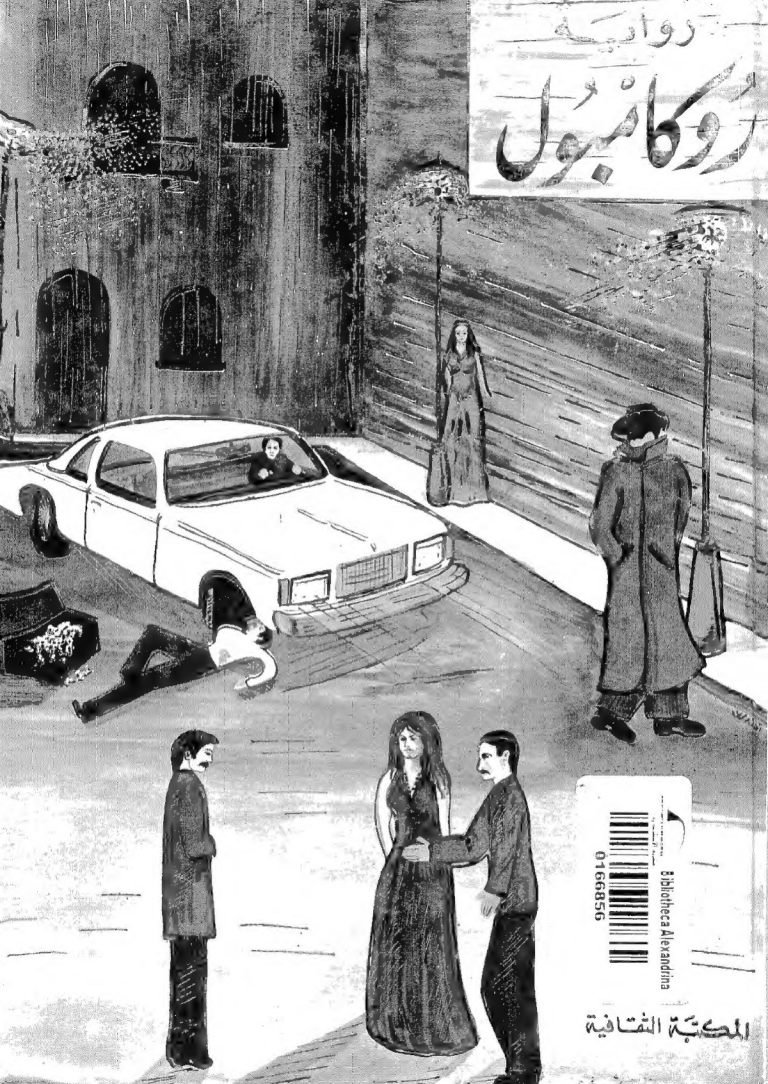


رواية
زوكا منبول



0166856



Biblioteca Alexandrina

المكتبة الثقافية

روكامبول
المجلد الثاني

رواية روكامبول

المجلد الثاني

يحتوي هذا المجلد على :

سجن طولون
روكامبول في سيبيريا
العاشقة الرومية
ضحايا الهند

رواية فوكامبول

ترجمة الكاتب البليغ الأستاذ
طانيوس عبده

الجزء الخامس

سجن طولون

الطبعة العامة لمكتبة الاسكندرية
رقم التصنيف : 843
رقم التسجيل : ٧٤٩٦٧

المكتبة الثقافية

بيروت - لبنان

جميع الحقوق محفوظة

١٩٨٠

سجن طولون

مقدمة

- ١ -

إنّصفت الشمس في الساء ودقت الساعات مؤذنة بحلول الظهر ، ففرع جرس السجن يبشر بوقت الراحة المباحة للأشقياء المحكوم عليهم بالأشغال الشاقة ، وكان التمتع الشديد قد أضنك أجسامهم فجعلوا يتراكمضون الى حيث يوجد الظل ، لأن شمس يونيو كانت تبسط على طولون شعاعاً محرقاً . فالتجأ بعضهم الى ظل مركب قديم العهد قد لمبت به يد التلف ولم يبق منه غير الوسط الأسفل ، وجلس البعض تحت ظلال الأخشاب التي تعد لبناء المراكب ، وقوسد آخرون الرمال متعرضين لحرارة الشمس المؤثرة بأزاء دار الأسلحة ، وجعل آخرون يتزهون كل اثنين معاً ، فيتمشون ذهاباً وإياباً يشملهم الهدوء ، وتصوب عليهم الشمس شعاعاً لم يكتفروا له وإن كان محرقاً .

ومن عادة المسجونين ان يسمى كل منهم بنمرة خاصة وكان الشقي الذي

غرقه ١١٧ جالساً مع آخر على انفراد ، فخطر لرفيقه هذا أن يتركه ويأتي إلى الجماعة القائمين في ظل المركب القديم ليسمع القصة التي يتعدون بها ، فنظر إلى الملة وسبعة عشر فرأى عينيّه تكادان تقمضان من شدة نعاسه فقال له : إذا كنت تريد النوم فأنا أريد الذهاب إلى ظل المركب لأسمع الأخبار التي يروونها فهل نذهب معاً ، وإذا كنت تريد البقاء هنا لتمتع بعينيّك بلذة الرقاد فأنا أدعك تنام على شرط أننا نلعب بالورق قبل افتراقنا فإذا غلبتني فقم مطمئناً وإلا فتذهب معي لتجلس مع رفاقنا في ظل المركب ونسمع قصة الكوكوديس كما يدعو الرقاء .

فاستمد الاثنان للعب وأخذ ١١٧ من قبضته ورقاً للعب كان يضعه فيها على رأسه فلعبا المرة الأولى وكان هو الرابع ولعبا دوراً ثانياً فربح ١١٧ أيضاً وكان بارعاً باللعب وله فيه تفنن وحيل كثيرة .

وكان الشقي الآخر في أول الدور يلوح له انه سيكون ظافراً فلا يلبث ١١٧ ان يقدح زناد الحيلة ويكون هو الظافر .

ويعد أن لعبا دوراً ثالثاً فرابعاً وكان الريح في جميعها للـ ١١٧ نظر إلى رفيقه قائلاً : وماذا تريد بعد ذلك ؟

فكادت عين هذا الشقي تقدح شراراً وقد تجهم وجهه الوحشي ، وابتسم ابتسامة استهزاء وقال لرفيقه ١١٧ . لا بأس فلنلعب أيضاً .

فلعبا دوراً جديداً كان فيه خاسراً كمادته في الخسارة ، فغضب عندئذ وقال : لم أعد أريد سماع قصة الكوكوديس فأنا أبقي هنا .

فترك ١١٧ الورق وتوسد الأرض واستغرق في النوم . أما هذا الشقي الذي كان الخاسر فيدعى ميلون ، وهو بعد أن قام الشقي الرابع الذي لم يكن يدعو الرقاء إلا باسم ١١٧ ، جلس سائراً يرسل أبصاره إلى الجماعة الذين تحت ظل المركب وهم جالسون في خيمة تظلمهم من الشمس ، ولا تزال نفسه تتاجيه بالذهاب اليهم ، إنما أبى ذلك بعد خسارته كما أظهر لرفيقه النائم ،

فجعل يلعب نفسه بالورق الذي لديه ويمرر التجارب وضروب التفتن بفاعلية البراعة فيها .

أما الجماعة الذين كانوا جالسين في ظل المركب فظلوا يقولون فيما بينهم : أين الكوكوديس فلانا لم نره اليوم ؟

فقال أحدهم : إنه لا يحضر اليوم إلينا . وماذا ترجون من حضوره ؟ وأنتم تعلمون أن كل صاحب مال لا يحبه السجن كما يحبنا نحن الفقراء ، فانه كل يوم يتمل بملحة كاذبة ويدعونه من أجل أمواله يذهب الى المستشفى حيث يستريح من عناء السجن ويقيم متنمماً وإن كانت علقته كاذبة . وهكذا انطبع الناس على الظلم وقلة الانصاف ، فالفقير مظلوم حينما كان والغني متنعم ولو كان في السجن ولا يوجد على الأرض إنصاف حتى داخل السجون . وهكذا الكوكوديس فان أباه ماز عظيم وهو صاحب بنك . وفي كل شهر يرسل له مئة فرنك . وقد أطلق له فاطر المستشفى الحرية فهو يذهب الى المدينة متى شاء ويعود منها متى شاء .

فقال آخر من هؤلاء الجماعة : نعم . وقد عرفت ان امرأة جميلة من نساء باريس كانت تأتي عدداً إلى فندق فرنساكي تلتقي به فيه . غير ان هذه الأخبار لا تهمني مطلقاً ، ولا يعني غير أخبار أرى في نفسي ارتياحاً شديداً اليها .

فقالوا : وما هي هذه الأخبار التي تريدها ؟

— أخبار رفيقنا ١١٧ .

فقالوا : إن هذه الأخبار لا يعرفها أحد منا ونحن كلنا نريد معرفتها ولانعلم واسطة إلى ذلك فاذا كنت تستطيع أن تعرفها فتكون أكثر منادهاً وأطول باعاً في استطلاع الأمور الخفية .

وكان قد أتى اليهم شفي جديد فقال لهم : وكم من السنين لوجود ١١٧ في هذا السجن ؟

فقالوا : عشر سنوات .

— من أين أتى ؟

فقالوا : لا نعرف فهو لا يخبر من أين أتى وما هي قصته ؟
فقال رجل آخر : أنه رجل عظيم أوقمه الدهر في حبائل الشقاء وهو
منذ دخل هذا اللبّان اتخذ مياون رفيقاً له فلا يكلم غيره .

ولم يلبث هؤلاء الجماعة ان رفعوا أبصارهم وإذا برجل مقبل عليهم وهو
يدخن سيكارة رخصاً عن مشي القوانين ، ويمشي مشية المتنزه المطمئن فتأملوه
فاذا به الكوكوديس فبادأه بالتحية ، فردّها بصوت يدل على السرور
والاعطشان فسأله أحدهم قائلاً : يقولون إنك كنت مريضاً فدخلت المستشفى من
أجل ذلك .

— نعم إنني مريض ، وقد دخلت المستشفى في صباح هذا اليوم .

فقال الجرم : ولكن يقولون أيضاً ان الطبيب لم يجد بك علة .

— كلا فذلك غير صادق فان الطبيب من أصدقائي وقد أمر لي بالراحة والتنزه

في الصباح شفاء لعلتي .

ثم قال متهمكاً : ولنفرض ان مرضي خداع وحيمة لأستريح من عمل اللبّان فلم
يبق لي فيه غير أربع سنوات اجتهد بأن أقصر أيام بلائها بالحيمة والخداع
بإدعاء الأمراض .

فقال أحدهم : هنئاً لك فان مدتك قد قصرت وأنت مستريح كأنك لست

في لبّان فليت حظي كمحظك .

فقال الكوكوديس : ولماذا لا تسدبر واسطة يمكنك من الفرار فتنجوا من

غذابك الطويل ؟

— وكيف أنجوا وأنا قد فررت من هذا اللبّان خمس مرات وكنت في كل

مرة أضبط وأرجع اليه . وليس ذلك إلا من قلة دهائي فلا أجد واسطة
تكنني من الاختفاء عن الحكومة ، ولكن الفقر هو بلائي الوحيد فلست ابن

غني لأنزيا بإزياء كثيرة تخفيني عن الحكومة ولم أضبط في المرة الأخيرة إلا بسبب سرقة رغيف من الحبز مدت الحاجة إليه يدي فضبطلت وعرفت وأرجعت إلى هذا اللبان .

فقال الكوكوديس : وما هي المهنة التي كنت تتعاطاها ، قبل دخول اللبان ؟

- كنت قبل ذلك حوذاً .

- إذن أبشرك بالخير ، فمتدما تقضي الأربع سنوات أخرج من هذا الشجن وأنت تخرج منه فراراً ، فأجعلك عندي سائماً فلا يبرقك أحد من رجال الحكومة .

- متى مضت أربعة أعوام نفكر في ذلك ونعقد الرأي عليه أما الآن فارو لنا خبر من الأخبار التي تسلي همونا .

- ماذا تريدون أن أخبركم ؟ وأي خبر يسركم ؟

فقال شقي باريسي : تريد قصة محزنة .

فقال آخر : أو قصة سارة ، وانت أدري بما عنده من الأخبار التي تسر مثلنا .

- إذن أخبركم قصة لطيب لكم خطرت لي الآن . فاسمعوا : إنني أولاً كنت مع نيشات .

فقالوا : ومن هي نيشات ؟

- هي المرأة التي وقعت من أجلها في شرك هذه المصيبة .

فقالوا : قد عرفناها فهي المرأة الجميلة التي في فندق فرنسا .

- نعم : وهي تيم بي دائماً ويحق لي أن أتزوجها .

فقال الشقي الباريسي : ما بال الكوكوديس يروي لنا قصة نحن نود منه رواية غيرها .

فقال آخر : وقصة من تريد أن يرويها الكوكوديس ؟

- روكامبول !

فقال الآخرون : هذا الاسم اسم لص شهير .

وبينما كان هذا الحديث جارياً بين هؤلاء الجماعة كانت ميلون رفيق ١١٧ لا يزال يلعب نفسه بالورق و ١١٧ غائص في نومه وهو يتوسد الأرض بجانب ميلون . فلما أفاق من رقاذه نظر فرأى ميلون لا يزال بجانبه فقال له : ما بالك لا تزال جالساً ألم تعد تريد سماع أخبار الكوكوديس ؟

قال ميلون : إن كنت تذهب معي لساعها فأنا أهلك في هذا المساء قسمي من العشاء .

- فلنذهب ونسمعها معاً فانها تسرنا كثيراً .

ونعش من مكانه فنهض ميلون وطوقاً وسطحها بسلاسل الحديد التي يقيدان بها ومشياً إلى ظل المركب ، فانضبا إلى تلك الجماعة ، وكان الكوكوديس يقول حينئذ :

- نعم ان قصة روكامبول مما ترواح إليه عقولكم وتعجب به قلوبكم ولا سيما أنه يوجد منها فصل رابع يقع أعظم موقع من إعجابكم .

فقال ١١٧ وقد لاحظ عليه هيئة المتلف إلى سماع هذه القصة : إذن إروا لنا هذه القصة التي أنتم يجب بها .

- ٢ -

فابتدأ الكوكوديس بالكلام ، فقال : تنقسم قصة روكامبول إلى خمسة فصول يتقدمها فاتحة ، وهذه الفاتحة جرت قبل ابتداء روكامبول بتمثيل الأدوار الخمسة بثلاث سنوات في بيت رجل عجوز ساذج يدعى المركيز دي شمري .

فهذا المركيز كان مثيراً عظيماً وكان له ولد ولكنه كان مفقوداً وقد قضى المركيز زمناً طويلاً يظن ان هذا الولد ليس ولده .
وقد باع المركيز جميع أملاكه ولم يرد أن يورث ولده شيئاً ولكنه لما كان قد حان أجله ولم يبق له غير ساعات على فراش الموت إذ ورد اليه كتيب من صديق قديم يدعى الدوق دي سالانديرا .

ويظهر ان المركيز دي شمري كان يعتقد في نفسه ان الدوق دي سالانديرا كان في قديم الزمان عاشقاً لامرأته .
فلما وصل له منه هذا الكتاب وهو على فراش الموت وجده يتضمن طلب الدوق الى المركيز أن يتزوج ابنته ارمين لابن المركيز وهو الابن المفقود والذي يريد المركيز حرمانه من إرثه .

فزال حينئذ من نفس المركيز ما كان يتوهم من ان هذا الابن ليس ابناً حقيقياً له وطلب في الحان مسجلاً ليوصي له بآرثه وليسلم هذا المسجل ثروته وأوراقه بعد أن يتمهد له بأنه يبحث عن ولده المفقود حتى يحده قبضه هذه الثروة التي لا تقل عن عشرة ملايين .

وقد كان يوجد في باريس ، في ذلك العهد ، جمعية سرية مؤلفة من جملة لصوص ، ينهبون ويقتلون ويرتكبون الفظائع المظلمة من أبصار الحكومة . ولم يكن يحدث في مكان جريئة هائلة إلا كان مصدرها هذه الجمعية السرية .

وكان البوليس يحتشد في استظهار أسرار الجرائم الكثيرة . فلم يقف على أثر لهذه الجمعية الجهنمية ، ولا سيارئيسها أندريا ، فلم يكن يعلم له سر أو يعرف له أثر .

فلما ذكر الكوكوديس اسم اندريا قال أحدهم متعجباً : ومن هو اندريا فقد ناجتني نفسي بأنني كنت أعرفه ؟

فقال الكوكوديس : إن كنتم تسألوني مثل هذا السؤال . في كل

جاءت ، فمبهات أن تفتني القصة التي أرويها لكم . فبالكم تضيعون الوقت بالأسئلة !

فقالوا : كلنا نسمع ولم نعد نسأل فارو لنا .

- إذن لنرجع إلى المركز دي شمري . فقد دعى إليه مسجل فلما دخل إليه أوعز إلى الخادمة ، وهي امرأة عجوز ، أن تخرج من الغرفة فخرجت وبقي فيها مع المركز والخادم . وكان هذا الخادم يعرف بفلاتين عند المركز وبفانتير عند المسجل .

فقال الجماعة متعجبين : وكيف ذلك أيدي هذا الخادم ياسمين ؟
-- نعم . ولا عجب من ذلك . وهذا المسجل ما هو إلا اندريا رئيس الجمعية السرية .

فصاح هؤلاء الأشياء صيحة استحسان .

فقال الكوكودييس : وفلاتين هو أحد أعضاء الجمعية السرية أيضاً . أما المركز دي شمري فقد قهن قضته بتأمها على المسجل الكاذب وفتح له صندوق أوراقه وأراه أمواله . وبعد ذلك رجع المركز إلى فراشه فأعانه فانتير على التوسد وبيتنا المركز يتوسد إذ قبض فانتير على الفتاح الملقق بمنقه ففكه من سلسلته وركب المركز ينام .

وعندئذ جعل اندريا وفلاتين يهتان بشغلها في هذه الفرصة المختمة ففتحتا الصندوق وجعلتا يخرجان ما فيه إلا أن الضحيح طرقت أذني المركز فانتبه اليها وأجهد قوته في القيام وهو يصبح بهما .

فصاح الجماعة : يا لثماسة المركز .

فواصل الكوكودييس حديثه فقال : أما هما فانقضا عليه بعد إطفاء النور واشتغلا في قضاء أمره . وكان البيت خالياً والظلام منسداً . إلا انها ما لبثا أن محما ضحيجاً شديداً على نافذة الغرفة . وقد تكسر خشب النافذة ودخل إلى مسرح اللظاعة شاب يستخدم غضباً ، فأخرج من جيبه عوداً من

الكبريت وأشعله فأضاء الغرفة فبظُر الصندوق مفتوحاً وقد خلا بما كان فيه ، ولم يبق له قسمة من المال الذي إنما دخل الغرفة لأجله .

وكان اندريا قد انتهى من خنق المركيز فلما رأى الشاب واقعاً أمام الصندوق انقض عليه والقاه على الأرض واستل خنجره يريد قتله فصاح به : مهلاً فلما روكامبول ، فكف اندريا يده .

ولما انتهى الكوكوديس إلى هذا الكلام نظر ميلون إلى ١١٤ قائلاً : كيف ترى هذه القصة ؟

فاستمع هذا الص كبير ببرود وقال : أراها قصة جيدة . ثم تولاة السكوت ولم ينطق شيئاً .

فرجع الكوكوديس إلى تمة حديثه فقال : قد تمت الفاتحة فابتنديء الآن بأول فصل من الخمسة . فقد كان في بلدة بلقيس مصور يدعى ارمان وكان يعلم فن التصوير لفنانة شريفة تدعى ارمين دي سالانديرا وهي ابنة الدوق الاسباني الذي تقدم ذكره في الفاتحة .

وكان هذا المصور صديق محام ، ولهذا المحام فتاة حبيبة تدعى الفيروزة كانت له في كل وقت شغلاً شاغلاً ، فكان المصور كلما ذهب لتعلم تعلّمته يمر في طريقه على صديق المحامي ويتحدث معه بأحداث الغرام ، ولم يكن يخطر على قلبها حب بأكرا ، وهي امرأة جميلة كلوا يرونها في الملاعب والملاهي .

ثم انه كان يوجد في هذه البلدة أيضاً مدام فيبار وابنة اختها سرير ، ودام فيبار هي امرأة عجوز كانت دائماً ذات غم وهم لأنها كان لها ولد يدعى جوزيف صار لصاً كبيراً باسم روكامبول .

ولكن مدام فيبار وإن كانت على هذه الحالة من الغموم ، فبان ابنة اختها سرير كانت على جانب عظم من المسرة والحبور ، لأنها كانت تلتظر الزواج بشاب جميل يدعى جان وكان لديها مهر يبلغ ستائة فرنك .

وبينما كان ارمان يتحدث مع صديقه الهامي إذ دخل إنكليزي يدعى السير فيليام وهو يقصد ارمان ليطلمه على كنه أمر عظيم .
وكان ارمان يحبل اسمه الحقيقي وولادته وكان عندئذ يريد الذهاب لتعلم تلميذته فلم يتمكن السير فيليام من عاداته ملياً فلما ذهب ارمان لقضاء واجبه تنهد الانكليزي وقال : إنه لا يعرف شيئاً .

فقال الشقي الباريسي : لقد فهمت كل شيء فان ارمان هو ابن المركيز دي شمري المفقود .
فقال الكوكوديس : هو ذلك .

وقال الباريسي : وقد فهمت أن السير فيليام هو أندريا ، رئيس الجمعية السرية .
فقال الكوكوديس بلهجة الغضب : إن كنت فهمت كل شيء فلا حاجة إلي إرو هذه القصة بدلاً مني .

فغضب الجماعة وأمروا الباريسي بالصمت ورجوا من الكوكوديس تمة القصة فقال :

— وبعد ذهاب أرمان لتعلم الفتاة ، ذهب الهامي لقضاء دعاويه ، لم يكن بد للانكليزي من الذهاب أيضاً ، ولكن مع عندئذ وطأ أقدام ثم ظهرت باكرا وهي آتية لمساعدة أرمان الذي تحبه وإن يكن لا يبالي بها ؟

أما باكرا فسامها بأنها لم تر أرمان فأودعت له كلمة عند أحد أهل ذلك البيت وذهبت لحضور السباق في فئسان يصحبها السير فيليام .

أما خطيب سرير فذهب ليشترى لها قفازاً ، وفي ساعة غيابه أتى الهامي إلى مدام فيبار فأندرها ان ابنها روكمبول قد ارتكب سرقة عظيمة ولا ينجو من العذاب إلا إذا نقدت هذا الهامي سائة فرنك كي يخلصه من شر السجن .

فلما رجع جان إلى سريره وجدها كتيبة فقالت له . لم نعد نقدر على الزواج
فقد نفذت الهامي مهري البالغ سكاية فرنك ليخلص ابن خالتي من السجن ولم
يعد لي مهر .

فاستغرق جان في البكاء ، ثم أخرج من جيبه كتابين أحدهما من
روكامبول إلى أمه مدام فينيار يخبرها بأنه مسافر إلى الهند ليتعاطى فيها تجارة
تصيره غنياً ، والآخر إلى أرمان يتضمن أنه إذا سافر إلى مرسيليا يجد فيها
صديقاً من عائلته يدعى الدكتور جوردون وهو ينبئ عن اسمه الأصلي ويهديه
إلى استلام قوته .

فلما وصل هذا الكتاب إلى يد أرمان مر مروراً عظيماً ، بيد أن مدام
فينيار أحزنتها كتابها حزناً شديداً على فراق ولدها .

وعند هذا الكلام سمعوا جرس اللبان يقرع دلالة على انتهاء وقت الراحة
وحلول وقت الشقاء .

فقام الأشقياء مر مواضعهم ومشوا يمحرون سلاسل الحديد وهي تقرع بعضها
فترن رنين الأجراس .

أما الكوكوديس فقال لهم : هذا الفصل الأول أتمناه ، وموعد الثاني
غداً إن أردتم ، وأنا الآن أرجع إلى المستشفى . فسار إلى الراحة وساروا
إلى الشقاء .

- ٣ -

مضى النهار فاستراح الأشقياء من عناء الأشغال المضنكة وقد حان وقت
النوم فدخلوا مكان النومة وهناك التحفوا الأغصان التي هي من الأعشاب اليابسة
وافترشوا الأعشاب في جوانب اللبان المظلمة .

ثم أمرهم الحرس بالنوم فشملتهم السكينة . إلا أن بعضهم كانوا يراون الحارس قد بعد عنهم يبتدأون بالمناجاة والكلام بصوت منخفض لا يسمعه إلا المتخاطبان .

وكان ميلون ينام بجانب رفيقه ١١٧ ، فكان يراه في تلك الليلة على غير ما تعود أن يراه في سائر الليالي الماضية . لأنه كان قبل هذه الليلة لا يحسن وقت النوم إلا وعيناه تكادان تغمضان . فلا يلقي رأسه على وسادته حتى يستغرق في النوم ولا يستيقظ حتى الصباح . وكذلك وقت الراحة المباعدة عند الظهيرة ، فبينما يكون الرفاق يتبادلون الأحاديث ، التي هي شكوى قلوبهم ، يكون ١١٧ مستغرقاً في نومه وهو متوسد الأرض لا يهتد غير النوم .

وكان ميلون يرى في نفسه ان لرفيقه ١١٧ سيادة عليه فكان يحارمه كثيراً ولما رآه في هذه الليلة قلقاً خلاً لِمادته سألَه قائلاً : ما بالك أيها الرفيق أنت مريض هذه الليلة ؟

- لا لست مريض ولكني منشغل الفكر .

- وماذا ؟

- بما يخبره الكوكوديس .

- وأنا أيضاً قلق في هذه الليلة لأنني أفكر بهذه القصة وأنا متأكد أنها صحيحة وإن روكمبول وجد حقيقة .

- أتؤكد ذلك ؟

- نعم ، فقد كنت في باريس أيام اشتهرت هذه الجمعية السرية وكانت حديث الناس في كل مكان .

فقال ١١٧ متهدأ : نعم ذلك صحيح

فأتم ميلون حديثه بصوت منخفض وقد أدنى فمه من أذن رفيقه . إن كنت تريد فلنأنا نتحدث ملياً .

-- قل ما تشاء

- إنني أيتها الرفيق أعد نفسي من ذوي البلاءة لأنني لا درية لي ، فأنا قوي
الجسم متين الساعد ولكنني مع شدة هذه القوى أرى الولد الصغير بفتك لي
بدهائه ، ولا تجديني القوة شيئاً لأنني ساذج أبه ولولا سذاجتي لما كنت أرسلت
إلى هذا الليان .

- ومن هم الذين أرسلوك إليه ؟

- قلت لك إنني كنت دائماً ساذجاً في جميع الامور ، وكلت يجب علي
ان أكون متروياً متبصراً في العواقب ولو كنت كذلك لما تمكنتوا من سلب الاولاد
ولكن ربما تضجر من هذه القصة .

- كلا ، فإنني لا أمل منها فاروها لي . ولكن قل لي قبلاً ما هي المهنة التي
كنت تحترق ؟

- كنت خادماً .

- وبماذا اهتمت حتى أدخلت الليان ؟

- بسرقة جواهر .

- ولماذا ؟

- لاني أصبرت على ان لا أقر ان يوجد مال الاولاد .

- وأي اولاد ؟

- اولاد السيدة التي خدمتها .

- إذن هم الذين أدخلوك الليان ؟

فتنهذ مياون وقال : لا فليس هم ، ولست أهني بالاولاد غير فتاتين في مقتبل
العمر وهما توأمان ولها اليوم من العمر عشر سنوات ولا شك أن الشقاء ستحسها
يده القاسية .

وهنا سكوت مياون عن الكلام ، فنظر اليه ١١٢ فرآه على النور الضعيف
الذي لا يزال ينبعث من القناديل الى تلك الغرفة ، يسبح عن خديسه

دموعاً سخينة .

فدل له : أتمم القصة .

فقال ميلون : وقد ظهر لي ان والدة هاتين الفتيات تزوجت دون رضى عائلتها في وطنها لانها لم تكن فرنسية ، ولها أخوان شقيقان قد حاولا مراراً كثيرة ان يحرمانها ابنتيها .

وقد مات زوجها منذ سنين طويلة ولم يكن لها أحد تستعين به على أمر سواي ولكفي كنت كما قلت ساذجاً قليل الذرية وكانت هي لا تزال في ريمان العمر وهي جميلة للغاية .

وكانت تقول دائماً عندما تنظر إلى ابنتيها وهما تتدرجان في النشأة ، لا بد من بلغتنا الخامسة عشرة من عمرها ان أزوجهما كي يكون لكل منهما من يصونها ويقوم بمعيشتها .

وكان لهذه السيدة فرة عظيمة وهي تسكن في فندق قديم في سان جرمان فكانت في كل ليلة تقفل الابواب بكل دقة خوفاً من حادث يطرأ وتقول لي دائماً : إنني أخاف كل الخوف من إخوتي .

وقد اتفق ان الابنتين كانتا ذات مساء تلعبان في الحديقة فسمعنا طلق مسدس ودوي رصاصة فيها فارتعبتا ولكن لحسن الحظ لم تصبها الرصاصة التي كانت مصوبة إلى إحدهما .

فنبهنا البوليس واجتهد في معرفة الجاني إلا أنه لم يعرف له أفرأ واتفق مرة اخرى ان إحدهما أصيبت فجأة بعد تناول الطعام بآلم الاحشاء والقيء فدعونا الطبيب في الحال فحقق ان ذلك ناتج عن تسمم الطعام .

فعرفت هذه الام المسكينة انهم كلوا يريدون قتل ابنتيها بالسم ، وعند ذلك أبعدتها عن المنزل فأخذتها سراً في ذات ليلة إلى أحد الاديرة ، فدخلنا هذا الدير باسمين غير اسميها الاصيلين ، لان والدتها أرادت أن تخفي حقيقة أمرها .

وقد قالت لي وقت رجوعنا : انني أعلم انك رجل صالح وأرى انني جديرة بالانكال عليك وأنت تعلم ان أخوي يريدان قتل ابنتي وهما سيقتلاني لا شك عاجلاً أو آجلاً ، ولذلك يجب ان أنظر في مستقبل ابنتي كي لا يمسيها الشقاء بعدي قال ميلون : فكنت أصغي اليها ودعمي يمي من شدة الاشفاق ، ثم سلمتني محفظة من حديد وهي تقول لي : هذه نصف ثروتي فان في هذه المحفظة ما يبلغ ريعه خمسة عشر ألف فرنك من ذهب وأوراق مالية فاحفظها حيث لا يدري بها أحد ، وهي مهر ابنتي الذي أعهد اليك به إذا أصبحت بما أوجس خيفة منه .

فقال ١١٧ : هل خبأت المال ؟

- نعم قد خبأته ولا يعلم غيري أين يوجد مكانه الخفي .
فتنهذ ١١٧ وأطرق وهو يفكر .

أما ميلون فقد أتم كلامه فقال : كأن هذه السيدة المسكينة كانت تسكلم عن موتها وهي واثقة من ان أخوها سيميتانها إذ لم يمض بضعة أيام على ذلك العهد حتى ماتت مسممة .

فهب أخوها لوراثتها وكانت ابنتها قد ولدت في بلد غريبة ولم يكن بين يدي أوراق تثبت انها الوارثتان الشرعيتان .

ثم انني كنت أخاف ان جاهرت بها ان يعرفا بمكانها ويحتالا بقتلها فاستولى الأخوان على وريثة هذه السيدة وكانا يظنان انها يجدان ثروة طائلة .

فلما خاب ظنهما جملأ يستغبراني وقد قال لي يوماً أحدهما : إننا نعلم انك خبأت كمية عظيمة من مال أختنا فأنتا به ونحن نهبك قسمتك .

فأنكرت ذلك ولم أقربه وبعد ثمانية أيام بينما كنت نائماً عند منتصف الليل طرق باب غرفتي إثنان من رجال البوليس وقبضا علي بدعوى انني سرقت جواهر السيدة المذكورة .

وكان الأخوان المذكوران قد وضعا في محفظة تخصني بعض الحلوى كالأساور والحواتم الثمينة ، فلما فتحها الشرطيان وجدوا فيها هذه الحلوى المذكورة وثبتت

علي السروقة ، وقد دافعت عن نفسي كثيراً فلم أنجح وحكم علي بالليان مدة عشر سنوات .

فقال ١١٧ فهل لا تدري شيئاً من أخبار قبتك الفتاتين ؟

- كلا ، ولكن اظن ان هذين الشقيين لم يعلما مقرهما .

- والمال الذي خبأته ؟

- ما زلت أعرف موضعه .

- لا يبعد أن يكونا قد اكتشفا وأخذوا هذه الثنينة .

- كلا فذلك من الحال .

- ألسنت تحاول الفرار من هذا الليان ؟

- قد فررت مرتين فكنت أضبط وأرجع اليه .

فقبس ١١٧ وقرب رأسه من رفيقه ميلون وقال له بصوت منخفض جداً :

ان كنت تريد الفرار فأنا أجد لك واسطة سهلة .

فأجابه ميلون : وأنت ؟

- وأنا أيضاً أهرب معك فهل لا تصدق اني أقدر على الفرار بأسهل طريقة ؟

- لقد صدقت الآن .

- وبعد الفرار نصرب في طول الأرض وعرضها فلا يعرف لنا أثر .

وعند ذلك أمال وجهه عن ميلون واستغرق الاثنان في النوم .

- ٤ -

لما كان اليوم التالي في وقت الظهيرة اجتمع الأشقياء كعادتهم في ظل ذلك المركب القديم وكان الكوكوديس غائباً فلم يحضر اليهم ولم يكونوا يتذمرون من هذا الشقي ، وان كلوا يرونه ممتازاً عنهم من جهة المداملة لأنه كان كأنه حر يقيب ويحضر متى شاء .

وكان حرس اللبان يعاملونه معاملة حسنة ويلبسون طلبه في كل شيء وذلك لأنه كان من الأغنياء وكان أهله يرسلون إليه مبلغاً من المال في كل شهر فيكون للحرس النصيب الأكبر منه .

وكان الكوكوديس ينقد كل من رفاقه الأثقياء لبشاري به خيراً فكان الجميع يحترمونه ويفرحون به ولم يكن يعرفونه إلا باسم الكوكوديس وكان كل منهم يحبل اسمه الحقيقي .

وقد كان بينهم ميلون و ١١٧ فلما لم يحضر الكوكوديس جعلوا يتحدثون فقال أحدهم : انه سعيد الحظ وأما نحن فان الشقاء لا يفارقنا ساعة في هذا اللبان الذي هو جهنم الأرض وانني أنا أكثركم شقاء وتعاسة وقد بلغ من تعاسي انني عندما دخلت هذا اللبان جيء بي إليه مقيداً بالسلاسل وانتم سجيء بكم إليه على المركبات .

فقال أحدهم : وانا مثلك في الشقاء وقد دخلت مكبلاً بالقيود وكان دخولي إليه على عهد تباري .

فقال آخر ومن هو تباري ؟

— هو مأمور اللبان القديم وكان يحسن معاملتنا جداً فكاننا لوده كثيراً .

فقال المعجوز أقدمهم عهداً في اللبان . انك دخلت مثلي هذا المكان مقيداً في ذلك العهد ولكنك لم تسم بالنار وأما انا فاتهم يوم وسموني كنت كأنني أذوق الموت الزؤام .

ثم جعل هذا المعجوز يسرح أبصاره في الجماعة الذين حولوه وقال وهو يتنهد تنهد البأس : انني أراكم تحزنون ان لم يحضر اليكم هذا الشاب الذي تسمونه الكوكوديس ، فأني أروي لكم قصتي فإذا وجدتموها أغرب من حكاياته أغتلبتم بي عنه . فلما سمعوا هذا الكلام قالوا : إذن أرو لنا قصتك فإنا مصغون إليها

فقال المعجوز ان لي من العمر تسعاً وستين سنة قضيت منها أربعاً وثلاثين

عاماً في اللبان وأنا منذ هذه المدة الطويلة شقي النفس ميت الآمال حتى كأنني
جسم بلا روح .

أتعلمون ماذا كنت في حياتي ؟ فأنني كنت من اصحاب البنوكه وذا فروة
طائلة ومن عائلة شريفة وقد تزوجت بامرأة ندية كنت من فرط محبتي لها
كأنني اعبدها عبادة وقد قضيت معها عدة سنين وأنا كأنني في النعم إلا أن
تلك السنين كانت كأنها حلماً لم يبق له في الذاكرة أثر وقد عقبها سنوات الشقاء
التي ما زالت تتوالى علي حتى اليوم وقد كان مفتاح باب شقائي المقامرة الوحشية
ولولاهما لم أدخل هذا اللبان فانت المقامر يبدأ بخسارة ماله وبعد هذا يختصر
جميع ماله من الممتلكات ومتى رأى يده فارغة من كل شيء يرجع إلى زوجته
فيسرق ما تمتلك عليه ثم إلى اصدقائه حتى إلى والديه فانه يسرق ماله
ويضيعه في سبيل المقامرة .

وقد جرى لي كل ذلك حتى انني لم أدع لأمرأتي شيئاً تمتلكه حتى انني
بعت اثوابها في سوق المقامرة .

ولما خلت يدي يوماً من كل شيء ولم أر شيئاً أحصل عليه من الأقارب
والأصدقاء عمدت إلى زورير ونجعت به بواسطة بعض اصدقائي وبعد ذلك
صرت أزيغ النقود وأقلد أوراق البنوكه ولم تكن امرأتي تعلم من هذا السر
شيئاً ولم تكن تدري إلا خرايفنا .

وقد تركت امرأتي وانفردت في ضواحي باريس عند جدة طاعنة في السن
فكانت امرأتي تظن انني في البلاد الأميركية اسمى وراء الثروة فكانت تصلي
دائماً لأجل نجاحي وبما انه لا بد لكل ذنب من العقاب فقد ظهر سري
للحكومة وقبض علي فأقررت بكل شيء وكان القانون في تلك الأيام يقضي
باعدام كل مزيف ولكن العفو الملكي خفف عقابي فأبدل الأعدام بالأشغال
الشاقة المؤبدة

جرى كل ذلك ولا تعلم امرأتي شيئاً من امري وكان قد حان وقت أصبحت

فيه على وشك أن تضع لي إبناً يدخل الحياة من باب الشقاء .
وهنا سكنت الشقي هنيئة كان ذكرى بلاياه قد أعبته من الكلام وبقي
سائر الأشقاء على أمه الأصفاء كان كلا منهم يتأمل بلاياه في الأيام السالفة .
ثم عاد السجوز إلى الكلام فقال متنبهاً :

— إنكم لم ترو السمة التي وسموني بها ولا تعلمون كيف يتم امرها فانهم
يعدون آلة الوسم ويأتون بالذي يراد سمته ويمطقونه بجبل يتدل من أعلاها
ويطوقون رأسه بطوق من حديد بحيث لا يستطيع الدوران ، وتكون عيناه
موجهتان إلى جهة الجموع الفقيرة . وبعد ذلك يأتي الجلاد ويضرم النار تحت
هذا الشقي التمس حتى يكاد يشوي جسمه .

أما أنا فقد كنت عند ذلك انظر إلى الجموع الشاخصة الي بعين الوقاحة كأنني
لا أبالي وإذا ذلك سمعتهم ينادوني يا صاحب البنك ورب الثروة استهزاء بي .
ولكنني لم أكن اتأثر من ذلك بقدر ما كنت اتأثر من ذكر امرأتي
المسكينة فقد كانت في تلك الساعة تظنني حراً أجمع المال وترجو أن تراني
في الأيام القريبة .

وعندما تشتد النيران يرخي الجلاد حبل الشقي فيسقط بالقرب منه ويأخذ
الجلاد حينئذ حديدة محمية في النار ويسم بها الشقي في كنفه .

وبينا كنت في قبضة الجلاد وهو يسمني هذه السمة القاتلة كنت كأنني لا
أشعر لم ولا أكرى بنار وما ذلك إلا لأن أميالي وعواطفني كانت جميعاً متجهة
إلى جهة الحضور ، وقد صحت صيحة شديدة أرجت لها تلك الساحة وقلت
للجلاد بصوت قاس جداً . أكوني حتى الموت . وقد رغبت في الموت من
نفسي عندما وقمت إبصاري على امرأة تصبح صباح اليأس وهي على مقربة
من هذه الآلة الشنيعة ، وما هي إلا امرأتي المتيمسة .
وقد آلمني منظرها فوق الأم النار .

قال السجوز هذا وجمعت الدموع تنهمر من عينيه كالطرر وساد السكون

هنية بين الجماعة .

ثم عاد العجوز إلى الحديث فقال : ليس هذه بحكايتي كلها فاسمعوا البقية
وجعل يسبح الدمع عن خديه ثم قال :

- ٥ -

عرفتم ما تقدم من أمر الوم فاسمعوا ما يجري بعد ذلك فارت الشقي بعد
وسمه يأتون بطوق من خديد ويطوقون به عنقه ويطلقون بهذا الطوق سلاسل
الحديد الطويلة التي تثقل كاهله وتضنك جسمه ثم تفتح أبواب الخروج من هذه
الحفلة السيئة . يأخذ الجميع في الخروج وتمزف الموسيقى بألحان الحزن وقت
خروج المذنب كأنها تندب حظه وأيام عمره ، والحقيقة أن ما يفعل به الجلاد
لا يؤمر عليه كما تقرر رؤيته لتلك الجموع الففيرة المحتشدة من أغنياء وفقراء
ونساء وصبيان ويكونون كلهم عيوناً تنظر إلى هذا المذنب من كل جانب
وأبدي تشير إليه والسنة تذمه بكل كلمة فتشقى جداً رؤيتهم حوله على هذه
الشاكلة التي ترميه .

ولما خرجوا بي من تلك الحفلة حيث يسوفي تلك الوسمة المشؤومة ،
رأيت شزيمة من الجنود تنتظر خروجي على الباب لتذهب بي إلى اللجان فصار
بي هؤلاء الجنود ، ولكن ليس على طريق برست ، بل على طريق طولون ،
فمررنا فونتنبالو على بلدة شوزي لاروا ، وفي البلدة التي دفنت فيها امرأتني
التمية ، وقد كان ذلك بفصل الصيف في شهر أغسطس .

ولما وصل بي الجنود إلى هذه البلدة كانت الساعة السادسة من الصباح فلم
نكد نسير فيها قايلاً حتى رأينا أهلها يحتفلون بحنارة وهم يسرون إلى المدافن
وكانت هذه المدافن قريبة من مكاننا وكان الجمع يحمل نعشين كان أحدهما نمش

شخص كبير والاخر نمش طفل صغير .

وكانت وراء النعشين عجوز قد اشتد صياحها وهل يكاؤها فتأملت لها وإذا بها جديتي التي تركت لها امرأتى ففهمت كل شيء وعلبت انني ذاهب إلى القيان بينا امرأتى وولدي ذاهبان إلى القصور ، وقد بلغ من تحسري أن عيني لم تكن قد نظرت هذا الولد . وهنا جمل المعجوز يبكي بكاء مرأ ولبت الجماعة ساكتين

وبعد هنية تقدم الجماعة إلى هذا المعجوز لما رأوه قد استغرق في البكاء وجعلوا يمزونه ، وأخذ أحدهم بيده ومشى به وهو يودع إذنه كلام التعزية والسلية .

وبعد خروجه من بينهم لبثوا هنية صامتين يفتكرون به ، ثم قال الشقي الباريسي : حقاً لقد أثرت علينا هذه القصة ولو جاءنا الكوكوديس في هذا الوقت صرنا بقصته بعد هذا الحزن .

فقال ١١٧ موجهاً كلامه إلى الباريسي : وهل أنت تصدق قصة الكوكوديس ؟

- هي قصة مندرين وكروش وبما أن هذين كانا يوجدان فلا يبعد أن يكون روكامبول قد وجد ايضاً ، وان كانت قصته على غاية من الغرابة .

فقال ١١٧ : انني أحقق أن روكامبول قد وجد حقيقة وقد عرفته .

- وهل أنت تعرف قصته ؟

- نعم ، أعرفها ..

وأضاف ١١٧ إلى جوابه هذه الجملة : انني لا أعلم قصته المزوقة التي يرويها الناس على المراسم ولكن أعلم قصته الحقيقية .

فقال أحدهم : إذن يجب أن ترويها لنا .

- انني أرويها لكم مرة ثانية .

فقالوا : ولكن قصداً الآن أن نعرف ما هو روكامبول .

فقال ١١٧ إن روكامبول ولد وربي في باريس وهو كما قال لكم الكوكوديس

قد تسئ له ان يتقيا بزي المركيزية بمد رجوعه من الهند .
فقالوا : وهل كان هذا المركيز الذي تقمص به روكامبول غنيا ؟
- كان له ملايين كثيرة .
فقالوا : وهل توصل اليها روكامبول كما توصل إلى المركيزية ؟

- نعم .. لمدة ثلاث سنوات .
- إذن هذا المركيز كان قد مات ؟
- كلا فقد كان حيا .
- ألم يكن له اقارب او اصدقاء ؟
- كان له ام واخت .
- وهذه الأم ؟
- قد اتخذت بروكامبول وكانت تحسبه ولدها .
- واخته ؟

عند هذا السؤال الأخير وقف ١١٧ لا يريد الجواب ثم قال : ان هذه
الأخت كانت تحب روكامبول كأخيها وهو كان يحبها كأخته .
- أحيكان بينهما غرام ؟

- كلا فقد قلت لكم ان المحبة كانت بينهما أخوية كأنهما كانا أخوين حقيقة
ثم امتنع لونه فحار الجماعة من نظرم اليه فقالوا له : وماذا يؤثر عليك هذا
الكلام حتى تبدي هذا الانزعاج منه ؟
وقال ميلون : نريد ان نعلم هذا ..
فأجاب ١١٧ : ليس لي طاقة الآن على الكلام .

فقال احدهم : نريد ان نعلم فقط هل روكامبول لا يزال حيا ام لا ..
... انني لا اعلم ذلك .
ثم نظر الى ميلون نظرة خفية كأنه يقول له فيها لنذهب معاً فقد ضجرت
من هؤلاء الجماعة .

فقام ميلون وقد فهم مراده وقال له : أنا ذاهب فلنذهب معاً .
فتركوا الجماعة وسارا حتى إذا بعدا قال ميلون للـ ١١٧ : انك تخبرني قصة
روكاهبول أليس كذلك ؟
- نعم بعد حين قريب .

ثم مشيا يتزحمان ذهاباً وإياباً نحو ربع ساعة حتى رأيا من نفسها دافعاً
يدفعها إلى حلقة الجماعة فانضبا اليهم مرة ثانية .

وكان يتولى الكلام بين الجماعة في ذلك الحين اقدمهم عهداً في السجن هذا
المعوز الذي تقدم ذكره فكان يخبرهم قصته حينئذ قائلاً : انني كنت حوذاً
في أول حياتي بين الرجال ولم اكن احب من الدنيا سوى اثنين من الحيوان وهما
حصان وكلب ، وقد مات الحصان فرثيته وبكيتته زمناً طويلاً وكذلك الكلب
ولكنني لم ابكه بدمع بل بدم ولو اخبرتم بقصته لالت هندكم قبولاً عظيماً ؛
فلا يخفى عليكم ان لي في هذا السجن عشرين عاماً وانا منذ عشر سنوات منها
ابيت منشرح الصدر خلافاً للسجين الأولى ، وما ذلك إلا لأنني اتأمل ان يدي
ستصل الى الذي قتل كلي فأقتله .

فقال الجماعة : ومن هو الذي قتله ؟
فأجابهم : انه احد حرس السجن وقد كان هنا في طولون غير انهم شعروا
بانني اريد قتله فأرسلوه إلى بريست .
فقالوا : ان ليان بريست قد ابطلوه فلا بد ان يعود يوماً هذا الحارس
الى هنا .

- وهذا الذي انتظروه .

فقال الباريسي : ارو لنا إذا اردت قصة هذا الكلب الذي كنت تحبه
بهذا المقدار . والح عليه الجماعة في معرفة هذه القصة فقال :
- اني كنت في بادئ الأمر حوذاً اي حوذي اريد اني كنت البس لباساً
رثاً واسوق عربية حقيرة ذات خيل ضعيفة وكنت انفق ما اكسبه على شرب الخمر

فأسكر دائماً وإذا بقي ممي شيء من المال تأخذه امرأتى فيقع بيننا النفور والقتال بشأنه .

وكان لي كلب جميل فكنت أجد به سواى لي وقت نفوري من زوجتي ، ولولاه لكنت هلكت وحشة وجزعا ، وكان الكلب لطيف الشعور خفيف الحزكة ، يشرب بحبي له فيعجبني أيضاً حباً شديداً ولم يكن يفارق الأسطبل ساعة .

وكانت زوجتي تنفّر دائماً من هذا الكلب وتضربه في أكثر الأحيان ، فكنت كلما ضربته أمامي لا أتمكن من كف يدي عنها فأضربه ضرباً شديداً وقد اتفق ان النفور اشتد بيننا ذات ليلة ، فما كدت أضربها بمضض ضربات حتى سقطت على الأرض سقوطاً من لا روح فيه . فظننت أولاً أنها كانت سكرى ، إذ كانت تشرب نظيري ولكنني بعد أن تأملتني جيداً وجدتها جثة بلا روح فيها .

ولم يأت اليوم الثاني حتى قبضت الحكومة علي ووضعتني في السجن ، ثم أخذت إلى محكمة الجنايات للمحاكمة ، فدافع عني أحد المحامين دفاعاً شديداً أنجاني به من الاعدام ، ولكنني لم أنج من اللعان ، فأرسلت اليه وما أنا ذا ما زلت فيه ، ولما خرجت من المحكمة وكان الحرس يحيطون بي فلم نكد نسير مسافة قليلة حتى نظرت وإذا بـكلب يسرع إلي وهو كليبي الذي أهم به .

فجعل الحراس يطردونه عني وهو يعود إلي حتى خطر لأحدم أن يسكه وكنا قد وصلنا إلى بينسيتر فأدخلت إلى سجنها وبقي الكلب مع هذا الحارس فلم تكن عيني تحرّم من نظره كل يوم . إلا أنني كنت أخشى سفر هذا الحارس إلى مكان آخر فأحرم نظره كليبي ، وقد شعرت يوماً بما كنت أخشاه فجعلت أبكي بكاء مرّاً .

فنظر إلي هذا الحارس وقال لي : أراك تخاف من اللعان خوفاً شديداً يحملك

على هذا البكاء . فأجبت : ليس ذلك بل أنا أبكي مخافة فراق كلي . فقال لي : إنا مسافرون إلى ليان طولون فنأخذ هذا الكلب معنا ، وهناك ننظر في أمره .

وفي ثاني الأيام سافروا بنا إلى طولون بتمعنا الكلب حتى وصلنا إليها ، وهنا في الليان لا تدخل الكلاب ، وكان هذا الحارس تباري المشهور بحسن المعاملة فرجوت منه الاعتناء بالكلب فوضعه عند جزار بالقرب من الليان فجعل الجزار يمتني به .

و كنت أراه في كل يوم يخرجون بنا للأشغال في موريلون أو في حصن ايو يرماك فيسرع إلي على الطريق فامتع نظري برآه .

وكان الحارس يحسن معاملتي ، فكان يسمح لي بأخذه معي إلى حيث نشتغل . وكان عند المساء يمشي بجانبني حتى باب الليان ، ويعود من نفسه إلى الجزار .

وقد دمت على هذه الحال مدة سنتين كنت في خلالها متمتعاً برآه ولم تكن يدي تصل إلى الحجر لأشربه فأسكر وتضعف قوتي ، فلذلك كنت دائماً بصيراً ذا قوة شديدة أشتغل شغلاً كثيراً وأطيع طاعة عظيمة فكان الحرس مسرورين مني يماولوني بالرفق والسباح .

وقد أعجب أحد الحراس بهذا الكلب فأدخله إلى الليان ، وجعل يطعمه والكلب ينام إليه بيننا تحت سرير الحارس ، فكانت أراه دائماً فتطيب به نفسي . إلا أن أحد رفاقي المسجونين تودد لي وقد جمعه الحرس رفيقاً لي نشتغل معاً ونجلس معاً ، فكان هذا الرفيق قليل الطاعة عديم التدريب كثير الجهل .

فبينما كان الحارس يوماً يكلفنا أظهر رفيقي نفوراً شديداً فغضب الحارس ورفع عصاه يريد أن يضربه .

وكان الكلب ينظر إلى الحارس فظن أنه يريد أن يضربني أنا فنباحاً

شديداً وهجم عليه وعضه . ومن هذه الدقيقة استحال مروري غماً وابتداً زمان شغائي وأنذرتي البلاء أنا والكلب معاً ، فإن هذا الحارس جعل يضرب الكلب في كل ساعة ويمامني معاملة قاسية في كل وقت .

وقد أصبحنا ذات يوم فرأيت الكلب حزينا شديداً لا يأكل شيئاً ، وإنما يشرب شرباً كثيراً كأنما كان في قلبه جرح يضطرم . إلا أنه في هذا اليوم أكل شيئاً قليلاً ، ولكنه في غد ذلك اليوم لم يذق الطعام مطلقاً . وفي اليوم الثالث أصبح ميتاً فكدت أموت عليه حسرة . وكنت أبكي بكاء شديداً نادياً هذا الكلب العزيز ، فجعل هذا الحارس الذي يدعى موسوليت يستشفي بي ويضحك ضحكاً شديداً يزيدني حسرة . وفي مساء ذلك اليوم جعل يخبر جميع المسجونين عن بكائي وأسفي شامتاً بي أمامهم فاشتد غضبي وحنتي .

وفي اليوم التالي خرجوا بنا للاشغال الشاقة ، فعزمت كل العزم على قتله . فرفعت سلاسل الحديد على عاتقي بينما نحن نسير في الطريق واستنهضت همي وهجمت هجوم المنتقم . غير أن الحرس أسرعوا إلى لجذته فلم أتمكن من نيل مرادي . وقد زيد عقابي على هذا الذنب الكبير ثلاث سنوات بالاشغال الشاقة .

ولما تحقق مأمور الليان انني موطن النفس على قتله أرسله إلى ليان برست وقد علمت انه فيها . وما زلت أؤمل أن يعود يوماً إلى هذا الليان فلا ينجو من قبضتي .

وقد بذلت قصارى جهدي ليرسلوني إلى ليان برست فلم يقبل لي طلب لما زلت هنا ملقياً كل انتكالي على تقلبات الظروف .

وهنا انقطع عن الكلام لما رأى الجماعة نظروا رجلاً مقبلاً عليهم كانوا ينتظرونه بفارغ صبر وهو الكوكوديس .

فصاح ميلون مرحباً به وقال : إنك لا تتم وعدك بالحضور في الميعاد

المعين النيا .

فقال الكوكوديس : لا بأس إذا تأخرت قليلا ، فلا يفوتكم من قصة
روكاملبول شيء .

- لم نمد بحاجة اليك فقد عرفناها .

- ومن أخبركم بها ؟

- أخبرونا عن شيء وسيخبرونا بجميع تفاصيلها .

فتمسب الكوكوديس وقال : ومن هذا الذي يعرفها ليخبركم بها ؟

فأجاب ١١٧ : أنا الذي أعرفها !

ووقف يدبر في الكوكوديس لحاظاً حائرة ثم قال له : إنني حتى اليوم لم
أطلب اليك قضاء أمر .

فأجابه الكوكوديس : أطلب لها تريد ؟

فأشار إليه ١١٧ وحادبه قليلا عن الجماعة وقال له : إنك أيها الصديق
تذهب كل يوم إلى فندق فرنسا ، وترى تلك السيدة التي تنتظرك فيه .
اليس كذلك ؟

- نعم .

- وهي امرأة حسنة التدبير ؟

- أظنها كذلك .

- إنني أريد ان أعهد اليها برسالة توصلها إلى باريس .

- أعطني إياها وأنا أوصلها اليها .

- كلا فلا يسلمها سواي وأنا أعطيها إياها بدأ بيد .

فمجب الكوكوديس ودمش من كلامه وقال له : أين تراها أنت ؟

- أراها في الفندق حيث تقيم .

فزاد الكوكوديس عجباً وقال له : هل تستطيع الخروج من اللبان ؟

- ذلك ما لا يملك أمره ، وقل فقط ألا ترى اليوم هذه السيدة ؟

- نعم .
- إذن أخبرها بأنني سأزورها هذه الليلة .
فتنظر إليه الكوكوديس نظرة المتأمل وقد حسبه مجنوناً .

- ٦ -

مضى النهار وانسدت حجب الليل ودخل الأشقياء الى مكان النوم حسب
عادتهم الجارية . وكان ميلون ينام بجانب ١١٧ فقال له بصوت منخفض كما كانا
يتناجيان قبل : أظن اننا الصديق قد عاهدته معاهدة لائبة .
أجاب ١١٧ : ومن ذا الذي تعنيه ؟
- أعني الكوكوديس فإذا جرى بينكما حين تكلمتما مرة أ لم تخبره بأنك
تريد الذهاب إلى فندق فرنسا الساعة ١١ من هذه الليلة ؟
- نعم ، وماذا جرى في ذلك ؟
- كان ينبغي ألا تطلعه على ذلك فربما لا تستطيعه ؟
فضحك ١١٧ ضحكاً خفيفاً وقال له : كيف لا أستطيع فامهل حتى
يذهب الحرس فترى .
وعند ذلك كان بعض الحرس يرون على المسجونين ويتفقدونهم واحداً واحداً
ولما انتهى أحدهم إلى ١١٧ تبادلا نظرة خفية كان ١١٧ بادئاً بها .
فلما مضى الحارس قال ١١٧ لرفيقه ميلون : كم الساعة الآن ؟
- قد أذنت الساعة التاسعة .
- إذن دعني أنام ساعة واحدة .
- وبعد ذلك .
- توقظني ولا تقضي لي أكثر من ساعة في التأهب للذهاب .

- لا أفهم شيئاً من مرادك في هذه اليلة فبالله صرح لي بما تتوهم .
 - إصغ إلي إنك وحدك مصادق لي وقد اتفقتنا قبلاً على الفرار من هذا الليان
 فيجب أن نتم قصداً في هذه اليلة .
- وسر مياون سروراً عظيماً وقال متحمساً : نعم ليكون فرارنا هذه اليلة .
 - إذاً نخرج إلى العالم معاً ولكن على شرطين لا بد منها .
 - وما هما ؟
 - إن الشرط الأول هو أن تتفق إتفاقاً ثابتاً ان لا نفاقر في الدنيا
 مطلقاً !
- وهل أنت تبعت معي عن الفتاتين اللتين ذكرتهما لك ؟
 - نعم .
 - وهل تساعدني ايضاً حتى نرجع اليهما مالمها ؟
 - نعم .
- فقال مياون عند ذلك : إذاً إني لا أفترق عنك مطلقاً حسب شرطك الأول
 فما هو الشرط الثاني ؟
 - أما الشرط الثاني إني أقوله لك بشرط ان لا تغضب منه لقد قلت مراراً
 كثيرة انك قليل التبصر والتدبير اليس كذلك ؟
 - نعم ، لا أنكر اني عديم الرأي .
 - حينئذ ان الشرط الثاني هو ان ترضى كل الرضا بأن تبقى دائماً اليد التي
 تطيح حينئذ اكون أنا الرأس الذي يأمر .
 - إني راض بذلك .
- إذاً إصغ إلي واعلم ان لساني لا ينطق الكذب .
 - وأنا واثق مما تقول .
- قلت لك إني ذاهب هذه اليلة الى فندق فرنسا واني سأخرج من هذا
 السجن بلاء الحرية كما يخرج منه السجن نفسه .

- أصبح ما تقول ؟

- اسكت هذا مفتش السجن قد حضر .

وكان المفتش والحداد قد أتيا تفتيشها وفحصا قيود المسجونين ولما دنا من ميلون ورفيقه قال المئة وسبعة عشر المفتش : أتأذن لي يا سيدي أن أسألك كم الساعة الآن ؟

أجابته المفتش : قد بلغت الساعة التاسعة .

ونظر المئة وسبعة عشر للحداد نظرة خفية وقال : كنت أحسب ان الساعة العاشرة الآن .

ثم ذهب المفتش دون ان ينتبه الى ما جرى بين هذا السجن وبين الحداد من تبادل النظرات السرية خلافاً لميلون لانه رأى جميع ما كان من رفيقه ولما ابتعد عنها المفتش قال ميلون لرفيقه : لماذا سألت المفتش عن الساعة وأنت خبير بمعرفة الأوقات ؟

- ما سألت عنها إلا كي يعلم رفيقه ما أريد وهو من رجالي .

- أي رفيق تعني ؟

- رفيق المفتش وهو الحداد الذي كنت أنظر اليه .

ثم سكوت وقال لميلون : أتعلم كم سنة بقي لي في سجن طولون ؟
- كلا .

- عشر سنوات ! وفي أول يوم دخلت فيه الى هذا السجن عرّض هذا الحداد أن يستخدم فيه وقبل المدير طلبه بعد امتحانه لما لقيه من مهارته وفي الحقيقة انه حال دون فرار كثير من المسجونين حتى قال رضى رؤسائه عنه وثقتهم به ولكن أقول لماذا قيد نفسه بهذه الخدمة الشاقة ؟
- كلا .

- إنه فعل ذلك من أجلي لأني سيده وهو ينتظر بفارغ الصبر اليوم الذي أظهر له فيه حاجتي اليه .

- إذا هو خاضع لك ؟
- حتى الموت وإني حينئذ قلت للفنتش (كنت أحسب ان الساعة العاشرة الآن) لم يكن سؤالى عن الساعة غير الإشارة اليه بأنها الموعد بيننا .
- فدهش مياون وقال له بشذاجة الأطفال : كيف حصلت على هذه السلطة وأي رجل أنت ؟
- سأخبرك فيما بعد . ثم جعل يحل قيوده .
- ماذا تفعل ؟
- إني أحل قيودي لأنها سهلة الحل .
- كيف ذلك ومتى كانت قيود المسجونين في طولون محل حلا سهلا وهي من حديد ؟
- ذلك لأن قيودي غير قيودك ، لأن قيودك لا تنزع إلا بعد كسرها أو بردها .
- وكانت العادة في هذا السجن ان كل سجين يربط ساقه بقيد خاص ثم يقرن بقيد آخر إلى رفيق من المسجونين بحيث يقود كل اثنين بقيد واحد وذلك مبالغة في الحذر من هربهم لأن هروب الاثنين أصعب من هروب واحد .
- وما أوشك ١١٧ أن يتم حديثه مع رفيقه مياون حتى انفصل عنه وأصبح كل منها لا يربط إلا بقيد ، الخاص فقال لمياون : لم يبق لي إلا ان يأتيني الحداد بالملابس التي طلبتها منه لأخرج من هذا السجن .
- أذهب وتدعني وحدي ؟
- لا بد من ذلك لاني سأرجع فان ساعة نجاة لم تكن بعد لأنه قبل ان نبرح هذا السجن الضيق يجب ان نعلم أي محل نقصد من ذلك السجن الواسع لأن الدنيا بأسرها سجن للمجرمين .
- ولكننا نذهب الى باريس لأرجع المال الى الفتاتين ألم تمدني بهذا ؟
- ذلك لا ريب فيه غير اني اذا خرجت من هذا السجن فلا أحب الرجوع

اليه ولا بد لي إذا من ان أخبر أوصالي في باريس بعزمي على الفرار كي يعدوا لي وسائل التنكر وإنما لا تخشى أيها الرفيق فلا يمر بنا أسبوع حتى نخرج من هذا المكان الرهيب على ان لا نعود اليه .

فعك ميلون اذنه إشارة الى عدم ثقته من الفوز وقال : إن كل ذلك ممكن غير اني لا أزال أخشى أمراً واحداً .

- ما هو ؟

- هو ان مفتش هذا السجن يخطر له في أكثر الايام ان يتفقد المسجونين عند انتصاف الليل .

- وما تخشاه من تفتيشه في تلك الساعة ؟

- أخشى ان يراني وحدي فيعلم بفرارك .

- ومن أخبرك انك تكون وحدك ؟

فانذهل ميلون وقال اني لم أكن أصدق بوجود الالبسة غير اني أجد الآن انه لا بد لي من التصديق .

فضحك ١١٢ وقال لرفيقه : انك لم تر شيئاً بعد ، وسأرى عجائب كثيرة قدعني الآن أمام ساعة إذ قد فرغت من جميع عملي ولم يبق علي غير انتظار الملابس التي سيأتيني بها الحداة .

ثم انقطع عن محادثته وغرق في لجج من الهواجس وميلون يحسبه نائماً .

ولما دنت الساعة العاشرة سمع ميلون وقع أقدام خفيفة وكانت أصوات المسجونين قد خفتت وانقطعت شكاوهم وشتائمهم وسادت السكينة بهذا السجن ثم رأى ميلون رجلاً يمشي مشياً وثيلاً اليها .

وكان هذا الرجل حداد السجن فهز ميلون رفيقه وقال له ممساً : قم لقد بلغت الساعة العاشرة .

فنهض ١١٧ وقال : انني سمعت دقاتها .

وكان الحداد قد وصل اليها فقال بصوت خافت : ها انا ذا يا حضرة الرئيس

وقد أتيت في الموعد .

- حسناً فعلت فأخلع ثيابك العلاك أحضرت ما أوصيتك به ؟
- لقد أحضرت كل شيء .

ثم خلع ثيابه وخلع السجين ثيابه فلبس كل منهما ثياب الآخر وأخذ
السجين من الحداد علبة ففتحها وأخرج منها قبعة يغطيها الشعر المستعار بلون
شعر الحداد فلبسها لإخفاء حاله لأن المسجونين تحلق رؤوسهم ثم أخرج منها حية
وشاربين فلبسها ووضع على وجهه وجهاً مستعاراً يشبه وجه الحداد كل الشبه .
وبعد أن فرغ من جميع ذلك وضع قيده برجل الحداد وربطه الى قيد ميلون ثم
سأله عن كلمة المرور وودع الاثنين وانصرف .

- ٧ -

وخرج من السجن دون أن يعترضه أحد من الحراس لأنهم حسبوه انه نويل
الحداد الذي كان مقيداً في مكانه لا سباً وانه كان عارفاً كلمة المرور .

وبعد ذلك بربع ساعة كان يحتاز شوارع المدينة فوقف على دكان كان بابها
مقفلاً غير ان فوراً خفيقاً كان ينبعث من نافذتها فطرق الباب بلطف وبعد هنيهة
سمع صوتاً من الداخل يقول : من أنت ؟

فأجاب : أنا نويل .

- اليس لك اسم آخر ؟

- نعم وهو كريكو .

ففتح الباب في الحال ورأى ١١٧ نفسه في دكان يائع ملابس قديمة غير ان
المرأة التي فتحت له تفرست به ملياً ثم تراجعت منذرة وقالت لقد خدعتني
فلست نويل .

- صدقت ولكنني الرجل الذي تنتظرينه .

وكان يوجد رجلاً مستزوباً في زاوية الدكان فقال لها : دعيه يدخل ..
فإنه الرئيس . ثم قام الى الباب وأقفله وقال للسجين : إننا ننتظرك يا سيدي
منذ عهد بعيد .

- ذلك أكيد غير أن الأمر لا ينقضي في هذه الليلة .

- كيف ذلك ألا تريد الفرار ؟

- كلا .

فجعل الرجل والمرأة ينظر كل منهما الى الآخر بكآبة واندهال .

أما السجين فإنه ابتسم ابتسام الحزين وقال : لماذا تستغربان فاني راهى عن
عيشة السجون..

فقالت المرأة : لا جدال في النوق

- غير اني سأهرب من سجنى قريباً ، وقد خرجت منه الليلة كي أعود
لوازم الفرار .

فأظهرت المرأة سرورها وقالت : هذا هو الكلام المفيد فلم يمد عليك الا
أن تأمر فتطاع .

فقال السجين : إنني أطلب اليكما أن توجدا لي في هذه الأيام خادماً يصلح أن
يكون خادماً غرقة .

فانبرى له الشاب وقال : ألا أصلح انا لهذه الخدمة يا سيدي .

- سوف نرى .

فقالت المرأة المعجوز : الست في حاجة الى شيء الآن ؟ ألا تريد ان أهيبه
لك طعاماً شهياً ؟

- كلا إنني سأتمشى في المدينة .

- أين ؟

في فندق فرنسا عند امرأة حسناء .

- لا غرو في ذلك فإنك شاب جميل .
ونظر السجين الى ساعة قضيته تركها له نويل في جيبه فرأى أن الساعة بلغت
العاشرة ونصفاً فقال : لقد حان الموعد ويجب ان أغير ملابسى .

فقال الشاب إن نويل قد ترك هنا صندوقاً لك وفيه ملابس مختلفة .
- أين هو ؟

- في الغرفة العليا .

- مر بي إليها .

فأثار الشاب شمعاً وصعد أمامه إلى تلك الغرفة والسجين يتبعه ، حتى أراه
الصندوق فأطلق سبيله وفتح الصندوق ، وأخرج منه ما يحتاج إليه من
تلك الملابس .

أما الشاب فإنه عاد إلى أمه المجوز فقالت له : ألم أقل لك انه سينتهي
بالخروج من سجنه ؟

- ولكنه بقي فيه عشرة أعوام .

- لا بد ان يكون له مأرب من البقاء فيه .

- لا ريب بما تقولين لأن من كان مثله لا يتعذر عليه الخروج من السجن .

- هو الحق ما تقول ولكن القريب إلي ما عرفته عند دخوله .

- كيف تستطيعين ان تعرفيه وقوته قوتك ان تكون منحصرة في التنكر
حتى لقد بلغ من براعته في هذا الفن انه لو تنكر بشكل أميرال بحري لاستحال
على أركان حربه أن يعرفوه

- أما هذا الرجل فإنه سيعود دون شك مركزاً من أصحاب الملايين غير
ان الذي لا يزال يشغلني من أمره بقاءه في السجن عشرة أعوام وهو قادر كل
يوم على الخروج منه .

- إني أرتاب بأمره يا أماه .

بأي شيء ترتاب ؟

- أظن أنه مصاب بحزن شديد .
- أظننه كآبة غرام ؟
- كلا ولكنه احزن يخترق القلب فقد أحب امرأة كانت تحسبه أخاها فأنتهى به الأمر انه بات يحسبها اخته .
- لقد عرفت هذه الحكاية .
- وهو يخشى إذا ذهب إلى باريس أن يراها او يراه فيها ففضل البقاء في السجن ولهذا أظن انه اتصل به خبر وفاتها ولولا ذلك لما أراد الفرار .
- هذا ممكن .

وفيا مما يتعادنان . نزل السجين من الفرقة بلباسه الجديدة فصاحت المعجوز وابنها صبيحة دهشة لأنها لم يمرغاه وقد رأيا أمامها بحاراً جيلاً مسرح الشعر لطيف الهندام ذا لحية قصيرة سوداء .

غير ان السجين لم يكتأثر لاندعاشها وقال للمعجوز : إذهبي أمامي الى فندق فرنسا فقد أرف وقت اللقاء . ثم قال : إن نوبل لا بد ان يكون ترك لي نقوداً عنديكم .

- ٨ -

ولنسبق الآن الى هذا الفندق الذي تقع فيه تلك الفتاة عشيقة كوكوديس .

كان كوكوديس يدعو هذه الفتاة باسم نيشات محبباً وكان أصحاب الفندق يدعونها مدام بريفوست .

وليس من يعلم ما جمع هذين العاشقين غير أنها لقيا من حلو العيش ومره ما يلقيه جميع العشاق .

وكانت هذه الفتاة في الثلاثين من عمرها جميلة الوجه قوية العضل عصبية المزاج وكانت جميع مظاهرها تدل على أنها أسمى أدباً وأرفع نفساً وأبعد همة من عشيقها كما أن ملابسها كانت تدل على أنها قادمة من باريس .

غير أن اتصالها بـ كوكوديس وارتضاءها أن تعيش في طولون لا يزالان سرا من الأسرار .

أما عشيقها هذا فقد كان كثير النزق غير مجمل بصفة من الصفات الأدبية وقد خسر يوماً في البورصة خسائر لم يستطع وفاءها ، فهتك شرفه بيده كي يصونه باليد الأخرى وزور سنداً على أحد المصارف راجياً أن ينجده أبوه لطمعه بأثوته .

غير أن الحكومة علمت باتزويره قبل أبيه وحكت عليه بالسجن الذي رأيناه فيه .

وقد جاء في صباح اليوم الذي نقص فيه هذا الحديث إلى فندق فرنسا وقال لحليلته : إنك ستعودين إلى باريس بعد ثلاثة أيام فهل تريد أن تقضي حاجة فيها للسجين الذي نمرته ١١٧ ؟

ثم أخبرها عن هذا السجين وعن طباعه وصمته الدائم مما شوقها إلى لقائه وقالت له : إني أحب أن أرى هذا الرجل الغريب الأحوال ولا بد أن يكون له شأن عجيب .

— إنه سيحضر اليك ويتناول العشاء معك .

— متى ؟

— في الساعة ١١ من هذا المساء .

— الله مطلق السراح في السجن مثلك ؟

— كلا بل إنه مقيد مع رفيق له في قيد واحد ومع ذلك إنه سيحضر

لأنني بدأت أصدق في جميع ما يقول ، وإن يكن خروجه من السجن من المستحيلات .

ويمد: أن أقام عندها مدة يرحها وعاد الى السجن . ولم تكن تفكر
تلك المرأة طول نهارها إلا بهذا السجين وما نقله اليها عشيها من مقدرته
وغرابة أطواره .

ولما دقت الساعة ١١ أتى اليها خادم الفندق وأخبرها ان ضابطاً من ضباط
البحرية قدم لزيارتها فما شكت انه السجين وقالت للخادم: إني قد دعوته للمساء
أدخل به إلي وأعد لنا المائدة .

وبعد حين دخل الـ ١١٧ فأمرته بالجلوس وقالت له : أنت هو ؟

- نعم .

وجعل كل منهما ينظر إلى الآخر نظر الغامض المستطلع إلى أن بدأ السجين
بالحديث فقال :

- إنك لست المرأة التي كنت أرجو ان أجدها .

فابتسمت له وقالت : ماذا يريد بذلك ؟

ولم يجبها على سؤالها ، وقال وهو يحدق بها : إنك لا بد أن تكوني
تعذبت كثيراً ؟

فارتجفت وقالت : ماذا يملك عذابي ؟

فنظر اليها نظرة غريبة دعته إلى الإطراق بنظرها وقال لها : أريد
أن أعرف .

- نعم لقد تعذبت ولا أزال أتعذب .

- ولكن عذابك لم يكن من أجله دون شك .

وأشار بذلك الى عشيها الكوكودييس ، فأجابته بإشارة احتقار بدت
من شفيتها .

فسر السجين لهذه الإشارة وقال لها : لقد أحسنت ، لأنك إذا لم تكوني
المرأة التي كنت أرجو ان أجدها فإنك المرأة التي احتاج اليها ثم نظر
اليها نظرة شديدة تكهرب بها جسمها ، فلم تستطع تحملها وأطرقت ببصرها

وهي تقول :

- ما هذه النظرات الغريبة التي أخضع لها مكروهة . إني ما عرفت غير رجل يستطيع إخضاعني بهذه النظرات النارية .

- ومن هذا الرجل ؟ هو ...

- نعم .

- وماذا حدث له ؟

فقال بصوت أجش : إنه مات .

- لا بأس فنشترك في البكاء عليه .

ثم جلس بقربها وأخذ يدها فصاحت صيحة منكزة لم ينتبه لها وقال :
أريد معرفة كل شيء .

وزاد اضطرابها وتمتد قائلة : ما هذا الرجل وكيف أتاه هذا السلطان علي ؟

- قلت لك إني أريد أن أعرف كل شيء .

- سأمثل لما تريد .

- إن الكوكوديس يدعوك نيشات وأهل الفندق يدعونك مدام بريفوست

أما أنا فإني أريد أن أعرف اسمك الحقيقي .

- ليس لي اسم غير هذين الاسمين .

- ألم يكن لك اسم غيرهما من قبل ؟

- نعم .

- أريد أن أعرفه .

وتنازعتها عوامل التردد هنيئة غير أنها لم تلبث أن خضعت لنظراته فقالت :

إني كنت من قبل سيدة عظيمة وكلوا يدعوني البارونة شركوف .

- وهذا البارون كيف كان يدعوك ؟

- فاندنا .

- إذن انت روسية ؟

- لقد كنت من قبل أما الآن فليس لي اسم ولا وطن .
- وتزوجك أهو ميت أم حي ؟
- إنه لا يزال في قيد الحياة ولكنه يمتدد اني ميتة .
فقال لها السجين بلهجة الاحترام : أرجوك ياسيدي قبل ان تحكي حكايتك
أن تأذني لي بكلمة أيضاً .

- قل ما تشاء .
- ألم يكن الرجل الذي أحببته يشبه هذا الأب له كوكوديس الذي يجب
أنك تحبينه الآن ؟

فابتسمت ابتسام القانط وقالت : نعم يشبهه شياً غريباً .
- ولكنك لا تحبين كوكوديس ؟

- كيف يمكن أن أحبه وهو أب له لا عقل له ؟
- إذن فلماذا غادرت باريس واقتفيت أثره في طولون ؟
- لأنني نذرت نذراً .
- أظن اني عرفت بعض الأمر .
- ربما فإنك نظراً يفتقر أعماق النفوس ويهتك حجب اسرارها .
- ان الرجل الذي كنت تهوينه قد مات موتاً رائعاً .

- أسكت .

- بل موتاً شائناً .

- بريك كفى .

- يجب أن أعلم كل شيء ألم يت على القصة بمد أن حكم عليه بالإعدام ؟
- إنك لم تعلم كل شيء .
- اذن تخلمي فهكذا أريد .
- نعم ان يد الجلاء قطعت رأسه ولكن أتعلم متى وكيف ؟
- كلا .

- انه اعدم في السجن الذي أرسلته اليه بعد أن أنقذته قبيل ذلك من
الشنق أعلمت الآن ؟
- أتمى حديثك إذ يجب أن أعلم كل شيء .

- ٩ -

فقلت فائدة : اني كنت سيدة عظيمة وقد تملكت يهوى رجل مجرم ثم
أصبحت من النساء المبتذلات ولكني قبل كل هذا كنت فتاة من عامة الناس
وكان اسمي فائدة فقط .

وكنت أقيم مع أبي الشيخ في قرية صغيرة على حدود بولونيا الروسية وكان
منزلنا مشرفاً على سجن المدينة فإذا جلست إلى النافذة أرى المسجونين وكنت
في ذلك العهد في الثامنة عشرة من عمري ، ولي فوق جمال الصبي جمال السلامة
والطهارة .

ولم يكن يستطيع أبي العمل لجزءه فكنت أشتغل لأقوم بأوجه فانهض من
الفجر واشتغل منذ الصباح إلى أن يخيم الظلام فكلما نظر سجين الى مبلسم
انهاكي في العمل يتأوه ويولي لحالي .

واتفق يوماً اني رأيت بين أولئك المسجونين رجلاً أبيض اللحية وهو مقيد
بقيد من حديد خلافاً لرفقائه ، فسألت عنه فقبل لي انه كونت من نبللاء
بولونيا وانه محكوم عليه بالإعدام فأشفقت عليه اشفاقاً عظيماً منذ ذلك العهد
وأصبحت كلما رأيته ابتسم له فيخال لي انه يتغذى بابتسامي .

ومضى على ذلك عدة أيام إلى أن أصبحت يوماً ، واحد خفراء السجن
بطرق بابي فقال . ان الكونت البولوني سيشتق اليوم وقد طلب أن يراكم قبل
أن يموت والتمس من رئيس السجن أن يأذن له بالاختلاء معكم بحيث لم يبق إلا
أن تجيبي طلبه إذا أحببت .

فلم يسعني إلا تحقيق أمنية هذا المسكين وقتل الحرسي : سر امامي وانا في أرك .

فسار امامي وتبعته إلى السجن فأدخلني إلى غرفة الكونت وانصرف . فلما انفردت بهذا الشيخ قال : اعلمي يا بني اني كان لي ثلاثة أولاد فقتلتهم جميعهم يد الجلاد ، وكان لي امرأة فأصابها ما أصاب أولادها بحيث لم يبق من أمرتي الاي ، ولكني بعد ساعة ينقذ بي حكم الاعدام . فأجفلت لحكايته المفجعة وقتلت لسلامة قلبي : عجباً كيف يحق للانسان أن يقتل أخاه الانسان وكيف تنهي الحكومة عن القتل وتعمل به ؟

أما الشيخ فانه مضى في حديثه فقال : - وقد بقي لي في هذا السجن شهراً وانا أراك في كل يوم من نافذة غرفتك عاكفة على العمل ، فمن اليك قلبي حنواً أبوياً لما رأيته من اجتهدك وعزمت على أن أجعلك وريثي الوحيدة .

وقد ضبطت الحكومة جميع ما لي من المقار غير اني خبأت جميع أموالي في مكان خفي فإذا أرشدتك إلى مكانها وصيرتك غنية عظيمة ، ولكني اشترط عليك شرطاً واحداً وهو ان تنفقي قسماً من هذا المال في سبيل انقاذ مجرم من الشنق كل عام وتبذلي جهدك في هذا السبيل .

فتظرت الى ذاك الرجل النبيل نظرة الاعجاب وجثوت أمامه بل الاحترام وقلت له : أقسم بالله اني سأفعل ما تريد . فأرشدني إلى كنزه الخبوء .

وبعد ساعة نفذ فيه حكم الاعدام وبعد شهر مات ابي الشيخ فأسبغت وحيدة في هذا الوجود ولكني أصبحت غنية بعد الفقر وبألت ثروتي تعد بالملايين وما مضى عهد بعيد حتى ذاع أمر ثروتي وكان من الذين حاموا حول هذه الثروة البارون شر كوف فتزوجني بل ثروج أموالي وجاء بي الى باريس .

وبينا كنت يوماً أقرأ جريدة عثرت فيها على نبأ هائل وهو انهم وجدوا امرأة قتيلة في منزلها مطعونة سبع عشر طعنة وقد وجدوا انه لم يسرق شيء

من أموالها ومجوهراتها والبحث جار عن القاتل .

فذكرت في الحال وصية الكونت وقلت في نفسي ان الفرصة قد دنت للبر
بيميني ، وقد أعجبني من القاتل انه لم يكن لصاً ولم يرتكب جريمة طمعا بال
فأوقفت نفسي من تلك الساعة على البحث عنه بنية انقاذه ولكني قرأت بعد
حين أن القاتل أركن إلى الفرار ، فأسفت أسفاً شديداً لأني كنت أحب أن
تكون نجاة عن يدي .

أما زوجي البارون شركوف فقد كان وحشي الأخلاق مقامراً سكيراً
يصرف نهاره بالنوم والمريضة وليله بالسكرو والمقامرة وقد قال لي مرة في غيبوبة
سكره انه ما تزوجني إلا لمالي فكرهته بعد حي له أشد الكره وكشفت له
مرة في سكرة غرام سر فورتني واليمين التي حلفتها فهازأ بي ولم يقف عند هذا
الحد ، بل أخبر بسري أصحابه ، فانتشر أمري في جميع باريس

وكان كما ذكرت لك يدعي في المنزل وحدي في الليل ويذهب إلى ناديه
للمقامرة بأموالي .

فبينما أنا جالسة ليلة في غرفتي أفكر بمستقبل أمري مع هذا الزوج الفاسد
وقد انتصف الليل ونام جميع الخدم سمعت وقع أقدام خارج غرفتي ثم رأيت
بها قد انفتح ودخل علي شاب جميل الطلعة عليه ملامح الذعر فقال لي قبل أن
أستغيث : انقذيني بالله فأنا قاتل المرأة

وكان لهذا الرجل عينان كمينيك لم أر أقدر منها على التسلط وجذب
القلوب ، وكنت قد سئمت العيش مع زوجي فأشفت على ذلك الجاني ، بل
جذب فؤادي مغناطيس عيليه وتذكرت اليمين التي حلفتها للكونت فقلت له :
ليك فسانقذك .

وعند ذلك أسرعت إلى خادمة كانت غلصة لي فأيقظتها وجمعت ما كان
لدي من الأوراق المالية والمجوهرات وأخذت جواز السفر المكتوب باسم زوجي
وقلت للمجرم هلم بنا فلنهرب جميعاً ونخذ الجواز فأدع نفسك باسم صاحبه .

ثم هربنا جميعاً بعد أن تركنا هذه الرسالة الموجزة وهي :
« اي لا أحبك وأحتقرك فلا تبحت عني لأنك لن ترائي » .

- ١٠ -

فجعل الـ ١١٧ ينظر إلى فائدا نظر الطبيب يفحص علياً ثم قال لها : أمتي
حديثك يا سيدتي .

فقلت : خرجنا عند انتصاف الليل فبلغنا الهافر عند الصباح وبعد ذلك
ببضع ساعات ركبنا سفينة مسافرة إلى أميركا فأقننا في تلك القارة الجديدة ثلاثة
أعوام أنفقنا في خلالها جميع ما كان باقياً لدي من المال والمجوهرات .

غير أنه كان يظهر لي أن ذلك الرجل غني فإنه كتب إلى أوروبا فأرسل إليه
٢٠ ألف فرنك وكان يحبني وكنت هائمة به فكانت حياتنا شبيهة بالحلم .

ثم جعلنا أقامتنا في نيويورك وكنا نميش فيها عيشة بذخ وإسراف ولما فرغ
المال الذي آناه من أوروبا أظهرت له خوفي من الافلاس فقال لي لا تخافي فاني أحصل
على المال حيناً قريباً فاجسرت بعد ذلك على سؤاله ، ولكن سكوته كان
يخيفني .

وكان يأتي إلى منزلنا كثيراً من الأمير كيين المشبه بسيرتهم وكان هو نفسه
يأتي متأخراً فلم أكن أستطيع اعتراضه لأنه كان سيدي وكنت أحبه حتى
لو أمرني أن أخرج السم لما خالفت له أمراً .

وبينما كنت ساهرة ذات ليلة انتظر عودته وقد أوشك الفجر أن ينبثق إذ
رأيت داخلها وهو مصفر الوجه وعليه علائم الاضطراب فذعرت وقلت له : ما
أصابك ؟ قال : لا شيء فاني بارزة! خصماً لي فقتلته غير أن البوليس الأميركي
سيطاردني لأن المبارزة غير جائزة في البلاد فهلي بنا إلى الباخرة المسافرة الآن

إلى الأنتيل .

وكانت يده مخضبة بالدم ففصلها وتهايت! السفر ثم خرجنا قبل شروق الشمس إلى الميناء فلما أراد السفر أخرج من جيبه محفظة قرأيتها غاصة بالأوراق المالية ورأيت عليها أثر الدم فعرفت كل شيء وعلت أن الرجل الذي أحببته وتحركت زوجي من أجله لم يكن قاتلاً فقط بل كان لصاً أيضاً ، ومع ذلك بقيت على حبه كأنما جرائمه زادت في نفسي اجلالاً ، وهذه إحدى غرائب النساء .

واقفنا في جزائر الأنتيل ثلاثة أعوام فاشتاق إلى باريس ورأى أن جميع ملاعبه قد تغيرت فلم يعد يخشى مطاردة بوليسها فرجعنا إلى تلك العاصمة واستأجرنا فيها منزلاً جميلاً واقتلنا جيايد الخيل والمركبات ، ففتح نفسه لقب كونت وامتزجنا مع عائلات باريس فكان ينفق عن سمة وما جسرت مرة على أن أسأله كيف يأتيه المال .

وكان يختلط بكثير من ذوي السيرة المشكبة كما كان يفعل في نيويورك غير أنهم جميعهم كانوا يخضعون له خضوع الخدم للأسباج ثم علقت بعد حين أنه كان زعيم عصابة من اللصوص اشتهرت شرورها في باريس وجعل البوليس يترقبها دون أن يمتد برجل من رجالها

إلى أن عاد إلى ذات ليلة وهو مخضب بالدم وقد اخترقت صدره رصاصتان فانطرح على سريريه دون أن يبالي .

وفي اليوم التالي ذاع في باريس أنه حدثت جريمة هائلة قتل فيها غني عظيم من اصحاب المصارف في منزله الذي كان يعيش فيه منفرداً مع خادم غرفته وقد قتل بعد أن دافع دفاعاً شديداً لأن جثته وجدت في الحديقة حيث طارد اللصوص الذين حملوا صندوقه وأفرغوا جميع ما في مسدسه من الرصاص .

أما أولئك اللصوص فقد كانوا ثلاثة بينهم خادم غرفة صاحب المصرف كما دل عليه التحقيق وبعد اسبوع تمكن البوليس من القبض على الخادم فاعترف

بالجنسية وأرشد الحكومة إلى شركائه فيها فاقبل رجال الشرطة بعد ساعة إلى منزلنا وقبضوا على خليلي فيه وهو لا يزال طريح الفراش فنظر إلى مبتسماً وقال : لا تجزعي فاني لا اموت شتقاً لأن جرحي لا يعجل الحكومة إلى حين اعدامي فذكرت بلفظة الاعداء المشقة التي ذكرتها بيمنيني للكونت فقلت في نفسي : لا بد من انقاذه .

وسار به الجند إلى المستشفى ولكن فاله خراب لأنه لم يمت بل شفي من جراحه ونقل من المستشفى الى السجن وكان محكوماً عليه بمشروعات وباحتراف السرقة بالأغتصاب مدة عشرة أعوام فهو يستحق الاعداء الف مرة غير اني بذلت من المساعي ما يقف دون جهد المجاهدين وفزت بانقاذه من الاعداء فحكم عليه بالسجن بالبيان .

وقد تمكنت من رؤياه قبل ارساله إلى اللبيان فقال لي : احضري إلى طولون فاني سأخرج من السجن ونسافر معاً إلى إيطاليا وكنت لا أزال أحبه فامتثلت .

فقاطعها السجين ١١٧ وقال لها : اني أعرف بقية الحطاية .

فاضطريت وقالت : أملكك عرفتة ؟

— كلا ولكنني وصلت إلى سجن طولون في اليوم التالي للحادثة .

— إذن أنت تعرف كل شيء .

— نعم فانه أعد معدات فراره بمهارة فائقة وكنت أنت تلتطرينه في باخرة تجارية تعهد ربانها ان يحمله عليها .

غير ان رفيقه بالقيد خانته فانه بعد ان قطع قيده قبضوا عليه وهو يحاول ان يلقي نفسه في البحر والبلوغ سباحة إلى السفينة ولكنه تمكن قبل القبض عليه من قتل رفيقه الذي خانته .

ولما كان النظام يقضي باعدام كل مجرم يقتل مجرماً في السجن فقد تقرر عدمه بعد ٢٤ ساعة .

— ولكنك لا تعلم بعد ذلك ما حدث فاني تمكنت من الدخول إلى السجن

بشكل عامل من عمال الميناء وكانوا قد ضاعفوا قيوده وبالفوا في خفارتة ومع ذلك كنت لا أقطع رجائي فاسمع ما حدث .

- ١١ -

انه في كل مدينة كمدينة طولون يوجد فيها مجلس تنفيذي يوجد فيها منزل
يبتعد عنه الناس ويخشون منه وهو منزل ذلك القاضي الذي منعه القانون
حق الاعدام .

وفي كل سجن كسجن طولون يوجد سجين يكرمه رفقاؤه وينظرون اليه
نظر الازدراء وهو الجلاد .

ومثل هذا الجلاد في ذلك العهد يفعل بدمهم ما لا يفعله سواه بألف وقد
اشترت هذا الجلاد بالمال ووضعت له قبل تنفيذ الاعدام مخدراً في كأس شرابه
فلما دعي لتنفيذ الحكم ضحك وسقط على الأرض كالقتيل .

وكننت أرجو بهذا المخدر ان أوجل زمن الاعدام إلى ان تتم لي معدات
انقضاذه ، ولكنني عندما أعددت كل شيء وبات انقضاذه مضموناً تقدم أحد
المسجونين الأسفل في آخر لحظة وعرض على رئيس السجن أن ينوب
عن الجلاد

ثم وقفت مذعورة كأنما تلك الحادثة قد تمثلت ليعينها وقالت : وأسفاه
اني رأيت رأسه قد هوى امامي .

ثم ضحكت ضحكاً عالياً وقالت : اني لا أزال احبه وقد أقسمت امام
خياله اني سأنقذ مجرمًا من الاعدام كما أقسمت للكونت من قبله .

- إذن فان اقامتك في باريس ليست إلا لهذا الغرض ؟

- نعم .

فأخذ السجين يدها وقال لها أنظري إلي وجعل ينظر اليها نظرات كانت

تخترق أعماق قلبها .

فقالت له : ماذا تريد مني ؟

- أريد أن أعقد معك عهداً أتعلمين ؟

- نعم .

- اني سأنفذ لك جرمًا من الاعدام وكل ما أريده أقدر عليه .

- وما تطلب مني بعد ذلك ؟

- اني في حاجة إلى امرأة تشاركني فيا سأمثله من الأدوار وأريد أن تكون خاضعة لي خضوعاً لا حد له .

- سأكون كما تريد وأقسم لك على الوفاء بذلك الرأس الذي رأيته يسقط أمامي .

فنهض المنة وسبعة عشر وقال : اني أفارقك الآن فإن الساعة قد بلغت الثالثة من الصباح .

- إلى أين تذهب ؟

- إلى السجن .

- أراك قريباً ؟

- ربما ، ولكنك سترد إليك اخباري غداً ، وفي كل حال فاني لا أريد أن تبقي في هذا الفندق .

- سأذهب حينما تشاء

- ولا أن تجتمعني بكو كوديس .

- سأمثل لما تريد ..

- وسأرسل لك غداً نويل .

- من هو نويل هذا ؟

- هو أحد رجالي . ثم تركها ومضى .

بينما كان ١١٧ يسمع حديث فاند الروسية كان ميلون قائماً بجانب نوبل الذي كان مقيداً معه بدلاً من المائة وسبعة عشر ، وقد حاول أن يباحثه غير أنه لم يفلح فإن الرفيق الجديد لم يجبه بحرف ولم يجد عند ذلك بداً من النوم .

ولما دوى مدفع السجن عند الصباح وهو الموعد الذي يستيقظ فيه المجرمين شعر ميلون أن يبدأ تجزئه ففتح عينيه ورأى رفيقه المائة وسبعة عشر يؤنبه لاسترقاقه في النوم ، وقد تبدل ذلك الضابط الجميل بمجرم شقي مخلوق الرأس والشاربين .

فانذهل ميلون لأنه لم يشعر به عند عودته ولم يعلم كيف حل القيد من رجليه دون أن ينتبه .

أما ١١٧ فإنه لم يحفل بأنذهاله وجلس بجانبه دون أن يكلمه بحرف . ثم أقبل وكيل السجن ومعه الخدم يحملون الطعام والشراب للمحكوم عليهم بالأشغال الشاقة فلم يأكل ١١٧ وقال للوكيل : اني أتخلف عن حصتي لرفيقي ميون فقد حلم حلماً مزعجاً الليلة .

فقال الوكيل : ماذا حلم ؟

- اني هربت من السجن .

- قبح وقبح هذا الحلم فان تحقيقه يدعو إلى إهلاكى وأنت لا بد ان تكون

حلت أيضاً ، فماذا حلت ؟

- اني تمشيت مع امرأة حسناء وشربت معها الشبانيا الثلجة ، ولهذا فلاني لم آكل الآن لأنني لا أزال تنخوماً من طعام الحلم .

فتركه الوكيل ضاحكاً ، وانصرف ١١٧ وميلون ذاهبين إلى الأعمال الشاقة وفيها هماسائران لفيونقير السجين صاحب حكاية الكلب التي تقدم ذكرها فدا منه ١١٧ وقال له بصوت منخفض : إن الوكيل الذي قتل كلبك تعين في سجن طولون وهو فيه منذ أمس

فاضطرب بونقير وأحمرت حدقتاه من الحقد وقال إذن فلا بد له

من الموت
- قبا لك من أبه فان من يريد الانتقام يكتم قصده في صدره ولا يبوح
به لأحد .

- ولكني لا أستطيع أن اضبط نفسي .
- أتعلم ما كنت أصنع لو كنت مكانك ؟
- كلا ! .

- كنت أحسن سلوكي عدة أيام لا كون في عيون الحرس كالحمل الوديع
إلى أن تحين الفرصة فأفعل ما أشاء .

- سأمثّل لما تقول .

ثم ذكر كلبه وجعل يبكي .

وتركه الـ ١١٧ وسار مع مياون إلى محل الشغل فلقي فيه نوبل الحداد
وقال له ههنا . أظن أنك تستطيع الآن أن تبلغ تلك السيدة المقيمة في فندق
فرنسا انه سيصدر قريبا حكم الاعدام في سبع طولون .
فأشار نوبل إشارة الامتثال ومضى كل في شأنه .

- ١٢ -

بعد يومين من هذه الحوادث المتقدمة وقفت مركبة بريد على باب سجن
طولون ، ونزل منها رجل وامرأة ، وكانت ظواهرهما تدل على انها من
النبلاء الانكليز .

وكالت المرأة بارعة في الجمال فدخلوا إلى السجن وأبرزوا لمديره ترخيصاً
قانونياً يبيح لهما الفرجة على السجن وتفقد حالة المسجونين فيه .
وقد كتبت هذه الرخصة باسم السير ارثير بيروك أحد ضباط البحرية

وزوجته الشرعية .

فاحتفل المدير باستقبالها وكلف أحد الضباط بالدخول بها إلى السجن وجعلها يطوفان بجميع المجرمين ويسألان عن كل مجرم وجريمته ولا سيما تلك المرأة الحسناء التي لم يسع الضابط إلا إجابتها .

وكانت المرأة تبدو بمظاهر الفنى العظيم فتشتري كل ما يمرض للبيع في السجن وتدفق ثمنه بسخاء .

وكان مما اشترته جزدانا كبيراً من الصدف لوضع النقود فيه فأخرجت من جيبها خمسين جنياً مزدوجاً ووضعتها في الجزدان دون اكاثات ثم أعادته إلى جيبها ومشت مع زوجها وذلك الضابط الذي فتن بسحر عينها إلى ان بلغت إلى بونفير صاحب حكاية الكلب ورأته مقيداً بأصفاد ثقيلة فرتت لبواه وسألته عن شأنه وعن السبب في المبالغة بالتضييق عليه .

فبكى وقال : انني يا سيدتي لم ارتكب جريمة تستحق هذا العذاب الشديد وإنما قيدوني بهذا القيد الثقيل الذي لا تحمله الحيوانات الضارية لأنهم يخشون ان يقتل وكيل السجن ثم ذكر لها بلاء البسطة حديث كلبه والدموع تنهل من عينيه وختم كلامه بقوله انه صفح عن قاتله منذ زمن بعيد ، ولكن الحكومة لا تزال تحشاه وتماقبه بهذا القيد اللعين .

فتأثرت الانكليزية تأثراً غريباً وشغقت به إلى الضابط قوعدها خيراً وتعهد لها بأن يحمل المدير على انقاذه من قيده .

ثم سارت مع الضابطات تتفقد المسجونين حتى اوشكت ان تقترب من ١١٧ ورفيقه ميون فنظر إليها ١١٧ وقال لرفيقه :

- كيف تجد هذه المرأة ؟

- اب امرأة ؟

- هذه الانكليزية القادمة الينا .

انها في غاية الحسن .

- هذه هي بعينها .
- كيف هي ألم تقل لي انها شعراء الشعر ، فأصبح شعرها اسود ؟
- سيعود إلى اصله غداً ، لأن من يكون في خدمتي فلا بد له ان يكون ماهراً في التتكر .
وبينا كان الاثنان يتحدثان عنها بصوت منخفض دنت منها وقالت إلى الضابط مشيرة إلى المئة وسبعة عشر : اي ذنب جناه هذا الشاب الجليل فاستحق هذا العقاب ؟

قال . انه يا سيدتي اشهر رجل بين المحرمين ولست اعلم حكايته فان المدير يعرفها وهو يخبرك عنها دون شك ، ولكننا مأمورون بالمحافظة عليه ومراقبته مراقبة شديدة ، دون رفاقه ، في حين انه لم يحاول مرة الاقلاص من سجنه .

فلم تحب الانكليزية وتظاهرت بعدم الاهتمام بشأنه ، ثم تأبطت ذراع زوجها ، وبينا كان الضابط يسير امامها اخبرته الجزدان الذي وضعت فيه المائة فرنك والفته حيث كان يشتغل السجين فوضع رجله فوقه وبعد حين التقطه .

اما الانكليزية وزوجها فانبها اتما دورتها في السجن إلى ان فرغا مما اتيا لأجله فودعت الانكليزية الضابط بعد ان شفعت مرة ثانية بصاحب حكاية الكلب ، ثم دعتة إلى مناولة طعام المساء عندها في الفندق المقيمة به مع زوجها فاحمر وجهه لاضطرابه وانحنى امامها شاكراً ، فابتسمت له خير ابتسام وخرجت مع زوجها من ذلك السجن .

وفي صباح اليوم التالي دعا مدير السجن بونفير وقال له التحسن السلوك إذا افرجت عنك ، ولا تحاول الاعتداء على الوكيل ؟
فبكى بونفير وقال له :

- بكل تأكيد يا سيدي لأنني صفحت عنه كل الصفح وقد كفرت بـ

لقيته من المذاب عن ذنب عدواني القديم .
فأمر المدير ان تحمل قيوده وان يشتغل مع المحكوم عليهم بالسجن للموت .

- ١٣ -

في صباح اليوم التالي صبحا ميلون من رقاده وتادى رفيقه بلقب السيادة كما
يناديه نوبل وقال له : ألم تكن ساعة الفرار يعد ؟
أجابه ١١٧ : كلا .. ولكنها باتت قريبة .
-- متى تكون هذه الساعة ؟
-- لا أدري فإن امرها متعلق بيجرى الحوادث .

فتنهذ ميلون وقال : اني لا أحب الفرار من أجل نفسي بل من اجل هاتين
الفتاتين القاصرتين .
-- كن ناعم البال لأن يوم الخلاص بات قريباً .

وعند ذلك دنا منها الوكيل ووزع عليها الطعام ، وكان هذا الوكيل يدعى
موسلت ، وهو عدو بونفير الأولد ، غير ان بونفير أبر بوعده فان الوكيل مر من
أمامه عدة مرار ، فلم يحجم عليه بونفير واكتفى بأن ادار له ظهره كي لا
ينظر اليه .

ولما دنت فرصة الظهر ذهب اولئك المسجونين إلى ظهر باخرة كانوا يشتغلون
بإصلاحها وأقاموا فيها يصرفون وقت الظهر بالمنادمة والمسامرة .
فقال أحدهم : ان الكوكوديس لم يحضر اليوم وستفوتنا حكايته اللطيفة .
وأجابه آخر لا تطمع بحكايته بعد الآن لأنه متقبض الصدر لسفر خيلته .
فقال ١١٧ : اني احكي لكم حكاية روكامبول أحسن مما يرونها الكوكوديس
إذا شئتم أن تصفوا الي .

فصاحوا جميعهم بصوت واحد : روكامبول ... روكامبول
وكان موسلت وكيل السجن مضطجعا بالقرب منهم فانزعج لصياحهم وقام
اليهم بالسوط منها لا عليهم بالضرب ، وكان أخص ضربه للمئة وسبعة عشر
ولبونفير ، لأنه كان يكرها كرها شديداً فأزبدت شفنا بونفير من الفيظ غير
ان المئة وسبعة عشر نظر اليه نظرة سرية كانت كالبلسم لجراحه فعدادت اليه
مظاهر السكنة .

أنا ١١٧ فانه قال لرفقائه بعد انصراف الوكيل : لا سبيل إلى قص حكاية
روكامبول اليوم وسأروها لكم في يوم آخر .
ثم انزوى مع رفيقه ميون وجعل ينظر الى سفينة حربية روسية كانت في
الميناء ، وقد نزل منها ١٧ جندياً وضابط وتلميذ فكان التلميذ ينظر إلى المسجونين
نظر الفاحص .
فقال له ١١٧ لرفيقه ميون ههه . انظر إلى هذا التلميذ البحري فإنه المرأة
الانكليزية التي زارتنا أمس .

ولما مر اولئك البعارة بالقرب من المسجونين حياهم الـ ١١٧ باللغة الروسية
فصحب منه ميون وقال . أتعرف اللغة الروسية ؟
— إني أعرف جميع اللغات الشائعة .

أما التلميذ البحري فإنه اختلط بالمسجونين وجعل حديثه خاصة مع ١١٧
فقال له أحد رفقاؤه في السجن : إذا كنت تعرف اللغة الروسية فسله عن
أخبار سياستبول .

فسأله ١١٧ باللغة الروسية قائلاً : أحضرت ما أوصيتك به ؟

فأجاب بالروسية . نعم أيها الرئيس إنك أمرتني فأتيت .

فسأله المسجون ماذا يقول ؟

— يقول انه ما زال الذين يحاصرون سياستبول كسالى مثلك ، فلأنها
لا تؤخذ .

ثم رجع ١١٧ الى التلميذ وقال له بالروسية :
 .. الل السفينة مهيأة ؟
 أجابه باضطراب في صوته : نعم ، كل شيء قد تمهيأ .
 - لماذا هذا الاضطراب الملك خائفة ؟
 - نعم لقد بت وجلة على هذا المسكين الذي سندفمه الى ارتكاب الجريمة .
 - إنك مخطئة ونعم ان بونفير سيقتل ذلك الوكيل العاتي ويحكم عليه بالاعدام
 ولكني سأنفذه من الموت .
 - أنت واثق مما تقول ؟
 - كل الثقة لأنني كل ما أريده أقدر عليه .
 وفيما هو يكلم فائدا إذ رجع منذراً لأن الوكيل موسلون ضربه بسوطه
 ضربة شديدة أعادت الزيد الى شدي بونفير ، وإنما ضربه لأنه كان يكلم رجال
 البحرية الروسية .
 أما التلميذ البحرى أي فائدا فانه اعتذر الى الوكيل وقال له : إني سررت
 به لأنه كلني بلغة بلادي فذكرني أهلي ووطني .
 ثم أكب على عنق ١١٧ يمانقه ببساطة الأطفال ، فانهال الوكيل على السجين
 بالضرب ولكن التلميذ كان وضع في قبض السجين مديعة طويلة وانصرف الى
 رفقائه البحارة .
 وبعد حين عاد المسجونين الى العمل فأشار الـ ١١٧ إشارة خفية الى بونفير فهم
 مرادها ودنا منه فقال ١١٧ : ألا تزال مصراً على قتله ؟
 - لا راحة لي بغير قتل هذا الشرير .
 - أتعلم ما وراء ذلك من المخاطر ؟ فإنهم يقتلونك على أثر قتله .
 - إني راض بأعدامي لأن موتي خير لي من حياله .
 وعند ذلك أعطاه ١١٧ المديعة فالتقت عيننا بونفير بشرر الانتقام الوحشي
 وقال : سأجد لهذه المديعة خير غمد في صدر هذا الأثم .

وفي الليل بينما كان المسجونين نياماً كان الـ ١١٧ وميلون يتحدان بصوت منخفض فقال ميلون :

- إني لم أعلم شيئاً من قصدك يا حضرة الرئيس .

- لا بأس إذ ينبغي ان تتعود أن تخضع دون ان تعلم ولكني سأوضح لك قصدي في هذه المرة فقط ، أعلم اني كنت محتاجاً الى امرأة تساعدني على تنفيذ خطتي وقد وجدتني .

- إنها خير امرأة صالحة لخدمتك لقد رأيت من جرأتها ومهارتها في التنكر ما أذهلني ولكني لأزال مختاراً في أمر دخولها إلى القلعة ووجودها في مركب روسي حربي

- إنه أمر سهل ، وذلك انها روسية المولد وتنكرت أول أمس بملابس الغلمان ، وسافرت عند منتصف الليل إلى مرسيليا حيث وجدت فيها تلك السفينة الحربية .

أما طريقة اتصالها بها فهي ان فويل عثر بأوراق غلام روسي من البعارة توفي منذ شهرين في مستشفى طولون ، فأخذت منه هذه الأوراق وذهبت بها إلى السفينة الروسية وطلبت إلى قومندانها ان يعيدها إلى وطنها فأمرها القومندان وهو يحسبها غلاماً ان تنضم إلى سلك للبعارة وعلى ذلك وصلت إلى طولون وتمكنت من مخاطبة اصحابي في الميناء .

فاندمل ميلون وقال : ألك أصدقاء في الميناء ؟

- نعم وهم في سفينة كبيرة سأكون رباتها .

- إني لو لم أكن رأيتك بعيني خرجت من السجن لما كنت أصدق ما تقول ، وكنت حسبت كلامك ضرباً من الجنون . والآن فأني مؤمن بكلامك واثق من ان لك سفينة في الميناء . ولكن متى يكون فرارنا من

هذا السجن ؟

- أظن أنها الرقيق ان النجاة من سجن طولون يكفي فيها قطع القيود ومغافلة الحراس .

- ان جميع رفقائنا يهربون بهذه الطريقة .

- وكلهم مخطئون لأن الرقباء عندما يشعرون بفرار السجين ينبهون المدينة باطلاق مدفع ، ثم ينتشر الرقباء والأرصاء في المدينة فلا يسمي المساء حتى يمتاروا على الهارب ويعودوا به الى السجن وقد نذر أن ينبجو أحد من قبضتهم بهذه الطريقة . أما أنا فاني أردت الخروج من السجن ولا أريد الرجوع اليه ، ولهذا فاني أهمل أسباب الفرار منذ خمسة أيام وكن واثقاً إننا متى بشنا خارج السجن لا يقف احد على أقرنا .
ذلك قد يتفق لك وأما انا ..

- وكذلك أنت فقد جعلتك من رجالي الأخصاء وعولت على ان لا افترق عنك ومتى وعدت فلا أنكث
فتنهد ميلون وقال : ورحمته للفتاتين .

- دع الآن الاصفاء للمواطف واصنع إلي ، فقد قلت لك اني كنت محتاجاً إلى امرأة تعينني في قضاء مآربي وقد وجدتتها وأريد ان تكون عبدة لي .

ثم حكى لميلون حكاية فانداء الروسية وكيف انها جاءت الى طولون بغية إنقاذ واحد من الذين حكم عليهم بالاعدام .

فمجب ميلون وقال : وماذا همها لإنقاذه ؟

- انها نذرت نذراً أمام قبر رجل تحبه وهو انقاذ رجل من الاعداء ولا سبيل الى استمبادها الا بعد وفاء النذر .

- لقد بدأت افهم الآن ولكن هل انت واثق من إنقاذ يونغير ؟

- لا شك عندي بذلك .

أعلم ان نظام السجن يقضي على المجرم الذي يقتل موظفاً بان يتلى الحكم

- عليه بعد ٢٤ ساعة .
- هذا الذي أعتمد عليه في حسابي اليس اليوم الاثنين ؟
- الإثنين مساء .
- ... أظن ان الوكيل يقتل في هذه الليلة .
- وبعد ذلك ؟
- يصدر الحكم على بونفير يوم الأربعاء وتنصب المشنقة يوم الخميس فلنفرض انه حدث حادث في السجن يوم الخميس حال دون انفاذ الحكم .
- إذاً الاعدام ينفذ يوم الجمعة .
- كلا ان يوم الجمعة لا ينفذ فيه اعدام لأنهم يعتبرون ان المسيح مات في يوم الجمعة فلا يقتل فيه المجرمون
- على ذلك ان الاعدام ينفذ يوم السبت .
- ولكننا يوم السبت نكون قد بعدنا عن ساحة الاعدام .
- أين نكون ؟
- .. في عرض البحر على ظهر سفيني ، ولقد فاتني ان أقول لك اني نشأت بحرياً ، بحيث أستطيع ان أطوف جميع البحار دون ان تجنح السفينة التي أديرها .
- أأكون معك ؟
- دون شك .
- وفاندا ؟
- ستكون معنا .
- وبونفير ؟
- وبونفير أيضاً لأنني محتاج اليكم جميعاً .
- إنني لا أفهم شيئاً مما تقول .
- ذلك خير لك اذ يجب ان تتعلم الامتثال دون ان تفهم كما قلت لك

ثم رجع ١١٧ وجعل يتنصت .

فقال له مياون : ماذا تصنع ؟

- اني أصغي الى صوت المبرد بيد بونفير لأنه يبرد قيده به .

- الملك أعطيته مبرداً ؟

- نعم .. فان إحدى شفرتي المديّة التي أعطيته إياها مبره يصلح لكسر

القيود

وعند ذلك دقت الساعة العاشرة فقال ١١٧ لرفيقه : دعني ألام الآن ،

وسأصحو حين قدوم المفتش .

ثم أغمض جفنيه وانقطع عن الكلام .

وكانت المادّة في سجن طولون ان المفتش والحداد يطوفان كل ليلة عند

منتصف الليل فيفحصان قيود المسجونين حذراً من فرارهم ، وكان المفتش

موسلون عديو بونفير ، والحداد نوبل صنيعة ١١٧ .

فلما انتصف الليل أقبل المفتش يحمل مصباحاً ونوبل يحمل مطرقة وجعلا

يوقظان المساجين دون إشتاق فيطرق نوبل قيد كل واحد منهم فيعلم من صوت

الحديد إذا كان سالماً أو مكسوراً .

وما زال على ذلك حتى انتهى الدور الى بونفير ، وكان نوبل عارفاً بالمكيده

فلما طرق قيد بونفير نهض وتراجع منذعراً إلى الوراء بحيث أصاب عن عمد

مصباح المفتش ، فسقط من يده وانكسر ، وعند ذلك هب بونفير من مرقده

والمديّة بيده فانقض على موسلون ، ولم يسمع في سكون ذلك الليل غير

صوت نزاع تنبه له جميع المساجين .

ثم تلاح صياح ألم شديد عقبه صوت انتصار ، وكان صياح الألم من المفتش

وصياح الانتصار من بونفير ، وقد طمئنه في صدره عشر طعنات كانت القاضية

عليه ، وجعل يمشي في قاعة السجن ظافراً مختالاً وهو يقول : أخذت بثأر

كلي الأمين .

فقال ميلون لا ١١٧ : انه غير مكثرت لشيء لفرط اعتياده عليك .
- كلا .. بل انه غير مكثرت الموت لأنه لم يعلم اني سأنقذه .

- ١٥ -

كان قتل بونفير للمفتش لية الاثنين ، وفي صباح الثلاثاء وقف بونفير أمام القضاة لها كفته .

وكان ثلاثة يحتمدون في انقاذه من الاعدام وإطلاقه من السجن ، وم ميلون ونويل الحداد و ١١٧ .

غير ان بونفير كان يحمل هذه المساعي كلها ، فكان يتوقع الموت مطمئناً غير خائف ، ولما سأله القاضي عن سبب الجريمة ، أخبرهم بحده القديم على المفتش ببله السكينة والبساطة فحكوا عليه بالاعدام وتقرر إنفاذ الحكم بعد أربع وعشرين ساعة .

وانتشر الخبر بين المجرمين فاستأوا له استياء شديداً ، وكانت علامات الانقباض يادية على وجوههم ، ولما اجتمعوا في فرصة الظهر لم ينبس أحد منهم بكلمة لما نالهم من القم والكآبة ، فإن الإعدام كان يروح أولئك المجرمين الذين لم ينجوا منه إلا بالقدر والاتفاق .

وقد دار في خلد كثيرين منهم قتل الحراس والافلات من السجن ، ولما مثلت أمامهم تلك الحادثة برفيقهم بونفير وجفت قلوبهم وانكشوا ، إذ لا شيء يهرب المجرمين مثل الحكم بالاعدام .

والعادة في سجن طولون ان الآلة الخشبية التي توضع عليها آلة قطع الرأس يبيتها المساجين أنفسهم كي يكون ذلك أبلغ في الاعتبار ، وكانت الجلاد منهم ، غير ان المساجين لم يكونوا يشيدون هذه الآلة إلا مكرهين

بضرب المعصية .

أما الجلاد ، فقد كان شر هؤلاء المنكودين تماسة لأنه يقضى عليه بعد توليه هذه المهنة ، ان يعيش منفزلاً منفرداً عن رفقائه ولا يحيد منهم غير الازدراء والاحتقار

وهذا ما أصيب به جلاد السجن في عهد هذه الرواية ، فإنه طالما توسل إلى مدير السجن أن يولي سواء مهمة الإعدام لما لقيه من احتقار اخوانه ، فأبى عليه لأن قوانين السجن تقضي على الجلاد أن لا يعاقل منصبه حتى الموت .

فلما انتشر خبر الحكم على بونفير بالإعدام خرج هذا الجلاد عند فرصة الظهيرة وجلس واليأس ملء قلبه بمعزل عن اخوانه وقد جلس القرقصاء غير مكاثرت لحرارة الشمس ، ووضع رأسه بين يديه يفكر بما يلقاه من متاعب السجن ومن احتقار رفقائه له .

وفيا هو على ذلك سمع صوت رجل يناديه فالتفت فإذا هو ١١٧ يصحبه مياون رفيقه بالقيد ، فنظر اليه ١١٧ نظرة اندهال وقال له :

— ماذا تصنع هنا أيها الرفيق وكيف أنت بمنزل عن الرفقاء ؟

— إني بمنزل اليوم كما كنت بمنزلاً أمس وسأكون على ذلك إلى ما شاء نكد الطالع غير اني أعجب لسؤالك أملكك لا تعلم من أنا ؟

— انك تدعى جواني الجزار .

— كلا .. بل إني أدعى جواني الجلاد .

— وقد قدر عليك أن تعيش منفرداً .

— ما زلت في هذا السجن والأسقاء .

— أحبك عليك بالسجن المؤبد ؟

— نعم ..

— كم عمرك ؟

— أربعون .

- وأي ذنب جنيت فأصبحت من زميرتنا ؟
- قتلت امرأتى في ساعة ذهب السكر بعطلي فحكم علي بالسجن طول العمر
- وشتان بيني وبينكم فيه ، فإنكم تجدون بعض السوي بما تتجاوزونه من الأحاديث
- أما أنا فاني مضطهد من الجميع فلا يكلفني أحد .
- لماذا لا تهرب ؟
- كيف أستطيع الهرب إذا لم يكن لي رفيق يساعدني عليه وقد قدر لي
- أن أموت في هذا السجن جلاداً بمقوتاً منضوباً عليه من الله والناس ؟
- لا تلتفت فإن سجنك قد لا يكون أديماً .
- فاضطرب الجلاد وقال له : ماذا تعني بذلك ؟
- فلم يجبه ١١٧ على سؤاله وقال له : إنك تتألم كثيراً لندور الصديق فماذا
- تعطي صديقاً يد إليك يده ويصافحك .
- أعطيه نصف دمي .
- إذن هذه يدي أمدتها لمصافحتك .
- فاضطرب الجلاد وصافحه والدمع يحول في عينيه وهو يقول : من أنت أيها
- الرجل المشفق ؟
- أنا الذي يسمونني مائة وسبعة عشر .
- ثم جعل ينظر اليه تلك النظرات الغريبة التي اخضع بها فساندا الروسية
- وقال له : اني اثبت لألقي في نفسك القنطرة بذور الرجاء .
- وأأسفاه لقد فقدت كل أمل .
- كلا .. وسأجعلك حراً كما تشاء .
- وماذا تطلب مني في مقابل ذلك .
- أن تمتثل لي في كل ما أريد .
- بل أكون لك عبداً ما حييت .

لم تكذب تبلغ الساعة الثالثة بعد منتصف الليل حتى صاحبت الأوراق في إحدى قاعات السجن ، تدعو المجرمين فيها إلى بناء آلة الإعدام ، فاضطرب المجرمون ، ولكن لم يسمهم إلا الامتثال مكرهين وجعلوا يشتغلون متباطئين متوانين ، وكانت السياط تبلغ من ظهورهم أكثر ما تبلغ أيديهم من الآلة . وكان الجلاد واقفاً بعيداً عنهم ينتظر فراغهم من العمل كي يضع تلك السكين الهائلة التي جعل يشتغل طول الليل مع أعوانه بشحنها .

ولما فرغوا من العمل وضع الجلاد السكين في موضعها وأراد تجربتها فأتى بحزمة عظيمة من القش ووضعها حيث يوضع رأس المجرم ، ثم أدار لولباً فهوت السكين وبرت تلك الحزمة بري القلم فسر بها وأظهر استحصانه .

وعند ذلك طلع الصباح فتنفرك المجرمون وبقي الجلاد واقفاً أمام الآلة يحرسها ، لأن الإعدام تقرر أن يكون عند الظهر ، وإنما هم ينصبون آلة الإعدام قبل حين كي يكون منظرها الهائل عبثاً للمجرمين

وبعد ساعتين جاؤوا بجميع المجرمين وجعلوا يمشون بهم أمام تلك الآلة الرهيبة ، فلما وصل إليها ميلون أدار وجهه كي لا يراها فقلبه له ١١٧ وقال له : أملك خفت ؟

— هو الحق ما تقول وم لا يخاف هذه الآلة القاضية ، ألم يتقرر الإعدام عند الظهر ؟

— نعم . لم يبق لتنفيذه غير القليل فكيف ترجو انقائه بعد ؟
فهز المائة وسبعة عشر كتفيه وقال له بمظلة وكبرياء : (إني إذا وعدت وعداً أفي به دون شك .

غير أن يونفير لم يكن يؤمل النجاة من الموت وقد سمع تعزية الكاهن له بسكينة في البدء ، ثم كان كلامه قد أثر عليه وزالت من قلبه تلك الأحقاد

القديمة التي دعته إلى الانتقام وذكر جيمته الشنعاء فندم وجعل يبكي بكاء الأطفال ، ثم هاجت به عاطفة الكبرياء فقال للكاهن : لا تحسب اني أبكي لحوفي من الموت ، بل أن بكائي لاشفاقي على ذلك الرجل الذي قتلته انتقاماً للكلب .

وعند ذلك دخل اليه في سجنه الجلاد واثنان من أعوانه وجردوه من ملابسه والبسوه اللباس الخاص بموقف الإعدام ، ثم أوثقوا يديه وراء ظهره وثاقاً متيناً وأوثقوا رجليه بقيد طويل بحيث يستطيع المسير ، ولم يكن باقياً لموعد القتل غير سبع دقائق ، فخرجوا به وهو يمشي متثاقلاً والكاهن يتلو عليه ارق عبارات العزاء ، حتى وصلوا به إلى تلك الآلة الرهيبة .

وكان جميع الموظفين في السجن ، وجميع المجرمين راكمين حول المقصلة ، وقد ساد السكون في تلك الساعة الرهيبة ، حتى لم يكن يسمع غير تردد الأنفاس ، وقد نصبت أربع مدافع محشوة بالقنابل الضخمة في محلات مرتفعة من الجهات الأربع ، فكانت أفواهاها مصوبة إلى أولئك المجرمين الراكمين ، وكان يحيط بهم فرقة من العساكر وينادقهم مصوبة اليهم أيضاً ، وكان جميع ذلك مما يزيد في رهبة تلك الحفلة الهائلة .

وقد وضعوا بين المجرمين وبين الآلة ثابوتا وقف حوله فريق من الرهبان لأخذ جثة المجرم بعد إعدامه .

فلما صعد بونفير الدرجة الأولى من درجات الآلة نظر إلى تلك المناظر الرهيبة نظرة واحدة ملع لها فؤاده وكاد يسقط لاضطرابه فساعده الكاهن على الصعود .

راكب اثنان من المجرمين راكمين قرب المقصلة وهما يتحدتان همساً فنظر إليهما بونفير وعرف انها الـ ١١٧ وميلون فقال لهما : الوداع ايها الصديقان واذكراني خيراً بعد الموت .

ثم صعد درجة من تلقاء نفسه وقد أعاد اليه هذا الكلام بعد النشاط .

أما مياون فكان شديد الاضطراب وكان يقول بصوت منخفض للـ ١١٧ :
ألا ترى أنها الرئيس انه بلغ آخر درجات المقصة فأى أمل ترجوه بعد ؟
فقال له : أسكت .

غير انه عندما نزل الكاهن وبقي المحكوم عليه اضطرب ١١٧ اضطراباً
خفيفاً وحديق ينظره إلى السكين الفاطمة التي كانت تتكسر عليها أشعة
الشمس ، وأدار الجلاء لولب تلك السكين .

- ١٧ -

وعند ذلك سقطت تلك السكين الهائلة تهوي على رقبة ذلك المسكين فأحضر
جميع الناظرين عيونهم كي لا يروا هذا المنظر الرهيب ولم يبق مفتاح العنسين
غير المائة وسبعة عشر الذي كان ينظر محققاً إلى الآلة .

ومرت هذه الحادثة التي تكتب عنها المجلات بثانية واحدة ، ولما فتح
المجرمين أعينهم رأوا ان السكين قد هوت ، ولكن الرأس لم يقطع ذلك أنها
لقيت حاجزاً قبل بلوغها إلى رأس المجرم بنحو شبر فقط .

فأجفل الجميع لهذا السر الغريب الذي لم يدرك غوامضه غير الـ ١١٧
دون سواء .

وأعاد الجلاء السكين إلى موضعها القديم ثم أدار اللولب ثانية فلم يبلغ إلى
الرأس ووقعت في موضعها الأول

فأن بونفير انين الرياح ، واضطرب المجرمون وجعلوا يصيحون بأصوات
مختلفة ، وأسرع مدير السجن وأمر بإخراج بونفير إلى أن ينظروا في شأن
الآلة والسبب في تعطيلها ، وانما فعل ذلك رفقاً بهذا المسكين وحذراً من
ثورة المجرمين .

وجعل ١١٧ يسح عن وجهه المرق البارد وقال لليون : لقد عشت في دقيقة مائة عام وعسى أن يففر لي الله يوماً من الأيام .

أما بونفير فانه أعغم عليه فحمه رفقائه إلى الفرقة المدة لسجنه ورجع المجرمون إلى زناياتهم .

وعاد موظفو السجن إلى فحص الآلة ، فوجدوا ان العمال الذين صنعوها قد عطل أحدهم مسير السكين بما وضعه في سبيلها من العوائق وقد وضعها بحذق وتدبير ، بحيث انهم باتوا مضطرين إلى صنعها مرة ثانية لتعذر إصلاحها وهذا ما كان يقصده ١١٧ من تعطيلها ، لأن ذلك كان من صنعه دون ان يشعر به أحد .

ولما خلا برفيقه مليون ، قال له : ان بونفير بات واثقاً من انهم لا يعدمونه اليوم .

قال مليون : ولكنهم يعدمونه غداً .

— غداً الجمعة .

— إذن يعدمونه السبت .

— إذا وجدوه في السجن فليعدموه



وذهبوا ببونفير إلى سجنه كما قدمنا ، وهو سجن خاص بالمحكوم عليهم بالاعدام يبلغ عمقه ٣٠ قدماً في جوف الأرض .

ولما صعدا من اغماره جعل يفكر في امره وهو ثورة يسر بنجاحه من الإعدام ثم لا يلبث ان يفكر ان ذلك إلى حين حتى يتولاه القنوط .

وبعد ساعة جاءه الحرصي بالطعام فعاد اليه السرور وقال في نفسه : سأعيش ساعة ايضاً على الأقل . وجعلت الساعة تتلو الساعة حتى خيم الظلام وعاد اليه الحرصي بالطعام ، فأكل بشهية وقال : ان الاعدام لا ييجري في الليل وسأبقى

حيًا إلى الصباح .
وما زال يتقلب على فراشه الخشي وهو لا يستطيع رقاداً إلى ان انتصف
الليل فسمع صوتاً متصلاً يشبه صوت المطرقة على السندان فأصغى إلى الصوت
فوجد انه متصل وانه يدنو منه .

ودام ذلك نحو ساعتين والصوت يدنو منه حتى أيقن انهم يحفرون نفقاً
تحت غرفته .

وبعد حين سمع ان الصوت بلغ أرض المكان النائم فيه فنهض منزعجاً وما
لبث ان رأى حجراً ضخماً سقط من الأرض ، فانفتحت هوة وبرز منها
رأس الإنسان .

- ١٨ -

وكان على هذا الرأس قبعة بحرية ، وبعد الرأس ظهر الكتفان ثم اليدين
ثم صعد الرجل يحملته فوضع مصباحه على الأرض ووقف أمام بونفير .

فصاح بونفير صيحة انذهال وقال . أهذا أنت وكيف أتيت ؟
- نعم انا هو الذي يدعونه ١١٧ فإذا أردت ان تبقى حياً فاسكت
واتبعني دون امهال فانهم بعد اربع ساعات يأتون للبحث عنك فاذا وجدوك
اعدموك لأنهم أصلحوا الآلة وليس لدي وقت لتعطيلها مرة اخرى . أعلمت
الان كيف نجوت ؟

أما بونفير فلم يفهم شيئاً لأن الهديان تولد فقال له لا أعلم إلا انني من
الأموات ، وكل ما أراه الان فهو في العالم الأخير
وعلم ١١٧ انه مصاب بالحمى والهديان فقال له : إذا كنت قد أصبت بالجنون
فذلك لسوء حظك ولكن لا بد لي من انتقاذك وسأنتقذك .

ثم حله والقاء في الهوة فصاح متألماً غير ان سقوطه رد اليه صوابه فجعل
ينظر إلى المكان الذي هوى فيه ، فعلم انه في نفق حفر حديثاً ، وكانت
المائة وسبعة عشر قد نزل إلى الهوة في أثره ورأى ما كان من فحشه فقال :
أعرفت الان ؟

- نعم فلنك اثبت لانقاذي .

- إني واثق من انقاذك إذا كنت تتبعني حيث أريد .

- ولكن إلى أين أنت ذاهب بي ؟

- تعال ولا تسل إنما أنظر إلى هذا النفق فإنه يقتضي لحفره خمسة أيام ،
ولا تضع الوقت عبثاً .

- وكل ذلك من أجلي ؟

فلم يجبه المئة وسبعة عشر بل انه كسر له قيوده وقال له . لقد بت حرراً
الآن فاقبني .

وجعل الاثنان يسيران في هذا النفق الطويل ، وكلما مشيا بضع خطوات
يقف ١١٧ مصفياً ، ثم يستأنف المسير ، فيسير بونفير في أثره حتى رأيا ان
طريق النفق أخذ بالارتفاع فقال له المئة وسبعة عشر : أتعلم أين نحن الان
اننا تحت أسوار القلعة .

وبعد أن مشيا عشرين دقيقة اتسع النفق وهب هواء بارد فأطفأ ١١٧
المصباح والتفت إلى رفيقه وقال : أسرع بالسير فان الهواء هذه الليلة موافق
للقرار وقد فتحت أبواب السماء فانهالت منها الامطار كمهد الطوفان .

وبعد بضع دقائق وقف ١١٧ وأطل بونفير رأسه من ورائه فلم ان هذا
النفق ينتهي عند شاطئ البحر وسمع صوت تكسر الأمواج .

وكان الظلام حالكاً والبحر هائجاً والسماء تطر مطراً غزيراً فقال ١١٧ :
أتمرف السباحة ؟

.. كنت تعلمتها في حدثاتي .
.. إذن فاخلع ثيابك فان السباحة لا تنسى وخير لك أن تموت غرقاً من ان تموت بيد الجلاذ ومع ذلك فسأعينك .. لا تخف .

ثم التفت حبلًا كان موضوعاً على باب النفق فربط به وسطه وأعطى طرفه لبونفير وقال له . امسك هذا الحبل ، فما زال بيدك فلا تفرق .

وامثل بونفير والقي الاثنين نفسيهما في البحر المبحاج وهما لا يعلمان كيف يسيران لشدة هياج الأمواج ، وسواد الليل ، فإن السفينة التي عزم ١١٧ على الفرار بها كانت بعيدة عن الشاطئ ، حذراً من التظامها بالصخور وكانت جميع أنوارها مطفئة مبالغة في التكتم .

غير ان ١١٧ كان يسمع من حين إلى حين صغيراً يخرج من تلك السفينة ، فيتهدي إليها ويسير إلى الجهة التي يخرج منها الصوت .
وما زال يصادم تلك الأمواج وتصادمه حتى وصل إلى قارب صغير بعد ان كاد يشرف مع رفيقه على الغرق .

وعند ذلك انزلوا اليهما مجذافاً فصعد عليه إلى الزورق ، وكان فيه ميلون رفيق ١١٧ ، وجواني الجلاذ . فأجفل بونفير لمنظره وتراجع منذعراً إلى الوراء .

فطبيب ١١٧ خاطره وقال له : طب نفساً فإنه لم يأت إلى السفينة كي يقتلك فيها بل ليهرب معك عليها .

وجعل الزورق يسير الى السفينة التي أعدها ١١٧ للفرار حتى بلغ اليها
وصعد جميع من في الزورق .

وكان أول من استقبل ١١٧ فاندا الروسية وهي بلباس بحار صغير فعانقته
وهي تبكي من سرورها به وتقول : لقد نجوت بحمد الله .

فقال لها ١١٧ بسكينة : بل نجونا جميعاً .

- إذن مر الزمان بأن يقطع بالسفينة ، فلم يعد لنا عمل بهذا الميناء
الخطير .

- هو ما تقولين ، بل يجب علينا السرعة بالخروج منها قبل الصباح وقبل
أن يعلوا بأمرنا .

ثم نادى الربان واخبره كيف يجب ان يسير ونزل مع فاندا الى غرفة
كانت معدة له في السفينة وقال لها : كيف رأيت ألم أفى بوعدى ؟

فركعت أمامه وقالت : نعم ولهذا فاني سأطيعك كما يطيع العبد مولاه .

- أتعلمين أين نحن ذاهبون الان ؟

- سيان عندي فاني أتبعك أين سرت .

- إننا ذاهبون الى إيطاليا ومنها إلى باريس .

فأجفلت وقالت : إلى باريس ؟

- ذلك لا بد منه فان القدر يدفعني إلى تلك العاصمة .

فأحنت رأسها ثم نظرت اليه وقالت : أيها الرئيس إني حكيت لك قصتي
أفلا تحكي لي قصتك ؟

- وأية فائدة من ذلك ؟

ثم رفع نظره إلى تلك السماء السوداء المتلبدة بالغيوم وجعل يتأملها كأنه يذكر بها ماضيه ، ثم أخذ يد فاندأ بين يديه وقال : اني كنت شرأ من ذلك الرجل الذي كنت تبكيه فقد كنت لصأ سفاكأ ، فارتكبت من المنكرات والموبقات ما استحق لأجله ألف موت ، غير ان هذا القلب الملطخ بالآثم والعار ، قد دخلت إليه عاطفة شريفة ، بأذن الله ، فأضاءت كإضي النجم في خلال العواصف .

أسمعت مرة بمحدث ذلك الرجل المدعو كونيسار ، ذلك الرجل الأليم الذي دعى نفسه كونتأ وهو من شر اللصوص ، وكان يحمل على صدره أوسمة الشرف ، وفي نفسه الخزي والعار ؟ اني مثلت دور هذا الرجل ثلاثة أعوام فسرقت اسم رجل نبيل وتلقبت بأسمه ، فشغلت باريس بمحدث ظرفي وبسائتي وكرمت اخلاقي دهرأ طويلا ، حتى لقد أوشكت ان أكون من عظماء الاسبان

وقد احبني امرأتان طاهراتان وهما ام ذلك النبيل الذي سرقت اسمه واخته فأفوضى بي الأمر إلى حبسها كأمي واختي ، أما الأولى فقد انتقلت إلى رحمة الله وأما الثانية فلا تزال عائشة في باريس واني مستعد لسفك دمي من أجلها .
فقالت فاندأ : العلمأ علمت بعقابك ؟

- كلا . فقد وجدوا اخاها ولكنها ما رأته ، فلن الذين فضحوني وعاملوني بملء القسوة خافوا عليها من الفضيحة وعاملوها بملء الاشفاق ، فإرسلوني إلى السجن ، وأرسلوا شقيقها الحقيقي إلى الهند مع امرأته التي كنت عازماً على الزواج بها ، وهي تمتد الان اني في الهند .

- وهل رأيتها بعد ذلك ؟

- نعم رأيتها في سجن قاديس قبل ان ينقلوني من سجن اسبانيا إلى سجن باريس فاشفقت علي اشفاقأ شديداً دون ان تعرفني لأنني كنت مشوه الوجه ، وقد مضى على ذلك عشرة أعوام .

— وأنت تريد الرجوع إلى باريس لتراها ؟
— عندك شك في ذلك ، فاني سأبالغ في التثكير كي لا تعرفني ، واقم
بحوارها فأراها كل يوم ، لاسيا بعد ان عرفت بأن اخاها غير عازم على العودة
من الهند .

— ومتى عرفت ذلك ؟
— منذ ثمانية أيام ولذا رضيت بالفرار بعد أن اتمت بالسجن عشرة اعوام ،
ولم يكن اسهل علي من الفرار منه ، كما رأيت لأنني علمت الان انها لم تعرف
الحقيقة ، وان اخاها لم تره ولن تراه

وفيا هو يتكلم قدم اليه ميلون مسرعاً وقال :
— أدركنا ايها الرئيس فإن السفينة عبثت بها الريح وقد غلت ايدي
البعارة وهلمت قلوبهم من الخوف .

فابتسم ١١٧ وقال : لا تياسوا فسانقذك بإذن الله .
ثم صعد الى ظهر السفينة فأخذ الدفة من ربانها وجعل يصدر أوامره إلى
البعارة ، فسارت السفينة مطمئنة وبعد ساعة سكنت الزوينة ، وهذأت
الريح وسكنت الأمواج .

وعند ذلك سمعوا من طولون دوي اربعة مدافع فقال المائة وسبعة عشر :
ان كل مدفع يشير إلى فرار واحد منا ، ولكنهم تنبهوا بعد فوات الاوان ،
لقد آمننا كل خطر .

وكان الصباح قد برغت انوارہ وملأت الشمس الفضاء ففراقصت اشعتها
على المياه ، واجتمع حول المئة وسبعة عشر أعوانه الذين فروا معه وكلهم
معجب برئيسه منذهل بما رآه من افعاله المعجبية .

وقال له ميلون : من انت ايها الرجل الذي يوقف القضاء ، ويمنع سيف
الجلاد أنت يبلغ إلى الرقاب ؟

وقالت له قاندا ، من انت ايها الساحر الذي تخترق عيناه أعماق القلوب ؟

وقال بونفير : من انت ايها الرجل العظيم وماذا صنعت لك حتى انقذتني
من الاعداء ؟

وقال له الجلاد : وأنا ايها الرئيس الذي تداني إلى مصافحتي أناذن لي ان
اسألك من انت ؟

فابتسم ١١٧ وقال : إذا كان لا بد لكم من معرفة اسمي فاعلموا انني
روكلمبول .

فبهت الجميع واطرقوا برؤوسهم إطراق الخضوع وظلت السفينة سائرة
الى ايطاليا .

(انتهت المقدمة)

أنطوانيت

- ١ -

في الساعة الرابعة بعد منتصف ليلة من ليالي نوفمبر كان رجلان يسيران في شارع سيركس وقد خلا ذلك الشارع من المارة والمركبات فلم يكن يسمع فيه غير صوت الرياح الباردة .

وكان هذان الرجلان متزملين وشاحيهما ، وأيديهما في جيوبهما . فجعلتا يسيران في ذلك الشارع حتى انتهيا الى منزل فيه نغمة ١٩ ، فوقف أحدهما وقال لرفيقه :

- سوف ترى أيها الصديق انك لا تجد بين الفتيات الجميلات اللواتي رأيتهن الليلة في منزل إبنة عمي المركيزة من تقارب هذه الحسنة يحياها

- إنني أراك قد جننت يا أجيونور .

... لماذا ؟

- لأنني أحسب العشق والجنون اسمان مترادفان فمن كان عاشقا كان مجنوناً

وبعد فكم لك الآن من العمر .

- ستة وعشرون عاماً كما تعلم .

- إن بلوغك هذا السن على قاديك في الغرام يؤيد قولي . لأن من بلغ مسا
بلغناه من الثروة تتوطد لديه أسباب الاهو فلا يشغل نفسه بمثل هذا الغرام
ومتابعه ، ألمالك تقدم بين صبيحات الوجوه حسناء تنظر اليك بعين العطف
وفتانة تمنى رضاك ؟
- وبعد ذلك ؟

- وبعد ذلك فلا أعلم ما يدفعك الى مكابدة هذه المشاق وانت بغنى عنها
بفضل مالك الكثير .
- حسناً ، إصبر وسأرى أينما الخطيء وأينما المصيب .

وكان هذا المنزل الذي وقفا أمامه له نافذة تطل على الشارع وفي هذه النافذة
مصباح يضيء فيدل على ان الذي أثاره إنما يشتغل على نوره إذ ليس من يسهر في
هذا الشارع الى تلك الساعة المتأخرة من الليل .
فأخذ الشاب بيد صديقه ودله على النافذة المتبعث منها النور وقال له : انظر
الى هذا الوجه المشرق ولملك تعذرني بعد النظر اليه .
فنظر رفيقه بإيمان الى وجه تلك الفتاة التي كانت مكبة على شغلها وبعد ان
تفرس بها ملياً قال له الحق انها من أجل النساء .
- اليس كذلك ؟

- ولكن ماذا تريد ان تصنع بها ؟
- إنها عندما تحبني ولا بد لها من ذلك لأن من كان مثلي لا تكرمه النساء
فسأجعلها فتنة باريس وسلطانة النساء
- أراك تحتم انها تحبك .
- ذلك لأنني علمت عنها ما جعلني أحتم هذا الحتم .
- لنرى ماذا علمت ، ولكن قل لي قبل ذلك ماذا تشتغل تلك الفتاة لأنني
أرى أمامها كتباً وأوراقاً .

- إنها تترجم الروايات عن اللغة الانكليزية لأحد الطباعين فينقدها فرنكاً

عن كل صفحة ويبيعها بمشرة الجرائد .

— إذا فهي أدبية ؟

— نعم فقد كانت معلمة في مدرسة ، غير ان ناظرة المدرسة مرضت فانتقطع الطلبة عنها وباتت الفتاة المسكينة تشتغل هذا الشغل الشاق كي تقيت نفسها وتعالج تلك الناظرة لسابق فضلها عليها .

— يظهر انها يتيمة ؟

— لا أعلم حقيقة أمرها غير اني أرسلت خادماً غرقني منذ يومين وعهدت اليه استطلاع أمرها فرشاً بواب منزلها وعلم منه أنها في أشد متاعب الفقر ، وانها تقاضي الآن عناء شديد لأن ما تكسبه من للرحلة لا يكفي لتفقاتها ولعاجلة صديقتها الناظرة وقد استعقت اجرة منزلها وهي عاجزة عن دفعها وليس في قلب صاحب المنزل أو للرحلة ، فاذا تقدمت لنجدتها وإنقاذها من شقاها قبلتي خير قبول .

— لقد كنت أحسبك من قبل أبله لافاً ، فكنت أهدرك بعض العذر . أما الآن فإنني أراك تسير في خطة لا تخلق بالأشراف ، وإذا كنت تريد أن تستخدم لأغراضك الفاسدة شقاء هذه الصبية التي تشتغل في الليل والنهار للقيام بأشرف الواجبات فإنني ألومك أشد اللوم ولا أوافقك على هذا السير المذموم ، وإنني لا أنكر عليك ولطفك إلى الحسان بشرط أن يندفعن مع قيار حبك من تلقاء أنفسهن ، وأما أنت تستغوي النساء وتفتنم فرصة شقاء مثل هذه الصبية الشريفة فهو ليس من الأمور التي يقدم عليها النبلاء ، بل ان ذلك عار شائن تطلع به جبهة الانسانية وكل شريف على الأرض .

— لقد قلت ذلك القول ايها الصديق في بدء أمري ، ولكنني قلت في نفسي أيضاً ان هذه الفتاة بارعة في جمالها ، فاذا لم أدفع عنها ذاك الشقاء دفعة سواي من الممبجين يحالها فتكون النتيجة واحدة في الحالين ، ثم اني اذا أصبحت

هذه الفتاة فلا أتخلى عنها كما يفعل سواي بل أضمن لها هناءها في مستقبل أيامها وفوق كل ذلك فلأنني أجده دافعاً عظيماً يدفعني إليها وهو دافع الغرام لأنني شغلت بها شغفاً لا أحد له حتى إنني لا أجده صبراً عنها ولا أجده بدأً من الوصول إليها في كل حال .

- أقتبل مني نصيحة أيها الصديق ؟

- قل وسوف نرى .

- إنك بالغ سن الرشد من عدة سنين أي إنك حر التصرف في أمورك الخاصة

كما تريد .

- ذاك لا ريب فيه .

- إن الفتاة مهذبة أدبية ، وهي من أفضل النساء وأطهرهن قلباً إذا صح ما رويته لي من أمورهما فإذا كان كما تقول فما يمنعك عن الزواج بها ؟

فضحك أجينور ضحكاً عالياً وقال: لا شك أنك فقدت صوابك ولو كان لك ذرة من العقل لما خطر لك ذاك الخطأ .

- قل ما تشاء وأما أنا فأنني لو كنت مكانك للتزوجتها وفي كل حال فأنني أعد عملي جريئة لا أشاركك فيه لذلك أدعك وشأنك وأذهب إلى منزلي لأقام بريئاً من تلك الوهمة .

ثم تركه وانصرف وبقي أجينور وحده أمام منزل الفتاة إلى أن برغ نور الصباح فاطفأت تلك الفتاة الفاضلة مصباحها .

- ٢ -

وحكاية تلك الفتاة ان بواب المنزل وجيرانها لم يكونوا يعرفونها إلا باسم انطوانيت وانها تقيم مع امرأة كهنة تدعى مدام رينود. ولكنهم كلوا يحترمونها

احتراماً شديداً لما يروونه من حسن اجتهداها ، فانها كانت تشتغل الى ما بعد منتصف الليل بترجمة الروايات الانكليزية ، وتشتغل في النهار بالتدريس. غير ان جميع ما كانت تكسبه من أشغالها لم يكن يكفي لنفقاتها لا سيما بعد مرض مدام رينود ، لأن معظم إيرادها كان ينفق على الأدوية وأجرة الأطباء ، حتى ان تلك المعجوز كانت تتمنى لنفسها الموت إشفافاً على الفتاة فاذا سمعتها انطوانيت تقول مثل ذلك القول تعانقها باكية وتقول: اذا مت فعلى من تركيني بعدك يا أماء ؟

فتبكي اثنتاهما وتعود الفتاة الى العمل والمعجوز الى التألم والقنوط

وأصل اتصال أنطوانيت بدمام رينود انه منذ عشرة أعوام أرسلت اليها إحدى السيدات فتاتين وهما انطوانيت واختها مدلين وعهد اليها بتربيتها مقابل راتب كان يدفع لها بسخاء في السنة الأولى ، وفي العام التالي انقطع الراتب وانقطعت زيارة تلك السيدة . فجعلت مدام رينود تنفق عليها من مالها وقد تبتلتها الى ان اصبحت بمرض عضال فانقطعت موارد رزقها .

وكانت الابنتان توأمين ، وقد بلغت كل منهما الثامنة عشرة من عمرها فجعلتا تشتغلان بالترجمة والتدريس مكافأة لتلك المريضة التي كانت لها بمثابة أم .

وقد اتفق منذ عام ان مدلين إحدى الأختين لقيتها سيدة من أغنياء الروسين في باريس فانفقت معها على ان تصحبها الى روسيا مرشدة لأولادها ورفيقة لها فساقرت الفتاة وبقيت اختها انطوانيت مع مدام رينود في باريس ، فكانت تلاقى أعظم المشاق في سبيل القيام بأودها .

وفي تلك الليلة التي شاهدها اجينور وهي تشتغل في الساعة الرابعة بعد منتصف الليل كانت تكتب لأختها الرسالة التي تدل على ملعة من حكايتها وحقيقة شقاها وهي :

« يا اخي العزيزة

« لم اكن اريد ان احزنك ولكن الداء اصبح لا دواء له فلم اجد بداً من كشف حقيقة امري لك فان مسدماً رينود اوشكت ان تموت وقد ذهب بصرها وعقلها كما ذهبت جميع الأموال التي اقتصدها في سبيل علاجها لأنني كرهت ان اعالجها مجاناً في المستشفيات كي لا اكرهها في شيء .

« وما زاد في نفقائي اني اضطررت ان انقطع عن الشغل شهراً للاعتناء بها بحيث أصبحت الآن مدينة لصاحب المنزل بأربعمائة فرنك لا ادري كيف احصل عليها فان صاحب المنزل مسافراً الآن ولولا راقعة البواب بي وإمهاله اياي لكنت من الهالكين فان البواب الصالح قال لي اني امهلك ما زال صاحب المنزل مسافراً ولكن هذا الرجل العاتي سيحضر غداً وأأسفاه ولا اعلم كيف ادفع له ويلاه ان العرق البارد ينصب من جبيني حين افكر انه سيحجز على اثاث المنزل فما اشد شقاء العائلات الشريفة .

« على انت قلبي يحدثني بانني سألقى غرضاً من هذا الضيق .

« وما يزيد في شقائنا اننا الى الساعة لا نعرف اسم عائلتنا ، فأما لم نرها منذ حدثتنا . ولا ازال ابحت في جميع انحاء باريس عن ميلون ذلك الخادم الأمين دون الوقوف له على اثر .

« لا تقنطري ابتها الحبيبة لأنني سأشتغل الليل والنهار كي لا يصبح لصاحب المنزل علي حق واكتفي لي عن حالك اما انا فمساك كتب لك ايضاً غداً او بعد غد لأخبرك بما يصير .

وعندما وصلت بكتابها الى هذا الحد دخل اليها بواب المنزل وعلى وجهه ملامح الاكتئاب فعلمت سبب حزنه وقالت له : للعل صاحب المنزل قد عاد من رحلته ؟

فقال : نعم يا سيدتي ، وقد اوشك ان يطردني حين علم انك لم تدفعي اجرة المنزل بعد وهو سيحجز بعد ظهر اليوم على الاثاث .

فاجفلت الصبية وقالت وبلاء ألا يهلني إلى آخر الشهر فاقبض اجرتي من الذين اعلمهم في منازلهم فإنه ليس لدي الآن غير مائة فرنك قبضتها من تاجر الترحمات واجرة المنزل اربعمائة فرنك .

أدمعت عينا البواب حنواً وقال : ان هذا الرجل يا سيدتي لا يعرف الرحمة ولكن لدى امرأتي مائة فرنك تقرضك اياها فاذا ذهبت بالمائتين إلى صاحب المنزل ودفعتها له واستبھلتيه إلى آخر الشهر فقد يجيب سؤالك واذا أبى فان الأثاث لا يباع إلا بعد ثمانية أيام من إلقاء الحجز وقد يتيسر لنا الحصول على بقية مطلوبه في هذه المدة .

فكبر ذلك على انطوانيت غير انها لم تجد بداً من الامتثال فأخذت من البواب المائة فرنك وذهبت إلى صاحب المنزل وهي تسير سير الخائفة الحسرة .

ولم تكذب تسير بضع خطوات حتى رأت شاباً يقفوا أروها فأسرعت خطاها فاقتدى بها ولكنها سبقتة ووصلت إلى المنزل دون ان يدركها فدخلت اليه وهي تتشكر بهذا الشاب وتعجب من لحاقه بها واقتفائه أروها على فرط ما كان يبدو منه من مظاهر الحشمة .

- ٣ -

وكان لها مع صاحب المنزل حديث طويل توسلت اليه في خلاله ان يقبل منها نصف الأجرة ويعيها بدفع الباقي ثلاثة ايام غير ان قلبه الصخري لم يلب لتوسلها فخرجت من عنده واليأس ملء قلبها وقد مسحت دموعها مرتين قبل أن تخرج من الباب إلى الشارع العام .

غير انها لم تلبث أن سارت حتى رأت ذلك الشاب الذي رآته عند قدومها وقد اعترضها في سبيلها فرقع قبعتها بلاء الاحترام وقال : اني ادعى يا سيدتي الفيكونت اجينور دي مورليكس وانما بدأت بذكر اسمي كي يزال ما رأيته

من اضطرابك لتعرضي لك في الطريق فان النبلاء لا يقدمون على ما اقدمت عليه إلا لقصد شريف .

فمكن جأشها بعض السكون ولا سيما وقد رأت من لجة احترامه ما دلها على صدق مدعاه في قصده ، ثم نظرت اليه برهة وقالت له : ما عسى تريد مني يا سيدي وأنا لا أعرفك قبل الآن ؟

- هو ما تقولين يا سيدي ولكني إذا لم أشرف بمعرفتك فقد عرفت أمك .
- أحقيقة انك عرفت أمي ؟

- نعم يا سيدي بل أعرف جميع حكايته وما تعرضت للقائك إلا لقضاء واجب مقدس .

- واجب مقدس ؟

- نعم يا سيدي فلقد قلت لك اني ادعى الفيكونت اجينور دي مورليكس وأنا بريتوني المولد غير اني نشأت في باريس مع قريبة لي تدعى المدمواز دي بورفور .

- اني اعرفها فقد كنت اتلقى الدروس معها في مدرسة مدام رينود وقد خرجت من المدرسة سنة ١٨٥٠ .

- هو ما تقولين يا سيدي وأنا ارجو ان لا تتكلمي على تعرضي لك في الطريق لأنني دفعت مكرهاً إلى ذلك .
- قل يا سيدي ما تريد ان تقول .

- ان قريبتي التي كانت رفيقة لك في المدرسة قد تزوجت وهي الان وافرة الثروة وقد عادت إلي ان أحببت لها عن مدام رينود فان قريبتي هذه عندما كانت في المدرسة كانت بتلميعة ليس لها من ينفق عليها غير عمه فقيرة فلما خرجت من المدرسة كانت مدينة لمدام رينود بألف فرنك .

فاضطرب فؤاد انطوانيت وشمرت ان الله فتح لها باب الفرج بعد الضيق .
فقال اجينور : وقد بحثت كثيراً يا سيدي عن مدام رينود فلم اجد لها غير

انه وردني أمس كتاب من قريبي ارشدني فيه إلى محلها واخبرني ان هذه السيدة في أشد حالة من الضيق فأسرعت اليوم إلى منزلها ولكني علمت من امرأة البواب ان هذه السيدة في حالة النزاع ، وعلمت اتصالك بها فكرهت أن ازورها على هذه الحالة وجمعت انتظر خروجك من المنزل كي ادفع لك المال فلما رأيته خرجت ، رأيت على وجهك ملامح الحزن الشديد فما تجاسرت على اعتراضك وما زلت اقفني أثرك حتى دخلت الى هذا المنزل فلما خرجت منه لقيتك ونجها لوجه .

وكان اجينور يتكلم بلهجة صادقة فخيّل للفتاة ان الله ارسل لها مساعداً من السماء فحككت له وهما يسيران الى منزل مدام رينود ما تكابده هذه المرأة من ضروب الشقاء وكيف انها تشتغل اثناء الليل وأطراف النهار لتخفيف شقاها ، ثم رأت دمعة سقطت من عين اجينور فما شككت بسلامة قلبه وحككت له جميع حكايتها حتى أخبرته بعدها ان المال الذي ستقبضه منه سيفرج عنها كل ضيق .

ولما وصل الاثنان إلى المنزل ودعها اجينور معتذراً واعطاها ورقة مالية بألف فرنك فأخذتها شاكرة وصعدت الى مدام رينود وهي تكاد تطير سروراً فقالت لها : أذكركين يا أماء مدموازيل دي بوفرت التي كنت أدرس وإياها في مدرستك ؟

فقالت مدام رينود : مسكينة هذه الفتاة فاني لا أزال اذكرها إلى الآن .
فقالت انطوانيت : ولماذا ترحن لها العلهما كانت فقيرة ؟

— كلابل انها كانت غنية .

وقالت في نفسها : ولعل هذه الفتاة علمت بشقاء مدام رينود فلفقت لقريبها هذه الحكاية ، ولكن الاضطراب عاودها فقالت لمدام رينود : لماسذا قلت يا أماء مسكينة هذه الفتاة .

-- لأنها ماتت في الليلة الثانية لزوجها في الثامنة عشر من عمرها^٩.
وادركت الفتاة عند ذلك حيلة اجينور وصاحت صيحة يأس وسقطت
مغمياً عليها .

- ٤ -

ولنعد الآن الى ١١٧ ، اي الى روكامبول ، بطل هذه الرواية فنقول انسه
برح مياه طولون على تلك السفينة بأصحابه وفاندا الروسية ، وذهب إلى البلاد
الاطيالية ، واقام متنكراً فيها مع رفاقه ستة اشهر ، ثم ذهب الى باريس
بتلك العصابة وقد تنكر باسم الماجور افاتار الروسي ، فالتخذ منزلاً في شارع
معازل ، تكتنفه حديقة فيحاء ، وكانت فاندا امرأته في عيون مجاوريه .

وبعد ان القى عصا التيسار في باريس تحصل بدهائه المعروف وبمساعدة
فاندا على اوراق تثبت انه نفس الماجور افاتار ، ودخل عضواً في ذلك النادي
القديم ، الذي كان احد اعضائه منذ عشرة اعوام ايّام كان معروفاً في باريس
باسم المركيز دى شميري .

وقد عاد في ليلة من ذلك النادي الى منزله ، فقالت له فاندا : أقبلوك
في النادي ؟

- نعم ، وقد عرفت فيه جميع أصحابي القدماء دون ان يعرفني أحد ،
وتعرفت بهم من جديد باسم الماجور افاتار .

ومرت فاندا بنجاحه وقالت له : إن ميلون قد عاد من سفره وهو ينتظرلك
منذ ساعة بفارغ الصبر .

- سأراه ولكننا لا نستطيع ان نبعث في هذه الليلة عن الصندوق المحبوس .
وكان ميلون قد تنكر أيضاً باسم غريب ، وحصل على اوراق تثبت اسمه

الجديد بفضل روكمبول الذي فعل مثل هذا الفعل مع جميع رجال عصابته وغيره حيث أنهم حذراً من مطاردة الشرطة لهم . ولما دخل لمقابلة ميلون الذي كان ينتظره قبل يده بإحترام ووقف أمامه وقوف التسايح للتبوع . فأمره روكمبول بالجلوس وقال له : لتتحدث الآن . أبقى ممل شيء من النقود ؟

فأجاب ميلون : كلا فقد أصبحت صفر اليدين ، ولكني أعلم أين يوجد الصندوق .

- أظن أننا نتهدي إلى مكانه بسهولة ؟

- نعم ، فقد قلت لك اني خبائه بيدي وإني أعرف مكانه .

- وأين خبائه ؟

- في قبو المنزل الذي كانت تقيم فيه والدة انطوانيت ومدلين فانترهت حبراً من جدران القبو ووضعت الصندوق ثم أرجعت الحبر إلى ما كان عليه بحيث لا يجتدي احد سواي إلى مكانه .

- ولكن باريس قد تغيرت منذ عشرة أعوام فقد يتفق انهم هدموا المنزل أو أصلحوه واهتدوا إلى كنزك المحبوء .

- لا تخش يا سيدي فقد مررت بذلك المنزل وهو لا يزال على ما كان عليه من عشرة أعوام .

فتنهذ روكمبول تنهد المتفرج وقال سوف ننظر في أمره غداً والآن إصغ إلي الملك مشفق على أحوال الاثنين ؟

- لماذا تسألني هذا السؤال ؟

- لأنني لا أريد ان أرجع هاتين اليتيمتين ذلك الصندوق فقط بل احب أن أرجع لهما ثروة أمهما يحمليها التي اختلسها أخوها .

فاغرورت هينا ميلون بالدموع وقال أتفعل ذلك أيضاً يا سيدي ؟

- نعم ، وسأجعل هاتين الابنتين من أسعد النساء .

ففرح ميلون فرحاً لا يوصف وغسل يد روكامبول بدموعه وهو يقول :
ليبارك الله مساعيك يا سيدي فقد أحييت آمالي .

- ٥ -

لقد تركنا انطوانيت مغنياً عليها عندما علمت ان اجينور مورليكس كانت
حكايته كاذبة وان المال الذي دفعه لها لم يكن من قريبته لمدام رينود ، بل
كان منه لها .

فلما صحت من إغهاها كتبت أمرها أشد الكتمان وقالت في نفسها : إني
سأدفع نصف تلك القيمة لصاحب المنزل وأشتغل ليلي ونهاري ومتى تكامل عندي
ماله أرجعته له وصرفته عني متلطفة إذ قد يكون علم ضيقي اتفاقاً ودفعته عواطف
الرحمة الى ما فعل .

وكانت تترأخ بين استهجان فعله واستحائه فتتفر منه نارة وتقبل اليه طوراً
ولكنها أقرب إلى الميل لانطباع قلبها على السلامة فقد رأت من مظاهر احتشامه
ما دفعها الى الظن خيراً به وكان عزائها انها ستجد وتشتغل وتقيه المال ولا تمود
مدينة له بغير الجليل .

ومضى على تلك الحادثة عدة أيام وهي لا تراه ، ولكن خياله لم يكن
يبرح عن بالها . وكانت لا تزال كافة أمرها الى ان أعيائها الكتلان ونحل
جسمها ، فكاشفت بما اتفق لها امرأة البواب وهي رجوان تجدها معزبة
لها في مصابها .

غير ان امرأة البواب أظهرت من السرور لتلك الحادثة ما أدهش الفتاة ،
وذلك انها أملت لها كل خير من هذا الاتفاق وقالت لها إن الشاب شريف
واسع الثروة ولا بد ان يكون أحبك لأدبك وجمالك فاذا كان ذلك فهو سيقزوج

بك لا محالة .

فهزت انطوانيت رأسها إشارة إلى الاستغراب وقالت لها : أيكمن ان يتزوج هذا الغني فقيرة مثلي . ومتى كان الأغنياء يتزوجون الفقيرات ؟

- متى الف الحب بين قلبيهما لأنني عندما تزوجت كنت غنية إذ كان لي خماره لحسابي الخاص فأحببت زوجي وهوليس له غير يديه وأسنانه يستعملها للأكل فها أنفت من فقره وتزوجته .

ثم احترقت الخماره فأحترفت معه هذه الحرفة ودخلنا بوابين في هذا المنزل وان قلبي يحدقني بأن هذا الرجل سيكون زوجك .

وفيا ما على ذلك إذ دخل البواب وأعطى انطوانيت كتابين رأت على احدهما طوابع روسية فعلمت انه من اختها مدلين ، ورأت على الآخر تاج الكونتية ، فعلمت انه من اجينور دي مورليكس ، فاضطربت الفتاة اضطراباً شديداً .

وعند ذلك خرج البواب وامرأته فألقت كتاب اختها على المنضدة فبدأت بفتح الكتاب الآخر واسرعت بنظرها الى التوقيع وقرأت اسم الفيكونت .

وجعلت تقرأ كتابه الطويل وهو يتضمن أشرف عبارات الحب واجمل الوعود والأمانى الطاهرة وقد ذكر لها في ختامه ان حكاية قريبته كانت من غترعاته وإنما فعل ذلك كي يحملها على قبول المال الذي أعطاها إياه على سبيل الاعانة لأنه وقف على مجمل حالتها بالتدقيق ثم ختمه معتذراً عن تلك الحيلة التي لم يدفعه اليها غير بعض الاخلاص .

ولما فرغت انطوانيت من تلاوة الكتاب احمرت وجنتاها وجعل قلبها يخفق خوفاً شديداً فانها ما رأت اجينور دي مورليكس غير مرة واحدة ولكنها حنت اليه لما رآته من لطفه واحتشامه .

ثم ان لهجة كتابه كانت متلبسة بلباس من مظاهر صدق تجوز على من الف خوض معارك الحياة فهي تجوز بالطبع على تلك الفتاة العذراء فوضعت رأسها بين

بديها وقالت في نفسها : ما يمنع أن يكون هذا الشاب شريفاً وان يكون صادقاً في أقواله ؟

وعادت إلى الكتابة فقرأته مرة ثانية وكلما أمعنت في تلاوته اندفعت في مجال الهواجس والتفكير .

وفيها هي على ذلك نظرت كتاب اختها وقالت : تبأ لي من ناكرة لحب الأخاء فقد شغلت بكتاب هذا الرجل عن كتاب أحب الناس عندي .

ثم أخذت كتاب اختها وما لبثت ان فضت غلافه حتى سقط منه على الطاولة ورقة مالية قيمتها ألف فرنك ، فدهشت دهشاً عظيماً وقالت : هوذا امر جديد فإن אחتي لم تر هذا المبلغ الضخم في حياتها فكيف يتفق انها ترسله اليّ .

وقد انقبض صدرها بدلاً من السرور كأنها أوجست شراً وأسعرت إلى قراءة كتاب اختها وخلاصته ، ان تلك الأسرة الروسية التي كانت بينها اطلقت مراحها بعد أن كافأتها بمشرين ألف فرنك تمويضاً لها ، وإنما عجلت بإبعادها لأن ابن ذلك الكونت الروسي الذي كانت في منزله هام بها وهامت به ، ولما علم أبوه بفرامها عزم على إرحال ابنه إلى بطرسبرج كي يتزوج فيها بقربى له من ذوات الثروة الطائفة ، وأرجعها إلى بلادها لأنه رأى ان ابنه قد تمادى في حبها وعامدها على الزواج .

ومما قالته في كتابها انها ستبرح موسكو بعد يوم من ارسال كتابها إلى الحدود البولونية وهناك يستقبلها وكيل الكونت الروسي فيوصلها إلى بلادها وانها أرسلت اليها ألف فرنك لأنها علمت بمحالتها .

وكان الكتاب يحملته يدل على الحزن الشديد لشدة ولوعها بالفتى الروسي وحزنت انطوانيت لحال اختها ولكنها قالت في نفسها : ان الفيكونت الروسي لا بد ان يكون أراد خداع אחتي بوعوده لها بالزواج ، كما يحاول الفيكونت الفرنسي أن يخدعني ، ومن كان مثل هؤلاء الأغنياء فكيف يخطر

له الزواج بأمثالنا ، على اني أحد الله لورود المدد الي من أختي فقد أنقذتني من
أحرج المواقف ؟

تم أخفت قلأ وكتبت إلى أجينور دي مورليكس رد كتابه وأظهرت له
شدة ما بينها من تباين المقام ، وانه من الأسرات الشريفة في حين انها لا تعرف
لها اسماً غير أنطوانيت وشكرته لمساعدته إياها ثم وضعت الورقة المالية التي
أرسلتها اليها أختها في طي الكتاب

وبعد أن ختمته نادت امرأة البواب وقالت لها . أيسطيع زوجك أن
يرسل لي هذا الكتاب إلى شارع سيرسلس .

- لمن ألعنه لذلك الشاب الجميل الذي كلمك في الطريق ؟

- نعم ولكن كيف عرفت انه جميل ؟

- ذلك لأنني رأيته ، فقد جاء الينا وعلمت منه انه مجنون بهواك وانه
سيزوج بك لا بحالة .

- لقد اخطأت إذ كان يجب ان تحذريني بذلك ولكنني في كل حال لا
أستطيع الزواج بهذا البارون .

- لماذا ؟

- لسببين أولهما انه ليس لي مهر .

- وما حاجته بمهر وهو من الأغنياء ؟

- والثاني انه ليس لي اسم حتى اني لا أعلم اسم أمي ، ولا بد ان تكون
ماتت فإننا لم نرها منذ عهد الحداثة . فاذهي وادعي لي زوجك .

ولم يسمع امرأة البواب غير الامثال ، فذهبت وعادت بزوجها وكتبت
على الغلاف عنوان البارون اجينور دي مورليكس وأعطته إياه فانصرف به
دون أن يسألها سؤالاً واحداً .

غير ان امرأته كانت أشد منه جرأة فانها افتتحت الحديث مع انطوانيت
وقالت لها : أواقفة يا سيدتي من ان امك قد ماتت ؟

- إن آخر مرة رأيتها فيها انا وأختي كان عمر الواحدة منا ثمانية أعوام، وكانت تقبلنا بحنو شديد كأنها كانت تعلم انها تنظرنا النظرة الأخيرة وغاية ما نعلمه انها وضعتنا في عهد الطفولية عند مدام رينود دون ان نعرف السبب .
- ألم تعرفي اسمها ؟

- كلا فإننا كنا ندعوها بأسماء الأمومة وكان الخدم ينادونها سيديتي البارونة وهذا كل ما أذكره .

- اذكرين المنزل الذي كنتم تقيمون فيه ؟

- انه كان منزلاً كبيراً تكتنفه حديقة واسعة .

وجعلت امرأة البواب تفكر كأنها تذكرت امرأة قالت لها : لا بد انه كان عندكم كثيراً من الخدم .

- كلا ، بل كانوا ثلاثة فقط ، وم امرأتان ورجل وقد نسيت اسم المرأتين

اما الرجل فلم انس اسمه لأنه كان يحبني حباً شديداً ويدعى ميلون ؛

ولم تكذب انطوانيت تلفظ الاسم حتى اضطربت امرأة البواب وقالت :
تقولين انه كان يدعى ميلون ؟

- نعم .

- أهو ضخم الجثة يتكلم بلهجة القرويين ؟

فاضطربت انطوانيت وقالت : هذه هي أوصافه الملك ترفينه ؟

- كيف لا أعرفه وهو ابن عمي ؟

- ميلون ابن عمك ؟

- نعم يا سيديتي كما انك انت ابنة بارونة .

- ماذا تقولين وكيف تعرفين ذلك ؟

- لأنني ذهبت مرة لزيارة ابن عمي ميلون في منزلكم وكنت انت طفلة أما أمك فهي المانية وهي تدعى البارونة ميلر .

- رباه ماذا اسمع هو الحق ما تقولين فقد ذكرت الآن ان احد الزائرين

دعاهما أمامي بهذا الاسم ، ثم أطرقت برأسها وقالت : انها ماتت اليس كذلك؟
- نعم والاسفاه .

فسقطت دموع من عين انطوانيت وساد السكوت بينهما .
وبعد هنيهة سألتها انطوانيت قائلة : ماذا حدث بثررة امي ؟
- لا أعلم وليس من يعلم أمرها غير ميلون .

- وماذا جرى لميلون المله مات أيضاً ؟
- كلا ، ولكنه اصيب بما هو اشر من الموت قانه في سجن طولون منذ
عشرة أعوام .

- اية جناية ارتكبها فاستحق هذا العقاب ؟
- انه سرق مجوهرات امك يا سيدتي .
فتراجعت أنطوانيت منذرة وقالت : كلا ان ميلون بريء .
- والاسفاه يا سيدتي فاني كنت أعتقد من قبل ما تعتقد الآن ، ولكن
السرقة ثابتة .

- مهما يكن من ثبوتها فاني اقسم أغلظ الايمان ان الرجل بريء وان هناك
بدأ شريرة دفعتني إلى هوة السجون ، ولقد كنت من قبل لا اسم لي ولا عائلة
أما وقد عرفت عائلتي فسأذهب مع اختي إلى القضاء ونضمن لهم براءة هذا
المسكين فانه كان لنا خيراً من أب .

وعند ذلك دخل البواب يحمل إلى انطوانيت جواب الكتاب الذي أرسلته
إلى البارون دي مورليكس ففضته انطوانيت بلهف وقرأت فيه عبارة استدلت
منها ان هذ الفتى قد تدله بفرامها وقنط منها ، وعول على أن يجر أوطاسانه
بقية لسيانها وأن يحم على وجهه .

مؤثراً فيها الكتاب تأثيراً شديداً وقالت : لقد أحسنت فيما كتبت قبل
الآن فقد بتنا اكفاء بعد ان عرفت اني من أسرة ولا بد لنا صديق يميننا على
اتخاذ ميلون من سجنه .

ثم أخذت ورقة وكتبت إلى اجينور ما يأتي :

« سيدي البارون ..

« كنت منذ ساعة فتاة فقيرة لا أهل لها ولا صديق فكُتبت إليك مساملتته علي الواجبات ، أما الآن فقد تبدلت حالي وكشف النقاب عن أسرار حياتي فإذا شئت أن تكون لي صديقاً خالصاً فلا تسافر وتفضل بزيارة مدام رينود الليلة » .

وبعد أن وقعت على الرسالة وختمتها اعطتها للبواب وقالت له : أسرع بإيصالها إلى البارون .



ولنعد الآن إلى روكامبول فلقد تركناه مع ميلون وقد اتفقا على ان يبعثا عن الصندوق في الغد ثم ذهبا إلى المنزل الذي كان يقيم فيه ميلون فلم تطل إقامتهما فيه حتى وافاهما نويل الحداد فسر روكامبول لقدمه وقال : أقضيت ما أمرتك به وذهبت إلى شارع سيرسوس ؟

— نعم يا سيدي فرأيت المنزل الذي وصفته لي باقياً على حاله .

— ألم تتمكن من رؤيتها ؟

— كلا ولكنني رأيت طفلها .

فارتعش روكامبول وقال : أرزقت غلاماً ؟

— نعم يا سيدي وهو من أجمل ما تراه الميون يشبه أباه شياً غريباً وقد رأيتَه يلعب في الحديقة .

فمسح روكامبول دموعه سقطت من عينه ثم غير الحديث فقال له : هلم بنا الآن إلى المنزل الذي تقيم فيه لأنني أحب ان أغير قنكري .

— إنني أسكن في غرفة مرتفعة في الدور السادس ولكن صندوق ملابسك موجود فيها .

- إذن هلم بنا .
وسار الثلاثة حتى بلغوا الى تلك الغرفة ، فقال روكامبول لنويل : من
يحاورك في غرفتك ؟
- لا يحاورني فيها غير المجنون .
- اي مجنون تعني ؟

- هو طبيب يلقيه أهل هذا المنزل بالمجنون على طول باعه بالمطوم ،
وشدة تضلمه في صناعته وذلك لأنه يتكلم مع نفسه طول الليل حتى انه
لا يكاد ينام .
- العله فقير ليس له زبائن ؟

- إنه على عكس ما تقول ، فلقد أخبرني صاحبة المنزل انه من اشهر الأطباء
وانه ينفق جميع دخله في سبيل الخير ولكنه يناجي نفسه طول الليل كما تقول
تلك المرأة إما انا فاني ما سمعته يتكلم .
- لقد شغل هذا الطبيب بالي وهاج بي عاطفة الفضول ولا بد لي من كشف
سره فأين غرفته ؟
- هي هذه المتصل جدارها بجدار غرفتي .

فنظر روكامبول الى الجدار فرأى به عدة ثقوب في اعلاه لتقادم عهده ولانه
كان من الخشب الرقيق فوضع منضدة واراد الصعود عليها فقال له نويل لقد
فانني ان اقول لك يا سيدي ان هذا الطبيب يقيم في الغرفة نفسها منذ عهد بعيد
اي منذ كان تلميذاً .

- كم عمره ؟
- لم يتجاوز الأربعين ولكن ثنايا وجهه وشعوره البيضاء تدل على انه قد
تجاوز الستين .

وبينا هما يتحادثان إذ سمعا من غرفة الطبيب تنهداً عميقاً يشبه الأنين ثم
سمعه يقول : اف الليالي الشتاء ما اشد طولها ، فتى تطلع الشمس وتطرده عني

هذا الخيال ؟

فدنا روكامبول من اذن نويل وقال له: اخرج انت الآن من الغرفة ودعني فيها مع ميلون .

فامتلل نويل واقفل روكامبول الباب وراءه ثم قال لميلون : إخلع ملابسك هذه واللبس ملابس التنكر الايطالي اما انا فساُنظر هذا الرجل .
ثم صعد على المنضدة وجعل ينظر من ثغوب الحشَب الى داخل غرفة الطبيب فرأى فيها سريراً من الحديد وكرسيين وطاولة عليها اكداَس الكتب والأوراق ولم يكن في تلك الغرفة من الأثاث غير ما تقدم .

وقد رأى الطبيب مضطجعاً على السرير وهو في الهيئة التي وصفها له نويل وكان ينظر نظراً مضطرباً الى الجدار ويقول : نعم انك انت هي يا سيدتي لا تزالين كما كنت حين دفعمتني الأبالسة الى سريرك . نعم انك كُنتِ لابساً ثوباً اسود ، وهو نفس الثوب الذي تلبسينه الآن ، ولا يزال لك ذلك الجمال الذي كنت تفتنين به النساء ، وأسفاه اني لو كنت من الوحوش الضارية لأشفقت على جبالك وشبابك ولكني كنت اقسي قلباً من تلك الوحوش .

ثم ان انينا مزعجاً وعاد الى مخاطبة الخيال فقال : لقد مر يا سيدتي عشرة اعوام على هذه الحادثة وانا اراك كل ليلة كما اراك الآن صفراء صامتة كالأموات ولو علمت اني استحق العقوب لالتمست منك الرحمة ولكني اعلم اني وحش اثم جرعتك السم بيد جانية كان الاولى بها ان تقطع فأساً لا التمس منك رحمة لا استحقها بل اطلب موتاً استحقه وأسأرج فيه أبقيتك يا سيدتي البارونة ان يهدر هذا الطبيب الذي يحل الناس دمه كما هدر دمك ؟

فلما وصل بمحادثة نفسه الى هذا الحد اسرع روكامبول الى ميلون وقال له:
اجبني بسرعة اكانت سيدتك والدة الابنتين بارونة ؟

- نعم .

- كيف ماتت ؟

— شعرت يوماً أنها متوقعة فأحضروا لها الطبيب ولما عادها قال لي انها لا تعيش .

— أنظن انها ماتت مسمومة ؟

— نعم ..

— أريد أن تنظر قاتلها ؟ تعال وانظر .

فصعد ميلون مكان روكامبول وجعل يحدق نظره بهذا الطبيب قرأى انه شديد البعد عن ذلك الطبيب القاتل فإنه كان في عنفوان الشباب منذ عشرة أعوام وهو الآن قد بلغ حد الهرم .

وبينا هو يحاول النزول لاعتقاده ان الطبيب هو غير الذي قتل البارونة رفع الطبيب نظره بعد إطراره .

وارتمى ميلون وعرفه للحال من عينيه فنزل الى الأرض وقال لروكامبول: انه هو بنفسه يا سيدي ليس لدي فيه أقل ريب .

فقال روكامبول : اصغ إذن لما سأحدثك به بينما أغير تنكري واعلم اني عندما كنت شقياً سفاكاً لصاً كنت موفقاً في تلك المهنة الشنماء وكنت أستطلع الأسرار واستكشف القوامض بلحظة في حين ان سواي من أهل المهنة كانت يغضي السنين الطوال لاستجلاها .

وكأنما ذلك التوفيق الذي كان يعينني في تلك الأيام لا يزال عائد اعمالي إلى الآن فانه خدمني اليوم باكتشاف قاتل مولاتك .

غير انه لا يزال يشغلي أمر واحد وهو انه كيف يدعون للبارونة مولاتك مثل هذا الطبيب الساكن في أحقر المنازل ولم يكن له شيء من الشهرة منذ عشرة أعوام ؟

فقال ميلون : لقد تذكرت الآن فانهم ارسلوني إلى طبيب يهتم بالليل ، وهو من الأطباء المشاهير فقبل لي انه كان مسافراً ، وفي صباح اليوم التالي عدت اليه ولقيت هذا الطبيب على باب منزله فقال لي ان طبيبكم لم يعد بعد

من سفره ، وقد كلفني بميادة مرضاً لآني من تلامذته فبحث به وكأني أنا
القاتل لسيدتي وأأسفاه .

فقال روكامبول : ليس المقام مقام اسف الآن بل مقام انتقام وسنكسر
الآن باب غرفته وندخل اليه .

ففرح ميلون فرحاً وحشياً وقال : سأقتله بضربة واحدة .
- إياك أن تفعل شيئاً فإن الطبيب لم يكن غير آلة بيد سواه ويجب
علينا معاينة الرأس الأمر بالقتل ثم ننظر في شأن اليد المنفذة .

وفيا هما على ذلك إذ سمعا طرق الباب الخارجي ثم سمعا انه فتح وان
الطارق يسأل عن الطبيب ويطلب أن يذهب حالاً إلى منزل البارون
مورليكس ، وصعدت صاحبة المنزل إلى غرفة الطبيب وأخبرته بما كانت
فقال : قولي له أن ينتظرنني فاني ذاهب معه .

ثم أسرع بلبس ملابسه ، وعاد وجهه إلى البشاشة القطرية بعد ذلك القنوط
وخروج من غرفته فقال روكامبول لميلون : هلم بنا نتبعه فإني أحب أن أقتفي
أثره إلى ذلك المنزل الذاهب اليه .

- ٦ -

ليس البارون دي مورليكس الذي ذهب الطبيب لمعالجته نفس ذلك
البارون الذي يحاول إغواء انطونيت بل هو أبوه ، وقد كان عائداً في الليل
من النادي ، وفيا هو ينزل من المركبة زلت قدمه فسقط وكسرت رجله .
ولما بلغ الطبيب إلى غرفته أبعد عنه الناس وجعل يحير رجله غير مكثرت
لالامه بتلك الفسوة التي عرف بها الجراحون ، وكان لا ينظر في خلال العمل
إلا إلى تلك الرجل التي كان يحيرها .

ولما فرغ من عمله جلس بإزاء سرير المريض يحادثه ، ولم يكذب بتبين وجهه وعينيه حتى اضطرب وانذر ، فنظر إلى الخادم الذي كان واقفاً في الغرفة وأمره بالخروج .

ثم نظر إلى البارون وقال له :

- يخال لي يا سيدي البارون اني رأيتك قبل الآن ؟

- ربما كان ذلك أما أنا فإني ما رأيتك من قبل .

- كلا فإنك لو تذكرت قليلا لعلت انك رأيتني ورأيتك .

فأففر وجه البارون وقال : أظن إنك مخطئ . يا حضرة الطبيب .

- لا يمكن أن أكون مخطئاً فإن شعوري لم تبيض إلا بسبب هذه المعرفة .

فزاد اضطراب البارون وقال : أين تظن اني رأيتك ؟

- نعم اني كلما زدت اليك نظراً زدت اعتقاداً فقد كان أصل هذه المعرفة

انك أتيت الي في منزلي .

- لا أذكر شيئاً ..

- بل تذكر كما يدل عليه اضطرابك فقد زرتني وأنا تلميذ طب ، وكنت

أقيم يومها في غرفة حقيرة في شارع سيرسنس ولا أزال أقيم فيها إلى الآن .

وكنت في ذلك العهد فقير اشتغل الليل والنهار كي أكون يوماً في عداد

الأطباء الماهرين فاغتيمت فرصة فقري ونفحتني بكيس مملوء بالذهب كي

أعلمك طريقة القتل إذ طلبت إلي سماً قاتلاً لا يترك بعد الموت أقل أثر للجناية .

فانذر البارون ولم يمد يده الانكار ونظر إلى ما حواليه نظرة الخائف

وقال : بربك كفى قد يسمعك الخدم .

- أرايت الآن كيف اني أعرفك أنت الذي تنكر باسم كاذب وخذعني

مفتنماً فرصة طيش صباي وشدة فقري غير ان الله لم يعاقبك وأنت الرأس

المدير لهذه الجناية بل عاقبني أنا اليد المنفذة لها .

- أسكت كفى بالله ..

- انك غني سعيد تتكفى بأشرف الألقاب ولكنك قاتل سفاك .
- ما عسي تريد أيها التمس أريد أن تقضعي وتقضح نفسك ؟

وكان الطبيب لم يسمع كلامه وقال : أما أنا فإن الفقراء يدعون لي في خلواتهم ، والمعلماء يستشهدون بأعمالي في مجتمعاتهم ، وكل دواعي المجد تحيط بي ، ولكني لو كنت في جهنم لكنت خيراً مما أنا فيه وحسي عذاباً ان خيال تلك الشهيدة لا يغيب عن عيني طول ليالي فأبيت منه بليّة الملسوع ، وهذا شأني منذ دفعتني الى ارتكاب تلك الجريمة الهائلة ، فانها تظهر لي بلباس سوداء وترسل الي من عينيها أشعة نارية تحرق جوارحي وتقول لي : كيف كانت ندمك فلا عفو لك عند الله أيها السفاك ، أما أنت أيها البارون فإن عقاب الله لم ينقض عليك بعد ولا تزال معدوداً في زمرة السعداء ، ولكن قبي بأن الله لا يتفاضى عن المجرمين أمثالك وسبائك يوم تنمى لو لم تخلف .

ثم تركه مغضباً وانصرف دون أن يتداني إلى وداعه أو للنظر اليه ، ولما خرج من قصر البارون كان مضطرباً اضطراباً شديداً فلم ينتبه أقل انتباه إلى رجلين كانا يترصدانه ، ومر بها دون أن يراهما فاقفيا أفره نحسى وصل إلى منزله فدخل اليه ، ودخلا بعده ، وكان هذان الرجلان روكامبول وميلون .

- ٧ -

فصعد روكامبول إلى غرفة لويل وطلب اليه أن يأتيه بجبل رفيع ، ثم تتكر بلباس رجال البوليس وقال لميلون : اني سأخاطرك من اجل الفتاتين بالعودة إلى السجن فاني لا أريد الانتقام من الطبيب وحده بل من أخوي سيدك البارونة ميلر ، أي من البارون مورليكس وأخيه .

ثم قال لنويل - سر بنا الآن إلى غرفة الطبيب .

وسار نوبل أمامها وطرق الباب فقال الطبيب : من أنت ؟

— أنا البواب وقد قدم اثنان يريدان أن يراك .

— العيادة خالية ؟

فقال نوبل : كلا ، بعد أن استشار روكامبول بالنظر .

وأبى الطبيب أن يفتح بابه وقال . ليعودا إلي في الصباح فإني لا أقابل أحداً بعد انتصاف الليل إلا المرضى .

وعند ذلك قرع روكامبول الباب وقال له : افتح باسم الشرع .

ولم يحسر الطبيب بعد ذلك على المصيان وفتح الباب ودخل إلى غرفته روكامبول يتبسم نوبل وميلون وهما متتكران أيضاً .

فدنا منه روكامبول وقال له : الست أنت الطبيب ففعلت ؟

— نعم !

وأشار روكامبول إلى ميلون أن يخرج إلى غرفة أخرى وقال لنوبل بلهجه الأمر : اذهب واقتنا بركة . فامتثل الاثنان .

ولما أصبح روكامبول منفرداً مع الطبيب قال له : يمز علي يا سيدي الطبيب أن أقبض على عالم مثلك ولكفي آلة بيد الشرع .

فخاف الطبيب وقال : كيف تقبض علي وبأية تهمة تتهمني ؟

— انهم يتهمونك يا سيدي بتسمم البارونة ميلر منذ عشرة أعوام بالاشتراك مع البارون دي مورليكس وأخيه

فوهت رجلاً الطبيب وسقط على كرسي خائر القوى

وعند ذلك عاد نوبل وقال إن المركبة على الباب

ثم خرج وتولى خفارة الباب .

أما الطبيب فقد كان يتنازعه عاملان ، وهما عامل كان يمثل له جريمته بأقبح مثال فيعني رأسه صاغراً ذليلاً ، وعامل يمثل له ندامته ومسا فعل من الخير تكفيراً عن ذلك الذنب الذي لم يدفعه إليه غير نزق الشباب ، ويرفع رأسه

شائخاً واثقاً من عفو الله .

ولما ذهب نوبل نظر الطبيب إلى روكامبول وقال له : إنك لست يا سيدي قاضي التحقيق كما يظهر ولست أنت الذي سيتولى التحقيق في أمري .

— هو ما تقول يا سيدي فإني أحد مفتشي البوليس .

— إذن أنا مستعد للذهاب معك غير أنهم لا يسألونني حين وصولي كما أظن فأرجو أن تأذن لي بكتابة بضعة أسطر إلى زميل لي أسأله فيها أن ينوب عني في عيادة زبائني .

— افعل ما تشاء .

وقام الطبيب إلى منضدة فكتب رسالته ووضعها في غلاف ثم قال دون تكرات اني أرى هذا الخلاف لا صمغ فيه ولا بد لي من ختمه بالشمع ، وعند ذلك أخرج من درجه قطعة من الشمع الأسود وأدناها من الشمعة المانارة . وكان روكامبول ينظر اليه نظر المراقب ، ولم تكسد تلك الشمعة السوداء تحترق ويظهر دخانها حتى هجم عليه من ورائه وضربه على يده ، فسقطت الشمعة السوداء وانطفأت .

ثم أسرع إلى النافذة ففتحها كي يخرج منها ذلك الدخان وقال : لقد لقد علمت قصدك يا حضرة الطبيب فإن هذه الشمعة سم نقيع إذا بلغ دخانها إلى الرئتين قتل الحال .

وعند ذلك قبض عليه وفادى ميلون كي يستعين به ، وأسرع ميلون وتعاون الاثنان على ربط فمه بئبدل كي لا يصيح وحلاه بمساعدة نوبل إلى المركبة الواقفة على الباب ، وأمر روكامبول السائق أن يذهب بالمركبة إلى إدارة البوليس

ولكنه قبل أن يصل إليها بعدة أمتار أوقف المركبة وقال للسائق قف قليلا هنا إلى أن أعلم أوامر المدير

ثم مشى إلى منعطف في الطريق وهو يرم السائق انه ذهب إلى إدارة

البوليس وأقام مختبئاً إلى أن انتهى من تدخين سيجارته وعاد وقال : إن المدير يجب أن يسمع أقوالك في منزله . وأمر السائق أن يسير إلى منزله ، أي إلى منزل روكامبول الذي يقم فيه مع فاندرا ، ولما وصل إليه أخرجوا الطبيب وصعدوا به إلى المنزل وطلقوا سراح السائق .

- ٨ -

وكان الطبيب قد سكن روعه بعض السكون لطول المسافة ، وخلا به روكامبول في غرفة ، بعد أن أقفل بابها وجلس بازائه وقال : والآن لتحدث يا حضرة الطبيب .

- بماذا نتحدث ، الملك أنت الذي تتول التحقيق بأمرى ؟

- نعم ا.

- إفت من أنت ؟

- أنا رجل يعمل أعمالاً عظيمة ، فإن العدالة يا سيدي من أخص الأمور المقدسة ، وما أنا من الشرطة ولا من القضاة كما تتوهم ، بل أنا رسول العدل وقد أصبحت في قبضتي خاضعاً لسلطاني .

فلنحذر الطبيب وقال : زدني إيضاحاً أيها الشقي فمن أنت ؟

- أنا رجل من كبار المجرمين وقد أرسله الله لعقاب كبار الآثمين .

- إذا كنت كما تقول فقد وجب عليك احترام القوانين والشرائع المقدسة ، ومن كان يريد عقاب المجرمين لا يرتكب جرائمهم ويقتل رجال الشرطة ويسرق الناس من منازلهم ، دعني أخرج أيها الشقي

وأخرج روكامبول مسدساً من جيبه وقال : اني كنت أدعى في السجن مائة وسبعة عشر وكنت أدعى قبل أن أسجن روكامبول ، وأنا الآن أدعى

الماجور أفاغار ، فأنا أقسم لك بهذه الأسماء الثلاثة اني أقتلك شر قتل إذا لم تصنع الي وتطيعني فيما أريد .

.. ماذا تريد ؟

— أريد أنت تعترف لي .

— اني لا أعترف إلا لله

ولرسول العدل .

— انك لست بالله وما أنت برسول العدل بل أنت شقي هارب من اللينان

أستطيع أن أرجعك اليه إذا ذكرت اسمك .

— ولكننا نمود سوياً يا سيدي الطيب فإن السجن أعدت للقتلة المجرمين

وسواء كان القتل بالخنجر أو بالسهم ، فإن الجريمة واحدة ، ثم ان هناك أمراً

آخر وهو اني كنت في السجن فلا أخاف العودة اليه ، وما أنا برسول العدل ،

ولكني الآلة التي أرسلها الله للقضاء على الآثمين فإذا لم أتل منك ما أريد قتلتك

في الحال .

وقال له الطيب باحتقار : ماذا تريد مني الملك طامع بمال ؟

لو كنت لصاعداً لنهبت ما لقيته في منزلك ، ثم انك لست غنياً فإنك

تهب جميع ما تكسبه للفقراء .

— إذن ماذا تريد ؟

— أريد أن التحدث معك .

— قل فاني مصغ اليك .

.. أول ما أبدأ به يا حضرة الطيب هو انه عندما يرتكب المرء جريمة ،

لا يخلق به أن يتحدث نفسه بها طول ليله على مسمع من الناس

— أنظن اني ارتكبت جريمة ؟

لا أظن بل اؤكد ولو كنت على شيء من الشك فإن عزمك على الانتحار

بدخان تلك الشمعة السوداء أزال مني كل ريب ، ولكنني أعلم انك سممت امرأة

لم تكن تتجاوز الثلاثين من عمرها وهي غنية حسناء ، وإن هذه المرأة تدعى البارونة ميلر .

— أتعرف اسمها أيضاً ؟

— اعرف كل شيء ، أما إذا كنت تريد أن تعرف ما أريده منك فاسمع ، إنك قبل أن تتركب تلك الجريمة ببوم واحد لم تكن تعرف البارونة ولم يدفعك إلى قتلها عامل من حقد أو طمع بآرث ، بل لأنهم أعطوك اجرة هذا القتل عشرة آلاف فرنك .

وكانت هذه الأقوال صادقة صحيحة فلم يسع الطبيب انكارها بل غطى وجهه بيديه وقال له : إذن سلفي إلى القضاء بدل تعديبي .

— لم يحن الوقت بعد فإن من يحسر على أن يفعل ما فعلته معك لا يقنع بمعاقب اليد المنفذة للجريمة بل يرجو سحق الرأس المدبر لها أهملت الآن ؟ اني اريد ان اعرف شريكك لأنها اثنان .

فدعر الطبيب ذعراً شديداً وقال : إذن انت تعرف كل شيء ؟

— اصغ الي فان البارونة ميلر قد قتلت منذ عشرة اعوام وإن الحكومة لا تعرف شيئاً عن جريمتك ، على انك إذا كنت قد استحققت العفو عن جريمتك لحسن قويتك وصالح اعمالك ، فان شريكك الذين اغتبا ففرك ووزق شبابك لا يزالان يتمتعان بأموال اختها التي قتلها .

— ماذا تقول ؟ اختها ؟

— نعم اختها قتلها بيدك كي يسرقا اموالها وانت لا تعلم .

— رباه ماذا اسمع ويا ويحي كيف الفاك يا ربي بعد هذه الجريمة الشنعاء ؟

— وليس هذا كل ما فعله فان اختها كان لها بنتان فجرداهما من اموالها وهما طفلتان يتيمتان ، وليس من يعلم الآن مصيرهما فاختر الان بين امرين وهما اما ان اسلك للشرطة واسلم نفسي معك او انك تساعدني على الانتقام من هذين الأثيمين الذين اغرياك على قتل اختها فتكون لي اطوع من البنائ .

فتنهذ الطبيب وقال : رياه إذا لم تصفح عني لقتل تلك الأم المتكودة
فانصح في اجلي كي اتفق حياتي في خدمة ابنتها ثم جعل يبكي .
فأخذ روكامبول يده وقال : لقد وثقت منك الآن فان دموعك تدلني على
صدق نيتك في مساعدتي .

- والافواه اني سأستغل الليل والنهار لمساعدة هاتين البنتين .
- يجب ان تصنع اكثر من ذلك ايها الطبيب ، اي يجب ان تساعدني على
ارجاع تلك اللزوة المسروقة .

- لقد اصبت وسأكون لك اطوع من المبيد قفل ماذا يجب ان اصنع .
- سأقول لك بعد حين والان فما عليك الا ان ترجع لميادة مرضاك .
- كيف ذلك انطلق مراحي ؟
- نعم فقد وثقت من ندمك واخلاصك في خدمتي .
- اقسم لك بتربة تلك الضعيفة التي يزورني خيالها كل ليلة اني سأفعل كل
ما تريد ، قل ماذا افعل اليوم ؟

- لا حاجة لي بك اليوم ، وغداً سأزورك في منزلك او اكتب لك فأعين
موعداً آخر .

ثم نادى ميلون وقال : احضر مركبة للطبيب . فامتثل ميلون وهو
منذهل ، وهو لا يحسر على سؤاله وبعد عشر دقائق ركب الطبيب بها ومضى
فقال روكامبول لميلون : الان يجب البحث عن الصندوق المودعة فيه اموال
البنتين فاتبعني .

وسار روكامبول وميلون الى ذلك المنزل الذي كان مخبوءاً في احد اقبيته
الصندوق ، فاستأجره ميلون وقد ادعى انه فاجر خرقساً من ذلك المنزل
مشترطاً ان يكون له قبو ، وبعد ان تفقد الأقبية اختار واحداً منها وهو
القبو الموجود فيه الصندوق .

وفي اليوم الثاني احضر الأدوات اللازمة للحفر وجعل يبحث مع

روكامبول عن الحجر الخبيث وراه الصندوق حتى إذا عثر عليه أخذ روكامبول يشتغل بنزع الحجر ، وبعد ساعة تمكن من نزعها وأخرج ذلك الصندوق الصغير من مخبأه ، فصاح ميلون صيحة فرح لأنه عرف الصندوق .

وحمل روكامبول الصندوق بيديه فوجده خفيف الوزن فقال له : كيف تقول انه يوجد فيه مليون فرنك فان خفته لا تدل على شيء من ذلك ؟
- ذلك لأنه يحتوي على أوراق مالية .

فاصفر وجه روكامبول فقال له ميلون : بأي شيء تفكر ؟
- افكر اني كنت ادعى روكامبول ولم وجدت وإياك منفردين من قبل واما هذا المليون لكنت قتلتك كي يكون المال لي وحدي .
فاضطرب ميلون وقال : ان هذا المال ليس لي بل انه مال اليتيمات وادرك روكامبول معنى اضطرابه وقال له : اطمئن فاني نزعته من نفسي ذلك المبدأ القديم فهم بنا إذا لئلا نرى ما في الصندوق .

- ٩ -

ولندع الان روكامبول يفحص ذلك الصندوق مع ميلون ، ونعود بالقارىء إلى عاشق انطوانيت ، فانه لما وصل اليه كتاب انطوانيت الأخير الذي تمتعه فيه عن السفر فرح فرحاً لا يوصف ، وقد وجد من ادب هذه الفتاة ما غير نيته بشأنها فما صدق ان هذا الموعد المعين حتى اسرع إلى منزلها فلقيها مع مدام رينود

وقد رأى في ذلك المنزل آثار الفقر والشقاء غير انه ما لبث ان حادث هاتين المرأتين ، حتى علم ان في نفسيهما خير مما يفرس من الفضائل والاداب ، واندفعت انطوانيت في حديثها معه فأخبرته بما كانت تجهله من امر ماضيها إلى

ان قبضت لها الصدفة ان تعرف انها ابنة البارونة ميلو وان أمها كانت غنية ثم طلبت اليه ببساطة الاطفال ان يساعدها في سبيل إيجاد ثروة أمها إذ ليس لها من تعتمد عليه في هذا الوجود إلاه .

فتأثر أجينور من حديثها تأثراً عظيماً حتى انه نسي غرامه فلم يكشفها بكلمة حب وانصرف الى تطمينها ، فوعدهما وعداً صادقاً ان يكون لها خير خادم وصديق وأظهر لها ما لأبيه البارون دي مورليكس من الواجهة والكلمة النافذة وانه سيستعين به على إيجاد هذه الثروة الضائعة . ثم ودعها بعد ان التمس منها أن تأذن له بالعودة مرة ثانية . وانصرف وقد عزم عزمًا أكيداً على الزواج بها لاسيما بعد ان علم انها من النبلاء ، وان أباه لا يعارضه بزواجه ابنة بارون .

وذهب تروا الى أبيه وهو في فراشه لانكسار رجله كما تقدم فأخبره بجميع حكاية تلك الفتاة وهو لا يخطر له في بال ان أباه وعمه هما سارقا ثروة والده الفتاة وان تلك الفتاة التي يرواها هي أقرب قريبة له .

أما والده البارون فقد وقع هذا النبأ وقع الصاعقة عليه فنظار به بآلم رجله ، وهو إذنا يشكو حقيقة من ظهور تلك الفتاة وظهور ذلك الطبيب ، ثم طيب خاطر ابنه ووعده خيراً وكتب في الحال رسالة الى أخيه الأكبر يطلب اليه فيها أن يحضر سريعاً لأمر خطير وأمر ابنه ان يذهب بالرسالة الى عمه بعد ان اوصاه بكتمان أمر الفتاة وان لا يذكر شيئاً من أمرها لأحد من أصدقائه . فامتثل أجينور وذهب بالرسالة الى عمه .

وبعد ساعة قدم أخوه الفيكونت كارل دي مورليكس ودخل اليه فقال له البارون أقفل باب الغرفة !

ففعل وهو يجب لهذا التحفظ الشديد . ولما جلس بإزائه ، ورأى اضطراب أخيه ، علم ان الأمر جلل فقال له : ماذا هناك ؟ وما هذا الاضطراب ؟

- لقد فضح أمرنا يا كارل !
 - كيف ذلك وأي أمر تعني ؟
 - لقد حلت ساعة العقاب !
 - قيل لي انك كسرت رجلك فهل أصبت بالهذيان ؟
 - كلا ولكنك لا تعلم من هو هذا الطبيب الذي جبر كسر رجلي ، إنه هو ذلك التلميذ الطبي الذي كان يقيم في شارع مرسنس
 - ما هذا الاتفاق الغريب معه عرفك ؟
 - نعم ، وأشار علي بالتدائمة والاستغفار وليس هذا كل السبب في اضطرابي ، فإن ولدي أجينور يريد ان يتزوج فتاة تدعى انطوانيت ميلر
 أعلمت الآن ؟
 فقطب كارل جبينه وقال : وبعد ذلك ؟
 - إنها تعرف اسمها وتعرف ان ثروة امها قد مرقت وان ميلون الخادم في السجن ، وقد جاءني ولدي يسألني ان أساعده في إخراج ميلون من السجن ،
 أفهمت الآن ؟
 - فهمت كل شيء وأخض ما فهمته أن ولدك أبله ، لأنه قص عليك جميع هذه الأمور ، فوضع نفسه في أخرج المواقف . ثم جعل يضعك ضحك الساخر

- ١٠ -

أما روكامبول فانه عالج الصندوق الحديدي وقتحه فوجد فيه قيمة مليون فرنك أوراقا مالية ، ووجد كتابا بخط البارونة ميلر . فأخذ

الكتاب ودفع الصندوق بإشتمزاز الى ميلون ، كأنه خشي أن يؤثر عليه منظر ذلك المال الكثير . ثم جعل يقرأ ذلك الكتاب المسهب على مسمع ميلون .

والكتاب معنون باسم انطوانيت ومدلين ابنتي البارونة ميار . وهو يتضمن حكاية تلك البارونة وخلاصتها أنها لم تكن أخت الفيكونت كارل والبارون دي مورليكس لامها وأبيها بل لأمها فقط ولدتها حراماً وكتمت امرها عن جميع الناس حتى مات زوجها فعرف ولداها بأمرها وأشارا عليها ان تتبنيا وان تقم في باريس بصفة قريبة .

ولم يكن ذلك من قبيل الرأفة بتلك الأم بل طمعاً بأموال ابنتها ، فأنها تزوجت البارون ميار وبعد ولادة ابنته انطوانيت ومدلين توفي عن ثروة تبلغ عشرة ملايين فرنك وإغما علما الى امها ان تتبنياها شرعياً كي يحق لهما الارث منها بعد وفاتها ولذلك لم يكن أحد من الناس يعلم ان البارونة ميار هي شقيقة البارون والفيكونت دي مورليكس .

وبعد ان تم عقد التبنّي وقدمت البارونة بابنتها الى باريس توفيت أمها . وقد اتضح فيما بعد ذلك ان ولدتها قتلها بالسم ، ثم جعلها يطاردانها ويحاولان قتلها بطرق مختلفة خفية ويظهران الأنس والبشاشة قدماء لهم السم مرة في برلين فنجت منه ، واحرقا المنزل بها مرة في فيينا فسلمت مع ابنتها . ولما كانت في باريس ألقاها أحد خدم أخيها الفيكونت كارل ، فأخبرها بجميع مكائد أخيها وانه عازم على قتلها وقتل ابنتها كي يرثها . فجمعت ما استطاعت جمه من المال وأعطته لخادمها ميلون وأوصته ان يخبئها كي يكون مهراً لبنتها ثم وضعت هاتين البنيتين في مدرسة مدام رينود دون ان تذكر لهما اسم عائلتهما ومكثت في باريس بعد ان اطمانت على ابنتها

هذه خلاصة الكتاب الذي يظهر منه كيف ان اجينور دي مورليكس لم يعلم ان انطوانيت ابنة البارون ميار قريبة له لأن سر ولادة البارونة كان مكتوماً

عن جميع الناس ولم يعرفه غير الفيكونت وأخيه البايون .
ولما فرغ روكامبول من تلاوة الكتاب قال لميلون : إننا قد وجدنا الصندوق
وعرفنا أموراً كثيرة من هذا الكتاب لماذا تريد أن تعمل الآن ؟

- نبحث عن انطوانيت ومدلين ونرد لها المال .
- حسناً غير أن المليون لا يكفي البنتين ، لأن مالهما عشرة ملايين لا
مليوناً واحداً .
- سنطالب بالباقي .
- تطالب من ؟
- الحكومة !

فضحك روكامبول وقال له . إنك لا تزال على بلامتك . أنسيت إنك
هارب من السجن وإنك كل يوم تتذكر في ذي فكيف يصح أن يكون لك
علاقة بالحكومة ؟
- إذن كيف نعمل ؟

- سوف ترى ماذا أعمل . غير أن عملاً عظيماً كهذا يقتضي له المال الكثير
وقد رأيت ما صنعت من قبل ولا بد أن تثق بما سأصنع في المستقبل .
فقال ميلون بإعجاب : لا ريب عندي بأن عقلك أسمى من عقول
البشر .

وأجاب روكامبول بسكينة : إني سأجد البنتين وأرد لها كل ثروتهما وأنتم
لأههما . غير أنه لا بد لي من المال لتحقيق هذه الآمال .
وكان ميلون يثق ثقة عظيمة برفيقه في السجن فدفع إليه الصندوق وقال :
خذ ما تشاء .

- إني أحتاج الى مائة ألف فرنك على الأقل .
- خذ ما تشاء .

فأخذ روكامبول مائة ألف وقال : هلم بنا إذا ، فقد آن اوان العمل ولك ان تدعوني منذ الآن بروكامبول .

- ١١ -

بينما كان روكامبول منهمكاً مع ميلون بفتح الصندوق وتلاوة الكتاب كان الفيكونت كارل مورليكس جالساً على كرسي أمام سريز أخيه وهو يباحثه في جنايتها القديعة .

وكان كارل هذا شديد الدماء لا ترهب الصماب ولا يقف يحراره عند حد خلافاً لأخيه والد أجيذور ، فقد هاله ثبات أخيه وعدم ظهور شيء من علائم الاضطراب عليه فقال له :

- الست بنادم على تلك الجناية ؟

- إن من تجاسر على سرقة ثروة ، يحسب عليه ان يتجاسر أيضاً على حفظها .

- ولكننا لا نستطيع الاحتفاظ بها أمدأ طويلاً ، ما زالت الغنائم في قيد الحياة .

فهز كارل كتفيه إشارة الى عدم الاكتراث وقال : كيف حصلنا على ثروة أختنا بعد وفاتها .

- بفضل عقد التبني الذي ظهر فيه ان البارونة ميلر أختنا ، وانه يحق لنا إرثها .

- نعم ولكنه كان للبارونة إبنان فلم يكن يحق لنا إرثها إلا بعد إثبات وفاة إبنيتها وقد أثبت وفاة انطوانيت ومدلين ميلر بم وم وفاة أختنا ولولا ذلك لما حق لنا ان نرث شيئاً وقد كان صك وفاتها مذبلاً بتوافيع كثيرة لا تدع أقل

بحال للريب ولا يمكن نقضها .

- وإذا ظهرت البقتان ؟

- لا يفيد ظهورهما شيئاً .

- كيف ذلك ؟

- لأن الحكومة لا تصدقهما إذ ليس لديها ما يثبت نسبهما .

- ولكن ميلون يثبت هذا النسب .

- إنه مسجون .

- ومتى خرج من سجنه فإن سجنه غير مؤيد .

- لا يجد هاتين الفتاتين أو يجدهما غير صالحتين لهذا النسب .

فأبغل البارون وقال . لقد أدركت قصدك ولكنه قصد هائل لا أوافقك عليه ، فقد كفى ما فعلناه .

- إذا ، فاختر بين أمرين : إما أن تبقى منتمياً بأثروك وجاهك بالقضاء على هاتين الأخنتين ، أو تتممها بها بالقضاء على نفسك وقضاء الحكومة عليك

- رباه كلاهما شديد ولكني أختار أهون الويلين فافعل ما تشاء .

- سأفعل إنما يجب ان تعلم بأنني سأستخدم ابنك اجينور آلة وساقب قلبه غير ان أمراض الحب سريمة الشفاء وسأزوجه خير فتاة مرضية له .
فقال البارون ببلاهة : لم أفهم الى الآن كيف انك ستستعين بولدي كي تصمم تلك الفتاة التي يهواها برصمة عار

- كن مطمئناً فلا خوف على ولدك لانه ولدي . أما طريقة استعانتني به فستعلمها بعد حين . إنما لا بد لي الآن من إخبارك اني أعرف رجلاً في باريس أسبل من ثلثب ، تغلب في جميع أنواع الشرور وتدرس بجميع الأعمال . فقد كان لصاً شريفاً ثم رأى رئيس البوليس ما كان من حذقه فجعله بوليساً سرياً ثم عزله لأن لم ينقطع عن السرقة ومشاركة اللصوص ، وهو الآن يعاقل في منزله

بأبيه رزقه من العصابات الشهيرة لخوفها من كيده. فإذا أعطيته ثلاثين أو أربعين ألف قرنك فعل لي ما أريد .

- كل ذلك ساقل مكروه

- ولكنه واجب لا بد منه ، إذا كنت تخشى السجن والاقامة فيه بدلاً من ميلون .

فلم يحب البارون بشيء . ولما رآه أخوه مطرقاً يفكر خشي ان تتقلب عليه عاطفة الشهامة فنهض وقال : إني ذاهب الى هذا الرجل وسأعود اليك بعد ان أراه .

- ولكن ولدي اجينور سيمود الآن فماذا أقول له ؟

- طيب خاطره ما استطعت ، وقل له اني ذهبت للسمي في ما يريد .

ثم ودعه وركب مركبته وانطلق بها إلى شارع سانت جرمين ، فأوقفها عند باب منزل وصعد إلى الدور الثالث ، فطرق الباب وسمع صوتاً يقول له : أدخل ففتح الباب ودخل ، فوجد رجلاً يناهز الخمسين فصياًه وفاداه باسم تيميلون .

- ١٢ -

وكان اول من افتتح الحديث الفيكونت فقال لتيميلون : أعرفتني ؟ فنظر اليه تيميلون نظرة عدم اكتراث ، وقال له : إن ذلك يتعلق بالأحوال .

- كيف ذلك ؟ إني لا أفهم ما تريد

- ذلك لأننا نحن معاشر رجال الأعمال السرية ننظر الى من يزورنا لغضاء مهمة من المهمات ، فإذا شاء ان نعرفه عرفناه ، وإذا رأينا انه لا يريد أن

نعره أنكرناه .

فابتسم الفيكونت وقال له : إني أريد أن تعرفني .

- إذا أنت الفيكونت كارل دي مورليكس ومثلك في شارع بينينار وأنت مستعد لخدمتك .

- سأحكي لك أمري بكلتين فاعلم ان لي أخا .

- إنه يدعى البارون دي مورليكس ويعيش في شارع أو كاليه .

-ولي ابن أخ .

- إنه يدعى أجنور ويعيش في شارع سيرلس منفصلاً عن أبيه .

- يسرني انك تعرفنا جميعاً بهذا التدقيق . أعلم الآن ان أجنور هذا يريد أن يتزوج زواجا لاوافقنا .

-:وانك تريد ان تمنع هذا الزواج اليس كذلك ؟

- هو ما تقول .

- كل شيء ممكن متى وجد المال .

- المال موجود .

- إذا فلنتحدث . من هي هذه الفتاة ؟

- هي فتاة فقيرة تعلم الموسيقى في البيوت طاهرة السريرة بديعة الجمال ليس

لها أهل وهي تقى مع معلقة عجوز .

وكان تيميلون يسمع ما يقول كارل ويكتب مذكرات بأقواله بلغة إصطلاحية لايعلمها سواه فلما فرغ من استعلامه عن انطوانيت قال له :لدي طريقتان إحداهما سهلة ميسورة وهي اني أنصب شركاً للصبي وأقودها الى محل سائن ثم نبرهن لأجنور انها غير خليقة به .

فأبى كارل هذه الطريقة وقال ان أجنور شاب متفلسف يحسب نفسه خلق لاصلاح خطأ الناس وان المرء ضعيف لا يؤاخذ بخطأ فقد يحمله إيلام عرضها على الزواج بها سراً لشرقها .

- إذا فلتبحث في الطريقة الثانية ، لأنها أكثر مشقة. وأعلى ثمن ، وهي ان نلغي تلك الفتاة في مشاكل تدعو الى مداخلة البوليس وإرسالها مؤقتاً الى سجن بنات الهوى .

- إنها خير من الطريقة الأولى ولكني لا أريد ان يكون السجن مؤقتاً .

فنظر اليه تيميلون عديفاً مستكشفاً وقال له : إذا أنت مستعد لدفع الأجرة الباهظة التي يقتضيها المشروع .

- كم تريد ؟

- خمسين ألف فرنك وليس ذلك بكثير ازاء هذه المهمة الصعبة .

- ليكن لك ما تريد

ففكر تيميلون هنية وقال : ان الأمر سهل وهو اننا نستطيع أخذها بالحيلة الى منزل ترقب فيه جريمة سرقة فيعصر البوليس ويقبض عليها مع اللصوص فيعارفون انها شريكة لهم وانها داخلة في عصابتهم .

- انه فكر مصيب ولكن اين نجد لولئك اللصوص ؟

- ان لدي منهم من أثق به

- ولكني أخشى ان تتمكن الصبية من اثبات براءتها باثبات اسمها .

- ألم تقل لي انها لا أم لها وانها تخرج وحدها لاعطاء الدروس .

- انها تخرج كل يوم في أوقات معينة .

- إذا ، سأجد لها أمّاً تلتصق بإخراجها من السجن ، وتحاول تبرئتها فتزبد بها الظنون ، وتؤيد الجريمة . إننا قل لي اسمها ، وامم الشارع الذي تقيم فيه .

- إنها تقيم في شارع سانت أوغوريه واسمها انطوانيت ، إذ لا عائلة لها . غير انها لفتت حديثاً لابن أخي فادعت انها ابنة بارونة .

فأدرك تيميلون ان في الأمر سرّاً ونظر الى كارل نظرة المشكك من صدق كلامه فطمع وقال له . إذا وجدت أمّاً فاسدة السيرة لهذه الفتاة فسيجنتها

وأبطلت دعواها وأفسدت جميع براهين نسبها الذي يخال لي انك تخشى ظهوره .
أتدفع لي مائة ألف فرنك ؟
فاصفر وجه كارل وعلم ان كل إنكار مع الرجل محال وكل مساومة لا تفيد
فقال : سأدفع لك المال .

- إذا فاذهب الآن في شأنك وسأخبرك غداً بجميع ما أجرته .
فنهض كارل ومضى حتى إذا بلغ الباب عاد وقال : أتعلم شيئاً من أخبار
سجن طولون ؟
- إني أعرف جميع المسجونين فيه وأعرف من فر منهم ومن بقي ، فسلفي
عن تريد .

- أتعرف مجرمًا سارقًا يدعى ميلون ؟
فأخذ تيميلون دفترًا ضخمًا فقلب في صفحاته هنيهة وهو ينظر فيها ثم قال :
نعم ، إن الرجل قد فر من سجن طولون منذ ستة أشهر .
فاصفر وجه كارل اصفراراً شديداً لم يخف على تيميلون فقال له : العلك
تخاف منه ؟
- أخافه أكثر مما أخاف أنطوانيت ، ولم يعد سبيل معك إلى الانكار
بعد اتفاقنا .

- إذا ، فاعلم ان ميلون هذا قد فر مع رجل هائل ، لا نستطيع
أن نجاريه في مضمار ، وكفى وصفاً له انه يدعى روكامبول . واعلم يا سيدي
الفيكونت ان كل مال ضائع في مقاومة هذا الداهية وإذا كان متفقاً مع
ميلون فأيقن ان مساعدتنا خائبة ، واني أتنازل لك الآن عن المائة ألف
فرنك وأشير عليك ان تدع ابن أخيك يتزوج أنطوانيت ، فذلك خير لنا
جميعنا وأبقى إلا إذا أخبرتني بجميع أمرك دون ان تكتم عني شيئاً وأطلقت
يدي في الاتفاق
سأخبرك بكل شيء .

- وأنا سأخاطر مع هذا الداهية فإذا ظفرت به بلغت أقصى درجات المجد والشهرة في مهنتنا .

- ١٣ -

في اليوم التالي لزيارة أجيونور لأنطوانيت ، كانت انطوانيت راجعة من احد المنازل التي تدرس فيها الموسيقى وهي تسرع خطاها وتحترق الجماهير المزدحمة في الشوارع وتفتكر فارة بأجيونور وفارة بيلون وآونة بذلك الاقتاف الذي عرفت به اسم عائلتها ، فتستطرد منها الى أجيونور ولا تجسر ان تتم تصورها .

وفيما هي تسير إذ رأت رجلاً خارجاً من باب ناد كبير ، فوجف قلبها واضطرب سيرها لأن ذاك الرجل كان أجيونور ، وقد رآها فأسرع اليها ورفع قبمته بملء الاحترام وحياتها فردت لها التحية ، وحاولت أن تتم سيرها فاستوقفها بافتتاحه الحديث معها وقال لها : إسمحي يا سيدي إذ قد لعيتك ان أقول لك في الحال ، لاني منذ الصباح أعد الدقائق وأنتظر المساء بفارغ الصبر .

الحق يا سيدي إني أذنت لك بزيارتي في هذا المساء وأنا أنتظره ثم حاولت أن تسير فقال لها : يا سيدي ان الأمر يتعلق بيلون .

وكان الاسم قد سحرها فوقفت في مكانها وقالت : ميلون ؟
- نعم يا سيدي لقد خابرت عمي بشأنه فقبل التماسي وذهب في الحال الى دار الحكومة فعلم ان الرجل محمود السيرة في السجن وان اسمه وضع في لائحة الذين سينعم عليهم بالعفو

فسرت انطولانيت سروراً لا يوصف وقالت : متى يكون هذا العفو
الكريم ؟

- لا أعلم . غير ان عمي وعدني ان يبذل جميع ممتلكاته من النفوذ في
سبيل الاسراع بالافراج عنه ثم ان هناك أمراً آخر أحب ان أقوله لك وهو
اني قابلت ابي ايضاً وكلمته عنك .. وعن قضائك .. وعن حبي . فاجابني
أبي يا سيدتي انه سيلتس منك بنفسه ..

فاحمر وجه الصبية وقلمت لسانها فلم تعلم ماذا تجيب فزادت جراءة ايجينور
فأخذ يدها وقال : أيتها الأنسة المحبوبة ان ابي سيلتس منك بنفسه ، لا تقضي
علي قضاء مبرماً وتجعليني شقياً في غرامي الى الأبد .
فاضطربت الفتاة اضطراباً شديداً وحلوت الاقلام منه وهي تقول إلى
المساء يا سيدي الى المساء .

وفيا هي تحاول السير رأت رجلين يسيران في مركبة سيراً حثيثاً فصاحت
صبيحة دهشة عظيمة وقالت : هو هو بعينه ومحال ان لا أعرفه !
فأصرح اليها أيجينور وسألها : من هو ؟
- هو ميلون بذلته ذو اللمعة البيضاء يسير بهذه المركبة .

ولم يبهل ايجينور وكانت مركبة معدة للأجرة واقفة في الشارع فأصعدها
اليها وقال : ستدركه يا سيدتي قبل ان يتوارى .
ثم جلس يجانبا وقال للسائق : إني أعطيك مائة فرنك ، إذا أدركت
تلك المركبة .

وأشار اليها ف ضرب السائق جواد مركبته بالسوط فانطلق ينهب الأرض نهياً
غير ان المركبة التي كان ميلون فيها حقيقة كانت ذات جوادين ، فلم تستطع
إدراكها ثم اضطرت الى الوقوف لاذحام المركبات في الطريق فلم تستطع مركبة
أيجينور وانطولانيت إدراكها فتوارت عن الأنظار .

وعند ذلك عاد أيجينور بالفتاة وهو يبسط لها في الطريق أجمل الأماني

وأشرفها ولما بلغ بها الى منزلها نزلت من المركبة وهي تضطرب فودعته والتمست منه ان لا يزورها في الليل لكثرة اضطرابها ولاحتياجها إلى الراحة فوعدها بالامثال وانصرف .

أما الطوانيت فانها دخلت الى المنزل فرحة بوجود ميلون في باريس منقبضة لعدم تمكنها من إدراكه فلما دخلت الى غرفتها وجدت فيها رسالة ففحصتها وأسرعت بنظرها الى التوقيع فقرأت البارون دي مورليكس .

-- ١٤ --

وكانت الرسالة من والد اجينور وهي كما يأتي .

« يا ابنتي العزيزة

« لقد أخبرتني اليوم ولدي بما كان بينكما وذكر لي عن فضائلك ما جعلني قدير البال على مستقبله فأرجو ان تفكري لي كتابتي اليك خفية عن اجينور وان تكتمني عنه هذا الكتاب

« إن ولدي يحبك حباً لا يوصف ويرجو ان يعرف طريق قلبك بإرشاد غرامه الصادق .

« وكنت أود ان أزورك بدلاً من ان أكتب اليك غير اني عثرت أمس فكسرت رجلي واضطرت الى ملازمة الفراش ، ولاني لا أجد بداً يا ابنتي العزيزة من أن أراك وأحادثك ملياً في شأن ولدي عادت لا يسمعا سواها دون ان يعرف اجينور شيئاً من هذا اللقاء . فهل ترفضين لأبيه مثل هذا الطلب ؟

« لاني واثق من انك لا ترفضين ، ولو كنت أستطيع الانتقال من سريري لأسرعت اليك ، فلا بد لي من المبت يجميع المعاملات والعادات

المألوفة والتمس منك ان تروريني ، فاذا تفضلت يا ابنتي العزيزة باجابة ملتصبي
تجدين مركبة على باب منزلك في الساعة التاسعة من هذا المساء . وأختم كتابي
بتقبيل يدك الجميلة التي يبعث عنها ولدي بله الاحترام .

« البارون دي مورليكس »

ولما اطلعت انطوانيت على هذا الكتاب وهي حائرة مبهوتة لا تدري كيف
تحكم عليه فلم تجد مرشداً في هذا المقام أفضل من مدام رينود فأخبرتها بجميع
ما اتفق لها مع اجينور وتلت عليها الكتاب .

فظهرت علائم الفرح الشديد على وجه المجوز وقالت لها . إن السعادة قد
فتحت لك أبوابها يا ابنتي لأن كل كلمة في الكتاب تدل على نبل كاتبها وإياك
ان تتخلفي عن الموعد فان شرف هذا البارون لا ريب فيه .

وتركتها أنطوانيت وذهبت الى غرفتها فجعلت تتجمل على غير عادتها لأنها
على فرط جمالها أحبت ان تزيد جمالا كي تروق للأب كما راقته لابنه .

ولكنها ، مع سرورها لهذه السعادة المفاجئة ، كانت تشعر بانقباض
في صدرها كأنها تتوجس شراً ، ثم تحصل هذه العوارض على محمل الرهبة
فتطمئن .

وما زالت تتنازعها هذه العوامل الى ان أذنت الساعة التاسعة فودعت
مدام رينود وولت الى الشارع فرأت مركبة جميلة واقفة على باب المنزل ،
ولكنها ترددت في ركوها فرفع السائق قبمته وفتح لها باب المركبة فقالت :
أهذه مركبة البارون مورليكس ؟

- نعم يا سيدتي .

فصعدت اليها وأقفل السائق بابها ثم صعد الى مكانه وانطلقت المركبة تجري
بتلك الفتاة الى حيث يريد السائق .

وكانت انطوانيت تعرف جميع شوارع باريس غير انها لم تتلبه الى مسير
المركبة لأن الخيانة لم تحظر لها في بال ، ولأنها كانت مضطربة منشغلة بالتفكير

في مقابلة البارون .

ولكنها بعد ان سارت المركبة سيرا طويلا استيقظت من سبات تصورها ونظرت في زجاج النافذة فملمت انها تسير في شارع مقفر تكتنفه الأشجار من الجانبين وأنها باتت في ضواحي باريس ، فشغل قلبها ونادت السائق فلم يجبها وحاولت فتح باب المركبة فرأت انه محكم الاقفال من الخارج فوجف قلبها ولكنه لم يكملها بل انه انتظر رجلا صمد من الطريق الى المركبة وجلس بجانبه وعادت المركبة الى سيرها الحثيث .

ولما رأت انطوانيت انها محبوسة في تلك المركبة وأيقنت انها منخلفة جعلت تستغيث حتى ملأ صوت صراخها الفضاء ولكن صراخها لم يفدها لأن المركبة كانت تسير في مكان قفر لا يمر به أحد من الناس .

وما زالت حتى وقفت عند منزل يكتنفه شبه غابة فنزل الذي كان جالسا بجانب السائق وفتح باب المركبة ثم قال لانطوانيت بأدب : انزي يا سيدتي ولا تخشي امرا وكفي عن الصباح لأن الصباح لا يفيد .

غير ان انطوانيت لم تكثرت لاندازه وجعلت تصيح وتستغيث راجية أن يسمعها أحد .

ولما قنط الرجل من إسكانها جرد خنجره وأندرها بالقتل فقالت : اقتلني ايها الشرير لأن الموت أحب الي من حياة العار .

ثم عادت الى الصباح فضغط على عنقها حتى أوشك أن يختنقها ، فكانت تعود الى الاستغاثة كلما أفرج عنها ، حتى أعياء أمرها ، فقال لها : إنك اذا استمررت على هذا الصباح ، عرضت حياتك وحياة أجيبنور للأخطار .

وكان هذه الكلمة سحرها فسكنت فجأة وبدت على وجهها علائم الذعر الشديد وقالت : أي خطر على أجيبنور وإلى أين اتيتم بي وماذا تريدون مني ؟

— خفي جزعك يا سيدتي فإننا لا نريد لك إلا الخير وما أتينا بك إلى هذا

المكان إلا لدفع خطر عظيم عن خطيبك أجينور وما هي إلا ساعة ويذول عنك ذلك الخطر الذي لا أعله فأبوح لك به فهلي معي إلى هذا المنزل ولا يروعه هيئة المقيمين فيه وأخلاقهم فانها ساعة وتتقضي ثم تمودين إلى مقابلة والده أجينور الذي بات يحبك كما يحب ولده

فاطمأن خاطرها بعض الاطمئنان للهجة هذا الرجل لاسيا وقد علت أن لاسبيل لها إلى المقاومة ومشت معه إلى ذلك البيت .

وكان هذا البيت مأوى لمصابة من اللصوص يجتمعون فيه نساء ورجالا ، فكلما حدثت في المدينة سرقة أو جناية خفي أمرها عن الحكومة باغت البوليس هذه المصابة وقبض على أفرادها فأودعهم السجن إلى أن تنجلي الحقيقة .

ولما دخلت انطوانيت ذعرت لرأى تلك المصابة ، فقد كانت مؤلفة من عشرة لصوص من الجلبيين وهم جالسون حول مائدة عليها أنية كبيرة من الخمر يشربون ويقهقهون ولا يكتفلون لمن يدخل اليهم أو يخرج من بينهم . ولما رأوا انطوانيت داخلة وهي تقدم رجلا وتؤخر أخرى صاحوا جميعهم صياح الفرح والاسبشار وتكلموا بلفتهم الخاصة قائلين : ان الطير وقع في القفص وقد حان زمن الكسب بعمد المطلة .

ولكن انطوانيت لم تكن تفهم شيئا منهم فأقبلوا اليها وجعل بعضهم يمازحها وآخرون يتهاكون عليها وبعضهم يتظاهر بالغرام بها والفيرة عليها ، وهي كلما حاولت الفرار أو الاستغاثة قال لها ذلك الرجل الذي صحبها : احذري أن تفوهي بكلمة إذا كنت تشفقين على اجينور .

وطال بها هذا الموقف الشديد حتى استولى عليها اليأس وجعلت تبحث بعينها على تلك المائدة عن سكين تحفظها وتنتحر بها .

وفيا هي على هذا القنوط إذ علت صيحة من الخارج وسمعت أصوات السيوف تطرق على السلم فعلم اللصوص ان الشرطة فاجأتهم وقالوا : لا سبيل لنا إلى الدفاع فانهم لا يهاجمونا إلا بعدد أكثر من عددها وإذا دافعنا كبرت

جرىتنا والتسلم خير لنا في كل حال .
وعند ذلك دخلت ثردمة من البوليس يتقدمها قائدها فأمر رجاله أن
يوقعوا جميع الحضور .
وقبل أن يمتثلوا أمرت انطوانيت إلى القائد وقالت له بلهجة تبين الصدق
عنها بأجلى مظاهره : ان الله أرسلك يا مولاي كي تتقضي من هؤلاء الأشقياء
وبهت القائد لكلامها وهو يحسب أنها تريد التخلص من السجن بمثل هذه
الحيل وقال لها : من أنت ؟
- أنا يا سيدي أدعى انطوانيت ابنة البارون دي ميلر وقد ...
غير ان أولئك اللصوص المتففقين على المكيدة لم يكادوا يسمعون قولها انها
ابنة بارون حتى ضحكوا جميعهم ضحكاً عالياً فقال أحدهم : لا شك
أمرح قمصك بالبارونة .
وقال آخر : كفى عصابتنا شرفاً ان فيها النبلاء .
وقالت أخرى : أنا يا سيدي القائد ، ابنة مركيز وقد اختطفني هؤلاء
الأشقياء ..
ودنت إحداهن منها وقالت لها همساً على مسمع من رجال البوليس : بالله
لا تلمي ابي إحدى وصفاتك .
وقال غيرها غير ذلك حتى علمت انطوانيت انه قضي عليها وأيقن قائد
البوليس انها من العصاة فقال لها : هلي بنا يا حضرة البارونة فارت القضاة
لا يخفى عليه مقام أمثالك . ثم أمر رجاله ان يحفروا المصابة ويطوقوها
وساروا بهم وبينهم انطوانيت تسير مظرفة وهي تود لو تبتلعها الأرض أو
تصمقها السماء إذ لم يعد لها رجاء إلا امام القضاة .

أما قبض الحكومة على العصابة فكان بتدبير تيمبلون ، فانه أرسل أحد أعوانه فادعى حدوث سرقة في منزله ، وأرسل آخر إلى إدارة البوليس فوشى بالعصابة ، واختطف انطوانيت بالاتفاق مع كارل مورليكس ، فأتى بها إلى هذا المنزل ، وعلم رجال العصابة ما يصنمون مقابل أجرة معينة فامتلأوا به فيها أراد .

فلما مثلت انطوانيت أمام رئيس البوليس جعلت تبكي بكاء متقطعاً يفتت الأكباد فصعكت حكايتها بلاء البساطة ، فتوجع لها المدير ولكن محضر كل واحد من أولئك المتهمين كان أمامه ، وقد تعود مثل هذه الأقوال فقال لها : تقولين ان اسمك انطوانيت دي ميلر وانك تقيمين في شارع سانت اونوريه فكيف خرجت من منزلك ؟

قالت : بكتاب ارسله الي البارون دي مورليكس .

- إذن أنت تعرفين هذا البارون ؟

فصعكت له انطوانيت كل علاقتها مع أجينور .

فقال لها : أعتقد ان سائق مركبة البارون قد اختطفك ؟

. نعم ، ثم ذكرت له ما قال له . الرجل الذي كان يصحب السائق واسمه ميلون عن أجينور وتعرضه للخطر فسأل رئيس البوليس هذا اللص ، فأذكر قولها وقال : انه يعرفها منذ عهد قريب وانها هي التي تبغته الى ذلك المنزل من تلقاء نفسها دون ان يختطفها . ثم قال انها قد يكون لها معرفة بأجينور دي مورليكس فانه شاب جميل واسع الثروة كثير الانفاق .

فقطت انطوانيت وجهها بيدها وقالت كذب هذا المنافق فاني ما رأيته في حياتي .

فقال لها المدير : أتعلمين أين يقيم أجينور دي مورليكس ؟

- نعم ، في شارع سيرسنس .

فنادى أحد رجاله وقال له : اذهب في الحال إلى منزل أجيونور دي مورليكس فأيقظه من رقاذه وقال له : ان فتاة تدعى ان اسمها انطوانيت دي ميل وجدها البوليس اللثة بين عصابة لصوص متهمة بسرقة وانها تدعي معرفته ثم قل له اني لا أجد بداً من ان أضعها هذه الليلة في السجن .

فصاحت الصبية منكراً وقالت : رباه أنا أبيت في السجن ؟ فجعل رجال العصابة يضحكون ضحكاً معنوياً ويكلم بعضهم بعضاً على مسمع من البوليس فيقولون ما معناه : ان هذه الفتاة تفضلنا جيماً ولواحترفت صناعة التمثيل بدلاً من صناعتنا لبلغت أقصى درجات الشهرة .

وبعد حين عاد البوليس الذي أرسله المدير إلى منزل أجيونور ففقال : انه سافر مساء أمس إلى بريطانيا وان بواب منزله حل له أمتعته إلى السكة الحديدية .

فلما سمعت انطوانيت كلامه هلع قلبها وقالت : رباه لقد ضاع كل رجاء . فقال لها المدير : إذا لم يكن لديك غير هذا البرهان فاني مضطر إلى إرسالك إلى السجن .

فذهرت وقالت ارسل من تشاء إلى منزلي فان البواب وامراته ومدام وينود يعرفوني .

وقبل ان تتم كلامها دخلت امرأة عجوز إلى غرفة المدير فدندت من ميلون وقالت له مغضبة : تباً لك من شقي فاذك أنت الذي أفسد أخلاق ابنتي .

فما صبر ميلون عن مجاوبتها وقال : إنها فاسدة قبل ان أعرفها حين كانت في أحضانك .

أما العجوز فلم تجبه وأقبلت إلى انطوانيت تؤنبها بالنظر ثم قالت لمدير البوليس : أرجوك يا سيدي ان ترد لي ابنتي وأنا أقسم لك اني أردعها عن عن عشرة هؤلاء الأشقياء .

ثم جعلت تقبل انطوانيت وتضبط عليها ضغطاً شديداً بمنعها عن الكلام فقال لها المدير : كفى فاني لا أستطيع اليلة إطلاق سراح هذه الفتاة وستنظر المحكمة في أمركم غداً .

ثم أمر رجاله بإيداعهم السجن وخرج ، أما أنطوانيت فانها أغرم عليها ولما استفاقوا وجدت نفسها في السجن مع أسافل اللصوص والمجرمين .

- ١٦ -

ولنوضح الآن كيف ان أجينور برح باريس فجأة وما حمله على هذا السفر السريع ، دون أن يبلغ انطوانيت وذلك ان عمه كارل مدير هذه المحكمة بالاتفاق مع تيمبلون كان يديرها بمصدق شديد بحيث رأى انه ليس من الحكمة أن يبقى أجينور في باريس بعد اختطاف حبيبته لأنه يشكل خطراً عظيماً على مشروعاته الهائلة .

وكان من عادة أجينور ان يذهب في الساعة السادسة من كل مساء إلى منزله في شارع سيرسلس فيأخذ رسائله ويذهب إلى النادي فيتعشى ويسهر فيه . ولما أوصل انطوانيت إلى منزلها بعد يأسه من ادراكه مركبة ميلون عاد إلى منزله حسب عادته فدهش لأنه رأى على الباب مركبة عمه كارل وقال له البواب : ان عمه ينتظره في المنزل منذ ساعة .

فصعد مسرعاً اليه فاستقبله عمه ببشاشة وقال له : إنك لم تكن تتوقع أن تراني في منزلك ايها العاشق المفتون فلا تعلم السبب في وجودي .

- هو الحق ما تقول يا عماء فقد شغلت بالي .

- ليس ما يشغل البال فقد جئت لأحدثك بشأن زواجك .

- أقال لك ابي كل شيء ؟

— ان أباك لا يكتم عني أمراً وأنا مسرور جداً لزواجك فإنه غاية ما تتوق اليه نفسي .

— إذن فانت راض عن زواجي بتلك الفتاة الطاهرة .

— كل الرضى فقد ذكر لي أبوك عن فضائلها ما يجب أن يكون زينة كل امرأة طاهرة ولولا رضاه لما كنت بدأت بمخدمتك .

— كيف ذلك ؟

— ألم يخبرك أبوك عن اهتمامي بأمر ميلون ؟

— نعم ولكن تعليقاتك كانت غطئة بشأنه ولم يعد سبيل لالتماس المغفر عنه

واخراجه من السجن فقد عفا عن نفسه كما يظهر وبرح السجن من تلقاء ذاته . فاضطرب كارل وسأله كيف ذلك فأخبره اجينور بجميع ما اتفق له وكيف انه اقتفى أثره مع انطوانيت فلم يتمكن من ادراكه فشمز كارل بالخطر واحب الالهام على ابن أخيه وقال له : لا شك أن خطيبتك قد رأت رجلاً يشبه ميلون لأنه قد يصح ان يتمكن من الفرار من سجن طولون ولكنه لا يعمل ان الحكومة لا تعلم بأمر فراره ولو كان فراره حقيقة لكنك عرفت ذلك أمس وفي كل حال فسلبحث في هذا الأمر بعد رجوعك .

فاجفل اجينور وقال ماذا تريد برجوعي ألي مسافر ؟

— نعم يا بني فستسافر بعد ساعة إلى بريطانيا وهو سفر لا بد منه ، فان عمتك على فراش النزاع وهي تطلب ان تراك في الحال فتقيم عندها يوماً او يومين ثم تعود .

فدعر اجينور لهذا السفر المفجائي وبعد جدال طويل اضطر الى الاقتناع لا سيما وأنه سيرث ثروة عظيمة من عمته فقال له : ألا ارى اني قبل سفري ؟ — لا حاجة إلى ذلك فهو يعلم انك مسافر اليه وقد حان سفر القطار .

— ألا اكتب كلمة على الأكل لأنطوانيت ؟

— اكتب ما تشاء وانا سأحمل كتابك إلى ابنتنا الجديدة فيكون وسيلة

معرقي بها .

فسر اجينور من تلتطف عه وكتب الكتاب وأعطاه اياه ثم ذهب معه إلى المحطة ولم يفارقه لحظة حتى رأى القطار قد سافر وهو فيه .

وبعد ان ولى كارل من سفر ابن اخيه عاد الى منزله فوجد تيميلون ينتظره فيه فنظر تيميلون ساعته وقال : لقد دنت الساعة العاشرة فلا بد ان يكون قضي الأمر ، ومع ذلك فهم بنا نتحقق الأمر بانفسنا كي تعلم اني لم آخذ مالك من غير حق .

فذهبا إلى منزل انطوانيت ووجدا ان المركبة المدة لاحتطافها برحت المكان الواقعة فيه فعلما انها سارت بالفتشاء ثم قال له : هلم بنا الان إلى ادارة البوليس حيث تعلم منها الحقيقة وتطمئن .

- ١٧ -

بعد ان وجد روكامبول الصندوق وقرأ امرار البارونة قال لميلون : هلم بنا الان للبحث عن الأخنتين فقد آن الأوان فقد قلت لي انها كانتا مقيمتين في مدرسة وان امهما عهدت إلى ناظرتهما بتربيتهما أتذكر ان كانت تلك المدرسة ؟ - نعم .

-- إذن لنذهب إليها .

وسار الاثنان إلى الشارع الذي كانت فيه تلك المدرسة فرأيا انها قد تحولت إلى منزل مأجور ونظر ميلون في ذلك الشارع فرأى كل شيء قد تغير ولكنه رأى دكاناً لبائع دخان لا يزال في موضعه على حاله ورأى صاحب الدكان واقفاً على بابه فعرفه وأخبر روكامبول بأمره فجاء روكامبول واشترى منه لفافة من التبغ وحادثه بشأن هذا الشارع وسأله عن المدرسة فعلم منه ان ناظرتهما تدعى

مدام رينود وانها افلست منذ عهد طويل فضبط اثاثها وبيع بالزاد وهو لا يعلم أين تقيم الآن .

فقال له روكامبول : أتعرف المحضر الذي ضبط الأثاث ؟

— نعم وهو يقيم في آخر عطفة من هذا الشارع .

فتركه روكامبول وذهب مع ميلون إلى منزل هذا المحضر فعلم أنه أين تقيم مدام رينود .

وبعد ساعة كان روكامبول وميلون واقفين عند باب منزل أنطوانيت فنادى روكامبول البواب وقال له : اليس هنا منزل مدام رينود ؟

— نعم ..

— قل لي في أي دار تقيم فاني أريد أن أراها في الحال .

— لا سبيل إلى مقابلتها الآن يا سيدي فانها لا تزال في فراشها إلا إذا ..

— قلت لك أنه يجب أن أراها في الحال .

— الملك قادم بأخبار من المدموازيل أنطوانيت ؟

— وأين هي تلك السيدة ؟

— إنها خرجت من المنزل في الساعة التاسعة من المساء ولم تعد إلى الآن وقد بحثنا عنها في كل مكان فلم نجدها حتى أننا جميعاً لم نتم ليلة أمس وفي الصباح ذهبت إمرأتي إلى منزل البارون الذي يظهر أنه كتب إلى المدموازيل أنطوانيت وأرسل لها مركبته .

— من هذا البارون ؟

— هو والد أجنور دي مورليكس وهو شاب غني يحب أنطوانيت حباً شديداً .

فان ميلون أنين الموجوع غير أن روكامبول ضغط يديه ضغطاً شديداً وقال له اسكت

وعند ذلك دخلت امرأة كانت امرأة البواب وقالت بصوت مضطرب :

لم أجدها .

فلما رأها ميلون صاح صيحة دهش إبنة عمي !
فاندجلت امرأة البواب أشد من اندهاله وقالت : ميلون !
ثم جعل الاثنان يتعانقان .

فبهت الزوج لهذا العناق ولكنه اطمأن لكلمة القرابة التي كانا يتبادلاها .
أما روكامبول فإنه خشي ان يفتضح امر ميلون فدخل بهم جميعاً إلى
الداخل واقفل الباب

ثم قال لامرأة البواب : سنخبرك فيما بعد كيف عاد ابن عمك من السجن
أما الآن ، فانتنا ما جئنا إلى هنا إلا كي نرى مدام رينود والاختين
المقيمتين معها .

- لا يقيم هنا غير انطوانيت ، اما اختها مدلين فانها سافرت إلى رومبيا ،
وحكاية هذه المسكينة ان ابن البارون دي مورليكس فتن بها واراد الزواج
منها ، وقد جاءها امس كتاب من والده وأما قادمة من عنده ..

- ماذا قال لك والده عن هذا الكتاب !

- قال انه كتاب زور وان مركبته لم تخرج من اصطبله امس وانه يظن
بان ابنه احتال على الصبية واختطفها .

غير اني أعتقد ان اجينور يجب انطوانيت حباً شريفاً وانسه لم يحتل
عليها في شيء .

- أعرف أحد من الجيران بهذه الحادثة ؟

- كلا غير ان زوجي في نيته اخبار البوليس .

فقال روكامبول : احذروا ان تخبروا البوليس بشيء وإياكم اطلاع احد
على هذه الحادثة .

ثم التفت إلى ميلون وقال لقد اتينا متأخرين فان الفتاة اصبحت في
قبضة اعدائنا .

فقال ميلون وهو بضطرب : على ماذا عولت ؟

- لا أعلم بعد ، ولكنني سأعلم ما أريد بعد ساعة .

- ألا تريد أنت ترى مدام رينود ؟

- لم يعد لنا بها حاجة الآن .

ثم التفت الى امرأة البواب وقال لها : انك تملين دون شك ان ابن عمك ميلون يحب هاتين الأختين حباً شديداً فاعلمي الآن اني صديقه واني لا بد لي من إيجاد الصبية ولكن لا بد لي ايضاً في هذا السبيل من إخلاصك في طاعتي .

- قل ما تشاء

- يجب بعد ذهابنا ان تعودني الى مدام رينود ونخبرها ان انطوانيت لم تصب بسوء ، وان البارون دي مورليكس نفسه هو الذي قال لك هذا القول اما انطوانيت فستعود قريباً .

- ولكن يا سيدي كيف يمكن ان اقول لها هذا القول إذا لم اكن واثقة من عودتها .

- كوني واثقة فاني اعرف مكانها ، وإذا عصيتي فيها اوصيتك به افسدت علي جميع امري فطمئنها كما اخبرتكَ واطمئني أنت ايضاً فاذا لم تعد انطوانيت اليوم فهي ستعود قريباً اذ لا بد لي من إيجادها . ثم اشار الى ميلون وقال له : هلم بنا الى الطبيب ففسانت ولم يعد لنا ما نعمله في هذا المكان .

ثم ودعا البواب وامرأته بعد اعادة الوصايا عليها وركبا مركبة وذهبا بها الى منزل نويل وهناك تنكر روكامبول بلباس عمالي المستشفيات وتنكر ميلون بزي آخر ودخلا كلاهما الى غرفة الطبيب المجاورة لغرفة نويل كما يدكر القراء .

فلما رأى الطبيب روكامبول بزيه الجديد انكره وسأله من أنت وماذا تريد ؟ أنا صاحبك بالأمس فأجلس على مائدة الكتابة لأخبرك بما أريد .

فعرفه الطبيب من صوته وامتثل له فأخذ القلم بيده وأملا عليه روكامبول ما يأتي

« سيدي البارون

« أغتيم فرصة علاقتنا السابقة فأسألك قضاء مهمة لا أظنك تبخل علي
قضاءها ، وهي اني في عسر مالي شديد ، فأرجو ان تبعت لي مع رسولي بعشرين
الف فرنك » .

فقال له الطبيب : ما هذا السؤال ؟ فإنه شبيه بالنصب ، بل هو النصب
بذاته .

قال روكامبول : كلا ولكنها حيلة تذرعت بها للدخول الى منزل البارون ،
وسوف ترى ما يكون .
فامتثل الطبيب وأتم كتابة الكتاب دون اعتراض .

- ١٨ -

كان البارون دي مورليكس ينتظر عودة أخيه الفيكونت كارل . أما
كارل فإنه توقع حدوث ما حدث ، أي انه توقع ان مدام رينود ستسأل أخاه
البارون عن انطوانيت . فعلمه ما يجب ان يصنع فلما جاءت اليه امرأة البواب
أنكر الكتاب أتم الإنكار وكان صادقاً في إنكاره ، لأن ذلك الكتاب لم يكتبه
عن لسانه إلا قيميون بالاتفاق مع كارل .

غير أنه قبل ان يحضر كارل لمباداة أخيه حضر اليه رجل آخر فقسمال
لخادمه : إني قادم من قبل الطبيب للسؤال عن صحة مولاك ، وإني أحب
أن أراه .

فأدخله الخادم الى غرفة البارون .

وكان هذا الرجل روكامبول وهو لا يزال متنكراً بزي رجال المستشفيات
فلما مثل أمام البارون قال له : إني ياسيدي أحد تلامذة الطبيب فنسانت

وقد أرسلني اليك استاذي للاطمئنان عن صحتك ، ولأرفع اليك هذا الكتاب .

فد البارون الى الرسالة يبدأ مرثجة وقصها فلما قرأ ما فيها قال لروكامبول : ان الطبيب فנסانت من اصدقائي المخلصين فلا يسعني التفاوض عما يطلبه غير اني معها كنت غنياً ...

فقاطعه روكامبول وقال . نعم ، فانه لا يمكن ان يوجد في منزلك عشرون الف فرنك .

- هو ما تقول . ولهذا فلا بد لي من ان أحملك على الانتظار ساعة الى ان أحضر هذا المبلغ من عند عملي .
- لا بأس فسا تنتظرك .

ثم جلس على كرسي وجعل البارون يكتب الى عميله ، فلما أتم كتابته نادى أحد الخدم وأمره ان يذهب بالكتاب الى عميله .
وقد حاول البارون ان يمسم إذا كان روكامبول واقفاً على شيء من أمر الطبيب ، فكان روكامبول يحببه على أسئلته ببلاهة اطمأن لما خاطر البارون .

وعند ذلك سمع صوت مركبة وقفت على الباب وكان روكامبول جالسا أمام النافذة فأطل منها فرأى اثنين قد نزلا من المركبة ودخلا الى ردهة المنزل وكان هذان الرجلان الفيكونت كارل وقيميون .
وبعد هنيهة دخل كارل وجلس على جانب سرير أخيه ثم كله بلفه حسب ان روكامبول يحبها فقال له : من هذا الرجل ؟

فأخبره البارون بأمره بنفس اللغة قائلا لقد بدأ بالنصب فاذا كان قد بدأ بعشرين الف فرنك فلا أعلم كيف ينتهي ؟

- لا بأس إدفع له وسترى بعد ذلك في أمره والآن قل لهذا الرجل ان يدخل الى الغرفة المجاورة

فقال البارون روكامبول : يسوءني أنني سأدعوك الى الانتظار ساعة فقد
تدركك السأمة فإذا شئت فان في الغرفة المجاورة كثيراً من جرائد الصباح لتسلي
بقراءتها الى ان يعود الخادم .
فشكره روكامبول ودخل الى الغرفة وأخذ جريدة كبيرة وغطى بها وجهه
وهو يرميها انه يقرأ ويصغي الى حديثها أتم الاصفاء .

وكان الحديث بين الأخوين دائراً على انطوانيت . فأخبره كارل كيف انهم
قبضوا عليها وهي بين جماعة اللصوص وكيف ثبت عليها اشتراكها مع المصابة
بالرغم عن دفاعها وكيف انهم اخترعوا لها تلك الأم التي جاءت الى إدارة البوليس
تطليها فنقضت جميع أقوالها الى آخر ما عرفه القراء .

كل ذلك وروكامبول مصغ الى الحديث أتم الاصفاء بحيث لم يفقه كلمة منه
الى ان قال كارل لأخيه . اصبر الى ان ينصرف هذا الأبلة (مشيراً الى روكامبول)
فادخل عليك تيميلون لأن هذا الداهية قد وضع خطة هائلة تضمن لنا بقاء
انطوانيت في سجن لازار الى آخر العمر فتعلم ان الرجل يخدمنا أجل خدمة
ولا يحتلس مالنا دون حق .

فلما سمع روكامبول اسم تيميلون عض على شفته من الغيظ لأنه كان يعرف
ذاك اللص ويعلم انه لا يقف مجرائمه عند حد .

وعند ذلك عاد الخادم الذي أرسله البارون الى حميله ودفع ليده غلافاً يحتوي
على أوراق مالية قيمتها عشرون ألف فرنك فنادى البارون روكامبول وأعطاه
المال فأخذه وخرج .

وقبل ان يبلغ الردهة العمومية رأى تيميلون جالساً فخشي ان يعرفه إذ رآه
فأخذ منديلاً من جيبه وعطس عطساً متتالياً بحيث اضطر الى إخفاء وجهه
بالتنديل فردون ان يتمكن من النظر اليه .

ولكن تيميلون لم يخطر له التنقيب عنه ، لأن ملابسه كانت تدل على
اشتغاله بالطب ، ووجود مثل ذلك الرجل عند البارون العليل لا يحمل على شيء

من الشبهة .

أما روكامبول فإنه بعد ان اجتاز تيمليون جعل يبحث بنظره عن ذلك الخادم الذي أحضر الأوراق المالية ، فرآه واقفاً عند باب الدفعة . ولما خرج أشار اليه ان يتبعه فتنبه حتى وصلا الى باب المنزل الخارجي فخلا به روكامبول ثم نظر اليه تلك النظرات الساحرة وقال له : أتطمع ماذا حملت لمولايك من عند عميله ؟ إنك قد حملت اليه ثروة طائلة لو علت بأمرها لما دفعتها اليه بل كنت هربت بها إلى مكان تعيش فيه سعيداً بفضلها .

ثم أخرج من جيبه تلك الأوراق المالية وجعل يقلبها أمامه حتى يهرط نظريه ثم قال له : ولكن هذه الثروة التي كنت تستطيع ان تستولي عليها خلسة وسراً ادفمها لك يحمليتها إذا طاوعتني فيما اريد دون ان تقع عليك تبعة او يطالبك أحد بشيء .

ولما رأى ان الخادم المسكين قد ضغطت الأوراق على صوابه أخرج منها ورقة قيمتها ألف فرنك وقال له : خذ هذا المال الآن عريون اتفاقنا وإذا طاوعتني أعطيتك جميع ما في هذه الحقيبة .

فاندعش الخادم وقال له : قل ماذا تريد مني ؟

- لا اريد الآن إلا ان أسمع حديث سيدك مع أخيه دون ان يراني احد من سكان المنزل فاذا بلغتني مرادي كان لك مني خبر عظيم .

فبرقت امرأة الخادم وقال : إذا لم تكن تريد مني غير هذا فهو سهل ميسور ثم قال له : إتبعني .

فسار روكامبول في أثره الى غرفة متسعة ففتح باباً فيها يتصل بغرفة صغيرة فأدخله اليها وقال له : إن هذه الغرفة ملاصقة لغرفة نوم البارون المقيم فيها الآن لا يفصل بينها غير الحائط الخشبي الرقيق وانظر الى النافذة المفتوحة فيها فانها تطل على سرير البارون فاذا وقفت على كرسي وأطلت منها رأيت وسمعت كل شيء .

فصرفه روكامبول بالاشارة ووضع كرسيًا تحت النافذة وصعد عليها فرأى الأخوين وتيميلون يتعادفون وظهورهم الى النافذة وكان تيميلون يشرح للأخوين الحطة الهائلة التي اختطها لسجن الصبية فعرف روكامبول جميع ما يريد معرفته وأسرع بالخروج من هذا المنزل الجهنمي فرأى الخادم ينتظره على الباب فأعطاه ألف فرنك أيضاً وقال له : سأراك فيما بعد .

ثم مشى عطفه في الطريق حيث كان ميون ينتظره بركبته فركب بجانبه وأمر السائق ان يسير بركبته الى منزل انطوانيت .
وكانت علامات الاضطراب بادية في وجهه فقال له ميون أعلنت ان هي انطوانيت ؟

- نعم ، وليتي لم أعلم . فإنها وقمت في قبضة أعدائها وقد توفقت هذان الأخوان إلى لقاء شريك قد يشافني بالدعاء . ولكني لا بد لي من الفوز عليهم بإذن الله ، فإنني أقصد منزلها غير اني أخشى أن أصل قبل فوات الأوان .

وما زالت المركبة تسير بها حتى وصلت الى منزل انطوانيت . وكان روكامبول قد خلع ثوب تنكوه في الطريق فاستقبلها البواب فرحاً مسروراً وقال لقد وجدنا انطوانيت .

ففرح ميون فرحاً لا يوصف خلافاً لروكامبول فقد اصفر وجهه وسأل البواب : كيف وجدتموها ؟

- إنها أرسلت تطلب اليها مدام رينود وقد جاءت برسالة منها امرأة عجوز قالت انها في خدمة عمه اجينور فلما أطلعت مدام رينود على رسالة انطوانيت ذهبت بركبة تلك المعجوز لموافاة انطوانيت تصحبها إمرأتي .

فاضطرب روكامبول وسأله : والمعجوز ؟

- إنها أقامت في منزل مدام رينود ثم جاء رجلان فصعدا اليها وأقاما عندها هنيهة ثم تزلأ ونزلت معها وقالت لي : كن مطمئناً فسأعود قريباً ، وركبت مع

الرجلين في مركبة واحدة .

- إنك لا تعلم اين ذهبت ولكني أنا أعلم فانها ذهبت الى دائرة البوليس ومنها الى المحكمة وسيزوجون انطوانيت في سجن لازار .

فأضطرب ميلون حتى أوشك ان يذهب صوابه وقال : أمثل هذه الفتاة الطاهرة يزوج في السجن ؟

فقال له روكامبول : إحدّر من ان تذكر حرفاً عنها بمد الآن فاننا لا نستطيع التداخل بشأنها لدى الحكومة لأننا هاربون من السجن وان تيميلون قد غال الفوز الأول ولكن الفوز سيكون لي في النهاية .

- ١٩ -

أما هذه المرأة المعجوز فقد أرسلها تيميلون الى منزل مدام رينود لتحل محلها لدى القضاء . فقد عرف القراء ان إدارة البوليس إذا كانت اكتفت بشهادة اللصوص على انطوانيت فحكمت بإيقافها توقيفاً تدعو اليه الظواهر الأولية ، فان المحكمة لا تنتظر في قضيتها نظراً عارضاً ، وانها لا بد أن تخبرها على محل إقامتها وعن مدام رينود فإذا عرفت من مدام رينود حقيقة أمرها أطلقت سراحها في الحال . ولذلك فقد جعل هم إيماد مدام رينود عن المنزل ، وإقامة تلك المرأة المعجوز مكانها فيه ، حتى إذا جاءها البوليس وسار بها الى المحكمة كانت لدى القضاء مدام رينود نفسها ، فتبنى حكمها على أقوالها .

ويذكر القراء ان انطوانيت كتبت مرة الى اجينور وقد وقع الكتاب بيد عمه كارل فأعطاه لتيميلون فقلد خطها تقليداً غريباً وكتب بلسانها الى مدام رينود تخبرها فيه ان والد اجينور معارض بعض المعارضة في زواجه وانها مقبلة

عند عمة اجينور ورجوه الحضور اليها .
ولما وصل هذا الكتاب فرحت به فرحاً لا يوصف لأنها رأت ان الخط
خط انطوانيت وان مظاهر تلك المعجوز تدل على النبيل والشهامة فأسرعت
الى موافقتها .

وقد قالت لها المعجوز : ان عم اجينور يريد ان يقابلها في هذا المنزل مقابلة
سرية للبحث في شؤون زواج ابن اخيه وسألته ان تسمح لها بالبقاء في منزلها
الى ان يحضر الفيكونت كارل :
فقبلت مدام رينود بجله الارتياح وركبت المركبة مع امرأة البواب التي
اضطرت الى مرافقتها لأنها كانت مريضة .

وبما أجراء تيميلون إتماماً لمكيدته انسه أرسل اثنين من عماله لاستئجار
غرفة في ذلك المنزل الذي تقع فيه انطوانيت . فصعد أحدهما مع البواب
لمشاهدة الغرف الفارغة واختيار واحدة منها وبقي رفيقه في المكان الذي يقيم
فيه البواب .

وعند ذلك حضر اثنان من رجال البوليس السري وسألا هذا البواب الكاذب
قائلين : أهنا نقيم مدام رينود ؟
- نعم في الدور الثالث عمرة ١٩ .

فصعدا اليها وبعد حين نزلا بها وهما واثقان انها مدام رينود بعينها كل ذلك
والبواب لا يعلم شيئاً لانشغاله مع المستأجر الجديد .
أما روكامبول فإنه بعد ان علم هذه التفاصيل من البواب صعد الى غرفة مدام
رينود فرأى كتاب انطوانيت المزور على الطاولة فقال بعد قراءته : إن خصمنا
قوي ولكني أنا قوي أيضاً .

أما ميلون فكان يتنف شعوره من الغيظ فطبيب روكامبول خاطره وقال
له : لقد رأيت من أعمالي ما استدلت منه على قوتي ودهائي ، فإذا
كنت تشكك بي ولا تطميني كما أريد ، تخلفت عنك وتركت الصبية

لأعدائها .

فأجفل ميلون وقال : بل أطيعك فربما نشاء .

- إذ ذهب الآن الى السكة الحديدية وسافر بأول قطار الى الرين ، حيث يقيم هناك اجينور دي مورليكس ، فابحث عنه حتى تجده ومتى وجدته قل له انك ميلون وان انطوانيت في خطر شديد وقدمه الى باريس لا بد منه .

ثم خرج الاثنان ، فذهب ميلون الى المحطة ، وذهب روكامبول في أمر آخر .

لأما تلك المنكودة انطوانيت فانها دافعت عن نفسها دفاع اللعانطين أمام المحكة ، وطلبت الى القضاة ان يسألوا عنها مدام رينود فأمر القاضي اثنان من البوليس بإحضارها وأعيدت انطوانيت الى مكانها في محل التوقيف . وبعد ساعة عاد البوليس بتلك المرأة المجزومة صنيفة تيميلوت وهم يحسبونها مدام رينود ، فاختلفت عن انطوانيت أموراً تقصد جميع أقوالها السابقة . فحكمت المحكة عليها بالسجن في سانت لازار مع السارقات والمومسات ، فحملت معهن بركة السجون الخاصة الى ذلك السجن الرهيب وهي مقمية عليها . فلم تمي على نفسها إلا وهي في السجن ، بين اولئك الفتيات اللواتي تعودن العيش في السجن ، فلم يؤثر عليهن وجود من فيه ، بل كن يضحكن لبكاء انطوانيت . وقد انقسمن الى حزبين : حزب رضى لبلواها ، وحزب ساءه كبريائها فاندفع في عداها وزيادة بسلامتها ، حتى أوشكت ان تجن لهذا المصاب .

* * *

ولنعد الآن الى فاندرا الروسية التي بسطنا تاريخها في مقدمة هذه الرواية فانها

أصبحت عبدة لروكامبول بعد إنقاذه بونفير من الاعداء وكانت تقول له في كل يوم : متى نحتاج إلي ؟
فيقول لها . لم يحن الوقت بعد .

وكان روكامبول معروفا لدى الهيئة الباريسية باسم الماجور أفاتار وان فاندرا الروسية امرأته ، فلم يكن يشكل من امرها على خدم المنزل غير تأخر الماجور أفاتار يمدته الى المنزل ، فكانوا يملكون تأخره يمه الى المقامرة مثل أكثر أغنياء الروسين .

وقد عاد الى المنزل بعد الحوادث المتقدمة عند الظهر ، فدخل توأ إلى غرفة فاندرا ، فوجدها جالسة تنتظره فقالت له . الملك عرفت شيئا عن الأختين ؟

- نعم ، عرفت كل شيء . وأنا محتاج اليك لأني سأبعث بك إلى السجن .

فبرقت أسرة فاندرا من الفرح وقالت بإخلاص لا حد له : إبعث بي إلى الموت إذا شئت .

- كلا بل سأرسلك الى سجن سانت لازار .

- لأي قصد ؟

. لإنقاذ انطوانيت ميلر منه وهي إحدى الأختين .

ثم حكى لها جميع ما قدمناه من التفاصيل من حين عثوره على الصندوق إلى النهاية وقال لها : إنني احاول أن تبقى فضيحة هذه الفتاة مكتومة لا تحول دون زواجها باجينور

- كيف يمكن ذلك ، وهي ستمحك أمام المجالس وينشر الحكم عليها في الجرائد ؟

- إنها لم تحاكم بعد المحاكمة النهائية ، وهي مقيمة مؤقتا في السجن إلى أن يصدر الحكم النهائي وسترد اليك تعليقاتي وأنت في السجن ، فعذري هذا

الدبوس الذهبي وخبثه بين شعورك ، واحذري من أن يضيع لأن كل السر فيه وإذا فقد منك فلا يعود لنا رجاء بانقاذ الصبية من السجن ، ثم تهبأي للدخول الى السجن فالبسي غداً ملابس الفتيات الماجنات واحضري إلي في القهوة الانكليزية بعد العشاء حيث تجديني أنتظرك فيها فأخبرك بما يجب أن تصنعيه .

وبعد ان اتفقا على ذلك تركها روكامبول وذهب الى حيث يقيم لويل فقال له لقد بدأ دور عمالك فاني أريد أن تبعث لي عن امرأة تعرف جميع خفايا سجن سانت لازار .

... إن ذلك ميسور فاني أعرف فتاة تدعى شيفيوت من مشاهير السارقات بحيث انها تقيم معظم أيامها في هذا السجن وربما كانت مقيمة فيه الآن وهي كثيرة المهارة وافرة الذكاء حسنة الاخلاص .

وسار الاثنان الى بيت تلك الفتاة وسألا صاحبة المنزل عنها فقالت لهما:إنها لم تعد منذ يومين .

فسألها لويل عن عشيقها جوزيف فقالت له . إنه في هذه القهوة القريبة .

فتركها لويل وذهب مع روكامبول فرأى جوزيف جالساً معتزلاً في تلك القهوة فجلس بالقرب منه مع روكامبول ودعاه اليه فلبى الدعوة مسرعاً وسلم عليه سلام الأحباب لأنها كانتا في عصابة واحدة منذ أعوام .

وبعد ان سأل كل منهما الآخر عن حاله قال له جوزيف : في أية عصابة تشتغل اليوم وهل أستطيع ان أفيذك في شيء ؟

— نعم ، إني اتيتك لأمر خطير قد يكون لك منه فائدة اذا اتفقنا .

— حبذا ذلك ، لأن أشغالنا باتت في كساد ولولم تكسب خليلتي شيفيوت

أمس ألف فرنك لكنت اليوم في مصاف القانطين .

— كيف كسبت هذا المبلغ العظمى سرقة حسب العادة ؟

— كلا بل كسبته بطريقة أفضل من السرقة فاننا نشغل اليوم لحساب أبناء

المائلات الكبرى تحت أوامر تيميلوت .

فأصغى روكامبول إصغاء تاماً لذكر تيميلوت ، وجعل جوزيف يقص عليها جميع ما علمناه من أمر تلك المكيدة التي كادها لأنطوانيت ، وكيف ان شيفيوت سجنته معها في سجن سانت لازار بعد أن قبضت من تيميلون ألف فرنك .

ولما انتهى من حكايته قال له : والآن ، أية خدمة أستطيع أن أخدمك إياها ؟

وكان روكامبول نظر نظرة خفية إلى نويل ، فقال نويل : إن خطتنا لم يتم وضعها بعد أفلمت لقيم كل يوم في هذه القهوة ؟

— نعم .

— إذن سأمر بك غداً وسأرى .

ثم ودعه وانصرف .

فلما صار خارج القهوة قال له روكامبول : يجب ان تراقب هذا الرجل في الليل والنهار لأني سأحتاج اليه .

وما سارا بضعة خطوات حتى وقفا على بائعة تبغ فقال له روكامبول : أهذه هي المرأة التي قلت لي عنها .

— نعم .

— إذا أدخل إليها وافترق معها على ان تقبض غداً على فاندرا حين نمر بها وتدعي انها سرقته وادفع لها نصف الأجرة مقدماً ثم قل لها ان الحادثة ستجري قرب القهوة الانكليزية ، فلتحضر إليها غداً بعد العشاء بحجة انها تحضر لي صندوقاً من السيجار .

فامتلل نويل ، وبعد ربع ساعة عاد الى رئيسه وقال له : قضي الأمر وتم الاتفاق .

وفي اليوم الثاني كان روكامبول محنوبل في القهوة الانكليزية. يتناولات طعام المشاء مع فاندا الروسية ثم أقبلت بائمة التبغ حسب الاتفاق فعلمها روكامبول ما يجب ان يصنعه وافترق عنها بعد ان أوصى بالاحتراس على الدويس الذهبي .

وعند منتصف الليل انطلقت فاندا في أحد الشوارع الكبيرة تمشي فيها مشية تحمل على الرية فكان الشباب يستوقفونها على الطريق .

وفيا هي تكلم أحدهم أقبل البوليس فتظاهرت بالخوف الشديد وحاولت الفرار غير انه قبض عليها وألها الى اين ذاهبة فلم تجبه بل كانت تتظاهر بالرعب وتلتبس منه ان يطلق سراحها .

ولما أوشك البوليس ان يطلقها لتأخره من مظاهر خوفها أقبلت بائمة الدخان وتظاهرت انها تنظر الى تلك المرأة نظرة المتفرج مع الواقفين ولكنها ما لبثت ان دنت منها وتبيلت وجهها حتى علققت باردائها وصاحت بالبوليس قائلة إياك أن تطلق سراحها لأنها سارقة وقد سرقنتي أمس فما عثرت بها إلا هذه اللبلة وأنا بائمة دخان وهذه رخصتي النظامية .

فلما رآها البوليس لم يعد لديه شك بحريية فاندا فقبض عليها وأساقها الى إدارة البوليس تصحبها بائمة الدخان وبعد استنطاقها وسماع أقوال البائمة ففحشوا جيبوها فوجدوا معها ورقاً للعب ومائتي فرنك وكانت. فاندا تدافع عن نفسها دفاعاً ضعيفاً لا يثبت التهمة عليها ولا ينفقها فأمر مدير البوليس بإرسالها مؤقتاً إلى سجن سانت لازار فأخذت اليه وسجنت في سجن التوقيف مع انطوانيت وبقية المصابة التي لم يصدر عليها الحكم النهائي .

وهناك أخذت الراهبات ما كان معها من المال فأخذت فاندا مشطاً ذهبياً من رأسها فأعطته لاحداهن والتمست منها ان تبيعه كي تستعين بثمنه وهي في السجن

الى ان يخرجوها منه فأخذت الراهبة المشط منها ووعدتها خيراً دون أن تنتظر الى ذلك الديوس الذي خبأته في شعرها الكثيف .

ولقد تقدم لنا القول أن بنات السجن انقسمن الى قسمين قسم كان مشفقاً على انطوانيت راثياً لبواها لأن تلك المصيبة كانت عارفة بأنها ضحية تيمبلون وكان في طليعة هذا القسم فتاة تدعى مروتون الحسنة وقسم كان مفضياً عليها مستاء منها لكبريائها في طليعة هذا القسم شيفيوت خلية ذلك الرجل الذي قابله روكامبول وطلب الى نويل ان يراقبه فكانت شيفيوت تمذهب بقوارص كلامها السافل وكانت مروتون تمزحها لمصايها وتتولى خدمتها والدفاع عنها حتى أنست بها انطوانيت وطلبت اليها ان تمينها على إرسال رسالة الى اجينور فوعدها خيراً وقالت لها: اكتبى رسالتك وأنا أتولى إرسالها فقد الفت عيشة السجون حتى تعلمت كل خفاياها .

ولما وصلت فاندنا الى السجن أقبل عليها جيممن ولم يطل فقصصن لها حتى جعل حزب شيفيوت يعاملها معاملة انطوانيت لما رأوه من مظاهر عظمتها فكان يدعوها بالبارونة والدوقة والأميرة تهكاً عليها فصبرت فاندنا على تهكهن صبر الكرام وأنست شيفيوت منها الضعف لسكوته وصبرها وجعلت تتأدى في احتقارها حتى أحرجتها وأثارت سخطها فهجمت عليها هجوم الكواسر وهشمت جسمها تهشماً .

ولما انحلت تلك المعركة عن فوز فاندنا مال اولئك الساخطات اليها شائراً الانسان بميله الى الغالب وتقهقرت شيفيوت بغير انتظام وهي تتوعدها بتحليلها حين خروجهما من السجن .

ثم تفرق عنها الفتيات ولم يبق أمامها غير مروتون فوقفت أمامها باحترام وقالت لها : لقد أصابك يا سيدتي من اضطهاد هذه الفاجرة ما أصاب تلك الفتاة البائسة التي دخلت معنا الى السجن منذ ثلاثة أيام .

ثم حكمت لها حكاية انطوانيت ومسا لقينته من جور شيفيوت وكيف انها

- تدافع عنها وتحمىها
فوثقت فانددا من ميلها اليها وقالت لها : أأنت التي يلقبوك مرقون الحسناء؟
- نعم .
- أأرين انطوانيت كل يوم ؟
- بل كل ساعة لأني توليت خدمتها وحمايتها .
- إذا أعلمني إني ما دخلت السجن إلا لإنقاذها .
- فاكبست مرقون على يدي فانددا تقبلها باكية من الفرح فسارت بها فانددا الى زاوية السجن وقالت لها : قلت لك اني ما دخلت هذا السجن إلا طائفة مختارة بغية إنقاذ انطوانيت .
- ان هذا محال لان سجن سانت لازار لا يمكن الهرب منه .
- كل شيء ممكن لان لكل قاعدة شواذاً ، ولذلك لا بد لي من أن أرى انطوانيت .
- سأجمعك بها في الحال قولي لي اسمك .
- لا حاجة الى معرفة اسمي قولي لها فقط اني آتية من قبل ميلون .
- اسرعت مرقون الى انطوانيت وقالت لها : بشرالك يا سيدتي .
- ماذا الملك أرسلني رسالتي الى اجينور ؟
- نعم ولكني ما أتيت إليك من اجل هذا .
- ثم قصت عليها حكاية فانددا فسرت سروراً لا يوصف بنجاة ميلون وأسرعت لمقابلة فانددا ودار بينهما الحديث الآتي :
- قالت فانددا : انك لم تربني في حياتك يا سيدتي ولكني ما قدمت الى هذا السجن إلا من أجلك .
- أأنت آتية من قبل ميلون كما قيل لي
- نعم .
- إذا فقد صدق نظري اني رأيته في باريس منذ ثلاثة أيام

— ولكنه ليس مقيماً فيها الآن لقد سافر إلى بريطانيا لمقابلة أجينور دي-مورليكس .

فاحر وجه انطوانيت وقالت : أتعرفينه أيضاً ؟

ولم تجبها فاندأ على هذا السؤال واستطردت في حديثها قائلة : إنهم أخبروك الحقيقة في إدارة البوليس بأنهم رموك في الفخ بينما كانت أجينور مسافراً في طريق بريطانيا .

— رباه..ماذا أسمع إذاً يوجد من يسمى بمنع زواجنا ؟

— هذا لا ريب فيه .

— أمثل هذه الوسائل السافرة؟ ولكني لا أبالي لأن ميلون سيعود مع أجينور ويخرجاني من السجن .

فهزت قلندا رأسها وقالت : كلا ليس هو الذي سيخرجك منه بل أنا فاصني إلى الآن إن أمك قد سلبت ثروتها .

— علمت ذلك .

— غير أنك لست في السجن بسبب زواجك مع أجينور بل لأن الذين سرقوا ثروة أمك باتوا يخشون مطالبتك بها فهم يحاولون إبقاءك في هذا السجن الرهيب إلى الأبد ولذلك يجب أن تخرجني من هذا السجن دون أن يعلم بأمرك أحد ولا يجب أن يقفوا على أورك متى خرجت منه .

— ولكن كيف السبيل إلى ذلك ؟

— إنني أنقذك من السجن وإن كل شيء ممكن لي وللذين أخدمهم .

فنظرت إليها انطوانيت باندهال وقالت لها : من أنت يا سيدتي ؟

— أنا صديقة رجل أخرج ميلون من السجن وأقسم أن يرد إليك ثروتك وهو رجل لا تعرفينه أنت ولكنه أحب مساعدتك لحبه لميلون .

إذا كان هذا الرجل قادراً كما تقولين ألا يستطيع إخراجه من السجن بدلاً من الفرار منه ؟

- نعم ولكنه يريد أن يخفي أنك عن عيون مضطهدك فإن ساعة فضيحة القنعة السارقين لم تكن قعد .

- وأي قنعة تمنين يا سيدتي ؟

- قنعة امك فإنها ماتت مسمومة ، ولهذا فإننا لا نسمى إلى إنقاذك فقط بل للانتقام أيضا .

- أواه يا سيدتي ان الانتقام ليس على شرائع المسيح .

- ولكنه ينطبق على شريعة الانسان فان الهيئة الاجتماعية لا تصنع عن الأخوان إذا قتلوا اخولهم ، وبعد غيبي اراك ذكية الفؤاد وأرى بين عينيك دلائل الهمة والنشاط ، فاصفي الي ان المجرمين يجهلون أنفسهم حين يحسبون انهم باتوا في مأمن من الخطر .

- لا ريب فيما تقولين يا سيدتي ولكني لا أعلم إلى أين تريدن أن تصلي بحديثك هذا .

- أريد أن تعلمي ان من يجاسر على ان يلقىك يمثل هذه الهوة الهائلة فهو أهل لكل اثم فإذا أردنا إطلاق سراحك بقوة القضاء لوجب علينا إظهار أسماء أولئك القنعة الآثمين وفضيحة أمرهم ، ولكن مركزهم في الهيئة الاجتماعية عظيم فلا تبلغ إليه يدي ولا يد ميلون ولا بد ذلك الرجل الذي يفودنا .

- لقد فهمت ما تريدن غير اني زججت في هذا السجن بصفة مجرمة اثيمة فإذا هربت أفلا تثبت على الجريمة ؟

- وماذا تمك ثبوتها ؟

- إنهم يقبضون علي مرة ثانية ويحكمون علي في الحال بدليل فراري أما الآن فإن الحكم النهائي لم يصدر بعد وأنا لا أزال أرجو البراءة .

- أعدك قبل كل شيء انك متى خرجت من السجن لا يقبض عليك أحد ثم انك لم تسجني باسم انطوانيت دي ميلر فانك ادعيت انك ابنة البارون ميلر فلم يصدقوك وهم يحسبوك انك ابنة ماريوت تلك المعجوز التي جاءت تطلبك

مدعية انها امك .

- هذا أكيد غير انه بقي بين هذه المشاكل المعقدة مشكل لم أستطع حله وهو ان القاضي الذي كان يحقق في قضيتي كان يظهر عليه انه واثق من براءتي وأرسل يدعوا اليه مدام رينود فكيف اتفق انها لم تحضر .
فابتسمت قائداً بجزن وقالت : انها حضرت وقالت للقاضي انك ابنة ماريوت وخليفة ذلك اللص الشقي بوليت .

فوهت رجلاً انطوانيت وقالت إن هذا محال .

- بل هي الحقيقة . ثم قصت عليها كيف انهم خدعوا مدام رينود فاخطفوها وأرسلوا إلى المحكمة امرأة من أتباعهم ادعت انها مدام رينود ، وأثبتت أمام القضاء ما عرفه القراء .

ولما فرغت من حديثها قالت لها : أعرفت الآن شدة دهاء هؤلاء المجرمين ولكن يد الله فوق يدهم ، وانك عندما تهربين من سجن لازار تهربين منه باسم انطوانيت السارقة ، وليس باسم انطوانيت دي مبار ، ومن يحسر بعد ذلك على ان يجب امرأة البارون دي مورليكس تلك الفتاة السافلة عشيرة اللصوص والمجرمين .

فارتعشت انطوانيت وقالت : ماذا عسى ان يكون أصاب مدام رينود ؟
- إن أصحابنا سريحون بالها والآن فلنهتم بأمر إنقاذها فإننا لا ننجو من هذا السجن إلا إذا نقلنا إلى المستشفى

- ولكني لست مريضة .

- يجب أن تكوني مريضة .

- تريدان انه يجب أن أظاهر بالمرض ولكني لا أستطيع الكذب .

- كلا .. بل ستكونين مريضة في الحقيقة .

فزاد انهال انطوانيت وقالت لها : كيف ذلك ؟

فأخرجت قائداً ، من شعرها ذلك الدبوس الطويل الذي أعطاها إياه

روكامبول ، فانتزعت قمعه وأخرجت من ذلك القمع أربعة حبوب صغيرة ذات لونين فقالت لها : إن هذه الحبوب تتضمن الداء والدواء ، فإذا ابتلعت الحبة السوداء أصبت بقيه وإسهال ، ولكن ذلك لا يحمل على الخوف فإن العاقبة محمودة ولا خطر من ابتلاع هذه الحبة .

— والحبة البيضاء ؟

— إنها مفتاح هذا السجن فإذا ابتلعتها بعد أربع وعشرين ساعة فتحت لك أبواب السجن .

ف نظرت أنطوانيت إليها نظر الحائر المرتاب وقالت لها : أصادقك فيما تقولين أم أنت تخدعيني ؟
فابتسمت فاندأ وقالت : إني كنت أتوقع مثل هذا السؤال ولكني سأجيبك عنه خير جواب .

ثم أخذت حبة سوداء وابتلعتها .

فقالت لها أنطوانيت باضطراب : ماذا فعلت ؟

— إني ابتلعت هذه الحبة كي أكون مريضة مثلك وأذهب معك إلى المستشفى كي انقذك .

— عفوك يا سيدتي فلقد شككت باخلاصك لأن هذه الأيام الثلاثة وما لغيت فيها من ضروب المكر فتحت لقلبي سبل الريب بكل انسان ، والان هاتي الحبة الثانية .
ثم اخذتها وابتلعتها .

وعند ذلك قرع جرس السجن فافترقنا وذهبت كل منهما إلى محبسها وفي الساعة الثامنة من المساء بيتا كان طبيب السجن جالسا في غرفته إذ أسرع اليه الخدم يصيحون أسرع فان الهواء الأصفر قد انتشر في السجن .
فهرول الطبيب متذعرا في أثر الخدم فساروا به إلى محبس أنطوانيت فلما فحصها ورأى انها مصابة بالقىء والاسهال قال : ليس هذا الداء بالهواء الأصفر

ولكنه مره هندی يشبهه .
وقبل ان يتم كلامه أقبل عليه خادم يقول انت امرأة اخرى اصيبت بهذه
الأعراض نفسها وهي ذاهبة إلى غرقها .
فاضطرب الطبيب وزاد خوفه فاخذ يد انطوانيت واجلسها امامه وجعل
يفحصها باعتهاء عظيم .

٢١ .

بينما كانت انطوانيت يفحصها الطبيب وهو لا يدري كيف يشخص هذا
الداء الذي رماها به روكامبول كان كتابها الذي ارسلته إلى اجينور يسير به
اوغست إلى منزل اجينور .
واوغست هذا رجل في مقتبل الشباب كان جوى مرقون المدافعة عن
انطوانيت بلء جوارحه وكان كثيراً ما يؤنب مرقون على سيرتها الفاسدة ،
ولكنه على طول عشرينه لها واختلاطه مع امثالها لم ينزع منازع اولئك
الاصوص ولم يقف مرة في مواقف القضاء ذلك لأن الحب قد طهر نفسه
ونزهها عن الآثام وهو ابن اخ جواني الجلاد الذي انقذه روكامبول من السجن
وأتى به باريس .

وكان اوغست قد تمود من حبيته ان تنفق معظم ايامها في السجن فكان
يزورها كل يوم في سجنها حتى علمته التجارب جميع مكائد السجن فلما اجتمع
بها اخيراً أعطته رسالة انطوانيت صراً وقالت له : انها للبارون اجينور
دي مورليكس المقيم في شارع سيرسنس نمرة ١٧ فاعطيه اياها يداً بيد واحذر
من أن يخدعوك .

وقد تمود ان لا يخالف لها امر لفرط هيامه بها فخبأ الرسالة في جيبه
وانطلق يهرول إلى ذلك الشارع وهو يعجب أشد العجب لأن هذا الشارع

لا يقيم فيه عادة غير الأغنياء الذين لا علاقة لهم بفتيات السجون ولكنه قال في نفسه : لعل في الأمر سرّاً لا يحفي معرفته وقد تعهدت بإيصال الرسالة فلا بد لي من الوفاء .

وما زال يسير حتى وصل إلى منزل أجينور فهاله ما رآه من الفخامة ومظاهر العظمة وادى البواب فقال له : أننا منزل البارون أجينور دي، مورليكس ؟
- نعم ، ماذا تريد منه ؟

- اني احمل رسالة اليه .

- انه مسافر فدع الرسالة هنا يأخذها عند رجوعه .

- كلا ، فان مروتون امرتني ان اسلمها اليه يدأ بيد .

فحملق البواب بعينه وجعل ينظر اليه نظرات الشك وقال له : من هي مروتون هذه ؟

- انها خليقة لي .

فقال البواب باحتقار : ان مولاي البارون لا علاقة له مع امثال خليقتك .

- وانا من رأبك ولكن هذه الرسالة من امرأة سواها مقيمة معها بالسجن . فلم يطق البواب سماع حديثه وقال له يحفاه أعلم انك هنا في منزل شريف وانا ارجوك ان تنصرف وحدك برسالتك .

ولم يستأ أوغست من كلامه وقال له : اني ذاهب ولكني سأعود مقى عاد سيدك ، إذ لا بد لي من إيصال الرسالة .

ثم انصرف يمشي الهويناء دون أن ينتبه إلى رجل خرج بعده وجعل يقتفي أثره .

وكان هذا الرجل سائقاً يتجول أمام منزل أجينور كل يوم بعد هذه الحوادث الأخيرة ، فلما جاء أوغست يسأل البواب عن أجينور كان هذا السائق واقفاً بالقرب منها فسمع جميع ما دار بينهما من الحديث .

وبينا كان السائق يسير في أثره التقى بسائق آخر من أصحابه وسار وإياه

في اقتفاء أوغست ، أما أوغست فإنه ما زال يسير على مهل حتى انتهى إلى
قهوة فدخل إليها وجلس على مائدة الطعام يشرب كأساً من الخمر ، فدخل
السائق بعمده ، وجلسا بالقرب منه بحيث أنه كان يسمع حديثها فقال
أحدهما للآخر : أنشأركني بشرب زجاجة خمر أيها البارون ؟
فأجابهم الآخر : كما تريد أيها الفيكونت .

ثم دعا أحدهما الآخر أجيئور وهما بشريان ويتعادلان وأوغست لا تفوته
كلمة من حديثها إلى أن سمع السائق يقول لرفيقه : كيف حال زميلنا المركيز
في خدمة مولاه ؟

فأجاب رفيقه : إنه لم يعد مركيزاً وهو الآن فيكونت لأنه لا يثبت
في منزله .

فتنبه أوغست وقال في نفسه : تبالي من أبله لقد نسيتم أن الخدم
يتسمون بأسماء أسيادهم ، فإذا كان أحدكم خادماً عند كونت أطلقوا عليه في
خلاوتهم لقب كونت ، وقد سمعت هذا الرجل يدعو رفيقه باروناً ، ثم ناداه
باسم أجيئور فلا بد أن يكون هو أجيئور دي مورليكس وأنه صاحب الرسالة
والأفاني اتصال بين فتاة في السجن وبين بارون حقيقي .

ثم جعل يسمع حديثها باصغاء ففهم من خلاله أن هذا السائق في خدمة
البارون أجيئور ، وإن له خلية مسجونة في سانت لازار ، ولم يعد لديه شك
أنه هو صاحب الرسالة ، فنهض من مكانه ودعا منها فدخل إلى الذي كان
يدعى أجيئور : أهلك من خدم البارون دي مورليكس ؟

- نعم أيها الرفيق .

فأحب أوغست أن يستوثق منه فقال له : أين يسكن البارون ؟

- في شارع سيرسنتس ثمرة ١٧ .

- انني كنت أود أن أكون سائساً في اصطبله فقد قيل لي أنه محتاج

إلى سائس .

- ان هذا الأمر خاص بي ، فتعال غداً صباحاً فـإذا كنت ماهراً في مهنتك اتفقنا .

- في أية ساعة ؟

- بين التاسعة والعاشره والآن أتريد أن تشرب كأساً من الحمر ؟

فجلس بينهما وقال : حباً وكرامة .

وعاد السائق إلى إتمام حديثه مع رفيقه وقال له : ان لها صديقه في السجن تدعى مروتون يستطيع الناس مقابلتها في السجن ، وهي لا بد لها ان ترى انطوانيت وتساعدنا على إرسال رسائلها لي .

وعند ذلك ذهب كل شك من فؤاد أوغست فقال له : أتعرف مروتون ؟

- أعرفها أتم المعرفة بواسطة خيلتي أنطوانيت ، ولكن قل لي لماذا سألتني هذا السؤال ؟

- دعني قبل ذلك أن أسألك سؤالاً آخر قبل أن أجيبك وهو كيف كانت تدعوك أنطوانيت ؟

- أـجينور ، وأنت تعلم بصفتك سائساً ان المحترفين حرفة يدعون انفسهم بأسماء أسيادهم .

- لست بسائس ولكني أيقنت الآن ان الرسالة لك .

ثم أخرج الرسالة من جيبه وحاول إعطاءه إيها ، فهد السائق يده بلهف اليها ، فتلبه أوغست وقال : كلا لا أسلمك إيها هنا فاني وعدت مروتون أن أسلم الرسالة يدأ بيد لأجينور المقيم في شارع سيرسنس نمرة ١٧ .

- إذن فلنذهب إلى المنزل كي لا نخجل بوعدك ونشرب كأساً أيضاً قبل أن نذهب . وعند ذلك استأذن السائق الاخر وانصرف .

وبعد هنيهة خرج أوغست والسائق في طريق منزل أـجينور حتى إذ مرا بمنزل عمه قال له السائق : أرجوك أن تلتظرنني قليلاً عند بواب هذا المنزل إلى أن أكلم أحد خدامه في شأن خاص .

فامتلأ أوغست وجلس مع البواب لينتظره ، أما السائق فانه صعد إلى المنزل حيث كان فيه الفيكونت كارل .

ولما رآه الفيكونت اندهش لمراه إذ عرف انه تيميلون متكرراً بشكل سائق فأخبره تيميلون بما حدث وقال له لا بد لي كي أحصل على هذه الرسالة لكي أتمكن من الدخول إلى منزل أجيونور .

- ان ذلك سهل ميسور فأرسل معك خادم غرقي فتصل إلى المنزل دون أن يعترضك أحد فتجوز حيلتك على هذا الرجل .
ثم قرع الجرس فأسرع اليه الخادم فأمره بالذهاب مع تيميلون والحضوع له ونزل الاثنان .

ومن القريب ان أوغست لم يكن حيث حركه تيميلون فاضطرب وسأل عن البواب فقال له : انه بيتا كان جالساً ينظر إلى الشارع إذ صادف نظره رجلاً من المارة فصاح صباح الدهشة والفرح قائلاً (خالي) ثم خرج مهرولاً إلى هذا الرجل فلم أعد أراه .

فتهدد تيميلون السماء بقبضتيه وجعل يتوعد ويقذف الشتائم واللعنات .

- ٢٢ -

أما أوغست فانه حين خرج من غرفة البواب للقاء خاله فرح به فرحاً لا يوصف وكان خاله هذا جواني الجلال ، وقد جعله روكامبول يراقب منزل الفيكونت كارل كما كان تيميلون يراقب منزل أجيونور .

ولم يكن أوغست قد رآه بعد خروجه من السجن فجعل يعانقه ويناديه باسمه ، فقال له : كفى تناديني باسمي فانك ستنبه الي البوليس لأنني هربت من السجن .

فسكت أوغست واجتمع وإياه وقال له . ماذا تصنع هنا ؟
- اني أراقب الداخلين والخارجين إلى هذا المنزل وأشار بيده إلى منزل كارل
فقال له أوغست : اني كنت فيه حين رأيتك . ثم أخبره بأمر الرسالة ،
وكيف اتفق قدومه إلى هذا المنزل .

وكان جوافي يسمع معكايته بأتم الانتباه فلما فرغ منها قال له : إذا لم يكن
رئيسنا غطتاً بزاعجه وهو لا يخطيء فما هذا السائق الاتيميون .
- من هو رئيسكم ومن هو تيميلون ؟

فأخبره خاله بأمر روكامبول وتيميلون ثم قال له : هلم بنا الان لنرى
الرئيس قبل أن يخرج تيميلون فيقبض علي دون شك .
وركب الاثنان مركبة وانطلقت بهما إلى المكان الموجود فيه روكامبول
فأخبره جوافي بجميع ما اتفق ، فسر روكامبول لهذا الاتفاق وأخذ الرسالة
من أوغست بعد أن أقنعه خاله على تسليمه إياها ، ففحصها وقراها ، ثم كتب
رسالة غيرها قلدها بها خط انطوانيت تقليداً غريباً وقال لأوغست . يجب أن
تسلم الرسالة إلى ذلك السائق الذي ادعى انه أجينور دي مورليكس ولا بد
انه ينتظرنا الان في المنزل واحذر أن يعلم شيئاً من الحقيقة .

ثم حكى له حكاية أنطوانيت دون أن يذكر له اسمها ، ووصف له حب
أجينور لها ، وكيف ان عائلته احتمالت على تلك الفتاة الشريفة فزجتها في
في السجن ، إلى غير ذلك من حكايتها ، ولي لا يبقى في فؤاده أثر للريبة
أعطاه الكتابين وقال له : سلم هذا الكتاب الحقيقي ، أي كتاب أنطوانيت
إلى أجينور . عند عودته من السفر ، واعط هذا الكتاب المقلد ، أي الذي
كتبته أنا مقلداً فيه خط انطوانيت لذلك السائق الذي ادعى أنه أجينور ،
ولما كتبته تقليداً لأعدائنا .

فأخذ أوغست الكتابين فخبأ كتاب أنطوانيت وذهب بالآخر إلى منزل
أجينور ، فرأى ذلك السائق فيه أي تيميلون . فاعتذر اليه لخروجه من عند

البواب وأعطاه الرسالة ثم قال له : إذا أحببت ان تجيب عليها فاني مستعد لخدمتك بإبصال الرسالة .

فشكره تيميلون وقال : أين أجده مساء الغد ؟

فذكر له اسم قهوة يجلس فيها وذهب

وبعد خروجه فتح تيميلون نافذة الغرفة وصفر بصفارة فأقبل رجل كان واقفاً في الطريق فأشار له بيده إلى أوغست حين خروجه من الباب ثم أغلق النافذة . وبعد ساعة ذهب تيميلون إلى منزل القيكونت كارل وأخبره باستيلائه على الرسالة ثم قال بلهجة المتهم : ولكني أرسلت جاسوساً يفتني أو حامل الرسالة .

فمحب كارل وسأله لماذا ؟

- لأنهم قد عبثوا بنا يا سيدي ونحن عافلون .

- ماذا تعني بذلك ؟

- أعني ان هذه الرسالة التي قرأتها لم تكن بخط أنطوانيت .

- إنك غلطىء فقد عرفت انه خطها بعينه لم يتغير .

- إن الخط مقلد أبرع تقليد وعندي انه لا يحسن هذا التقليد إلا رجل واحد

- من هو ؟

- إن الرجل يدعى روكامبول وكنت اخشى من قبل ان يكون له دخل في امرنا ، اما الان فقد اصبحت واثقا من تداخله كوثوقي من حبوط مساعينامع هذا الداهية ، فإذا لم تتخذ طريقة ناجمة لأرجاعه إلى السجن في هذه الليلة فقد قضى علينا جميعا ، أما انا فلاستطيع ان اصنع شيئا خلافا لك فانك تستطيع صنع كل شيء .

فذكر كارل لما رآه من اضطراب تيميلون وسأله : كيف ذلك وماذا تريد

ان اصنع ؟

- ان الأبواب مفتوحة لديك فاذا ذهبت الى ادارة البوليس وقلت له انك

تعرف مكان روكامبول المأرب من سجن طولون فانه يرسل معك ثمة من الجند فتقبض عليه في الحال ، وإذا لم تفعل ذلك فانت التبعة تقع عليك وحدك ولا أكون مسؤولاً بشيء .

- ويحك وأين تريد أن أجد هذا الرجل ؟
- لا أعلم الآن ولكنني أرجو أن أعرف مقره في هذا المساء ولذلك أرسلت جاسوساً في أثر أوغست الذي حمل إلينا كتاب انطوانيت الموزر .
- وأنا لا أعلم أيضاً ، كيف خطر لك أن تحسب ذلك من صنع روكامبول ؟

- ذلك انه عندما كان أوغست ينتظرني عند الباب رأى رجلاً في الطريق فخرج اليه مهزولاً وهو يناديه يا خالي . ثم لما ذهبت مع خدام غرفتك الى منزل أجنور جاءني أحد رجاله وقال لي إنك لو كنت باقياً في خدمة البوليس لكنت نلت جائزة حسنة . قلت : كيف ذلك ؟ أجاب : إني رأيت من ساعة جواني الجزار وهو الذي كان جلاًداً في سجن طولون وفر منه فلو أرشدت الحكومة عليه لنتل الجزاء الحسن . ثم ذكر لي انه رآه مع شاب تنطبق اوصافه على اوصاف أوغست فعلت انه خاله .

وقد علمت بالامتحان الكيلوي لحل الرسالة انها كتبت منذ ساعتين ولما كان جواني هرب من السجن مع روكامبول والتقي بابن اخته حامل هذه الرسالة فلم يعد لدي شك ان لروكامبول يدأ في أمر انطوانيت لاسيما وان ميلون قد هرب معه ايضاً في يوم واحد .

فاقتنع كارل بهذا البرهان ، وقال : إذا ، ان روكامبول هذا رجل شديد الخطر .

- إنك إذا لم ترجعه الى السجن ذهبت انت اليه وقتلت انا بضربة خنجر وخرج اجنور انطوانيت فتدير .
- إذا سأذهب الى إدارة البوليس وأخبرها بأمره .

- كلام يحسن الوقت بعد ، إذ يجب ان نعرف مقر روكامبول لأن البوليس لا يستطيع ان يتتبع اليه . وسأعرف مقره بواسطة الجاسوس الذي أرسلته في أفراوغست . والآن لا بد لي من الخروج من منزلك مثنكراً لأنه إذا كان جوالي الجلاد وجد أمام منزلك فهو يخفّره بأمر روكامبول دون شك ولا أحب أن يراني .

- وكيف لتتذكر ؟

- أتريا بزي أحد خدامك وأركب أمام السائق في مركبتك حين ذهابك الى النادي فلا يعرفني بهذا التتكر غير روكامبول .
- إذا فلنذهب الآن فهذا الوقت الذي أذهب فيه الى النادي .

ثم غير تيميلون زيه وخرج مع الفيكونت كارل . فسارت بهما المركبة الى نادي أسبرج ، وهو النادي الذي كان مشتركاً فيه روكامبول باسم الماجور أفاثار .

وقد اتفق انه حين وصول المركبة الى النادي وقفت عند باب مركبة اخرى فخرج منها الماجور أفاثار وحسب الفيكونت كارل ودخل قبله .

وعند ذلك أسرع تيميلون الى كارل وقال له وهو يضطرب منذراً : هذا هو بعينه .

فانذهل الفيكونت وقال : من هو ؟

- إن هذا الرجل الذي سلم عليك هو روكامبول بعينه ، عرفته وأرجو ان لا يكون قد عرفني .

فقهقه كارل ضاحكاً وقال : لقد بلغ منك الوم مبلغاً عظيماً لأن هذا الرجل روسي يعرفه جميع أعضاء النادي .

- سترى اني لست واهماً ، والآن اني ذاهب للنظر في أمرنا فانتظر معي رسالة . ثم تركه وانصرف .

أما كارل فانه دخل الى النادي فوجد الماجور أفاثار جالساً بين حلقة من

أصدقائه يحدثهم بالأخبار الروسية فخلا بأحد أصحابه المخلصين وقال له : أتعرف هذا الملاجور ؟

— نعم ، وأنا الذي قدمته الى أعضاء النادي .

— أتعرفه حق المعرفة ؟

.. كيف لا أعرفه ، وقد أقمت سنة أمابيع في ضيافة أبيه ، في بلاد القوقاز .

فرجع كارل عنه ، وقد وثق أتم الوثوق من انت تيميلون . كان واحدا فيا ادعاه .

ولكنه لم يطل بقاءه في النادي حتى وردت اليه رسالة من تيميلون يقول فيها (عثرت بهم فاحضر في الحال) .

- ٢٣ -

وكان السبب الذي دعا تيميلون من أجله كارل ، هو ان الجاسوس الذي أرسله في أثر اوعست عاد اليه وأخبره انه تمقبه حتى رآه دخل إلى مخارة فاجتمع فيها بجاله جواني الجلاد ، فدخل الى المخارة وجلس الى جانبها وهو يتظاهر بالسكر الشديد بحيث انها لم يكتثا له وجعلا يتحدثان أمامه بحرية فعلم منها أين تقم عصابة روكامبول يحملتها ، ثم علم ان روكامبول سيكون معهم في الليلة القادمة فذهب مع ذلك الجاسوس الى ذلك المنزل وعرف ان العصابة تقم في غرفه منه عند رجل يدعى ريكولو ، كان في يده أمره من كبار اللصوص ثم تاب من اللصوصية الى السكر ، ولكنه منذ ستة أشهر لم يذق الشراب لانشفال باله بإمرأته ، لأنها كانت محبوسة في سجن سانت لازار وهي حبلى فنقص سجنها عيشه . ولكنه كان يتعزى بإقامة بعض رجال

روكامبول عنده .

ثم علم تيميلون أيضاً ان لصاً من الذين كانوا يشتغلون تحت رئاسته مقيم في غرفة في هذا المنزل فاجتمع به واتفق معه على ما سيعرفه القراء .

ولما عرف جميع ذلك وأيقن من القبض على روكامبول وعصابته ذهب الى النادي وأرسل تيميلون التذكرة المتقدمة .

فلما وصلت التذكرة الى كارل خرج مسرعاً الى تيميلون وعرف منه جميع ما تقدم وأظهر له ثقته من ان الماجور أفاغار غير روكامبول .

فلم يكتف تيميلون لكلامه وقال له : يخلق بنا الآن ان لا نضيع الوقت إذ يجب التأهب لإبلاغ البوليس وإهدائه الى مكان احتجاج العصاة .

- هو ما أراه أيضاً ، إنما يجب ان نتخذ ذريعة لإبلاغ البوليس لأنني لست من الجواسيس .

- إني أعددت تلك الذريعة وهي اننا ندخل الى منزلك من جهة الحديقة فنكسر إحدى الخزائن ونأخذ عطفة ونكتب عليها اسمك فأخبأها بواسطة أحد رجالنا في الغرفة التي تجتمع فيها العصاة ثم تدعي عند البوليس بانك عرفت من بعض رجالك ان الذين سرقوا منزلكم فلان وفلان وانهم يقيمون في منزل كذا ومتى عرف البوليس تلك الأسماء وان أصحابها هم الماريون من سجن طولون يرسل اليهم في الساعة التي تعينها ثلة من الجند تحيط بالبيت من جهاته الأربع فلا يعود سبيل للفرار .

فوافق كارل تيميلون وقال له : متى يجب ان أبلغ البوليس ؟

- في صباح غد ، والآن هلم بنا الى منزلك لكسر الخزانة كي لا يبقى في السرقة شك .

وسار الاثنان الى المنزل فكسرا الخزانة وأخذ تيميلون عطفة عليها اسم الفيكونت كارل .

ثم افترقا وعاد كارل الى النادي وذهب تيميلون الى جاسوسه الذي

كان يقيم في إحدى غرف المنزل الذي تقيم فيه المصابة ، فتربص وإياه حتى أيقنا أنه لا يوجد أحد في غرفة المصابة ، فعالج تيمبلوت بأنها بما كان لديه من المفاتيح حتى فتحه . ثم أخذ المحفظة ووضعها بين فراشي السرير . ثم خرج من الغرفة وأقفل بابها ، وعاد الى منزله وهو مطمئن البال ، واثق من القبض على روكامبول في الغد ، وقبض المائة ألف فرنك من كارل .

وكان السبب في عزم روكامبول على زيارة الغرفة التي تقيم فيها عصابته بضيافة ريكولو ان نويل تمكن من ضم هذا الرجل الى المصابة وقد علم منه انه يوجد تحت غرفته قبو وان هذا القبو يخرج منه بدელიز سري يتصل بقابر مونغارو ، فأراد روكامبول ان يرى هذا الدელიز وضرب له ذلك الموعد .



ولمعد الآن الى روكامبول فانه ذهب في صباح اليوم التالي الى منزل الطبيب فأخبره بجميع ما فعله .

وفيما هو جالس عنده إذ جاء رسول من البارون دي مورليكس بدعوته لمعالجة رجه .

فخطر لروكامبول أن يذهب مكان الطبيب وقال له : أجبه انك مريض وانك سترسل له حالا طبيباً إنكليزياً من أصحابك يعالجه عنك فامثل الطبيب وأخبر الرسول ما علمه إياه روكامبول .

وما لبث ان ذهب الرسول حتى دخل روكامبول الى غرفة نويل المجاورة لغرفة الطبيب ، كما يذكر القراء ، فتذكر ومضى الى منزل البارون دي مورليكس ، فلقي عنده أخاه كارل ، وكاذا يتحدثان بتلك اللغة الريفية وهما يحسبان هذا الطبيب الانكليزي يحبلها ، فعلم منها ان البوليس سيقبض عليه

مع عصافته في هذه الليلة .
ثم خرج كارل من عند أخيه وجعل روكامبول يمالج رجل البارون بمنف
بحيث جعله يصيح من الألم صياح الأطفال .
وبعد ان مل من عذابه ربط له رجله وانصرف في شأنه فما صدق البارون
خروجه لفرط ما لقيه من العذاب .

- ٢٤ -

يوجد تجاه المنزل الذي تقيم فيه عصابة روكامبول خزانة قديمة العهد ليس
لها غير باب واحد يشرف على الطريق بحيث ان المقيم فيها يشاهد كل من يمر
بذلك الشارع .
وكان يوجد فوقها غرفة خاصة ممتازة لها نوافذ تطل على الطريق ، فيرى
الجالس فيها المارة دون ان يروه .

ففي الساعة الثامنة من مساء تلك الليلة التي تقرر القبض فيها على
روكامبول وعصافته ، كان الفيكونت كارل دي مورليكس وتيمبلون
جالسين في الغرفة الممتازة يراقبان المارة من نافذتها ، وذلك المنزل الذي تقيم
فيه العصابة .

ولم يطل جلوسها حتى مر رجل ودخل الى المنزل ، فقال له كارل :
من هذا ؟

فاجابه تيمبلون إنه يدعى يونفير ، وهو أحد الهاربين من السجن . ثم
حكى له حكايته .

وبعد حين أتى جواني الجلاد فأضاف تيمبلون هوذا خال اوغست الذي حمل
الينا رسالة انطوانيت .

ثم جاء في أثره ريكولو فقال له تيميلون: هوذا صاحب الغرفة التي تقيم فيها
العصابة بضيفاته وسيذهب ضحية هذه الضيافة. والآن إن معظم رجال
روكامبول قد وقعوا في الفخ.

فأجاب الفيكونت: وماذا يفيدنا وقوعها إذا لم يقع الرئيس فلاني أراه قد
أبطأ وأخشى أن يأتي الجنود فيكبسون المكان قبل حضوره.

وبقي تيميلون والفيكونت على أحر من الجمر، إلى أن أذنت الساعة،
فهرقت أسرة تيميلون، ونظر الفيكونت إليه وقال له: ما هذا الاستبشار
في وجهك؟

فأجابه تيميلون: أنظر إلى هذا الرجل الهزيل المصفر الوجه الذي يدنو
من المنزل.

— إنه رجل هندي كما يدل عليه لونه ولباسه.

— كلا، بل أنه رجل روسي يدعى الماجور أفانار، بل رجل باريسي
يدعى روكامبول.

وما لبث أن أتم كلامه حتى دخل هذا الرجل إلى المنزل، وكان
روكامبول يمينه، وقد تنكر بلباس الجنود. وبعد هنيهة يسيرة جاء الجنود
وكانوا أربعين جندياً.

فأمروهم قائدهم بتطويق المنزل ثم جعل يطرق الباب الخارجي قائلاً: إفتحوا
باسم الشرع.

فطار فؤاد تيميلون فرحاً وقال: هوذا روكامبول قد سقط ولا بد لي من
قبض النقود.



ولندخل الآن إلى هذا المنزل للنظر في أمور هذه العصابة فنقول إن بونفير
كان أول الداخلين إليه فلم يجد أحداً، ثم جاء جواني فمجب لوجود بونفير

وحده فسأله : أين ريكولو ؟

- إنه لم يحضر بعد كما ان الرئيس لم يحضر ايضاً ؟

- إنه قادم في أوري فقد أمرني أن أتقدمه بضع خطوات .

ثم جاء ريكولو فقال : اني موجس شراً ، فقد رأيت الجنود تروء قرب البيت .

فرد بونفير : لا تخف . إن الرئيس لا يخاف أحداً وقد قلت ان لديك قبواً ولكفي لأرى أرواً للأقبية في هذه الغرفة .

- سوف ترى متى جاء الرئيس .

وعند ذلك فتح باب الغرفة ودخل روكامبول وأوصد الباب من الداخل ، وأسرع الى السرير الذي ينام فيه بونفير فقلب فراشه ومد يده فأخرج تلك الحافظة التي وضعها عامل تيميلون لإثباتاً للسرقة التي اتهمت بها المصابة .

فبهت بونفير وقال : ماذا تصنع يا سيدي وما هذا الذي أخرجه ؟

- أخرجت ما يثبت عليك جريمة السرقة ويرجعك الى اللان ، ولكفي وصلت بمحمد الله في حين يجب ان أصل لأن الحافظة التي ترونها بيدي سرقتها تيميلون من بيت الفيكونت كارل دي مورليكس برضاه وخبأها في هذه الغرفة كي تكون التهمة ثابتة عليكم .

ثم التفت الى ريكولو وسأله : لقد قلت لي ان لديك قبو اليس كذلك ؟

- نعم أيها الرئيس ، ومدخله في هذه الخزانة .

ولكنه قبل ان يتم كلامه سمعوا قرع الباب الخارجي وأصوات رجال ينادون افتحوا باسم الشرع .

فأخذ روكامبول مسدسين من جيبه وحملها بيديه واستل بونفير خنجرأ وأمرع جواني إلى متضدة فجعلها متراًساً وراء الباب .

أما ريكولو فقد كان ساكن الجأش فنظر الى روكامبول وقال له : إننا سننجو من هذا القبو قبل أن يخلعوا الباب ويدركوتا .

- أين هو هذا القبو ؟

فأسرع ريكولو وفتح مصراعى خزانة كبيرة ثم جلس على أحد لوحاتها الداخلية فمبطت به وظهر وزامها منفذ كبير يستطيع المرء ان يمر به .

ثم هوى من المنفذ وهو يقول اقتدوا بي وعادت اللوحة الى مكانها .
فقال بونفير لروكامبول أنج يا مولاي .

. كلا ، لأن قائد السفينة ، عند غرقها ، لا يكون إلا آخر من
ينجو منها .

فدخل بونفير الخزانة وجلس على اللوحة مقتدياً بريكولو فهوى ثم اقتدى
جواني ولم يفضل غير الرئيس .

وعند ذلك سمع روكامبول ان الجنود يصعدون السلم وقد كسروا الباب
الخارجي فذهب بلء السكينة الى المنضدة فأعادها الى موضعها الأول وأصلح
قراش السرير الذي أخذ من تحته الحافظة .

وبينما كانت الجنود تصالج باب الغرفة ، دخل إلى تلك الخزانة المتسعة
فأغلقها من الداخل ، وجلس على اللوحة فهوى الى أرض ذلك القبو الخفي
وكسر الجنود باب الغرفة ودخلوا حين احتجابه في وقت واحد فلم يروا
شيئاً مما كان .

وقد سقط روكامبول في قبو مظلم يبلغ ارتفاعه ستة أقدام فلما بلغ الى الأرض
صاح الجميع بصوت واحد لقد نجوتنا !

أما روكامبول فانه بعد ان ثاب الى رشده من أثر السقوط ورأى ان الظلام
يكتنفه أخرج من جيبه كبريتاً وشمعة فأثارها وظهر له قيوأ واسعاً ، تحيط به
الجواني والبراميل من جميع جهاته وبدأ يفحص جدرانه فقال مخاطباً ريكولو :
أوجد في هذا القبو منفذ للمقبرة كما أخبر فوبل ؟

نعم .

. من أين العلم من هذا الباب . مشيراً الى باب القبو .

فابتسم ريكولو وقال : كلا ، لأن هذا الباب يؤدي الى سلم ثم الى رواق طويل ، ولا بد للبوليس ان يتهدي الى الخزانة ثم القبو فلا يجد أمامه غير هذا الباب .

- إذا كيف نخرج ؟

- نخرج من الطريق المؤدية الى المقبرة وهي طريق وعرة ولكنها تؤوي دون شك على الوقوع في شرك الجند انظر الى هذا البرميل الضخم المستند الى الجدار إن طريقنا متكون من قلبه .

ثم رفض هذا البرميل فانفتح فيه باب يستطيع المرء أن يمر به .

فاقترب روكامبول وأدنى الشمعة فظهر له سرداب طويل عميق فقال لهم ريكولو : سيروا أمامي في هذا السرداب إذ لا بد لي من التأخر بعدكم كي أقفل باب البرميل .



هذا ما كان من أمر روكامبول وعصابته . وأما الجنود فانهم بعد أن كسروا باب الغرفة جعلوا يترددون في الدخول اليها خوفاً من روكامبول وعصابته الى ان تحمس قائدهم فهجم ومسده بيده وهجم الجنود في أثره ، ولكنهم لم يلبثوا أن دخلوا الغرفة حتى اندعروا ووقفوا حائرين مبهوتين لأنهم لم يروا فيها أحداً .

ومما زاد في اندهاشهم انهم رأوا رجال المصابة قد دخلوا ولم يروا منفذاً في الغرفة فجعلوا يفعلون ما فعله روكامبول قبلهم فيفتشون الغرفة وقلبون فرش اسرتها ويبحثون في أرضها وسقفها ويقرعون جدرانها فلا يسمعون صوتاً يدل على وجود منفذ .

وكان في هذا البيت كثير من الغرف المعدة للايجار فخطر لهم ان المصابة

مختبأة في أحدها وذهب بعضهم لتفتيشها فلم يلقوها على أروها ولكنهم علموا أن هذا البيت أقبية فاهتدوا إلى مداخلها من الجيران وفتشوها ولم يلقوها لسر البرميل ولم يحطروا في باطن هذا الحائط .

أما الفيكونت دي مورليكس وتيميلون فلما رأيا ازدحام الناس دخلا مع الداخلين وعلموا ما كان من أمر فرار المصابة وعدم وجود آثار السرقة فاصفروا وجه تيميلون وانصب المرق البارد من جبينه ودعا من ذلك الرجل الذي عهده إليه أن يدس الحافظة بين فراش السرير وقال له : ماذا فعلت ؟ فأقسم له أنه وضعها في المكان الذي أمره أن يضمها فيه .

أما الفيكونت فإنه لم يفهم شيئا من هذه الألفاظ فدعا من تيميلون وسأله : ما هذا الذي أراه وما هذه الألفاظ ؟
- تعال معي لأخبرك .

ثم خرجا حتى إذا أصبحا على الطريق العام قال تيميلون : إن الذي وراءه أننا وقعنا في الفخ الذي نصيبناه لروكامبول وأنا هارب من باريس وكن أنت على حذر من هذا الداهية .

- ٢٥ -

وقد استولى الرعب العظيم على تيميلون فجعل يسير مسرعا كأنما روكامبول يطارده فاضطر الفيكونت إلى اللحاق به حتى أدركه فوضع يده على كتفه وقال له : ماذا تفعل أجنت ؟
كلا ولكنني خائف فأتبعني .

وبما هذا الخوف والي ابن تريد أن أتبعك الملك تريد القبض عليه ؟
كلا إركب معي هذه المركبة وهلم بنا .

وسارت بهما المركبة فسأله تيمبلون ألم تركا رأيت أنا روكامبول وعصابتها
دخلوا الى الفرقة ولم يخرجوا منها ؟
- نعم رأيت ذلك وأنا أعجب لخروجهم .

- أما أنا فلا أعجب لفراره ، بل أعجب لخطئي لأن هذا الرجل لا يؤخذ
إلا مباغتة وهو قائم ولكنه متى نجما لا يدركه أحد ثم ألم قتل لي أن ذلك الطبيب
الذي كان يعالج أخاك أرسل اليه مرة أحد رجال المستشفيات وأرسل اليه اليوم
حكيمًا إنكليزيًا ؟
- نعم .

- أكنتم تتحدثان أمام هذين الشخصين بشأن انطوانيت ؟

- نعم ولكن حديثنا بلغة خاصة .
- لا يوجد لغة تخفى على روكامبول . وإن هذين الشخصين واحد وهو
روكامبول ، وقد عرف حديثكما فأنت الذي فضحت مرة . فليهرب الآن من
يستطيع الهرب .
- ولكن الى أين نحن متوجهون ؟
- الى منزلي لأن روكامبول لا بد ان يكون فيه بعد ساعة .

فاستاء الفيكونت لما أظهره تيمبلون من الخوف وقال له كيف علمت انهم
لا يقبضون عليه ألم تر ان المكان مطلق بالجنود ولا منفذ له ؟
- لا بد ان يكون فيه منفذ سري تحت الأرض يتصل بمقابر مونبارتر .
- لا شك انك فقدت صوابك .

- سوف تراني غير خطيء في مزاعمي ، وإن روكامبول نجما على ما
وصفت لك .

- وإذا كان ذلك فما نعمل في منزلك ؟
- إني ذاهب لأخلص أوراقى وأموالى من قبضته .
- إذا لا ترال نزع من سيأتي الى منزلك .

- بل أنا واثق. وإذا كنت لا أحب أن أموت مطعوناً بخنجر فلا بد لي من الفرار منه وإذا كنت تضمن لي السلامة من كيدِه فإني أتحلى لك عن المئة ألف قرنك التي وعدتني بها
وعقد ذلك أوقف تيميلون المركبة وقال للفيكونت: إنتظري هنا ربع ساعة وسأعود اليك وأخبرك بما صنعت

ثم ترحل من المركبة فمشى بضع خطوات في الشارع وعطف منه على شارع مهجور فمشى فيه حتى انتهى الى بيت مرتفع قصمد سلاله الى الدور الخامس منه وأخرج مفتاحاً من جيبه وفتح الباب وولج منه الى غرفة كان فيها امرأتان؛ إحداهما عجوز والثانية صبية فادرة الجمال .
فلما رأت الصبية داخلا صاحت صيحة فرح وأسمرت اليه ثماعة فائقة: أين كنت يا أبي فانك لم تحضر منذ يومين وقد شغلت بالي .

فقبل تيميلون جبينها وابتسم لها ابتسام الحنو فإن هذا الانسان الجهني ما لبث ان رأى ابنته حتى استعالت أخلاقه وأصبح إنساناً يشمر بمجنو الوالد ثم اعتذر عن غيابه بكثرة مشاغله .
وبعد ان لاطفها وأنسها قال لها: ألا تذكرين يا ابنتي العزيرة انني وعدتك بالسفر الى نورمانديا والاقامة فيها مع عمك ؟

فانتعش فؤاد الفتاة وقالت نعم فقد طالما وعدتني هذا الوعد وكانت مشاغلك تحول دون وفائك بعد فهل كتب لنا هذا السفر على لوح المقدور .
- نعم يا ابنتي وسنسافر في هذه الليلة عند انتصاف الليل فتأهي له وأنا سأعود اليك في الساعة الحادية عشرة .
- ولكنك لم تقل لي شيئاً من ذلك اول أمس .

- لأنني لم أكن حاضراً للسفر فاسرعني بالتأهب لأن القطار يسافر عند منتصف الليل .

ثم دخل الى إحدى الغرف فأقام فيه هنيهة وعاد الى ابنته فماتقها وخرج

الى حيث كان الفيكونت ينتظره في المركبة فركب بجانبه وبعد ان سارت بها
أخبره : إني سأبرح باريس بعد ساعتين
فاضطرب الفيكونت وسأله : كيف ذلك أتنحلي عني ؟

- ذلك لا بد منه . على انك إذا كنت تريد ان تموت أنطوانيت فإنها
تموت غداً مساءً ، ولا يكلفك موتها غير خمسين ألف فرنك ، تدفعها لي
مقابل هذه الجريمة الجديدة . ولا تخف فانك لا تدفع هذه النقود إلا بعد
ثبوت الوفاة .

ولبت الفيكونت هنية ساكتاً لا يجد جواباً ، وهو يتأمل موقفه الحرج
حتى أخرجه تيمبلون من هذا الموقف بقوله : ما بالك ساكتاً ، فإذا
كان قتل هذه الفتاة يروحك فاني لا ألع عليك ، وأنت شخصاً ذكي الفؤاد
قادر على مقاومة الصعاب وحده . وأما أنا فلا أنكر عليك ان لا قبل لي
بقاومة روكامبول .

كيف تتحلى عني ؟

- إني سأبرح باريس عند منتصف الليل فأكون في الساعة السادسة صباحاً
في المطار وبعد ذلك بساعة أسافر .
الى أين ؟

- إذا رضيت باقتراحي سافرت الى انكلترا ، وإذا رفضته سافرت أولاً
الى أمريكا .

- هب اني قبلت اقتراحك فكيف تستطيع تنفيذه اذا كنت مسافراً بعد
ساعة كما أخبرتني ؟

- ذلك لأن أنطوانيت لم تدخل الى السجن وحدها بل دخلت معها امرأة
من أتباعي لدعى شيفوت .

- وما عسى ان تصنع هذه المرأة ؟

- إنها تستطيع أن تضع في صحن أنطوانيت أو كأس شراها سمّاً زعافاً

يقتل في التو

- متى تفعل ذلك ؟

- غداً .

- كيف يمكن ذلك وأنت مسافر الآن ؟

- إني أعطي هذا السم قبل سفري لرجل من اتباعي وهو يسله غداً إلى شيفوت .

- وهل أنت الذي تسلمه السم ؟

- كلا . بل أنت تسلم السم إلى هذا الرجل .

فجعل الصرق ينصب من جبين كارل ، وكانت المركبة قد وصلت إلى مكتب تيميلون فأوقفها ونزل منها وقال لكارل : اني أمهلك ربع ساعة للتفكير بأمرك وساعود اليك فإذا وجدتك باقياً في المركبة قنتظري علمت انك رضيت باقتراحي فأعطيك السم المذكور ، وإذا لم أجدك علمت انك غير محتاج إلى خدمتي فافترقنا وكتمنا هذا السر في أعماق قلوبنا .

ثم تركه تيميلون وصعد إلى مكتبه فأخذ منه جميع مايجب حفظه من أوراق واطلف الباقي ، وأخذ رشاش السم وعاد إلى المكان الذي ترك فيه كارل فوجد انه باق بانتظاره فقال له وهو ييسم ابتسامة المتهم : اراك راضياً باقتراحي ..

- نعم ..

- لا جرم فإن من يكسب عدة ملايين لا يبالي بدفع خمسين ألف فرنك ، إن استطائيت شتمت لا محالة .

ثم صعد إلى جانبه قائلاً . لننتحدث الآن فاعلم اني حين اعطيك السم وارشدك إلى طريقة استعماله تدفع لي الخمسين ألف فرنك .

- أملكك تشكك بكلامي؟

- اني أشك بكل ما لا تحطه اليد ولا بد لي كي أكون واثقاً من دفع المبلغ

أنت أقيده بمهد .

- كيف ذلك ؟

- ذلك أن تنزع من دفتره ورقة وتكتب فوقها ما يأتي :

« عزيزي تيميلون .

يجب التخلص من انطوانيت ابنة أخي فافعل ما تشاء وإذا احتجت

فاستعمل الخنجر أو السم » .

ولما رأى تيميلون أنه يتردد تابع : ان الوقت قصير وروكامبول في أوترا

ولا بد لي من السفر عند انتصاف الليل فكفى تردداً وأسرع بالاختيار .

- إنني إذا كتبت ما تطلبه علي تصبح شريك في الجريمة فتكون قيدت نفسك

وأنت تريد تقييدي .

- إنك مخطيء في زعمك فاني مسافر إلى انكلترا وسياطيك رجل بعد موت

انطوانيت يحمل اليك هذه الرسالة التي أملتها عليك ، فإذا دفعت له خمسين

الف فرنك أعطاك الرسالة فتفعل بها ما تشاء وإذا أبيت الدفع ضعها في غلاف

واكتب فوقه عنوان نظارة الحفانية ثم بضعه في صندوق البريد ومتى أطلعت

عليها الحكومة قبضت عليك ، أما أنا فأكون في طريقي إلى أميركا .

فأذن كارل له وكتب الرسالة ثم وقع عليها ودفعا لتيميلون ، فأخذها

وأعطاه غلافاً مختوماً قائلاً له تجدد في هذا الغلاف السم والتلميحات اللازمة له

-- ولكتك لم ترشدني إلى طريقة إبعاله إلى السجن

- إذهب غداً في الساعة الثامنة من الصباح إلى شارع سانت أوبوتين غرة

٧ وأطلب أن ترى رجلاً اسمه لولو ومتى لقيته أعطه هذا الغلاف وقل له :

انه مرسل من قبلي إلى شيفوت في سانت لازار فيوصله في الحال .

وعند ذلك وصلت المركبة إلى بيت تيميلون فودع الفيكونت ومشى في

عطفة الشارع ، قائلاً في نفسه : لا بد أن تكون ابنتي قد أعدت جميع معدات

السفر وهي تحسب اني مسافر بها إلى نورمانديا ولكننا متى وصلنا إلى الهافر

فلا بد لها من السفر معي إلى حيث أريد .

وجعل يصعد سلام هذا البيت العالي ، ولم يكن فيه أو للنور فشرع بانقباض خفي لم يدرك له سرأ ، ولما انتهى إلى الدور الرابع رأى في البيت الذي فوقه نوراً فاستنتج منه ان ابنته لا تزال في انتظاره .

وصعد حتى وصل الى منزلها فطرق الباب فلم يجبه أحد وقد دهش حين رأى المفتاح في القفل .

فاضطرب فؤاد تيميلون وفتح الباب ودخل إلى أول غرفة فرأى مصباحاً موضوعاً على منضدة عليها زجاجة فارغة وكأسان .

فنادى ابنته باسمها فلم تجبه فأعاد النداء فلم يجبه غير الصدى فدخل وهو مضطرب إلى غرفة نومها فرأى مصباحاً آخر على المستوفد ووجد ابنته نائمة في سريرها ، فناداها محاولاً إيقاظها فلم تجبه ، فاقرب منها وهو يكرر النداء .

ولكنه قبل أن يصل إلى سريرها انشق سحف أمسام السرير وبرز منه رجل يحمل بيديه مسدسين فقال له : إن صحت أقل صياح فان ابنتك مائتة لا محالة ..

فجمد الدم في عروق تيميلون ووقف شمر رأسه من الرعب وتراجع منذراً إلى الوراء .
أما هذا الرجل فكان روكامبول .

- ٢٦ -

ولم يسع قلم كاتب وصف ما لقيه تيميلون من الخوف على ابنته وعلى نفسه ، وما أصابه من الاضطراب حين برز له هذا العدو الشديد وخرج من وراء

السجف خروج الشيطان الرجيم ويبيد آلات الموت ينذره فيها بالقتل الذريع
فمرت به دقيقة كانت دهر لا حد له وجعل يرتجف أمام روكامبول حتى
تكون منه الضمف ومقط على ركبتيه .

فقال له روكامبول : لا تخف فان ابنتك لم تمت ولكنها نائمة وهي ستظل
نائمة عدة ساعات .

فجعل تيمبلون ينظر الى ابنته نظرات الاشفاق والحنو وينظر الى
روكامبول نظرات التومل والرجاء . فقال له . روكامبول : إن من كان مثلك
لا يتخلى من سلاح فائق سلاحك الى الأرض .

وكأنما تيمبلون أراد أن يخن قلب روكامبول على ابنته فأراد أن يطعمه
طاعة عياء ، ولذلك لم يلبث ان امره بالقاء السلاح حتى فك أزرار سترته
فأخرج من منطوقته خنجرًا والقاه املمه .

فسأله روكامبول : أهذا كل ما لديك من السلاح ؟

- أقسم بالله اني لا احمل غير هذا الخنجر .

- إذن فابعد عني قليلا .

فامتلل تيمبلون ، والتقط روكامبول الخنجر عن الأرض ، ثم أخذ كرسيا
فوضعه أمام السرير وبعد ان جلس عليه قال له : لتتحدث الآن فانك أردت
أن تلغيني بقبضة الشرطة فقل لماذا وأي ثأرك علي ؟

الا ان لسان تيمبلون التصق بحلقه من الرعب فلم يستطع أن يجيب فسأله
روكامبول : إني أراك مضطربا وأرى الرعب يعقد لسانك سأقول لك عما
فعلت أنا الى أن تحمل عقدة لسانك فتخبرني عما فعلت انت فاعلم أيها الأب
اني حين ذهبت الى الشارع الذي تقم فيه عصابتي كنت أعلم انك أقمت البوليس
يتربطني وانك كنت جالسا مع الكونت كارل دي مورليكس في خماره نجما
البيت حين دخلت اليه اليس كذلك ؟

فهب تيمبلون رأسه إشارة الى الموافقة فتابع روكامبول : وبينما كانت

الجنود تبحث عني في ذلك البيت وهي منذهلة لفراري جئتُ أنا إلى منزلك
ببلد السكينة فأغربت خادمك على أن تضع في كأس شراب ابنتك مخدراً ،
فما لبثت أن شربته حتى تخدر جسمها فنامت كما تراها ، ومن كان مثل
روكسبول وقد تخرج في مدرسة الميرفيليام فلا يصعب عليه إغراء خادمة
وإيجاد مخدر .

أما ابنتك فلو لفلمت الرعود وقصفت المدافع لما تنبّهت قبل ست ساعات
وهذا ما احتاج إليه من الوقت .

تفعلت عواطف الخنوا الأبري على فؤاد هذا الرجل العاني فسقطت دمة
من عينه وأجاب . رحماك ان ابنتي لم تسيء إليك بشيء وليس من المروءة أن
تنتقم منها فإذا شئت الانتقام فما أنا بين يديك وكل الاساءة مني .
فابقسم روكسبول وأجاب : انك لا تعرفني الآن ولو اتفق مثل هذا
الحادث منذ عشرة أعوام لكنت كمننت لك عند باب منزلك وطعنك عند
شروباك طعنة قاضية ولا أبالي فانك لا تزيد في حساب الذين سفكت دماهم
غير واحد .

أما اليوم فهو غير الأمس وقد عاهدت ربي أن لا أسفك دماً بشرياً إلا
حين تفرغ جميعي من وسائل السلم ، ولهذا استخدمت ابنتك للانتقام منك
أتدري لماذا أريد هذا الانتقام ، اني انتقم منك لأنك تخدع الفتيكونت
والبارون دي مورليكس .

• - أنترف هذا ؟

• - بل أعرف أيضاً انك سجنيت في سانت لازار فساء طاهرة تدعى
انطوانيت .

• - اذن انت تعرف كل شيء ؟

فهرز روكسبول كتفيه قائلاً : إنك نهجت في هذه الجريمة مناهج كبار
الصوص والأذكفاء ، ولكن الفرق لا يزال بعيداً بيني وبينك اذ است من

اكفائي في هذا المضمار .

- فاطرق تيمبلون برأسه وقال : والان ماذا تريد مني ؟

- ساري ..

ثم دنا من النافذة وصفر صغيراً خاسماً وعاد الى تيمبلون فقال : اذا كان
يهم الفيكونت والبارون دي مورليكس سجن انطوانيت فأنا يعني انقاذها
وقد وقعت في قبضي لسوء حظك فلا بد لي من ازالتك عن طريقي .
وبينما كان روكامبول يكلمه كان يسمع وقع اقدام على السلم فأتم حديثه
بقوله : انك اخطأت خطأ عظيماً باقامة ابنتك في هذا البيت وبتمعين مثل
هذه الخادمة لخدمتها فانها باعتك بأجنس الأثمن ، وان البيت معازل اتم العزلة
فلم يحل دون ما أيقنه .

وعند ذلك طرق الباب فقال له روكامبول : افتح للداخلين .

فامتثل تيمبلون صاغراً وفتح الباب فظهر له بونفير وجواني الجلاد قدفعا
الى الداخل ودخلا ثم أوصدا الباب .
فقال له روكامبول ضاحكاً : أرايت كيف استحال الأمر الى ضده وكيف
انك وقعت في الفخ الذي نصبته .

ثم التفت الى بونفير وسأله : هل المركبة مهيأة .

- نعم ..

- اذا أسرعوا الى العمل .

فأجفل تيمبلون واجاب : ماذا تريد ان تصنع بي ؟

- ليس لي مأرب بك بل بابنتك .

- ابلي .. رياه وما عسى ان تصنع بها .

ثم اسرع الى السرير كي يحول بينها وبينهم .

فصوب روكامبول مسدسه عليها وسأله : قل أين تريد ان أصيبها في القلب

أم في الرأس ..

فراجع تيمبلون وجنا على ركبتيه وجعل يتوسل اليه : عفوا ومرحمة
فليس لهذه الفتاة ذنب .

- دعني أفل ما أشاء وأصغ إلي .

- اينتي اينتي .

- قلت لك اصغ إلي فان ابنتك ستكون رهينة عندي وانت تعرفني بل
انك عرفتني حين كنت تشغل برئاستي في الجمعية السرية القديمة أريد بذلك انك
تعلم شدة حرصي على الوفاء حيناً أقهد به فاعلم ان ابنتك ستكون رهينة
عندي وان حياتها موقوفة على حياة انطوانيت فاذا ماتت انطوانيت فليس
لابنتك مطمع في الحياة .

فطاش تيمبلون من يأسه وقال : ما يريد هذان الرجلان ؟

- سئري ما يريدان ثم اشار لهما اشارة خفية فدنا بونفير وجواني من السرير
فكفناهما بغطائه كما يكفن الميت ثم حملها احدهما على ظهره وخرجا بها .

فصاح تيمبلون : اقتلني ولا تخنطف اينتي وحاول ان يلحق بها فاوقفه
روكامبول وقال له : لا حاجة لي بوثك بل كل حاجتي إلى حيائك .

- ولكنها ذهبا باينتي .

- انها سترد اليك حين تخرج انطوانيت من سانت لازار وتزوج اجينور
دي مورليكس .

- وفي انتظار ذلك ؟

- اقسم لك بكل مقدس عندي اني سأحرص عليها اكثر مما أحرص
عليها أنت .

فجعل تيمبلون يفرغ يديه من اليأس ثم سمع روكامبول يأمرها بالذهاب
بالفتاة ، فاجفل تيمبلون وقال له : كيف ألا تذهب معها أنت وكيف تضمن
الحرص عليها مع لصين ؟

- اني واثق منها كل الثقة فلا تخف .

وعند ذلك خرج بونفير وجواني بالفتاة فكان تيميلون يسمع وقع اقداهما على السلام . ثم سمع صوت سير المركبة ، فصاح صيحة يأس وأوشك أن يسقط على الأرض لأنه تذكر في تلك الساعة الرهيبة أنه اعطى السم للتيكونت كي يسمم به انطوانيت وقال بلهجة الجنون ، رباء ، أخشى أن يموت الأوان .

— ماذا تعني بما قلت ؟

— اعني انه اذا كانت حياة ابنتي موقوفة على حياة انطوانيت فلا أحب ان تموت انطوانيت .
فدعروا كامبول بدوره وأصابه من الرعب ما أصاب تيميلون .

- ٢٧ -

كان التيكونت دي مورليكس رجلاً ثابت العزيمة قوي الإرادة رابط الجأش وقد تأثر هنيئاً بما رآه من رعب تيميلون ، ثم ذهب عنه هذا التأثير بعد افتراقها فقال في نفسه : وما عساه يصنع روكامبول بعد موت انطوانيت فإنه لا يستطيع إحياءها بعد الموت .

وقد قال لي تيميلون ان أذهب الى لولو في الساعة الثامنة من الصباح فاعطيه السم ، غير ان هذا الرجل إذا كان يوجد في منزله في هذه الساعة من الصباح فلا بد انه يوجد فيه الآن ، وقد أوشك ان ينتصف الليل وخير لي ان أذهب اليه الآن فاثام مسريع البال بعد اعطائه هذا السم الفتاك الذي يحرق جوانبي وهو في جيبي .

وكان تيميلون قد أرشده الى منزل لولو فذهب توأ اليه وسأل البواب عنه فقال انه لم يمد بعد ، غير انك إذا كنت شديد الاحتياج اليه تجده في هذه الحفارة القريبة منك يماقر المدام مع اخوته ، فشكره وذهب الى تلك

الحجارة فسأل صاحبها عن لولو فقال له : انه في الزاوية مع رفيقني له .
فذهب اليهم الفيكونت وقال لهم من منكم يدعى لولو فلنرى له رجل
شديد العضل ضخم الجثة ظاهرين عينيه أو للشراب وقال له : أنا هو
فماذا تريد ؟

- أريد ان أحدثك على انفراد .
- قل ما تشاء أمام عشوائي فليس بيلنا أسرار تكتم .
- كلا فاني قادم اليك من قبل تيميلون .
فأمر هذا الاسم على الجماعة وقام لولو في الحال فاعتذر من الجماعة وخرج
مع كارل الى الشارع .
وكان الشارع مقفراً فرأى لولو مركبة واقفة أمام الحارة فقال للفيكونت :
أهذه المركبة لك ؟
- نعم .

- يظهر ان تيميلون يجب الاسراع في المهمة التي ينتدبني لها .
- انه يريد أن ترسل رسالة مستعجلة إلى شيفوت في سجن لازار .
فغضب لولو وشم والقي سيكارتة إلى الأرض قائلاً : إني أبحث منذ ثلاثة
أيام عن تيميلون فلا أجده ولو وجدته لما انتدبني إلى هذه المهمة .
- لماذا ؟
- لأنني تخاضعت مع أحد مفتشي هذا السجن فأراد الانتقام مني ومنعني
عن الدخول إليه .

- والآن ماذا نفعل ، وكيف السبيل لتوصل هذه الرسالة المستعجة ؟
فأطرق لولو منهية يتنحنح ثم أجاب : إذا كان تيميلون يدفع مائتي فرنك
لا أعدم وسيلة لأصالحها .
- انه يدفع دون شك .
ولكن الدفع يجب أن يكون الآن إذا أراد أن تصل رسالته في الصباح .

إنه عهد الي أن أدفع لك مثل هذه النفقة والمال معي ، فقل لي بآية
طريقة تريد إيصالها ؟
- الي أعرف فتاة إذا أعطيتها هذا المبلغ ترضى أن ترح نفسها في السجن
طائعة مختارة فتوصل الرسالة إلى شيفوت فإذا شئت هلم معي اليها قبل أن
يفوت الأوان .

وذهب الاثنان إلى المكان الذي توجد فيه تلك الفتاة فاجتمع بها لولو
وأعطاهما نصف المبلغ ، فأخذت منه الرسالة وذهبت لفورها إلى الشارع
فارتكبت جريئة سرقة في أحد المخازن فقبض البوليس عليها الفيكونت إلى
منزله وهو واثق ان السم في طريق السجن .

ودخل إلى غرفته فغير ملابسه وتأهب للذهاب إلى النادي وهو يتساءل
في نفسه : سوف أعلم إذا كان الماجور أقاتار وروكامبول واحداً فان الماجور
يذهب كل ليلة إلى النادي ، فإذا كان الآن موجوداً فهو روسي دون شك لا
علاقة له بروكامبول ، لأن هذا اللص منهمك الآن بفراره من الجند .

ثم خرج إلى النادي فلما بلغ اليه لقي اثنين من أصحابه وهما خارجان
منه فسلم عليهما وأراد الدخول فاستوقفه أحدهما وسأله ما وراءك من أخبار
أجینور ابن أخيك ؟

- ليس لدي شيء من أخباره فإنه لم يذهب إلى عمته فيما أعلم .
- إذن أنك لا تعلم شيئاً من أخباره فإنه لم يذهب إلى عمته وقد توقف في
مدينة لافال وهي في منتصف الطريق وهو فيها إلى الآن .
- وماذا يعمل فيها ؟

- انه أوصاني في كتابه أن لا أخبر أباه وعمه بشيء من أحواله ولكفي
أخبرك بكل شيء فان أجینور برح باريس مكرهاً لأنه اضطر إلى مفادرة
عشيقته للاقامة مع عمته وهو مصيب في استيائه كل الإصابة ولكنه اضطر إلى
السفر لأمر عائلية لم يجد بداً من قضاها .

وقد سافر وهو مضطرب الحواس فسات أخلاقه حتى اذا وصل الى شارته
لقي ضابطاً مسافراً الى لافال فجلس بجانبه وكان أجينور يدخن والضابط يقني
فاستاء الضابط من سيكارة اجينور ، واستاء اجينور من غشاء الضابط وبدأ
بإظهار استيائه بالنظرات ، ثم بالكلام المعنى الى ان ضاقي صدر أجينور فقال
له : ان صوتك مزعج يتغل علي ، فأجابه الضابط بكلام أشد وانتهى الأمر الى
المبارزة فأعطى كلاهما رقعة زيارته للآخر واتفقا على المبارزة في لافال .

ولما وصلا اليها تبارزا فاصيب أجينور بما اضطره الى ملازمة الفراش ثمانية
أيام ولكنه بالرغم مما أصابه لا يزال يفكر بعشيقته انطوانيت وقد كتب اليها
ثلاث رسائل فلم تجبه عليها حتى قواه اليأس فعهد الي بالذهاب الى منزلها
والسؤال عنها .

فاضطرب الفيكونت اضطراباً شديداً وقال له : الملك رأيت الفتاة ؟
- كلا .. فان كتاب أجينور لم يصلني إلا في هذا المساء ولكنني سأراها في
صباح الغد ، العلى في ذلك ما يسوءه ؟

- كلا فان ابن أخي قد تجاوز سن الرشد برأجل فهو حر أن يفعل ما يشاء
- اتعلم انه يريد أن يتزوجها ؟
- نعم وهو زواج لا يقدم عليه غير المجانين ولكنه أدرى بشؤون نفسه ثم
ودعها وصعد الى النادي وذهب الاثنان في شأنهما .

وكان كارل يقول في نفسه . غداً سيعلم هذا الرجل ان نطوانيت اختطفت
فيرجع اجينور مسرعاً ولكن رجوعه لا يفيدها لأنها ستلقى حتفها في الغد .
وظل صاعداً حتى بلغ النادي ودخل الى قاعة البلياردو فاندهل اندهالاً
غريباً لأنه رأى الماجور أفاثار يلعب مع أحد اعضاء النادي .
أما الماجور أفاثار ، أي روكامبول فقد تظاهر انه منهمك في اللعب وانه
لم ير الفيكونت

غير أن كارل نظر الى الساعة فوجد انها بلغت الأولى بعد منتصف الليل

فدنا من المركز الذي كان يلعب روكامبول وقال له : أين انتما من اللعب ؟
- في الدور الثالث فقد كسب مرة وكسبت مرة فمن كسب في هذه المرة
كان له كل الفوز .

فحسب الفيككونت ان كل دور يقضي له ساعة فاذا كانا يلعبان الدور
الثالث وهما الآن في آخره فلا بد ان يكون الماجور افانار هنا منذ ثلاث
ساعات وفي ذلك ما ثبتت اتم الثبوت انه غير روكامبول .

وهو تعليل وجيه غير ان رفيق افانار لم يقل للفيككونت ان الدورين الأولين
قد لعبهما أمس فيكون الماجور قد حضر الى النادي منذ أقل من ساعة .

أما روكامبول فانه بقي في النادي الى الفجر وعند خروجه لقي أوغست
ينتظره على الباب فأعطاه رسالة قائلا له : يجب ان ترسل هذه الرسالة الى
مرقون في السجن وتطليها لفاندا ، فأخذها أوغست وسار الى السجن .
وكانت هذه الرسالة الى فاندا الروسية وقد كتب لها فيها : لقد تم كل
شيء فاقلي ما أوصيتك به .

وبعد ذلك سار روكامبول الى منزله وهو يمشي الموهيناء مشي المطرق المفكر
وفيها هو على ذلك إذ رأى تيمبلون يركض اليه مندهراً وعلائم الرعب بأدبه على
وجهه فلما وصل اليه دق يدأ بيد وقال بلهجة القانطين ، ويلاه ان السم قد
وصل الى السجن . فاهتزت اعصاب روكامبول وادرك حرج الموقف .

- ٢٨ -

ولنعد الان الى سجن سانت لازار فانه في الساعة الثامنة من صباح ذلك
اليوم الذي ارسل فيه روكامبول الرسالة الى فاندا دخلت مجرمة جديدة الى
سجن سانت لازار ، وهي التي ارسلها لولو اليه تحمل السم الى شيفيت كي تسمم

به أنطوانيت .

وكانت شيفيوت تكره انطوانيت كرها شديداً لاسيما وإنها صنعة تيميلون وهي لم تدخل السجن إلا للحط من قدرها والتنكيل بها وقد زادت في كرها لها ما رأته من فضائلها وحسن أدبها واجماع المسجونات على احترامها وعناية الراهبات بها ، فأصبحت عداوتها لها شخصية حتى باتت تتمنى لها الموت بعد اتخاذها في معركتها مع فاندرا .

ولما جاءت تلك المرأة برسالة تيميلون وبالسلم المعد لأنطوانيت فرحت فرحاً وحشياً لا يوصف ووطدت النفس على قتلها في ذلك اليوم .

وكانت انطوانيت منفصلة عنها لأنها نقلت بعد مرضها الى مستشفى فأقامت فيه مع فاندرا التي كانت مصابة بمثل مرضها وامرأة ريكولو التي بقيت في السجن بسبب ولادتها وقد لبثت في المستشفى على انتهاء مدة سجنها الى أن تبرأ من النفاس فلم يكن الحراس يمنون زوجها ريكولو من عيادتها والاعتناء بأمرها .

أما شيفيوت فانها لما وصلت اليها رسالة تيميلون اخذت ذلك الرشاخ الذي يتضمن السلم الزعاف وجعلت تفكر في طريقة تجمعها بالبطوانيت في المستشفى فأرشدتها الحفدة الى حالة فأخذت ابرة طويلة ووخرت بها اعصاب انفسها من الداخل وخزات كثيرة غير مكترثة بما وجدته من الألم فتدفق الدم من انفسها بغزارة وانطرحت على الأرض وصبغت ثيابها بذلك الدم وجعلت تصيح وتعول وتظاهر بالاغواء حتى اجتمع حوالها الراهبات والمسجونات وحملنها الى صيدلية المستشفى لمداوتها والنظر في امرها .

ولم يكن حينئذ في الصيدلية غير احد الموظفين فيها فأسرعت الراهبة الى مناداة الحكيم وعند ذلك دخلت مرقون الى تلك الصيدلية تحمل اءاء وقالت للصيدلي : املا لي هذا الافاء شراياً لأنطوانيت .

وكانت مرقون قد التمت من الرئيسة ان تتولى خدمة انطوانيت وساعدها انطوانيت على هذا الالتماس فأجابتها الرئيسة اشتافاً على انطوانيت .

أما مروتون فقد كانت طاهرة القلب سليمة النية، فلما دخلت الى الصيدلية وطلبت الى الصيدلي الشراب لأنطوانيت على مسمع من شيفوت . ثم نظرت فرأت عدوها الدودة مضرجة بدمائها، فأشفقت عليها وقالت لها : ماذا تريدن أن أصنع لك ؟

فجملت تستغيث بها وبالصيدلي وتطلب اليها الإصرار باحضار الطبيب فحن قلبها وأمرع الاثنان الى الباب يستحثان الطبيب على الإصرار .

وكانت مروتون قد تركت إزاء الشراب على طاولة الصيدلي فلما رأت شيفوت أنها خرجا أسرع وأخرجت رشاش السم من جيبتها ولقته بسرعة البرق في الأفاء ثم عادت الى العويل والصياح .

وبعد دقيقة حضر الدكتور وعالج شيفوت وقرر ان أمرها بسيط وأمر أن تبقى في الصيدلية الى ان ينقطع الدم وذهبت مروتون بإزاء الشراب الى انطوانيت وهي لا تدري ان فيه السم الزعاف .



وفي الوقت نفسه الذي دخلت فيه المرأة الى السجن بالسم كان تيمباون يطوف باحثاً عن روكامبول وقد كاد يفقد صوابه فإن هذا الرجل على فظاعة قلبه كان يحب ابنته حباً شديداً وكان يعلم ان روكامبول لا يخون بوعده وانه لا بد له من فقدانها إذا ماتت انطوانيت .

فلما خرجوا بابنته من منزله وغادره روكامبول لم يكن هم إلا البحث عن لولو لأخذ السم منه قبل ان يرسله الى السجن .

غير انه كان متراساً بمض الارتياح لأمرين أحدهما ان الفيكونت كارل دي مورليكس لا يجد لولو إلا في الساعة الثامنة من الصباح والثاني انه مهما أسرع لولو فلا يستطيع إيصال السم الى السجن قبل الظهر أي ان الوقت يظل فسيحاً لديه للمقابلة هذه الجريئة وإيقاظ ابنته وانطوانيت من الموت .

ومع ذلك فانه ذهب تركه روكامبول الى منزل لولو فقيل له انه في
الحجارة فذهب الى الحجارة فأخبروه انه خرج منها مع رجل علم من أوصافه انه
الفيكونت فأوشك ان يمن من يأسه وخرج هائماً يبحث عن لولو في كل مكان فلا
يجده ثم يعود الى منزله فيخبروه انه لم يجد .

وبقي هذا دأبه إلى أن أشرق الفجر ، وفيما هو عائد الى بيت لولو رآه
قرب الباب وهو يترنج سكرأ ، فقبض عليه وقال له : ماذا فعلت ؟
وأي الرسالة ؟

فأخبره بانفاقه مع تلك الفتاة وكيف انها ارتكبت جريمة السرقة خاصة
للولوج الى السجن بالسالة .

وقد أخبره هذا الخبر وهو مشير عليه ، ويفتخر بامراعه في تنفيذ
أوامره .

أما تيميلون فلم يحبه بحرف بل تركه منذعراً وجعل يركض في الشوارع
هائماً وهو بصيح وبيع لي أنا الشقي ! سأقتل ابنتي بيدي !

وقد لقي روكامبول حين خروجه من النادي كما تقدم وهو على هذه الحالة
وكان متنكراً بزي المايجور أفانار .

غير ان تيميلون لم يكثر لتذكوره وجاءه وهو ينتف شعوره قائلاً : ماذا أعمل
إن السم بات في السجن ؟

فاضطرب روكامبول هنيهة ثم عادت اليه سكينته فقال : إنك أبه لا خير
فيك فلا تعمل شيئاً .

- ولكن ابنتي تموت إذا ماتت انطوانيت والسم في السجن .
- إذا كنت تحرص على حياة ابنتك ، فاذهب إلى منزلك ولا تتدخل
في شيء .

فاخذ تيميلون يده فقبلها وأجاب : لقد أخطأت بعدوانك لأنني لست من
أكفائك .

- وأأ رضىت باعتذارك فإذهب إيمان واحذر من ان تلحقني .
وحرك روكامبول وركب مركبة وانطلق بها الى حيث يختبئ ريكولو
مع العصاية ، وكتب له رسالة الى فاندأ وقال له : إذهب حالاً الى السجن
واطلب مقابلة امرأتك ، فإذا دخلت إليها أعط الرسالة الى المرأة الرومسية
المقيمة مع إمرأتك في المستشفى واحذر ان يراك أحد . واعلم انه إذا لم تصل
الرسالة الى فاندأ قبل الظهر ماتت انطوانيت في المساء .

فأخذ ريكولو الرسالة وأخفاها وركب مركبة سارت تنهب به الأرض
الى السجن .

أما روكامبول فانه أقام مع بونفير ينتظر عودة ريكولو ، على أحر من
الجر وقد امتنع لون وجهه لشدة اضطرابه . فسأله بونفير : ما بالك ؟
- أذكر تلك الدقيقة الهائلة التي كان رأسك فيها تحت آلة الاعدام ؟

- إني أذكرها ، ولم أجد في حياتي أشد منها .
- ولكنها دقيقة واحدة يسرع انقضاؤها أما انا فلا بد لي من البقاء الى
المساء في أشد من هذا الموقف .

ثم حمل رأسه بين يديه واستند الى طاولة أمامه وقال : رباه ! إن
ما القاء من الانفعال في قلبي الحزين لم أكن أجد بعضه في صنع الشر ، فشتان
بين الحالين !
ثم غاص في هواجسه ، فاحترمت العصاية سكوتها ولم يكلمه أحد .

- ٢٩ -

أما ريكولو فإنه انطلق الى السجن لا يلاوي على شيء ، وكان كلما افترق
بما أخبره به روكامبول عن الخطر المحدق بانطوانيت يود لو كان له أجنحة

ليطير بها الى فاندا .
ولما وصل الى مستشفى السجن أذن له بالدخول لاسيما وان امرأته باتت
قادرة على الخروج ولا بد له من أخذها لأن مدة عقابها قد انتهت ولم يؤخرها في
السجن غير الولادة .

ولما دخل ريكولو لم يكن في الغرفة غير امرأته وولدها وانطوانيت وفاندا
والزاهبة فجعل يقبل ولده ويؤانس امرأته .
ثم دنا من سرير انطوانيت وجعل يسألها عن صحتها ، ودنا بعد ذلك من
سرير فاندا وأشار اليها إشارة خفية ودرس رسالة روكامبول تحت غديتها وعاد
الى امرأته وولده .

وعند ذلك دخل الطبيب فأخبره ان امرأته باتت في حالة من الصحة تستطيع
معهما الذهاب إلى منزلها .
فشكروه ريكولو وأخذ امرأته وولده وذهب بعد أن ودع انطوانيت ،
فنظرت اليه فاندا نظرة سرية علم منها أنها قرأت الرسالة ، وانصرف
مطمئناً آمناً .

وبعد ذهابهم خلا المكان لانطوانيت وفاندا ومرتون التي كانت تحميهما
فقالت انطوانيت لفاندا : ماذا ترين العلي أبرأ قريباً من هذا الداء ؟
- إطمئني أيتها المزيزة لأن ساعة الخلاص قد دنت .
- أتبقى هذه اللطخ السوداء على وجهي ؟

- إننا ابتلعنا حبوباً واحدة وأصبنا بداء واحد واسود وجهي كما اسود
وجهك فانظري الى وجهي أترين فيه شيئاً من أثر السواد ؟
- كلا ولا بد ان تكون هذه الآثار قد زالت من وجهي ، ولكنني أشعر
بظماً شديداً .

فلما سمعت مرتون ذلك اسرعت الى إلقاء وقالت لها : إني ذاهبة الى الصيدلية
لأحضرك شراباً .

ثم أخذت الإهاء وخرجت .
وبعد هنية سمعت صراخاً من الصيدلية ، ثم سمعت صوت مرتين تنادي
الطبيب . وبعد ربع ساعة عادت مرتون تحمل الإهاء من ذلك الشراب . فسألته
فاندا قبل أن تعطى الشراب لأنطوانيت عن سبب الصراخ في الصيدلية
فقال لها إني دخلت الى الصيدلية لإمسأء الإهاء فرأيت شيفوت تصيح
وتستغيث فوضعت الإهاء على طاولة الصيدلي وخرجت معه لمناداة الطبيب ثم عدت
وأخذت الإهاء ملآن وعدت اليكم .

ثم قدمت الإهاء لأنطوانيت ولكن قبل أن تمدها اليه انتزعتها
فاندا ورمت به الى الأرض فمجبت انطوانيت ومرتون من ذلك وقالت لها :
ماذا تفعلين ؟

- إني أنقذتك من موت هائل بفضل رئيسنا الذي يحبك .

أما الكتاب الذي أرسله روكامبول الى فاندا فهو كما يأتي :
« إن تيميلون اليد العامة في اضطهاد انطوانيت أرسل سمّاً قاتلاً الى امرأة
ممك في السجن تدعى شيفوت كي تسمم به انطوانيت فاحرصي عليها ولا تدعيها
تأكل شيئاً ولا تشرب شيئاً واعلمي بما قلته لك قبل دخولك الى السجن فقد آن
الأوان وقت المعدادات » .

وكتبت فاندا الرسالة ولكنها لم تتالك عن الكلام امام انطوانيت ومرتون
ان شيفوت وضعت السم في الإهاء فهاجت مرتون هياجاً شديداً وقالت : لا بد
لي من قتل هذه الماكرة .

وهمت بالخروج اليها فأوقفتها فاندا وقالت لها : إرجعي عن قصدك لأن الله
لا يرضى الانتقام .
- ولكني أنا أَرْضاه ولا بد لي من قتلها .

فدنت منها انطوانيت وقالت لها : إنك حديثه العهد بميشة الصلاح ، فلا
تجعلى القتل بدء أعمالك ، واغفري لهذه المرأة كما غفرت لها أنا ، يغفر

لنا الله .

فاضطربت مرقون اذ لا يسما مخالفة انطوانيت وقالت لها : إنك تشبهين الملائكة يا سيدتي بصفاء نيتك وطهارة قلبك . ولكني لا أريد قتل هذه الماكرة لجرد الانتقام بل لخذري من ان تعود الى تسميمك لأنها لا تقف بحرايمها عند حد ولا بد لها غداً من العود الى ما فعلته اليوم .

فقال لها فاندنا : لا تخافي في الغد يفوت الأواب .

فنظرت اليها مرقون كأنما تسألهما بالنظر فقالت لها فاندنا ألم أقل لك حين قدومي اني دخلت السجن بغية لإخراج انطوانيت منه ؟
- نعم قلت ذلك وإني متعجبة منه ا

- إذا فاعلمي ان انطوانيت لا تخشى شيئاً في الغد ، ولا تبالي بمكاند شيفيوت ايضاً .

- العلهما تخرج غداً من السجن ؟

- ربما .

فلم تقتنع مرقون بهذه الأقوال وقالت : ربما صدق ظنك ولكن جميع ذلك لا يمنعني عن قتل تلك الخائنة .

-- إذا فعلت شيئاً من ذلك نفقد كل أمل بانقاذ انطوانيت .

- كيف ذلك ؟

- ذلك انك اذا تخاضعت مع شيفيوت ظهر أمر هذا التسم فابعدونا عن انطوانيت ووضعوها في مكان منمزل للبالغة بالحرص عليها واذا أبعدونا عنها فكيف نستطيع إنقاذها ؟

فاقتنعت مرقون بهذا البرهان الشديد وقالت . ولكن تلك الأثيمة أنظلي آمنة لا تتألهي الانتقام ؟

فاتقدت عينا فاندنا بنار حقد كين وقالت كلا بل انها ستعاقب عقاباً هائلاً ولا يقتصر العقاب عليها بل يشتمل الذين دفعوها الى الجريمة .

- أحق ما تقولين ؟
 - أفسم لك بالذي أرسلني إلى هنا ان العقاب سيكون هائلا شديداً .
 - إذا لا تدهيني اخروج من هذه الغرفة لأنني أخشى ان التقى بشيفوت ولا أملك نفسي .
 - كلا بل يجب ان تريها وتحديثها .
 - لماذا ؟
 - ذلك لأن هذه الجريمة اذا بقيت مرتابة بتنفيذ جرميتها عادت اليها بما لديها من الدماء والحياة ولكنها اذا علمت ان انطوانيت شربت ما في الاناء وثقت من تسميمها وامتنعت عن كيدها .
 - وكيف أستطيع أن أخبرها ؟
 - إنها طريقة بسيطة ، وهي ان تمودي بالاءاء الى الصيدلية وتطلبي الى الصيدلي ان يلاءه ايضاً . وتقول له على مسمع من شيفوت ، إذ لا بد ان تكون باقية فيها ، ان انطوانيت وجدت فائدة بهذا الشراب فتعلم شيفوت انها شريته .
 فامتثلت مرتون مكرهة وذهبت بالاءاء .
 ولما خلعت فائدة بانطوانيت قالت لها : انك تستطمين الآن ان تشربي آمنة اولئك الأعداء الذين لا يردعهم خيمر من قتلك .
 - ولكني لم أصي ، الى أحد منهم بشيء .
 - إنك أسأت اليهم بهذه الثروة التي اختلسوها منك ، وإنهم لا يريدون ردها اليك .
 - ليحفظوها قدر ما يشاؤون ويميدوا الي حياتي الماضية لأنني حكنت أعد نفسي على فقري من أسعد النساء .
 - كلا لأن الرئيس يريد ان يرد اليك النقود .
 وكانت فائدة قد قصت على انطوانيت لحة من سيرة هذا الرئيس المدهشة

فكانت تعجب لهذا الرجل الذي يخافه البعض ، ويحبه البعض حب عبلة .
وقد اختلقت أحماؤه فدعي جوزيف بيبار والمركيز دي شمري وغرة ١١٧
والماجور أفاار ، وأتقد ميلون من السجن . فكانت أنطوانيت تعجب به
أشد العجب ، لا سيما وان فاندان قد مثلته لها خير تمثيل ، حتى باتت تثق به
كثقة فاندان .

وبعد ان ساد السكوت هنية بينها قالت لها انطوانيت : أصبح ما قلتيه
لمرتون عن خروجي غداً من السجن ؟
- نعم ، فموعد إنقاذك قد دنا .
- ولكن كيف تخترق هذه الأبواب المغلقة وتلك الأسوار العالية ؟
- بأرادة الرئيس . ويثقتك بي وبروكامبول وبميلون . فهل لك بنا ثقة ؟
- أعندك شك بذلك ؟

- إعلمي انه لا يبد لخروجك ان تطيعيني طاعة لا حد لها وتقبلي بما أطلبه
اليك باسمي وباسم بروكامبول وباسم ميلون .
- إني مستعدة للطاعة .
- إذاً إصني الي

ثم ضمتها الى صدرها وقبلت جبينها وبسطت لها خطة إنقاذها من السجن
كما سيجيء .

أما مرتون فانها ذهبت الى الصيدلية تحصل الاناء فارغاً فبرقت عين شيفيتوت
لما رأتها ولما سمعتها تخبر الصيدلي ان انطوانيت استلقت الشراب ظهرت على
وجهها ملامح الفرح الوحشي .

فلم تكثرت لها مرتون عتلاً بوصية فاندان وحملت اناء الشراب وعادت به
الى انطوانيت فأخذته منه فاندان وبعد هنية قدمته لانطوانيت فشربت ما فيه
جرعة واحدة .

ولم تفض فترة وجيزة حتى صاحبت انطوانيت صبيحة مزعجة منكورة موضوعة

يدما على قلبها ثم انطرحت على ممرها لا تمي .
 فأسرت مروتها اليها ولما رأت انها لا حراك فيها جعلت تلطم خديها وتصيح
 قائلة : إنها مسمومة دون شك لأني لم أغسل الاناء .
 ثم أتى الطبيب وبعد ان جس نبضها وفحص قلبها ، قرر انها ميتة وان
 وفاتها كانت بذلك الداء الهندي .

- ٣٠ -

ولنعد الآن الى تيمبلون فقد تركناه ذاهباً إلى منزله بأمر روكامبول ،
 منفطر القلب وقد برح به اليأس ، ولم يطمئن فؤاده لكلام روكامبول فذهب
 الى منزله وأقام فيه الى الظهر على أحر من الجمر . ثم خرج هائماً على وجهه لا
 يعلم أين يستقر حتى بلغ الى كنيسة . فذكر عندما رآها مصيبتها بابلته ،
 وأذكرته تلك المصيبة بخالفه . فجلس أمام بابها يصلي ، وهي أول مرة في
 حياته الأثيمة عرف قلبه الخشوع وذكرت شفتاه اسم الله .

وبعد أن فرغ من صلاته جعل يسير حزينا مطرقاً ، فيطوف شوارع باريس
 طوف الهائم ، حتى أقبل الليل وعرضه الجوع ، فدخل الى فندق طعام ، وفيما
 هو داخل سمع باعة الجرائد ينادون - جريدة المساء . حادثة سجن سانت
 لازار - فهل فؤاده واشترى نسخة من تلك الجريدة ، وقرأ في صفحاتها
 الثانية ما يأتي :

« حادثة سجن سانت لازار »

« حدث في سجن سانت لازار حادثة غريبة ، اضطربت لها المسجونات
 وكادت تقضي الى الثورة . وهي ان إحدى الفتيات الذي قبض عليها
 البوليس مع عصاها لصوم لاثامها بسرقة ، ماتت في السجن اليوم

مدينة غريبة .

« وقد أدعت هذه الفتاة حين قبض عليها انها من بنات الأشراف وانها وجدت بين اللصوص بمكيدة ثم أثبت التحقيق أنها على غير ما تقول إذ عرف القضاة أمها .

« أما هذه الفتاة فقد دخلت الى السجن منذ خمسة أيام . وفي اليوم التالي لدخولها أصيبت بمرض نادر في أوروبا ولكنه معروف في الهند واليابان فاسود جلد لها وظهرت بثور فوق لسانها ، وهو مرض قتال ولكن الأطباء يثبتون انه لا يعدي .

« غير انه من غرائب الاتفاق ان امرأة أخرى أصيبت في ذلك السجن بالداء نفسه وفي الساعة نفسها التي أصيبت بها الفتاة فنقلت الاثنتان الى مستشفى السجن في غرفة واحدة .

« وقد كانت المسجونات يحترمن تلك الفتاة احتراماً شديداً لجمالها ومكارم أخلاقها وظواهر آدابها ولتشجيع فتاة لها تدعى مروتون كانت تغالي أمام المسجونات في مدح صفاتها ولكنها على إجماع المسجونات على خيها كان لها عدوة لدودة تدعى شيفيوت .

« وقد أدخلوا الى المستشفى مع تلك الفتاة امرأة ولدت فيه فأصيب طفلها بمرض أشرف فيه على الموت فأشفقت الفتاة عليه وركمت أمام مهنده تصلي ، فما أوشكت ان تفرغ من صلاتها حتى نفخ الطفل عنه غبار الموت ، وشفي بالعجوبة من الساء وانتشرت هذه الحادثة في السجن وأطلق المسجونات على الفتاة لقب قديسة .

« وقد كان موتها فجائياً أفر شراب شربته ، فاختلفت الأنوال في سبب موتها ولكن صديقتها مروتون اتهمت شيفيوت بأنها وضعت لها السم في الشراب لاشتهارها بعمداها ، فثارت الفتات على تلك المجرمة وضربنها ضرباً مبرحاً فنقلت الى المستشفى وهي في حالة خطيرة ولكنهم

يرجون إنقاذها .

« وقد علمنا عند طبع الجريدة ان اللقيات لم يرجعن عن فورتهن إلا حين أذنت لمن إداراة السجن بتقبيل تلك الفتاة المائنة التي يلقبها بالقديسة وهي ستدفن غداً وقد أذن بدفنها دون تشريح بناء على التماس المسجونات وحذراً من عودتهن الى الثورة .

« وقد اكتتبنا جميعهن وجمعن مبلغاً من المال كي يشتري لها به أرض خاصة في المدفن كي لا تدفن في المدافن العمومية ، ومنذكر غداً ما نملنه من التفاصيل » .

ولما انتهى تيميلون من قراءة الجريمة سقطت الجريدة من يده ووهت رجلاه وقال : وحب لي ! لقد قتلت ابنتي بيدي وكيف السبيل الى خلاصها ولكن لا بد لي منه ؟

وقبل أن يتم كلامه أحس بيد وضعت على كتفه فالتفت ثم رجع منزعجاً لأن هذه اليد كانت يد روكامبول .

أما روكامبول فإنه أخذ يده وسار به الى منطف في الشارع فقال له تيميلون بلهجة الغائط المتوسل : رحاك أنقذ ابنتي فلا ذنب لها .

- نعم ، سأقذها اذا كنت تطيعني .
- أواه إني أكون أطوع من بنائك فمر أطمعك في كل ما تريد .
- ألم تحمل لأنطوانيت والدة تدعى مارلوت إثباتاً لجريمتها ؟

فاطرق برأسه مستحياً وقال : نعم .

- إذا ، يجب على هذه الأم أن تطلب جثة ابنتها واصغ إلى الآن لأنني أمهلك الى ظهر غد ، فاذا لم تذهب غداً تلك المرأة التي تدعى مارلوت الى سجن سانت لازار ، وتطلب جثة انطوانيت مدعية انها ابنتها وتدفنها في مقبرة مونتاغو بأرض خاصة تختارها أنت حسب إرشادي فإنك لا ترى ابنتك .

فبرقت عيننا تيميلون بأشعة الأمل ، وقال : ما عمل جميع ذلك في الوقت المعلن .

فأعطاه روكامبول ألف فرنك لشراء الأرض الخاصة وقال له : يجب عليك أيضاً أن تدعي أنك عم انطوانيت فليسبر مع ، أمهلني مشهدها وإذا بلغتم بها المدبرة تضمها في قبر خاص يرشدك إليه ريكولو . ثم تركه وانصرف .

- ٣١ -

كان كل ما نشرته تلك الجريدة التي قرأها تيميلون عن ثورة الفتيات صحيحاً فإن ثأرهن لم يبدأ حق وعدم رئيس السجن بالأذن لمن يتوديعهما وعدم تشريح جثتها .

وفي صباح اليوم التالي كانت انطوانيت مسجاة على سريرها ، فجعل المسجونات يدخلن إليها واحدة أثر واحدة ، فيقبلن يدها قبركاً لاعتقادهن انها قديسة حتى فرغن من توديعها ، ولم يفضل في الغرفة غير فائدة ومرتون فكانت مرتون تبكي البكاء الشديد ، وكانت علائم الحزن والسكينة بادية في وجه فائدة .

ولما خلاهما المكان قالت لها فائدة لماذا تبكين هذا البكاء ؟

فنظرت إليها مرتون نظرة إنكار وقالت : أترينها مائتة لا حراك فيها ، ثم تسأليني عن سبب بكائي ؟

- ألم تقولي مع القائلات في هذا السجن ان الله صنع أعجوبة على يدها حين إنقاذ الطفل ؟

- نعم ولا أزال أعتقد هذا الاعتقاد

- إذأ لماذا تباسين من رحمة الله العله لا يستطيع أعجوبة ثانية ؟

فارتفعت مرتون وقالت : ماذا تمنين بهذا القول ؟
- أعني به ان الله الذي أنقذ الطفل من الموت لا يصعب عليه ان يرد الحياة الى انطوانيت .

- ربه ! ماذا أسمع المل ذلك من المكنتات ؟
- إن الله على كل شيء قدير ولا تقنطي من رحمته .

ورفعت مرتون عينيها الى السماء وقالت : ربه من يستطيع إنكار سلطانك اذا أنقذتها من الموت .

ثم انقطعت عن البكاء وجعلت تنتظر الى انطوانيت وتقوس في بحسار التأملات .

وبعد حين دخلت الراهبة وقالت لفاندا ومرتون : إن والدة أنطوانيت أتت تطلب جنتها .

فأجفلت مرتون بلهجة الاستنكار : أية أم هذه ؟

وحاولت ان تكشف النقاب عن حقيقة تلك الأم الكاذبة لولم تبادرها فاندا بنظرة سرية ألجعت لسانها عن الكلام ، فوقفت حائرة مدهوشة لا تعلم ماذا تقول .

وبعد حين أتت تلك الأم واعترفت ان انطوانيت ابنتها ووقعت على صك الوفاة .

ثم جاؤوا بالتأبوت ولما رأته مرتون اضطربت اضطراباً شديداً وفسالت لفاندا : أرايت انهم سيعملونها أين عجيبه الله ؟

- قلت لك لا تيأسي واصبري لأن الله مع الصابرين .

ثم حملوا انطوانيت الى الكنيسة ، وصلي عليها بحضور جميع المسجونات وخرجوا بها

وكانت مرتون راكبة بجانب فاندا ولما رأتهم ساروا بها علائحيتها وقالت
أي رجاء لي بعد وقد حملوها ؟

- قلت لك لا تقنطي من رحمة الله والآن أنظري الى الذين يحملون النعش
الأتين بينهم ويكولوا ؟

- نعم .

- أترينه يبكي أو يظهر عليه شيء من ملامح الكآبة ؟

- كلا .

- ذلك لأنه يشق برحمة الله أكثر من ثقتك فاقندي به .

وبينا كانت مرقون تنظر الى النعش ومن حوله صاحبت صبيحة رعب قائلة :

هوذا تيميلون !

فضغطت فاندأ على بدها ضغطاً شديداً وقالت لها : اسكتي !

فسكنت مرقون وهي لاتعلم شيئاً من هذه الألغاز وتواري النعش عن الأنظار.
وفي الساعة السابعة من المساء كانت فاندأ ومارقون عتبتين في المستشفى
وعادت مرقون الى البهاء والياس فقالت لها فاندأ ما بالك لا تقندين بي
وتثقين وثوقي . ألا ترينني ساكنة آمنة ، وأنا إنما أتيت الى هذا السجن
لإنقاذها منه ؟

- ولكي أراك لا تزالين سجيناً فيه .

.. سأبقى فيه ساعتين أيضاً

- المعلم قادمون لانقاذك ؟

- كلا بل سأنقذ نفسي .

ونظرت اليها باندهال عجيب وقالت : مستنقذين نفسك وكيف ذلك ؟

- سوف تعلمين كيف أنقذ نفسي وإذا أنقذتك أيضاً معي أتعديني بالرجوع

عن سيرتك السابقة والسير في مناهج الصلاح

- إني كنت آليت على نفسي أن أعيش في خدمة انطوائيت ما حييت وكنت

أرجو ان يغفر لي الله ذنوبي السابقة

- وإذا ردت اليها الحياة .

- بالله لا عيبيني علي هذه الأقوال فقد كاد يذهب صوابي
 - ليكن ما تريدن والآن هل تريدن ان تخرجي معي من السجن ؟
 - كيف لا أريد ولكني لا أعلم كيف تريدن الخروج من هذا السجن ؟
 - ستعلمين كيف أخرج قولي لي ألا تعرفين الطريق المؤدية الى باب الخفر
 العام في هذا السجن ؟
 - أعرفه ولكن الخروج من هذا الباب مستحيل .
 - إن كلمة المستحيل لا توجد في قاموس روكامبول .
 وعند ذلك سمعنا صوت وقع أقدام فهمت فاندنا في اذن مرتون وقالت:
 هوذا الراهبة قادمة إلي بالدواء ، فهما سمعت ومهما رأيت إحدري أن
 تقولي كلمة .
 وبعد منبهة دخلت تلك الراهبة ووجدت فاندنا مضطجعة في سريرها
 فسألتهما عن صحتها فأنت وتوجعت وقالت لها بصوت ضعيف: إن لساني يلتهب
 التهاباً شديداً .
 فقالت لها الراهبة : أرفي لسانك .

ثم وضعت المصباح الذي كان بيدها على منضدة صغيرة أمام السرير ودنت
 منها ولكنها ما لبثت ان اقتربت منها حتى نفخت فاندنا نغمة شديدة أطفأت
 المصباح وهجعت على الراهبة فضنطت على عنقها بيد من حديد والقتها فوق
 السرير وهي تقول إذا فمت بكلمة خنقتك في الحال .

وكانت هذه الراهبة تشبه فاندنا بقوامها ونحوها وهي على طعنها في السن لم
 يكن يوجد في وجهها أثر للتجميد والفضون فلم تستطع دفاعاً لضمها فما زالت
 بها فاندنا حتى تقلبت عليها وربطت فيها بمنديل كي لا تستطيع الصراخ وأوثقت
 رجلها وربطتها الى السرير ثم جردتها من ثوبها ولبسته فوق ثيابها ووضعت
 على رأسها القبعة التي كانت تستر معظم وجهها وأخذت المفاتيح التي كانت
 في جيبها

وبعد أن فرغت من ذلك قالت لمرون سألبسك قريباً. مثل هذا الثوب فاكفي وراء الباب .

وفيما هما كائنتان إذ سمعنا وقع أقدام معاونة تلك الراهبة فنادتها فاندأ باسمها مقلدة صوت تلك الراهبة وقالت لها : أنتني بمصباح فقد أطفأ الهواء مصباحي

ورجعت المعاونة على أعقابها ثم عادت تحمل مصباحاً ولكنها لم تلبث أن دخلت الى الغرفة حتى انقضت عليها فاندأ ومرقون وقفلتاها ما فعلتهما بالراهبة فجرداها من ملابسها وقيدتاها بجانب رفيقتها ولبست مرقون ثيابها .

وعند ذلك قالت لها فاندأ . هلمي بنا الآن وسيري أسامي في الطريق المؤدية إلى باب الخفر العام .

فسارت أمامها وتبعتها فاندأ ففعلتا تخرجان من دهليز إلى رواق وكل من رآهما من الحراس يحسب انها من الراهبات حتى انتهتا إلى فسحة متسعة تكتنفها أسوار السجن المشرفة على الشارع ، فوقفت مرقون وقالت لها : انظري إلى هذا النور الضعيف المنبعث من آخر الفسحة المتسعة فإن هناك الباب العمومي وهناك فرقة من الحراس يتناوب رجالها السهر ولا يمكن لأحد أن يخرج من بينهم .

— لا بأس فاندأ لا ندنو منهم وهم لا يروننا لبعـد المسافة واشتداد الظلام . ثم عادت إلى الباب الذي خرجت منه إلى تلك الفسحة فحشت وهي تعد خطواتها ومرقون تتبعها حتى عدت عشرين خطوة ودنت من ذلك الجدار المرتفع وجعلت تبحث بيديها على سطحه حتى عثرت يدها على حبل رفيع متين فحشت خطوة ثانية فقلقت حبل آخر .

وكان في أسفل الحبلتين عقدتان ضخمتان فعلتها فإذا بها قد تحولتا إلى زنبيلين من الحرير الدقيق المتين فأمرت مرقون ان تجلس في إحداها وجلست هي في الآخر ثم شدت الحبل ثلاث مرات متوالية وصبرت هنيهة ، وشدته

أيضاً أربع مرات وصعد الزنبيلان في الحال يحملان هاتين الأسيرتين إلى أرض الحرية .

- ٣٢ -

ولنعد الآن إلى أجينور دي مورليكس فقد تقدم لنا القول ان عمه ارسله إلى الرين عند عمته كي يبعده عن باريس فاختصم وهو مسافر مع أحد الضباط فتبارز معه وجرحه الضابط جرحاً خفيفاً قضى عليه بلازمة الفراش اسبوعاً وقد عرف القراء ان روكامبول أرسل ميلون إلى الرين كي يعود بأجينور الى باريس فذهب ميلون في اليوم الثاني لسفر أجينور . وكانت القرية التي حدثت فيها تلك المباراة قرية صغيرة ومثل هذه المباراة تحدث بين بارون وضابط تشتهر فيها اشتهاً عظيماً حتى تدور على جميع الألسن ويتحدث بها العموم .

ولما وصل ميلون إلى تلك المحطة سمع الناس يتخذون ويذكرون اسم البارون دي مورليكس ويشرحون المباراة فعلم منهم انه جريح وانه مقيم في الفندق ففزع حالاً من القطار وأمرح إلى ذلك الفندق . وكان أجينور قد رآه مرة حين كان يقفو أثر مركبته مع انطوانيت فلما رآه انذهل فقال له ميلون اعرفتي يا سيدي ؟
.. كلا ، ولكنني اذكر اني رأيتك أو رأيت رجلاً يشبهك فماذا تدعى ؟

- اني أدعى يا سيدي ميلون
وظهرت دلائل الفرح على وجه أجينور وقال : انك ميلون مربي انطوانيت ؟
- أرى من ملامح عينيك انك تحبها حباً أكيداً .

- أهى التى أرسلتك الى ؟
 - كلا ولكنى أت اليك من أجلها فقل بالله التحية حقيقة ؟
 .. انى أحياها حباً بل أعبدتها عبادة .
 - واذا كانت معرضة لخطر ؟
 - انطوانيت معرضة لخطر ، وأى خطر هذا ؟
 .. خطر الموت يا سيدي .
 وكان أجينور لا يزال ضعيفاً بما نزل من دمائه ولكنه حين سمع ميلون يذكر أن حبيبته معرضة لخطر الموت اشتد واضطرب وقال : أأكون انطوانيت فى مثل هذا الموقف وأقم فى قرايى ؟ هلم بنا نعوذ إلى باريس فلا أطيق البقاء دقيقة هنا .
 وخرج الاثنان من الفندق توجاً إلى المحطة فأرسل ميلون إلى روكامبول هذا التلغراف بتوقيع مستعار .
 « إلى المأجور افانار
 « إننا مسافران إلى شارل بالطائرة ١٦ فنصل إليها فى الساعة الحادية عشرة وأنا انتظر الجواب فى الشارع كي أعلم إن يجب أن أذهب »
 « دراند »
 ولم يفهم ميلون بكلمة عن انطوانيت فى الطريق ولكنه لما رأى أجينور يلح عليه بالكلام عنها قال له :
 - أعلم ان انطوانيت من امرأة عظيمة ؟
 - نعم .
 - وانهم سرقوا ثروتها ؟
 - نعم .. ولكنى سأرد لها الثروة المسروقة .
 - انهم لم يكتفوا بسرقة ثروتها ، بل انهم يريدون سلب شرفها ، بل سلب حياتها .

- قل لي بريك من هذا المجرم الأثيم ؟
- لا أستطيع ان أبوح بحرف وسيعبرك الرئيس بكل شيء .
- أي رئيس هذا ؟

- هو رجل يقدر على اجراء كل ما يريد وهو الذي اتقذني من السجن وقولي
حماية انطوانيت ولا بد متى اجتمعت به أن تبلفا المراد من انقاذها .
ولما وصل القطار الى الشارتر امرع مياون إلى إدارة التلغراف فنلقى منها
هذا التلغراف :
(إلى السيد ديواند المسافر بالقطار غمرة ١٦ « أنا في انتظارك في محطة
باريس ») .

« افطار »

وعاد مياون الى القطار وسار بها الى باريس وكان اجينور مدة السفر في
أشد حالة من الهياج لأنه بات يحب انطوانيت حباً شديداً مبرحاً .
وقد زاد في غرامه موقف أنطوانيت الخطر وما اعترضه في سبيل حبها
من العقبات حتى بات يود ان يسفك في سبيل انقاذها آخر نقطة من دمه .
ولما وصل القطار الى محطة باريس اشار مياون بيده الى روكامبول الذي
كان ينتظر في المحطة وقال لاجينور هذا هو الرئيس .
فارتعش اجينور لأنه رأى أمامه الماجور افطار وقد كان تعرف عليه في
النادي فانه من أعضائه .

أما روكامبول فانه دفا منه وقال له بعد السلام عليه . لا يشغلك الآن
أمري ولا يتم ان تعرف من أنا وماذا أستطيع ان اصنع فان الوقت يضيىء في
الآن عن اخبارك بحقيقة سيرتي ولا يعني ان اهتم إلا بأنطوانيت .
ثم ركب الثلاثة مركبة وقال روكامبول لمياون : ارشد السائق الى منزلك
فاننا ذاهبون اليه .

ولما وصلوا الى منزل مياون فتح روكامبول الصندوق الذي خبأته والدته

انطوانيت في القبو وأخرج منه رسائلها التي تقضي اخوها الفيكونت. كارل والبارون دي مورليكس وعرضها على اجينور .

ولما أتم اجينور قراءتها تراجع الى الوراء منزعجاً وسقطت الرسائل من يده لاضطرابه وجعل يقول : أيمكن أن يفعل أبي هذا المنكر ؟

- ٣٣ -

وكان اجينور يجب أباه حباً بالفاً ومحترمه احتراماً شديداً فانقضت عليه هذه الرسائل انقضاء الصاعقة ذاتها وكانت مكتوبة بخط البارونة ميلازفعل بعد قراءتها ان انطوانيت ابنة عمته وان أباه وعمه قد سرقا ثروتها وان ذنبها لم يكن قاصراً على السرقة فإن البارونة اعترفت في رسائلها انها ماتت مسمومة وقد اثبت قولها كتاب بخط الدكتور فالسانت تحصل عليه روكامبول واطلع اجينور عليه .

ولما وقف اجينور على جميع هذه الجرائم ولم يعد لديه شك بأكام عمه وابيه وقف وقد بدت عليه ملامح الانفة فقال لروكامبول : لا أريد الان ان اعرف من أنت ويكفي ان تكون واقفاً على هذه الأسرار الهائلة فساطمك على قصدي فاعلم اني سأزوج انطوانيت وسأرد لها ثروتها .

فقال روكامبول بسكينة : أظن يا سيدي ان ميلون اخبرك عن اختطاف انطوانيت .

- اختطاف انطوانيت ؟

- نعم انها اختطفت ولكننا وقفنا على ائوها .

فكاد أجينور يفقد صوابه وجعل يقول : كيف اختطفت ومن الذي اختطفها ؟

فقام روكامبول إلى خزانة فاخرج منها عدة اوراق وعرض على اجينور في البده كتاب ابية دي مورليكس الى انطوانيت فقرأه اجينور وقال : ان هذا الكتاب زور وليس الخط خط ابني
- نعم ، ولكنك تذكر ان عمك ودعك في المحطة في الساعة نفسها التي اختطفت فيها انطوانيت .

فأن اجينور انين الموجه وقال نعم ، انه أهل لكل شيء ثم عرض عليه روكامبول نسخة من صورة الحكم على انطوانيت فلما قرأها اجينور حتى طاش عقله فغطى رأسه بيديه وقال أمثل انطوانيت تزج في السجن ؟
- انهم ألغوها فيه مع السارقات الأثبات دون ان يردعهم رادع من ضمائرهم الأثيمة .

ثم عرض عليه رسالة تضمنت اعتراف تيمبلون بجميع المكيدة اعترافاً تاماً مفصلاً فكانت النكبات تتوالى على فؤاد اجينور وكأنما توالىها قد اعاد اليه رشده وهاله ثبوت الجرائم على عمه وابيه ثبوتاً لا ينقض ، فوثب من مكانه الى الباب وقال اني لا أقيم دقيقة في هذا المكان ..

غير ان روكامبول اسرع فقبض عليه وقال له : الى أين انت ذاهب ؟

- الى سجن لازار ..

- وماذا تصنع بهذا السجن ؟

- ان ابوابه تنفتح امامي ومديره يسمع كلامي والكنيسة تفتح ابوابها لي وتحتمل بمعقد زاجي على انطوانيت إذ لا بد لي من ارضائها ترضية تناسب ما اصحابها من الاهانة بل اريد ان يعرف العالم باسمه ان البارون دي مورليكس تزوج امرأته في سانت لازار .

فابتسم روكامبول وقال : يسرني ان تبلغ منك الشهامة هذا الحد غير ان مثل هذه الأفعال التي تريد الأقدام عليها لا تجري إلا في الروايات ولوقامت هنية لعلت ان ذهابك الى سجن سانت لازار يجعل بينك وبين انطوانيت

هوة عقيقة وان الاصطلاحات المالية لا تؤذن لك بالزواج بانطوانيت حين ترسل بسببها أبك الى المشقة .

فانجلت الحقيقة بتامها لأجينور وأدرك كنه موقفه الحرج وانجلت له تلك المشقة كأنما هي مائة امامه فادار في جوانب الغرفة نظراً هائماً وقد تولاه اليأس فرأى على طاولة مسدس وروكامبول فامسرع اليه واختطفه غير ان روكامبول كان امسرع في تجريده منه فقال له : دعني أموت فلم يبق لي خير في الحياة بعد هذه المصائب ..

— وانطوانيت ؟

فعاد اجينور الى رشده حين ذكر اسمها وقال : رباه ماذا يجب ان أصنع ؟

-- يجب ان تصبر كي تقوى على قراءة كل شيء ثم اطلعه على تلك الرسالة التي كتبها الفيكونت كارل الى تيميلون وهي التي قال له فيها « يجب ان تموت انطوانيت ابنة اخي في هذا المساء واذا احتجت فاستعمل الخنجر او السم .. »

فضرب اجينور رأسه بيده ضربة شديدة وقال : أماتت انطوانيت ؟

-- لا اعلم إذا كان السم قد وصل الى السجن انما ارجوك ان تتبعني .

-- الى أين تريد ان اتبعك ؟

-- حيث ترى انطوانيت .

-- أرأيت إذا؟ كيف يجب ان نذهب سجن سالت لازار ؟

-- كلا انها ليست بهذا السجن .

-- إذن أين هي ؟

-- هلم معي تعلم .

ثم أخذه بيده ومسك ميلون بيده الأخرى وسار به لأنها رأيا ان قواه قد تلاشت بحيث لم يعد يستطيع ان يمشي وحده .

وكان روكامبول قد أخذ مسدسه من قبيل الاحتياط فوضعهما في جيبه وركب المركبة مع اجينور وميلون وقال للسائق: سر بنا الى شارع مونتاثر .

وسارت بهم المركبة سيراً حثيثاً حتى بلغت إلى منزل ريكولو ، وهو المنزل الذي كسبته الجنود حين تفتيشها على روكامبول وعصابته ، فنزل الجميع منها يتقدمهم روكامبول وطرق الباب ، ففتح له ريكولو فدخل وقبعه أجنينور وميلون .

وكان يوجد في المنزل حين دخولهم ثلاث نساء وهن : فاندرا الروسية ، ومرقون ولعراة ريكولو وكان باب الفرفة الثانية مقفلاً فجعل أجنينور ينظر إلى أولئك النساء دون اكتراث ثم قال لروكامبول : أين انطوانيت ؟ - إنها قريبة من هنا .

- إنك لا تجسر أن تقول لي الحقيقة فانها ماتت . فلم يجبه روكامبول ولكنه ذهب إلى طلولة فأخذ عنها تلك الجريدة التي نشرت وفاة انطوانيت في السجن واطلمه عليها .

ولما تلا أجنينور تلك المقالة لم يعد يشكك بوث انطوانيت فحاجت أمانيه واختل عقله ، فجعل يتوسل إلى روكامبول ويسأله أن يعطيه مسدسه كي ينتصر .

فقال له روكامبول : مهلاً ايها الصديق فإن هذه الجريدة تدل على أن انطوانيت ماتت وان جثتها قد نقلت إلى مقبرة مونبارتر التي لا يفصل بيننا وبينها غير حائط هذه الفرفة ، الا أنها لم تدفن بعد ، بل انها وضعت في قبو مؤقتاً إلى أن يتم بناء القبر الخاص ، أفلا تريد أن تنظر التي تحبها نظرة الوداع ؟

- نعم .. نعم ا. أريد أن أودعها هذا الوداع ، بل أودع نفسي على ذلك الضريح !

فأخذه روكامبول بيده وقال له : تعال معي .

ثم أشار بإشارة خفية إلى ميلون وريكولو .

وسار روكامبول بأجنينور إلى خارج المنزل فقبه أجنينور وهو واهي

المزينة منحنط القوى وميلون يشي في أفرما مطرق الرأس ، وهو يخشى على أنطوانيت بقدر ما يثق بروكامبول .

وما زالوا سائرين حتى بلغوا إلى جدار متهدم في مقبرة حونجارتو فوجدوا منه يستريح ظلام الليل ، وكان يقودهم ريكولو في تلك الظلمات الحالكة ويسير بهم في دماليز المقبرة بين الأموات ، وكانت السموع تنهل على وجهه أجيونور كما كان يتسلق المطر على سائر العصاة .

وما زالوا يسرون حتى وصلوا إلى قبة مرتفعة تفصل المقبرة القديمة عن الجديدة ، فقال أجيونور لروكامبول : ألا تمطيني مسدك حين نصل إليها ؟

فقال روكامبول : لا شك أنك جننت وإن الحزن الشديد يندفعك إلى هذه الأقوال ؟

- لا أنكر حزني وبأسي ، وكنت أود لو ذهب صوابي غير أن عقلي لا يزال سليماً لتكذب طالسي .

- إن موت أنطوانيت خير لك ولها وهو خير لها دون شك فلماذا إذا عاشت تعيش ملطخة بذلك المار الذي وصمها به أبوك وعك .

- أيي .. نعم إن أبي الذي قتلها .

- كلا ، فإن أباك ضعيف الإرادة وهو لم يرتكب تلك الجريمة إلا حين دفعة إليها عك .

- لقد أصبت فإنه من أعظم رجال الكيد والشر خلافاً لأبي فقد انطوى قلبه على السلام

- ثم إنه لو عاشت أنطوانيت لوجب على وعلى ميلون حمايتها ورد ثروتها والانتقام من أعدائها .

فصاح أجيونور صيحة يأس وقال : أنا الذي سينتقم لها .

- أنتنقم لها من أبيك ؟

... كلا .. فانك انت نفسك تعترف معي ان أبي رجل ضعيف شريف ،
ولكني أنتقم من عمي فليس بين الشرائع الاصطلاحية ما يمنع القتال بين الرجل
وابن أخيه ، وسأقتل هذا العم الماكر بالسيف أو بالمسدس ، إذ لا بد لي
من قتله .

وفيا هم يتحدثون ويسرون وقف ريكولو وقال : قد وصلنا .
فنظر روكامبول وأجينور وميلون فوجدوا أمامهم حفرة عمومية ، وهي
أشبه بهوة عميقة ، فأثار ريكولو شعبة ، فظهر لهم سلم ينزل بها إلى تلك الهوة
فنزّل أمامهم قائلاً لهم : اتبعوني .

ولما رأى ميلون تلك الحفرة جمل ينتحب ويقول : وأسفاه إنها مائتة
حقيقة .

فانتبه روكامبول وقال له : أعن البارون في النزول .
ثم نزل أمامها ثم أثار ريكولو ، وتبعه ميلون وهو يحمل أجينور كما
يحملون الأطفال حتى إذا بلغوا إلى أسفل الحفرة سار بهم ريكولو في منعطف
انتهوا منه إلى سرداب طويل ، كان على يمينه ، وعلى يساره كثير من
التوابيت .

وكانت هذه الحفرة خاصة بالأموات الذين يوضعون فيها مؤقتاً إلى ان
تبنى لهم المدافن الخاصة ، وكان روكامبول عابس الوجه مقطب الحاجبين
وريكولو يبحث بشمعة عن نعش انطوانيت حتى انتهى إلى نعش أبيض
وقال : هذا هو .

فأقلت أجينور عند ذلك من ميلون وأمرع إلى ذلك النعش وفتحته
وجعل ينادي : انطوانيت أنطوانيت أنت امرأتى أمام الله
أهناك الفاك .

واختنق صوته وتفجرت الدموع من عينيه وعض كفيه من اليأس ،
ثم نظر إلى روكامبول وقال له : بالله اشفق علي واقتلني ، أو دعني

أموت يحايتها .

ولم يحبه روكامبول وأشار إلى ميلون بإبعاده عن النعش فأبعده مكرها وهو لا يقل اضطراباً عن أجينور .

ثم أشار إشارة ثانية إلى ريكولو فدنا من النعش وكشف عنه الكفن فظهرت من تحته أنطوانيت بلباس المسجونات في سجن سانت لازار .

فصاح أجينور صيحة مزعجة حين رأى وجهها ولكنه ما لبث أن تفرس فيه حتى قال : ان هينتها لا تدل على الموت ومن يراها على هذه الحالة يحسب انها غائبة .

وعند ذلك دنا منه روكامبول وأبعده عن النعش ونظر اليه تلك النظرات التي تتكهرب لها الأجسام والتي بها دعي رئيساً وقال له : وإذا صدق قولك ولم تكن أنطوانيت قد ماتت حقيقة ؟

فاضطرب أجينور وقال : انك ستذهب بصوابي .

- لا بأس وسأعيد عليك السؤال فأقول اذا كانت انطوانيت لم تمت حقيقة وكان موتها الظاهر رقاداً بفعل شراب مخدر فماذا تصنع ؟

- أسألني ماذا أصنع اني أتزوجها .

- ووروثها ؟

- يجب أن ترد اليها .

- أتتلقم لأمها المقتولة ؟

فصاح أجينور بصوت مخنق متهدج : وبلاء أنتقم من أي ؟

- ان انطوانيت قد تمفو عن أبيك ..

- اذن سأقتل عمي .

- كلا .. لست انت الذي يتولى قتله .

- اذا لم أكن أنا قاتله فمن يقتله ؟

- أنا ؟

- أواه انت جميع ما تقوله أحلام ، فإن أنطوانيت مائتة .
ثم ركع قرب نمشها وعاد الى البكاء .

- نعم ان الجرائد ودقات السجن سجلت وفاة تلك الفتاة التي تدعى
انطوانيت ابنة مرلوت ، ولكن أنطوانيت دي ميلر ابنة عمك ..
- تم حديثك ..

- ان انطوانيت دي ميلر يمكنها الخروج من هذا النمش وهي تستطيع
ان تفتح عينها وتعيش وتضع يدها بيدك اذا كنت أريد .
فانصب المرق البارد من جبين ميلون وسحمت دقات قلب ريكولو وقبال
أجينيور : وماذا يمنعك عن أن تريد ؟

- لا أمتنع عن ذلك الا اذا كنت تقاومني .
- كيف أقاومك وماذا تريد مني ؟
- أريد بأن تقسم لي بشرفك أمام هذا النمش انك تطيعني طاعة لا حد
لها مهما طلبت اليك ومهما رأيت مني .
- أقسم لك بشرفي وبكل عزيز على الأرض ومقدس في السماء اني أكون
لك أطوع من العبيد ما حيثت اذا كنت ترد لي انطوانيت .

- اذن سأردها لك ولكن ليس في هذا المكان ، اذ لا يحمل ان تفتق
فتجد نفسها بين الأموات .

ثم أمر ميلون أن يخرج انطوانيت من النمش ويحملها ، وأمر ريكولو أن
يسير أمامهم ، فتقدم ريكولو أمامهم بذلك السرداب الطويل المؤدي الى
منزل ريكولو ، وتبعه ميلون يحمل انطوانيت ، وسار في أثرهما روكامبول ،
وهو يتأبط ذراع أجينيور حتى بلغوا المنزل فوضعوا انطوانيت على سرير
امراة ريكولو .

واخذ روكامبول بيد أجينيور وقال له : إصغ الي الآن ، لفسد كان في
وسمي انت أخرج أنطوانيت حية من السجن كما أخرجت فاندا ومرتون ،

وهما هائلان الرأغبان اللتان تراهما أمامك ، ولكنني لم أرد ذلك اذ لا يجب ان يشك أحد بأن الفتاة التي ستغدوا امرأتك كانت في السجن مع السارقات وبنات الهوى ، ثم انه لا احب ان يستطيع هذا الخائن مطاردتها ، وأريد به عمك الذي دنس اسم عائلتكم الشريفة ، والذي ستكره دون شك ، بل اني أريد أن لا يبقى لديه شيء من الشك بوقائها وانها ماتت في سجن سلنت لازار .

وقال أجيونور : نعم ، لقد أصبت ولكنك لا تزال تطمئني بحياتها وهي لا تزال دون حراك .

- اني سأرد لها الحياة .

فساد السكون بين الحاضرين حتى كادت تسمع دقات قلوبهم وانقطعت مرقون عن البكاء وبرقت عينها بأشعة الأمل .

أما روكمبول فإنه نظر الى أجيونور وقال له : اصغ الي اني لست طبيباً ولا عالماً ، ولا دجلاً ، ولا ساحراً ، وان حالة انطوانيت الآن حالة من نام بتأثير مخدر .

وقد عرفت فيما مضى من أيامي طبيباً هندياً يشتغل اشغالا خاصاً بالسموم ، وكان لي معه مودة وصحبة فتعلمت منه طرق التخدير وأخذت منه مخدراً يجعل من يشربه على ما هي عليه انطوانيت الآن .

وقد ابتلعت انطوانيت حبة من هذا المخدر لا يزيد حجمها على حجم رأس الدبوس فسكنت دقات قلبها في الحال ووقفت دورتها الدموية ، وبردت جنتها واصفرت بشرتها حتى لم يعد يشك من يراها بانها من الأموات ، كما تراها الآن .

فصاح ميلون : بربك يا سيدي أسرع ورد اليها حياتها ، فقد فقد منا الصبر .

.. اصبر الى ان اتم حديثي .

ثم عاد الى أجيونور وقال : ان هذا المخدر الذي يميت هذا الموت الظاهري
بمدة عشر ثوان لا يميت الموت الحقيقي إلا اذا مضى زمن طويل على شربه فإذا
أسقي ضده شفي في الحال وردت اليه الحياة .

ثم أخرج من جيبه زجاجة صغيرة ومبضاً وكان في الزجاجة سائل أبيض
وقال : ان هذا السائل هو ترياق ذلك السم ، وسأغمس به رأس هذا المبضع
وأؤخذ ذراع الصبية فتختلج على الفور ويعود قلبها الى الاشتغال ثم لا يمضي
عليها دقيقة حتى تفتح عينيها وتعود الى ما كانت عليه من العافية .
فصاح ميلون : اسرع يا مولاي .

والتفت الجميع حول السرير ودنا روكامبول من الفتاة فشمر عن ذراعها ثم
فض ختم الزجاجة وغمس المشراط بسائلها وبحث عن عرق تجري به الدماء
اكثر من سواء فوخز العرق بالمشراط وجعل ينتظر .

وبعد دقيقة مرت بأولئك الصابرين مرور لم تتحرك انطوانيت فاصفر
وجه روكامبول ، ودق ميلون بدأ يبد وهو يقول : انها لم تتحرك وقد
قضي عليها .

وقال اجيونور بلهجة الحزن الشديد : العليا ماتت ؟
فاضطرب روكامبول اضطراباً شديداً وقال : رباه ألعلي انتظرت اكثر
من المدة اللازمة ؟

ثم جثت عيناها وبدت على وجهه علام اليأس .
وظل ينتظر ثلاث دقائق ، فكان ريكولو ممسكاً بأجيونور وميلون جاثياً
أمام انطوانيت يبكي بدموع غزيرة ويقول بصوت مختنق ، ماتت وأأسفاه .
وكان أجيونور يرثيها بأشجى المبارات وقد حاول الاقلاط من ريكولو
والدور منها .

فاوقفه روكامبول وعاد تجربته الأولى ولكنّه وخز في هذه المرة
ذراعها الأيمن ، فعاد الى الحضور بعض الأمل وجعلوا ينتظرون ، فكانوا كلهم

ينظرون إلى انطوانيت ما خلا فاندأ فانها كانت تنظر إلى روكامبول تستطلع الحقيقة من عليه .

ومضت دقيقة ايضاً وأنطوانيت لا تزال في غيبوبة الموت .

ولما رأى روكامبول انه اخفق في سمية أخذ من جيبه مسدساً فأعطاه لأجينور وقال له : إني أسألك مهلة دقيقتين ايضاً فأجرب تجربة ثالثة فإذا لم تر بعد آثار الحياة تبدو على خطيبتك تكون قد ماتت موتاً لا ريب فيه وعند ذلك فاني أؤسل اليك أن تقتلني قبل أن تقتل نفسك .

فأخذ أجينور المسدس دون أن يجيب حتى ان ميلون نفسه الذي كان يبعد روكامبول عبادة لم ينزع المسدس منه .

ودأ روكامبول من انطوانيت فكشف عن صدرها ووخزها مرة ثالثة ثم وضع إحدى يديه على قلبها وحمل باليد الثانية ساعته وجعل ينظر عقربها فان حياته كانت موقوفة على نجاح التجربة أما فاندأ فكانت لا تزال ناظرة اليه .

ورفع روكامبول يده عن قلب انطوانيت ووضع اذنه عليه ثم رفع رأسه فجأة وصاح صيحة المتصر : لقد ردت اليها الحياة فاني سمعت بأذني دقات قلبها . وحدث عند ذلك ما يصعب وصفه من تأثر الحاضرين فأخذ روكامبول أجينور وأدأه من انطوانيت فوضع اذنه على صدرها وقال : رانا أسمع ايضاً دقات قلبها .

ثم أقبلت بعده فاندأ ومرقون وميلون وكل من حضر وسمعوا جميعهم ما سمعه روكامبول فكان فرحهم لا يحيط به وصف .

ثم تراجعوا عنها وفتحوا النافذة التأسأ للهواء فقال لهم روكامبول . لقد زال عنها الآن كل خطر ، ولكن التحذر قد أثر بحسبها اللطيف تأثيراً شديداً فلو تأخرت ساعة عن إيقافها لقصي عليها ولم ينفع الدواء ، أما الآن فلأن يقظتها لا ريب فيها .

فقال له أجينور : متى تقفع عينيها ؟

- بعد ربع ساعة على الأقل ، والآن فلا يجب ان نبقى هنا فلنخرج جميعنا ما عدا النساء .

ثم خرج أملكهم فنبه الجميع قداما توغلوا في الشارع لكي روكامبول تيميلون قادمين إلى منزل المصابة فدعاه باسمه ، وسمع اجينور هذا الاسم فقال : أهذا الذي كان يساعد عمي في أغراضه السافرة ؟
- نعم .. ولكنني سعتني .

ودعا تيميلون من روكامبول وقال له بصوت يضطرب ، لقد رفيت بوعدتي باحضرة الرئيس الا تفني انت بوعدك ؟
- نعم فاذهب غداً في الساعة السادسة صباحاً إلى المحطة تجد فيها جواني الجلاد ..

- أهو يرشدني عن ابنتي ؟
- كلابل انها ستكون معه وهو سيعطيك تذكرة سفر الى لندرا لأنك ستسافر اليها .

- أتتفني من باريس ؟
- كلا ولكنني انصحك ان تنفي نفسك فإن البوليس يبحث عنك وإذا بقيت في باريس إلى مساء غد قبض عليك .

- بأي تهمة يتهموني ؟
- بسرقة مائة ألف فرنك من منزل الفيكونت كارل دي مورليكس وهي التهمة التي كنت تريد أن تصمنا بها فقد كنت أشد منك دهاء وأنا انصحك الآن ان تهرب فان لدى البوليس برهاناً لا يدحض على أنك انت السارق .

- أين وجد هذا البرهان ؟
- وجد في منزلك فإن تلك المحفظة المكتوب عليها اسم كارل التي وضعتها في منزل ريكولو كي تثبت علينا التهمة أخذتها أنا ووضعتها في منزلك وأرشدت البوليس إليها فكبس البوليس منزلك واخذ المحفظة .

فلما سمع تيمليون هذا البرهان الصريح صاح صيحة منكزة وهرب متعوزاً
من مكر روكامبول ...



وبعد ساعة عاد روكامبول وأجينيور وميلون وريكولو الى المنزل فأقاموا
خارج الغرفة ينتظرون ان تصحو انطوانيت.

فلم يطل وقوفهم حتى خرجت اليهم مرتون تقول يصوت يتهدج من الفرح:
أدخلوا . ادخلوا فقد صحت من رقادها .

فدخلوا يتقدمهم أجينيور وحاول ان يذلوا من انطوانيت فنعتته فاندأ
وأجلسته على كرسي بأمر روكامبول ، وعند ذلك حركت انطوانيت
ذراعها وتمت شفتاها كلمات لا تفهم ، فأمرع جميع الحاضرين اليها فما مر
بها دقيقة حتى جعلت تفسر كلامها وكان اول ما قاهت به قولها اين أنا في
الفر دوس ؟

فصاح ميلون يقول بلء الفرح : اني أسمع صوت أمها فهو هو عينه .
وركع أجينيور أمامها وجعل يقبل يدها ودموع السرور تسقط من
عينيه عليها .

وعادت الى قولها : اين أنا .. أين أنا ؟
ولكن عيناها كانتا مفلقتان فلم تستطع فتحهما
وعادت إلى الكلام وقالت : نعم . نعم ..
لقد ذكرت اني مائنة ولكني طاهرة لم ارتكب اثماً فلا بد ان أكون
الآن في السماء .

وجعل أجينيور يناديها بأمرها ويتلو عليها أعذب الألفاظ
فتفتحت عيناها فجأة ونظرت الى اجينيور امامها فارتعدت وقالت :

- أهذا أنت ؟

- نعم أيتها الحبيبة ، فإن الفردوس هبط إلى الأرض .

فقال روكامبول : كلا بل إن الفردوس هو الحب الشريف .

ثم تراجع جيمهم عن الماشقين ولم تكن انطوانيت تسمع غير حديث حبيبها أجيونور .

انتهت رواية « سجن طولون »

وعليها الجزء السادس من روكامبول « روكامبول في سبيريا »

الجزء السادس

روكامبول

في سيبيريا

روكاملول فى سىبريا

- ١ -

ومضى ثلاثة أيام على البارون فيليب دي مورليكس دون أن يرى أخاه
الفيكونت كارل ومضى خمسة أيام دون أن يرى ولده أيجنور .

غير أن هذا البارون كان (كما يعرفه قراء رواية سجن طولون) منخلع
القلب ضعيف الإرادة فكان يخشى حدوث مصيبة من انقطاع أخبار أخيه وولده
فلم يجرأ على السؤال عنها .

وكان لا يزال فى فراشه يشكو صدع رجله . فلما كان اليوم الرابع جاءه
خادم غرفته بالجرائد ففتح إحداها وقرأ فيها تلك المقالة التى عرفها القراء بمنوان
حادثة سجن لازار .

فلما وقف على موت انطوانيت اضطرب اضطراباً شديداً ، وكبرت عليه
جريمة قتلها ، وتمثل له خيال الطبيب فسانت يعيد عليه قوله السابق : إندم
كما ندمت عسى يغفر لك الله . وذكر أن ابنه جوى الصبية فخشى أن تقتله
مصيبته فيها .

وفيا هو على هذا الاضطراب دخل عليه أخوه الفيكونت كارل فلما رآه
زاد اضطرابه فقال له بلهجة اللقائين : أمانت الفتاة ؟
فأجابه كارل ببرود : كيف عرفت موتها ؟
- من الجرائد .

- تبا لهذه الجرائد فإنها تتدخل في كل شأن ولا تحفاها خافية . وبعد فما
هذا الاستياء من موتها الملك لم تكن تتوقعه ؟

- وأنت فما هذه السكينة العمل موت الفتاة لم يؤثر عليك ؟
- كيف يؤثر علي موتها ولا راحة لنا إلا بهذا الموت ولكنك إذا رأيتني
اليوم ساكناً فقد كان لي بالأمس موقف شديد ترتد له الفرائص .
- كيف ذلك ؟
- ذلك أن تيميلون الذي يدبر تلك المكيدة أوشك أن يهوتنا أمس .
- أمن أجل المال ؟

- كلا بل لحوقه من رجل شقي هرب من سجن طولون وهو يدعى روكامبول .
ألم تسمع بهذا الاسم ؟
- نعم فهو اسم لمن شيو .

- هو ذاك وقد خافه تيميلون خوفاً شديداً حتى بات يتمثل له بكل خيل
لاعتقاده انه عارف بأمرنا وهو مصيب في اعتقاده . ألا تذكر انه عادي يوماً
طبيب إنكليزي ؟
- نعم .

- فلم يكن هذا الطبيب غير روكامبول ، جاهد متكرراً للوقوف على
أمرارنا .

ثم قص على أخيه جميع حوادث الليلة الماضية .
ولما فرغ من حديثه قال له البارون : إني أخشى ان يكون ظن تيميلون
صادقاً وان يكون روكامبول هذا واقعاً على دخائل أمرارنا .

- وهبه كان صادقاً في ظنونه. وكان روكامبول متداخلاً في شؤوننا فإن ذلك يدل على ضعفه لأننا كنا نسعى إلى إخفاء انطوانيت وقد فزنا بكل ما نريد .

فقال البارون : أوافق أنت من موت أنطوانيت ؟ (اقرأ رواية سجون طولون قبل هذه) .

فضحك كارل وقال : ألمحسب إن إدارة السجون تزرع بنقل الأخبار الكاذبة وتسجيل الوثائق الكاذبة ؟

- أمأت حقيقة مسمومة كامها ؟

- نعم لأن تيميلون تعهد بتسليمها مقابل خمسين ألف فرنك ستدفعها له أو لمن يرسله لآني سأبرح باريس بعد ساعة .

- أنت تسافر بعد ساعة وإلى أين ؟

- إلى روسيا ، وإن المركبة تقتطرنى على بابك ، وأنا بلباس السفر كما تراهي .

فزاد عجب البارون وقال : ماذا يدعوك إلى السفر إلى روسيا ؟

- يظهر ان التعب قد أضعف ذاكرتك . أنسيت ان لأنطوانيت أختنا تدعى مدلين وإنها معلمة في روسيا كما أخبرني إنك أجينور .

فاضطرب البارون وأدرك قصد أخيه الهائل فقال له : بريك يا أخي كفانا أتماً وحسبك قتل انطوانيت فدع أختها ألا تخشى المقاب ؟

- لا يخشى المقاب غير الثلهاء الذين يدعون البوليس يقبض عليهم .

- أما أنا فخوفي شديد .

- ممن ؟

- من الله .

فهز كارل كتفيه وقال : أما أنا فلا أخاف إلا من المشقة وقد اتخذت ما ينبغي من الاحتياطات بحيث يت في مأمن من الشرع .

- ولكنك قتلت انطوانيت لأنها عرفت اسم أمها وأما مدلين فكيف تخافها وهي لا علم لها بشيء ؟
- بل انها تعلم كل شيء وهي عائدة من روسيا الى فرنسا وأنا ذاهب للقائهم في الطريق .
- أقتل كل يوم نفساً بشرية ، وترتكب كل يوم جريمة احتفاظاً بهذه الثروة ، وما هي بثروتنا لأنها مسروقة . رباه ان هذا الأمر شديد لا تحتمله النفوس .
- بل إنك ضعيف أبه فلا تغمس يدك بالجريمة فإني أتكفل بها وحدي ولا تلس ان تدفع لتيميليون ما وعده به من المال .
ثم رده ومضى وبعد ساعة ركب القطار وهو يقول : فرغنا من انطوانيت فلننظر الآن في شأن مدلين .

- ٢ -

ولنعد الآن الى خمسة عشر يوماً مضت ولنبرح فرنسا إلى روسيا .
قبل تلك الحوادث بأسبوعين كانت مركبة بريد يحبرها ثلاثة جياد تقطع تلك السهول التي يغمرها الثلج في أقسام روسيا ، وهي تسير إلى موسكو بين الغابات الكثيفة ، فكلما بلغت محطة أبدلت الجياد بسواها واستأنفت السير .
وكانت السماء مدلهمة والثلوج تظفر منها ، فكانت تنهر وتجتمع أكداً على الأرض وفوق سطوح المنازل وقباب الكنائس وفي كل مكان .
وكان في هذه المركبة رجل ملثف برداء مبطناً بفراء السمور بينما السائق بحث الجياد على السير بصوته وسوطه .

وكان هذا الرجل أبيض الشعر يناهز الستين من عمره ، وقد ارتست على وجهه علائم الالتهام ، وهو يدعى الكونت بوتكيف ، من نبلاء الروسين ، وكان يتفقد أراضيه . فوصل اليه من امرأته في موسكو ، الكتاب الآتي :

« إن ولدا ابفان انتهت مدة إجازته كما تعلم ، ولكنه لم يذهب الى بطرسبرج ، بل بقي في موسكو . وقد أخطأ لعدم مراقبته فقد صرح لي اليوم أنه يحوى المدموازيل مدلين الفرنسية ، معلنة ابتنتنا . وأنه يريد ان يتزوجها ، فوقع هذا القول وقع الصاعقة على رأسي ، ولا أدري ماذا أصنع فاحضر . »

فاضطرب الكونت لهذا الكتاب الوجيز ، لأنه كان شديد الطمع ، وقد فقد جانباً عظيماً من ثروته ، فجعل يسمي لزواج ابنه بالكونتس فاسيليك ، وهي من أعظم غنيات بطرسبرج ، فأحبط عشق ولده لمدلين جميع أمانيه ، ولهذا فانه أسرع بالقدوم من أراضيه الى موسكو كي يتلافى هذا الخطر .

وفي اليوم الثامن من سفره وصل الى الكرملين ، ولكن موسكو كانت لا تزال بعيدة وقد أنهكت قوى الجياد . فطلب من المحطة تغيير الجياد فأمر ناظرها بأعدادها . وبعد ربع ساعة خرج سائق من الاصطبل وشد الجياد على المركبة فقال له الكونت إني أكانك خير مكافأة إذا كنت تسرع بي إلى موسكو ولو هلكت الجياد فإني أدفع ثمنها .

فأجابه السائق بالفرنسية قائلاً : سأمثل لأمركم خير امتثال

فارتش الكونت عندما سمع صوت السائق ، وجعل ينظر اليه نظر الفاحص .

وكان هذا السائق قصير القامة طويل الوجه غائر العينين تدل سمحته على المكر والشمر فسأله الكونت بعد أن تأمله ملياً : من أنت ؟

- إني أدعى بطرس .

- أأنت روسي ؟

- نعم .

- كيف اتفق انك تتكلم الفرنسية ؟

- كنت سائقاً عند البرنس دولو غوسكي ، فلما ذهب لفرنسا صحبني معه فتعلمت هذه اللغة فيها .

أفقال الكونت في نفسه : ما هذا التشابه الغريب في الأصوات فقد خيل لي إني أسمع صوت ولدي ايفان . ثم قال له : لماذا امتننت هذه المهنة ؟

- لأنني لا مورد لي سواها .

- الملك مرآح الى هذه المهنة ؟

- كلا لأنني أؤمّر ان أكون سائقاً خاصاً في أحد المنازل لا سائقاً عمومياً كما أنا الآن غير ان هذا مستحيل لشكك طالعي .

- لماذا ؟

فأطرق السائق برأسه مستجيباً وقال : لأنني ارتكبت جريمة قتل في عنفوان شبابي وحكم علي بالنفي الى مناجم سيبيريا .

فارتعش الكونت ايضاً وقال له : سر بنا وأسرع كما قلت لك وكان في أثناء سيره لا يفكر إلا بهذا السائق وما وجده من التشابه بين صوته وصوت ولده ايفان . ولما وصل إلى موسكو خرج الكونت من المركبة فنفضه بكافأة حسنة وقال له : إذا أحببت ان تكون في خدمتي فاحفظ ما أقوله لك .

فبرقت أسرة وجهه سروراً وقال : مر يا مولاي بما تشاء .

- أريد منذ الآن أن تمثل لدى جميع سكان هذا القصر ومائر الناس انك مصاب بالخرس فإذا رضيت ان تمثل هذا الدور لقيت عندي كل ما تطمع به وكنت من الراجحين .

ولما رأي منه حسن الامتثال تركه وصعد الى امرأته فقصبت له ما كان بين تلك الفتاة الفرنسية واليتيم وبين ابنها وكيف ان أشعة غرامها قد نفذت إلى قلبه حتى بات لا يجد بداً من زواجها .

فقال لها الكونت أهى تحبه أيضاً ؟
- الحب بينهما متبادل على السواء .

- إذن هي التي أوحى اليه هذا الغرام لدهائها علماً بمقامه وجعله .
- كلا لأنه كان البادى ، وقد أنكرت عليه غرامه زمناً طويلاً حتى سقطت في شركه .

- يجب إطلاق سراحها وإرجاعها إلى بلادها .

- ولكنى أخشى على ايفان أن يتبعها ، وأخشى عليها ان تموت حزناً لفراقه .

فتفتح الكونت نافذة الفرقة المشرفة على ردهة المنازل وتادى بطرس السائق الذي كان ينتظره فيها فصعد السائق اليه وجعل يقلد أثار الحرس فقال له الكونت : تكلم .

فقال السائق إذا بماذا أمر مولاي ؟

ولكنه ما لبث ان قال هذا القول حتى اضطربت والدة ايفان وقالت : إن هذا الصوت صوت ولدي فما هذا التشابه الغريب ؟

وأشار الكونت إشارة إيجاب وقال لبطرس : إنذهب الآن إلى الاصطبل ولا تلمس إنك أخرس

ولما ذهب بطرس قالت والدة ايفان لزوجها : قل لي ماذا تريد ان تصنع في هذا الرجل ؟

- سأقول لك في الحال والان إصفي إلي انك تمرفين فروتنا ؟

- نعم وأسفاه فانها أوشكت أن تضمحل بمد الحسائر الأخير ؟

- إذا فقد وجب علينا تزويج ايفان بالكونتس غاسيليك لأنها تحبه كما علمت .

وأموالها لا تخصى .

- ولكن ايفان لا يرضى .

- لا بد له من الرضى متى اختلطت مدلين .

- أظن ذلك ممكناً ؟

- كل شيء ممكن إنما يجب ان تعلمي مقاصدي وتشاركوني فيها .

- إني تمودت طاعتك .

- لي كلمة أقوالها أيضاً وهي أنه إذا علمت مدلين ان ايفان لا يحبها أمتنع

من العودة إلى فرنسا ؟

- كلا إلا إذا ماتت من الحزن .

- ذلك ليس من شأننا والآن لنبدأ بالعمل .

- ٣ -

عندما عاد الكونت بونتيف الى موسكو كانت مدلين تناجي نفسها باحلام السعادة وقفسح لديها المجال ، فان ايفان كان يحبها وقد باح لها بفرامه وهو جاث على ركبتيه أمامها وأقسم لها انه لا يتزوج الكونتس فاسيليكاً وانه لا يتخذ زوجة سوى حبيبته مدلين . ولم يكن ايفان كاذباً فيما قال ، لأنه كان يحب مدلين حباً صادقاً وكان واثقاً من موافقة أبوه على زواجه بها لشدة دلاله عليها ولفرط حنوها عليه .

فلما علم بقدم أبيه من أراضيه أسرع اليه وباح له ببهيمه مدلين كما باح لأمه وأخبره عن عزمه على الاقتران بها فأوصى اليه أبوه دون ان تبدو منه بادرة غضب ولكنه قال له باكتئاب : إنك ستدفع بنا إلى هاوية الخراب إذا رفضت الزواج بالكونتس فاسيليكاً

غير ان ايفان كان يحب مدلين جداً مبرحاً فلم يكثر لحالة أبيه وقد نزهه الغرام الصادق عن ان يبيع نفسه ببيع السلع .

فلما رأى أبوه ما كان من عناده قال له : لا بأس انما استهلك إلى الغد كي نبحث في هذا الشأن الخطير وابحث مدلين ، فاعلم إذا كانت تحبك حقيقة كما تحبها أنت .

— أتشك بذلك يا أبي ؟

— ان شرطي بسيط كما يظهر ، لا سبيل إلى رفضه .

— اني لا أرفضه يا أبي فافعل ما تشاء .

— تعذني انك لا تقول كلمة لمدلين إلى الغد .

فأجابه ايفان بلاء البساطة ، سأجتهد ان أفي بهذا الوعد — ما زلت تخاف ان لا تتمكن من الوفاء بوعدك فان لدي طريقة لحلك على الوفاء ، فأين هي مدلين الآن ؟

— انها مع أختي .

— إذن فاركب مركبة وسر بها إلى منزل صديقي البرنس ك . فانه يبعد مرحلتين عن موسكو قبلفه سلامي وقل له اني عدت إلى موسكو ولا شك ان البرنس سيدعوك إلى العشاء بحيث انك لا تستطيع العودة إلا بعد نصف الليل أي بعد أن تنام مدلين وعلى هذا فانك لا تستطيع أن تراها قبل غد وأكون أنا قد رأيتها الليلة وحادثتها فيما أريد .

فلم يسع ايفان إلا الامتثال لاضطراره إلى ارضاء ابيه فركب مركبة وذهب وبعد ساعة كان في قصر هذا البرنس .

أما هذا البرنس فقد كان من قواد الجيش الماتزلين وكان شديد التمسك بالمبادئ القديمة كثير السخط على المبادئ الاصطلاحية الجديدة التي وضعها اسكندر الثاني فكان يجتمع اليه في منزله كثيرون من الناقين أو شاله ويظهر كل منهم ما يعن له من أقوال السخط ويتمنون المحافظة على القديم .

فلما جاءه ايفان يسأله أبوه المخروط بينهم وتمكن منه الشراب فاندفع مثلهم في هذا المجال فجعل يشكو شكوى مرة من بطيئه الترقى في الجيش .

وفي الساعة الأولى بعد منتصف الليل حين انقضى المجلس برحه ايفان فركب مركبته وجاؤل للرجوع الى موسكو .

فلما بلغ باب المدينة المقدسة سأله ضابط الحرس عن اسمه فذكره له فقال : أنت ابن الكونت بونتيف ورتبتك ضابط في الحرس الامبراطوري ؟
- نعم .

- أما كنت قادماً من منزل البرنس كـ ؟

- نعم ، وهل علي حرج يقدومي من عنده ؟

- ولكنني مأمور بالقبض عليك ، ثم اطلعه على الأمر وهو مضى بتوقيع رئيس البوليس في موسكو .

فبدل ايفان جهده كي يأذن له بمقابلة ابيه غير ان الضابط أبى عليه اجابة ملتزمة فأئزله من مركبته وركب واياه في مركبة أخرى فسارت بهما في طريق بطرسبرج دون ان يستطيع كتابة كلمة الى ابيه او الى مدلين .

ولا بد ان يكون عرف القراء بأن صدور الأمر بالقبض عليه وارساله الى بطرسبرج لم يكن الا ابتزاز من ابيه فانه فضل مفارقة ابنه فراقاً وقتياً على أن يراه زوجاً لفتاة فرنسية لا تعرف اسم ابها .

وفي اليوم التالي اجتمعت والدة ايفان بمدلين وجعلت تمشي واياها قرب غرفة ولدها وهي تظهر لها من طباعه ما خفي عليها وتذكر لها عن طيشه وقلة وفائه اموراً جعلتها شبه مقدمة لما سيحيه .

ولما وصلت الى غرفة ايفان وقفت بها لعامها فسمعت مدلين صوت السيوف تفرع على الأرض فعلمت ان ايفان مجتمع فيها باصحابه .

ثم سمعت صوت ايفان يتكلم ويضحك فوقفت كي تسمع وتشاغلته الكونتس عنها فسمعته يقول : ان أبي ولّمي شديداً القسوة علي فقد تداخلا في

أمري مع هذه الفتاة الفرنسية وأفسدا جميع المساعي التي بذلتها حين كدت أبلغ مرادي من إغواها .

فقال له أحد الحاضرين إذن لا صحة لما أشيع من انك ستزوجها ؟

فسمعت مدلين صوت إيفان يضحك ويقول : ومتى صبح ان يتزوج مثلي فتاة لا نسب لها ، ولكني كنت أعدّها هذه الوعود إلى أن حال والدي دون قصدي وأنا مسافر إلى بطرسبرج للزواج بالكونتس فاسيليكا .
فلما سمعت كلامه هذا سقطت مغمياً عليها ، فأمرت الكونتس الخدم بحملها إلى غرفتها .

وفي اليوم التالي كتبت إلى اختها أنطوانيت ذلك الكتاب الذي تقدم ذكره في رواية سجن طولون .

ولم يكن الصوت الذي سمعته مدلين صوت إيفان بل كان صوت السائق بطرس وقد حمله الكونت وامراته على تمثيل هذا الدور منعاً لزواج ابنها إيفان بمدلين .

ولم يكن يرضي الكونت الشرس ان تبرح مدلين من روسيا إلى فرنسا ، بل كان يريد ان لا يدع سيلاً لابنه كي يتبعها بعدما عرفه من هيامه بها كي لا يبقى حائل دون زواجه بفاسيليكا ، فخط خطة جهنمية وأمر في اليوم التالي ان تسافر مدلين وهي لا تزال تتلهب من الحمى .

فأرسلت في مركبة يريد كانت مسافرة فيها امرأة عجوز وأرسل معها السائق بطرس وقد تزيّا بزي الخدم وجلس أمام السائق .

وكان الكونت قد عرف ما انطوى عليه هذا الرجل من الشر وراه ينظر إلى مدلين نظرة المعجب يحياها فاخلى به وقال له أراك تنظر إلى هذه الفتاة باعجاب هل راقت لمينيك ؟

فضحك بطرس وقد أدرك قصده فقال له الكونت : إني لست بأبيها وما أنا برصي عليها ولكني ففعتها بشرين الف فرنك كي تكون مراً لها وهي

تحمل هذا المال أوراقاً مالية في جيبها .
فتنظر كلاهما الى الآخر نظرة تغني عن كل قول وصعد بطرس إلى مكانه
أمام السائق وسارت بها المركبة تهب تلك السهول الشاسعة ولسان حال
مدلين يقول :

وتلفتت عيني فهد بمدت عني لديار تلفت القلب

- ٤ -

وظلت تلك المركبة تجري بها ٨ أيام لا تستريح إلا في المخطات حين
تغيير الجياد ، ولا أنيس لها غير تلك المرأة المعجوز التي كانت منشقة عنها
بكلها تداعب وتضمه إلى صدرها وقاية من البرد .

وكانت مدلين لا تزال تحب إيفان بالرغم عما سمعته من حديثه كأنما قلبها
كان يناجيها ان الحديث زور ، وكانت ترى انها سوف تجتاز حدود بولونيا
إلى المانيا ومنها إلى فرنسا ، تلك البلاد المزيّة التي ربيت فيها بين انطوانيت
ومربييتها مدام رينود فيخفق قلبها ، ولكنها لا تلبث أن تذكر إيفان حتى
تنسى كل عزيز لديها في الوجود وتلتفت إلى ورائها كأنما تطمع أن ترى ذلك
القصر وقد بمدت عنه ٨ أيام .

أما بطرس فكان ينظر اليها نظرات الهائم ولا يتكلم إلا بالإشارات ،
وكان هذا الرجل وحشي الأخلاق ، فاسد السريرة منطوياً على الدهاء ،
وهو على هذه الأخلاق شديد الشراهة إلى المال ، كثير التهور في مجاري
الشهوات .

وقد قال له الكونت ان مدلين لديها ٢٠ ألف فرنك ، فبات يطمع بمدلين
وبما كان مدلين ، وكان يقول في نفسه ان مدلين لا تستطيع الدفاع عن نفسها .

وهذه المعجوز منشلة بكلها فلا أخشى غير السائق ، إذ قد يتفق ان يكون شريف القلب فلا يوافقني في أغراضي .

وما زال يبعث منذ ٨ أيام عن طريقة تنيله اربه فلا يجدها ، وما زالت مركبة البريد تسير والثلج من تحتها ومن فوقها حتى قوارت الشمس في الحجاب في اليوم الثامن لسيورها من موسكو فوقفت أمام منزل معازل وسط غابة كثيفة وهو إحدى المحطات .

وبينما كانوا يغيرون الجياد خرجت مدلين من المركبة وتبعتها المعجوز إلى المحطة ليستريح فيها وخلا عند ذلك بطرس بالسائق الجديد الذي يقود المركبة فقال له . ألا تريد ان تسرع بالسير ؟

— أسرع بقدر المكافأة .

وكانت علام البلاهة بادية في وجه السائق فتمكن منه بطرس كل تمكن وبينما هو يحاذيه أقبلت مدلين والمعجوز فسكت لأنه كان يمثل دور الخرس ، وصعد إلى مكانه بقرب السائق ..

وانطلقت بهم المركبة في ذلك الغاب .

وكانت الشمس قد قوارت وتكاثف ظلام الليل وقد اخذك التعب مدلين فأغمضت عينها ونامت نوماً عميقاً .

وكان بطرس يلتفت اليها من حين إلى آخر ولما رأى انها توغلت في رقادها دفع السائق بكوعه وقال له : الا يوجد قرية قريبة أو فندق معازل ندركها قبل طلوع الفجر .

— إن هذه الغابة متسعة لا قرى فيها إنما يوجد فندق معازل يبعد قليلاً عن هذا المكان الذي نحن فيه الآن .

— صف لنا الفندق .

.. لا حاجة إلى وصفه بل أقول لك عنه ان من كان جائعاً أو ظمآن فلا

يجب أن ينزل فيه .

— لماذا ؟

— لأن الشراب فيه سيء والطعام قليل .

— إذن فهو منزل اتم الاعتزال فلا يقيم فيه أحد ؟

— هو ما تقول لاسيا وان لهذا الفندق سمعة سيئة تبعده المسافرين عنه فقد حدثت فيه جرائم كثيرة على مرأى من صاحبه ، فكانت تتفاضى عن المجرمين وتدعهم يفعلون ما يشاؤون وفوق ذلك فإن اسم ذلك الفندق ساوا ، وهو اسم طائر يتشام به الروسيون ويتطيرون منه أشد التطير وربما دعي بهذا الاسم لكثرة وجود هذا الطير في اكنافه فاذا سمع الروسي صوته هرب منه كما يهرب من الخطر .

— كم يبعد هذا الفندق .

— يبعد مرحلتين ولكنكم تستطيعون تجنب الإقامة فيه إذا واصلنا السير حتى نبلغ إلى محطة أمينة .

— لا أجد سبيلا لذلك فان سيدتي أضكها التعب ولا بد لنا من الاستراحة في هذا الفندق ، أما أنت فتعود إلى المحطة أو قواصل سيرك كما تشاء .
— انك متفق معي على الوصول إلى بترهوف ولا بد من ان تدفع لي الأجرة كاملة .

— أدفعها وزيادة .

ففكر السائق هنية وقال : لا بأس فاني اتشام كسواي ولا أخشى أن يصيبكم سوء في هذا الفندق فأنا سابقى معكم فيه وعند الصباح أعود إلى المحطة .

— كلا بل إنك تعود في الحال عند وصولنا واني أدفع لك مقابيل ذلك عشرة ريالات إنما أطلب اليك الاسراع .

فأبوسك السائق ان يحين سروراً بهذه الهبة وضرب الخيل بالسوط فاندفعت
تفرق مروق السهم بين تلك الأشجار الكثيفة حتى انتهت إلى ذلك الفندق
فوقفت عنده .

- ٥ -

وكان منظر هذا الفندق مهيباً يحمل على الخوف فقد كان مصبوغاً باللون
الأحمر وهو معازل اتم العزلة تكتنفه الأشجار الكثيفة من جميع جهاته بين
غابة متسعة لا تحيط بها الأبصار .

ولما وقفت المركبة انتهت مدلين من رقادها ونظرت وهي في المركبة إلى
ما يحيط بها فوجف قلبها من الخوف ونادت بطرس وسأته لماذا وقفت المركبة
أمام هذا الفندق . فأجابها بالإعاء انه لا بُد من المبيت في هذا الفندق
إلى الصباح .

ولم تستطع ان تفهم منه ونادت السائق وقد كان عليه بطرس ماذا
يقول ، فسأته عن السبب في وقوف المركبة عند هذا الفندق ، فأخبرها ان
الذئاب تكثر في الليل في هذه الغابة وان المسافرين فيها ليل لا يسلون من
انيابها .

وكانت مدلين تسمع حقيقة عواء الذئاب فلم تشكك بكلامه ، ولكنها
كانت تضطرب لمنظر هذا الفندق لاسيا حين فتح باب على أثر وقوف المركبة
فبرزت منه امرأة عجوز ما رأت في حياتها أقبح من سمعتها ولا أدل منها
على الشر .

غير انها اضطرت مكرهة إلى التسليم ودخلت الى الفندق مع بطرس
ورفقتها العجوز فكان أول ما رآته ردهة ضيقة بسطت فيها مائدة صغيرة

وقد جلس حولها ثلاثة من القوزاق أعمى السكر بصائرهم وجمعوا ينظرون الى الداخلين نظرات جامدة .

ورأت صاحبة الفندق ضيوفها الجدد وبينهم تلك الفتاة الحسناء فعلت ان في الأمر مكيدة ، وتبودلت بينها وبين بطرس نظرة سرية باغتها مدلين ، فهلج قوادها من الخوف ، وهاجت ظنونها بهذا الخادم الذي يصحبها

أما صاحبة الفندق فانها طردت اولئك القوزاق من زلها فامتثلوا مكرهم وخرجوا ما خلا واحداً منهم لم يستطع المسير فصحبته المعجوز الى زاوية في الردهة والفته فيها على الأرض ، وهو لا يمي لسكره ، ثم أشارت لإشارة خفية لبطرس محصلها ان هذا الجندي بات أشبه بالأموات فهو لا يضابقك في شيء ، فראت مدلين أيضاً تلك الإشارة وأيقنت انها مقدمة على خطر عظيم .

ثم عادت صاحبة الفندق الى مدلين فدخلت بها الى غرفة وعرضت عليها طعاماً وشراباً وفراشاً فأبت وقالت . اني التف بردائي الى الصباح .

ففركتها وعادت الى المعجوز التي كانت تصحبها فعرضت عليها ما عرضته على مدلين فقبلت شاكرة وجلست الى المائدة تأكل وتشرب ولكنه لم يكد الشراب يستقر في جوفها حتى تناقلت اجفانها وثامت ذلك النوم العميق الذي يصاب به من يشرب المهدرات .

أما مدلين فانها أقامت في تلك الغرفة وقد علمت انها لا رجاء لها بتلك المعجوز التي كانت تصحبها فقامت الى باب الغرفة فأوصدت من الداخل بالزلاج وجعلت تفكر بموقفها وبهذا الخادم الذي ارسله معها الكونت ، وبذلك النظرات السرية التي رآته يتبادلها مع صاحبة الفندق وذكرت انها أقامت في منزل والد ايفان سنتين فلم تر وجه هذا الخادم . وزادت هولاجسها وأيقنت انه يريد بها شراً لا محالة ، ولكنها وطنت النفس على الدفاع واستوثقت من متانة الباب

وقالت في نفسها إن غاية ما يطمع به الخادم هو المال فإذا قوي على كسر الباب أعطيته ما يبغي وأمنت شره .

ثم استرحت إلى الاقتدار بإيفان وجعلت تناجيه بضميرها اللطيف مناجاة وقعيد ذكرى أيامها السابقة بقربه وما كانت تستشفه من حديثه من الغرام الصادق والحب الطاهر الشريف فكذبت أنفها وقالت عاال ان يكون إيفان من الخائنين وقد تسرعت بسوء الظن به .

وفيما هي على هذا التناجي إذ سمعت وقع أقدام على الثلج خارج الغرفة ثم جعل الصوت يقرب ويتداني حتى انتهى عند باب غرفتها وسمعت طرق الباب فهبت مذعورة وقالت : من هذا ؟

فأجابها صوت من الخارج : مدلين هذا أنا إفتحي .

فصاحت صيحة فرح لا توصف وقالت : إيفان أهذا أنت ؟

ثم أسرعت وهي شبيهة بالجهانين ففتحت الباب .

- ٦ -

ولما فتحت الباب رأت مدلين أمامها بطرس ، فحسبت في البدء أن حبيبها إيفان واقف وراءه ، فظلت واقفة تنتظر دخوله على العتبة غير أن بطرس دفعها إلى داخل الغرفة فقالت له : أين إيفان وما لي أراه وقد سمعته يناديني ؟

فضحك بطرس ضحكا شديداً وقال لها : عفوا يا سيدتي فان إيفان في بطرسبرج وهي بعيدة جداً عن هذا المكان .

فصاحت مدلين صيحة ذعر وقد علت بلحظة كل شيء ، لأنها سمعت هذا يتكلم وهي تمهده أخرس ، وعلمت ان إيفان غير موجود ، وأن

صوت هذا الغافل يشبه صوت إيفان ، فراجعت وهي تنظر الى بطرس
نظر القائط .

أما بطرس فإنه أقفل الباب وعساه اليها وقال : أكنت تحميميني أخرس
يا سيدتي ؟

فنبطرت اليه مدلين نظرة احتقار وقد علم اليها شيء من بصلتها فقالت له :
من أنت أيها الرجل الذي يقلد صوت إيفان الى هذا الحد ؟

- أنا . كما ترى . خادم الكونت بوتيف ولدت في المانيا . ولما دخلت في خدمة
الكونت كنت سائق مركبات عمومية .

فمادت المخاوف إلى مدلين بعد هذا الاقرار وقالت : ماذا تريد ؟

فقال وهو يتلثم : إننا أثبت لأرى . إذا كنت في حاجة إلى شيء .
- وكيف تجاسرت على أن تدعوني باسمي دون لقب ، كما يتسادي
الاخوان ؟

- لأنني خشيت أن لا تقفني ، وتطغني لأمرني لو ناديتك بلقب
السيادة .

فظهر الغضب في وجه مدلين ، وأشارت بيدها الى الباب وقالت له
بعضمة : أخرج .

فأطرق بطرس نظره وقد أوتت فيه كبرياؤها وحاول الخروج بمنثله ،
ولكنه لم يمش خطوة الى الوراء حتى عادت جراته فوقف وقال لها : إن لدي
نبا خطيرا يا سيدتي أحب إطلاعك عليه .

وكان قد عاد الى المظاهرة بالخضوع والوقوف موقف الخدم فخذعت مدلين
بهذه الظواهر وقالت : ماذا تريد ان تقول لي ؟

- أريد ان أكلم سيدتي عن الفيكونت إيفان .

فنسبت مدلين كل شيء وقالت : ماذا عهد اليك ان تقول لي ؟

- لم يهد إلي بشيء ولكني أريد أن أكللك عنه .

تكلم .
 - إني يا سيدي لم أدخل في خدمة الكونت بوتشيف إلا لما رآه من التشابه
 القريب بين صوتي وصوت ولده .
 - أمن أجل هذا التشابه لم تكن تجسر على الكلام أمامي ؟
 - كلا ولكن الكونت نفسه قد منعني عن الكلام لأنه كان يخشى أن
 تعلمي الحقيقة .
 فانفزع ضباب السر عن عيني مدلين وقالت : أية حقيقة تعني ؟ تكلم قل إني
 أريد أن أعرف كل شيء .
 - ولكن هذه الحقيقة سهل معرفتها يا سيدي لأن الكلام الذي سمعته من
 غرفة إيفان لم يكن قوله بل قولي .
 فصاحت صبيحة منكرة وقالت : أهو أنت .. أنت الذي كانت يذكر
 الكونتس فاسيليكا .
 .. نعم يا سيدي .
 فاضطرب صوت مدلين وقالت : إذا أين كان إيفان وقت حدوث
 هذه الجريمة ؟
 .. إن أباه أوعز إلى البوليس كي يقبض عليه ، لأنه خشي أن يحول
 دون سفرنا .
 - إذا ، إن إيفان ما زال يحبني ! فاذهب بالله ، وقل للسائق أن
 يسيء المركبة
 - لماذا ؟
 - كي نرجع على أعقابنا لأنني لا أحب العودة إلى فرنسا بل أريد العودة
 إلى بطرسبرج .
 - أظن أن سيدي تمزح فيما تقول !
 فعصبت مدلين أن هذا الرجل يطعم في مالها ، فقالت : قلت لك

إني أحب المودة إلى بطرسبرج . وإذا كنت تريد مالا ، أعطيتك ما تريد .

ثم أخذت كيسها وأخرجت منه ورقة مالية ولقعتها إليه .

غير أن بطرس لم يلتقطها ولم يتدان إلى النظر إليها بل قال إن سيدتي كريمة الأخلاق ولكني لا أريد مالها .

— إذا ماذا تريد ؟

فقال لها ببرود : أتعلمين أن هذا النزل يدعى باسم طائر يتشام منه الناس ؟

فهزت كتفها إشارة إلى عدم الاكتراث وقالت : وبعد ذلك ؟

— إن هذا النزل بعيد عن كل مسكن ، لا يزوره أحد من الناس ونحن في منتصف الليل .

فلم تفهم مراده وقالت : ماذا يعني إعتزال النزل ؟

— إن هذه المعجوز التي كانت تصحبك فامت فلا رجاء بصحوها ، فقد شربت شراب ألقي فيه غدر ولا تزال بقيته في الكأس على هذه المائدة وهذا القوزاقي بات صريح سكره فهو يشبه الأموات .

— وماذا يعني سكر القوزاقي أما المعجوز فانتنا نتركها في النزل ونسافر .

— ولا أريد أن أسافر .

ثم خطا خطوة إليها وهو يرمقها بنظر وحشي . فأدركت بعض قصده وتراجعت منذرة إلى الطاولة التي كانت تأكل عليها المعجوز وقالت لا تريد أن تسافر ؟

— ألم تعلمي بعد ؟

— كلا .

— إذا فاعلمي إني لا أريد لأنني منذ ثمانية أيام أشعر أن دمائي تلتهب في

عروقي ولأني أصبحت معك في مكان منعزل لا أخشى فيه اعتراض أحد ولأني
أحبك وقد أصبحت في قبضة يدي .
فصاحت مدلين صيحة منكورة ، وقفزت بسرعة ووقفت وراء الطاولة
تحتمي بها .

٧ -

ولم يكن بين مدلين وهذا السائق السافل غير تلك الطاولة اتخذتها الفتاة
متراساً لها فكان بينهما ما يكون بين الجلاد والضحية فارت الجلاد بصمم على
القتل والآخر بصمم على الدفاع فكان المتظر هائلاً إذ أنه كان يناديها بالفاظ
التعجب وهو يوشك أن يفترسها بأنظاره وهي تصبح مستغيثة وتقر منه .
وجملاً يدوران حول تلك المائدة وكلما أوشك أن يدركها أسرع بالفرار
منه حتى وقع بصرها على سيف ذلك القوزاقي السكران معلقاً في الجدار
فانزعت به بسرعة البرق وجردته من غمده ووقفت وراء الطاولة تهدد بطرس به
وتقول إذا دلت مني خطوة قتلتك لا محالة .

وبينما كان بطرس واقفاً وقفة التردد يدفعه خلقه الوحشي إلى الإقدام ويعنعه
عن الهجوم كانت مدلين تصيح وتستغيث وهي تنذره بالسيف ولا تفعل عنه
طرفاً عين .

ولبثت تصبح مدة طويلة دون أن يجيبها أحد فهجم عليها بطرس وقد خيل
له أنه وجد الفرصة موافقة للهجوم فطعته بالسيف وسالت دماؤه ولكنه لم
يتراجع عنها بل هجم عليها هجوم القانطين .

ولم يكن غير هنية حتى قبض عليها وجردها من السيف فألقاه وراءه
وبداً بينها العراك العنيف وهي تستغيث وتصيح وتدفع عن نفسها بما بقي
لها من القوة .

ودام هذا المراكب بينها نحو ربع ساعة حتى اوشك ان يتقلب عليها وشمرت
أن قوتها قد تلاشت وكادت تصبح فريسة هذا اللعاجر .
وعند ذلك سمعت صيحة منكورة وشمرت ان يدي هذا السائق الذي كان
يحاول أن يلقبها على الأرض قد تخطتا عنها ففتحت عينها فرأته غارقاً بالدماء
ورأت وراءه ذلك الجندي القوزاقي .

وكان ذلك القوزاقي قد صعد من سكرته بعض الصحو وشمر بالبرد القارص
فقام وهو يترنج من السكر إلى المائدة فرأى عليها كأساً فيه بقية من ذلك
الشراب الذي شربه العجوز فشربها يحملتها وسمع الفتاة تستغيث فالتفت وهو
لا يسمي ورأى سيفه على الأرض ورأى بطرس ثم رأى الدم يقطر من ذلك السائق
فهاجبه منظر الدماء وضربه بسيفه تلك الضربة الشديدة بين كتفيه وهو انسا
قلته رغبة في القتل وحده .

ولكنه كان لا يزال سكران فالتفت بعد مقتله إلى ما حوله فرأى عجوزاً
ثامّة لا تعي ورأى بطرس منطرحاً على الأرض يشن أنين الزلاخ ورأى مدلين
واقفة تنظر اليه وهي لا تعلم أترجوه أم تخشاه .

فما لبث ان تفرس فيها حتى جعل يضعك ويقول أقوالاً لا تفهمها مدلين
فلمت انها أصيبت بخاطر شديد .
وعاد القوزاقي إلى النظر اليها ثم وطد النفس على ان ينوب منها مناب
ذلك السائق .

وأدركت غرضه السافل من عينيه فهربت من الغرفة وجعلت تصيح وجد
في أثرها وهو يصخب ويلعن حتى خرجت من الفندق وجعلت تركض هاربة
على وجهها وهي تعلم انه اذا أدركها لا يد لها من الموت .

غير ان القوزاقي كان يركض في أثرها وهو بعيد عنها ولكنها تسمع وقع
اقدامه الغليظة على تلك الأرض المفروشة بالثلج وتجن من دعرها
وما زالت تركض وهو يحيد في أثرها إلى أن تلاشت قواها فسقطت على

ذلك الثلج ثم شعرت بدبوه منها فهبت لديها قوة خفية ونهضت من سقطتها وجعلت مركض حلقة مذعورة لا تعلم كيف تسير في تلك الفساية الكثيفة والظلام الشديد .

غير أن القوزاقي كان أشد منها على الركض فكان يماثر مرات كثيرة لمكره ولكنه ينهض ويحد في مطاردتها حتى تمكن من ادراكها وقبض عليها بيد من حديد. فصاحت تلك للسكينة صياح القنوط هزقت في يده بوقوع العصفور بين مخالب البازي فتلاشت قواها ووهت ركبناها وانطبقت مقلناها وقبل أن تسقط مغمياً عليها شعرت ان يد ذلك الضاري أفلتها ولم تعد تعي بعد ذلك على شيء وكان آخر ما لفظته انطوانيت وإيقان .

أما القوزاقي فإنه لم يفلتها إلا لأن دماغه قد تحدر بذلك الشراب الذي وجده في كأس ذلك العجوز فانطرح أمام مدلين وقد فقد رشاده وجعل يخط غطيط النائم .

- ٨ -

ولم يطل اغناء مدلين ولكنه تحول إلى حمى شديدة عرقة فلم تكن تشعر بقوارص البرد وهي منطرفة على الثلج ولكنها كانت تعلم أحلاماً مختلفة و ترى صوراً غريبة تشترك في تمثيلها لها الحمى والحقيقة فقد مثل لها انها تسير مع إيقان في حديقة قصره في موسكو وجعلت تناجيه ويناجيها ثم ذهب خيالها عن بصيرتها فرأت مركبة قادمة إليها من مكان بعيد وسمعت أجراس خيلها تقرع اذنيها ثم رأت انواراً كثيرة ولكنها تختلف عن المصابيح الطبيعية .

وظلت هذه الموثيات تتملقب على بصرها. وهي بين النائمة والصاحية حتى فتحت عينيها فوجدت نفسها طريحة على الثلج .

ورأت مركبة قادمة اليها من مكان بعيد استدلت عليها من اجراسها ومن مصابيحها ثم رأت امامها نور ثلاثة مصابيح ولكنها علمت ان هذه الأنوار لا تشبه انوار المصابيح العادية فنهضت وحاولت ان تمشي غير انها ما خطت خطوة حتى رأت ان هذه الأنوار تضاعفت فجأة ثم رأت انها تضاعفت أيضاً وجعلت تدور منها فكانت تشبه جرة النار على الارض .

فوقفت تلك المسكينة وقد أخذ الرعب منها كل ما أخذ فنظرت إلى المصباحين البعيدين فأيقنت انها مصباحا مركبة ولكنها تسير ببطء اليها ونظرت إلى تلك الجمرات فرأت انها لا تزال تتضاعف وتحدق بها وقد باتت منها على بضعة امتار وهي لا تزال آخذة بالدور فطلعت في الحال انها باتت قرب قطيع من الذئاب المفترسة .

ولم يطل بها الأمر حتى رأت أجسامها بمد ان كانت لا ترى إلا عيونها الملتبسة ومع ذلك فإن المركبة كانت لا تزال بعيدة عنها غير ان الذئاب وقفت بالقرب منها ولم تجسر على مهاجمتها .

وكانت مدلين في مدة إقامتها في روسيا سمعت ان بعض الفلاحين افترسهم الذئاب لأنهم حاولوا الحرب منها وان من يريد السلامة من انيابها ينبغي له ان يظل محققاً بها ويتراجع ببطء وما زال ناظراً اليها فلا تواجه لأنها تهاب نظرات الانسان فعملت انها إذا هربت أدركتها الذئاب ، وإذا غفلت النظر اليها مزقتها ، وجعلت تتراجع ببطء وهي لا تحول نظرها عن عيونها الهائلة ولا تنظر إلى الطريق التي تسير بها .

وفيا هي تسير والذئاب تتبعها على خوف عثرت بذلك القوزاقي فلم تلتفت اليه ، ولم تصرخ ولكنها علمت ان الذي عثرت به كان جسم القوزاقي الذي كان يطاردها .

وعند ذلك علا غطيظ القوزاقي فوقفت الذئاب وقد رأت ان ذلك الرجل قد تحرك .

فتراجعت مدلين وهي لا تزال محذقه بالذئاب حتى ابتعدت عن القوزاقي .
أما الذئاب فإنها لما سمعت غطيط القوزاقي ورائته يتحرك وهو لا ينظر إليها
هجمت عليه هجمة واحدة تمزقه تمزيقاً وهو لا يستطيع دفاعاً .
حتى إذا سمعت مدلين صوت تكسير عظامه تحت أنياب هذه الذئاب
الضارية ، اضمحلت قواها ولم تعد تستطيع الرجوع وقالت : ويلاء لقد فرغت
منه وستبدأ بي .

- ٩ -

عندما وصلت مدلين مع بطرس والمعجوز إلى فندق سيوا دخل في
بترهوف رجلان وهما الفيكونت كارل دي مورليكس ورجل آخر من فرسوفوا
يدعى هرتمن كان من أخص الذين عاونوا كارل على قتل اخته والدة انطوانيت
ومدلين وهو الذي كان يطاردها في كل بلد ذهبت إليه فلم يفلح في قتلها ولكن
كارل كان يعتمد كل الاعتماد عليه في شؤونه السرية .
ولما فرغ من امر انطوانيت وحسب نفسه انه قتلها اراد ان يتفرغ لمدلين
فذكر عامله القديم وجاء إلى بلاده ، حتى إذا أطلعه على حقيقة قصده واتفق
معه على اختطاف مدلين من قصر الكونت بونتيف ، سافر وإياه قاصدين
موسكو فلبغا بترهوف عند هجوم الليل في الساعة التي وصلت بها مدلين إلى
فندق سيوا .

وقد أراد كارل استئناف السفر فمنعه هرتمن وحذره من السفر ليلاً لكثرة
الذئاب في تلك الغابة التي تمر بها فأبى الكونت وأصر على السفر لساعته .
فلم يجد هرتمن بداً من الاذعان ، وركب وإياه في تلك المركبة التي كانت
مدلين ترى مصابيحها تدنو منها وهي واقفة في ذلك الموقف الرهيب أمام
الذئاب .

وانطلقت بها المركبة من بئر عوف وهي لا تبعد غير مرحلتين عن فندق سيدنا، فلما بلغت بها المركبة إلى تلك الغاية الكثيفة صاح السائق يقول هوذا الذئاب مقبلة بالأجماع .

فنظر كارل فرأى -أشباحاً سوداء قرا كضخفاً على جانبي المركبة فأخذ يندبقيته وحلول ان يطلق النار فأمسك به برمن يده وقال له :إياك أن تفعل .

وأطلق السائق العنان للجياذ فمرت بين الذئاب مروق السهم فكانت الذئاب تطاردها ولكنها لا تجسر ان تهجم عليها حذراً من نور المصابيح ، فكانت تسير في أروها محاذية لآخر حد تبلىغ اليه الأشعة وكان السائق يلتفت من حين إلى حين إلى الكوئ ويحذره اطلاق النار .

غير ان الذئاب زادت في جرأتها ونجاس احداها على الدخول في منطقة النور فجعل كارل ينظر اليه باعجاب ، ثم هاجت به عاطفة الصيد فلم يحفل برفيقه وانذر السائق وأطلق النار من بندقيته على الذئاب فسقط الذئب ميتاً على الثلج وجمعت الجياذ منذرة وجعل هرمن والسائق يقذفان الشتائم ، أما الذئاب فقد شغلت عن المركبة إلى حين وأقبلت على رفيقها تنهش بأنيابها ولكن ذئباً واحداً لا يشبع قطيعاً من الذئاب .

وظلت المركبة تجري والذئاب في أروها وقد زادت جرأتها ولم تعد تحفل بالأشعة ، وكلما قتل كارل أو رفيقه ذئباً توقفت الذئاب منهية إلى أن تأكله ثم تعود إلى شأنها في مطاردة المركبة .

أما مدلين فانها لبثت واقفة تنظر تلك الوحوش الكاسرة تغترس القوزاني وتنتظر ان يجي دورها وقد ساد السكون في تلك الغاية المقفرة فلم تكن تسمع غير حرقمة عظام ذلك المسكين تحت أنياب الوحوش ، وأجراس تلك المركبة القادمة بها فانها كانت قدن منها بسرعة كثيرة فلا تجسر أن تستغيث حذراً من تنبيه الذئاب حتى مرت المركبة بها مسرعة فلم تتألك عن الصباح غير ان المركبة لم تقف واستمرت في سيرها .

ولما سمعت الذئاب صوتها اقبلت عليها فوقفت مدلين محدق بها تحديقاً كان
يهولها فلا تجسر على الهجوم ثم صاحت مستغيثة صيعة يأس رن صداها في
جوانب ذلك الفضاء ونظرت إلى تلك المركبة فرأتها وقد رجعت اليها ، ثم
شعرت ان يداً قوية قد انتشلتها ووضعتها في المركبة وكان هذا آخر عهدهما
بتلك المناظر الهائلة ، وجهد ما تحمته قواها فسقطت بين كارل وهرتمن لا
تمي وقد اغمي عليها .
ولبت كارل وهرتمن يطلقان النار على تلك الذئاب الضارية حتى تكاثرت
عليها ونفذ ما عندهما من الذخيرة فأيقنا بالموت .

وفيما هما حائران يتوقمان المراكب بأيديهما إذ قال السائق لهرتمن لا تخشيا
فقد دفنونا من فندق سيوا فأنزح المصباح والقه بين الذئاب يتفرق شملها .
فامتثل هرتمن وما لبت ان رماها بذلك المصباح ورأت أشمته الثلاثسة
تندفق على ذلك الجليد حتى تفرقت منزعرة ثم جمعت شملها وعادت إلى
المطاردة ولكن المركبة كانت وصلت إلى الفندق وأمنت كل شر .

- ١٠ -

ولندع الآن مدلين هنيئة بقبضة كارل ولنذهب بالغاريء إلى قرية قريبة
من فندق سيوا تدعى سنيديانكا ، وهي قرية أصبحت تاريخية لاقامة نابليون
ليلة فيها قبل عبوره نهر البريزينا فإنه في نفس الليلة التي التقى فيها كارل بمدلين
كان جمهور عظيم من الناس مجتمعين قرب فندق القرية للفرجة على فلاح محكوم
عليه بالجلد .

وكان في هذا الفندق رجل الماني وامرأته فانذهلا لاحتشاد الناس وسألا
صاحب الفندق عن السبب فأخبرهما ولم يكن هذان الغريبان غير روكامبول

وفاندا وقد تنكر روكامبول يزي الالمان .

وجعل روكامبول يستقعي من صاحب الفندق: عن تلك العادات الروسية فعلم ان الفلاحين الروسين عبيد لآسيادهم يتصرفون بهم تصرفهم بالسلع وذلك قبل ان يصدر أمر الإمبراطور اسكندر الثاني بإلغاء العبودية ، وبما علم منه ان هذا الفلاح ، المحكوم عليه بالجلد يشتغل في أراضي الكونت بونتيف ، وان الذي يصدر هذه الأوامر وكيه ، وهو رجل عات شرير ، تري يدعى نقولا أرسوف .

وفيا هم يتعدون وقد وقفت الجنود حول المحكوم عليه إذ أقبلت مركبة تجرها الجياد وفيها هذا الوكيل ، فخف الناس لاستقباله ووقف الفلاحون أمامه فوقف المييد ، فأصدر أمره يجلد المحكوم عليه وصعد إلى الفندق بأبهة واجلال فكان الخدم يتسابقون إلى الامتثال لأوامره .

ووقف الوكيل في الشرف المثل على ساحة الحكم وكان واقفاً بازائه روكامبول وفاندا ينظران إلى جلد هذا الفلاح المنكود وقلباها يتقطعان من الشفاق خلافاً لنقولا أرسوف فانه شغل عن ضحيته بالنظر إلى فاندا وقد اعجب يحالها غاية الاعجاب .

ولما فرغ الجلاد من جلد هذا المسكين وتمت تلك الرواية الفظيعة فادى وكيل صاحب الفندق وقال : من هذه المرأة ؟
- هي زوجة هذا الألماني .

- إذن قل لها اني ادعوم إلى التشرف بناولة الطعام على مائدتي ولم يسع صاحب الفندق إلا الامتثال وابلغ روكامبول أوامره ، فابتنس روكامبول وأجابته بالقبول .

وبعد ساعة كان روكامبول وفاندا وهذا التاري جالسين حول مائدة وضعت عليها أصناف الشراب والطعام ، فأخذ نقولا كيصاً من الجلد فأخرج منه كتاباً عليه كثيراً من الطوابع فقراء بامعان ، وهو يتشغل به عن

ضيفه ، ثم أخرج كتاباً آخر وقرأه وأعاد الكتابين إلى الكيس وانعكف على الشراب .

وعزم زوكامبول فاندأ فجعلت تسقي هذا الوكيل بيدها وتجماله خير مجاملة ففتن بها وسألتها إلى أين ذاهبة مع زوجك .
- إلى موسكو لحضور الميلاد .

- إن زمن هذا الاحتفال لم يحن بعد فهلا ذهبت معي إلى قصري فاقت اسبوعاً في ضيافتي ثم تذهبين إلى موسكو .

- إذا شاء زوجي الذهاب إلى قصرك قبلت دعوتك بالشكر الجزيل .
وكان روكامبول متشاعلاً عنها فلما عرضت عليه فاندأ دعوة التتري أظهر سروراً عظيماً وقال : حباً وكرامة فإن لنا بذلك غائتين عظيمتين أحدهما التشرف بزيارة هذا الرجل العظيم ، والثانية أنا إذا كنا بحمايته أمنا الأخطار على ما لدينا من المال فقد قيل أن الطريق غير آمنة .

فسر التتري وعاد إلى الشراب فقال زال يشرب وكلما فرغت كأسه أملتها له فاندأ وروكامبول يحثها على أن تسقيه حتى ضاع رشده وقام إلى فاندأ يريد تقبيلها فضعف ساقه عن حمله وسقط صريعاً من السكر .

فرفسه روكامبول برجله وأمرع إلى كيسه فأخرج منه الرالتين اللتين قرأهما على المائدة قبل أن يصرع السكر وفتحهما فرأى أنها مكتوبتان باللغة الروسية ودفعهما إلى فاندأ وقال لها : انظري ما فيها فان قلبي يحدثني أنها كتباً بشأن مدلين .

وقد صدق ظن روكامبول فان أحد الكتابين كان من والد إيفان إلى وكيله التتري يخبره فيه أنه ستمر به فتاة فرنسية تدعى مدلين وبأمره أن يعد وسائل السفر إلى خارج الحدود الروسية ، والكتاب الثاني من هرتمن يخبره فيه أنه قادم إليه مع الكونت دي مورليكس للخطابة في شأن يعود عليه بالربح الجزيل فان الكونت من أهل الكرم الأغنياء .

ثم فحص روكامبول تاريخ الكتاب الأخير فلم ان كارل لم يصل بعد فتنفس للصعداء ، وعند ذلك دخل صاحب الفندق ورأى التتري منطرحاً على الأرض فقال : لا تعجبوا فانه ما اتى مرة الى فندقى إلا صرعه السكر كما ترون .

فقال روكامبول : أئمل سكره يطول ؟

— نعم فانه يلبث على هذه الحال عدة ساعات فيحمل إلى مركبته ويعود به السائق الى بترهوف .

— إذن مر بأعداد هذه المركبة فاننا سنذهب معه فيها فقد دعانا إلى قصره كما تعلم .

فامثل صاحب الفندق وبعد حين نقل التتري الى المركبة وهو لا يمي لفرط سكره وركبت فاندا بأزائسه وركب روكامبول جنب السائق فسارت بهما المركبة إلى بترهوف .

ولما وصادا إلى هذه القرية التي تبتدىء منها أراضي الكونت بونتيف غيروا جيباد المركبة في محطتها ، ورأى روكامبول أفر عجلات مركبات قددخل الى ادارة المحطة وسأل مديرها عن الذين سافروا في المركبة التي تقدمت فقال له : ان رجلاً فرنسياً سافر بها مساء أمس ، ولكن هذا الأثر الذي رأيته ليس من أمس ، بل هو من هذا الصباح ، ذلك ان هذا الفرنسي لم يكذب بتوسط الغابة حتى هاجمته الذئاب فلبجأ إلى فندق سيوا وقد عاد في هذا الصباح فقال لي انه رجع عن السفر الى موسكو لما لقيه من أخطار الذئاب .

فقال روكامبول : أهى خطيرة الى هذا الحد ؟

— نعم ، فقد افترست أمس جندياً من القوزاق وأوشكت ان تفترس فتاة فرنسية لو لم ينقذها هذا الفرنسي ، ولكنها باتت شبيهة بالمجانين لما تولاهما من الرعب وقد سافرت معه في هذا الصباح بمركبة البريد .

فاكتفى روكامبول بما علمه وخرج وهو يضطرب اضطراباً شديداً فصعد

الى جانب السائق ، وكانت فاندانا مقيمة في المركبة والتفتي بازائها وهو لا يزال حريص سكره ، فلما سارت بها فقال روكامبول للسائق : اني اود ان تدرك المركبة التي تقدمتنا في هذا الصباح .
- ان هذا صعب علي .

فبعثا روكامبول مسدده امام السائق وقال له : اختر بين أمرين ، اما ان تدركها فأعطيك عشرين ريالاً ، واما تمعز عن لحاقها فأقتلك بهذا المسدس .

- ١١ -

قبل هذه الحادثة بوضع ساعات كان كارل عائداً الى بترهوف من فندق سيوا يصعبه عامله هرتمن ومدلين .
وكانت مدلين جالسة بجانب كارل وهي تنتظر الى ما حوالها نظرات غامضة وقد بدت عليها أعراض الجنون فلم تكن تذكر شيئاً مما جرى لها .
وكان الرجلان يتحدثان باللغة الألمانية فقال هرتمن لكارل :
- أرى انك اخطأت خطأ شديداً ..
- لماذا ؟

- ألم تخضر الى روسيا بغية اخفاء آثار هذه الفتاة فاذا كان هذا قصدك فكيف انقذتها من انياب الذئاب ؟

- هو الحق ما تقول ، ولكني لو تركتها عرضة للذئاب فافترستها فسين أجد البرهان الثابت على موتها ، اما وقد أصبحت في قبضة يدي فسوف انظر في أمرها .
- لقد أسببت ايضاً فان غرضنا ان نقبض عليها ولا بد لنقولاً أرسوف ان

يساعدنا على إخفاء أثرها من الوجود .
فنظر كارل إلى مدلين وهي مشقة عنها بالنظر إلى تلك البراري الشاسعة
وقال . إنها بأرعة في الجمال .

فابتسم هرمن حين سمعه يعجب بحبالها وقال . لا يحق لي أن أسديك نصيحة
غير أنك إذا أذنت لي فعلت
- قل ما تشاء .

- ماذا تبغي من القبض على هذه الفتاة اليس الاحتفاظ بثروتها ؟
- دون شك ..

.. أوجد غير فتاتين تنازعانك هذه الثروة ؟
- كلا ..

- ألم تمت إحداها وهي أنطوانيت ؟
- إنها ماتت في السجن .

- إذن لم يبق غير هذه الفتاة التي بقربك الآن ؟
- ماذا تعني ؟

- أعني إنك إذا تزوجت بها ألا تكون قنعت بحبالها الذي تعجب به ،
وأبقيت لنفسك ثروتها التي تحافظ عليها ؟

فاضطرب كارل وقال : من أنباءك انه لم يخطر لي هذا الحاطر ؟
ثم ساد السكون بينهما حتى وصلت المركبة إلى بترهوف فأبدلت جيادها ،
وفي خلال ذلك أخبر هرمن مدير المحطة بما جرى لهم مع الذئاب وانقاذهم الفتاة
الفرنسية .

وهو الحديث الذي نقله المدير إلى روكامبول .

وبعد مرور مركبة كارل بساعة كانت مركبة روكامبول سائرة في أثرها
وقد أوشك السائق أن يطير بها لطعمه بالمكافأة بل لحوفه من القتل ، ولما
جرت بهم شوطاً بعيداً نظر ، روكامبول إلى التتري فإذا به لا يزال صريع

سكره ، فوثب من مكانه بجانب السائق إلى داخل المركبة وقال لفاندا :
يجب أن يصحو هذا الأبله .

فهرقه فاندا بيدها ففتح إحدى عينيّه ثم أغمضها السكر وعاد إلى ما
كان عليه .

فأخرج عند ذلك روكامبول زجاجة فيها أمونياك وأدناها من أنفه فما لبث
أن شمها حتى صحا من سكرته وفتح عينيّه ونظر إلى ما حواليه فرأى فاندا
تبسم له وروكامبول يتكلف هيئة البلاءه فقالت له فاندا : أرايت كيف اننا
قبلنا ضيافتك وجئنا معك إلى قصرك ؟

فنظر اليها التتري نظرة إعجاب وقد هام بها فشكرها شكراً جزيلاً وأخذ
بيدها غير مكثرت يريد تقبيلها ولكنه ما لبث أن أدناها من نفسه حتى رأى
مسدس روكامبول مصوباً إلى رأسه وهو يقول له : إذا جسرت على شيء من
هذا بعد فإن رصاص هذا المسدس يخترق دماغك .

وكان هذا التتري جباناً ولكنه كان قد خرج من رق العبودية منذ ٢٠ عاماً
وأصبح وكيلاً مطلقاً يحكم على كثير من العبيد دون أن يحسر أحد من الناس
على اعتراضه فيما يفعل فكبر عليه تهديد روكامبول وقال له : من أنت ايها الرجل ؟
- أنا سيدك ومولاك بل أنا الذي ينبغي عليك ان تطيعني في كل ما
أمرك به .

فنظر اليه نظرة الانكار وقال : اني أعرفك سيداً لي ولا أمتثل لأوامرك .
فانبرت له فاندا عند ذلك وقالت : إذن تمتثل لأوامري .
فنظر اليها التتري فرأى انها استعالت وتلبست بلباس المظمة والكبرياء .

فهاه منظرها وكأنها قد جالت في خاطره ذكرى قديمة فجعل ينظر اليها
فطرة المتردد في أمره إلى أن قالت له فاندا : لقد تغيرت عليك ملاحي كثيراً
حتى انك لم تعرفني .

فتلثم لسانه وقال : أهذا أنت يا سيدتي ؟

- نعم . أنسيت أنك قبل أن تكون في خدعة الكونت بونتييف كان لك سيد آخر يدعى البارون شر كوف ؟
- أنت . هي البارونة شر كوف ؟
- نعم أنا هي أيا العبد .
- فرح التتري أمامها وجعل يعتذر بكلام متقطع فقالت له فاندأ : اصغ الي أيا:العبد واستند لطاعتي .
- إني مستعد للامثال .
- ان رجلا فرنسيا يسير الآن إلى قصرك .
- أتعرفين هذا ؟
- ان الفيكونت كارل دي مورليكس يصحبه رجل من أصحابك .
- نعم وهو هرتمن من فرسوفيا .
- وانك تنتظر قدوم فتاة فرنسية .
- نعم وهي مرشدة السيدة أولغا بونتييف .
- إذن فاعلم ان الفتاة والفيكونت سائران إلى قصرك وقد تقدمتسا مركبتهما بنحو ساعة ولكن أتعلم مقاصد هذا الرجل ؟
- كلا !
- انه جاء اليك ليستعين بك على قتل الفتاة المسكينة أو تلويث شرفها .
- فأطرق التتري برأسه دون أن يجيب . أيا فاندأ فلها نظرت اليه نظرة ملؤها الكبرياء وقالت له : أما وقد عرفت اني البارونة شر كوف فاعلم اني لا أريد ان تحدث هذه الجريمة .
- وقال له روكامبول : وهي لن تحدث ما زلت أدعى روكامبول .

في مساء ذلك اليوم اجتمع في قصر التتري روكامبول وفاندا وكارل وهرتمن ومدلين ، وكانت مدلين قد ذهب ما بها ، وأوشكت تلك الموم أن تزول من قلبها لوقوفها من حب إيفان لها بعد ما علمت حقيقة الخدعة من بطرس ، وقد أمر التتري أن تخصص لها أجرة غرفة في القصر ، وتولت فاندا حراستها فلم تكن تفارقها متذرة إلى ذلك أمام كارل بمامل للاشفاق وهي في الحقيقة لا تريد إلا حراستها لحوقها عليها من أعدائها .

ولم يكن لكارل أقل شبهة في روكامبول لمباقلته في التنكر ، فكان يحسب انه الماني وان فاندا زوجته ، لأنه لم يكن رأها من قبل ، خلافاً لما علمه هرتمن فقد ارتاب بأمر هذين الزوجين ، وكان التتري حليفه وشريكه في الآلام كما تقدم ، فلم يرض على إقامتهم في هذا القصر يملن حتى علم كل فريق حقيقة حال الآخر ، فعلمت فاندا ان كارل هو مدلين ، وعلم هرتمن ان التتري ان فاندا هي امرأة البارون شركوف سيده القديم وان الرجل الذي يصحبها يدعى روكامبول .

وكان التتري هو فاندا ويحشاها وقد لقي من احتقارها ما دفعه إلى الانتقام منها . فباح لصديقه هرتمن بحقيقة أمره على يساعده برأي يحذفه ميلاً إلى بلوغ مأربه منها .

ولما علم كارل من هرتمن حقيقة الأمر اضطرب فؤاده ، ولكنه بقي متردداً في تصديقها ، إذ لم يخطر في باله ان روكامبول يستطيع المبالغة إلى هذا الحد وان يتمقبه إلى هذه البلاد ، ولكنه بقي مضطرب الخاطر ونام تلك الليلة وبده على مسدسه .

وفي صباح اليوم التالي جاء بريدان أحدهما للتتري ، والآخر للفيككونت كارل دي مورليكس ، فصعد الخادم برسائل كارل إليه . فأخذ كارل رسالة

منها عليها كثير من الطوايع فأجفل حين رأى الخط إذ عرف انه خط تيمبلون وقال في نفسه : ألعن أخى لم يدفع له الحسين الف فرنك فأرسل يطالبني بها؟ ثم أصرع إلى فض الرسالة وقرأ فيها ما يأتي .

« سيدي الفيكونت ..

« ربما لا ملتقي إلى آخر العمر فأني مسافر بعد ساعة إلى أميركا حذراً من روكامبول وقد قبضت من أخيك البارون المال الذي اتفقنا عليه وهو يكفي مع ما كان عندي للعيش في العالم الجديد .

« وإنما أنا هارب من روكامبول لاعتقادي انه قد قلب علينا ، فأني حضرت جنازة أنطوانيت ورأيتها جثة هامدة في التابوت ، ولكني أعتقد أنها لم تمت .

« وبعد يومين من حادثة سجن سانت لازار كنت عبداً لروكامبول فأرسل ابنتي كانت رهينة عنده ولم يردها إلي إلا في الليلة التالية لدفن أنطوانيت .

« ثم ان هذا الداهية وضع محفظته المسروقة في منزلي ودفع البوليس إلى كبس منزله فوجد المحفظة وأصبحت أنا السارق فلم أجد بداً من الفرار ولكني إذا كنت لا أستطيع ان أنتقم من روكامبول بيدي فلا بد لي من الانتقام منه بواسطة فاعلم الآن ان انطوانيت لم تكن ميتة حين دفنت بل كانت مخدرة فأخرجت بعد دفنها من النمش ، أما ابن أخيك أجيونور فقد عاد إلى باريس وهو له علاقة مع روكامبول .

« ثم اعلم اننا حين طوقنا منزله ضحك علينا كما يضحك على الأطفال وفر من ذلك المنزل من نفق تحت الأرض يتصل بالمقبرة .

« وآخر ما أقوله عن روكامبول ان له شريكة تدعى فاندا وقد مكثت تدعى من قبل البارونة شركوف وهي من أشد النساء خطورة ، وقد اتهمتها الحكومة الروسية مرة بالمؤامرة مع البولونيين العصاة ولا يزال البوليس يبحث عنها إلى الآن ، فكن على حذر وارشد السفارة الروسية اليها كي تتخلص

منها فلأنها خطر شديد عليك .

« هذا ما أكتبه اليك وأرجو أن تكون قيمة هذه الافادات تعادل قيمة ما قبضته منك دون استحقاق أجره عن قتلي أنطوانيت لأنها لم تمت . »
« تيميلون »

فاضطرب كارل اضطراباً شديداً حين قراءة هذا الكتاب ولكنه كان شديد العزم قوي الإرادة فعول على دخول المركبة مع روكامبول .

أما يريد نقولا أرسوف التتري فقد كان بين رسائله رسالة من الحاكم العسكري في تلك المقاطعة يطلب اليه فيها أن يرسل ٣ من الفلاحين عنده أصابهم القرعة العسكرية وان يسرع بإرسالهم مخفوفين .

وبعد ساعة اجتمع به كارل في القاعة العمومية فرأى عليه ملامح الاضطراب فسأله عن شأنه فأجابه ان الحكومة طلبت إلي إرسال ثلاثة من الفلاحين، ولا أعلم من أختار وقد وقع اختياري على اثنين احدهما الذي أمرت بحمله أمس والاخر رجل كبير لا ينفعني بشيء والقيصر أولى به مني ولا أعلم أين أجد الثالث .

فاضطرب كارل وقد خطر له خاطر هائل : أتقبل مني نصيحة ؟

قل .

— أملك لا تزال تهوى امرأة هذا الألماني ؟

فارتعش التتري وأجاب : لماذا تسألني هذا السؤال ؟

— ذلك لأنه حلت فرصة مناسبة للتخلص من زوجها .

وانذهل التتري من هذا الفكر الغريب وجعل كل من الاثنين ينظر إلى الآخر نظر لصين سيتفقا على جريمة هائلة .

ثم ساد السكون بينهما هنيئة إلى أن افتتح كارل الحديث فقال : لماذا هذا التردد .. ألا تحب امرأة هذا الرجل ؟

— لم يعد حي لها سرّاً من الأسرار .

- ولكنك تخشاهم لأنها امرأة مولاي السابق ثم انك تخشاهم لشدة حذرنا من الرجل الذي يصعبها .

- الحق يقال انه رجل غني .

- إذا فلماذا لا تسرع الى إرساله للخدمة في جيش القيصر بدلاً من أحد الفلاحين الذين أصابهم القرعة ؟

- ذلك لأن المندوب الذي يرسله الحاكم العسكري لا يتخضع به ، ولا يمكن ان يحسبه فلاحاً فإنه يصرح باسمه وينقضي كل إشكال .

- إنك متخضع ، لأن هذا الرجل لا يحس على التصريح باسمه ، بل هو يؤمر الف مرة ان يكون جندياً في جيش القيصر على ان يذكر اسمه أمام الناس .

فقال التنري بلهجة المشكك : أحق ما تقول ؟

- ليس هذا كل شيء ، بل ان تلك المرأة التي تخشاهم لا يزال يبحث عنها البوليس السري الى الآن .

ثم أطلعه على الفقرة التي تقدم ذكرها في كتاب تيمبلون بشأن فاندرا ، فانتمش فؤاد التنري وقال : ما زال الأمر كذلك ، فقد أصبحت تلك المرأة في قبضي ، لأنني أدري الناس بأهمية تهمة المؤامرات في الحكومة الروسية .

- ولكنها لا تكون إلا إذا تخلصت من الرجل الذي يصعبها .

- إذا صح ما تقول وكان يؤمر التجند على الإباحة فإن أمره مقضي .

- نعم ولكن ..

ظهرت على كارل علائم التردد ثم قال : إنك تحب فاندرا ، وأنا أحب هذه الفتاة المريضة . فإذا أعنتني فيها أريد أعنتك أنا أيضاً على بلوغ قصدك ، إذ لا يمكن التسلط على مثل هذا الرجل الذي يدعونه روكامبول دون خطر شديد .

- لدي من المسدسات ما يكفي .
- ولكن هذا الرجل لا تفني معه المسدسات وإذا علم بشيء من مقاصدنا
عبث بنا .

ففكر التتري هنيهة ثم قال : لدي طريقة أغل بها يديه عدة ساعات .
إصغ إلي : عندما نريد إخضاع فلاح عصي علينا ، أو خشيئنا منه المقاومة ،
نضع معه من يخونه في منزله . فيضع هذا الرجل في شرابه أو طعامه شيئاً
من الأفيون .

فابتسم كارل وقال : إن هذه الأمور لا تجوز على روكامبول ولا أحسب أن
الأفيون يؤثر عليه .

- إن الأفيون يؤثر على أشد الناس بنية ، فيصمقه ويصيبه بالبلهامة عدة
ساعات بل عدة أيام حسب القدر الذي يشربه .
- إنني لا أعرف جميع هذه الحقائق ولكني لأدري كيف تدس له الأفيون
في طعامه أو في شرابه لأنه شديد الحذر .

- إذا تعذر دمه في الطعام والشراب ، فلا يتعذر دسه في السيارة التي
يشربها . وقد رأيت أنه يخرج كل مساء بعد العشاء ست سكاير من علبة
ويشربها يجمعتها . وهو الآن قد خرج للصيد حسب عادته فهم معي إلى غرفته
لأرى ماذا أفعل .

ثم تركه هنيهة وعاد بعد حين بالأفيون ودخلا سوية غرفة روكامبول وفتحوا
صندوق السكاير فجعل التتري يضع الأفيون في كل واحدة منها حتى أتى على آخرها
فرتبها حسب وضعها القديم ثم خرج مع كارل وهو يقول : لقد قضى عليه إذ لا
بد له من شرب السكاير وإرساله إلى حاكم ستيديانكا

قبل أن يضع التتري الأفيون في سكاير روكمبول خلا روكمبول بفاندرا وقال لها : لقد أدهشتك كيف اني لم أقتل كارل وأنا قادر على قتله ولكن اذا قتلته فمن يرد لنا حرة الأختين ؟

- لقد أصبت ولكني لا أعلم إلى الآن لماذا أتينا إلى هنا .

- لإنقاذ مدلين .

- كيف تستطيع لإنقاذها إذا لم تتخلص من كارل ؟

- إصفي إلي أظنني مدلين تستطيع السفر ؟

- إنها لا تزال ضعيفة ولكنها قوية الإرادة ؟

- وهي لا تعلم من نحن إلى الآن اليس كذلك ؟

- نعم فإنها تحسب ان الأقدار أوصلتني إليها للعناية بها .

- إذا أخبرتها بمزمتنا فقد آن الأوان .

- أظن انها تصدقني ؟

- لا بد لها من تصديقك متى تكلمت معها عن ميلون وعرضت عليها كتاب

انطوانيت أختها ويجب ان تخبرها الآن بكل شيء لأننا سنسافر بها في المساء .

وقد اتخذت جميع الاحتياطات واتفقت مع هذا الفلاح الذي أمر التتري بإجلبه على

الفرار مع امرأته وهو سيوافقنا بركبة عند انتصاف الليل فنسافر كلنا بمدلين

فأخبرها بكل شيء واستعدوا .

ثم تركها ومضى الى ذلك الفلاح ، وأخبره ان الفرار قسدا تقرر في

منتصف الليل وبعد ان استوثق منه ، وأعطاه التمليمات اللازمة ، تركه وعاد

الى القصر .

أما فاندرا فانها أخبرت مدلين بالحقيقة وأطلعتها على كتاب اختها انطوانيت

وفرحت فرحاً شديداً وعلمت شدة موقفها ورافقت فاندرا على الفرار وقد ردت

اليها العافية بهذا الخبر السار .

، ولما اجتمعت فاندأ بروكامبول عند المساء أخبرته بما كان فقال لها : تأمهي وموعداً منتصف الليل .

ثم خلا بنفسه وجعل يدخن تلك السكاير التي دس فيها الأفيون .

وعند منتصف الليل كانت مركبة الفلاح واقفة خارج القصر ، ومدلين متأهبة للرحيل ، وفاندا تفتظر قدوم روكامبول . ولما رأته تأخر عن ميعاده ذهبت إلى غرفته ، وكان بابها لا يزال مفتوحاً ، فدخلت ورأت روكامبول جالساً في كرسيه وهو نائم . فدنّت منه وادّته باسمه بصوت منخفض فلم يرد عليها . فهزته هزاً عنيفاً فاستيقظ ، ولكنه لم يبرح مكانه وجعل يقول : دعوني أنام !

فقال له فاندا : قم ألا تزال حالماً ؟

— إذهي لحاك الله !

وقام ومشى خطوتين ، وهو يترنح كالسكارى ويقول : لقد أصاب غوليلو بقوله ان الأرض التي تدور لا الشمس ، لأنني أشعر أنها تدور تحت قدمي . ثم جعل يضحك ضحك البلاء .

فارتفعت فاندا وقالت : رياه انه سكران !

أما روكامبول فإنه عاد إلى الكرسي وجلس عليها وهو ينظر نظرات جامدة إلى فاندا ثم ابتسم لها وقال : من انت أيتها الحسناء ؟ فإنك بارعة في حالك ، ولكنني ما رأيته قبل الآن .

فصاحت فاندأ صيحة يأس وقالت : رياه ! ماذا أصابه ؟ إنه أصبح لا يعرفني .

ولكن روكامبول لم يكثر لها ، بل جعل يضحك ضحك الجانين ويقول : إنهم يتوهمون أنني روكامبول ، ولا شك ان الوم قد أضاع رشدهم وإذا أردت أن تعرفي أين هو روكامبول فاذهي إلى سجن طولون فإنه يدعى فيه مسانة

وسبعة عشر .

فصاحت به فاندأ تقول : أسكت سوف تقضعنا .

ثم أخذت يده تريد الخروج فانترع يده وقال لها : تبأ لك من شقية خائنة فانك أنت التي قلت اني أدعي روكامبول .

ثم قفرت سحنته وهاج غضبه ، وحاول ان يضربها ، ولكنه تراجع وقال : اني أعلم انك تبغين ان تمرقي من أنا ، فاذا كان هذا قصدك فاعلمي اني أدعي الماجور أفانار ، وقد حاربت مع الجيش الفرنسي في حصار سياستبول .

وضاع رشد فاندأ وقالت ويحك أجنلت ؟

وكانما هذه الإهانة قد هاجت روكامبول ، فهجم عليها يريد ان يقتلها ، ولكنه تراجع وقال : ويح لي أأكون الماجور أفانار وأقتل امرأة ؟
ثم جعل يبكي بكاء شديداً كبكاء الأطفال .

وقبها ما على ذلك سمعت فاندأ وقع أقدام على السلم ، ثم رأت الفيكونت كارل دي مورليكس داخل إلى الغرفة بلباس النوم ويده مصباح ووراءه مدلين وهرتمن وبعض الخدم .

فلما رأى روكامبول مسح دموعه فتأملت فاندأ انه يصحو من سكره الغريب حين يرى هذه الجموع .

ولكن روكامبول عاد إلى غضبه فوقف مشيراً بيده إلى فاندأ وقال : أترون هذه المرأة انها علة شقائي وهي التي قادتي إلى الهاوية .

ثم وضع يده على خيسته المستعمارة فانترعها ، وجعل يخلع ثيابه ويلقي بها ساخطاً إلى الأرض .

فقطب كارل حنجبيه ، واصفر وجه فاندأ ، وساد السكوت على جميع الحاضرين .

أما روكامبول فانه بعدما خلع معظم ثيابه انطرح على مقعد طويل وقال :

ليقتلوني كما يشاءون .. إني مستعد وأعلم إني أستحق الموت .

فقال كارل : إنه مجنون

وقالت فاندا : بل هو سكران .

وعند ذلك دخل نقولا أرسوف التتري ولم يكن قد سكر تلك الليلة خلافا لمادته منذ ٢٠ عاماً .

ودخل في أوه ٦ رجال باللباس العسكرية فتظاهر التتري أن لم ير فاندا والتفت إلى رئيس أولئك الجنود وقال له : هذا هو الرجل الذي قلت لك عنه .

وأشار الى روكامبول وإلى لحيته المستعارة الملقاة على الأرض : ثم قال . إن هذا الرجل من عبيدنا ، ولد في أرضنا ، وهو يدعى جريجوار فرلوف ، وقد هرب من عضدنا وهو في مقتبل الشباب ، وسافر إلى ألمانيا .

فصاحت فاندا تقول : لا تصغ الى هذا الرجل فهو من الكاذبين .

ثم مشت إلى التتري وقالت له بلبهة الوعيد : انك كاذب .

فلم يحفل بها التتري وقال لرئيس الجند . لا تصدقها فيما تقول لأنها شريكة لهذا الشقي وهو يطمع ان يتجزأ بتمشيله دور الجنون .

أما روكامبول فانه لما رأى الجنود أمامه قال : لقد عرفت السبب بقدمكم إنكم قادمون لقتلي . نعم إني أستحق الموت لانضمامي الى الأعداء . إفعلوا بي ما تشاءون .

ثم تقدم والحزب بينهم .

فصاحت فاندا : ألا ترون ان هذا المسكين مصاب بالجنون ؟

ولكن روكامبول لم يرض ان يتهم هذه التهمة فقال : لا تصدقوا هذه المرأة لأنها سبب شقائي وما أنا بمجنون

فاضطربت فاندا ورفعت يدها فوق التتري وقالت : أيها العبد الذمير إذا لم

تقل الحقيقة معقّتك مثل الزجاج .
 فتراب التري خائفاً ووقف حائراً لا يعلم ماذا يفعل فقالت له فاندإ إركع
 أيا الوقح واعترف بالحقيقة .
 وكان جميع الحاضرين قد اضطربوا حق الجنود ، لما رأوه من نظرات فاندإ
 الملتهبة ، وخشي كارل أن تضغط نظراتها على التري فتحملة على الإقرار ،
 فتدخل في الأمر وقال لرئيس الجنود : أتعلم من هي هذه المرأة التي تتكلم
 بهذه اللهجة ؟
 فقالت بعظمة . إني البارونة شر كوف :
 فأجاب كارل : نعم ولكن البارونة شر كوف جاسوسة بولونية والبوليس
 مجد في البحث عنها .
 فصاحت فاندإ صبيحة منكورة ونظرت إلى روكامبول نظرة يأس .

- ١٤ -

أما الضابط فانه لم يحفل بهذه الوشاية وقال لكارل : إني ما أنيت لمثل هذا
 بل أنا قادم لأخذ الجنود الثلاثة .
 فقال كارل : ولكنني أشير عليك بالقبض عليها من باب النصيحة لأن الحكومة
 عيبت جائزة ألف ريال لمن يمثريها .
 فتغيرت ملامح الضابط وظهر عليه الطمع وقال : لا بد للبارونة من أن تسير
 معنا إلى الحاكم العسكري .
 ورأى التري أن الأمر جاء على غير مرامه ، وخشي أن تفلت فاندإ منه
 فقال للضابط : إذا صحت هذه الوشاية فإن السيدة موجودة في قصري ولي الحق
 بنصف الجائزة ، ولكنني أتنازل لك عن حقي وأبقي المرأة عندي بحيث أكون

مسؤولاً عنها الى ان تتحقق جنائنها فإذا ثبتت سلتها للحكومة وكانت الجائزة كلها لك .

فرضي الضابط بالشرط وقال : بقي علينا الآن أن نأخذ الفلاحين الثلاثة ، فلاني لا أجد منهم غير هذا الرجل .
- إن فانيها عندي وقد ذهب الخدم يبحثون عن الثالث .

ولم يكذب حديثه . فدخل الخدم بقودون ذلك الملاح الذي وافق روكامبول على الهرب وقد وجدوه في المركبة مع زوجته تحت نافذة مدلين فأمر الضابط عند ذلك بالقبض على المزارعين وعلى روكامبول وسار بهم الجنود فشيّعهم التتري حتى تواروا عن الأبصار .

ولبث فاندنا واقفة مع كارل وهي توشك ان تجن من يأسها ، فقال لها كارل ضاحكاً : لقد كان النصر في هذه المرة لي يا سيدتي ، اليس كذلك ؟

فلم تجبه فاندنا ، فقال لها ولكنك إذا أردت أن تتفق ، كان اتفاقنا ميسوراً !

- ماذا تريد بذلك ؟

- أريد أن أطلق لك السراح ، بشرط أن لا تتدخلني بعد ذلك في شؤوني .

فنظرت اليه بانفة وكبرياء ولم تجبه بحرف . ثم خرجت من الغرفة وركضت مسرعة إلى غرفة مدلين وأقفلت بابها من الداخل وقالت لها والرب باد في وجهها : هلمي بنا إلى الهرب قبل ان يقضى علينا .
- وروكامبول ؟

- لا أعلم ما جرى له فقد أصيب بالجنون .

ثم حكمت لها بإيجاز جميع ما مر وقالت . إن الحبل لا يزال معلقاً في النافذة وسنتدلى به فلما نسلم ونبلغ الى محل أمين وإما تفترسنا الذئاب وهو خير لنا من

الوقوف في قبضة هذين الأثيمين .

فوافقتها مدلين وهي تضطرب اضطراب الرعدة في مهب الريح وأقبلت فاندأ الى النافذة واعتصمت بالحبل وتدلّت . ولكنها قبل ان تبلغ الى منتصف الجدار رأت خيالين يسترهما الظلام فعدّدت بهما قرأت أنها رجلان فذعرت لأنها أيقنت ان كارل قد وضعها في ذلك المكان حذراً من فرارها بمدلين وعادت فصعدت إلى الغرفة واليأس ملء قلبها وأخبرت مدلين بما رآته قائلة لها : لم يبق لنا رجاء إلا بالدفاع حتى الموت

ثم وضعت جميع أثاث الغرفة أمام الباب وأخرجت خنجرأ من صدرها وقالت لمدلين : إنهم لن يصلوا اليك وبني رمق من الحياة . وذرفت الدموع من عيني مدلين وقالت : إن الله من ورائنا غير اني أتوسل اليك أن تقتليني بخنجرك متى يشئت من إنقاذي .

وبعد حين طرق باب الغرفة طرقة عنيقاً فوقفت فاندأ وراء الباب في موقف الدفاع ووقفت مدلين من ورائها ولما يأس الذين يطرقون الباب من فتحة كسروه ، فتبعثر الأثاث المكسأ أمامه ، ودخل الغرفة خلق كثير يتقدمهم كارل . فانقضت عليه بخنجرها وطمنته طمئتين أصابتا ذراعه ، وحاولت أن تجهز عليه ولكنها شعرت بيد من حديد قبضت على كتفها والفتها الى الأرض . وكان الذي ألغأها الى الأرض هرتمن عامل كارل ، وركع فوق صدرها واستعان بالخدم على تقييد يديها ورجليها وكل ذلك والتتري واقف خارج الغرفة لا يحسر على الدخول ولما رأى ما كان من تقييد فاندأ سر سروراً وحشياً لا يوصف .

أما كارل فانه ألغأها في زاوية من الغرفة والدم يسيل من يدها وقال للتتري : أرجو أن تنتقم لي من تلك المرأة بعد سفري

أما مدلين فانه سقطت على الأرض من الرعب ، ولما رأت ما حل بفاندأ ويشئت من النجاة سقطت مغمياً عليها ، فأمر كارل هرتمن أن يحملها الى المركبة

التي كانت معدة للسفر خارج القصر فامتثل هرغن وخرج كارل في أثره فوضعا مدلين في المركبة وغطاها كارل بثوب كبير من القرو وجلس بإزائها ثم صعد هرغن الى مكانه أمام السائق . وصارت بهم المركبة تقطع تلك اللغوات الشائعة ومدلين لا تعي على شيء .

وظلت تسير بهم حتى بلغت الى تلك الغابة التي اجتازها كارل منذ أربعة أيام وكارل يتفرس بها مندهشاً بحبالها وهي مغمي عليها الى ان افتتح هرغن الحديث قائلاً : ألا تزال تحبها ؟
- بل لا أزال عازماً على الزواج بها .

- ولكنك مخطيء لسببين الأول ان انطوانيت لم تمت كما كنا نحسب من قبل والثاني أنها تحب إيفان .
- وماذا يعني ذلك ؟

- أتريد برهاناً ثالثاً ؟ إذا ، إسمع إن مدلين لم توافق قائداً على الحرب إلا بعد أن علمت منها جميع أمرك . فهي تحتفرك وتكرهك ولا يفعل أن ترضى بك زوجاً لها : على انك إذا شئت أن تعمل بنصيحتي لتنجوت من جميع المتاعب .

- وما هي نصيحتك ؟
- هي أن ترد للذئاب ما سلبته منها وهما هي محدقة بنا كما تراها فارم اليها بالفتاة واخضع من المتاعب .

- أسكت أيها الشقي لأن هذا الحاطر الهائل لا يخطر في بال إنسان .
- ولكنك مضطر اليه وإذا لم تلقها فانتك الفرصة ولا يبقى أثر للذئاب ، وإذا كنت تشفق عليها فأنا أقول عنك الجرمية .

ثم هم ان ينزل إلى داخل المركبة ويلقيها فاعترضه كارل وقال له : مكانك أيها التمس ألا ترى جمالها الذي يدمش الأبصار ؟
- نعم ولكنني أرى أيضاً ما يكتنف حبك لها من الأخطار ، فدع تلك

الأوهام ، وانتصح بما قلته لك ، فهو خير لك وأبقى . وهب أن الذئاب
اقتربت منى منذ أيام قبل أن تخلصها . وليس حيك لها غير عرس يزول كما جاء
في حين قصير .

وما زال به حتى رأى من ملاحه انه قد اقتنع فنظر حواليه فإذا الذئاب
لا تزال تطارد المركبة وهي تخشى النور ، ونزل الى داخل المركبة وحاول ان
يطرح مدلين وهي مغمى عليها الى تلك الذئاب الضارية . فقال كارل ما رآه من
شناعة تلك الجريمة وقال له : عد الى مكانك ودعني أقتلها على الأقل قبل أن
القيها كي لا تفترسها الذئاب وهي في قيد الحياة . ثم أخذ المسدس من جيبه
وصوبه الى صدغها .

وأوشك أن يطلق النار على تلك الفتاة التي لم تتجاوز بعد عشرين عاماً بحيث
قضى عليها القضاء المبرم ولا ينقذها من الموت غير أعجوبة من عجائب الله وقد
جرت الاعجوبة فانه قبل ان يطلق النار عليها صحت من إغمائها وفتحت عينيها
فأرجع كارل يده وجعل ينظر اليها وهو يضطرب .
أما مدلين فإنها أدركت لأول وهلة صعوبة موقفها فنظرت إلى كارل نظراً
التوسل وقالت له رحماك أشفق علي !

فارتعش كارل حين سمع توسلها وخاف هرعن أن يرجع عن قصده فجعل
يحمسه باللغة الألمانية ويدعوه الى قتلها . ولكن مدلين كانت تتغلب عليه بتوسلها
وظواهر انكسارها الى ان طال الحديث بينها فقالت له إني أعرف يا سيدي
من أنت إنك أخو أمي وإنك تريد قتلي وقتل أخوتي كي لا ترد لنا ثروتنا ولكني
أقسم لك بالله إذا أشفقت علي فإني وأختي لا نطالبك بشيء ولا نذكر اسم أمنا
مدى الحياة ونعيش من أشغال يداً بملء الطهارة والشرف .

فقاطعها كارل قائلاً : إذا فعلت ما تريدن أتزوجين بي ؟
فصاحت صيحة دعر وجعلت تنظر اليه مروعة مضطربة .
- لا تنظري إلي هذه النظرات اني أريد أن تكوني امرأتى .

فتراجعت إلى آخر المركبة وقالت : كلا ان هذا لا يكون .

- بل يكون وسأرجع ثروتك وقوة اختك .

- إن يدك لا تزال ملطخة بدم أمي فاقتلني .

وصاح به هرمن يقول : أسرع ياسيدي لأن الذئاب ستخرج لأننا قربنا من المحطة .

وتحسس كارل وحاول ان يطلق عليها المسدس ولكنه رجع وقال : كلا لقد عزمت على ان تكوني لي ولا بد لي أن أنال منك ما أريد .

- قلت لك ذلك لا يكون . إفعل بي ما تشاء لقد سئمت الحياة .

ودنا منها وحاول تقبيلها فدفعته عنها بعنف شديد حتى أوشك ان يسقط على قفاه فارتد اليها قائلاً : لا بد ان تكوني لي كيفما اتفق .

-- أقتلني ايها الفاجر السفاك فذلك خير لي

فتمكن منه القضب وقال : سأقتلك كما تشائين .

ثم أخذ مسدسه وهم ان يطلقه عليها ولكن هرمن صاح به قائلاً : قف لقد فت الألوان وقد بلغنا المحطة .

فتوقف كارل عن قتلها وبعد دقيقة وقفت المركبة عند منزل صغير وهو إحدى المحطات في تلك الغابة الكثيفة فغبروا الجياد والسائق .

أما مدلين فكان لا يزال لها بقية رجاء برحمة هذا الضاري فلبثت ساكنة ساكنة والدموع تنهمر من عينيها .

وخلا كارل بهرمن فسأله : إن المركبة ستسير بنا فيلبنمي ان تعزم عزمًا أكيداً فعلى ماذا عزمت ؟

- إني عزمت على ان ألتحذا حلية لي وإذا أبت جعلتها خلية .

فلم يحبه هرمن بحرف وصعد الى مكانه بجانب السائق وانطلقت بهم المركبة وسارت في أروها الذئاب .

وجعل هرمن يراقب السائق في الطريق ويتأمل وجهه فتعذر عليه ان يتبينه

لأنه كان لباساً قبيحاً. نزلت، إلى عينيته وحاولوا أن يباحثه فسأله : ألم تر جنوداً تقود
ثلاثة من الفلاحين الذين أصابتهم القرعة ؟
فلم يحبه السائق فكرر عليه. السؤال بالفرنسية والألمانية ، والإنجليزية فلم يجب
أيضاً بل ضرب الجياد بسوطه فاندفعت تجري .

فساء هرمن هذا السكوت والتفت إلى كارل فرأى الزبد يخرج من شذقيه
لشدة غضبه على مدلين وكانت الذئاب قد بدأت تحيط بالركبة فقال له كفافك
يا سيدي تردداً .

- لا سبيل إلى العزم الأكيد لأنني أحبها .
وكانا يتكلمان باللغة الألمانية كي لا تفهم مدلين فقال له هرمن انك لن تبلغ
مراداً ما دامت على هذا العناد فاجهز عليها ولكن احذر من السائق ولا تطلق
عليها النار ولا تحملها على الاستماتة بل ادفعها خارج المركبة فتتولى عنك الذئاب
مهمة القضاء عليها أسرع يا سيدي قبل ان تصل إلى بترهوف أو ستيديانكا فقتعين
عليك بالجند وتتجو منك .

فقال بغضب : كلا إذ يجب أن تكون لي .
- قلت لك أسرع لأن أوار مدينة بترهوف قد بدت لنا .
فلما رأى كارل ذلك أعاد السؤال عليها قائلاً : أقتزجين بي ؟
- كلا إني أؤثر الف موت على الزواج بفاجر سفاك .
فهاج كارل هياجاً شديداً واحتمل الصبية يريد القاءها على الذئاب فصاحت
صبيحة عظيمة ثم تلا صياحها صبيحة أخرى هائلة وكانت هذه الصبيحة صبيحة
هرمن لأن سائق المركبة حمل يده والقاء على الثلج فريسة للذئاب .
أما مدلين فقد دافعت عن نفسها دفاع القانطين لا سياحين سمعت صراخ
هرمن قد طبق أرجاء الفضاء وسمعت صوت أنياب الذئاب تكسر عظامه .

ولنمد الآن إلى روكامبول . لقد تركناه في المركبة مع الجنود تسير به إلى الحاكم العسكري ، وهو سكران من الأفيون - ومقيد اليدين . والرجلين ، غير أن الأفيون لا يطول تأثيره . بأصحاب الأمزجة العصبية ، فإنه . بعد أن ابتعدت المركبة ساعة عن قصر التتري صعد روكامبول من سكرته وعاد إليه كل صوابه فأوشك أن يفقده ثانية حين رأى نفسه مقيد اليدين والرجلين يكتنفه الظلام الدامس في مركبة تسير به سيراً حثيثاً .

ولو اتفق ما اتفق له لكل إنسان سواء ، لصاح وحاول أن يتخلص من قيوده . غير أن روكامبول لم يكن رجلاً عادياً وقد تمرس في السجن وعرف فائدة الصبر في مواقف الأخطار ، فصبر وجعل يفكر بما صار إليه بادئاً بالرجوع إلى حوادث أمه ، فذكر أنه اتفق مع الكسيس الفلاح على إعداد مركبة للفرار بها بدلين عند منتصف الليل ، وأنه عندما عاد إلى قصر التتري أخبر فاندًا بما جرى ، فأخبرته أن مدلين مستعدة للفرار فتشى مع الحاضرين ، وقام إلى غرفته فأشعل سيخارته وجعل يدخل فشمع بتناقل أجفانه .

وهنا انقطع جبل تذكاره وبعد أن فكر هنيهة أيقن أنه شرب غدراً فغاب صوابه ولم يعد لديه شك في أن ذلك من صنع كارل وأن مدلين وفاندًا وقعنا في قبضته فاضطرب فؤاده وجعلت عيناه من الخوف عليها .

وكانت المركبة مقسمة إلى قسمين منفصلين قسم يقم فيه الجنود . وقسم وضع فيه روكامبول والكسيس والفلاح الآخر يفظ في نومه فقد قبض وهو سكران أما الجنود فكانوا يغنون ويضحكون .

وبينا كانت المركبة تسير سمع روكامبول رئيس الجنود يقول للسائق : ألا تمل بنا إلى الغرب فنخرج على فندق سيوا ونشرب فيه غيثاً من المرق لأن

البرد شديد ؟

- إفضل ما تريد على ان تشاركني في شرايك .

- حباً وكرامة فخرج بنا .

وسمع روكامبول هذا الحديث ، وكان قد عرف أخبار هذا الفندق ، فقال في نفسه : إذا قام أولئك الجنود مدة في الفندق يشربون فلا أعدم وسيلة للنجاة .

ثم جعل يفحص ما حواله فسمع انتحاب الكيس وعرفه من صوته فزحف اليه وقال همساً : كفك انتحاباً وأنا روكامبول وسأنقذك .

فكست الكيس وقد اطمأن باله ثم سأله روكامبول قص علي ما جرى فقد عاد إلي صوابي .

فحكى له الفلاح جميع ما عرفه وكيف ان الثاري اغتم فرصة جنون روكامبول وادعى عليه انه من عبيده الذي أصابتهم القرعات العسكرية . فلم روكامبول سر المكيدة وقال لالكيس : الملك موثق مثلي ؟

- نعم .

- إذاً نم على بطنك .

ففعل وكانت يدها مشدودتان بحبل الى ظهره ، فجعل روكامبول يعالج عقدة الحبل بأسنانه حتى فكها . ولما أطلقت يد الكيس قال له : أطلق يدي كما أطلقت يديك .

ففعل ، ثم حل كل منها قيوده وعادا الى موضعيهما ، بعد أن أشار روكامبول على رفيقه بالعودة الى الانتحاب . وعند ذلك وصلت تلك المركبة المزودة الى فندق سيوا ، فزل الجنود ورئيسهم والسائق ، ودخلوا الى ذلك الفندق فرحين يترنحون ، فوجدوا تلك المعجوز الشمطاء ، وبطرس السائق ، وقد أوشك ان يشفى من مرضه ، فطلبو مداماً وجلسوا يشربون .

أما الكيسيس وقد حسب ان روكامبول سيفر من المركبة مفتتاً فرصة غفلة الجنود فتأهب للوثوب منها .

غير ان روكامبول أمره ان يبقى في مكانه وحل الأسير الثالث السكران والقاء خارج المركبة ثم صعد مكان السائق وهو يخاطب الكيسيس : إني لأحب الفرار على الأقدام .

وضرب الجياد بالسياط ، فاندفعت تجري في تلك الغابة ، وتمر مرور السحاب .

ولما سمع السائق والجنود صوت مسير المركبة تراكضوا اليها وهم يحسبون ان الجياد جمعت فوجدوا الأسير السكران ملقياً على الأرض والمركبة قد توارت فجمدوا في أماكنهم جمود تلك الثلوج الواقفين عليها وقد فطنوا للكيدة وعلّموا أن الأسيرين قد هربا .

وكان روكامبول يفكر بفاندا ومدلين فلما ابتعدت المركبة وأفارق الكيسيس من ذهوله قال لروكامبول : الى أين تسير بنا ؟

— الى قصر التنري .

— أتعود اليه كي نفع في قبضته مرة أخرى ؟

— كلا بل هو الذي سيقع في قبضتنا هذه المرة ، ثم لا يخلف بنا ان نسدع إمرأتك وتينك المراتين في أسر ذلك الوحش .

— أصبت ولعننا لانبلغ الحطة الأولى حتى تنهك جيادنا ولا مال لنا لاستئجار مواها .

ويذكر القراء ان روكامبول حين اشتدت عليه عوارض الجنون جعل ينزع ثيابه ويرميها الى الأرض وحين قبض عليه الجنود أثنق عليه أحدهم من البرد فألبسه جميع ملابسه فلما قال له الكيسيس لا نقود لنا مد روكامبول يده الى جيبه فوجد فيها محفظة الاوراق المالية مكدسة وقال ، طيب نفساً فسنجد ما نستأجر به خيراً جديدة .

ولبثت المركبة تجري وروكامبول يفكر في كارل ويضع لنفسه خطة يجري عليها ، وقد علم ان كارل خصم شديد يكون كفوءاً له فقال في نفسه : إما أن يكون هذا الرجل الآن في معركة شديدة مع فائدا فإنها لا يمكن أن تتخطى عن مدلين وفيها رمق من القوة ، وعلى هذا الافتراض فسيان مدلين لم تستطع بعد في يد عدوها ، وإما أن تكون فائدا غلبت ويكون كارل فر بدلين فاذا صدق الفرض الأول فان الوقت لا يزال قسيحاً لدي ، وإذا صدق الفرض الثاني فلا بد لي ان التقي بكارل ومدلين في طريق بترهوف .

وقد صح حساب روكامبول كما سيجيء فان مركبته بعد أن سارت خاصة في تلك الغابة ، وقفت في المحطة الأخيرة قبل بترهوف فنزل روكامبول إلى مدير المحطة فأخرج من جيبه بعض أوراق وقال : اني أريد جياداً لمواصلة السفر .

— ذلك محال يا سيدي فان الجياد التي عندنا محجوزة لأمر غريب سيمر بنا قريباً .

— من أين هوأت هذا الرجل ؟

— من قصر الكونت بونتيف .

فاضطرب روكامبول وقال : كيف عرفت هذا ؟

فأشار المدير بيد إلى رجل كان قائماً قرب المستودع وقال : عرفت من هذا الرجل فقد أرسله إلي نقولاً أرسوف منذ ساعة لحجز الجياد .

— إذن فسأضع جيادي في اصطبلك إلى ان تستريح فاستأنف السير .

لا بأس وإن شئت ان تنام تجد فراشاً من القش يحاسب الحائق الذي

سيؤود المركبة

ثم أعطاه مصباحاً ودخل إلى غرفته كي ينام فيها ودخل روكامبول مع الكسيس إلى الاصطبل فقال له الكسيس على ماذا عولت ؟

— سوف ترى .

من عادة السائق الروسي في تلك الحطة أن ينفق معظم فراغه في النوم ولا يوقظه غير سائق المركبة التي يحل محله فيها ويكون دائماً بملابسه فينهض من فراشه إلى خيله فيشدها بالمركبة ويسير بها إلى أول محطة .

ولما دخل روكامبول وجد هذا السائق دائماً على فراش من القش وهو متشع بوشاح من الفرو الفيلظ ولايس قبة عظيمة تغطي أذنيه فدهاً منه روكامبول وأيقظه فلم يستيق فصغريأدنه كما يفعل سواق المركبات فهب من رقادته في الحال وأسرع إلى الخيل حسب المعتاد غير أن روكامبول هجم عليه وضغط على عنقه وقال له : إذا فبت بكلمة قُتلتك .

ثم القاه على فراشة وركع فوقه وقال : لا تخف فاني لا أريد بك شراً بل اني أريد لك كل الخير وإذا أطعني فيما أريد أعطيك مائة ريال .

ومثل هذا المبلغ يعد ثروة عظيمة لدى سائق لا يكسب في يومه ربع ريال ، فظهرت علائم الطمع بين عينيهِ . وسأله : ماذا تريد أن أصنع لك مقابل هذه المحبة ؟

- أريد أن تطيعني .

- مر بما تشاء . أريد أن أشد جيادي إلى مركبتك ؟

ونفض روكامبول عنه بعد وثوقه من حسن طاعته وقال له : كلا ليس هذا الذي أريده منك بل أريد منك ثلاثة أشياء وهي سوطك وقبعتك ورداءك .

- ألمالك تريد أن تسوق أنت المركبة ؟

- نعم .

- وأنا ماذا أصنع ؟

- تعود وتنام إلى أن يشرق الصباح .

- ولكن إذا فعلت هذا الفعل أفقد مركزي .

- اني أعوضك عنه بخير منه وهذه مقدمة هباتي لك .
ثم أخرج محفظته وأعطاه مائة روبل فلم يصدق السائق ما يراه وأسرع
إلى خلع رداءه وقبضته وجزمته فأخذها روكامبول ولبسها جميعها ثم قال
للسائق : عد الى فراشك .

فامثل السائق وهو يوشك أن يحين من فرحه بهذه الثروة .
وعند ذلك سمع صوت قدوم مركبة فأخرج الجياد المربوطة بمساعدة
الكسيس وقال له : انتظري هنا فلا أعلم متى أعود اليك ولكن لا بد لي من
الرجوع قريباً فكن مطمئن الحاضر .

وقد عرف القراء الآن ماذا حدث فان هذا السائق الذي القى هرقمن إلى
الذئاب لم يكن إلا بطل هذه الرواية روكامبول فانه كان جالساً بازاء هرقمن لا
يحم مدلين ولكنه كان يصني إلى حديثه مع كارل وحته إياه على اللقاء مدلين
فأراد ان يعاقبه بنفس الموت الذي كان يتوقمه لتلك الفتاة الطاهرة التي أوت
الموت في سبيل الدفاع عن عرضها وشرفها .

ولما القى هرقمن إلى الذئاب وثب إلى داخل المركبة فقبض على كارل بيد
من حديد وقال لمدلين : لا تخافي فقد سلمت من الموت ثم نزع القبعة عن رأسه
ونظر إلى كارل وقال . اعرفني الآن يا حضرة الفيكونت ؟
فدعر كارل وقال : روكامبول ا

فانتزع روكامبول من يده ذلك المسدس الذي كان يتهدد به مدلين وقال له :
انك يا حضرة الفيكونت قد ارتكبت كثيراً من الفظائع والآثام ولكن الله
قد يفو عنك إذا ثبت اليه قوة صادقة فاستغفر الله انك ستموت .

فركع كارل وقال مستغيثاً أصفح عني يا الله .
وحسبت مدلين وقد رأت المسدس بيد روكامبول انه سيطلق عليه النار
فأ قالت له رحماك اشفق عليه ..

- أنظنين يا سيدتي انه يحق لك ان تصفحي عن قاتل امك ؟

فتنهت مدلين وسكنت ، أما كارل فانه نظر اليه نظرة المتوسل وقال له :
اصفح عني ارد كل شيء .

- كلا أيا الشقي بل سأملك آخر ميتة تكون بها عبرة لامثالك .
ثم قبض عليه من وسطه واحمله كما يحمل الطفل فألقاه على ذلك الجليد
قرب هرتن الذي كانت تأكله الذئاب والقي عليه ممدسه وهو يقول : اني لا
أريد لك ان تموت من غير دفاع فهجمت عليه الذئاب المفترسة من كل جانب .

وعاد رو كامبول إلى مدلين وهي قوشك ان يغمى عليها لرعبها من هذا
المنظر المائل وقال لها : اخبريني الآن ماذا حدث لفاندا ؟

- عندما اسرني هذان الشقيان كانت فاندا موثقة اليدين والرجلين ولا بد
ان تكون الآن في قبضة التتري .

فطاش رأس رو كامبول من خوفه عليها فوثب في الحال إلى مقعد السائق
وضرب الجياد بالسوط فاندفعت تجري إلى قصر التتري

ويعد دقيقة سمعوا صوت اطلاق المسدس فقال رو كامبول هوذا قضاء الله
قد بدأ ينفذ في ذلك الشقي .

- ١٧ -

لقد تركنا فاندا موثقة اليدين والرجلين ملقاة في زاوية غرفة مدلين
عندما اختطف كارل مورليكس مدلين وفر بها فبقيت فاندا تحت رحمة ذلك
الوحش التتري .

وقد دخل اليها وعيناه تبرقان باشعة الأمل ولكن فاندا اجالت فيه نظرها
فتوقف في وسط الغرفة وأطرق وجلا مستحيا غير انه تجلد وأتم مسيره اليها ،
فاضافت فاندا صوتها إلى نظراتها وقالت له . قبعت من عبد يريد اثبات

الموقفات ولا يحسر عليها ويحك انك اردت أن تحبك امرأة من النبلاء ولكنك خشيت لفظاعة اثمك وخفت أن تنطبق السهامات عليك فابتليت تلك المرأة مؤثمة اليدين والرجلين انك رجل وأنا امرأة وانت مطلق وأنا مقيدة ومع ذلك فانك لا تحسر على الدنو مني أيها التندل الجبان .

فأثر كلام فانداء عليه كما كانت تتوقع لأنه توقف أيضاً متردداً أكثر من قبل فقالت له ماذا تخشى مني فان الرجل الوحيد الذي يدافع عني اصبح بعيد وأنت رئيس هذا القصر الحاكم فيه وكل من فيه يخضعون لأمره أملك خشيت أن أهرب فاقفل هذا الباب وانا ضامنة لك اني لا أفر .

فاضطرب التتري وقال . أملك تمزحين ؟

- كلا وأنا لا افكر بنفسي الآن بل افكر بك أيها الأبله فانك ستلقي النار بيدك في صزلك .

ولم يفهم مرادها ولكنه توقف عن الدنو منها وقالت له بصوت الهازيء : حل على الأقل قيد رجل كي أستطيع الوقوف ألا تخجل أيها العبد أن تطمع بحب امرأة لك وهي على هذه الحال ؟

وكان خنجر فانداء الذي طمنت به مورليكنس لا يزال على الأرض فأخذه التتري وقطع به قيد رجلها وهو يقول . اني أفعل لك ما تريد ولكنك إذا حاولت الفرار مني قتلتك لا محالة .

ووقفت فانداء وكانت يداها لا تزالان موثقتين وراء ظهرها ثم نظرت اليه تلك النظرات الساحرة وقالت . أحقيقة تحبني ؟

فاضطرب التتري وأجابها بصوت يتهدج . أتسألني هذا السؤال وقد ارتكبت الجرائم من أجلك .

- وإذا أحببت ساعة وأنا صاحبة الاسم النبيل رجلاً سافلاً مثلك أقتلني بعد ذلك ؟

ثم قالت بلهجة العظمة والكبرياء . اصغ الى فاني احب ان أقص عليك

تاريخي قبل كل شيء .

فأذهل التاريخ وأجاب أي تاريخ تعنين ؟

- أظن أنها الأبله إنني لو كنت إلى الآن البارونة شركوف تلك السيدة
الروسية العظيمة أكنت تراني هنا مع رجل أجنبي أخضع له كما كنت تخضع لي
أنت من قبل ؟

- وماذا حدث لك وكيف أنت الآن ؟
قبل أن أخبرك بحالي أريد أن أعرف كيف بات مولاي الكونت بونتيف
فقيراً بالنسبة إليك . اليس كذلك ؟

- لا أعلم ..
- بل أنا أعلم فإن صاحب الأرض بات فقيراً وبات وكيله عليها غنياً ، قل
الست بغني ؟
- ربما .

- وإذا أردت أن تجتاز إلى تلك الهوة المبيقة التي تفصل بين الضفة والنيل
فكيف تجتاز ؟

- على جسر من الذهب .
- ولكنني أرجوك أن تحمل قيد يدي فقد ضاقت أخلاقي

ففعل التاريخ وهو غير موجس خوفاً منها لأن المحتجر كان بيده فلما أفلتت
يديها وضعتها على كتفه وقالت له بدلال هل ظننت أن قلوب النساء تشتري
بالحناجر وتبيد الأيدي ؟ فاجلس أمامي ولنتحدث ، انك قلت لي إنك غني
اليس كذلك ؟

فاضطرب فؤاده لما رأى من دلالها وأراد أن يظهر أمامها بظهر العظمة
فأجاب : ان أموالي لا تحصى .

- ولكنني أريد أن أجعلك فقيراً .
وضعك ضعكاً عالياً قائلاً إن هذا مستحيل ..

- أين أودعت أموالك ؟

- في عل أمين لا يصل اليه أحد .

- اني أحب أن أعرف هذا المكان .

فاضطرب التتري وقال : يستحيل علي أن أخبرك عن مكانه فاني أعطيك كل ما تشائين ولكني ..

وقاطعته وقالت بفتح : إذن أحب أن أكون الأمرة النامية في قصرك هذا وان تطيعني في جميع ما أريد كما كنت تطيعني من قبل .
- مري بما تشائين فلا أخالف لك أمراً .

- اني أريد أن تحتفل الآن حفلة لا مثيل لها وتدعو إلى خدمتي جميع خدمك وتشرّب سوية من خير خمورك فاني سأغدو منذ الآن ملكة هذا القصر .
ثم طوقت بذراعها عنقه فجبن من اضطرابه وجعل يدعو الخدم فيفدون اليه أفراداً وأزواجاً ويلقي اليهم الأوامر اللازمة لإعداد تلك الحفلة .

وكانت الساعة الثانية بعد منتصف الليل ، وفي الساعة الثامنة ، أي بعد أن تمكن الشراب من التتري ، أصبحت فاندا الحاكمة المطلقة عليه بعد أن كانت مقيدة ، وكان الخدم يرقصون ويشنون من حوله حسب أمره وهم يقولون لقد أصبح الآن عاشقاً ولا بد أن يرق قلبه ويمنعه غرامه من عذابنا .

ولم يطل به الأمر حتى سكر فأطلقت فاندا سراح الخدم وعادت تسأله عن كنزه المحبوس فكان لا يزال مصراً على الكتمان بالرغم عن سكره .
ونظرت فاندا ورأت خنجرها على المائدة واختطفته وصوبته اليه وهي تقول : قل أين خبأت أموالك ؟

فعاف أن تقتله وحاول الهجوم عليها ولكنها تراجعت وهي تقول والخنجر بيدها قل أين خبأت المال ؟

أما التتري فقد ذكر ما رآه من فاندا منذ ثلاث ساعات حين انقضت بخنجرها انقضاض الصاعقة على كارل وكادت تبطلش به لولا أن انقض عليها

هرتمن من الورا ، وملع قلبه لاسيا وان السكر قد هد حيله وأضعف أعصابه
وجلس في مكانه وجمل بضحك قائلاً إنك ترحين دون شك .

- كلا . فاني أريد أن أعرف أين خبأت مالك !

- ولماذا .. أتريدن أنت تأخذه ؟

- ربما ..

- كلا ، فاني أعطيك ما تريدن ولكني .

- وأنا أريد أن أعرف أين خبأت مالك ، ثم ابتسمت له العطف ابتسام .

وطاب قلبه ودعا منها وهو يقول لها : أحبك ..

فابتسمت له فاندأ ولكنها أشارت إليه بخنجرها أن يقف بعيداً وقالت :
أريد أن أعرف مكان هذا الكنز .

- ولكني أعطيك منه ما تشاءين .

- كلا .. بل أريد أنت آخذ منه بيدي ما أشاء .

- أتريدن آخذ كل المال ..

- كلا .، إنما أريد أن أعرف ذلك المكان لأعلم إذا كنت ماهراً في اختيار
الأماكن الصالحة لدفن الكنوز .

فابتسم ابتسام الاعجاب وأجاب : إنها مخبوءة في مكان لا يخطر في بال
انسان وانه يوجد من الذهب ما يملأ عشر مركبات .

- إذا كان ذلك ما تقول فكيف تخشى أن أحمل هذا المال الكثير ؟ ولكني

لا أصدق ما تقول فانك تحاول إغرائي .

وتقلب السكر والفرور على الحكمة قائلاً : كلا ، بل ما قلته لك هو

الحقيقة بعينها فإذا كشفت لك هذه الحبايا أتحبينني ؟

- أحبك دون شك ولكني لا أحبك الا متى عرفت مكان كنزك .

- إذن فاعلمي انه ليس في القصر بل في الحديقة .

- العله مدفون فيها ؟

— كلا ، بل هو ممرض للهواء ولكنه لا تبصره الميون فلم بنا اليه .
ثم خاصر فاندأ وسار بها إلى الحديقة فكان يتمتع لسكره وهي تسنده
والحنجر بيدها حتى انتهيا إلى حوض وكانت جدران الحوض عالية مبنية
بالرخام الأبيض والقمر يتلألأ في السماء وجعل الليل نهاراً فوقف التتري مع
فاندا أمام الحوض وقال لها : انظري هذا الحوض فانه لا يتخلو من الماء غير
ثلاثة أيام في العام وهي الأيام التي أجي فيها المال من الفلاحين فاذا انقضت هذه
الأيام الثلاثة فتحت تلك الحنفية الكبيرة للتسرفه عليها وتنصب فيه المياه ويبقى
الحوض ملان كل العام .

— وأية علاقة بالماء وجباية الضرائب ؟

— ألا تنظري في أرض هذا الحوض حلقة سوداء ؟

فعدقت فاندأ وقالت : نعم .

— إلي إذا جذبت الحلقة ازاحت بلاطة كبيرة وظهر من تحتها كنزي المخبوء
وتظاهرت فاندأ بالاندهال الشديد وقالت : الي أريد أن أرى كل شيء
فافتح أمامي باب الكنز .

ولم يكن للحوض سلم ينزل اليه بها على عمقه بل كان يوجد فيه حبل مربوط
بتلك الحنفية الضخمة وهو ينتهي عند أسفل الحوض ، فقال التتري . سمعاً
وطاعة ، ثم تمسك بذلك الحبل ونزل إلى الحوض فاتقدت عند ذلك عينها فاندأ
بأشعة الحقد الدفين .

ولم يكد هذا التتري يمسك الحلقة بيده ويحاول جذبها حتى أحس برشاش
الماء على رأسه ، لأن فاندأ فتحت حنفية الماء .

ولم يظن التتري للأمر وقال لفاندأ اقفلي الحنفية لقد أصابني ماؤها
والبرد شديد .

غير ان فاندأ لم تحب وظل الماء يسقط عليه فالتجأ إلى آخر الحوض وسأح
بها قائلاً : اقفلي اقفلي .

فضحككت ضحك المتهكم وقالت . لا شك انك ابله .

فأسرع راكضاً إلى الجبل المدلى من الحنفية وتمسك به يحاول الصمود فلم
تمارضه فاندأ وتركته يصعد والماء ينصب عليه من قم تلك الحنفية الواسعة
كأفواه القرب .

ومازال يصعد وفاندأ تضحك وهي جالسة على طرف الحوض قرب الحنفية
حتى اوشك ان يدنو منها فأسرعت فاندأ وقطعت ذلك الجبل بمنجبرها فاندفع
يهوي الى الأرض وقد صاح صيحة شديدة أجابته عليها . بضحك أشد ثم قالت
له : لقد نجا الناس من شركك أيها العبد الزنيم فلا انت بضارب عبيدك ولا أنت
بسارق عبيدك ، ولا تجسر شفتاك على التصريح بالفرام للنساء الشريفات ، فإذا
كنت تؤمن بالله فاستغفره فان كنزك سيكون قبرك .

وجعل التتري يركض وهو يصيح ويستغيت فأجابه فاندأ : مها بلغ من
صراخك فانه لا يسمع وهب انهم صموك فاني بأشارة ارجعهم ، ألم تجعلني السيدة
المطلقة أمامهم في هذا العصر ؟

وكان الماء لا يزال ينصب في الحوض وكلما انصب ارتفع حتى بلغ إلى
ركب التتري وجعل يصيح بها ويقول : اقفلي الحنفية ايها الخائنة العلك
تريدن إغراقي ؟

وكانت تجيبه هازئة وتقول . كنت أريد لك شرأ من هذا الموت فانك
تستعق أعظم منه ولكن إذا لم يكن ما تريد فأرد ما يكون .

وجعل هذا المسكين يصيح صياحاً مؤلماً وهو كلما استقر هنيهة في الحوض
يشعر انه تجمد من حوله لشدة البرد بحيث لم يعد يستطيع أن ينقل قدماً وقد
ضغط عليه الماء المتجمد ضغط القيود وكلما انصب قدر من الماء علا من حوله
وتجمد ، حتى بلغ إلى صدره وشعر بدنو أجسه ، فجعل تارة يشتم وطوراً
يتوسل الطفة توسل ويستعطف فاندأ أن تقفل الحنفية وتغيشه وهي تمسك به
وتضحك عليه وتقول : لو جسرت أيها الشقي أن تنظر الي وأنا البارونة

شركوف لغضيت عليك جلدًا بالسياط ولكنني ما تمكنت من قتلك إلا بالحيلة،
والموت واحد منها تنوعت الأسباب .

وظل الماء يصمد ويتجمد حتى بلغ إلى عنقه وضغط عليه ضغط الحديد فلما
رأته على هذه الحال قالت : سأقفل الآن ما تريد واقفل الحنفية . ثم أقفلتها
فانقطع الماء ولكن لم يبق غير رأس التتري .

وكان الفجر قد بدأ ينفجر فوقفت فاندا تراقب هذا الشقي غير مكترثة
بذلك البرد الشديد الذي يمزج جسمها حتى رأت علائم النزاع بدأت تظهر من عينيه
فتفتحت ساعتها وجعلت تمد دقائق نزعها الهائل الألم .

بينما كانت فاندا تماقب ذلك التتري ذاك العقاب الشديد ، كانت مركبة
تنهب الأرض سائرة الى قصر ذلك الرجل تنقل مدلين وروكامبول : وهو
يحيد الخيل بسوطه ، ويكرر اسم فاندا . فلما بلغت روح التتري التراقي كانت
المركبة قد وقفت عند باب القصر وخرج منها روكامبول فاندفع في ردهة القصر
اندفاع الثعالبين قائلاً : أين فاندا ؟

فاستقبله أحد الخدم وقال له : إنها باقت الآن الحاكمة المطلقة على القصر
وساكنيه .

ثم اجتمع من حوله جميع الخدم فكان بعضهم يضعحكون لاعتقادهم أن
روكامبول زوج فاندا وبعضهم يتأيلون من السكر ولكن علائم السرور كانت
بادية في تلك الوجوه .

ولما ألح عليهم روكامبول السؤال عن فاندا ذهبوا به الى تلك الحديقة فرأوا
فاندا واقفة عند الحوض تراقب نزع ذلك الرجل الذي تجامر على ان يكشفها
بفرامه بعد ان كان عبداً لها ، فأسرع الخدم الى ذلك الحوض وقد أوجسوا
شراً من وقفة فاندا ، فرأوا سيدهم محصوراً بين الثلج فلم يقدم أحد على إنقاذه
بل إنهم أظهروا مرووراً لا يوصف عندما أيقنوا أنه أسلم الروح لشدة ما يلقونه
من مظلله .

ثم التفتت فاندأ فرأت بالقرب منها روكامبول ينظر الى التنري وقد أدرك كل شيء فصاحت صيحة الدهش وقالت : ومدلين ؟
- لقد نجحت .

فسرت فاندأ وقالت : لقد كنت أتوقع كل ذلك .
ثم انطرحت على ذراعيه تمنقه ، فقل لها روكامبول : لقد فرغنا الآن من روسيا فهلمي بنا إلى فرنسا .

- ١٨ -

قبل ان نصير بالغاريء في أو روكامبول وفاندأ العائدين الى فرنسا بمدلين ،
نعود الى أحد أعضاء هذه الرواية فقد تحلينا عنه منذ حين وهو ايفان دي بورتيف
عاشق مدلين ، بعد أن تركناه في شر حالة ، وقد قبض عليه بوليس موسكو
وسار به الى بطرسبرج .

ولا يوجد بين البلاد على اختلاف حكامها بلاد كالبلاد الروسية في خضوع
شمها للحكام والشرطة ، لأن الطاعة واجبة مازمة فيها من أحقر خادم إلى
أشرف سيد ، ولذلك فان ايفان على علو منزلة أسرته لم يعترض بكلمة ، ولم
يدخله أقل ريب بأن نكتبته إنما كانت من أبيه ، بل كان مطمئن البال
لكثرة أصدقائه في البلاط الروسي ، ولاعتقاده أنه لم يخطئه خطأ يستوجب
المقاب : فاجتاز تلك المسافة الشاسعة بين موسكو وبطرسبرج وهو لا يفكر
إلا بمدلين .

وقد أذن له الضابط الذي يصعبه الى بطرسبرج أن يكتب إلى أبيه إذا
شاء ، فلما بلغا أول محطة كتب الى أبيه والى مدلين وقد رجأ أباه في آخر
كتابه أن يسرع بموافاته إلى بطرسبرج ، حق إذا كان القى القبض عليه

برشاية بعض أعدائه ، يتمكن من إنقاذه بما له من النفوذ في تلك الماصمة .
وبعد خمسة أيام مرت به في هذا السفر الشاق وصل إلى بطرسبرج فذهب
به الضابط إلى القلعة المعدة لإيقاف الضباط ، وأعطى حاكم القلعة التقرير
المرسل إليه بشأنه . فلما أطلع عليه الحاكم قال له : إنك ستبقى ضيفي في
هذه القلعة إلى أن يصدر أمر آخر بشأنك ، إنما يسرني أن أخبرك أن أمرك
غير خطير .

ثم أمر أن يوضع في غرفة خاصة ، وأن يعين جندي لخدمته ، فاستبشر
أبغان خيراً بهذه الرعاية ، وأقسام في سجنه يومين دون أن يبحثه أحد ،
لأنه كان واثقاً أن أباه سيسرع إليه لإنقاذه ، فتسالت الأيام دون أن
تتحقق ظنونه .

وكان الحاكم يتلطف معه ويدعوه كل يوم لمناولة الطعام على مائدته إلى أن
طالت الأيام عليه في ذلك السجن الفسيح وهو يحسبها دهوراً فجعل يتضجر أمام
الحاكم ويشكو من أن رساقه لا تصل إلى أبيه .

فقال له الحاكم : أتحسب أن أباك مهم بك ؟

- إذا لم يتم بي فبمن يتم ؟

- يتم بشؤونه .

- ماذا تعني بما تقول ؟

فابتسم الحاكم وقال له أيروق لك أيها الشاب أن تتحدث قليلاً عنك ؟

- كيف لا يروق لي حديثك عني وأنت ترائي على أحر من الجمر .

- قل لي لأي ذنب قبض عليك ؟

- لأنهم رأوني عائداً من منزل البرنس كوفي هذا المنزل يبحثون المباحث
السياسية .

- وما دعائك إلى الذهاب إلى ذلك المنزل ؟

- إنه صديق لمائلتنا . وقد أرسلني أبي إليه كي أخبره بعودته من أراضيه

وإبلاغه سلامه .

فابتسم الحاكم وقال : أتظن أنه لو حسب بوليس موسكو ان وجودك خطر وإنك تجرّي في أعمالك على مناهج المقاومة وتمثل لمبادئ ذلك البرنس أكان يحضر بك الى بطرسبرج ويتكلف عناء الأسفار ؟

- وماذا كان يصنع بي في مثل هذه الحال ؟

- كان يزجك أولاً في سجن من سجون موسكو .

- وبعد ذلك ؟

- ينتظر أول مركبة تسير بالمجرمين الى سيبيريا فيوصلك معهم . ولكن بوليس موسكو لم يفعل شيئاً من هذا بل انه جاء بك الى هنا حيث أصبحت تعامل على الرعاية والإكرام خلافاً للسجونيين اليس كذلك ؟
- ذلك أكيد .

- وليس ينقصك شيء في السجن ؟

فابتسم إيفان وقال : ما عدا الخروج للزخمة في الشوارع العمومية .
- إني آذن لك بالتزعم إذا كنت تمود الى سجنك من تلقاء نفسك كل مساء وأن تعتمد لي بمدم الفرار .

- أتعهد .

- وأنا أرضى بتمهّدك على ثلاثة شروط .

- قل شروطك .

- أولها انك لا تدخل الى السراي الامبراطورية ولا تطلب مقابلة أحد من رجال البلاط ولا تعرض أمرك على البوليس أو سواء من كبار الموظفين .
- رضيت بهذا الشرط فهات الثاني .
- والثاني انك لا تكتب عريضة الى الامبراطور .

ثم ضحك وقال : لا بد لي من أن أقول لك الحقيقة ، وهو أنني مأمور بمحجز عرائضك الى الامبراطور . ولهذا لم يصل إلى جلالتك شيء من

عرائضك السابقة .

فظهر الاستياء على ملامح ايفان وقال : إذا كان الأمر كذلك فأنا لا أستطيع القبول بهذا الشرط .

فأجاب الحاكم ببود . لك أن تختار بين أمرين إما أن تمتثل لشروطي فتخرج من سجنك كل يوم الى حيث تشاء وتعود اليه في المساء وإما أن ترفضها فتبقى فيه سجيناً كما كنت .
فتمنن ايفان هنيهة وقال : قد رضيت بشرطك هذا ، فلا أكتب الى الامبراطور .

- إذا أسمع شرطي الثالث .

- ما أنا مصغ .

1 - إنك لا بد ان تلتقي بكثير من أصحابك إذا خرجت من السجن فإن كان ذلك فلا يمتنع لك أن تحبرهم بأنك سجين .

- ولكن جميع ما تقوله يدل على أن في الأمر سرّاً لا يدرك .

- بل يدرك إذا عرفت أن تريح النقاب عنه ، فابحث وفتش عن المرأة كما يقال .

ثم انصرف الحاكم وغادره عرضة للاندھاش والاضطراب .

وبعد ذلك بساعة دخل اليه الجندي الذي يخدمه فأعطاه من قبل الحاكم عطفة ففتحتها ووجد فيها بعض أوراق مالية وكتابة من الحاكم يدل على ان المال أرسل من الكونت بوتنيف .

فزاد اندهال ايفان وقال : لا شك ان أبي في العاصمة .

ثم جعل يلبس ثيابه على عجل .

وكان ذلك الوقت ظهراً والجو صاف والشمس تسطع في قبة السماء ، فخرج ايفان من محبسه وتيقن أن الحاكم لم يهزأ به فإنه كلما بلغ باب حياه الجندي الذي يحرسه ولم يعترضه في خروجه .

ولما انتهى الى خارج القلعة ركب مركبة وقال لسانتها : سر بي إلى الجسر .
وذلك لأن والد ايفان كان يقيم ضيفاً حين قدومه الى العاصمة في منزل الكونت
كالوجين الكائن قرب ذلك الجسر .
وكان يفكر مدة سيره بكلام الحاكم وجعل يتمعن بما قاله وهو ان يقتل
عن المرأة فلم يخطر في باله غير ابنة عمه فاسيليكا .

ولم يكن يخطر لايفسان في بال أن يتهم أباه ، فحصر تهمة بالكونتس
فاسيليكا ، وذلك لأنها كانت هاتمة به وترغب في زواجه . ثم انها هي التي سمعت
دون شك في القبض عليه كي تبعده عن حبيبته مدلين . فهاج غضبه هياج
المجانين على تلك المرأة وقال للسائق : سر بي الى بوبورج . وهو شارع على
ضفاف نهر نيفا .

وكانت تلك السيدة المثرية الحسنة تقم في قصر لها في ذلك الشارع ،
وهي التي أراد والد ايفان ان يزوجه بها طمعاً بثروتها ، وأبى ايفان زواجها
لشفقه بمدلين .
وبعد ساعة وقفت المركبة أمام باب قصرها فغزل ايفان وهو يرغي ويؤبد
قائلاً : سوف نرى أيتها المرأة .

- ١٩ -

كانت الكونتس فاسيليكا واسرتوف ارملة وهي في السادسة والعشرين من
عمرها بارعة الجمال بمضاء كالزنبقة شعراء الشعر .
وكانت رشيقة القوام سوداء العينين حادة النظر تدل شفتها على احتقار ما
يبدو لها وجميع ملامحها تشير الى إرادة ثابتة وقوة عقلية كما يدل تركيب جسمها
على القوة البدنية .

وكانت واسعة الثروة وهي مطلقة التصرف في جميع أموالها وإنما شغفت بإيفان لأنه قبل أن يعرف مدلين كان يتزلف منها ويتصبب إليها حتى وثقت من غرامه بها فهاجمت به وجعلت زواجه نصب عينيه وحطت آمالها .

ثم إن عائلتها وعائلة بونتيف كانت تربط بينهما صلات القربى وكانت تعلم أن زواجها بإبن بونتيف ينقذ تلك العائلة من وهدة الخراب بعدما أصيبت به من الحسائر الفادحة .

وكان إيفان قد كتب إليها خمس مرات بعدما برح بطرسبرج ، فكانت رسائله الأولى تشف عن غرام أكيد ، ثم جعلت لهجتها تخف تباعاً وذلك بعد هيامه بمدلين .

غير أن فاسيليكاً كانت تحسب أنها محبوبة فكانت تتأذى في حبها . وقد كتبت إلى والد إيفان تخبره أنها توافق على الزواج بإبنه .

أما إيفان فإنه حين وصلت مراكبته إلى قصرها ، خرج منها خروج المجانين ودخل إلى القصر مضطرباً فاعترضه أحد الخدم وقال له : إن سيدي منعرفة الصحة .

فلم يكثر له إيفان وقال : إني أريد أن أراها في الحال . ثم أبعد الخادم من طريقه ودخل .

وكانت فاسيليكاً متمددة في مقعد شرقي مفروش عليه بساط من جلد النمر وحوها الزهور المختلفة النادرة لأنها كانت شديدة الولهوع بالأزهار .

فلما رأت إيفان داخلها إليها نهضت بتكاسل فمدت إليه يدها وقالت : أهذا أنت ؟ وحاولت أن تجلسه بقربها على المقعد .

غير أن إيفان كان مصفر الوجه تدل ملامحه على الاضطراب فقالت له : من أين أتيت أمن موسكو ومتى أتيت ؟

فهاجم هذا السؤال غضب إيفان وكان قد استمر واقفاً فقال لها : إنك تعلمين أكثر مني .

فنظرت اليه بانذهال شديد كان يجب ان يقنعه ، ولكن الغضب والاضطراب أعيا بصيرته فقال بلهجة الغضب : إني مسجون منذ عشرة أيام بسميك وبأمرك .

فزادت دهشتها وقالت : أأنت مسجون ؟

- نعم وقد قبض علي في موسكو منذ نصف شهر .

- ولكن لماذا قبض عليك ؟

فضحك ايفان ضحكاً عالياً بدت منه علائم الهزء والاحتقار وقال :

تسأليني أيضاً ؟

- أسألك دون شك .

فضرب الارض برجله متغضباً وقال : إن النساء خائنات ماكرات .

فوقع هذا الكلام على فاسيلكا وقع للصاعقة فنهضت كما تنهض الملكات حين الاهانة وأشارت بأصابعها الى الباب فقالت له : أخرج من هنا .

وعلم ايفان انه جرى شوطاً بعيداً فلفق بعض الاعذار ، غير ان الكونتس أعادت إشارتها وأدارت له ظهرها .

فلما رأى ايفان ان اعتذاره لم يقبل ، وانها مست كبرياه عاد اليه الغضب فوقف في مكانه وقال : إني لا أخرج من منزلك قبل ان أقف منك على الحقيقة .

فنظرت اليه نظراً جامداً وقالت أية حقيقة تعني ؟

- أريد أن أعرف لماذا سميت في سجن .

- أنا ؟

- نعم لان ذلك كان بأمرك

وكان يقول هذه الاقوال وهو يضطرب اضطراب الريشة في مهب الريح حق خشيت أن يكون قد أصيب بالجنون فعادت الى محادثته بلطف قائلة : إصغ إلي وعد الى رشك فلست أنت الذي يجب ان تسألني عن الحقيقة بل انا الذي ينبغي

ان أساك فلقد قلت لي انهم قبضوا عليك في موسكو منذ ١٥ يوماً فقل لي
الآن بأية حجة .

— إن اتخاذ الحجة للقبض علي سهل فقد انتعلوا لذلك أسباباً سياسية .

— إذا كان ذلك يا ابن عمي العزيز فنتق اني لا شأن لي مع رجال البوليس
ولا علاقة برئيسهم .

— ولكن اليس لك علاقة مع أبي ؟

— هذا لا ريب فيه لا سيما وأنه قد دار بيننا مرة حديث زواج

فضاع صواب ايفان وقال : نعم فلأنك لم تسع في القبض علي إلا لأني ارفض
هذا الزواج .

ولما سمعت الكونتس هذه الإهانة فرغت جمعة صبرها فأخذت جرساً عن
الطاولة وقرعته قرعاً شديداً فأسرع اليها وكيل قصرها ومعه اثنان من الخدم
فقال له أرشد المسيو دي بورتيف الى الباب .

ثم فتحت باب الغرفة فخرجت منها ، وقد وكت ايفان لا يمي لفرط
اضطرابه .

وما لبث ايفان ان ذهب فاسيليكا حتى ذهب غضبه وعلم انه أهان ابنة عمه
إذ أنه لا تفتقر فأخذ عصاه وقبضته من يد الوكيل وخرج الى المركبة التي كانت
تنتظره فقال للسائق عد بي الى القلعة .

وجعل ايفان يفكر أثناء سيره فيما فعل ، وقنع لما رآه من فاسيليكا
انها كانت تقول الحق فعقب الغضب السكينة ، وتلا السكينة الإمعان
المرتب . فلم انه أتى منكراً لا يأتيه سواه ، وأنه قد تجرأ على الكونتس
جراً نادرة .

فلما دخل الى سجنه طلب مقابلة الحاكم فقبل له انه خرج . فكتب الى
الكونتس فاسيليكا كتاباً طويلاً اعتذر فيه عن إساءته . ثم بسط لها الأسباب
التي حملته على تصرفه المنكر ، وراح لها بغرامه بديلين بسلامة تدعو الى الرأفة

به ، ثم التمس منها في ختام كتابه أن تسعى في سبيل إطلاق سراحه وأرسل الكتاب إليها .

فأمرت ساعة حتى ورد منها الكتاب الآتي .

« يا ابن عمي العزيز

« ما زلت أحسبك مجنوناً بعد انصرافك من منزلي ، حتى ورد إلي بريد موسكو يشيت جميع ما قلته لي في كتابك . وعلى ذلك فقد وثقت بجميع أقوالك وجميع ما كتبت لي عن شفك بالآنسة مدلين فأسرع يا ابن عمي العزيز إلى اللقاء بهذه الحسنة .

« ولأجل ذلك أرجو ان تقبل نصحي وأن تثق بكلامي ، فإني حينئذ مدلين ليست في موسكو ، فلا يجب ان تبعت عنها في تلك البلاد ، لأن أباك الذي كان يطمع أن يسترد أملاكه المفقودة ، بما كنت ساحله اليك من المهر ، أرسل تلك الفتاة الى فرنسا . إذن يجب أن تذهب إليها في بلادها .

« وأنت تعلم يا ابن عمي العزيز اني أحترم القربى ، وإني أود خدمة أهلي بكل ما استطعته . ولما كنت عالمة بأحوال أبيك الحاضرة ، وأنه لا يستطيع أن يعطيك ما تحتاج اليه من النفقات في هذه الرحلة ، فقد أرسلت اليك في طي هذا الكتاب حوالة على البنك الألماني بخمسين ألف ريال ، وحوالة أخرى على بنك روتشيلد في باريس ، وبالقائمة نفسها . وإنما أرسلت اليك هذا المال على سبيل الإعارة ، وأنا أرجو لك ولبن تهواها كل خير » .

« فاسيليك واسروف »

(حاشية) : « لقد نسيت انك سجين وسأكتب الى شقيقتي ، وهو من أركان حرب جلالة الامبراطور فيسمى في إطلاق سراحك في الحال . أما أنا فإني سأبرج بطرسبرج بعد انتهاء هذا الكتاب لأتجول في أراضي » .

فلما أتم إيفان تلاوة الكتاب دهش دهشاً عظيماً وقال : ما هذه المرأة
إنها ملك كريم ، فقد أحسنت إلي غاية الإحسان بعد أن أسأت اليها
كل الإساءة .

وبعد حين استدعاه الحاكم فقال له : لقد صدر إلي الأمر بإطلاق سراحك
إنما يشترط عليك أن تبحر العاصمة هذه الليلة وأن رئيس البوليس قد أرسل اليك
جواز سفر بحيث يمكنك أن تسافر مدة عامين .

فشكره إيفان وخرج . ولما برح القلعة لقي رجلاً بلباس السفر دعا منه
فصياه وقال له باللغة الفرنسية : إني يا سيدي خادم الكونتس فاسيليك ،
وقد رحلت رحلات كثيرة وأقننت الكلام بمعظم اللغات الأوروبية . وقد
رأت سيدي الكونتس إني قد أكون نافعاً لخدمتك في سفر ، إذا تنازلت
إلى قبول خدمتي والسفر في هذه المركبة التي أرسلتها إليك سيدي ، على
سبيل التذكار .

فسر إيفان بما أظهرته فاسيليك من المواقف الكريمة وقال : إني أقبل هديتها
شاكراً ممتناً وأقبل خدمتك أيضاً .

فانضم الخادم إنسامة سرية وصعد في العربة إلى مكان السائق وصعد إيفان
في المركبة فسارت به وهو لا يعلم أن انتقام فاسيليك يسير معه .

وواصل إيفان سفره هذا الليل والنهار . وهو لا رفيق له إلا خادم
الكونتس فاسيليك .

وكان هذا الرجل إيطالي الأصل ، ولكنه كان يتكلم بجميع اللغات
الأوروبية وقد طاف جميع البلاد . فكان يعرف جميع الفنادق وطرق السرعة
في السفر . وهو ما كان يتمناه إيفان لأنه كان يود لو كان له أجنحة ليدير
إلى من يحب .

فكان يعطي النقود بسخاء كي لا يميّقه شيء عن قصده . وأنه خشي
أن يدركه أيوه قبل وصوله فيتمكن من القبض عليه وإرجاعه عن قصده ؛ له

من النفوذ .

ولبت ثمانية أيام يسير مع هذا الأبطالي ، حتى وصل إلى ولاية لأيبه .
فيها أراض واسعة ، ولكنها كانت مرهونة . فلم يكن يألف عندما
يرى تلك الثروة المتسمة آخذة بالخروج من يده ، لأنه لم يكن يفكر إلا
بجيبته مدلين .

وقد خطر له ان يمر بوكيلهم نقولا ارسوف عشاء يقبض منه شيئاً لعله ان
زمن الجباية قد حان فأمر السائق ان يسير به الى بترهوف كي يغير الجياد في محطتها
ويذهب منها إلى قصر ذلك الوكيل اللتاري .
فلما وصل إلى تلك المحطة دخل الى غرفة وكيلها كي يصطلي بنار مستوقدها
إلى أن يفرغو من إعداد الجياد .

وكان في هذه الغرفة المتسمة كثيرون من المصطليين يتدفنون حول
المستوقد ، فيتحدثون ويتسامرون ، وقد استرعى أسماعهم حديث سائق
فانضم ايفان اليهم وجعل يسمع معهم حديث هذا السائق الغريب فسمعه
يقول ما يأتي :

— إن البرنس ماروولوف من أغنى أغنياء البلاد الروسية وإن جميع المجاورين
من الأغنياء أصحاب الاملاك الواسعة يحسبون بالنسبة اليه فقراء فإن لديه في
أراضيه مئة ألف فلاح وله مناجم تستخرج منها الفضة في جبال اورال فهو
يستطيع عند الاقتضاء ان يجهز فرقة على نفقائه وهو على هذه الثروة الواسعة لا
يتجاوز الثلاثين من عمره وله في الصيد ولع شديد .

وقد صاحب الامبراطور اسكندر مرة الى صيد الدب حين كان ولياً للعهد
ولكنه لا يوجد دبب في هذه الاقاليم التي يقم فيها الآن غير ذئاب كثيرة ،
كما تملون . وولمه في اقتناص الذئاب والمخاطرة في صيدها لا يحيط به
وصف فإنه ما كانت تتوارى الشمس في الحجاب ويسدل الظلام نقابه حتى
يبرح قصره الفخم على ضفاف البرزينا ، ويذهب الى الشمال أي الى جهات

موسكو ، يصحبه ٧ أو ٨ من أصدقائه في العاصمة ، فيركبون مركبة تجرها جياد لا يرى أشد منها . فيدفعها بسوطه وصوته فتندفع فوق الجليد اندفاع الميل .

ويكون خادم جالساً في مؤخرة العربة يحمل جدياً صغيراً فوق كتفه المركبة في الغابات جعل الخادم يشد اذن الجدي فيصيح وتسارع الذئاب عند سماع صوته فيطلق البرنس وأصحابه النار عليها دون انقطاع ويلبثون على ذلك الى ان يشرق الصباح فيرون جثث الذئاب جامدة على الثلج وهي أعظم ملذات هذا الأمير ، فإنه عندما تشرق الشمس في الغابات ترجم الذئاب إلى أوكارها ، فترجع مركبة البرنس في الطريق التي قدمت منها ، والخادم يلتقطون الذئاب المقتولة . فإذا بلغوا بها القصر نزعوا جلودها وحفظوها فيه .

وقد اتفق اول أمس مساء ان البرنس أمر رجاله ان يشدوا المركبة وقد خطر له صيد الذئاب وعند غياب الشمس خرجت المركبة به وبأصحابه وجلس خادم في مؤخرة المركبة ويده الجدي وجلس آخر بقربه وقد تكدست أمامه البنادق والذخيرة فكلما فرغت بندقية حشاها .

وتابع السائق : وكنت أنا الذي أسوق تلك المركبة ، فلما انسدل الظلام ودخلنا في الغابة صهلت الجياد وهجمت الذئاب ، فأطلق البرنس وأصحابه النار فكانت الذئاب تسقطفرادى وأزواجاً والمركبة سائرة في سيرها الحثيث . فما مرت ساعة حتى قتل من الذئاب مقدار كبير . ثم خرجنا من الغابة الى سهل منيع ولكن الذئاب بقيت تطاردنا .

فما توغلنا في ذلك السهل حتى سمعنا صوت إطلاق النار . فاستاء البرنس وقال : من هذا الذي يتجاسر ويصطاد في أرضي ، في نفس اليوم الذي اصطاد أنا فيه ؟

ثم أمرني أن أسرع الى الجهة التي خرج منها الصوت ، فدفعت الجياد

دفع التيار .

وبعد هنية سمعت البرنس يأمرني ويقول : أسرع ما استطلعت لاني أرى رجلاً في خطر الموت وهو عرضة لانياب الذئاب .

فامتثلت ثم سطع ضوء القمر على نحو ثلاثين ذنباً يأكلون ذئبين ورأيت على مسافة عشر خطوات منها رجلاً واقفاً من غير حراك وبيديه مسدسات قرغ رصاصها دون شك .

فلما اقتربت المركبة من الذئاب لم تحفل بها ، ولبت تنهش الذئبين القتيلين بأنيابها . غير اني رأيت ثلاثة ذئاب منها هجمت على ذاك الرجل ولم تبعد عنه غير مئة متر ، فسمعنا صياحاً شديداً ، ثم رأينا أحد هذه الذئاب قد سقط على الارض ، وذلك ان الرجل صدعه بجديد مسدسه فهجم عليه ذئب آخر وتعلق في عنقه ، وعند ذلك أطلق الرئيس بتدقيته فسقط الذئب وسقط الرجل .

ثم رأينا الرجل قد نهض ، فملنا ان الرصاص قد أصابت الذئب دونه ، فهجمت الذئاب عند ذلك يجمعتها على ذلك الرجل . ولكن المركبة قد بلغت اليها لحسن حظه ، فصلاهما البرنس وأصحابه نيراناً حامية ، وعقد دخان بارود البنادق ضباباً كثيفاً فوق الذئاب ، وفوق الرجل .

ولما انقشع هذا الضباب رأينا الرجل لا يزال واقفاً وكان دامي الجسد ، ساهي الطرف يوشك ان يمين من يأسه فرمى اليه البرنس في الحال جلاً مسك طرفه الآخر فتعلق به الى المركبة وهي تجري فسلم المسكين من الموت ولكنه لم يسلم من الجنون .

ووقف السائق في حكايته عند هذا الحد فاضطرب ايقان هذه الحكاية وسأله : من هو هذا الرجل ؟

- لم أعرف اسمه وكل ما عرفته عنه انه فرنسي .
وكان رئيس المحطة واقفاً فدنا من ايفان وقال : أنا أعرفه

- ٢٠ -

فنظر ايفان الى وكيل المحطة وسأله : ماذا تعرف من أمر هذا الرجل ؟
- أعرف انه فرنسي من النبلاء وانه كان مسافراً مع رجل الماني فمرا من
هنا منذ ستة أيام وكانا ذاهبين الى قصر الكونت بورتيف الى لفروا أتعرف
هذا الكونت يا سيدي ؟
- كيف لا أعرفه وهو أبي .

فحياء الوكيل باحترام وذهب به الى الغرفة وقال له : أحقيقة يا سيدي انك
ابن الكونت بورتيف ؟
- دون شك .

- وأنت ذاهب الآن الى قصر أبيك في لفروا ؟
- نعم .

- إذا قد علمت بما جرى فيه حديثاً .

فدهش ايفان وسأله : ماذا جرى ؟

- إن وكيلك قد مات .

- نقولا أرسوف ؟

- نعم .

فدعر ايفان لهذا الخبر لانه كان يرجو أن يقبض مالا من وكيله وسأله :

كيف مات ؟

- مات محصوراً بالجليد وقد قتلته تلك المرأة الشقاء .

- ماذا تقول وعن أية امرأة تتكلم ؟
- إني لا أعني بها تلك الأنسة الحسناء التي اختطفها الفرنسي ، بل
المرأة الأخرى .

فزاد ذهول إيفان وقال : إني لا أفهم شيئاً من هذه الالغاز .
- سأوضح لك هذه الالغاز مبتدئاً من البدء كما يقولون . وذلك انه منذ ستة
أيام عند هجوم الليل مر بهذه المحطة ذلك الرجل النبيل الفرنسي الذي قلت لك
عنه وطلب إلي ان يغير جيباد مركبته في الحال فإنه كان عاجزاً على مواصلة
السفر بالرغم عن اشتداد البرد .

فأعطيته الجيباد وسافر ولم يوشك ان يتوغل في الغابة حتى طلعت عليه
الذئاب فأطلق عليها النار كما يفعل البرنس مارزوبولوف ، وقد تمكن من إلقاء
فتاة كادت تفترسها الذئاب لولا إسرعه اليها وهي فتاة لم أر أجل منها وقد
ظهر لي انها فرنسية .

- أهي شقراء الشعر ؟

- نعم .

واضطرب إيفان وسأله : أتعرف اسمها ؟

- أذكر اني سمعت الرجل الفرنسي يدعوها مدلين .

وصاح إيفان صبيحة شديدة وقال : أعرفت من أين كانت قادمة ؟

- نعم إنها كانت قادمة من موسكو إلى فندق ساوا ويظهر ان الحادم
الذي كان يصحبها في رحلتها أراد الاعتداء عليها في ذلك الفندق ثم أخسده
بمعاملة معاملة وحشية .

فأصفر وجه إيفان من الخوف وسأله : وبعد ذلك ؟ أسرع بالإجابة .

- وبعد ذلك تمكنت تلك الفتاة الطاهرة من الفرار لحسن حظها سقطت
منهكة القوى على الجليد واتفق مرور ذلك الفرنسي فأنقذها .

وفي اليوم التالي عاد الثلاثة فمروا بهذه المحطة وهم الفرنسي والاماني والفتاة

وذهبوا إلى قصركم في لفروا .

وزال عند ذلك كل ريب من فؤاد إيفان وأيقن أن هذه الفتاة الفرنسية التي نكبت هذه النكبات هي مدلين نفسها وإن أباه بروتيف أرسلها دون شك إلى وكيله نقولا أرسوف كي يرسلها إلى المانيا ولكنه عاد إلى وكيل المحطة وسأله : وماذا جرى بعد ذلك ؟

— بعد أن سافر الفرنسي وأخبرنا كيف انقذ الفتاة مر بهذه المحطة في أوه وكيلك نقولا أرسوف وكان عائداً من ستيدبانكا حيث كان يحل فيها أحد الفلاخين وكان يصحب معه رجلاً المانياً وامراًة .

ويظهر ان نقولا أرسوف قد شغف بها فإنه كان ينظر إليها نظرة تشف عن غرامه ، ولا أعلم ما حدث في قصركم منذ خمسة أيام ولكن الذي أعلمه ان الرجل الالماني والمرأة الشقراء والفتاة الفرنسية قد مروا بهذه المحطة صباح أمس وهم ذاهبون إلى الحدود الألمانية ، وبعد سفرهم بساعة جاء أحد الفلاخين وأخبرنا ان وكيلكم نقولا أرسوف وجد في بركة في حديقة القصر محصور بالجليد إلى عنقه وهو ميت فسافر رجال الشرطة في الحال ولا بد أن يكونوا الآن عندكم يحققون .

فلم يكوث إيفان لموت وكيله بل قال له : وهي ماذا حدث لها ؟

— لقد قلت لك يا سيدي إنها مرت بهذه المحطة أمس مع الالماني وامرأته ويظهر انها غير خائفة بل انها كانت تبسم .

وارتاح فؤاد إيفان وتنهّد تنهّد المنفرج بعد ضيق فقال له ناظر المحطة : انه لا بد لك يا سيدي من الذهاب إلى القصر فان كل شيء قد انقلب فيه بعد موت الوكيل ، ويحسن بك بعد ذلك أن تخرج في طريقك على فندق ساوا .

— لماذا ؟

— لأن ذلك الخادم الذي حاول الاساءة إلى مدلين لا يزال جريحاً في ذلك

الفندق فإذا لعبته وقفت منه على الحقيقة بتفاصيلها .
فاتقنت عينا إيفان بشرر الفيظ وقال : لقد أذكرتني هذا الشقي وكنت
قد نسيتته وسأجعله عبرة لأمثاله .

وعند ذلك دخل الخادم الإيطالي الذي يصحبه إيفان في رحلته وقال له :
إن الجياد شدت إلى المركبة وهي على أهبة السفر .

ووقف إيفان وقفة المتردد وذلك انه بات واثقا الآن كل الثقة ان حبيته
مدلين التي يسافر للبحث عنها قد سافرت إلى الحدود الألمانية وهي ستسير
منها إلى فرنسا ، إذن لا بد له من اللحاق بها وماذا همه موت نقولا أرسوف
لأن الاهتمام به من شؤون أبيه ثم ماذا همه ما طرأ بعد موته من الحوادث
بعد أن عرف الطريق التي سارت بها مدلين .
غير انه تذكر ان ذلك الخادم الذي كان يصحب حبيته قد تجاسر برفع
نظره إليها فهاجرت في فؤاده عوامل الانتقام .

ثم قال في نفسه من هو هذا الرجل الذي يذكرون مرة انه سائق ويقولون
عنه مرة انه خادم أرسله أبي مع مدلين ألا يمكن أن يكون أبي علة هذه
المواقف وسبب هذه التكببات التي أصابت مدلين ؟

ولما دار في خاطره ذلك الخاطر قال : لا بد لي من أن أرى هذا الرجل .
ثم التفت إلى وكيل المحطة وسأله أأنت واثق ان هذا الرجل لا يزال
في الفندق ؟

- نعم ..

ولم يشأ إيفان أن يعلم أكثر مما علم وخرج يتبعه الإيطالي فركب
المركبة وأمر السائق أن يسير به إلى فندق ساوا .

وبعد ساعتين وقفت المركبة عند باب الفندق وكانت السكينة تكتنفه ولا
يسمع في جوانبه غير حفيف الأشجار ويحارب ذلك الطير الذي لقب الفندق
باسمه وكان كل شيء حوله يدل على انه غير مأهول .

ولكنه كان لا يزال يوجد فيه ثلاثة أشخاص : وهم تلك المرأة المعجوز التي شرب الخمر وتلك الداعية الشمطاء صاحبة الفندق وذلك الخادم السافل الذي كان يصحب مدلين .

وكانت المعجوز تبكي كلها الذي شاركها في شرب الخمر فمات ، وبطرس السائق يعالج جراحه ويأسف لافلات مدلين من يده وصاحبة الفندق تتوقع فرصة جديدة وأثماً جديداً تبلغ به خير أمانيتها من الكسب الشائن .

ودخل إيفان وكان أول من رآه رجلاً أثماً على مقعد بادية في وجهه علامات التألم وهو يلبس الفلاحين الروسين .

غير أن إيفان عرفه في الحال فانقض على عنقه انقضاض العقاب وقال له : أيها الشقي ماذا فعلت بمدلين اني سأقتلك ثم قتل ولكني أريد قبل ذلك أن تعلم اني أنا إيفان دي بونتيف .

ولم يكن بطرس يعرف إيفان لأنه لم يكن رآه من قبل فاصفر وجهه وارتعدت فرائصه وسقط جالساً على ركبتيه ثم ضم يديه مستطفاً وقال له بلهجة المتوسل : رحماك لا تقتلني فاني لم أكن غير آلة بيد أبيك .

فأحدث هذا التصريح رد فعل لا يوصف في نفس إيفان وقد زال غضبه وجعل ينظر إلى ذلك الرجل المضطرب أمامه لضعفه وخوفه وقال له : تكلم اني أريد أن أعرف كل شيء .

وكان بريeto الخادم الايطالي قد دخل مع إيفان فانذهل انذهالاً شديداً حين سمع صوت بطرس يتكلم لما رآه من التشابه بين الصوتين خلافاً لإيفان فقد كان منشغلاً بما فيه عن الانتباه إلى هذا التشابه الغريب

لا بد لنا قبل التوغل في الحديث، من أن نبين حقيقة ما رواه السائس على البرنس مارسويولف في محطة بترهوف .

لقد صدق في ما قاله عن ذهاب هذا البرنس إلى الصيد مع أوبمسة من أصحابه ، وصدق في قوله ان البرنس أنقذ الرجل الفرنسي بجبل رماه اليه فاجتذبه والمركبة سائرة .

غير ان الذي اخطأ به السائق هو ما فهمه من جنون هذا الفرنسي وهو الفيكونت كارل دي مورليكس كما لا بد ان يكون قد تبادر الى ذهن القراء . وحكايته ان روكامبول حين القاه الى الذئاب ورمى اليه مسدسه لم يكن يريد بذلك ان يعد له وسيلة للنجاة فان السلاح مع الذئاب يكون ادعى الى قتله ، بل انه اراد ان يعد له موتاً هائلاً يعادله ذوبه العظيمة .

ولكن كان يقول في نفسه : انه إذا قدر له أن ينجو بمعية من أنياب الذئاب لا بد له أن يعود الى باريس فأحققه عقاباً هائلاً لا يخطر في بال انسان .

وكان كارل قد تعلق بالمركبة كما تقدم فاستمرت المركبة على سيرها الحثيث تجنباً للخطر الشديد الذي كان محدقاً بها .

وذلك لأنه ما زالت المركبة تجري لاجتصاص الذئاب على مهاجتها بل تطاردها مقتفية أثرها فاذا قتل واحد منها توقفت هنية الى ان تأكله ثم تعود الى ما كانت عليه من مطاردة المركبة .

والويل لراكبها اذا وقفت بهم والذئاب تطاردها فانها تهجم عليهم وتزقهم كل ممزق منها بلغ من بسالتهم وعددهم وذخيرتهم .

ولذلك كانت حياة اولئك الصيادين موقوفة على الجياد والسائق فكانت
البرنس يختار اشهر الجياد وأمر السواق لهذا الغرض .

ولما أنقذوا الفيكونت كارل وضعوه في المركبة بينهم ولكنهم لم يكونوا
يستطيعون العناية به لاهتمامهم بالذئاب وإطلاق النار المتواصل عليها .

أما كارل فقد كانت ثيابه ممزقة ماثلة بالدماء فان بعض تلك الذئاب نهشت
ذراعه ويده ، وكان الدم يتدفق منها وكان وجهه مصفراً يشبه لون الأموات
وعيناه ساهيتان ولم يكن يفرق في شيء من المجانين .

وكان أول من تنبه له أحد أصحاب البرنس فإنه نظر الى ملابسه ورأى
انها غير ملابس الفلاحين وانها تدل على ان لابسها من النبلاء .
ودعا منه وسأله باللغة الروسية : من أنت ؟

وأجاب كارل : انني فرنسي ..

ثم سقط في المركبة لضعفه وقد سحق الخوف واليأس قوته وظلت المركبة
تجري .

وكان القمر قد قارى في السحاب وغارت النجوم في سماءها وبدت أشعة
القمر وخرجت المركبة من مواقف الخطر بعد أن اجتازت تلك الغابة الكثيفة
وبعدت بعداً شامخاً عن نهر البريزينا وعن قصر البرنس وهبت الذئاب عند
طولح الصباح ووصلت المركبة الى المحطة .

وأمر البرنس السائق أن يعود بالمركبة الى القصر وقال لأصحابه : إننا لا
نبعد الآن غير سنة فراسخ عن قصر صديقي الكونت كوروف فلم بنا نتقدم
عنده فإنه من أحب الناس الي .

وتلقت الجماعة هذا الاقتراح بالقبول والاستحسان وقال واحد منهم : لقد
نسئم أيها الرفاق انه يجب علينا الاهتمام بهذا المنكود الذي أنقذنا من أنياب
الوحوش .

ونظر البرنس الى كارل فوجده نائماً في المركبة وهو لا يتحرك كأنما قد فاجأه الموت .

وكانت أشعة الشمس قد أثارت الفتاة فجعل البرنس يتأمل وجه كارل ويقول : ما هذه الهيئة إنها لا تشبه وجوه الروس في شيء ؟ فاجابه رفيق : انه فرنسي .

ورد آخر : يظهر انه من النبلاء فإن آثار ملابسه تدل على إنه من كبار القوم . وقال ثالث : هوذا حقيبة معلقة في وسطه ولا بد ان يكون فيها ما يدل على منزلته .

وكانت هذه الحقيبة محشوة بالأوراق المالية وقد بالغ كارل بالحرص عليها حتى انه شداها الى وسطه حذراً عليها من الضياع . ثم انهم رأوا في خنصره خاتماً من الماس ففحصه البرنس وقال : يظهر اننا قد انقذنا رجلاً من كبار النبلاء أو هو من وجهاء قومه على الأقل . فاجابه صديقه ولكن كيف اتفق وجوده وحيداً في المكان الخيف الذي وجدناه فيه .

ورد البرنس : إن ذلك سر من الأسرار الغامضة لا نستطيع ان نعلمه إلا من نه إذا قدر له أن يستفيق فإني أرى عليه علائم الموت .

وأجاب آخر : وهبه استفاق فلا بد ان يكون ذهب الذعر بصوابه فإني رأيت عليه علائم الجنون .

وعند ذلك تحرك كارل ولكنه لم يفتح عينيه فخطوه بالديهم من الفرو وقاية له من البرد ثم تركوه وشأنه الى أن يستفيق وجعلوا يتحدثون بمجوات المعاصمة وملاذات الشتاء .

أما كارل دي مورليكس فإنه لم يكن نائماً ولم يزم منذ انقاذه وكان قد أصيب بنزول شديد بعد نجاحه من ذلك الموقف الرهيب حتى أوشك عقله ان

يلتهب ولكن هذا الذهور لم يطل فإنه ما لبث أن وثق من النجاة حتى جعل
صوابه يعود إليه تباعاً فنفض عنه غبار الجنون كما نفص غبار الموت .
ولكنه كان يتظاهر بالنوم كي يتسنى له أن يفكر كما يريد وينظر في أمره
وما صار إليه ويضع الحطة اللازمة للمستقبل .

وكان أول ما خطر في باله روكامبول فتأمل في خاطره بشكل هائل يحمل
الرعب وذكر في الحال ما كان يحده من اضطراب تيميلون عند ذكره ومخاوفه
من هذا العدو الشديد .

ولم يكن في حاجة إلى الامعان الكثير كي يذكر حالته وما مضى وما
سوف يكون فلقد أبقن ان روكامبول لا بد له من أن يعود إلى ليفروا لانقاذ
فاندا من قبضة التتاري ، وانه أي الفيكونت كارل بيتا هو قائم في تلك
المركبة ، لا بد أن يكون روكامبول سائر في مركبة أخرى مع مدلين
إلى فرنسا .

ولكنه كان إذا افترس بأن مدلين أفلتت من يده يلتهم من غيظه غير انه
لم ينقط من الفوز النهائي وقال في نفسه : انه مهاجئ من الخدالي مع هذا الداهية
روكامبول فقد يبقى لي أرجحية عظيمة عليه وهي اعتقاده اني من المائتين فتمس
عدت إلى فرنسا حاربه متشكراً وصيبت عليه الويل وهو لا يعلم من أين تأتيه
هذه الكوارث .

وبينا كان كارل يناجي نفسه بمثل هذه الأمان كان البرنس وأصحابه
يتحدون وكان البرنس يحدثهم عن صديقه الكونت كوروف فيقول : إنه خير
رجل عرفته بدمائة الأخلاق ولين الطباع فإنه رجل رحلات كثيرة وأقام في
باريس زمناً طويلاً فاكسب لبن أهلها وظرف آدابها وهو فوق ذلك ميال إلى
الآداب ولا يحيط به غير الكتاب والشعراء والمصورين والممثلين وكل من شغف
بفن جميل .

فسأله أحد الحضور : أملك أم تراه منذ عهد بعيد ؟

- منذ ستة أشهر .
- إذن سيدو لك بشكل لم تعهده فيه من قبل .
- كيف ذلك المله أصيب بمكروه ؟
- انه بات منقبض الصدر حزين للفؤاد تبدو عليه آثار الكآبة فلا تفرح نفسه بشيء .
- لماذا وكيف انقلب هذا الانقلاب ؟
- لأن قلبه كان خالياً من الهوى فتمكن الغرام منه كل تمكن .
- إنك قد هشيقياً تقول ومن عسى تكون الفتاة التي شغف بها ؟
- إنه يهوى امرأة لا تهواه وهي الكونتس فاسيليكا .
- أمي مدام وأمرؤف الحسناء ؟
- هي بعينها .
- ولماذا لا تريد الزواج به العله لا تزال طامعة بزواج ابن عمها إيفان
- دي بونتيف ؟
- إنها لا ترضى سواه على فقره .
- أي أشفق على هذا الشاب فإنه سوف يجد عناء شديداً مع هذه الكونتس
- فقد عرفت أخلاقها وهي تشبه الفرس الجموح .
- وأجاب آخر : إن إيفان لا يستطيع ترويض هذا الفرس .
- ولما جمع كارل اسم إيفان ، اضطرب وانتبه . انتباهاً شديداً لما يجري
- من الحديث .

وعاد البرنس إلى افتتاح الحديث فقال : أحق ما تقوله ان الكونت كولوف أصبح على هذه الحال ؟

- هي الحقيقة فقد تدله بفرامه .

- إذن قد اخطأنا بما عزمنا عليه من الذهاب لزيارته إذ لا يروق له وهو في هذه الحال أن يرى انيساً ولا أحب له من الاختلاء ومناجاة من يحب .

- وأنا أرى عكس ما تراه فانه سوف يتميز بقرينا عما هو فيه وربما باج لنا بفرامه فأسيئناه .

وعند ذلك تحرك كارل فقال البرنس : هوذا الرجل قد استفاق فلننظر في مسأله .

وكانت كارل قد فتح عينيه ونظر إلى حواليه نظراً حائراً وهو يتكلف الانذهال والدهشة ، ثم نظر الى الأشخاص المحدثين به وقال : أين أنا ؟

فاجابه البرنس باللفة الفرنسية : انك عندنا في محل أمين بعيد عن انيساب الذئاب فوقف كارل عند ذلك وتكلف هيئة الدهر وقال : نعم نعم فقد ذكرت كل شيء الآن .

فحياء البرنس التحية المألوفة في القاعات الكبرى وقال له : اني اهنتك بنجاتك .

فرد ثارل التحية باحسن منها وقال : لا بد لي أيها السادة قبل أن اشكركم عما احسنتم به إلي من انقاذي من الوحوش الضارية ان استأذنكم واتشرف بذكر اسمي لكم فاني ادعى الفيكونت كارل دي مورليكس من اشراف الفرنسيين .

فانحنى الجميع امامه باحترام وجعل كل منهم يذكر اسمه وألقابه .

فلما تم التعارف حسب العادات المتبعة سأله البرنس : أتؤلك كثيراً هذه الجراح التي أصابتك بها الذئاب ؟
- كلا ، فانها قد خدشتني ولولا ثعانة ملايسي لكانت افترستني قبل ان تتمكنوا من انقاذي فقد كنت في معارك شديدة .

- أناذن لي يا سيدي ان أسألك كيف اتفق وجودك فرداً في ذلك المكان الهائل الذي وجدناك فيه ؟

- انني كنت عائداً من موسكو إذ كنت فيها لقضاء بعض اشغال خصوصية وكنت راكباً في المركبة مع خادم غرقتي الذي كان جالساً بازاء السائق وقد طال بنا السير فنمت ثم استيقظت مرعوباً وقد سمعت صراخاً مزعجاً وشعرت ان المركبة تسير بسرعة فائقة الحد .

فصهبت اننا معرضون لخطر السقوط في هوة من الجليد او ان الخيل قد جمعت فأسرعت في الحال ووثبت من المركبة بقية النجاة دون ان يشعر بي السائق وخادمي الجالس بجانبه .

اما الصراخ الذي كنت سمعته واسراع المركبة بالسير فلم يكونا تأخمين عما توهمته من خطر السقوط في هوة او جموح الجياد بل كانا لخطر مخيف وهو ان الجياد رأت عصابات الذئاب فغارتا كضت مذعورة تجر المركبة بسرعة للبرق واما أنا فقد سقطت بين الذئاب واستمرت المركبة في سيرها دون ان يشعر سائقها بسقوطي ويسمع ندائي .

وكانت حكاية كارل على تلفيقها ظاهراً الصدق فيها لا يستطيع أحد ان يحملها على شيء من محامل الريب .

واقتنم كارل تلك الفرصة فجعل يحدث الجماعة بآرق الأحاديث ويظهر من لطف آدابه وحسن تخريجه ورقة عشرته ما يدهش الحاضرين حتى شغل البرنس بحديثه وقال له : اني ارجوك يا سيدي الفيكونت ان تأذن لي بدعوتك إلى قصري فنتقم فيه اسبوعاً قبل عودتك إلى فرنسا .

فالمحنى كارل اشارة إلى الشكر والقبول وأتم البرنس حديثه سنذهب
سوية قبل ذلك لزيارة صديقي الكونت كورولوف في قصره القريب من هنا
وهو كائن بين الأشجار الملتفة التي تراها .
وأشار البرنس بيده الى مكانها فرأى كارل قصرأ عظيماً أبيض مجدران
عالية مجهدق به الأشجار من كل جانب .

وبعد ساعة دخلت مركبة البرنس في ردهة ذلك القصر يحف به الفيكونت
دي مورليكس وبقية اصحابه فابصر الكونت كارولوف الى ملاقة ضيوفه .
وقد اندهش اصحاب البرنس حين رأوا هذا الكونت على غير ما كانوا
يتوقعونه من انقباضه وانكماش نفسه مما ذكروه عن غرامه فإنه كان يأمم
الثغر طلق الهيا ولا أثر في وجهه للحزن والكآبة .
وبعد أن نزولوا جميعهم من المركبة وجلسوا هنيهة يتعادلون ودخلوا إلى
قاعة الطعام .

وفياهم يأكلون ويتنادمون قال البرنس لصديقه الكونت أرجوك أن
تقبل تهنئي .
— بماذا ؟

— لأني أراك قد تمافيت وشفيت .

فأجابه منذهلاً كيف اني شفيت ومتى كنت مريضاً ؟

— لقد قيل لنا انك كنت مريضاً بداء الغرام .

— هل اتصل بك ذلك أيضاً ؟

— نعم وهل مثل غرامك المبرح يخفى على أحد من أصدقائك ؟

— إذن أعلم إذا كنت لم أتصل تماماً من هذا الداء فإنه معي على

طريق الشفاء .

— الملك رجعت عن حب الكونتس فاسيليكا ؟

— كلا ، بل ان حيي لها قد استحال إلى عبادة .

— إذن كيف تقول انك آخذ بالشفاء ؟

- ذلك لأنه قد ترجع زواجي بها بعد شهرين .

- وإيفان ؟

فضحك الكونت وأجاب . ان رأيي في النساء هو ان كل من يجسر على القول بأنه يعرف قلب المرأة فهو أبله لا محالة
فوافقه البرنس على الضحك وقال له : وأنا من رأيك أيضاً فإِنَّ النساء صناديق مغلقة .

- إنَّ الكونتس فانسليكا قد غادرتني حليف اليأس في العام الماضي ،
فإذا شكوت لها غرامي هزأت بي وإذا بكيت أمامها ضحكت علي .
وقد قلت لها يوماً إنك بالغت في الجور علي فإذا قتلت نفسي لماذا تصنعين ؟
فضحكت وقالت : لا أعلم ولكني أؤكد لك اني لا انتحمر .

فتركها وتركت بطرسبرج لأهلها وجئت إلى هنا واليأس ملء قلبي وكنت
عازماً هزماً أكيداً على الانتحار .
ولكن وردني منها خطاب منذ يومين .

فصاح البرنس يقول : كتاب من الكونتس ؟

- نعم فإن الغم يعقبه الشتاء والظلمة يجيء في أثرها النور ولا بد للآزمة
متى اشتدت من الانفراج .
ثم فك أزرار سترته وأخرج من جيبه كتاباً وقال للحاضرين : اسمعوا سأقرأ
لكم هذا الكتاب .

وأصغى اليه الحاضرون كل الاصفاء وقرأ لهم ما يأتي :

« أيها الكونت العزيز .

« لا بد أن تكون قد أخطأت في حيكك علي فإذا كان ذلك فإن الحيف
واقم عليك ، وإذا كان لا يزال في قلبك شيء من الأمل فقد يكون ذلك
لخيرك وخيري ، لأنني أحبك وأرضي بك زوجاً لي وأعدك بالاتفاق على الزواج
في الربيع إذا كنت لا تزال في قيد الحياة ولم يقتلك اليأس .

« واسمح لي أن أقول لك أيها الصديق العزيز اني ما أحببت إيفان بونتيف
ولكنني كنت وعدت رجلاً أن أتزوج به وهو الآن قد مات فتخلصت من هذا
الوعد وهذا الذي كان يدعوني إلى ما كنت أعاملك به من الجفاء .

« أما إيفان فقد أصبح الآن من المجانين لأنه يهوى فتاة فرنسية تدعى
مدلين وهو لا بد له من زواجها لفرط شغفه بها .

« أما هذه الفتاة فلا توجد إلا في مخيلته لأنها غير كائنة في الوجود إنما
الجنون مثل له هذا الفرام وهذه الفتاة .

« وقد سافر إلى باريس للبحث عن هذه الفتاة الوهنية فأرسلت معه أحد
خدمي للنظاية به ولمراقبته طبقاً لارادة أبيه الذي أوشك أن يموت من يأسه
وإشفاقاً عليه .

« أما جنون إيفان فليس من نوع الجنون المطبق ولكنه منعصر في
أمرين أحدهما هيامة بتلك الفتاة الفرنسية وهي لم توجد في العالم ، والثاني
اعتقاده انهم سيجنونه في قلعة بطرسبرج كي يكرهوه على الزواج بي ، وفي ما
خلا ذلك ، فهو عاقل بحيث لا تظهر عليه أعراض الجنون إلا في هذين
الأمرين .

« فإذا كنت لا وال تحبني أيها الكونت العزيز فتعال وقف قربي شهراً من
شهور الشتاء في باريس عاصمة الفرنسيين فلنأتي مسافرة هذا المساء في طريق
البحر .

« فإذا أردت موافاتي الى باريس فلأنك تجدني في شارع بيبيليار اذ أكون
ضيفة في قصر الكونت أرتوف زوج باكارا .
« والسلام عليك من التي تهواها وتهواك » .

« فاسيليكا واسرنوف »

فلما فرغ الكونت من تلاوة الكتاب نظر الى الحضور نظرة المستطلع وقال :
ما رأيكم في هذا الكتاب ؟

فقال البرنس : إن الذي أراه أنا هو انه لولا جنون إيفان لما ورد اليك هذا الكتاب .

فابتسم الكونت ابتسام الحزين وأجاب : ربما ، بل إنني أرجح رأيك كل الترجيح .

- وهل عزمت على السفر إلى فرنسا ؟

- سأسافر بعد غد .

- ولكن كيف جن هذا المسكين ؟

- لا أعلم سبب جنونه وما علت هذا الجنون إلا من الكونتس .

وقال أحد الحاضرين : لقد بلغني انه كان يفرط من شرب الإبنيت وكأنه كان يجب الكونتس حباً شديداً ولكنها كانت تسيء اليه وتعمده مع ذلك فيضطرب فؤاده بهذا التباين .

- هذا نفس ما سينفق لك .

فرد الكونت : أما أنا فإني أؤثر العبودية للنساء على السيادة عليهن وأفضل أن أمتثل وأطيع على أن أنهي وأمر .

وبينا كانوا يتحدثون بقصة هذه الكونتس واطوارها كانت الفيكونت كارل دي مورليكس يتحدث نفسه فيقول وعسى ان لا تكرهوا شيئاً وهو خير لكم وإن الشر قد ينتج منه الخير ولو لم يلحقني روكامبول ويطرحني إلى أنياب الذئاب لما استطعت ان أعرف ما عرفته الآن وهو ان إيفان دي بونتيف يسير إلى باريس في اثر مدلين وإن الكونتس فاسيليكا يهما ان يظهر إيفان بظواهر الجنون .

ان هذه المرأة أعظم عون أرسلته إلى جهنم وعاد الأمل فعل في فؤاده محل القنوط .

لقد تركنا إيفان في فندق ساوا يقول لبطرس السائق إذا كنت تؤمن بالله واليوم الآخر فاستغفر الله لأنك ستموت وقل لي كل شيء .
وكان بطرس جباناً منخلع القلب فكانت نظرات إيفان إليه ومظاهر غضبه كافية لحله على الاقرار بتفاصيل الجناية .

وكان إيفان يضطرب اضطراباً شديداً وقد أحمرت حدقتاه من الغضب فنظر بها إلى بطرس وقال : اني أريد ان أعرف كل شيء وقسأ أخذ مسدسه من جيبه ووضع على الطاولة .

وارتجف بطرس من خوفه سيدي لست أنا الجاني بل هو أبوك

- أي ؟

- نعم .

- إذن أوضح كل شيء بالتفصيل .

وقد تكلف اللطف حين قال له هذا الكلام وعاد الى بطرس بعض الأمل وحسب ان إقراره ينجيه من الموت .

وكان خادم فاسيليكا الايطالي قد دخل في أو إيفان وسمع كل شيء فأت بطرس السائق لم يكتم عن إيفان شيئاً من جميع الحوادث المتقدمة دقيقتها وجلبيلها فذكر له كيف لقيه أبوه وكيف استلقت انظاره اليه تشابه الصوتين وكيف انه عهد اليه حين وصوله الى موسكو ان يتظاهر بالحرس الى ان عهد اليه بالذهاب مع مدلين واطلاق السراح له معها كيف شاء .

وكان إيفان واضعاً يده فوق صدره وهو يسمع خيانة أبيه من فم هذا السائق فيصفر وجهه ويصفر في عيني نفسه .

فلما أتم السائق حديثه قال لا إيفان : اعلم يا سيدي ان أباك لم يكن يريد ان ننظر مدلين ، فأبعدنا عنك ثم قدر انه يتفق اجتماعك بها فأراد أن تجدها

ساقطة الى الخفيض بحيث يستحيل عليك أن تجعلها امرأتك بعد سقوطها .

فرد ايفان ببرود : وبعد ذلك ؟

- وبعد ذلك رأيتها جميلة وراقت لميني .

- ويحك لك أيها الشقي ماذا تقول ؟

- ألم تأمرني يا مولاي ان اعترف بكل شيء ؟

- حسناً قل .

- ان اباك يا سيدي قال لي حين سفرنا ان هذه الفتاة لديها في كيسها
عشرون ألف فرنك وهذا المبلغ مهر لما فعلت في نفسي انني قد اكون كفؤاً لها
كفيري من الأزواج .

فرشوت السائق وجاء بنا الى فندق سارا وهنا اتفقت مع صاحبة الفندق
فوعدت ان تأذن لي بفعل ما أريد .

- وبعد ذلك قل وأصرع .

- وبعد ذلك حاولت ان أغتصب الصبية بكل ما يبلغ اليه الجهد .

- ويحك قل ألم تدافع عن نفسك ؟

- انها دافعت دفاعاً لم يكن يخطر لي في بال وهذا الجرح الذي تراه في
صدري آثار دفاعها الهائل .

- وهذه المرأة ماذا فعلت ؟

- لم تفعل شيئاً بل كنت متناومة متشاغلة عنا .

فهاج ايفان هياج العواصف وأخذ صاحبة الفندق من يدها فاجتذبتها فوقعت
على الأرض والذعر ملء قلبها فسألها : اصبح ما يقوله هذا الرجل ؟
فلم تجب بحرف لما تولاها من الرعب وجعلت تنظر اليه نظرات الخوف
الشديد دون ان تستطيع الكلام لتعلم لسانها .

فقال لها ان ذنبك أشد من ذنب هذا الرجل فيجب ان تعاقبي قبله .
ثم نظر في ساعته فوجد انه لم يبق غير ساعة من النهار .

وكانت المركبة لا تزال واقفة على باب الفندق والسائق جالساً مكانه فيها
فنادى ايفان خادمه بيريتو وقال له : اتبعني .

ثم احتمل تلك المرأة وهو يلتهب من الغضب وسار بها الى المركبة ووضعها
فيها والتفت الى الخادم الايطالي : إنك اذا اردت ان تبقى في خدمتي فسا
عليك الا ان تنفذ اوامري والذي أمرك به هو ان تركب المركبة بجانب هذه
المرأة الأثيمة وتسير بها في طريق موسكو وعندما يهجم الظلام وتصل الى
غاية تلقبها وتعود بحيث تموت من البرد والجوع او تفقد نفسها الذئاب .
فصاحت المرأة صياحاً منكراً وجعلت تستغيث غير ان الخادم لم يبعد بدأ
من الامتثال وركب بجانبها وامر ايفان السائق بالمسير ، وسارت جيئاده
تهب الأرض .

— اما ايفان فإنه عاد الى الفندق وجلس بسكينة قرب المستوقد .
وكان بطرس واقفاً امامه لا يحسر ان يفوه بكلمة ولكن حسب انه نجح
من خطر القتل المهدق به لأنه كان ينظر الى ايفان فيبعده غارقاً في الجح
تصوراته لا ينظر اليه ولا يفكر فيه .

وما زال ايفان يدخن بسكينة وهو غير مكترث لشيء نحو ساعة وكانت
الشمس قد توارت في حجابها وساد الظلام .

وعند ذلك سمع أجراس مركبة قادمة الى الفندق وهي المركبة التي سار
بيريتو الخادم ، فوقف ايفان على عتبة الباب وجعل ينتظر ولما رأى بيريتو
وحده ايقن انه انفذ امره والقى المعجوز في الغابة .

وعند ذلك عاد الرجل الى بطرس ونظر اليه نظرة هائلة ما شكك المسكين
بعدها انه من الهالكين فقال له : استغفر الله فإنك سوف تموت .

— ولكن يا سيدي .

— قلت لك استغفر الله وصلي اذا كنت تعرف الصلاة ايها الاثيم .

ثم اخرج المسدس ووضعه امامه على المائدة .

وركع بطرس قائلا : اعف عني يا سيدي وارحمني برحمتك الله .
- كلا . لا رحمة لك ولا امهلك غير عشر دقائق لاتمام الصلاة .

وجعل بطرس يستعطف ويتوسل وايقان يتشاغل عنه بفحص زراد مسدسه
والنظر من حين الى حين في ساعته لمراقبة سير دقائقها ،
وعند ذلك سمع صوت أجراس مركبة اخرى قادمة الى الفندق فاضطرب
ايفان وبرقت اسرة بطرس باشمة الأمل لرجائه ان ينقذه القادمون في المركبة
من الموت .

غير ان ايفان اظهر انه لم يحتفل بالقادمين فأعاد النظر في ساعته فقال
لبطرس : لم يعد لك غير سبع دقائق فاستعد للموت .
وعاد بطرس الى التوسل والاستعطاف وعيناه تنظران المرة بعد الاخرى
الى الباب لأنه سمع وقع خطوات اولئك القادمين في المركبة التي وقفت على
باب الفندق .

اما هذه المركبة فكانت مركبة البرنس ماروبولف ولما دخل مع اصحابه
رأى ايفان فدنا منه وصافحه .

ولكن ايفان كان الغضب بادياً في وجهه ورد تحية البرنس بلطف متصنع
قائلاً له : ارجوك يا سيدي البرنس ان تعود من حيث اتييت .
غير ان البرنس لم يحتفل بكلامه واجابه : ما هذا الاصفرار البادي في
وجهك ولماذا ارى هذا المسدس في يدك ؟

فأشار ايفان بيده الى بطرس واجابه : اترى هذا الرجل ؟

- نعم ..

- انه يجب ان يموت .

- لماذا ؟

- لارتكابه جريمة هائلة بقتل في عقابها الموت .

- وما هي هذه الجريمة ؟

فأجابه ايغلان بصوت يتهدج من الغضب : إنه أمان غناة أنا أحبها تدعى
مدلين وحاول تدنيسها .
فنظر البرنس عند ذكر اسم مدلين نظرة سرية الى أصحابه تشير إلى أن
الكونت كورلوف قد أصاب بما رواه عن جنون ايفان .

- ٢٤ -

(من البرنس ماربولوف الى الكونت كورلوف في باريس)

« صديقي العزيز

« لا ريب عندي انك قد سافرت الى باريس في أقرب الطرق المؤدية اليها
لأننا غادرتك منذ ثلاثة أيام تتأهب للسفر فاذا اضطرت الى الكتابة اليك فلا
بد لي من إرسال كتابي الى باريس .

« ولا ريب عندي ، انك ستصل الى العاصمة الفرنسية قبل ان يصل
كتابي اليها ، فإن ذلك القرس الكريم الذي تصفه شمراء العرب ، وذلك
البرق الخاطف الذي يخترق حجب الظلام ، وتلك الرياح التي تمر مرور
التصور في الحواطر لا تبلغ من السرعة ما يبلغه عاشق ولهان يجب في أثر
من يجب .

« والان أقدم لماذا أكتب لك ؟

« إنني لا أكتب اليك لأشكرك عما لقيناه في قصرك من حسن الضيافة بل
لأخبرك ببعض أمور تتعلق بزملائك المسكين ايفان دي بونتيف .

« أرى بعين التصور انك ستبدي إشارة دهش حين تقرأ اسم ايفان ،
إذ لا يخطر في بالك إنني رأيته ، وحقيقة إنني لقيته فاصغ إلى ما أقصه عليك
من شأنه .

« إننا برحنا قصرك منذ ثلاثة أيام في الساعة الحادية عشرة صباحاً ، بعد أن استرحنا عندك كل الليل ، وبعد ذلك بخمس ساعات أصبحنا على مقربة من بترهوف .

« وبينما كنا نسير بذلك السرعة التي تمهدها في أسفاري إذلفنا مركبة تعدو أمامنا فأدركناها بعد ربع ساعة .

« وكانت المركبة خالية ، ولكنه كان قد صعد بجانب السائق رجلاً عرفه أحد أصدقائنا وقال : إن هذا الرجل هو بييريتو خادم غرفة الكونتس فاسيليكا .

« والتفت هذا الخادم فرأى صديقي وعرفه فحياء باحترام .

« فسأله صديقي : إلى أين ذاهب ومن أين أت ؟

« فوجه كلامه لنا جميعاً قائلاً : إنني لا شك ، أتمس لإنسان في هذا الوجود !

« فسأله صديقي . ماذا دهالك المل الكونتس طردتك من خدمتها ؟

« - كلا ، ولكنها عينتني لخدمة رجلاً أكاد أبلغ معه حد القنوط ، لأنه مجنون .

« فذكرنا عند ذلك ما قرأته لنا في كتاب الكونتس من أنها عينت خادم غرفتها لخدمة ايفان في رحلته الى فرنسا . واستزده الخادم من الحديث فأخبرنا بكل ما قرأناه في كتاب الكونتس ، وإن ايفان يمشق فتاة لا وجود لها وإن الوهم قد مثلها فتاة فرنسية بات يدعوها باسم مدلين .

« ثم أخبرنا انه سافر مع ايفان الى بطرسبرج منذ ثمانية أيام ، وإن ايفان يسأل عن أخبار مدلين كل راكب وفي كل محطة وكلما رأى امرأة حسبها مدلين فهي ممثلة له في كل تخيل .

« وليس ذلك بشيء يذكر في جانب ما حدث لي معه منذ ساعتين ، فإننا أوقفنا مركبتنا هنا أمام فندق منزول يدعونه فندق ساوا .

« ففزّل ايفان فيه ، وكان يوجد في ذلك الفندق إمراة عجوز ورجل ، فلما نظر اليها ايفان ، صاح صيحة منكورة وقال : هذان هما اللذان خدعا مدلين .

« فجمال الرجل والمرأة ينظر كل منهما الى الآخر نظرات الانذهال ، فهاج ثائر ايفان وانقض في الحال على المرأة كما ينقض العقاب على فريسته ، ففعلها وذهب بها الى المركبة ، وأمرني ان أسير بها إلى الغابة فأطرحها فيها طمعا للذئاب .

« فصعنا جميعاً منذعرين : الملك فعلت ؟

« فضحك الخادم وأجاب : قد امتثلت لأمره بالظاهر ولكنني في الحقيقة ذهبت بالمعجوز إلى أول قرية مررت بها وأعطيتها عشرة ريالات وتركها فيها وما أنا عائد الى سيدي المجنون .

« غير انه ليس هذا كل ما حدث له لأنني أخشى ان يكون قد قتل في مدة غيابي ذلك الرجل المسكين الذي تركته وإياه يتذره بالقتل .

« فلما سمعنا حديث بييريتو تشاورنا في الأمر كي نهتدي الى وسيلة نتمكن بها من إنفاذ ذلك الرجل . فاتفق رأينا على أن يتقدمنا بييريتو بمركبته الى الفندق ببضع دقائق ، فإذا كان ايفان لم يقتل الرجل بعد يحول بينه وبين قتله بما يستطيعه من الوسائل الى أن نحضر اليه .

« وتم ما اتفقنا عليه فتقدمنا بييريتو وسرنا في أفره على مسافة غير بعيدة . ولما وصلنا الى الفندق رأينا ان الرجل لم يزل حياً ولكن ايفان كان متقدماً العينين أصفر الوجه منبوش الشعر والمسدس في يده .

« ورأينا ذلك السائق المسكين المتهم باهانة مدلين جائئاً أمامه يتوسل اليه ويستعطفه ان يبقى عليه وكانت المهلة التي عينها له ايفان للاستغفار والصلاة قد انتهت وهو عازم على ان يقتله .

« وكان اول ما فعلناه اننا تألبنا عليه وجردناه من سلاحه فجري بيننا

جدال عنيف ثم هاج علينا واتهمنا بأننا نبالغ بالاعتداء عليه وان له الحق المطلق
بقتل هذا الرجل حتى أوشك أن يقاتلنا جميعاً .

« ولكن خطر لأحد أصدقائي خاطر لطيف تمكن من إقناع إيفان على وجوب
الإبقاء على هذا السائق

« وذلك ان إيفان قص علينا تلك الحكاية التي حصر بها جنونه ، فأخبرنا
أن أباه يمرض عزمه على الزواج بمدلين ، وأنه عهد الى هذا السائق بقتلها
أو قديسها

« وكان يتكلم بلهجة بتضح الصدق منها حتى أوشكنا ان نصدق له لو لم ننظر
الىنا بييريتو ويبتسم إبتسام الحزين المشفق عليه فزعزع أركان ثقتنا ، وعلنا ان
جنونه منحصر بمدلين .

« وعند ذلك دعا منه صديقي كولوكين ، ودار بينهما الحديث الآتي ،
فقال كولوكين :

« - أهو أبوك يا صديقي إيفان الذي يأبى أن تتزوج مدلين ؟

« - هو دون سواء .

« - أهو أيضاً الذي أمر الرجل ان يفعل ما فعل ؟

« - نعم .

« - إن ما تقوله واضح بآتم الجلاء .

« - إذا ألا يكون هذا الرجل مذنباً ؟

« - دون شك .

« - ومثل ذنبه الفظيع ألا يجب ان يعاقب عليه بالموت ؟

« - بل هو يستحق أكثر من الموت .

« فحاول إيفان أخذ مسدسه وقال : إذا لماذا تمنعوني عن قتله ؟

« - لأنك إذا قتلته لا يبقى لديك شهود على مدعاك .

« - كيف ذلك ؟

« - ذاك لا ريب فيه فلا تريد ان تجد مدلين ؟

« - نعم .

« - ألا تريد ان تزوجها ؟

« - دون شك .

« - إذا يجب مصادقة أبيك على زواجك لها .

« - أو مصادقة القيصر ، لأن مثل هذه الأحوال تتقدم مصادقة القيصر على مصادقة الأب .

« - إن ذلك دليل آخر على وجوب الحرص على الرجل .

« - ولكن لماذا ؟ إنني لم أفهم شيئاً .

« - لأنك عندما تجد مدلين لا بد لك من العودة بها الى بطرسبرج وعرض أمرك على القيصر وإذا لم يكن لديك مثل هذا الشاهد فكيف تثبت ما تدعيه على أبيك ؟

« فاقنتع ايفان بهذا البرهان ، وتمكن صديقي بهذه الخدعة من إنقاذ ذلك الرجل المسكين ، الذي لا يزال لسانه معقوداً إلى الآن ، لفرط ما ناله من الرعب .

« وبعد ذلك رجعنا جميعنا الى قصري ومعنا ايفان ، فأبقيته عندي يومين ولكنه في اليوم الثالث سئم البقاء وأصر على السفر .

« فسافر وأنا مطمئن عليه كل الاطمئنان ، إذ كان يتولى حراسته بيريتو خادم فاسيليك ، وذلك الرجل الفرنسي النبيل الذي يدعى مورليكنس

« ومن غرائب الاتفاق او غرائب الجنون ان ايفان بات يثق بهذا الرجل الفرنسي ثقة غريبة وكان يؤثرو علينا جميعنا بصداقته ، فجعله مستودع سره ولم يكن يفارقه لحظة .

« وقد سافروا جميعهم في هذا الصباح الى فرسوفيا ، فودعنا ايفان ونحن مشفقون عليه ، لأن جنونه لا يظهر إلا حين الكلام عن مدلين . وفيما خلا

ذلك فهو على أتم الظرف والعقل ، وقد صفع عن بطرس السائق وجمعه من خدمه .

« أما الفيكونت دي مورليكس فإنه يعرف في باريس طبيباً حاذقاً بمداواة الجانين وهو يرجو ان يتمكن من شفاء ايفان .

« وقد كتبت اليك ايها الصديق العزيز جميع هذه التفاصيل لاعتقادي انها تروق لك والفيكونتس فاسيليك التي صرت عبداً لها فاقبل تحياتي ودعائي لك بحسن التوفيق » .

« البرنس ماربولوف »

وقد كتب البرنس هذا الكتاب وهو واثق كل الثقة من صحة ما كتب ، فكانت ثقته داعية الى انتصار مورليكس مرة ثانية وسافر الفيكونت كارل دي مورليكس مع ايفان كما ورد في كتاب البرنس ماربولوف .

ولم يكن يحفل ايفان انهم كانوا يحسبونه مجنوناً فكان لا ينفك عن محادثة كارل بغرامه وهو يحسب هذا العدو الألد أصدق صديق له .

وكانت المركبة تسير بها دون ان تقف إلا لتغيير الجياد ، فاجتازت نهر البريزينا ، ثم اجتازت الحدود الروسية وبلغت بولونيا ، وفي اليوم الثالث وصلت الى فرصوفيا .

فنزل كارل مع ايفان في أحد فنادق المدينة للاستراحة ثم تركه كارل في الفندق وذهب إلى إدارة البريد ، لأنه كان يرجو ان يلقي رسائل واردة اليه من فرنسا .

لما أخطأ ظنه لأنه وجد رسالتين إحداهما من أخيه فلم تستلفت أنظاره ، ولكنه لما قرأ عنوان الثانية اختلج لأنه عرف ان الخط خط تيميلون .

وقد زاد عجبه لأن تيميلون أخبره في آخر رسالة أرسلها اليه انه سافر إلى البلاد الأميركية . ولكنه عندما فحص الطوايع وجد ان الرسالة مرسلة

من باريس .

ومع كل عجبه وضعها في جيبه ، وبدأ بقراءة خطاب أخيه ، فقرأ ما يأتي :

« أخي العزيز

« أكتب اليك الى فرصوني ولكن قلبي يحدني انك في باريس .

« ولا أدري اذا كنت غطناً بما أوحاه إلي تصويري ولكن ان المخاوف قد عادت إلي فتمكنت مني وحرمتني طيب الرقاد .

« ولكن أرى كلما مرت في الأيام يزيد تمثل آثامنا القديمة لي ولهذا أرجو أياها الأخ العزيز ان تبتلع عن مطاردة الصبية وترجع عن قتلها إذا لم تكن يدك قد انغمست في دمها الطاهر .

« واعلم يا أخي انك لست بأب ، فلا تشمر بما يشعر به الآباء في مثل هذه المواقف ، وحسي عذاباً ان ابني الوحيد في باريس ، وانه يهرب مني كي لا يراني ، ولا يدعني أراه . اليس ذلك وحده ما يكفي لمقايي عن جريمتنا ؟

« ألم تضربه في قلبه ضربة شديدة قد لا يبرأ منها ؟ ألا يجب انطوانيت دي ميلار إبنه اختنا ألم تقتل الفتاة المسكينة كما قلت لي ؟

« غير ان نفسي تحدني ان هذه الفتاة التي قلت لي انك قتلتها لا تزال حية توزق خلافاً لما تعتقد وان اولئك الذين قهرمت انهم خدموك بأمانة وإخلاص قد خدعوك شر خداع .

« واصح إلي الآن يا أخي العزيز انك سافرت منذ شهر وتكون انطوانيت قد ماتت منذ شهر . فكنت انتظر كل يوم ان يعود إلي أجيونور وهو مجنون من اليأس .

« ولقد قلت لي اذا كنت تذكر انه أصيب بضربة سيف أو مبارزة فاضطر الى البقاء في المنجر ولكن شيء من ذلك لم يحصل لان أجيونور عاد الى باريس في

يوم سفرك منها .

« ولا أقول هذا الكلام وأنا مشكك فيه ، بل أنا منه على أتم الثقة . فقد خرجت يوماً أنزه في المركبة فראيت مركبة قابلتي وفيها أجنور فראيته ورآني ولكني ناديته فما رد علي واحتجب بمركبته عن أنظاري . فحسبت انه سيأتي إلي في منزلي عند المساء فحضت أيام دون ان يزورني وهو يعلم اني لا أزال مريضاً .

« ونعم اني ما رأيت إلا لحظة ، ولكني لم أر على وجهه ما يبدل على كتابة لا بد ان تبدو في وجهه من تموت حبيبته . فانشغل قلبي ؟ وسألت عنه فعملت انه في باريس ، منذ رحلت عنها . ولكني لم أعلم السر في احتجابه عني .

« والآن فإن كتابي هذا قد يصل اليك ، وانت لا تزال في روسيا ، فإذا كنت لم ترتكب تلك الجريمة مع مدلين . فأستعطفك بالله ان ترجع عن هذا القصد وان تعود الى باريس كي تندم فمسي ان ينفع الندم وعسى أن تتمكن من إصلاح ما أفسدناه وعندي رأي نافع لك وهو ان تترجع بمدلين بدلاً من ان تقتلها وتزوج انطوانيت لولدي ايجنور فينفضي كل إشكال ولا يفوتك شيء من تلك الثروة التي اختلسناها . »

« أخوك فيليب »

فلما قرأ كارل هذا الكتاب ارتعش واصفر ، فزقه ورمى به مغضباً الى الأرض وهو يفتكر بايقان الحائل بينه وبين مدلين . ذلك الفق الساذج الذي اتخذ كارل اصدق صديق له وهو اعدى عدو .

ثم عاد الى كتاب تيميلون فقرأ فيه ما يأتي .

« سيدي

« بينما كنت مسافراً الى روسيا كان خادمك الأمين يتأهب للسفر الى اميركا ، وقد قبضت الخمسين الف فرنك . وعزمت على السفر بإبنتي التي لولا

حنوي عليها لما هربت من روكامبول ولما تمكن من الفوز علي
« وقد كنت تركت في باريس بعض جواسيس من عمالي لمراقبته ليس لمجرد
خدمتك بل مدفوعاً بعمل الانتقام لاني لا أنسى تنكيهه بي

« وفي اليوم الذي عزمتم على السفر فيه ، ورد الي من أحد الجواسيس
تلفراف يقول فيه ان روكامبول سافر مقتفياً اثر مورليكس الي روسيا ،
فهاج بي الانتقام ، وبدلاً من ان أسافر وضعت ابنتي في محل أمين وعدت
الي باريس .

« وليس روكامبول بالمدو السهل ، ولكني ارجو ان تكون قد فزت
بالنجاه منه على الأقل ، فاذا كان ذلك فاعلم ان ابن أخيك اجينور وانطوانيت
عائشان بلاء السمادة ، ولا ينتظران غير عودة روكامبول بمديلين ، كي
يتزوجا .

« ولكنني عكرت عليها كأس هنائها ، فإن انطوانيت قد وقعت في
قبضتنا أيضاً . ولا استطيع ان أزيد على ما قلته شيئاً فإذا سلت من روكامبول
وعدت إلى باريس ، فأسرع الي شارع لندره نمرة ٢ ، واطلب ابن توي
المسيو جيبين » .

« خادمك المطيع »

« تيمبولون »

فلما اطلع كارل على هذا الكتاب دهش دهشة شديدة فأعاد تلاوته وهو
يتعجب . ثم قال في نفسه : لا شك ان انطوانيت في قبضة تيمبولون وان هذا
الرجل لم يعد الي باريس ، إلا وقد وجد حيلة يتمكن فيها من الفوز على
روكامبول . وفي الحال أسرع الي الفندق فأخذ ايفان وبرج فرسوفيا عائداً به
إلى فرنسا .

لا بد لنا ، قبل التوسع في الحديث ، أن نبسط للقراء كيف غادر
روكامبول وفاندا ، وكيف كانت الحالة قبل سفرهما لإنقاذ مدلين ، فإن
روكامبول سافر آمناً مطمئناً لأن كارل كان قد سبقه إلى روسيا فأمّن كيدته .
ولم يكن يخشى أخاه والد أيجينور لما يعلمه من ضعفه وندمه . وكان يعتقد ان
تيميلون لا يحسر على العودة إلى باريس خوفاً من الحكومة لأن جريمة السرقة
كانت ثابتة عليه ولذلك لم يكن يخشى على انطوانيت .

ولكنه أبى ان يفادر باريس قبل ان يتخذ الاحتياطات اللازمة بمالفة في
الحرس عليها .

فلما استيقظت انطوانيت من رقاعها كما قدمنا ، نزل بها بصحب أيجينور
وميلون وفاندا فركبوا مركبة وساروا بها إلى منزل كان أعده لها كي تختبئ
فيه إلى ان يعود إليها من روسيا .

ولما وصلوا إلى هذا البيت ، دهشت انطوانيت دهشاً عظيماً حين رأت
فيه مريبتها مدام رينود ، فهجمت عليها وجعلت تعانقها وهي تذرف دموع
الفرح بقاءها .

وقد اغتم روكامبول فرصة انشغالها فغلا بأيجينور ، ودار بينهما
الحديث الآتي :

فقال روكامبول : إنك تعلم شروطي .

فاطرق أيجينور برأسه إلى الأرض وأجاب : نعم .

- إني لم أرد اليك انطوانيت إلا بعد ان اشترطت عليك طاعتي .

- وأنا مستعد للامثال .

- إذا أصغ إلي إن لأنطوانيت اختاً وهي معرضة لأشد من الخطر التي كانت
معرضة له انطوانيت . وذلك ان عمك وثق من موت انطوانيت فذهب لقتل

مدلين ولولا ذلك لم يبرح باريس .

- ولكنني أذافع عنها وأرد كيده الى نحره .

- لست ، أنت الذي سينتقم بل أنا !

أما أبوك فإني أحمل الأختين على الصنع عنه . ولكنك في مقابل ذلك تخليت الي عن عمك كارل بانطوانيت . ثم يجب ان تعلم ان ما تجده الآن من السعادة في اجتماعك بانطوانيت بشبه تلك القصور التي يبنها اللاعبون بأحجار الدومينو إذا لمستها يد او نفع فيها فم تقوضت أركانها وتهدمت فلا يتم هناؤك الصحيح ما بقي عمك في الوجود .

أما عمك فقد سافر الى روسيا كما قلت لك ، ولكنه أبقي في باريس عيوناً وأرصاداً عليك برصدونك كيفما مشيت فلا يجب ان يعلم بوجودك أحد مدة غيابي .

- كيف ذلك الملك عازم على السفر ؟

- سأسافر الى روسيا للدفاع عن مدلين . أتمدني ان لا تدع انطوانيت تخرج من البيت مدة غيابي وانك لا تقابل أباك ؟
- أعدك وعداً صادقاً .

فلما وثق منه روكامبول تركه وعاد الى ميلون فأوصاه وصايا كثيرة وبعد ساعتين برح باريس مع فاندنا .

وبعد سفره بشهر عاه الى باريس مع فاندنا ومدلين . فلما وصل الى كولون أرسل الى ميلون هذا التلغراف :

(نصل في الساعة الرابعة من صباح غد . إحضر للاقتنا في محطة الشمال) .

فلما وصل القطار بهم الى باريس خرج روكامبول وجعل يبعث عن ميلون في قاعات الانتظار وخارج المحطة فما وجد . فاسودت الدنيا في عينيه وشعر بمحدث مصاب جلال .

ورأت فاندنا علائم الاضطراب بادية في وجهه ، فدنت منه وسألته عن

السبب فقال لها : لقد حدث مصاب عظيم دون شك . وهو إما أن يكون ميلون قد مات ، أو انه سجين . إذ يستحيل أن يتأخر عن الحضور لغير هذين السببين . والآن إصفي إلي فانه لا يجب ان نعرض مدلين للخطر بإرسالها الى حيث تقع انطوانيت ، بل يجب ان تذهبي بها الى المنزل الذي نسكرن فيه باسم الماجور. أفافار .

- ولكننا وعدنا مدلين أن نجتمعها بأختها .

- نعم . ولكي لم أكن أتوقع غياب ميلون .

ثم اتفت الى مدلين وقال لها . لا أكتفك يا سيدتي اننا متى برحنا باريس بغية إنقاذك تركنا اختك مريضة . ولذلك أخشى إذا قابلتها أن تؤثر عليها المباغنة فتؤذيها فاذهبي الآن مع امرأتي الى منزلي وانا اسرع الى اختك وأخبرها بقدومك ثم أرجع فأعود بك اليها .

فقبلت مدلين على الكره منها وسارت مع فاندا وروكامبول الى منزله .

وكان روكامبول قد ترك في البيت نويل الذي كان حداد سجن طولون وفر معه . فلما وصل روكامبول أسرع نويل الى استقباله ، وراه روكامبول مصفر الوجه فسأله : ماذا أصابك ؟

- لا شيء ، سوى اني لا أعلم ماذا جرى لميلون ، لأنني لم أره منذ ثمانية أيام .

فاستغرب روكامبول ولم يعد لديه شك بوقوع الشر . فإنه كان أمر ميلون أن يأتي كل يوم الى المنزل كي يرى اذا كان يوجد فيه رسائل باسمه ورجع الى مدلين فقال لها : إني ذاهب الآن لأري اختك .

- أجيء بها إلي ؟

- نعم . إلا اذا كانت لا تزال مريضة فأذهب بك اليها .

ثم تركها وانصرف الى البيت الذي ترك فيه انطوانيت ، فنزل في مركبته وطرق الباب ففتح له بواب البيت وكان أول سؤال اللقاء عليه : أين ميلون ؟

فأجاب البواب : إنك تحرف يا سيدي مفره أكثر منا لأنه سافر منذ ثمانية أيام لموافاتك .

- لموافاتي أنا ؟

- نعم وقد سافر مع الدموازيل انطوانيت .

فترجع روكامبول منذعراً الى الورا . وعند ذلك أسرع اليه اجينور ، وقد جمع طرق الباب ، فلما رآه سأله باضطراب : الملك جئت بانطوانيت ؟ فاضطرب روكامبول وأمسك اجينور وهزه بعنف وسأله : قل لي ماذا حدث ؟

فكان اجينور ينظر اليه نظراً ساهياً وهو لا يفهم شيئاً فسأله روكامبول : قل أين ميلون ؟

- إنه سافر .

- وأنتوانيت ؟

- سافرت معه .

- ولكن متى وإلى أين ؟

- الى كولون حيث ضربت لها موعداً لموافاتك بالتلفراف الذي أرسلته وهذا هو :

ثم أخرج قلفرافاً من جيبه وقدمه له فقرأ روكامبول ما يأتي :

« يسافر ميلون مع انطوانيت في قطار الساعة العاشرة من هذا المساء الى كولون حيث اضطرت الى البقاء فيها لأن مدلين مريضة » .

« الماجور أفانار »

وكان تاريخ التلفراف منذ ثمانية أيام ، فاختلج روكامبول واضطرب حتى أوشك ان يسقط وتلجج : إني لم أكتب هذا التلفراف .

غير ان رو كامبول لم يطل اضطرابه وما لبث ان عاد اليه رشده وثأنيته فجعل يخاطب نفسه : من عسى يكون الخاطف لانطوانيت؟ أهو والد أجينور أم أخوه كارل أم تيميلون ؟ ثم يرجع فيتابع : ان كارل قد طرحه للذئاب فلا أظنه سلم من أنيابها ووالد أجينور لا يقدم على هذا المنكر لضعفه وسلامته نيته ، بقي تيميلون ولكن هذا الداهية لا يستطيع ان يعود الى فرنسا ، اذ يخشى ان يقبض عليه .

وطال به التفكير دون ان يبتدي الى وجه صواب ثم أخذ التلغراف وجعل يفحصه فوجد انه وارد كولون فقال : هوذا قد عدنا الى استئناف المراكب اذ يجب ان نجهد انطوانيت وميلون .

وكان لاجينور ثقة عظمى برو كامبول فسأله وهو يوشك ان يحن من بأسه لاختطاف انطوانيت : انك ستجدها دون شك ؟
— هذا ما أرجوه ، ولكنني اريد ان أعرف كل شيء بالتدقيق ، فقل لي كيف ذهبت انطوانيت .

— كنا منذ ثمانية أيام جالسين على المائدة فورد هذا التلغراف الى ميلون فقرأته ، ثم دفعته الى انطوانيت . فلما اطلعت عليه قالت وهي تضطرب : هلم بنا الى السفر .

وقد حاولت ان اسافر معها غير ان ميلون اعترضني قائلاً : يجب طاعة الرئيس فلو ارادك ان تصحبنا لكان ذكرك في التلغراف .
فأذعنت مكرهاً وكانت انطوانيت مضطربة لمرح اختها فوعدتني ان تكتب لي من كولون وقد كتبت لي وهذا كتابها .

فأخذ رو كامبول الكتاب منه وما لبث ان اطلع على خطه حتى صاح صيحة منكرة قائلاً . قد عرفت الآن من اين أتتنا هذه النكبة .

فدهش اجينور وسأله : اليس الخط خطها ؟

- كلا فهو زور ولكنه يحكم التقليد .

وكانت خلاصة الكتاب ان انطوانيت وصلت الى كولون ولقيت اختها مريضة ولكنها أخذت بالعافية حين رأتها وغير ذلك . فأعاد رو كامبول نظره في الكتاب وقال لاجينور أعيد عليك ما قلته وهو ان الكتاب قد زوره رجل ماهر أعرفه حق المعرفة .

فأجابه اجينور بصوت غثنق : العله عمي كارل ؟

- كلا بل هو هذا الشقي تيميلون الذي اخطأت في الابقاء عليه . ولكن لا بأس لاني لم أقطع من إنقاذ انطوانيت . لصغ الي الآن انه يجب ان تركب في مركبة وتذهب مسرعاً الى ابيك فتقول له بلاء الايحاز ما معناه (اني اذا لم اجد انطوانيت من الآن الى الغد مساء قتلت نفسي) .
- سأذهب .

- إسمع ايضاً ان انطوانيت لا خطر عليها ولكنها اسير في احد البيوت والذي اراه ان تيميلون الذي طرده من باريس اغتم فرصة غيابي عن باريس فعاد اليها ونصب لكم هذا الفخ فوقعت فيه وأصبح ميلون وانطوانيت في قبضة يده الآن .

فقاطعه اجينور قائلاً : ألا يمكن ان يكون البوليس قد قبض على ميلون هربه من السجن ؟

- ان البوليس لا يمكن ان يهتدي اليه الا اذا ارشده تيميلون ، وتيميلون لا يستطيع ان يظهر امام البوليس لان البوليس يبحث ايضاً عنه والذي أرجحه ان ميلون وانطوانيت اسيران لدى تيميلون وعصايته في بيت خفي من بيوت باريس ، ولكي لا يخفاني خافية في هذه العاصمة ، وسيكون لي مع هذا الشقي الفادر شأن .

- ولكن اية غاية لهذا الرجل من القبض عليها ؟

. انه ينتظر رجوع عمك من روسيا فيبيمه انطوانيت بأعلى الأثان . إنا
إطمئن لأن عمك لم يعد بعد وقد يكون تيمبلون اخبر أباك بقبضة على انطوانيت
فإذا تهدته بالانتحار ارجعها اليك دون شك حالا .
وعند ذلك افترق الاثنان فأمرع اجينور الى بيت أبيه وذهب روكامبول
الى منزله الذي ترك فيه فاندرا ومدلين .

وكان روكامبول يسير وهو يقول في نفسه مخاطباً تيمبلون . لقد اخطأت
ايها الفادر بالعودة الى باريس والتمرض لي في شؤني لاني غير مشفق عليك في
هذه المرة .

وكانت المركبة تسير به وهو غارق في هواجسه لا يكثرث شيء فلم ينتبه
لمركبة كانت تسير في اثره حتى وصل الى منزله وتزل من مركبته فرأى تلك
المركبة قد وقفت ايضاً امام بابه وخرج منها ثلاثة رجال .

فانصرف رجه روكامبول حين نظروهم إذ رأى انهم يلبس الجنود وفي الحال
دنا منه رئيسهم وسأله : الست انت المايجور أفانار ؟
فاضطرب اضطراباً قليلاً واجاب : نعم انا هو .
فأشار الضابط للجنديين ان يقفا في سبيله وقال له : إني مأمور بالقبض
عليك يا حضرة المايجور .

فابتسم روكامبول واجابه بسكينة : إني اعلم السبب فان السفارة الروسية
او عزت الى الحكومة المحلية ان تقبض علي لاتهامي بدسائس سياسية فلما علمت
بقدومي اليوم من فرصوفيا ..

فقاطعه الضابط قائلاً : انك منخدع .

.. إذا بآية تهمة يتهموني ؟

— إنهم يتهمونك بالحرب من سجن طولون حين كنت فيه ١١٧ وان اسمك
الحقيقي روكامبول وليس المايجور أفانار .

ورأى روكمبول انه قد وقع في قبضتهم فتجلد وقال للضابط : اني قادم على اقتناعك واثبات خطاك بسطح برهان غير اني أعلم ان الجدل مع رجال الشرطة محال إذ لا بد لهم من تنفيذ الأوامر الصادرة اليهم ولذلك لا أضيع الوقت عبثاً بالجدال ولكفي التمس منك قضاء أمر أرجو أن لا تأباه علي .

- ذلك يتعلق بالطلب .

- كن مطمئناً فإن ما سأطلبه اليك سهل ميسور لأنني لا أسألك أن تأذن لي بالدخول إلى منزلي وأخذ أوراقك ولا أحاول الفرار منك ، ولكن الذي أطلبه اليك هو أن تأذن لي بمعاقبة امرأتي على عتبة هذا الباب .
وقبل أن يحميه الضابط أسرع إلى الباب وطرقه طرقتين متواصلتين كانتا إشارة متفقاً عليها دون شك فإن الباب لم يفتح على أثرها بل فتحت منها نافذة وبرز منها رأس فاندا وعلت لأول وهلة كل شيء .

أما روكمبول فإنه قال لها باللغة الفرنسية : تعالي عانقيني .
ثم تابع باللغة الروسية : إني وقعت في الشرك واختطفك انطوانيت فاحضري لي حبة من الحبوب السوداء ، وأنت وحدك الآن قادرة على انقاذ الجميع .

وكان روكمبول يتكلم بجلء السكينة وليس بين الجنود من يعرف الروسية فلم يشككوا بشيء مما قاله .
وبعد حين اتت فاندا فقال لها روكمبول : لقد تعاطم اضطهادي فانهم يتهمونني بأنني كنت في السجن وهرمت منه .

وابتسمت فاندا فتأملت : لا بأس يجب ان تحتل كل شيء .
ثم أقبلت تعانقه وتقبله فدمست في فمها تلك الحبة السوداء دون أن يراها أحد ثم صافحته بيدها وتبادلت معه نظرة خفية ، وأخذ الجنود روكمبول

ثم صعدوا به إلى المركبة وسارت بهم في طريق السجن .
ففيما هم على الطريق اقتتح روكامبول الحديث فقال : ان امبراطور روسيا
قد شرفني تشريفاً عظيماً لاهتمامه بي إلى هذا الحد .
فأجاب الضابط : انك غطيت كما قلت لك فإننا لم نقبض عليك إلا بتهمة
الحرب من السجن .

- نعم لقد قلت لي هذا القول ولكن ما هو الاسم الذي لقبتي به ؟
- روكامبول .
- إنه اسم جميل ولكن لا بد لي ان اقول لك يا حضرة الضابط ان البوليس
الفرنسي لا يبحث له مساعدة البوليس الروسي والقبض على رعايا القيصر إلا إذا
تذرع بحجة .

فغضب الضابط واجابه : إنني أدعوك إلى السكوت فإنك تطعن بالبوليس
الفرنسي وهو لا يتدخل بشأن من شؤون القيصر .
.. إذن لماذا قبضت علي ؟

- ذلك ما يكشفه قاضي التحقيق فإنك ذاهب إليه .
- سوف ترى اني لم أكن أنا المخطيء بل أنتم المخطئون .

ثم سكت الاثنان فجعل روكامبول يفكر بمحالاته الحاضرة وهو غير
مهتم بالقبض عليه فإن من يفر من سجن طولون لا يصعب عليه الفرار من سجن
باريس ولكنه كان يفكر مهتماً بسواء أي بيميلون وبهاتين الأختين اللتين أصبحنا
مرة ثانية في قبضة عدوهما وليس لهما نصير .

وكان يحسن ظنه بفاندا وبنويل ولكنه كان يعلم انهما على ذكائهما ومهارتهما
لا يستطيعان مقاومة تيميلون لا سيما إذا نجح كارل وانضم إليه .

ثم حسب ان اليوم يوم السبت وان القاضي قد لا يحقق في أمره إلا
يوم الاثنين فلا سبيل له إلى الخروج من السجن بالتبرئة أو بالفرار قبل الاثنين
فاغتم غماً شديداً لشدة حاجة الأختين له في هذه المدة ولكنه أظهر الجلد ولم

يبد شيئاً من دلائل الكتابة .

وظلت المركبة سائرة حتى بلغت إلى باب السجن فنزل الضابط والجنديان ونزل روكمبول بدمهم ، وفيما هو ينظر الى ما حواله رأى رجلاً واقفاً على الرصيف فارتعش عندما رآه لأنه كان تيميلون وعرف في الحال ان تيميلون قد تمهد للحكومة أن يسلمها روكمبول مقابل صفحها عنه وهو مسافق كثيراً للصوم فقال في نفسه : لا شك ان هذا الشقي أقوى مما كنت أعده ، ثم نظر إلى تيميلون نظرة غريبة تدل على ما أعد له من الانتقام الهائل . ولما مثل روكمبول أمام رئيس البوليس قال : اني أدعى الماحور افانار وليس لي أقل اتصال بالرجل الهارب من السجن فأرجو اجراء التحقيق على الفور .

فأجاب الرئيس : يستحيل استنطاقك اليوم إذ يجب مقابلتك مع رجل كان يعرفك في سجن طولون .

فابتسم روكمبول ابتساماً يشف عن الاحتقار ثم قال : وبعد ذلك ؟
- وان هذا الرجل الذي كان مقيداً معك بقيد واحد في ذلك السجن يدعى ميلون .

فضبط روكمبول نفسه جهد الطاقة وسأله : لماذا لا تجمعوني به الآن ؟
- ذلك مستحيل الآن لأن هذا الرجل قبض عليه في محطة فالانسيان وهو يحاول اجتياز الحدود ولم يصل به إلى الآن .

- متى يصل ؟

- بعد يومين او ثلاثة .

- إذن ليكن ما تريد .

فأخذ الحراس الى السجن ولما خلا بنفسه فيه وضع رأسه بين يديه وقال بلهجة القانط : ان ميلون أبه لا حيلة له فإذا قبض عليه فقدنا كل شيء .

لقد أصاب روكامبول بما ظنه تيميولون فإن هذا اللص كان يكره روكامبول كرها لا حد له ، لاسيا وأنه قد غلبه وهو يعتقد في نفسه أنه أكثر خبرة من روكامبول في أساليب المهنة فعد اندحاره معه عار لا يزول إلا بأخذ الثأر .

فبينما كان يتأهب للسفر مع ابنته إلى البلاد الأميركية ورد من أحد جواسيسه في باريس هذا التلغراف .

(مورليكس سافر . قبضت المال . روكامبول برح باريس)

قاطعان قلبه لسفر روكامبول وفارت فيه عوامل الانتقام فوضع ابنته عند عائلة انكليزية عرفها في ليفربول ورح ليفربول الى دوفر . وجعل يخبر من تلك المدينة رئيس البوليس في باريس فأفضت المحاربات الى الاذن لتيميولون بالعودة الى باريس ويكون مطلق السراح فيها شرط ان يقبض على روكامبول في مدة شهر .

وبعد ذلك بيومين عاد الى باريس وكان أقصى همه أن يبحث عن أجينور دي مورليكس وانطوانيت لاعتقاده أنه لا يتندي الى روكامبول إلا بواسطة فتتكرو وذهب الى منزل أجينور فسأل عنه البواب فأخبره أنه غير مقيم في باريس وأنه يحضر مرة او مرتين في الأسبوع لاستلام رسائله .

وجعل تيميولون يكتن له كل يوم ولكن انتظاره لم يطل فإن أجينور أقبل في اليوم التالي في مركبة لأخذ رسائله حسب العادة وكان تيميولون كامئا له عند الباب ، ولما عاد في المركبة ركب تيميولون مركبة أخرى وسار مقتفيا أثره وعرف البيت الذي يقيم فيه مع انطوانيت ومرون .

وفي اليوم التالي خطر له اختطاف انطوانيت بذلك التلغراف الذي تقدم ذكره فأرسل عاملا من عماله الى كولون فأرسل منها الى ميلون ذلك التلغراف

باسم الماحور افانور .

ولما وصل التلفراف كان تيميلون متنكراً يزي سائق وواقفاً بمركبته
قريب ذلك البيت فخرج ميلون مع انطونيت وركب تلك المركبة فذهبت بها
الى المحطة .

وبهناك بينما كان ميلون مهتماً بنقل الأمتعة الى القطار كان تيميلون قد دخل
الى المحطة ورأى فيها رجلاً وامراًة فدلها باصبعه على ميلون وانطونيت وأشار
لها اشارة خفية وانصرف .

فدنا الرجل وكان عليه ملامح الجلال والمهابة من ميلون وقال له الملك
مسافر مع تلك السيدة الى كولون ؟
- نعم ، وانا مسافر أيضاً مع ابنتي اليها .

ثم صعدوا جميعهم الى القطار فسافر بهم وكان الرجل والفتاة يظهران
لميلون وانطونيت من التلطف والايناس ما وطد بينها الحبة فأصبعا يشقان بها
كل اللوق .

أما تيميلون فإنه اسرع الى رئيس البوليس فقال له : اني لم اعثر بعد
بروكامبول ولكنني عثرت بأحد رفاقه في السجن .

- من هو ؟

- هو الذي كان حقيداً معه بقيت واحد .

- ميلون ؟

- هو بعينه . .

- وأين هو الآن ؟

- في القطار المسافر الى كولون .

- اذن صف لي هذا الرجل وملاحه وكل ما يعرف به .

فوصفه له تيميلون وصفاً تاماً فأرسل الرئيس تلفرافاً الى بوليس فاليسيان
بأمره فيه بالقبض على ميلون بعد ان اوضح جميع صفاته بالتلفراف واخبره ان

هذا الرجل يدعى ميلون وان لديه جواز سفر مكتوب اسمه فيه بالدوني وانه مسافر مع رجل عجوز تصعبه ابنته الى غير ذلك. من الأدلة التي تساعد البوليس على الاهتمام الى ميلون .

أما هذا الرجل المعجوز وابنته اللذان سافرت معها انطوانيت وميلون فقد كانت تدل هيئته وملابسه على انه من رجال الوجاهة والخير والصلاح وهو في الحقيقة عامل من عمال تيمبلون وكان يدعو نفسه الكولونيل جين ويتظاهر أمام ميلون وانطوانيت بالنفوذ والبساطة ، أما ابنته فكانت تلاحظ انطوانيت ملاطفة شديدة مدة السفر وهي طويلة إلى أن استأنست بها ووثقت منها كل الوثوق .

وعند منتصف الليل وصل الفطار إلى فاليسيان فلم يكذبف حتى فتح البوليس باب المركبة المقيمة فيها انطوانيت وقال يخاطب المسافرين ، من منكم يدعى المسيو بالدوني ؟

'وقف ميلون وقال له بجله البساطة : هو أنا .

. إذن تفضل بالزول واتبعني إلى غرفة المدير .

فامتثل ميلون وتبعه وهو يحسب أن الأمر يتعلق باجتمته إذ لم يخطر له في بال أن البوليس يقبض عليه بعد أن ضمن له روكامبول النجاة من السجن

ولما نزل تبعته انطوانيت فتبعها الكولونيل وابنته بعد أن نظر إليها نظرة خفية حتى إذا دخلوا إلى غرفة المحطة وجد ميلون فيها قائداً من قواد البوليس فاصفر وجهه وشعر بوقع المصائب .

وعند ذلك سأله الضابط : ماذا تدعى ؟

- جوزيف بالدوني .

- وما هي مهنتك ؟

- خادم غرفة المدموازيل ، وأشار إلى انطوانيت .

- أأنت واثق من انك تدعى فرنسوا ميلون ؟

فاضطرب مياون وعلم الحقيقة ولكنه تجلد وقال: اني لا ادعى هذا الأسم
- اني أتفى لك أن تكون صادقاً وأن تكون الحكومة منخدعة فانها.
تمتدك انك فرنسوا مياون المحكوم عليه بالسجن عشرة أعوام والمهارب من
سجن طولون .

- انها غطئة فاني ما دعيت بهذا الأسم وما هربت من السجن .
- ذلك ما تثبته في باريس أما أنا فلا بد لي من القبض عليك الآن .

فاضطربت انطوانيت واصفر وجهها اصفراراً شديداً ووهت رجلاها
حتى أرشكت أن تسقط ولكن ابنة الكولونيل اسرعت اليها فلما نظرهما
مياون على هذه الحالة وهي قريبة من الأغواء جعل يبكي ويلتعب ويشجعها
بالطف الأساليب .

أما البوليس فنظر إلى انطوانيت وقال لها : ليس لدي يا سيدتي اوامر
خاصة بك فانك تستطيعين مواصلة السفر إلى كولون ، ثم أمر جنديين بالقبض
على مياون ، فاكبت انطوانيت على عنقه تودعه وكان لوداعها تأثير شديد على
الحاضرين .

وكان الاثنان يبكيان دون ان يمنجا على البوليس فان انطوانيت لم تكن
تعرف الكذب حتى أن البوليس لو سأها (ألا يدعى هذا الرجل مياون ؟)
لأطرفت بنظرها إلى الأرض ولم تجب .

ولما خرجوا بمياون الى السجن وخرج الكولونيل وابنته بانطوانيت سمعوا
صغير القطار الذي كانوا فيه وقد سافر دونهم الى كولون فتظاهروا الكولونيل
بالغضب حين رأى الجنود ذاهبة بمياون ، قال للبوليس : اوائق انك غير
منخدع بهذا الرجل ؟

- اني لم أقفل غير ما أمرني به رئيسي يتلغرافه الوارد إلى من باريس .

فالتفت الكولونيل عند ذلك الى انطوانيت وقال لها بلهجة الحنو ليس
لي يا سيدتي ما يدعوني الى السرعة بمواصلة السير ولا أطيق أنا وابنتي ان ندعك

منفردة فاعلمي اني ادعى الكولونيل جيبين ولي نفوذ عظيم فلنعمه الى باريس
وانا اضمن لك خلاص هذا الرجل في بضعة أيام .
فنظرت انطوانيت الى هذا الرجل الذي كان يكلمها بملء الثقة من نفوذه
نظرة استعطاف فصدقت كلامه وقالت له : أتفضل ما تقول ؟
- دون شك .

ثم أخذها مع ابنته وسار بها الى محل الانتظار في المحطة وهي تبكي فكان
يعزيها الطفل عزاء ويقول لها : إن القطار الذي سيحضر من كولون إلى باريس
سيمر قريباً ونمود به إلى باريس حيث نصل اليها في الساعة الرابعة صباحاً
واني أعدك باطلاق سراح هذا المسكين قبل ظهر اليوم التالي .

وبعد هنيهة سمع صفير القطار القادم من كولون فتركها الكولونيل مع ابنته
وذهب ليشتري تذكرة السفر .

وكانت انطوانيت تفكر باختها المريضة في كولون وبميون الذي سيبيت
ليلمته في السجن وبأجينيور الذي لا يعلم الآن بما تقاسيه من العذاب .

ولولا ان أجينيور في باريس للترددت عن الرجوع إلى أعقابها ولكنها
افتكرت ان أجينيور سوف ينضم إلى الكولونيل فيسميان إلى إنقاذ مياون
فلم يبق في فؤادها أثر للتردد وركبت القطار مع الكولونيل وابنته فسار بها
وهي لا تزال تبكي مياون .

- ٢٩ -

وكانت انطوانيت حين السفر تشكو للكولونيل وابنته ، والكولونيل
يطمنها ويذكر صداقته مع كبار الموظفين وشدة اتصاله بالوزراء وكثرة نفوذه
وهو يكلمها بمجنون وإشفاق ضامناً لها إنقاذ مياون ، فحككت له انطوانيت بملء

الاخلاص حكاية ميلون وانه هرب حقيقة من سجن طولون ولكنه لم يرتكب جريمة تستوجب العقاب بل انه كان بريئاً وقد كاد له أحد الخائنين فأتهمة بتهمة وهو بريئاً منها .

فأظهر الكولونيل سروراً عظيماً وقال : لقد أحسنت بما قلته لي فإن برأئته تعينني على إخراجه .

ووصل القطار بهم إلى باريس في الساعة الرابعة بعد منتصف الليل فخرجوا منه جميعهم ثم ركبوا مركبة ، وأمر السائق أن يذهب بهم إلى شارع بلغوند غرة ٣٩ .

وكان الكولونيل قد اخبر انطوانيت في القطار انه يسكن في ذلك الشارع وهو قريب من المحطة وطلب اليها أن تذهب مع ابنته فتبقى فيه إلى أن يشرق الصباح ، فيذهب إلى دار الحكومة ويعود اليها بالخبر اليقين عن ميلوت .

وحاولت انطوانيت أن تأبى هذه الدعوة وأن تذهب إلى اجينور ولكن الكولونيل كان يلح عليها ويكلمها بلهجة ملؤها الحنو والاخلاص فلم يسعها إلا القبول .

وسارت بهم المركبة حتى بلغت منزلاً تكتنفه حديقة متسعة فوقفت عند بابها ودخلوا جميعهم .

فصعدوا بضع درجات وفتح الكولونيل باب البيت بفتح كان يحببه فوجه الى ردهة متسعة فأدخلت ابنة الكولونيل انطوانيت الى غرفة وقالت لها : اني ذاهبة لأحضر لك المصباح وأوقظ الخادمة كي توقد لك النار في المستوقد فتنامين الى ان يعود ابي .

ولما دخلت انطوانيت وأصبحت وحدها في تلك الغرفة هاجت بها الهواجس وتوقعت السوء وهي لا تعلم ما يدفمها إلى هذه المخاوف .

ثم حاولت ان تفتح النافذة لترى ما يحيط بها فإن الفجر قد بدأ ينبثق

ولما أزاحت ستائر الغرفة وحارلت فتحة النافذة وجدت انها لا تفتح فاضطرب
فؤادها وتمكن منها الخوف فأمرعت إلى الباب تفتحه فوجدت أنه موصد
من الخارج .

فجملت تنادي ابنة الكولونيل فلم تجبها ولما طال نداؤها لها دون أن
يجيبها غير الصدى جملت تستغيث وتقول : إلي يا أهل النجدة . وقد أيقنت
انها وقعت في فخ نصبته لها هذه العائلة .

ثم سمعت صرير مفتاح في القفل فخرجت من نفسها وحسبت ان ابنة
الكولونيل قدمت اليها ولكنها ما لبثت أن رأت الباب قد فتح حتى تراجعت
إلى الوراء واختنق صوتها ولم تمد تستطيع الكلام .^٥

ذلك انها رأت على عتبة الباب امرأة حاملة مصباحاً بيدها جمعت تنظر
اليها وتقول بلهجة الجزء : إذا كنت قديسة كما كفوا يقولون عنك في السجن
فهذه فرصة لاختراع المعائب .

وكانت تلك المرأة مدلين الملقبة شيفيوت وهي التي كانت عدوة انطوانيت
في سجن سانت لازار وحاولت تسميها بأمر من تيميلون كما يذكر القراء في
الرواية المتقدمة التي عنوانها سجن طولون .

ولما رأت شيفيوت ما كان من رعب انطوانيت جمعت تضعك وتقول لها:
لا فائدة من صراخك إذ لا يجيبك غير الصدى .
وسمعت عند ذلك صوت رجل يقول : وأنا أيضاً فاني لا أزال هائماً
بهذه الحسنة .

ثم ظهر هذا الرجل ولما رآته انطوانيت شئت شهقة عظيمة وسقطت
مغمياً عليها .

أما هذا الرجل فقد كان اللص المدعو بوليت .
وهو الذي ادعى حين قبض على انطوانيت وسيقت الى سجن لازار في

في الرواية السابقة انه كان خليلها .
وأما الكولونيل وابنته فقد اختفيا ولم يظهر لهم أثر .

- ٣٠ -

ولندع الآن انطوانيت في قبضة شيفيوت وبوليت ولنعد الى فاندنا تلك
المرأة الشديدة الذكية الصبورة التي اختارها روكامبول عوناً له وجعل جيل
اعتماده عليها في إنقاذ انطوانيت .
فان فاندنا حين فتحت النافذة ونظرت منها الجنود وروكامبول علمت كل
شيء فقالت لمدلين انتظريني قليلاً سأعود اليك .
ثم دخلت الى غرفة روكامبول وأخرجت من خزانته علبة كان فيها ست
حبات سوداء صغيرة لا يزيد حجم الواحدة منها عن رأس الدبوس .
وكان لهذه الحبوب تأثير عظيم ولم تكن فاندنا تعلم حقيقة نتائجها ولكنها
ذكرت ان روكامبول قال لها مرة : إذا قبض علي يوماً فأبذل جهدك بإيصال
حبة إلي من هذه الحبوب وأنا أقدّر فيها .

وسألته : العل فيها سم ؟

- نعم ، ولكنها لا تميت من يبتلعها ولا يخلص من تأثيرها إلا بعد ست
ساعات .

واكتفت بهذا الجواب المبهم
وعندما فتحت تلك العلبة أخذت حبة منها ووضعتها تحت لسانها ونزلت
لقابلة روكامبول فودعته وعانقه ونقلت الحبة من فيها الى فم حين التقييل
ثم خرج الجند بروكامبول وعادت فاندنا الى الداخل وهي تردد في نفسها
كلمات روكامبول واعتماده عليها في إنقاذ انطوانيت فدخلت الى مدلين وقالت

لها : إنك نجوت من فظاعة بطرس السائق ، ومن أنياب الذئاب ومن سفالة كارل مورليكس ولكن الأخطار لم تنته بعد .

فأجفلت مدلين وقالت : رباه ماذا حدث العمل الخطر قد دام اخني وميلون ؟

.. لا أعلم شيئا .

- وروكامبول ؟

- إن الجنود قبضوا عليه ، وهو الآن في طريق السجن ، ولكنني لا أخشى عليه .

- رباه ، وأنطوانيت ماذا جرى لها ؟

- سوف انقذها .

وعند ذلك دخل لويل وعليه علائم الدعر والاضطراب وقال : لقد قبضوا على روكامبول . .

فنفرت اليه قائدا نظرة إنكار وقالت . الملك خفت فاعلم الآن انه إذا كان قد قبض على الرئيس فأنا للرئاسة مكانه .

- وأنا مستعد للخضوع .

- إذن فاعلم انه يجب ان تذهب بهذه السيدة الى منزل أمك .

- في شارع سربنت ؟

- نعم ا .

فقالت مدلين : لماذا لا أبقى معك ؟

- ذلك لأن كارل مورليكس الذي يريد لك الموت إذا كان قد اكلته الذئاب كما اتقي فانه ليس الرجل الوحيد الذي يسمى الى إعدامك وإعدام أختك ، فقد ترك في باريس حين سفره الى روسيا معاونين له اغتتموا فرصة غيابنا واختطفوا انطوانيت ، واحتجب ميلون وكادوا لروكامبول ، على ان روكامبول لا يشغل بالي فإن جدران السجن لا تعترضه اذا أراد الخروج منها

ولكن الذي يشغلي ميلون وانطوانيت .

— أنتقذين اخي اليس كذلك ؟

— ذلك لا بد منه ولا أستطيع انقاذها إلا اذا رأيتك ممثلة لي في جميع ما أريد .

— سأكون معك أطوع من بنائك .

— إذن فأعطي انهم اذا كانوا قبضوا على روكامبول عند باب هذا المنزل فهم يعلمون اننا نقيم فيه ولا أكون آمنة عليك ولهذا أحببت أن تذهبي مسح نويل فسيري معه على بركات الله وتعي به كما تثقين بروكامبول .
— وأنت ماذا تصنعين ؟

فابتسمت وقالت : اني اريد أن أبرهن لروكامبول بأني أهل له .
ثم قالت لنويل : سر الآن بهذه السيدة واغلم انك مسؤول عنها ثم اعلم انه يجب أن أراك في هذه الليلة فأين أجذك ؟
— أويدين أن أنتظرك في شارع سريت ؟

— كلا .. فقد يمكن أن يقتفوا أوري .

— اذن أين تريدن ؟

ففكرت فاندأ منية وقالت : في الساعة الثامنة من هذا المساء وراء تياووفاندسور .

— سأحضر في الوقت المعين .

ثم خرجوا جميعهم فذهب نويل ومدلين في مركبة وذهبت فاندأ في مركبة أخرى الى المنزل الذي كانت تقيم فيه أنطوانيت فأتت أن أجينور قد ذهب ولكنها بقيت هناك مرتون الحسنة وهي شبيهة بالمجانين لحوقها على انطوانيت فقالت لها فاندأ : الا تثقين بي كما كنت تثقين من قبل ؟

وكان هذا الكلام بلساً لجراحها وقالت لها : نعم فأني أعلم انك قادرة .
— اني أقدر على كل شيء إذا كنت أجد حليفاً مساعداً .

فنظرت اليها مارتون بعينين تتقدان وقالت : مري فإني أطوع من العبيد .
— اذن فاتبعيني اذ لا بد لنا من ايجاد أنطوانيت .
ثم خرج الاثنان وركبتا مركبة وذهبتا .

- ٣١ -

بعد يومين من الحوادث المتقدمة وفي الساعة السابعة من الصباح وقفت مركبة أمام قصر كارل دي مورليكس ووراءها مركبة أخرى تحمل أمتعة فكان في مركبة الأمتعة خادمان ومها بيريتو الإيطالي وبطرس السائق وفي المركبة الأولى مسافران ومها كارل دي مورليكس وايفان دي بونتيف .

وكانت المودة استحككت بين كارل وايفان في مدة السفر حتى بات ايفان يثق بكارل ثقة لا حد لها وأخص أسباب هذه الثقة ان كارل وعده ان يحدد له مدلين .

ولما وقفت المركبة نزلا منها فأخذه كارل بيده قائلاً : هلم معي فان هذا القصر قصرك وقد أعددت لك فيه الدور الأول

ثم صعد به الى محل الذي أعده له ، وكان بيريتو يظهر حنواً عظيماً على ايفان ، فإنه بينما كان الخدم يخرجون الأمتعة من المركبة كان يظهر لهم اشفاقه وخوفه على سيده ايفان وانه مجنون وأعراض جنونه فأنجته عن ميامه بفتاة لا وجود لها .

فكان الخدم ينظرون الى ايفان ساكتين مشفقين وكلهم واثقون ان ايفان من الجانبيين .

وبينما كانوا يتباحثون في جنون ايفان وغرامه ، كانت كارل دي مورليكس في غرفته يفض اختتام رسائله ويطلبها وقد عثر بينها على رسالة من تيميلون

ففضها بيد مرجحة وقرأ ما يأتي :

« سيدي الفيكونت .

« مررت أمس بمنزلك فأخبرني البواب انه ورد منك تلفراف من برلين وهو ما يدل على انك رجعت من روسيا فلا تضع الوقت عند عودتك واسرع الى المدموازيل جينين فانها تنتظرك في شارع لنذرا وقد قبضت على انطوانيت فليطمئن بالك فانها في محل امين »

« تيميلون »

ثم فتح كتاباً آخر علم انه وارد اليه من طبيب خاص بمعالجة المجانين يقول له فيها انه مستعد لمعالجة الضابط الرومي (أي ايفان) وانه يؤمل أن يشفيه بوقت قريب ولكنه لا يستطيع الجزم قبل أن يرى المريض ، ولذلك فهو سيزوره غداً في منزله فإذا وجد المريض ممكناً شفاؤه أخذه اليه بحجة من الحصى .

فلما قرأ الفيكونت هذا الكتاب نظر في ساعته فإذا بها قد بلغت الثامنة فقال في نفسه : كنت اود ان اذهب الى ابنة جييين ، ولكن لا بأس فلنتظر الطبيب .

ولم يطل انتظاره فإنه مع بعد ربيع ساعة ان الباب الخارجي يطرق فأطل من النافذة ورأى ان الطارق طبيب المجانين فأمر بإدخاله اليه .

وخلا الطبيب بكارل ، فأخبره الفيكونت عن نوع جنون ايفان وبالغ ما شاء بثروة عائلته كي يطعمه ثم قال : انك لا تستطيع ان تدرس الآن نوع جنونه الا بالمصادفة وستم أمحائك حين يقفد عندك ، والآن فإننا على وشك العودة من سفر طويل وقد اخذ منا الجوع فسنجلس جميعاً على المائدة وأقدمك لايفان بصفتك من اصحاب الأملاك .

وهو لا يعرف باريس فتمرض عليه منزلك في شارع باسي كي يقيم فيه مع حبيبته مدلين وهي لا وجود لها إلا في خيلته كما أخبرتك ، فإذا بلغت الى

مذلك ، حجرت عليه مع من عندك من المجانين ، وعالجته كما تشاء ، فيكون لك غم كبير إذا تمكنت من شفائه . فانه وحيد أبيه ، وهو من أغنى الأغنياء .

وبعد ساعة كانوا جميعهم على المائدة ، فلما فرغوا من الطعام جعلوا يتحدثون فكان كارل يدفع ايفان الى الكلام عن مدلين ، وهو أحب حديث لديه فيندفع في الكلام عنها ويذكر حوادثه السابقة بشكل يدفع الطبيب الى الثقة بمنونه لا سيما بعد ان أخبره كارل بما أخبره عنه .

ثم جعلوا ينتقلون في الحديث الى ان أخبره الطبيب انه يوجد لديه بيت خال يليق ان يقيم فيه مع حبيبته مدلين ، وسأله اذا كان يريد ان يراه بعد ان بالغ في وصفه . فتاق ايفان الى مشاهدته ودعاه الى الذهاب معه . وكان كارل قد أعد المركبة فاستأذن منه وخرج مع الطبيب ، وهو يحسبه من أصحاب الأملأ كما عرفه به كارل ، ثم ركبا المركبة فسارت بهما الى شارع باسي .

وكانت هي المرة الأولى التي قدم فيها ايفان الى باريس ، فكان يدهش من مناظر شوارعها الجميلة وقد انشغل بها عن محادثة الطبيب . فبينما كانت المركبة تسير في شارع مزدحم بالركبات وايفان ينظر الى المارة نظر المندهب اذ حانت منه التفاتة الى مركبة مرت بجانبه فصاح صيحة عظيمة قائلا : هذه هي مدلين .

فانذعر بيريتو الخادم وخاطب نفسه . إذا كانت هذه مدلين حقيقة فقد فسد حساب فاسيليكا وذهبت مساعي انتقامها ادراج الرياح . أما ايفان فإنه استوقف السائق ، فأجفل الطبيب وسأله : ماذا تصنع ؟ - هوذا مدلين قد مرت .

ثم وثب من المركبة وهو لا يابوي على أحد وجعل يركض وراء المركبة التي رأى فيها الفتاة ويصيح بالسائق ان يقف وينادي مدلين .

فوقفت المركبة واحتشد الناس من حول ايفان. وتلك الفتاة ، وقد دهشوا حين رؤوه. دنا منها. يجعل يكلها. بلهجة الحب الشديد. وهي تنظر اليه منذلة لا تقهر ما يريد الى ان قالت له : إنك وام يا سيدي لأنني لا ادعى مدلين بل كارولين. وما يأتك من قبل ..

فلما ختم ايفان صوتهما تراجع عنها بعد ان اعتذر اليها اللطف اعتذار . وكان الطبيب قد أسرع اليه وعاد به الى المركبة . فلما رأى الناس الطبيب يصعبه وهو مشهور بينهم ، عرفوا ان الفتى مجنون ، فتفرقوا وهم بين ضاحك. لا. اتفق ، وآسف لحالة هذا الشاب وجنونه وهو في مستقبل العمر ورومان الصبا .

أما ايفان فإنه جلس بجانب الطبيب فسارت بها المركبة وهو يقول : . ما أعجب التشابه فإنني لولا صوتها لما شككت انها مدلين .

ولكن الطبيب لم يبق لذه بعد هذا القول ، أدنى شك انه من المجانين ، فقال له . عجباً ! كيف ان هذه الفتاة كارولين تشبه حبيبتك مدلين هذا الشبه ؟

— إن ذلك من غرائب الطبيعة ولكني سمعتك تقول ان هذه الفتاة تدعى كارولين. فهل لك يا سمرة .

— أعرفها. كما يعرفها أكثر أهل باويس لأنها من شهيرات بنات الهوى .

فأطرق ايفان هنيهة ثم عاد ينزعه نظره في الشوارع والمركبة تسير بها على عجل حتى اجتازت مسافة بعيدة ..

وقبل ان تدخل في شارع باوي رأى ايفان مركبة تسير بسرعة شديدة ورأى فيها رجلاً وامرأة. فصاح صيحة جديدة قائلاً لا يمكن ان أكون مخطئاً هذه المرة فهذه هي مدلين .

ثم حاول ان يثب من المركبة فتمعه الطبيب وقبض عليه بيد من حديد .

ولم يكن ايفان مخطئاً لأن التي رآها في المركبة كانت مدلين نفسها وهي

ذاهبة مع نوبل . وقد رأته هي أيضاً فاضطربت اضطراباً شديداً وضغطت على ساعد نوبل .

أما الطبيب فإنه منعه من الوقوف الى المركبة وقال : انك لا تستطيع ان تدرك مركبتها الآن لأنها تمشي بسرعة شديدة .

وكان الطبيب قد تبادل نظرة سرية مع بيريتو ولم يعد لديه أقل ريب يمنونه لأنه ادعى مرتين انه رأى مدلين فتعاون الخادم عليه وقال له : لا حاجة الى وثيك من المركبة والعدو لان إيجادها من أسهل الأمور .

- كيف أستطيع إيجادها ؟

- ذلك لأنني عرفت غرة المركبة التي تسير فيها وهي ٣١١٩ .

- وإذا كنت عرفت النمرة ؟

- نذهب الى إدارة شركة المركبات بعد زيارة مسترلي فنعرف من النمرة الساتق وهو يدلنا على المنزل الذي ذهب اليه مدلين .

فوفق إيفان من قوله ، وكانت المركبة قد بعدت بعداً شامعاً في خلال الحديث فانتشرت في سيرها حق بلغت ذلك المسكن الذي أعده الطبيب مستشفى للمجانين .

فدخلت المركبة في ردة المسكن وأسرع الخدم الى استجابتها غلغلوا في الحال الباب الكبير فدون ان ينتبه إيفان لما يفعلون . ثم دخل الطبيب إلى قاعة فسيحة وقرع جرساً فأقبل اليه ثلاثة عليهم ملابس رجال الصحة فدفع اليهم إيفان قائلاً لهم : هوذا ضيف جديد اريد ان تعتنوا به كل الاعتناء ، وأن تبدأوا بعلاجه بلقاء الباردة الى ان أعود .

ثم تركهم وانصرف .

فأحاط الثلاثة بإيفان وقد دهش دهشة شديدة لما رآه فقال لهم : ماذا

تريدون مني ؟

فجعل كل منهم ينظر الى الآخر ويتسم الى ان قال له أحدهم : هلم معنا

الى الحمام البارد لانه ينفعك .
فصاح ايفان صيحة منكورة وقد علم من ملابسهم وكلامهم أنه في مستشفى
الجهانين .
أما الثلاثة فانهم هجموا عليه وقادوه بالعنف فكان بيريتو الخادم يضحك
من ورائه ممعياً بسيدته فاسيلكا وبانتقامها الغريب .

- ٣٢ -

ولنعد الآن الى كارل دي مورليكس ، فانه بعد أن خرج من منزله
الطبيب وايفان أسرع بالخروج في ألهمما ، فركب مركبة وذهب بها الى
شارع لندره حيث كتب له تيميلون ان يقابله ، في بيت عينه له ابنه
الكولونيل جيبين .
فلما وصل رأى تلك الفتاة بانتظاره فقال لها : إني الفيكونت كارل
دي مورليكس .

فاحتنت الفتاة أمامه بإحترام وقالت : إني أعلم يا سيدي ، السبب في
قدومك . فتفضل بالانتظار هنيهة الى ان يعود تيميلون ، فقد ذهب
أبي يدعوه .

- من أين ؟

- من المحل المحبوسة فيه الصبية لانها ليست في هذا المكان .

وبعد هنيهة جاء تيميلون فأطلق سراح الفتاة وجلس بازاء الفيكونت ودار
بينهما الحديث الآتي :

قال تيميلون : إن انطوانيت باقت في قبضة يدي الآن .

- لقد كتبت لي عن ذلك .

- وهي لا تقلت مني في هذه المرة .

- ما دام روكامبول موجوداً لا أثنى بشيء .

- أو ثقت من قوته الآن ؟

- كل الوثوق .

- أظن أنك التقيت به في روسيا ؟

فهرز كارل رأسه إشارة إلى المصادقة وقد اصفر وجهه لذكر تلك الحوادث .
فابتسم تيميانون وتابع : لقد علمت بمض حوادثك ممه فقد ظفرت بمديلين ثم
أنقذتهما منك .

فعض الفيكونت شفته من الغيظ وأجاب : لا بد لي من إيجادها .
- وأنا كذلك .

- ولكن روكامبول لا بد أن يكون حذراً عليها كل الحذر .

فضحك تيميانون وأجاب : ستقص علي حوادثك فيما بعد . والآن ، إسمع
حوادثي فلاني تركت ابنتي في إنكلترا إذ تولاهما لما غلبنا روكامبول في المرة الأولى
وعدت إلى باريس ولكن أنعم إلى أين ذهبت ؟
- كلا وكيف ويد أن أعلم ؟

- إني ذهبت ترواً إلى إدارة البوليس فسلمت نفسي لاني كنت منهما بسرقة
منزلك ولكنهم أطلقوا سراحي أنعم لماذا ؟

- العلك أثبت لهم براءتك ؟

. لم أنكلف إلى ذكر كلمة هذا الشأن ولكنني عرضت عليهم تسليم روكامبول
مقابل إطلاق سراحي .

فهرز كارل رأسه وأجاب : لقد جريت شوطاً بعيداً في أحلامك لان روكامبول
لا يؤخذ .

- إنك متخددع يا سيدي الفيكونت فانه سيجين منذ ساعة .

فوثب كارل عن كرسيه وهو لا يصدق ما يسمع وسأله : أحقيقة ما تقول

أم أنت تهزأ بي ؟

- كلا فلا أقول لك غير الحق .

- ولكنه سيفر من السجن .

- إنهم قد اتخذوا الاحتياطات الشديدة فلم يبق له ميل إلى الفرار .

- ولكنهم سيعيدونه إلى سجن طولون وسيفر كما فر من قبل .

- كلا ! تلك منخدع أيضاً لأن روكامبول قد لثم في سجن طولون بالاشتراك

بقتل أحد وكلاء السجن الذي قتله أحد أصحابه انتقاماً لكتبه فهم سيعكفون

عليه بالاعدام وليس بالسجن كما توهمت الآن فإذا لم يبق خوف من روكامبول .

فلتحدث فان روكامبول قد عاد من روسيا بديلين .

فبدت علامات الاضطراب في وجه كارل وقال : إن هي مدلين ؟

- ستكون في قبضي حين أشاء .

- إذا ستقبض عليها في الحال .

- كلا ! يجب قبل ذلك ان تتفق .

- إنك تريد ان تتفق على مبلغ جديد ؟

- دون شك .

- قل لي مصغ ليك .

- إن العيش في انكلترا أدى إلى النفقة منه في فرنسا ومن حاشى الانكليز

ونظر إلى نفقاتهم بحسب الفرنسيين فقراء بأزائهم .

- وبعد ذلك ؟

- إن من يكون دخله ٢٥ ألف فرنك في فرنسا يحسب نفسه غنياً وأما هذه

القيمة في انكلترا فهي تدل على المسكن وأنا أحب العيش في تلك البلاد .

فحملق كارل بعينيهِ وسأله قل ماذا تريد ؟

.. أريد أن أبيعك أولئك الثلاثة الذين حرموك لذة الرقاد مبتدئاً بروكامبول

فم تقدر ثمنه ؟

- لا أعلم

- ثم انطوانيت ثم مدلين . أما روكامبول فلا حاجة الى الاهتمام به الآن ،
وأما الاختنان فان شأني معها غير شأني مع روكامبول على اني اسلمها لك او افعل
هم ما تريد .

- كم تطلب مقابل ذلك ؟

فأجابه تيميلون ببرود مليون فرنك فقط .

- مليون فقط الا شك انك مجنون .

فنهض تيميلون عن كرسيه واجاب: اني كنت أوقع منك مثل هذا الجواب
ولكن يجب ان تعلم اني لا أنقض شيئاً من مطالبي .

- وأنا أعيد اليك ما قتلته وهو انك مجنون .

- إنك غير بين الرفض والقبول .

فضرب كارل الأرض برجله ورد : ويحك كيف تجسر على مثل هذا الطلب

ألا تعلم كم يبلغ المليون ؟

- لا أنكر انه ثمن فاحش ولكنني أعرف رجلاً آخر يعطيني هذا المليون

دون تردد .

- من هو هذا الرجل ؟

- هو ابن اخيك اجينور دي مورليكس .

فنظر الفيكونت الى تيميلون نظرة منكرة . وساد بين هذين الاثنين
سكوت فصيح دل على ان حياة الأختين اليتيمتين معقودة على كلمة تصدر
من فم الفيكونت .

ولنعد الآن إلى انطوانيت فلقد تركناها جاثية على ركبتها وقد ملأ الذعر قلبها وهي تستعبد بالله من شر بوليت وشيفيوت .
فكان بوليت يقول لها وقد بدت في وجهه ملامح الفرح الوحشي : إنك لا تنكرين حيي ولا قتلتي من يدي هذه المرة .

وكانت شيفيوت تدنو منها متهددة منذرة فتقول إنك خرجت من السجن ميتة ، ثم ردت اليك الحياة . ولكنك ستموتين هنا ، ولا ترد اليك الحياة !
ثم تهددها بقبضتها ومحاول ضربها .
وكانت انطوانيت راكعة تصلي دون ان تحاول الدفاع .

ولكن يد شيفيوت قبل ان تصل الى انطوانيت قبض عليها بوليت من وسطها والقاها بعيداً عنه في أرض للفرقة وهو يقول : احذري بعد ذلك ان تسمي هذه الفتاة بسوء .

غير ان شيفيوت لم تكاثرت لما أصابها من بوليت ، فنهضت من سقوطها وهجمت مضطربة على انطوانيت . فحال دونها بوليت ، وجرى بينهما قتال عنيف .

وكانا يتشاقان بأقبح الفاظ السجون ، فيتلاكان ويتضاربان ويفترقان ويتلاحمان . كل ذلك وانطوانيت تنظر الى هذين المدوين الهائلين نظرات الرعب وهي تمنى النصر لشيفيوت لأنها تؤذي الف مرة ان تموت بضرباتها على ان تقع في قبضة ذلك الفاسق الذي يدافع عنها .

وفياهما يتقاتلان وقد يشتت انطوانيت من النجاة ، فتح الباب ووقف على عتبة رجل ، فاضطرب لمنظره المتقاتلان وتراجعا الى الوراء وقد صبغ وجهها بحمرة الحجل

وكان هذا الرجل تيميلون فانتعش فؤاد انطوانيت حين رآه لأنها لم تكن رآه من قبل ، فحسبت أنه قادم لإنقاذها فأمرعت اليه وقالت له بلهجة المتوسل :
أنقذني يا سيدي بحق السماء .

غير أن تيميلون لم يحبها بل نظر مضطرباً الى بوليت وشيفيوت وقال لهما :
أوضعا لي أسباب هذا الخصام .

فدنت شيفيوت وقالت : إن هذه الفتاة أساءت إلي إساءة شديدة في سجن سانت لازار ولما رأيته أردت أن انتقم منها فتمعني بوليت .

فقال تيميلون لبوليت : وانت ماذا تقول ؟ -

- إن أمري بسيط ، وهو أنني أحببت هذه الفتاة ، ولا أريد أن يضر بها أحد .

- اني لا أؤذّن لأحد منكك بالإساءة اليها فاني وضعتك معها لحراستها ومنعها عن الفرار فأخرجنا الآن واعلمنا انك اذا عصيت أوامري أرجعتك الى السجن انك لا تخرجان منه إلا بواسطتي . -

فخرج الاثنان وعلت انطوانيت ان هذا الرجل الذي كانت ترجو ان ينقذها كان ألد أعدائها .

أما تيميلون فإنه أقفل الباب ودنا منها فقال : ألا تعرفيني يا سيدي ؟
فقالته وهي ترجف من الخوف : هذه هي المرة الأولى التي أراك فيها ولكنني أسألك بالله يا سيدي ان توضح لي ما يكتنفي من الأسرار .

- إن الأمر بسيط فانك تعرفين تاريخك حق العرفان ولا سبيل الى كتمان الحقيقة عنك فأنا الذي قبضت على مياون وإن الكولونيل الذي رأيته كان من خدمي وتلك الفتاة التي كانت تصعبه من بنات الهوى ، وإنما مثلنا هذا الدور للقبض عليك وعلى مياون .

فاشتمازت انطوانيت من حديثه وقالت له : ماذا تريد من القبض علي وماذا أسأت اليك ؟

- إنك خاسرة إلى شوي ، ولكن وجودك مثقل على بعض الناس ،
وقد وضعوا المبالغ الطائلة في سبيل القبض عليك وحبسك في هذا المكان .
ثم تركها وانصرف دون ان ينظر إليها او يسمع ما تحجب .

أما انطوانيت فأنها أبقت بأن عدوها واحد ، وأنه هو نفس الذي القاهها
في سجن سانت لازار . فركمت وجعلت تصلي ملتزمة بصلاتها عزله عما هي
فيه . ففلة فرغت من صلاتها ذهب عنها ما كانت تلقاه من الخوف وباتت تعتقد
انه لا بد لروكاملول واجينور من إنقاذها .

وكان باب الغرفة مقفلاً من الخارج والنافذة مقفلة أيضاً . ولا سبيل إلى فتحها
لالتصاق خشبة فوق مصراعها وضعت خاصة لمنع فتحها ، فكانت انطوانيت
في ظلام دامس لولا بقية شمعة كانت تنير الغرفة . فلما انتهت تلك البقية
وانطفأت الشمعة ساد الظلام فماد الرعب والهواجس إلى قوادها .

ولكن بعد هنيهة سمعت ان الباب انفتح ، ثم رأت شيفيوت داخلة
تحمل شمعة ، وفي أثرها بوليت يحمل مائدة عليها بعض الطعام . فوضعت
شيفيوت الشمعة في مكانها ، ووضع بوليت الطعام أمام انطوانيت . ثم
خرجوا دون ان يفوها بحرف واحد . ولكنها نظرا إليها نظرتين كانتا تشف
إحداهما عن الحقد الشديد ، والأخرى عن الغرام الأكيد ، فكانتا أبلغ من
كل كلام .

وظلت انطوانيت على هذه الحالة سبعة أيام لا ترى أحداً من الناس غير
هذين الحارسين وهي لا تراهما إلا حين يحضران الشمعة والطعام .

ولقد لقيت في أثرها عناء شديداً ، فكانت غارة تصلي فترجو ، وغارة
تذكر حبيبها وكلام فيميالون فتبكي وتقفط . وتفكر فيما تجده من نظرات
بوليت وشيفيوت فتضمحل قواها من الخوف ، وتسقط على الأرض واهية .
وقد تمكن منها الهزال في هذه الأيام السبعة حتى أبقت بقرب الموت ،
وجعلت تشبهه .

ولما كان اليوم السابع وهي لا تعلم أكان ذلك في النهار أم في الليل ، لأنها كانت في غرفة لا ينفذ إليها أقل شعاع من نور السماء سمعت حديثاً خارجاً من الثرفة المجاورة لها فدنت من الجدار وجعلت تصغي إلى الحديث فعلقت من صوت المتحدثين أنها تيميلون وشيفوت قسمتها منها ما يأتي :

قالت شيفوت : إني أرى على وجهك علائم السرور والارتياح ، فهل قضي الأمر ؟

- نعم فقد قبضت المال ونلت جميع ما طلبت .
- إذاً فإن انطوانيت أصبحت لي دون منازع أنتقم منها كما أشاء .
- كلا بل هي لك ولبوليت على السواء .
- ولكنني لا أرتضي بهذه الشركة .
- لماذا ؟
- لأن بوليت يحبها فلا يأذن لي بقتلها .
- ربما كنت مصيبة .
- وهي إذا بقيت في قيد الحياة تفقد جميع أموركم . وإذا كنت قد قبضت ثمن موتها فلماذا تريد الإبقاء عليها ؟
- لقد أصبت فافعلي ما تشائين .
- ففرحت شيفوت فرحاً وحشياً ، وهمت أن تدخل إلى انطوانيت . فأوقفها تيميلون وقال : إحدري من أن تدفنيها إلى الصباح لأن الجيران كثيرون .
- لا تخف لاني سأخفيها خفياً ولا أدها تصيح .
- وبعد ذلك ؟
- لا يعنيني أمرها فانه متملق بك .
- نعم انه يوجد لحسن الحظ قبو ندفنها فيه فافعلي ما تشائين وسأعود إليك بعد ساعة لأعد معدات دفنها .

ثم خرج فسمعت انطوانيت وقع أقدامه ، وسمعت شيفيوت تشتم أقبح الشتم المذلة على الوعيد . ثم انقطع صوتها فعلمت انها قادمة اليها وان الساعة الرهينة قد دنت .

فتراجعت انطوانيت الى النافذة المسدودة وقد قنطت من الحياة وعولت على الدفاع حتى الموت . ولكنها مسا وصلت الى النافذة حتى سمعت من ورائها صوت قرع عليها فسرت الى فؤادها روح الحماسة ، وأيقنت انه لم يقرع النافذة غير القادمين لنجاتها .

فوضعت فيها على تلك النافذة وقالت : اكسروها فإنها مسدودة . أنجدوني فسوف يقضى عليّ ..
وعند ذلك فتح باب الغرفة ودخلت منه شيفيوت .

- ٣٤ -

ولنعد الآن الى فاندا التي تركناها مع مروتون آخذين بالبحث عن انطوانيت فان فاندا كانت تخرج منها كل يوم متنكرين فتطوفان الحماة باريس ولا تدعان وسيلة للبحث والتنقيب ، ثم تعودان خائبتين دون ان تطفرا بأثر يرشدهما الى انطوانيت .

وظل هذا دأبها الى اليوم السابع فإنها بينما كانتا تطوفان في أحد الشوارع رأت مروتون بوليت خارجاً من خمارة وهو يتساقط من سكره فنبهت فاندا اليه وقالت لها : هوذا الرجل الذي كان معنا حين قبض البوليس علينا مع انطوانيت وأرسلنا إلى سجن لازار ، ولا بد ان يكون لخروجه من السجن علاقة بانطوانيت .

- وكيف ذلك ؟

— ذلك انه هو الذي اختطف انطوانيت اول مرة بإعاز من تيميلون وجاء بها اليها لاننا كنا عصابة واحدة ثم سجن معنا فحكم عليه بثلاثة أعوام على الأقل ولو كان هرب من السجن كما هربنا منه لما تجاسر ان يمشي في مثل هذا الشارع المطروق في رابعة النهار .
— هو الحق ما تقولين .

— والذي أراه ان الحكومة أطلقت سراحه بطلب تيميلون وان تيميلون قد دخل في خدمة البوليس كما كان يفعل من قبل ولما كان هو الذي اختطف انطوانيت في المدة الأولى فلا بد ان يكون هو الذي اختطفها الآن .
— وهذا ايضاً لا ريب فيه .
— إذا فلا بد ان يكون بوليت عارفاً اين توجد أنطوانيت . فهل بنا إلى اقتفاء أثره .
فاستحسنتم فاندنا رأيا وأيقنت من صوابه وسارتا في أثره .

أما بوليت فقد كان أخذ السكر منه مأخذاً عظيماً فجعل يسير وهو يمربرد ويتمتم ويذكر اسم انطوانيت ثم يذكر تيميلون مضطرباً ويقول لا بد لي من الاستيلاء عليها ولو كره تيميلون .
وكان يمشي ومرتوت وفاندنا بأثره وهو لا يشعر بها حتى وصل إلى الغرفة التي كان يقم فيها قبل ان يسجن .

وكانوا قد أخذوا منه مفتاحها في السجن فلم يكثر لذلك وأخرج خنجره من جيبه كي يكسر به القفل فانكسر الخنجر ولم يفتح الباب ، فغضب غضباً شديداً وتراجع متحفظاً ثم صدم الباب صدمة قوية فكسر ودخل الى غرفته القديمة فدخلت المرائان على الفور في أثره فلم يشعر إلا وهما واقفتان عند مدخل الفرقة تمنعانه عن الخروج

فدنت مرتوت وهي تقول لفاندنا إبقى مكانك يا سبدي فلا يخلق بين كان مثلك ان يتداني الى محادثة هذا الشقي واذا كفوه له .

فوقفت فأنفذت عند الباب كي تحاول دون قراره إذا حاول الفرار وعلم بوليت
انه أخطأ خطأ عظيماً لكن سره خنجره .

ولكن السكر أفلح صوابه فلم يحذر في بدء أمره من هاتين المرأتين إلى ان
دنت منه مرقون ورأى في عينيها ما يدل على الشر فتراجع قليلاً وقال لها :
ماذا تريدن ؟

- إني أتيت مع هذه السيدة قصد ملازمتك .

- ولكني لا أعرف هذه السيدة .

- لا بأس فسأعرفك بها .

فضعك بوليت ضحكاً عالياً دفعه إليه السكر فاقتربت مرقون خطوة منه
وقالت له : أراك قد كسرت خنجره
- كسره حين معالجتني قفل الباب .

- إن خطأك لم يقتصر على كسر خنجره فإنك قد أكثرت من الشراب حتى
ذهب السكر بمقلتك .

فغضب بوليت وقال : وماذا يهمك امري العلك إمراةي ؟

- إني لا أزمك هذا اليوم إلا لخبرك لان إفراطك بالسكر يؤذيكَ .

- وما يهمك كل ذلك ؟

فتقدمت خطوة ايضاً وقالت : قلت ان ذلك لا يعني بل يهمك فاولا سكره
لبقي لك خنجره تدافع به عن نفسك عنه الاقتضاء ولولا سكره لما أصبت
بهذا الضعف حتى انك لا تستطيع الوقوف .

- أظنني اني ضعيف لهذا الحد ؟

- بل أوكد .

- ولكني لم افهم شيئاً مما تريدن فماذا تقصدين من هذه الأقوال ؟

فاقتربت منه وقالت : أولاً أريد ان أمارحك .

- وثانياً ؟

- أريد أن أعرف كيف أصبحت مطلق السراح ؟ وقد غادرتك في السجن ؟

- ذلك لأنني هويت منه .

- كذبت .

- كيف عرفت اني كذبت ؟

- لأنني علمت ان تيبيلون أخرجك منه ، وهو ما يدل على انه عاد الى خدمة الحكومة .

فما تجاسر بوليت على الانكار . وعند ذلك وضعت مرتون يدها على كتفه وقالت له :

- قل لي كيف حال انطوانيت ؟

فارتعش بوليت لهذا السؤال واصفر وجهه وقال لها ولسانه يتلثم : ماذا يهمك أمرها ؟

- أحب ان أعرف شيئاً عنها .

فأجاب بلهجة وحشية : إنها على خير حال ولا أزال على هيامي بها .

ولكنه قبل ان يتم كلمة هجمت مرتون عليه وصدمته صدمة شديدة ، فسقط على الأرض لسكره فركعت فوق صدره وقبضت على يديه حتى لم يعد يستطيع حراكاً فجعل يصيح ويستغيث ولكن غرفته كانت منزلة في شارع مقفر فقالت له : لا تزعج نفسك بهذا الصباح إذ لا يسمعك احد .

- إذاً ماذا تريد مني ؟

- قلت لك اني أريد ان امازحك .

ثم نظرت الى فائدا التي كانت لا تزال واقفة دون حراك نظرة سرية ، ففهمت قصدها ، وللعال فككت أزرار صدرها وأخرجت ذلك الخنجر الذي طمعت به كارل دي مورليكن ثم تقدمت ودفعته لمرورده .

وكان بوليت جباناً ، وقد زاده سكره خوفاً وحطة . فلما رأى نصل

ذلك الخنجر يهرق في يد مرتون ، ارتمدت فرائصه جزعاً وقال لها : ماذا تريدن ؟

فوضعت الخنجر فوق عنقه وقالت . إنك تعرفني من انا وتعلم اني لا اخلف بما أقول فاذا لم تقتل ابن انطوانيت . .

فاضطرب بوليت لذكرها وقال : لاني أحبها .
ولكنه شعر ان الخنجر قد وخز عنقه ، فصاح صيحة الخائف وقال :
لا تفعلني !

- إذا قل لي ابن الفتاة وإلا قتلتك دون إشفاق .

فتردد منبهة كأنه يحاول ان يختلق قولاً ، فما أمهلته مرتون ووخزته بالخنجر فبجرحته جرحاً خفيفاً أسال دمه وقالت له . إذا لم تسرع بالقول أحمدت هذا الخنجر في عنقك .

- كفى ! كفى بالله !

- أقتول ابن هي الفتاة ؟

- أقول كل شيء فارفعي هذا الخنجر .

فرفعت مرتون خنجرها وهي لا تزال رابضة على صدره وقالت : قل
أين الفتاة ؟

- إنها في قبضة تيميلون .

- أعرف ذلك ولكن اين هي ؟

- في شارع بلقوند .

- في أي منزل ؟

- عمرة ٢٦ .

- ومن يحرسها الآن ؟

- تيميلون وشيفوت . إنهم عني بالله فقد عرفت كل شيء .

- قل إذا يجب ان تخبرني بجميع ما حدث .

- لا أعلم شيئاً سوى أن تيميلون أخرجني من السجن مع شيفوت وعهد
الينا بحراسة انطوانيت فإذا خرجت شيفوت قولت مكانها وإذا خرجت
قولت مكاني .

- وهل تسمي شيفوت معاملةتها ؟

- لا تستطيع الاساءة اليها وأنا هناك .

وعند ذلك رأت فاندا ان الحديث قد انتهى مع هذا الرجل وانه آن لها
لها تتداخل فدنّت منها وقالت لمرتون: يجب أن نستوثق من صدق هذا الرجل
لأنني لا آمن أن يكون حديثه زوراً ، وحكايته مختلفة فابقي أنت بقربه وأنا
ذاهبة إلى ذاك المنزل الذي وصفه لأتحقق صدقه وإنما أريد أن أعلم شيئاً عن
صفة هذا البيت وعن الغرفة التي نقيم فيها انطوانيت .

فاجاب بوليت : انه بيت ذو طابقين يقيم في الدور الأعلى منه عائلة
انكليزية ، وانطوانيت في الدور الثاني وهذا البيت حديقة تحيط به من جميع
جبهاته ، والغرفة التي نقيم فيها انطوانيت تشرف على الحديقة ولها نافذة تشرف
على رواق ولكنها مقفلة كي لا نجد سبيلاً الى الفراز منها .

فاكتفت فاندا بما سمعت ومضت في شأنها وبقيت مرتون أمام بوليت تنذره
بمخبرها ولا يستطيع الدفاع لسكره .

وذهبت فاندا فتتكرت بملابس الفضالات ومضت إلى ذلك المنزل تروء
حوله ، ورأت تيميلون خارجاً منه دون أن يراها ، ورأت شيفوت مطلة من
نافذة ، ورأت الحديقة والغرفة المسجونة فيها أنطوانيت ، والرواق الكائن تحت
النافذة المقفلة المشرفة على الحديقة فوثقت من صدق بوليت وامتنحت سور
الحديقة وعلت أسهل الطرق الموصلة اليها .

وعند ذلك عادت مسرعة إلى البيت المقيم فيه فويل مع أمه ومدلين ،
وقالت فاندا لنويل : اني محتاجة اليك في هذا المساء فانتظرنني إلى أن
أرى مدلين .

ثم ركنته وصعدت إلى مدلين ، فلما رأتها فرحت بها فرحاً لا يوصف ،
وطوقت رأسها بذراعيها وجعلت تبكي وتقول : رأيت ايفان ورآني وهو
الآن في باريس .

وجعلت تقص عليها ما لقينته من التأثر الشديد حينما رأت ايفان في
المركبة فنظرت إليها نظرة المؤنب وقالت : يجب علينا الآن أن نفتكر باختك
أنطوانيت .

فاصغروجه مدلين وقالت عفوك ياسيدي فلقد ذهب الطيش بصوابي
حق بسيت تلك الأخت العزيزة وما هي فيه .

— لا بأس لأنك قد أصفيت لصوت قلبك ولقد قلت لي ان ايفان في
باريس ، وهو ما قدم إليها دون شك إلا للبحث عنك ومضى كان كل من
العاشقين يبحث عن الآخر فلا بد لهما من الالتقاء ولكن يجب علينا قبل كل أمر
أن نجد انطوانيت فاني قد وقفت على أثرها .

وصاحت مدلين صيحة فرح وقالت : أحق ما تقولين ؟

— لا أستطيع أن أزيد شيئاً على ما قلته ولكني أدهوك إلى الرجاء .

— أن لي كل الثقة بك وروكامبول .

— أن روكامبول سينجو بنفسه وسريته .

ثم أخذت يدها بين يديها وقالت لها : أأكونين طائفة لي ؟

— كل الطاعة .

— وتمدينني انك لا تخرجين من هنا إلا معي أو مع روكامبول ؟

— أعدك وعداً صادقاً بالامتثال .

— يجب أن تعلمي أن عدوك وعدو أختك واحد وإنك معرضة للخطر
الذي أصابها نفسه ، فإذا خالفتني أقل مخالفة مدة غيابي وقمت في فسخ العدو .

— أقسم لك اني لا أخرج من هنا إنما أرجوك أن تخبريني متى نجد ايفان .

— بعد إنقاذ انطوانيت .

ثم تركتها ورجعت إلى الغرفة التي تركت فيها نوبل ينتظرها فقالت له :
قلت لك اني محتاجة اليك في هذه الليلة .

- متى ؟

- عند منتصف الليل وسأجيء اليك متنكرة بزي العلمان فننكر أنت
أبضاً وأعد المدات اللازمة للسلق جدار وكسر نافذة وانتظري إلى أن اعود
اليك ولا تفس أن تلتسلح بمسدس وخنجر .

فاحتى رأسه إشارة الى الامتثال لأنه بات يخضع لقائدا كما كان يخضع
لروكامبول .



لقد تركنا انطوانيت في أخرج موقف بين يأس يتولاها من دخول
شيفيوت عليها بعدما سمعته من حديثها مع نيميرون وأنه أطلق لها السراح
بقتلها ، وبين رجا، بالنتيجة حينما ترجعت منزعجة الى النافذة وجمعت قرع
طارق عليها ووضعت فيها عليها وقالت : أدركوني واكسروا الباب فانها
مسمرة من الداخل .

أما شيفيوت فانها فتحت باب الفرقة وهجبت عليها هجوم المقبات
الكوامر دون ان تكترث لصياحها وهي تقول : انك لا تسليين مني هذه
المرء لأن الرئيس أباح لي قتلك .

وجملت تضغط على عنقها ضغطاً شديداً حتى أوشكت أن تخنقها .
فدافعت انطوانيت عن نفسها دفاع اليأس وأفلتت منها وجملت تصيح
وتستغيث ، فقالت لها : ان صياحك لا يطول إذ لا بد لك من الموت .

ثم وثبت عليها وثبة ثانية فتخلصت منها انطوانيت بعد عراك طويلا
وجملت تستغيث إلى ان أعادت عليها الكرة مرة ثالثة ففازت عليها والتهتها

على الأرض ، فركعت فوق صدرها وطوقت عنقها بيديها فأغضت انطوانيت عينيها واستسلمت للموت لمجزها عن الدفاع .
ولكن شيفوت لم توشك ان تضغط على عنق انطوانيت حتى سمعت البيت قد ارتجج وراة التنفيذ قد كسرت ووثبت منها فاندا بلباس الفلان فأطلقت نار مسدسها على شيفوت فوقعت الرصاصة في صدرها وسقطت تلك الشقية على الأرض وهي تشتم أقبح شتم والدماء تخرج من صدرها .

- ٣٥ -

ولندع الآن فاندا ونويل آخذين بانفاذ انطوانيت عائدتين إلى روكامبول حيث تركناه في السجن كما قدمنا .

وبعد ان قابله مدير الشرطة جنس في سجن البوليس ساعتين ثم نفل إلى سجن مازاس ، وذلك ما يؤيد ما قاله رئيس البوليس وهو انه لا يمكن استنطاقه والتحقيق في امره إلا بعد ان يحضروا ميلون ويقرؤنه اليه .

وأقام روكامبول في السجن اربع وعشرين ساعة وهو سجن هائل يقع فيه السجن وحده في غرفة مظلمة فلا تحين ساعة استنطاقه حتى تضمف قواه ويتلاشى ..

ولكن روكامبول لم يكن من أولئك الذين تهولهم السجون .
فان من أقام عشرة أعوام في سجن طولون مقيداً بالحديد محبط به الأرصاد والعمود دون ان يضجر أو يبوح بسر له لأحد ، لا يتعبه سجن بسيط يقيم فيه يوماً أو يومين .

ومع ذلك فان روكامبول كان يشعر بانقباض شديد في صدره ولم تذق عينيه طعم الرقاد في تلك الليلة حتى انه بكى في سجنه بكاء الأطفال .

ولم يكن بكاؤه لحوفه من السجون ولصدور الحكم عليه بالإعدام. فان من يتوب قوية صادقة لا يكثر الموت والعذاب غير انه كان يبكي لاشفاقه على الأختين اللتين تركهما في قبضة عدو شديد ولا ناصر لها غير فاندأ . ثم لما فرغ من بكائه شعر بحرج موقفه فجثا على ركبتيه فوصل إلى الله مبتهلاً وختم صلاته بقوله :

« رباه أني ما هربت من عقاب الانسان إلا لأندفع إلى غمرات الخير وأفعل من الحسنات ما اكفر به عن ذنوبي السابقة فاغثني برحمتك وهبني من لدنك عوناً على إتمام ما شرعت به ومهد لي السبيل لانتقاذ الأختين مما يكيدنه لهما رجال الشر ، وأذن لي أن أرى مرة تلك المرأة التي أحبتها دهرأ طويلاً حب الأخاء ثم أعود إلى السجن فأقيم فيه إلى ان تحين ساعة لقيائك الراهبة .

ولا ألتمس منك منذ الآن إلى أن تحين تلك الساعة إلا أن تأذن لي بأن أنكر حقيقة أمري امام القضاة وان تغفر لي هذا الكذب إذ لا أريد به غير النجاة لانتقاذ الأختين وأنت أعلم بما في القلوب » . وعند الساعة الثامنة من الصباح كان روكامبول لم يتم بعد فجاءه السجناء بالطعام أشكال مختلفة تدل على انه كان مشمولاً بالرعاية .

وذلك أن مدير سجن مازاس اعجبه كبرياء روكامبول ومظاهر جلاله فحتم أن البوليس مخطيء وانه قائد روسي لا شك فيه فبالغ في اكرامه لاعتقاده ان القضاء سوف يكشف ظلامته متى تبين خطأه وأمر أن يؤثله بالطعام الشهي وبالكتب لمطالعتها وتسلية أشجانه فيها .

وكان بين هذه الكتب التي ارسلها اليه لمطالعتها كتاب ضخم يتضمن تاريخ لويس الثالث عشر وقد جيء به من مكتبة الكتلة الحربية .

وكان السبب في وجود هذا الكتاب في سجن مازاس أن أحد الصحافيين كان مسجوناً فيه فطلب مراجعة هذا التاريخ ، ثم خرج من السجن وبقي

التاريخ في السجن دون أن يرجعوه إلى المكتبة فارسله المدير مع ما لديه من الكتب إلى روكامبول .

ومن جهة عناية هذا المدير بروكامبول انه أذن له بالكتابة إلى من يشاء ، فكتب رسائل كثيرة إلى موسكو وبطرسبرج إلهاماً لرفبائه انه روسي محض لا غش فيه .

وبعد أن فرغ من هذه المكاتيب جعل يقرأ تاريخ لويس الثالث ، ثم خطر له خاطر فكتب فوق حاشية صفحة من صفحات الكتاب عدة سطور بحروف صغيرة متلاحمة لا يمكن تلاوتها إلا بنظارة مكبرة ، ثم أخذ قطعة من الخبز فالتزق قطعة من لبائها وعالجها بالماء حتى باتت أشبه بالفراء فطلى بها جانباً من تلك الصفحة التي كتب عليها والصق بها الصفحة التي تقابلها فباتت الصفحتان واحدة .

أما الذي كتبه روكامبول فلا يستطيع تلاوته غير فاندان . بقيت الطريق التي يمكن بها إيصال هذا الكتاب إلى فاندان وهو ما يستحيل تنفيذه ويشكل أمره على رجل غير روكامبول .

ولكن روكامبول كان يقول في نفسه انه من حين قبض علي لا بد ان تكون فاندان اوقفت رقيباً أمام الحفانية فأما أن تقف هي بنفسها او فويل او مرقون .

ثم قال ان المركبة التي تنقل المسجونين الى السجن تقف عند باب الحفانية وبين هذا الباب وغرفة قاضي التحقيق مسافة يحتازها المسجونين وخفراءهم على الأقدام بين جماهير الناس فلا بد لي أن أرى واحداً من اصحابي الثلاثة بين الجماهير ومتى رأيت واحداً منهم هان علي الباقي .

فلما ختم روكامبول الصفحتين كما قدمناه رفع الكتاب إلى الحارس وقال له أرجوك أن تلتصق بي من المدير الجزء الثاني من هذا الكتاب . فأخذه الحارس إلى المدير ثم عاد بعد هنيهة وقال لروكامبول ان المدير

قال ان تصبر إلى الغد فان الجزء الثاني في مكتبة القلعة وسيرجع اليها الجزء الأول ويحضر لك غداً الجزء الذي تطلبه .
فاحضري روكامبول رأساً إشارة الموافقة وكان هذا جميع ما يبتغيه .

ومع ذلك فان هذا الرجل القوي الذي لم يتألك عن البكاء فجعل يبكي طول ليلة بكاء المستغفر النادم لشدة إشفاقه على الأختين .
على انه كان في قلبه جرح بليغ لا يشفيه إطلاقاً مراحه ولا تدمسه الحرية .

وفي اليوم التالي جاء الشرطي عند الصباح كي يسير به إلى دار الحفانية فلبس ملابسه وتأنق فيها بمض التأنق وذلك انه كان طلب ان يحضروا له ملابسه من منزله فأرسلت الحكومة بوليسها لاحضار هذه الملابس لتفتيش منزله وحجز أوراقه .

وبعد أن فرغ من لباسه خرج به أحد رجال الشرطة فركب وإياه المركبة الخاصة بالمسجونين .

ولم يكن هذا الشرطي معتاداً أن يقود مثل هذا المسجون فكان ينظر اليه من حين إلى آخر نظرة إعجاب ولا يتألك عن الوقوف في موقف الاحترام كما أن روكامبول كان يقلد حركات كبار الضباط فيعذو حذوم بإشاراته وكلامه كي لا يبقى شك انه الما جور أخافار .

وكانت المسافة بين سجن مازاس وبين الحفانية طويلة ولا يمنع النظام الجنود عن محادثة المسجونين .

وجعل روكامبول يتحدث عن حرب القرم وكان هذا الجندي من الذين حضروا حصار سياستول فدهش بما سمعه منه من التفاصيل الصحيحة والدقيقة .

ثم استطرد روكامبول الحديث إلى ذكر الحكومة الروسية ولأطعن باحكام الاستبدادية إلى أن قال لهذا الجندي ان الحكومة الروسية تضطهده لأنه

من أحزاب الدستور المجاهدين بأفكارهم الحرة .
فأعجب الجندي من كلامه وجعل يستريده من الحديث فيباحثه عن بولونيا
وهو يتدقق كالسلي ، ويذكر المبادئ الحرة ، وما تقاسيه تلك الشعوب
من المظالم .

وكان الجندي يفتح من حين إلى حين علبة تبغ فيلف سيكارة ويدخنها وهو
مصغ إلى عهده أتم الأصفاء ، وقد طلب منه روكامبول سيكارة فسر الجندي
سروراً عظيماً وعد ذلك تنازلاً منه واسرع وقدم له ما طلب وقد أعجب به
اعجاباً شديداً حتى قال روكامبول في نفسه : إن هذا الجندي بات خليفاً إن
يشهد انه رأي في فوق أسوار سباستبول .

ويعد حين وصلاً إلى دار الحفانية فنزل الشرطي ونزل روكامبول وهو
يقول له : ان انتظارتنا لا يطول اليوم .

فقال له روكامبول ببساطة : الملنا نحتاج إلى الانتظار في غير هذا اليوم ؟
- نعم فقد يتفق اننا نضطر إلى الصبر ساعات في بعض الأيام مثال ذلك
ما حدث لنا أول أمس فقد أتيت إلى المحكمة بإحد المجرمين واضطررتنا إلى
الوقوف ثلاث ساعات .

- أأنت في الخدمة كل يوم ؟

- كلا بل يوم خدمة ويوم راحة .

- إذن ستكون أنت حارمي إذا عدت إلى المحكمة بعد غد .

فانحنى أمامه باحترام وقال له : نعم يا حضرة الماجور .

ولكن احترامه لم يمنعه عن أن يضع القيد في إحدى يديه حسب النظم
المرعية .

وبينا هما يمتازان المشى إلى المحكمة وقد ازدحم الناس قرب سلمها
رأى روكامبول شاباً أشقر الشعر نحيل الجسم ينزل درجات ذلك السلم فارتعش
إذ علم ان هذا الشاب فاندأ قد تنكرت بلباس الضلعان

ولما رأت فاندا تظاهرت أن قدمها قد زلت فنزلت أربع درجات مرة واحدة بحيث التطمت بروكامبول ، فشتمته ثم أظهر أن الفضب قد تمكن منه وجعل يتكلم باللغة الروسية بلهجة الشتائم فكان ما قاله لفاندا : تاريخ لويس الثالث عشر المجلد الأول : مكتبة الثكنة الحربية .

وكان يقول هذه الكلمات منفضباً وهو يقطعها تقطيعاً ، ثم ذهب مع حارسه وجعل يضحك ويقول : إن المرء عند الفضب تتقلب عليه لفته الأصلية فلا يطلق لسانه إلا بها .

أما فاندا فقد برحت ذلك المكان لتذهب إلى حيث أمرها الرئيس .

ولقد أصاب الحارس نيا قاله فإن المحكمة لم تكن أشغالها كثيرة في هذا اليوم ، فإن قاضي التحقيق قد أجل النظر في كثير من الأمور للانصراف إلى قضية روكامبول ، إذ قال في نفسه انه إذا وجد تمييزاً قد قال الحق وكان هذا الماجور روكامبول الماارب من السجن ولا بد من التأني في استنطاق مثل هذا الشقي الجسور .

فلما وصل الحارس بروكامبول أمر القاضي أن يدخلوه في الحال .

وكان هذا القاضي في عنفوان الشباب ولكن غائل الذكاء تجول بين عيليه ولما مثل روكامبول بين يديه رأى على طاولته كثيراً من الأوراق ، علم أنها اوراقه ضبطت من منزله وكان معظمها رسائل وردت اليه من روسيا .

ولكن كان بينها أوراق تؤيد خدمة الماجور أفاغار بالجيش الروسي والفرمان الذي يثبت تعيينه موقع عليه بتوقيع الأمبراطور .

فعال له قاضي التحقيق : ان الأوراق التي ضبطت في منزلك والبراءة الموجودة أمامي بتعيينك برتبة ماجور وشهادة المركيز الذي قدمك إلى النادي وعرفك بأعيان الباريسيين تدل جميعها على أنك الماجور أفاغار .

فلم يظهر عليه شيء من علائم الفرح لأنه كان يعلم ان قضاء التحقيق يبدوون بتطمين التهم وينصبون له الشرك فأجاب : لا أسهل علي من ان أبرهن على هذه الحقيقة على انك لو كنت واقفاً من براءتي من هذه التهمة لما أوقفتني هذا الموقف ولأطلقت سراحي .

- هو الحق ما تقول ولكن إذا كان ما لدي يثبت انك الماجور أفاغار فلا

يزال لدي أيضاً تهمة موجهة اليك يجب النظر فيها :

- ما هي ؟

- هي انهم يقولون انك تدعى جوزيف فيبارت الملقب بروكامبول

- أهذا كل شيء؟

فقلب القاضي الأوراق بين يديه وقال : إذا صدقت هذه التهمة كنت من الذين حكمت عليهم المحكمة الاسبانية بالسجن المؤبد فسجنت في قساديث ثم هربت من السجن .

- وبعد ذلك ؟

- وبعد ذلك عدت إلى فرنسا فحكمت عليك بالسجن ٢٥ عاماً مع الأشغال الشاقة .

فقال روكامبول بانقة : لقد كنت عولت يا سيدي على ان لا أجيب بحرف ولكنني رأيت بعد التفكير انه لا بد لي من الابطحاح .

- قل فإني مصغ اليك .

- إذا كنت حقيقة كما تقولون اي اني مجرمًا هاربًا من السجن فلا أسهل عليكم من ان تضعوني أمام أولئك المسجونين وتسموا ما يقولون إذ لا بد لهم أن يكونوا قد عرفوني مدة اقامتي معهم .

فلم يحب القاضي بشيء ، ولكنه قرع جرساً فدخل حاجب فأشار القاضي إشارة فهم معناها وخرج .

فاطرق روكامبول رأسه إلى الأرض وانقطع الحديث بينها وبعد هنيهة فتح الباب ودخل منه رجل مع الحاجب ولكن روكامبول لم ينظر اليه أما هذا الرجل فكان مياون .

فحدث القاضي بيلون وهو يقول في نفسه : إنه إذا كانت تقارير تيميالون صادقة فلا بد لبيلون أن يظهر اضطرابه حين يرى روكامبول لأنه صديقه ورئيسه وهو لا يعلم انه قد قبض عليه .

غير ان ميلون لم يبدو منه شيء مما يتوقعه القاضي بل انه نظر إلى الماجور أفاتار نظرة قتل على عدم الاكثراث ونظر اليه روكامبول نظرة مثلها فلم ير القاضي ما يدل على انها متعارفان

ثم نظر القاضي الى روكامبول وقال له مشيراً إلى ميلون : أتعرف هذا الرجل ؟

~ كلا .

فسأل ميلون نفس السؤال فأجاب سلباً .

وقد سر روكامبول سروراً عظيماً لأنه كان يخشى ان يضغط القاضي على ميلون لبلاطته فيجعله على الاقرار ثم استأنف حديثه مع القاضي : عفواً يا سيدي فقد قلت لك اني لا أعرف هذا الرجل ولكنني تذكرت الآن اني رأيته مرة واحدة في حياتي .

~ أين ؟

~ في سجن طولون وذلك عندما انتهت حرب القرم وعقدت شروط الصلح فإن كثيرين من الضباط الروسين جاءوا في ذلك العهد إلى طولون وزاروا سجننا فكانت بينهم ورأيت هذا الرجل .

فلم يجيب القاضي بحرف وأشار الى الحاجب فذهب بميلون ، فخرج ميلون دون ان ينظر إلى روكامبول وقد استحال على القاضي ان يفاجئها بنظره . فلما اصبح وحده مع روكامبول قال له : اني أعترف لك بأني أصبحت مشككاً في اعتقادي .

فابتسم روكامبول وقال وانا يا سيدي لا أسمعني إلا أن أبدي أسفي واعلم يا سيدي ان المرء لا يموت في السجن بل انه قد يستطيع النجاة منه كما رأيته من هذا الرجل فإذا كانت الحكومة الفرنسية تعتقد ان الماجور أفاتار هو ذلك الشقي الذي يدعونه روكامبول فانها تخدم الماجور أفاتار خدمة جلييلة .. لم افهم ما تقول .

- أريد بما قلته ان من كان بمنزلي وله مقامي ثم يقبض عليه كما يقبض على أشقياء المجرمين فلا بد أن يكون له أعداء أشداء فامتعض القاضي وقال له يحفاء . إن الحكومة لا تعادي أفراد الناس .

- عفوك يا سيدي إذ يظهر اني أسأت الببان وماوضح أفكاري بحلاء أوفى وذلك اني ضحية من ضحايا السياسة الروسية الاستبدادية ، وإن الحكومة الروسية لا تريد أن يرسل بي إلى السجون الفرنسية بل انها تريد أن أعرض أمري إلى سفارتها في باريس .
- لأي قصد ؟

- بقصد أن تعرض علي السفارة شروطها .

- كيف ذلك ؟

- ذلك انها تظلني بحمايتها وتثبت في الماجور أفاثار وفي مقابل ذلك ترسلني إلى بطرسبرج .
- وبعد ذلك ؟

- يقبضون علي في بطرسبرج ورساوني إلى سيبيريا ، وإن السجين في طولون قد يعود من سجنه وأما سجين سيبيريا فلا يعود .
وقد كانت روكمبول يقول هذا القول بملء السكينة .

وقطب القاضي جبينه إذ لم يعرض له من المجرمين أدهى من هذا الرجل فقال : اني كنت اعتمد أن اثبت منك شيئاً من ذلك وجميع ما لدي من الأدلة يثبت انك الماجور أفاثار غير اني لا أستطيع إطلاق سراحك قبل استنطاق امرأذك .

ثم أشار إلى الحاجب وقال له : ادخلها .

فقال روكمبول في نفسه : لا شك ان هذا القاضي ينصب لي فخاً فإني سادئت فاندأ الآن وهي لم يقبض عليها .

وأمر القاضي أحد الخجابه فأخذ روكامبول إلى غرفة خارجة عن القاعة ،
وأمر حاجباً آخر أن يدخل الرجل الذى قبضوا عليه حديثاً .



وبعد حين دخلوا برجل كان يشي مشية السكران وقد اصفر وجهه حتى
أصبح كالأموات والدموع سائلة على خده .

وكان هذا الرجل جواني الجلال والذى أنقذه روكامبول من السجن
وقد لفيه أحد عمال تيمبلون في خماره فأرشد اليه للبوليس وجاء به إلى
السجن .

ولم يجد سبيلاً إلى الإنكار .

فلما مثل بمحضرة القاضي قال له : أنت المدعو جواني ؟

- نعم ..

- أنت الهارب من سجن طولون ؟

- نعم ..

- أنت الذى كنت جلاذ ذلك السجن ؟

فركع جواني وقال :

- رحاك يا مولاي ، فما دعاني إلى الفرار من السجن ، غير هذه

المهنة فأحكم علي بالأعدام فإن ذلك خير لي من الحكم علي بالعودة إلى هذه
المهنة الفظيعة .

- إن ذلك محال فلا بد من عودتك إلى السجن والاشتغال بما كنت

تشتغل فيه .

ثم أشار القاضي إلى الحاجب كي يدخل روكامبول

فتفتح الباب في الحال ودخلوا به ، فلما رآه جواني اضطرب وقال :
الرئيس ! .

ثم دنا منه وقال له بلهجة المتوسل : انك قادر على كل شيء أفلا تنفذني
هذه المرة كما انفذتني من قبل .

فدفعه روكامبول بيده وقال : إنك أقسدت علي جميع أمري أيها الأب .

ثم التفت إلى القاضي وقال له وهو يتسم لا أريد الانكار بمد الآن فأنا
حقيقة روكامبول .

- ٣٧ -

وقد أثرت هذه الكلمات الأخيرة التي فاه بها روكامبول تأثير رضى عظيم
على القاضي لشدة ما لقيه من أشكال تلك القضية .

وأوشك جواني أن يتبين من يأسه لأنه كان رأى روكامبول أمام القاضي
فلم يخطر في باله أنه مصر على الإنكار فجعل يبكي وينتحب .

غير أن القاضي أمر الحاجب بإخراجه .

وبقي وحده مع روكامبول فقال له . إنك قد أقررت بالحقيقة فهل توقع
على هذا الإقرار بخطئك ؟

فابتسم روكامبول وقال : إنك تعلم يقيناً يا سيدي أن إقرار هذا الرجل
لم يضل صوابي فيدفعني إلى أن أقول الحقيقة لو لم يكن لدي أسباب قوية تحملي
على الاعتراف .

فقال له القاضي ببرود : ما هي الأسباب ؟

أي يا سيدي غير ما تعتقده ، فقد يتبادر إلى ذهنك لأول وهلة أي من

أشد المجرمين خطراً ، واقداً ، وانك ستسرع إلى إعادتي إلى السجن حذراً
من الافلات وارتكاب ألام جديدة ، ولكنك لو تمكنت في أمري لعلت اني
غير ذلك الرجل .

- من أنت ؟

- اني رجل دخلت في قلبه أشعة التوبة الصادقة وكنت أؤمن أن موت
في السجن غير اني ما هربت منه الا للتكفير عن ألامي .

فابتسم القاضي وقال بلهجة المتهم : اي تكفير هذا ؟

- اني حين وطدت النفس على الاعتراف اليك ، حسبت انك متصفي
الي إلى النهاية .

- وأأ مصغ اليك فقل ..

- إن ما سأطلبه اليك كانت تجري عليه الحكومات من قبل ، وهي
لا تجري عليه اليوم ، فإن سامرني رئيس البوليس في عهد لويس الخامس
عشر دعا اليه مرة واحدة أحد كبار المجرمين وقال له : أريد ان تخدم
في البوليس ؟

فقاطعه القاضي قائلاً :

- لقد اصبت فيما قلته ان الحكومات لا تنهج هذه المناهج إذ لا يجب
يكون اللصوص من أعضائها .

- اصغ الى النهاية يا سيدي فإني اعلم اني إذا طلبت اليك مثل هذا الطلب
تهزأ بي ولكن ليس هذا الذي أريده .

- إذن ماذا تريد ؟

- إن الذي أريده هو انه يوجد في باريس صيتتان اختان يضطهدهما
رجل قتل أمهما ، وسرق ثروتهما وهو يحاول الآن قتلها ، والذي أطلبه
ان تأذن لي برد هذه الثروة للأختين والانتقام لأمهما ، ثم أعود إلى السجن

وأُموّت فيه .

فابتسم القاضي وقال : ان الحكومة قادرة على معاقبة المجرمين ورد الثروة المسروقة وحماية الأختين .

- ولكنها لا تستطيع شيئاً من ذلك في ظروف هذه الحادثة .

- لماذا ؟

- ان إحدى الأختين تحب ابن القاتل السارق فإذا تداخلت الحكومة افتضح الأمر وامتنع زواج العاشقين .

فقرع القاضي جرساً أمامه ثم قال لروكامبول : ليس لأحد من الأفراد في فرنسا حق الانتقام والمقاب وكشف الظلامات .

وعند ذلك دخل الحاجب فقال له القاضي : خذ هذا الرجل .
فقال لروكامبول : كلمة أيضاً يا سيدي .

- قل ..

- اني إذا سألتك إطلاق سراحى ثمانية أيام فقط ثم أعود إلى السجن أرفض طلبى ؟

- دون شك .

- إذن يحق لي أن لا أوقع على إقرارى .

- كما تشاء .

وخرج الحاجب بروكامبول فسلمه إلى الجندي فأركبه المركبة التي جاء بها فسارت بهما وروكامبول يقول في نفسه : لقد أرحت ضميري الآن وعرضت على القاضي كل شيء فلا أبالي الآن برفضه لأنني سأطلق السراح لنفسى وليس سجن مازاس بأصعب من سجن طولون .

أما الجندي الذي كان يحرسه فلم يزل على سابق اعتقاده به فقال له :
أفصي الأمر ؟

- لا ..

- إذن فإنهم لا يريدون إطلاق سراحك ؟
- لا بد لهم من ذلك يوم الأربعاء .
- إذا كان يوم الأربعاء ، كما تقول ، فساكون أنا في خفارتك ،
ولكنك ستضطر الى الانتظار الطويل في ذلك اليوم ، إذ هو يوم تكافيه
أشغال التحقيق .
- لا بأس فسننتظر إذا اقتضت الحال .

* * *

وظلت المركبة تسير بها حتى وصلت إلى السجن فأخرج رو كامبول منها
وأعيد إلى غرفته .

وبعد حين جاءه الحاجب بالجزء الثاني من تاريخ لويس الرابع فدفعه إليه
وقال له : لا شك ان مدير السجن معجب بك ، ويريد إرضاءك والعناية بك
كل العناية .

- لماذا ؟

- لأنه أرسلني الى مكتبة السكينة كي أحضر لك الكتاب الذي طلبته فقبل
لي انهم يقرأون به ولمرني أن أعود في اليوم التالي بمد أن رأيت الذي كان
يقرأ به وهو شاب أنقر .

فاضطرب رو كامبول إذ علم ان هذا الشاب فائدا .

وتابع الحاجب : فمدت إلى المدير وأخبرته بما كان فأمرني أن أعود إلى
المكتبة وأن أنتظر فراغ القارئ فأعود بالكتاب فامتثلت وانتظرت الى ان
فرغ هذا الشاب من الكتابين لأنه قرأ في الجزء الأول والثاني وأتيت به اليك .

فابتسم رو كامبول وقال : أرجو أن تتولى عني شكر المدير .
ولما خرج الحاجب أسرع رو كامبول الى الكتاب وقلب أوراقه فوجد

صفحتين ملتصقين ففصلهما فوجد مكتوباً على الهامش كتابة خاصة لا يفهمها غير فاندرا وروكامبول وكانت هذه الكتابة جواباً على ما كتبه فقد كانت كتب إليها ما يأتي :

(يجب إبعاد انطوانيت مهما تكلفت من العناء والخطر وبعد ان يجيبني في هامش الجزء الثاني من هذا الكتاب ، ارجعي في اليوم التالي الى المكتبة واكتبي لي جميع ما يحدث لك على هامش الكتاب لأنني سأطلبه .
أما جواب فاندرا فقد كان كما يأتي :

« السعد يخدمنا فإن انطوانيت نجحت ، وشيفوت قتلت ، وتيمبلون هرب ، وأجينيور ذهب إلى أبيه ولم يعد .
فلما تلا روكامبول هذا الجواب تنهد تنهد المنفرج بعد ضيق وقال في نفسه : لقد انفتح لي المجال في اعداد وسيلة الفرار . ثم أخذ ورقة وكتب عليها الى قاضي التحقيق ما يأتي :

« سيدي
« لقد رجعت عن أفكاري السابقة ورضيت بالعودة إلى الليلن ولكنني أرجو أن تأذن لي بإطلاعك على أمور خطيرة جداً » .
« روكامبول »

وفي صباح اليوم التالي أرسل كتابه الى قاضي التحقيق لاعتقاده انه سوف يطلبه في اليوم الذي يليه لسماع أقواله وهو الذي اختاره روكامبول للفرار .

وقد أصاب روكامبول في حسابه فإنه بقي طول ذلك الليل في غرفة سجنه دون أن يطلبه القاضي لتأخر ورود الرسالة إليه .
ولما أقبل الليل تولته الكتابة الشديدة وغاص في بحار التأملات فلم يكن يفكر بالفرار لأنه كان قد وضع الخطة التي عول على اتباعها ووثق من فوزه فيها بل إنه كانت يفكر بأمر آخر دعاه إلى هذه الكتابة فكان يتقلب على فراشه تقلب الملعون ويلفظ من حين إلى آخر بصوت متقطع اسماً جعله يتمنى الموت لما كان يلقاه بسببه من العذاب .

ولما أصبح الصباح وهو اليوم الذي كانت يرجو روكامبول أن ينجو من السجن فيه نهض من فراشه دون أن يتمكن من الرقاد فلبس ثيابه وهو يقول لا أدري إذا كنت أسعد من الآن حين كنت في عداد المجرمين فقد نجوت من عقاب الناس ولا يزال أمامي عقاب الله .

ولذلك فلم يكن يتم أقل اهتمام بأمر فراره مما كانت يناله من تعريض الضمير في خلواته بعد توبته الصادقة .

وفي الساعة الثامنة من الصباح أقبل إليه ذلك الجندي الذي صحبه في المرة الأولى ، وكان يلقبه دائماً ماجور وكذلك سائر الموظفين في سجن مازاس فإنهم كانوا يحترمون روكامبول احتراماً شديداً .

وكنا يتمتعون أنه الماجور افافار وأنه متهم بمؤامرة سياسية .

فسار الجندي بروكامبول إلى المركبة فسارت بها إلى المحطة وجعل روكامبول في مدة السير يتكلم عن حرب القرم ، والجندي معجب به كل الإعجاب حتى وصلا إلى باب المحكمة الخارجة فوقفت المركبة ونزل منها

روكامبول والجندي .

وكان رجل واقفاً داخل الردهة قرب الباب عندما وصلت المركبة فجعل ينظر الى روكامبول نظرة المتعجب المذهل .

وكانت تدل هيئته وملابسه على انه من الانكليز . فلما رأى روكامبول سائراً ووراءه الجندي مشى اليه مشياً مستعجلاً وهو يتكلف عدم الانتباه ، بحيث اصطدم بروكامبول صدمة شديدة ، فالتفت اليه وقال : أسألك المَعذرة يا سيدي .

ثم ما لبث ان رآه حتى صاح صيحة فرح ، وقال : من أرى ؟ المايجور أفسار !

— أنا هو يمينه يا حضرة الميورد .

— أنت هنا أيها الصديق العزيز .

ثم دنا منه وجعل يماثقه دون ان يظهر انتباهاً الى الجندي .

أما روكامبول ، فقد عرف الحال ، ان هذا الانكليزي لم يكن غير نويل ، فقال له وهو يماثقه : أحضر مركبة ، وانتظري هنا على الباب الخارجي .

وقد نظر روكامبول نظرة توسل خفية الى الجندي كأنه يقول له بها : أرجوك لا تفضح امري مع هذا الصديق .

ففهم الجندي قصده وابتعد عنه قليلاً مراعاة له فتعادلاً هنيهة ثم افترقا . فودعه الانكليزي وانصرف وهو يتظاهر انه لم ير الجندي ولا مركبة المجرمين التي نزل منها روكامبول .

ثم دنا الجندي من روكامبول فوضع يده بيده وسار به بين تلك الجاهل التي كانت محتشدة في ردهة تلك المحكمة الواسعة .

وكان بين باب السراي الكبير وبين غرفة قاضي التحقيق مسافة شاسعة وسلام كثيرة ينتشر فيها الناس ، من شاهد دعي الى المحكمة للشهادة ، ورجال

ومدع ومتفرج ، الى غير ذلك من طبقات الناس الذين يشاهدون عادة في المحاكم .

ولذلك لم يكن فرار المدعين الى الاستنطاق مستحيلاً ، لا سيما وإنه لا يصعب المدعي عليه غير جندي واحد .

ولكنه كان غادراً فقد كان يتفق ان يكون هذا المدعي عليه قوي البدن شديد العضل فيخلص بالقوة من الجندي ويفر منه . ولكنه ينذر ان ينجو إذ لا يسير مائة خطوة حتى تسير في أوه الفرسان فتدرك وتعود به مكبلاً إلى حيث كان

وكانت غرفة قاضي التحقيق في الدور الأعلى من العدلية وهي باتم مظاهر البساطة ليس على باب غير حاجب واحد يقف في داخلها .

ويوجد قبلها غرفة متسعة فيها مقاعد من خشب ينتظر فيها المدعي عليهم مع خفرائهم ، الى ان يحين زمن التحقيق في أمرهم ، فيدعون الى غرفة القاضي كل بدوره

ولما وصل روكامبول مع الجندي ودخل الى هذه الغرفة ، وجعد فيها رجلين وامرأة يخفرون جندي فقال له الجندي : لا بد لنا من أن ننتظر ساعة على الأقل ، الى ان يفرغ القاضي من التحقيق في أمر هؤلاء المجرمين .

ثم جلس على المقعد الخشبي وجلس بازائه روكامبول .

وأخذ الجندي علبة عطوسه وفتحها فد روكامبول يده وأسرع الجندي الى تقديمها اليه قبل ان يأخذ منها .

قدس روكامبول فيها تلك الحبة السوداء ، التي أخذها من فاندرا ، وتظاهر انه يتنشق من ذلك السموط . والحقيقة انه حبس نفسه ، فلم يشم شيئاً .

أما الجندي فقد أخذ مقداراً كبيراً واستنشق مدة طويلة وهو لا يعلم ما

خبائثه له الأقدار .

وعند ذلك قدم صاحب من غرفة القاضي التحقيق ، ودعى الرجلين والمرأة الى المثل بمحضرة القاضي وذهب . فخرج بهم الجندي وأدخلهم الى غرفة التحقيق .

وعاد الى غرفة الانتظار فجلس على مقعد بجانب الجندي الذي يخفر روكامبول وقال إنهم سيقمون أكثر من ساعة لدى القاضي لأن مسائلهم مشكلة تقتضي البحث الطويل .

فأجل روكامبول لعودة الجندي وجعل يفكر بأمره وهو واجف القلب من عودته إذ لم يكن يخطر له ذلك في بال .

وبعد ان دار الحديث بين الجنديين ، أخذ حارس روكامبول علبة سموطه وقدم منها الى روكامبول فأبى .

ثم قدم الى الجندي الآخر فأخذ منها بلهف وتلشق من ذلك السموط عدة مرات كما فعل رفيقه من قبل .

ثم جعل الاثنان يتعادلان نحو نصف ساعة أحاديث مختلفة ، وروكامبول منشغل عنها غائص في بحار التأمل والتفكير .

إلى أن سمع الجندي يقول لرفيقه : ما هذا النعاس الغريب الذي أصابني فان عيني لا تفتحان ؟

فسأله رفيقه : هل كان دورك في السهر للحرس هذه الليلة ؟
- نعم .

- إذاً إن هذا النعاس من ذاك السهر ولكن إذا أحببت ان تنام قليلا فلا بأس لأنني سأولى مكانك حراسة أسيرك .

ومد يده إلى علبة السموط فأخذ منها واستنشق مرة ثانية .
أما حارس روكامبول فانه شكر رفيقه الجندي بالإشارة ، إذ لم يعد يطيق الكلام ، وأطبق عينيه فنام نوماً عميقاً وقد أسند رأسه الى الحائط

ومد رجله .
أما روكمبول فظل على ما كان عليه من النظار بالتفكير . والذهول .
ولكنه كان من حين إلى آخر ينظر إلى حارسه الجديد ، ويراقبه
بطرف خفي .

وكان يراه قد شعر بالنعاس ولكنه كان يقاوم مقاومة عنيفة ويتشابه غير
ان عييه لا تزالان منفتحتين .
ثم رأى أن منديله قد سقط من يده ثم أطبق عييه وأصابه ما أصاب الآخر
من النوم العميق .
فصبر عليه روكمبول دقيقة ومشى في الغرفة بضع خطوات ، فرأى أنه
لم ينتبه .
فدنا منه واداه فلم يحب فزه فلم يستفق . فأيقن روكمبول ان الخدر أثر
تأثيره بالاثين وانه أصبح حراً .

فزرر سترته العسكرية وأخرج من جيبه زراً روسياً فوضعه في عروة
سترته إشارة الى رقبته ، وخرج من تلك الغرفة يشي بخطوات متوازنة .
وكانت الردهات غاصة بالناس من جنود وقضاة ومتقاضين ومحامين وكلهم
ممزجون يحيئون ويذهبون في أغراضهم الخاصة .

فدنا روكمبول من أحد الجنود وقال له : أرجوك ان تدلني على محكمة
الاستئناف
فقال له : إنها في الغرفة الأولى من الدور الثاني ، فانزل اليها من
هذا السلم .

فشكره روكمبول ونزل في ذلك السلم ، كما أخبره الجندي فكان اذا نظر
اليه الناس او الجنود يحسبه بعضهم متفرباً ويظنه آخرون شاهداً وهو سائر
لا يلوي على أحد .

ومثل روكمبول لا تحفى عليه مخارج العدلية ومداخلها فسار يشي بقدم

الرائق المظمن حتى بلغ الى الباب الخارجي .
وهناك أتت مركبة وفيها ذلك الانكليزي المتكرر أي نويل .
فصعد اليها حالاً وأمر السائق ان يسير . وقد عجب نويل لنجاحه فسأله :
كيف نجوت ؟
- نومت الحراس .
- بماذا ؟
- بحجة سوداء طحنتها بيدي ووضعتها في علبة سقوط يحملها الجندي .
وسأفص عليك بعد ذلك بالتفصيل أما الآن فهل بنا نتفدى ، فقد
أنهكفي الجوع .
- أين تريد أن تتفدى ؟
- في شارع سانت دينيس ، عند منمطف سراسبورج ، إذ يوجد فندق
هناك .
فأمر نويل السائق ان يسير الى ذلك الفندق . فسارت بها المركبة
تتهب الأرض .

يوجد في باريس فندق للطعام لا يتردد عليه غير الممثلين والكتاب وأصحاب
الفنون الجميلة .

وكان مكتوباً على بابه عنوان « بائع خور » غير ان الحور على اختلافها
كانت فيه من أفضل أنواعها حتى أطلق عليه اسم فندق « الكتاب » لأنها كانت
خاصة برجال الإنشاء والفنون .

ومن عادة البوليس في العواصم الكبرى ، ولا سيما في باريس ، أن يراقب
المطاعم والفنادق مراقبة شديدة لكثرة تردد الأشقياء عليها واغتنامهم جهل
الغريب المقيمين فيها .

غير ان البوليس لم يكن يدنو من ذلك الفندق ، إذ ثبت لدى جميع
الحكومات أن أقل الناس شراً هم رجال الأقلام ، وأكثرهم عفافاً ومروءة
أولئك الذين يتيهون في عالم الخيال لصيد شوارد الممالي
فكان ذلك الفندق ، في عرف رجال البوليس ، أشرف فنادق
باريس .

ولهذا فان روكامبول أمر نويل إن يسير به الى ذلك الفندق كي يكون آمناً
فيه من المراقبة إلى أن يفرغ من طعامه ويلجأ إلى محل أمين .

وكان هذا الفندق على اقتصاره على الكتاب لا يرفض من يقدم اليه ممن تدل
ظواهرهم انهم من رجال الخير .

وليس في ملاحم الاثنين ما يدل على شيء من الشر لان نويل كان متشكراً
بزي نبلاء الانجليز وروكامبول متشكراً بزي ماجور . فليس في ظواهرهما ما
يحمل على الشبهات .

فلما وصلا الى الفندق أطلقا مراح المركبة ودخلا اليه ، فاستقبلا فيه
استقبلاً حسناً وجلسا حول طاولة منزلة . فأمرع الخدم اليهما واحضر لهما
من الطعام ما طلباه .

وعندها بدأ الاثنان الحديث فسأله نويل :

- إني قبل ان أخبرك أيا الرئيس بما أعرفه أحب ان أعلم ..

- ماذا تريد ان تعلم ؟

- أحب ان أعلم كيف خرجت من سراي العدلية .

- إن الأمر على غاية البساطة .

- أخرج من مكان يتهمونك فيه انك روكامبول ، ثم تقول ان الأمر

بسيط ؟

- ألم أقل لك إني لومت الحارسين وخدعت الجنود ؟

ثم قلت لك أيضاً إني وضعت في علبة سموط أحدهما غدراً ليس أشد منه
تأثيراً بين الخدبرات فان من يتأثر به ينام بعد دقائق قليلة فلا يستيقظ إلا بعد
ست ساعات إذا كان قوي البلية .

وكانوا في سجن مازاس يعتنون بي فأذنوا لي بإحضار ملابس لي فلبست أفرها
حين ذهابي الى العدلية .

فلما ذهبت من غرفة الانتظار في دار العدلية ، اختلطت بالناس وخرجت
الى دار الحرية ، فلم يحمل أحد خروجي على عمل الشبهات لأن ظواصري تدل على
إني من النبلاء .

والآن قل لي انت ما جرى مدة غيابي

- إن انطوانيت نجحت وهي عندها .

- عرفت ذلك .

- ولكن أجيئور لم نره منذ ثلاثة ايام .

- هذا ما عرفته أيضاً .

ثم أطرق برأسه الى الأرض ، ثم سأله بصوت خافت : ومدلين ؟
فنظر اليه نويل فاذا بوجهه قد اصفر واضطرب حين ذكر اسم مدلين ، فلم
يجبه عنها بل أجاب : ان ايفان دي بونتيف مقيم في باريس .
فقطب روكامبول جبينه وعاد الى الذمهور .

فاستأنف نويل الحديث قائلا : إنه قد قدم الى باريس للبحث عن
مدلين .

— وماذا جرى ؟

— إنه في اليوم الذي قبض فيه عليك عهدت الى فاندرا حراستها .

— ويعد ذلك ؟

— إن ايفان قدم الى باريس مع خادم ، وهذا الخادم متفق مع الفيكونت
كارل دي مورليكس .

فصاح روكامبول صيحة منكرة قائلا : مورليكس !

— أجل إنه لم يت .

— أأنت واثق بما تقول ؟

— كل الثقة فانه عاد الى باريس بعد القبض عليك وقد رأيته بعيني .

فمض روكامبول على شفته من القیظ وقال : يجب ان نعود الى ما كنا فيه
ونستأنف القتال .

ثم تابع بصوت خافت : ولكني قد ضعفت وسئمت وبنت أحب العودة الى
السجن فإني لا أجد الراحة الصحيحة إلا فيه .

أما نويل فانه لم يسمع كلماته الأخيرة فعاد الى إتمام حديثه قائلا :

— لقد قلت لك ان خادم الكونتس فاسيليكا ومورليكس متفقان وقد عادا
من روسيا سوية وأحضرا معها ايفان .

— ويعد ذلك ؟

— أظهرنا للناس انه مجنون . ولا أعلم كيف فعلا فان فاندرا لم تعلم

ذلك بعد . ولكن كل ما علمناه أن إيفان مقيم عند الدكتور لامبرت ،
الطبيب الخاص بالهائين ، ومنزله في شارع اوتيل . وانهم يعالجونه كل يوم
بالماء البارد .

- والكونتس فاسيليكا ؟

- هي أيضاً في باريس .

- أتعلم أين هي مقيمة ؟

- إنها مقيمة في منزل تعرفه جيداً يا حضرة الرئيس .

فاضطرب رو كامبول وقال : قل أين تقيم ؟

- في منزل الكونتس ارتوف في شارع بيدينار .

- في منزل باكارا ؟

- هي نفسها .

فاختلج رو كامبول اختلاجاً عظيماً عند سماعه اسم باكارا وهي أشد
أعدائه هولا . ثم سكوت مدة طويلة وغاص في بحار الهواجس والتأملات .
وبعد حين نظر إلى نويل وقال له : إدفع عن الطعام ، وأحضر لي
مركبة .

فامتلل نويل وخروج .

أما رو كامبول فإنه جعل يحرق الارم من القبط ويذكر اسم باكارا بلهجة
غريبة لا توصف فيقول : أقدر لي أن أعاك أيضاً في طريقي ؟
وبعد هنيهة عاد نويل بالمركبة ، فركب رو كامبول بجانبه وأرعى ستائر
المركبة .

فسأله نويل : إلى أين تأمر أن نسير يا سيدي ؟

- إلى ذلك المنزل الذي استأجرته لي أي ذلك المنزل الذي تشرف نوافذه
على حديقة قصر الكونت دي اشمول فأرى منها تلك المرأة الصالحة التي طالما
دعوتها بأختي أيام غروري .

— أيتها الرئيس إن نفسك حزينة حتى الموت .
— إنك تقول الحق
— الملك خائف من أن يقبض عليك ايضاً ؟
— كلا .

ثم نفّض روكامبول ما كان أصابه من الدهش وقال لنويل : المل حقية
المعدات معك ؟
— إنها لا تفارقي .

وأخرج من جيبه حقية من الجلد ، كان فيها ما يحتاج اليه الاشقياء
والأمموس .
وفي جمة ما كانت تحتويه شاربين وشعراً للرأس من لون واحد ، وموسي
ومقص ومبرد .

فأخذ روكامبول الموسى فحلق بها شاربيه ، ثم أعطاهما لنويل وأمره ان
يحلق له شعر رأسه ففعل .

ولما فرغ من وضع ذلك الشعر المستعار ووضع ذينك الشاربين بدلاً من شاربيه
ثم خاطب نويل : لنغير الآن ملابسك بلباسك .
فخلع نويل ملابسه الانكليزية فلبسها روكامبول بسرعة ، ولبس نويل
ملابس روكامبول

وكانت سائير المركبة مرخية فلا يراها أحد . ولما أتم روكامبول لباسه
نظر اليه نويل متأملاً وأردف : ليس الآن من يشك بأنك إنكليزي ، لا
غش فيه .

وكانت المركبة سائرة فوصلت عند ذلك الى شارع مرسنس ، وظلت
سائرة حتى وصلت الى بيت الكونت فابيان دي اشمول زوج بلانش دي شمري
التي طالما دعاها روكامبول اخته ، فأوقف المركبة ثم خرج منها وخاطب نويل :
إذهب انت الآن فلم يعد لي بك حاجة .

- متى أراك يا سيدي ؟

- لا أعلم .

- ولكن ماذا أخبر فاندا ؟

- قل لها لاني نجوت من السجن .

- ألا تراها ؟

- لا أعلم .

ثم بركه وانصرف فدخل الى المنزل الذي استأجره له نويل ، وهو البيت الذي تشرف نوافذه على حديقة الكونت فاييان .

وقد دخل وهو يعض على شفته ويكرر من حين الى آخر اسم باكارا .

انتهت رواية « روكامبول في سيبريا »

ويليها الجزء السابع من روكامبول « العاشقة الروسية »

الجزء السابع

العاشقة الروسية

العاشقة الرومية

- ٩ -

كان كثير من المدعوين جالسين قرب منتصف الليل حول مائدة وضعت فوقها اقتداح الشاي وهم يتعدثون ويتسامرون منذ الساعة التاسعة في منزل الكونتس ارثوف .

وليست الكونتس ارثوف إلا تلك الثابتة الحسناء التي كانت تدعى باكارا قبل أن يظهر الحب الصحيح نفسها من ادران الفساد فتأبث توبة صادقة وبانت ضالة الفقراء ومحط رجاء كل بائس مسكين .

إلى أن راد الله مكافأتها عن توبتها الصادقة فلقيها الكونت ارثوف وهي في نضارة الشباب وقد بلغ من الثروة والنبل ما لم يبلغه سواء فازوج بها وذلك منذ أحد عشر عاماً كما يذكر قراء الأجزاء السابقة .

ولكن ما لقيته باكارا مع زوجها من الهناء والنعيم زاد نضارة شبابها ومد في عمر جمالها فكان من يراها يحسب انها في الثامنة والعشرين من عمرها وهي قد بلغت الأربعين

فكانت تفتح قاعاتها لفتيات باريس الحسان وهي لا تخشى أن تكشف تلك النجوم شمس جمالها الباهر فان الجميلات كن يحسرن تحت لوانها .

وكان جالساً بجانبها تلك الليلة فتاة جميلة شقراء وهي الكونتس فاسيليك
واسرروف تلك المرأة المتقدمة الجبارة التي انقلب حبها لأبن عمها ايفان بونتييف
إلى بغض شديد وحقد عجيب بحيث باتت لا تحبها لها بال إلا بعد أن تدرك
بغيتها من الانتقام .

وفي جملة الذين كانوا حاضرين في تلك الحفلة على كثرتهم الكونت كوروف
وهو الذي وعدته فاسيليك بالزواج بعد ياسها من ايفان ، ثم ثلاثة او اربعة من
اصدقاء باكارا القدماء بينهم الفيكونت فابيان دي امبول زوج بلانش دي
شمري تلك الفتاة الطاهرة التي كان يدعوها روكامبول زمناً بعيداً اخته
حين كان بلقب نفسه المركيز دي شمري كما تقدم في روايتي الفادة الأسبانية
وانتقام باكارا .
كان الحديث دائراً عن ايفان بونتييف ..

قالت فاسيليك : انه مجنون وأسفاه وهو وحيد ابني ولا يزال في مستقبل
الشباب .

فقال باكارا : أنت واثقة من جنونه ؟

- كل الثقة ولم يبق مجال للريب فان تلك الفتاة التي يهوها ويدعوها مدلين
لا وجود لها إلا في تخيلته .

فنظرت باكارا إليها نظرة شك وقالت : ألا تظنين انك منخدعة ؟

ثم اسرعت بالاستطراد قبل ان تدع لها وقتاً للجواب فقالت : وهذا
البارون دي مورليكس الذي لم يكن يفارق ابن عمك عندما عاد به إلى فرنسا
فاني لم أره منذ حين .

- وأنا أيضاً لم أره منذ عهد بعيد .

ثم نظرت فاسيليك إلى باكارا نظرة خفية ملؤها الضغينة لأنها خشيت أن
تكون أدركت شيئاً من اسرار قلبها .

وعند ذلك أنقطع الحديث عن ايفان الذي كان لا يزال سجيناً في منزل

الدكتور البوت طبيب الجانين لأن الأنظار قد اتجهت الى زائر جديد دخل إلى القاعة فقطع ذلك الحديث القديم .

وكان هذا الزائر شاباً يبلغ الثامنة والعشرين من عمره وهو من رجال الحمامة ، ولكنه كان يمتن هذه الحرفة لشغفه بها لا للكسب منها ، لأنه كان من الأغنياء ، فكان يدافع عن كل ما يسأل الدفاع دون أجره وفي الليل يزور منازل أصحابه فيروي لهم جميع ما يراه في نهاره من غرائب الدعاوى فيمجبون باحاديث لفصاحة لهجته وزلاقة لسانه .

فلما دخل إلى القاعة واتجهت إليه الأنظار قال لهم : أقصون ماذا حدث؟ وقال بعض الحاضرين وقد بدت عليهم ملامح الاهتمام : ماذا جرى ؟ - لقد قبضوا على روكامبول .

فاضطربت باكلارا ونظرت نظرة أسف إلى الفيكونت فاييان . وسألت فاسيليكا قائلة : من هو روكامبول هذا ؟ فأجابها الهامي إنه رجل تكنتفه الأمرار وقد كثر الحديث عنه منذ بضعة أعوام فسانه كان رئيس عصابة شديدة فعلت كثيراً من المنكرات في باريس . - ولكن اسمه جميل .

.. وهو جميل أيضاً وقد ظهر انه أقام في سجن طولون ستة أعوام ثم يظهر انه احتاج يوماً إلى الهواء الطلق فترك السجن .

وقالت فاسيليكا إذن قص علينا حكاية هذا الرجل فلأنها لطيفة كما يبدو من مقدماتها . - إني سأقصها عليك بلاء الرضى .

وقد قال ذلك وهو لا يدري انه سيتكلم عن رجل عرفه كثير من الحاضرين حق العرفان . أما فاسيليكا فقد مرها من جميع ذلك الحديث عن روكامبول انه أراحها

من عناء الحديث عن ابن عمها إيفان .
وعاد المحامي إلى الحديث فتدفق في كلامه تدفق السيل وجعل يقص على
الحاضرين حكاية روكامبول كما يعرفها . أي كما هي شائعة على الألسن .

ولكن الذي لم يعرفه من أمره ولم تكن تعرفه المحاكم أن رئيس تلك العصابة
الهائلة القديمة ، وذلك الحارب من سجن طولون كان يدعى في باريس قبل
سجنه المركيز دي شمري .

وتنفست بإكرا وغابيان تنفس المنفرج بعد أن فرغ المحامي من حكايته ،
وعلموا أنه لا يعلم شيئاً من حقيقة أمر روكامبول ونظر كلامها إلى الآخر نظرة
تشف عن الأطمشان .

وعادت فاسيليكا إلى سؤال المحامي وقالت : أحق أن هذا الرجل هرب
من السجن ؟

- ذلك لا ريب فيه فإنه هرب بطريقة عجيبة ، ثم قص على الحاضرين
كيف هرب روكامبول على ما قرأه في جريدة المحاكم منذ ثمانية أشهر .

ولما انتهى من رواية الجريدة قال أما هذا الرجل فإنه لم يفر وحده بل
هرب معه ثلاثة ، ولم يهرب بطريق البر كما يفعل سواء من المسجونين بل أنه
بطريق البحر على سفينة استولى عليها .

وكان البحر هائجاً هياجاً عظيماً حين فراره في تلك الليلة المدلّمة حتى أنه
أشيع في اليوم الثاني أن المجرمين هربوا من السجن ففرقوا بالبحر . وظل هذا
الاعتقاد سائداً على الناس ستة أشهر .

- وبعد هذه المدة العظمى وقفوا على آثار روكامبول ؟

- نعم يا سيدي .

- وكيف ذلك ؟

- ذلك أنه منذ ستة أسابيع حدثت سرقة مائة ألف فرنك في منزل
تعرفون صاحبه جميعكم .

- من هو هذا الرجل ؟
- الفيكونت كارل دي مورليكس .
- فابتسمت باكارا ابتسام الاحتقار .
- وقالت فاسيلكا : ومن الذي أتهم بهذه السرقة اليس هو روكامبول ؟
- هو بعينه .
- إذن فهو لم يسرق ؟
- كلا . وقد ثبت أنه هو المارق
- فاعترضته باكارا وقالت اني أعجب أيها الصديق كيف تتحدث بمثل هذه الخرافات .
- أية خرافات تعنين ؟
- هذه السرقة التي تسبها لروكامبول .
- ولكن اسمه قد ذكر في المحكمة .
- انك لو كنت تعرف روكامبول حق المعرفة لما صدقت أمر هذه السرقة فإنه لا يتدأى إلى سرقة مثل هذا المبلغ الخفير بالقياس إلى علو نفسه وشدة مطامحه .
- إذن أنت تمرفينه ؟
- ربما بل اني قد أستطيع أن أحدثكم عنه بأمر كثيرة والآن أرجوكم أن تم حديثك عنه فلنأنا مصغون اليك .

- ٢ -

وعاد المحامي إلى تنمية حديثه فقال : سواء أخطأوا أو أصابوا فإنهم كانوا يتهمونه بهذه السرقة في ذلك العهد وجعل البوليس يبحث عن روكامبول

في كل مكان فلا يجدّه .

فقالَت باكارا : ان الأمر بسيط وهو غرق دون شك حين محاولته الفرار من السجن .

- ليس الأمر كما تظنين فاجمعي بقية الحديث ، إنهم بعد أن بحثوا عنه ستة أسابيع قبضوا على رجل محتال كان يدعو نفسه الماجور أفانار ، وكان هذا الماجور صديقاً للركيز ب فعرقه نبلاء باريس وكان يشهد فيه خير شهادة ومع ذلك فإن البوليس قبض عليه .
فاضطربت باكارا وقالت : وبعد ذلك ؟

- انه حين مثل هذا الماجور أمام قاضي التحقيق اعترف انه متنكر وانه نفس روكامبول .

فزاد اضطراب باكارا وقالت : أحقيقة ما تقول ؟
- نعم يا سيدتي غير ان هذا البوليس الذي افتخر بالقبض على روكامبول لم يدم سروره لأنه لجأ أيضاً من السجن .

فاندهل الجميع وصاحوا بصوت واحد : كيف هرب ؟
- انه هرب في صباح هذا اليوم حين جاءوا به إلى قاضي التحقيق .
فقال واحد من الحاضرين : إن الفرار على هذا الشكل صعب .

- بل هو مستحيل ولكنه هرب .
- كيف فعل ؟

- لا يعلمون فإنه أدخل إلى قاعة الانتظار مع جندي كان يتولى حراسته وكان هناك جندي آخر .

ولما حان دور التحقيق بأمر: جعل القاضي يقرع الجرس قرعاً عنيفاً فلم يحبه أحد فدخلوا إلى قاعة الانتظار فوجدوا الجنديين نائمين يغطان ولم يجدوا روكامبول

- الله فومها ؟

- يوماً يشبه الموت لأنهم بذلوا كل جهد في إيقاظها فلم يستيقظا حتى جاءوا بطبيب فأثبت أنها أعطيا نغدر شديد التأثير .
وقالت فاسيليكا : الحق أنه رجل شديد الذكاء يستحق الإعجاب .
أما باكارا فلم تحب ولكنها نظرت إلى قابيان نظرة ملؤها القلق والاضطراب .

ودقت الساعة عند ذلك مشيرة إلى انتصاف الليل وهو موعد انصراف المدعوين فبدأوا يتفرقون .

وكان أول من انصرف الكونتس فدخلت فاسيليكا إلى مخدعها لأنها كانت في ضيافة باكارا ثم انصرف بعدها جميع المدعوين مودعين باكارا حتى إذا انتهى الدور إلى الفيكونت قابيان استوقفته وقالت له : ابقى قليلاً فقد وردتني أخبار الكونت أرتوف الذي لا يزال في روسيا وهو سيمود منها في الأسبوع القادم .

ولما خلا المكان بهما قالت : ما رأيك في هذه الحوادث ؟

- أرى أنها قد تكون حقيقية .

- أظن أن هذا الرجل روكامبول حقيقة ؟

.. بل أثق فإن هذا الفرار لا يقوى عليه سواه .

. إني قرأت في الصيف الماضي حين كنت في روسيا خبر فرار أربعة أشقياء من سبعين طولون فإذا كان روكامبول منهم وجب علينا الحذر الشديد .
.. من أي شيء تحذر ؟

- انك تعلم حق العلم ان إمرأتك لم تعرف حتى الآن ان روكامبول كان مختلساً اسم أخيبا وأنها إذا عرفت هذه الحقيقة كان الخطر شديداً عليها .
- والخطر الذي أخشاه الآن أن هذه الحقيقة قد تظهر .

- كيف ذلك ؟

- ذلك أن روكامبول قد يقع أيضاً في قبضة البوليس فيفتضح الأمر

وتتناقله الجرائد التي لا تكتم شيئاً وهي تباع بالملايين في هذه الأيام فإذا جرت محاكمة في باريس فقد تفضي المحاكمة إلى إذاعة ذلك السر القديم .
- على أن الذي أرتاح اليه بعض الارتياح إن ذكر روكامبول قد دار مراراً على الألسن فكانت الأشاعات عن عودته تقيم إدارة البوليس وتقعدها إلى أن يتحقق فساد هذه المزاعم ، وقد تكون -إدانة اليوم من قبيل الحوادث الماضية .

- إنني أرجو أن يكون الأمر على ما ذكرت ولكن قلبي يحدثنني أنك مخطئة فيما تتوهين فاني ذكرت الآن حادثاً غريباً جرى لي منذ شهر ولم أذكر له إلا الآن .

- ما هو هذا الحادث ؟

- تعلمين أن هذا القصر الذي فيه تكتنفه حديقة واسعة وإن ولدي يلعب كل يوم في هذه الحديقة وإن أمه تصعب اليها بعض الأحيان ، ويوجد عند سور الحديقة منزل قد أعدده أصحابه للأجرة تشرف نوافذه على الحديقة .

فبينما كنت يوماً ألعب ولدي في الحديقة حانت مني التفاتة إلى نوافذ ذلك البيت فرأيت وراءها رجلاً أصفر الوجه ما لبث أن أصابه نظري حتى احتجب وتوارى عن عيني فخيّل لي أنني رأيت روكامبول
- وبعد ذلك ؟

- لم أره أبداً فاني لبثت مدة طويلة أربص له في الحديقة وأختبئ أحياناً بين الأشجار وأنا أراقب النوافذ فلا أراه حتى مللت المراقبة وأيقنت أنه شبه له فلما سمعت اليوم ما سمعته من المحامي ولم يعد لدي ريب في صحة ما قال ولا شك أن روكامبول هو المتنكر باسم الماجور أفانور .

ففكرت باكراً هنيئة ثم قالت : لا بأس عداً الآن إلى إمرأتك وولده فسأنظر في هذا الأمر وأرجع الي فاني أحب أن أراك .
.. متى .

- غداً إذ يجب أن أعرف الحقيقة من غير هذا الحامي .
فذهب الكونت فابيان ودخلت باكارا إلى غرفتها المشرفة على الحديقة وهي مفكرة مهومة فلبثت نحو ساعة جالسة قرب النار وهي غائصة في بحار التأملات .
وكان قلبها يحدثها بأن روكامبول عاد إلى الظهور فكانت تخشى أن يكدر صفو عيشها السعيد وحياتها الهادئة .
وفيما هي تفكر هذا التفكير إذ طرق مسامعها صوت وقع اقدام في الحديقة فارتعشت وندت من باب الغرفة ففتشته ولكن الظلام كان شديداً فلم تر أحداً وأصغت إصغاء تاماً فلم تسمع حساً فاقفلت ذلك الباب وعادت إلى ما كانت عليه من الهواجس والتفكير .
ولكن ما لبثت هنيئة حتى سمعت ذلك الصوت قد اقترب منها فامرعت إلى المشرف مضطربة واجفة فرأت خيال رجل وراء الزجاج .
ثم رأت قبل أن تبلغ إلى المشرف أن الزجاج قد قلع بخاتم من المساس وأن يداً قد مدت ففتحت الباب ثم دخل رجل إلى الغرفة .
فصاحت باكارا صبيحةً ذعر لأن هذا الرجل كان مسلحاً بمنجعر وقد عرقته لأنه كان روكامبول .

- ٩ -

سبق العهد بباكارا انها شديدة جريئة لا تضطرب أمام مثل روكامبول بل ان روكامبول وأمثاله يضطربون امامها .
ولكنها قد مر على هذا العهد بها عشرة أعوام تغيرت في خلالها احوالها وضعفت عزيمتها السابقة بما توالى عليها من رخاء الميش وراحة القواد وصفاء البال فاصبح منظر عندها القديم يو لها .

وكان اول ما خطر لها أن هذا المدعو اللدود قد قذفته يد الخالق بعد أن
كاد يبلغ ذروة المجد فشوهته وجهه وألقته في السجن وعذبتة أشد عذاب فلا
بد أن يكون قد أعد لها انتقاماً هائلاً .

فلما رأتها باكراً والخنجر مشهور بيده ايقنت انها مائتة فتراجعت منذرة
وعزمت على أن تفرع جرساً على الطاولة كي تستغيث به ولكن روكامبول
وثب اليها ومسك يدها وقال لها : لا تستغيثي ولا تفرعي هذا الجرس فاني
لا أريد لك شراً .

وقفت باكراً ضائعة الرشد ولكن هذا الرعب الذي كان قد تولاهما ذهب
عنها فجأة لأنها شمعت أن لهجة روكامبول قد تغيرت ولم تعد تلك اللهجة التي
عرفتها من قبل وذهبت منه آثار التهم الذي كان يدل على نفسه الوحشية فكان
يشير إلى حزن دفين حتى أن وجهه لم يبق فيه تلك الملامح القديمة الدالة على
الجرأة والميل إلى الفتك وفي اللحظة فقد رأت أن الفرق بين طباع روكامبول
الأمس وروكامبول اليوم عظيم ولكن الرجلين واحد .

ثم قال لها روكامبول بلهجة المتوسل : سيدتي اطمأني فاني أقسم لك انني
لا أريد بك شراً .

- إذن ماذا تريد ؟

- اني دخلت البك متعلقاً بدار الحديقة بسلم من الحرير ثم كسرت زجاج
هذه النافذة ونحن الآن في الساعة الأولى من منتصف الليل .

فزاد اندهالاً باكراً من كلامه ومن خطته وقالت : ماذا تريد أن تقول ؟
- أقصد أمراً بسيطاً يا سيدتي وهو اني أريد العودة إلى السجن ولكنني
سأقول لك السبب الذي أتيت من أجله ومتى فرغت من حديثي تفرعين هذا
الجرس وتدعين خدمك يقبضون علي ويرجعوني إلى السجن فلا أخرج منه
في قيد الحياة .

- لماذا إذن خرجت من السجن إذا كنت تريد الرجوع اليه ؟

فابتسم روكامبول ابتسام الحزين وقال : أنظري إلي يا سيدتي ألا تجدني اني قد تغيرت ؟

- أراك تجاوزت حد الصبي .

- أهذا كل ما مر به بي من التغيير ؟

- وأرى أيضاً أن صوتك قد تغير .

فاجاب بملء الكتابة : أن نفسي التي تغيرت يا سيدتي .

فأرأت باكارا أن الحقيقة بادية في صوته فقالت له : ألملك أصبحت من

الثائبين ؟

فاطرق روكامبول برأسه إلى الأرض دون أن يجيب .

واستأنفت باكارا الحديث فقالت : لماذا عدت من السجن ؟

- لأنهم امرأ أراه فوق مقدرتي فقد بدأت أشعر اني لا طاقة لي به .

فجلست باكارا على كرسي وجعلت تنظر اليه والحنجر لا يزال بيده وقالت

أوضح ما تقول ..

فمضى روكامبول إلى طاولة رآها أمامه فوضع فوقها خنجره ثم رجع فوقف

بملء الاحترام أمام باكارا وقال : أثقني بالتوبة والتندم ؟

فترددت هنيهة وهي تنظر اليه نظر الفاحص وقالت : ربما ..

- سيدتي .. اني كنت منذ ربع ساعة واقفاً في الشارع تجاه قصرك غنبتنا

وراء باب الحديقة فرأيت رجلاً خرج من منزلك وهذا الرجل أعرفه إنه فايبان .

- نعم ، هو بعينه .

فقال لها بصوت خافت . . وهي ؟

وكان صوته يضطرب حين فاه بهذه الكلمة وقد أصفر وجهه اصفراراً

شديداً .

فأخذت باكارا يده وقالت : لقد عرفت الآن كل شيء ..

فسقطت دمعة على وجه روكامبول وقال : ألم تعلم هي شيئاً ؟

- كلا فقد ألقنا بالكتمان حرصاً عليها .

- أتملين اليوم الذي دخل فيه شمع التوبة الصادقة إلى قلبي فطهره من أدران الائم والفساد . إنه ذلك اليوم الذي زارت فيه مع زوجها سبعين طولون ولم تعرفني حين رأتي وقد بلغ من حبي لها اني بت أعتقد انها حقيقة أختي .

ثم مسح تلك الدمة التي كانت تنعدر ببطء على وجنته وقال : إني ما أتيت اليك إلا لأكلمك عنها .

فأنتفتحت بأكارا على هذا الرجل الذي عرفت ماضيه وتبينت من لهجته وظواهر يأسه أنه صادق في توبته فقالت له : أجلس أمامي ولننتحدث .

- كلا .. اني لا أجسر على الجلوس أمامك .

ولبت واقفاً وعاد إلى حديثه وقال : اني أقمت في السجن عشرة أعوام لا يخطر لي الفرار منه في بال إذ كان أقصى أماني أن أموت فيه لأنني وجدت الراحة الصحيحة بالموت .

ولكني لم أنقطع عن التفكير بتلك المرأة الطاهرة التي دعوتها أختي وهي يجب عليها أن تكرمني وترجف لذكر اسمي .

واتفق يوماً بأنني علمت أن بلانش لم تعلم شيئاً من حادثة قاديس بفضلك وبفضل مادموازيل سالانديرا .

وخطر لي عند ذلك الفرار وقلت في نفسي ، اني سأهجو من السجن فأعود إلى باريس وأختي في منزل يحاور منزلها ، فأراها حين دخولها وخروجها كل يوم .

ومنذ ذلك الحين بدأت تتنازعني العوامل فكان عامل الفرار يتغلب على رجاء أن أنقلب إلى الخير وأكفر بالأعمال الصالحات عن سيئاتي الماضية .

فقاطعتهم بأكارا وقالت : وأخيراً نجوت .

- اصفي الي يا سيدي لقد كان لي في السجن رفيق كنت مقيداً وإياه بقيد واحد ، وكان هذا الرجل خادماً في أحد المنازل وقد ألقته في السجن يسد

أثيمة على براءته لاتمام عمل منكر ، فكان يبكي وهو ممّي أثناء الليل وأطراف النهار ويناجي أولاده .

ولقد حسبت في بدء الأمر انه متزوج وله بنون ولكنه أخبرني بحكايته وعلمت انه يذكر حين بكائه وتوجهه أولاد سيدته التي ماتت مسمومة وهم بنتان يتيمتان فقيرتان فقلت في نفسي : هوذا الفرصة قد لاحت للتكفير عن ذنوبي الماضية بالاحسان إلى هاتين اليتيمتين اللتين يضطهدهما أعداؤهما ولذلك هربت من السجن .

- وقالت باكارا : أكان حديث فرارك كما روي لنا ؟

- نعم .

- ثم حديثك فاني مصفية اليك .

فحكى روكامبول عند ذلك جميع ما اتفق له منذ سنة أشهر من الوقائع التي ورد تفصيلها في رواية (روكامبول في سيرها) وذكر لها كيف وجد مع ميلون أنطوانيت ، وكيف أخرجهما من سجن سانت لازار ، ثم حكى بالتفصيل حكاية مدلين في روسيا ، وكيف قبضوا عليه إلى أن تخلص من السجن .

ولما فرغ من حكايته قالت له باكارا : ان الحكاية التي رويتها لي عن روسيا تشبه أمم الشبه حكاية رواها لي أمس الكونت أرتوف ، فقد ذكر لي قصة فتاة هاجتها الذئاب فكانت لمجاتها من المعائب .

- هي مدلين ..

فأثر ذكر هذا الاسم تأثيراً غريباً على باكارا وقالت : مدلين ؟

- نعم يا سيدتي فهي إحدى الأختين اليتيمتين .

- أكانت معلقة في روسيا ؟

- نعم .

- في منزل الكونت بونتيف .

- هو بعينه .

- وكان أيفان ابن هذا الكونت يحيا ؟

- ولا يزال يصدها عبادة .

فبرقت عين باكارا وقالت : إذن إن الكونتس فاسيليكا تخدعني خداعاً عظيماً ، والآن قل لي اسم هذا الرجل الذي يضطهد هاتين الأختين ويريد لهما الموت .

- انه يدعى الفيكونت كارل دي مورليكس .

- لقد خطر لي شيء من هذا ، فما كنت أجسر على أن أتمادى في هذه

الظنون .

فأخذ روكامبول يدها وقال : سيدي إن عملي لم يتم بعد ولا أجسر على إتمامه ، ولذا فقد خطر لي أن أعهد اليك حماية هاتين الأختين فأنك غنية قادرة على كل شيء .

- وأنت ؟

- أعود إلى السجن .

- لماذا ؟

فأطرق برأسه وقال : إن هذا سر لا أروح به .

فأخذت باكارا يده بدورها وقالت له : إني كنت أصغيت اليك فما ذلك إلا لأنني غفرت لك منذ عهد طويل فلا يجب أن تكتفي أسرارك .

وجعل روكامبول يرتجف ارتجاف تلك الورقة الصفراء التي تحركها رياح الخريف ولم يجب بشيء .

فقال باكارا : تكلم فاني أريد أن تبوح لي بكل شيء .

فحاول أن يتكلم أيضاً ولكنه غلب على أمره فقال بصوت مختنق :
« أحب مدلين » .

وساد السكوت هنيهة بين باكارا وروكامبول فكان هذا الرجل الذي طالما انغمست يده بالدماء واقفاً وقفه المضطرب والعرق البارد ينصب من وجنتيه وجميع ملامحه تدل على تلك العاصفة الهائلة التي ثارت في نفسه من ذلك الاقرار .

ثم رفع رأسه وضعك ضحك القانطين وقال : أرايت يا سيدتي كيف ان ذلك اللص السفاك ، بل ذلك الوحش المفترس قد تحول إلى إنسان وصار له قلب كقلوب الناس فهبط اليه الحب كما تهبط أشعة الشمس في محل قدر ؟

إن هذا القلب الذي عهدته من الأموات حين مرت اليه عاطفة هذا الغرام حاولت خرقه بهذا الخنجر ولكني كنت عاهدت نفسي وعاهدت الله على انقاذ الأخنتين ، فاذا هلكت هلكنا .

وجعلت أعارك نفسي وأصدما عن شهواتها حتى شعرت أنني بت مغلوباً ، فلا أستطيع أن أضبط نفسي إذ قد يتفق ساعة سوداء يرتفع بها بصري إلى ذاك الملاك فيبهن طهارته المقدسة .

وهنا توقف هنيهة ثم قال : وعند ذلك افتكرت بك وقلت ان المرأة التي قدرت أن تسحق روكامبول تستطيع دون شك أن تسحق كارل دي مورليكس .

- وسأفعل ..

- لا شك عندي فيما تقولين ..

ثم فتح سترته وأخرج من جيبه ملفاً من الورق فأعطاه لبأكارا وقال : إنك تجدين يا سيدتي في هذه الأوراق كل ما نحتاجين اليه من المعلومات .

فأخذته بأكارا وقالت : أحب أيضاً أن أعلم ما أريده من تلك .

- سلي سيدتي أجيبك .

- أليس لكارل مورليكس أخ ؟

- نعم وهو والد أجينور .

- يجب أن نوفق بهذا الرجل أليس كذلك ؟

- دون شك ، لأنه لولا هذه العقدة ، ولولا ما أخشاه من اقتضاح أجينور باقتضاح أبيه واستحالة تزوجه بأنطوانيت بعد هذه الفضيحة ، لذهبت في هذا الصباح إلى قاضي التحقيق وكشفت له هذه الحقيقة الطائفة وعرضت عليه براهين تسمم البارونة والدة الأختين فيقبض البوليس على كارل وأخيه فيضربهما الشرع ضربة قاضية ، ولكن والد أجينور لا ينبغي أن يمس ، لأن ولده يجب أنطوانيت .

- هو الحق ما تقول .

- إذن يجب عقاب كارل مورليكس عقاباً شديداً قاضياً لا يشعر به أحد ولهذا أتيت إليك .

- ولكن مورليكس لا يعاقب وحده .

- ومن تريد أن تعاقبي معه ؟

- امرأة مقيمة في ضيافتي وهي تخدعني منذ أيام .

- ألعلمها الكونتس فاسيلكا ؟

- هي بعينها ..

ففكر روكامبول منبهة ثم قال : إذن هي التي أومت الناس إن ابن عمها ايفان مجنون وحبسته في منزل الطبيب ؟

- نعم بالاتفاق مع مورليكس .

- أتمدني بحماية الأختين ومعاينة كارل ؟

- أعذك وعداً صادقاً لا ريب فيه .

- إذن أرجوك أن تتادي خدمك الآن وأن تأمرهم بالقبض علي وتسليمي إلى الشرطة .

وقد قال هذا القول بلهجة جدية لم تدع لباكارا أقل مجال للشك في إخلاصه
فنظرت إليه نظرة إشفاق وقالت : كلا اني لا أفعل شيئاً من هذا .

- لا تفعلين !

- كلا .. فاني لا أحب أن تعود إلى السجن .

فراجع روكامبول خطوة إلى الوراء ودلائل اليأس بادية في ثنايا وجهه ،
فأوقفته بإشارة وقالت له : اصنع لي إنك تعلم أكثر مما يعلم سواك ما سيأتي ،
وقد عرفت من أمري اني كنت في عهدي من أثر بنات الهوى ثم ثبتت قوية
صديقة وزوجت رجلاً نبيلاً ففتحت لي أبواب المائلات وبات لي في مجالس
النبلاء خير حظوة ومقام .

فاضطرب روكامبول وقال : ماذا تريد من هذا القول ؟

- أريد أن كل ما لقيته إلى الآن من سجن وعذاب لم يقد في عقابك وكل
ما سوف تلقاه من عناء السجن لا يكفر عن أظلمك ، أما العقاب الصحيح
الذي قد تكفر به عن ذنوبك وربما نلت بعده الغفران الذي ترجوه فهو ..
ثم توقفت هنيئة تنظر إلى روكامبول الذي كان مطرق الرأس بضطرب
وقالت : إن هذا المذاب هو حبك لتلك الفتاة الطاهرة فإذا كنت تريد
من قوبتك الصداقة فلا تجده إلا في شقائق في هذا الحب .

فإن روكامبول أنين الموجه وقال : أتظنين أني أطيعك تحمل هذا الشقاء ؟
- إنك تقيس هذا الشقاء إلى ذنوبك السابقة فتدفع عقابك عنها .

فوضع روكامبول يده فوق صدره وقال بلهجة القنوط : كفاني يا سيدي ما
لقيت دعيني أعود إلى السجن .

- كلا فلا يظهر الآلام غير الحب وإن الشقاء مثل النار ينفي كل دخل .
فرفع روكامبول عينيه إليها وهما غارقتان بالدموع وقال : لقد أصبت
فأسأحم كل عناء واستمر عاملاً في خدمة الخير .
وأنا أريد أن تكون حليفاً لي في هذه المهبات .

- ليكن ما تريدن غير اني لا أستطيع أن أفيدك فائدة كبرى ويمكن أن يقبضوا علي إذا عثروا بي .

فابتسمت باكارا وقالت له . تعال معي .

ثم أخذت مصباحاً وسارت أمامه وهو يتبعها من غرفة إلى أخرى حتى انتهت إلى غرفة متسعة وقالت له : نم هنا فستكون آمناً ما دمت في منزلي وغداً عند الظهر أعود اليك وربما عدت اليك بما يسرك .

ثم تركته وانصرفت وكانت روكامبول لم يتم يوماً طيباً منذ عدة ليال فأنطرح على السرير بلا يسه وما لبث أن بلغ السرير حتى غفا ونام نوماً عميقاً . ولما أشرق الصباح لم يستيقظ ويزغت أشعة الشمس تسطع فوق وجهه المصفر النحيل فلم يستفق إلى أن حان الظهر فاستيقظ من نومه لسماعه صوت فتح الباب .

وكان الذي فتح باب الغرفة باكارا فلما رأها داخلة أسرع إلى النهوض من سريره فوثب من فوقه إلى الأرض ووقف أمامها وقفة الاحترام . فابتسمت له باكارا وقالت : لقد أصبحت الآن حراً بالذهاب في شوارع باريس كيف تشاء ، وأن تعود إلى النادي الذي كنت تزوره وأن تحفظ لنفسك اسم المايجور أفاغار .

فاندهل روكامبول وقال : ماذا تقولين ؟

- الحقيقة .

- ولكن البوليس ؟

- انت أحد العطاء في هذه العاصمة توسط هذا الصباح في أمرك فأنت الآن حر لا يستطيع أحد أن يقبض عليك وربما صدر الأمر بالعمو عنك بعد زمن قريب .

فركع روكامبول وقال : رياه ماذا أسمع أنا في حلم أم في يقظة ؟

- كلا بل أنت في يقظة وقد استحققت هذا العفو لأنك أصبحت حليف

باكارا، فاعلم الآن اني أنفقت ليلة أمس في مطالعة تلك المذكرات التي اعطيني
لها فعمرت منها كل شيء وأيقنت من براءة ميلون .

فقال روكامبول : ولكن هذا المسكين مقبوض عليه وسيعود إلى اللبان لا
عمالة لأنني لا أخلق بي الآن انتقاده من قبضة البوليس بعد موافقة الحكومة على
التخلي عني .

فحلت إلى الباب وفتحته ، وعند ذلك صاح روكامبول صيحة دهشة لأنه
رأى ميلون واقفاً على عتبة الباب فشكر روكامبول باكارا وقال : إذن
لنبدأ بالعمل .

- ٥ -

في ليلة اليوم نفسه كان كثيرون في قاعة منزل باكارا منهم الفيكونت
فابيان والمهامي والكونتس فاسيلكا وغيرهم .

وقد بدأت باكارا الحديث فقالت للمهامي : ألا تقص علينا الليلة شيئاً
عن روكامبول ؟

- إنهم يبحثون عنه .

فابتسمت باكارا وقالت : اني أرجو أن يقبضوا عليه .

وقالت الكونتس فاسيلكا : ما هذا الرجل الغريب الذي تدعونه بروكامبول
فقد مثلتموه لي مارداً من مرده الجن .

فأجابتها باكارا : بل ربما كان أعظم يا سيدي .

أجابت : بلوح لي يا سيدي من خلال حديثك عنه انك تعرفين عنه ما لا
يعرفه الناس

- هو ما تقولين .

- الملك عرفته شخصياً ؟

- نعم يا حضرة الكونتس .

فسألها الهامي : إذن انك تعرفينه دون شك إذا رأيته .

- ذلك لا ريب فيه .

وكان قابيان جالساً وهو حائر مضطرب فنظرت اليه باكارا نظرة معنوية
ظهر له منها أنه لا موجب للخوف فهذا اضطرابه واطمأن .

ثم التفت إلى فاسيليكا وقالت لها : إذا كنت تريدان يا سيدتي الكونتس
أروي لك ما أعلمه عن روكامبول .

وصاح جميع الحاضرين يقولون : تكلمي تكلمي .

فقالت باكارا : منذ خمسة عشر عاماً حدثت في باريس حوادث هائلة
اضطرب لها جميع أغنياء الباريسيين وكبارهم ، وذلك لأنه تألفت جمعية
سرية كانت تقدم على أمور هائلة وترتكب أفظع المآثم .

فقالت فاسيليكا : العل روكامبول كان رئيس هذه الجمعية ؟

- إسمعي ان هذه الجمعية كان من جملة مآثمها قتل الأزواج وحمل الزوجات
على حب أعضاءها ولم يكن رئيسها يا قوميت بل كان السير فيليام .

وبعد حادثة لا سبيل إلى بسطها في هذا المقام لأن الحديث عن روكامبول
احتجب هذا الرئيس أي السير فيليام عن الأنظار .

فاختلفت الآراء في احتجاجه ، فمن قائل انه قتل ، ومن قال انه شهن
على سفينة إلى بلاد القبائل المتوحشة ، بعد أن فقا أعداءه عينيه إلى غير ذلك
من الاشاعات .

فقالت فاسيليكا وروكامبول ؟

- إن روكامبول كان تلميذ ذلك الرئيس بل رئيس أركان حربه فلما أصيب
رئيسه بتلك النكبة تمكن هو من الفرار وقد أخذ معه أوراقاً كانت للسير
فيليام مكتوبة بخط ميروغليفي لا يفهمه أحد غير روكامبول

وكان لهذه الأوراق فائدة عظيمة عنده فإن السير فيليب كان يصرف كل اهتمامه بإحسا عن الأعمال العظيمة فإنه بعد سرقة المائة ألف فرنك مسكنة لا يقدم عليها غير أصاغر القصوص ، أما هو فلم يكن يبحث إلا عن الملايين .

وكان هذا الرئيس المائل قد وقف على سر عاتلة تدعى عاتلة المركيز ش. وأن هذه العاتلة أرسلت ابنها إلى الهند وهو في سن الحداثة ولم تكن هذه العاتلة أرسلت ابنها إلى الهند وهو في سن الحداثة ، ولم تكن هذه العاتلة مؤلفة إلا من هذا الولد وأمه وأخته .

وبعد عشرين عاماً من ذهاب الغلام إلى الهند ، وبعد خمسة أعوام من روكامبول جاء إلى هذه العاتلة شاب بلباس الضباط فجعل يقبل الأم والأخت وقد أثبت لهما أنه ابن الأولى وأخو الثانية بأسطح البراهين .

فقال فاسيليكا : الله كان روكامبول ؟

— هو بعينه ، ولكن اسمي ما جرى بعد ذلك ، إنه مر عدة أعوام والناس لا يشككون بهذا المحتال ويحسبون المركيز ش. حقيقة فقد كان حلواً رقيقاً متعلماً ، والغريب أنه كان يحب أخته كما لو كانت أخته حقيقة .

فقاطعتها فاسيليكا وقالت : لقد عرفت البقية .

— لا أظن يا حضرة الكونتس .

— إن المركيز الحقيقي عاد من الهند وكشف الاحتيال

— لم يعد على الأثر فإن روكامبول كان يحسب أنه قتل ، غير أن روكامبول لم يكن ليتقن بلالين المركيز واسمه ، بل أن نفسه الطامعة طعمت بالزواج بفتاة وافرة الغنى فكانت السبب بخساره كل شيء .

— كيف ذلك ؟

.. ذلك أنه ارتكب أفعالا كثيرة في سبيل الوصول إلى هذه الفاية ونكل بأعدائه وهم كثيرون ، فهاج حقد امرأة كانت أوشكت أن تصفح عنه وتنتسأ .

- ومن هي هذه المرأة يا سيدتي ؟
- هي فتاة كانت من قبل معوجة العمدة ، لا تسير في طريق الهدى ،
ثم تابعت عن ذنوبها وطهر الحب قلبها فانصرفت إلى الخير تكفر عن ذنوبها
الماضية .

وقد قدر نكد الطالع لهذا المحتال أن تعترض هذه المرأة سبيله إذ عرفت
أنه روكامبول .

فكان بين الاثنين معارك شديدة هائلة انتزعت فيها عوامل الرحمة والشفقة
من القلوب ، فسلت المرأة من مكابده ولقيت المكيذ الحقيقي وفازت في تلك
المعركة الهائلة على روكامبول فأرسلته إلى اللجان .

فقال فاسيليكا بلهجة الإعجاب : من هي هذه المرأة يا سيدتي ؟

- أروني لك أن تعرفيها ؟

- بل أنتي

- إنها كانت تدعى باكارا

- ما هذا الاسم الغريب ؟

- ولكنها اليوم تدعى باسم آخر وهو الكونتس أرتوف أي أنا .

فاضطرب الجمهور اضطراباً شديداً لهذه المفاجأة ما خلا قايبان ووقف
المهامي أمام باكارا فقال لها بلهجة احترام : إنك تنمين على نفسك يا سيدتي
فما عرفنا عنك السوء وما عهدناك إلا ملاكاً طاهراً في كل حين .

أما فاسيليكا فلم تفه بحرف ولكنها كانت تنظر إلى باكارا نظرات الرعب
والخذر ، وقد زاد رعبها بها وذكرت قولها أنها لا تصدق جنون أيفانت
فزادت تخافها .

ولكنها أخفت اضطرابها وقالت لبأكارا : إذن أنت تعرفين روكامبول
أكثر مما يعرفه سواك ؟

- هذا لا شك فيه بل يوجد بيننا الآن شخص آخر يعرفه كما أعرفه أنا

وأرجو أن لا يظهر نفسه .

- رجل آخر بيننا الآن ؟

- نعم .. وقد كان حيناً من الدهر من أخلص أصدقائه إذ كان يعتقد أنه
المرکيز ش حقيقة .

- وتقولين أن هذا الرجل موجود بيننا الآن ؟

- نعم ..

فسكتت فاسيليكا وقال الهامي : إن ما ترويه يا سيدي يشبه القصص
وهي قصة مدهشة .

فابتسمت باكارا وقالت : ولكنها طويلة .

وقال فاييان : ومن يعلم أيضاً إذا كانت انتهت .

وقال الهامي : لا أراها قد انتهت بعد لحجة روكامبول من السجن وانتهاله
اسم الماجور أفاتار .

ولم يكذب يتم الهامي قوله حتى دخل خادم يحمل رقعة زيارة على صينية من
الفضة فتناولتها باكارا ، وما أوشكت أن تقرأها حتى صاحت صبيحة انذهال
وقالت : أرى القصة لم تنته بعد .

فقال فاسيليكا : ماذا تعنين بذلك ؟

- إن هذه الرقعة التي بيدي هي رقعة زيارة الماجور أفاتار نفسه وهو يلح
على أن أستقبله بالرغم عن هذه الساعة المتأخرة وفوات موعد الزيارات .
فاندهش الحاضرون وقالوا بصوت واحد : روكامبول ؟

وقالت باكارا : إذا كان هو روكامبول حقيقة فلا يخفيه عني تنكره مهما
برح فيه ، وقد قلت لكم أنه يوجد بيننا رجل آخر يعرفه كما أعرفه أنا .

فقال القاضي على ماذا عولت أفأذنن له بالدخول ؟

- دون شك لأنني أريد أن أعرف حقيقة أمره .

ثم التفتت إلى الخادم وقالت له : ادخل الماجور أفاتار .

فانجملت الأنظار إلى الباب وكانت نظرات الحضور مزوجة بالرب
والاندهال .

- ٦ -

وقد جعل كل واحد من الحاضرين رسم في ذهنه خيال رو كامبول كما تمثله له
حكاياته وذلك في خلال المدة الوجيزة التي خرج بها الحادم لادخال الماجور .
وكانت فاسيليكا تمثله في خاطرها برجل قبيح المنظر قصير القامة صغير
العينين وان عينيه تتقدان بلهب الذكاء .

وكان المحامي يراه رجلاً عميقاً كبير اللحية والشاربين وقال آخر ليكن
كيف شاء ، على أن لا يدخل مسلحاً .
فأجابته المحامي ، لا خطر علينا فإننا كثيرون .

ثم دخل الماجور أفتار فكانت الدهشة عامة إذ لم يحده أحد من الحاضرين
يشبه الشكل الذي رسمه في ذهنه بل وجدوه رجلاً تدل ملامحه على انه يبلغ
الأربعين من العمر جيلاً رشيقاً أسود الشعر خفيف شعر الشاربين .

ووجدوا في عينه حلاوة وفي سائر ملامحه ما يدل على النبيل والذكاء .

فلما دخل رو كامبول ورأى ما كان من اندهال الحاضرين وقف في مكانه
وقفة الحائر المتردد وجعل ينظر إلى النساء الموجودات في القاعة نظر المستطلع
كأنه يريد أن يعلم من هي الكونتس أرثوف صاحبة المنزل .

ولما رأت باكارا ما كان من تكلفه الاضطراب تظاهرت أنها أدركت قصده
فوقفت وعند ذلك مشى إليها ووقف أمامها بجله الاحترام وقال : أسألك يا
سيدتي الكونتس مئذرة عن جسارتي على زيارتك في مثل هذه الساعة المتأخرة
فاني لم أكن أجرو على ذلك لو لم تدفعني أسباب خطيرة .

فانجملت باكارا وأظهرت أنها تريد سماع هذه الأسباب .

ومس المحامي في أذن فاسيليكا قائلاً . انظري الى الكونتس اوتوف فانها منذهلة مثلنا ولا شك ان هذا الرجل غير روكامبول .
- ربما .

ولكن ظواهر الشك كانت ظاهرة بين عينيها .

أما باكارا فانها أشارت إلى روكامبول بالجلوس أمامها فجلس وقال على مسمع من جميع الحاضرين :

- إني رحمت يا سيدتي بطرسبرج منذ ستة أشهر بعد ان نلت من جلالة القيصرة إجازة بالقدوم إلى باريس .
وقد حملني أصعابي كثيراً من رسائل التوصية ، منها رسالة اليك من البرنس كاشيرين .

فقالت باكارا : إن بيننا وبين هذا البرنس صداقة متينة .

وأخذت الكتاب من روكامبول فتلته . ولما فرغت من تلاوته استأنف روكامبول الحديث قائلاً :

- إنك قظنين ، يا سيدتي دون شك ، إني لم أقدم في هذه الساعة المتأخرة لأعطيك هذا الكتاب بل لأخبرك بأمر خطير وهو أنني قد احتقرت وأهنت في باريس .

فجعل الحاضرون ينظر كل منهم الى الآخر وقد ساد السكون عليهم . أما فاسيليكا فان نظرها لم يكن يفارق باكارا .

وتابع روكامبول : إنهم يا سيدتي قبضوا علي والقوني في السجن وانتحلوا لي اسم رجل شقي قالوا انه هرب من سجن طولون
فقال المحامي : روكامبول ؟

فأجابه الماجور ببرود . نعم ، ويظهر ان هذا الشقي كان بيني وبينه شبه عظيم .

فقالت باكارا : إني رأيت يا سيدي الماجور مرات كثيرة هذا الرجل

الذي يدهونه روكامبول ، وهو لا يشبهك في شيء على الإطلاق وبينك وبينه فرق بعيد .

فتنفس الحاضرون الصعداء ، وقد وثقوا ان الماجور أفاقر غير روكامبول

وأمت باكارا حديثها قائلة : إن حضرة المحامي السيو مشقين كان يقص علينا حكايته قبل دخولك ، فكان يقول انهم يمتقدون في المدلية ان روكامبول اللص الشرير وأنت واحد ، ولا أدري كيف اتفق لهم هذا الخطأ على شدة الفرق بينكما .

فقال المحامي مخاطباً باكارا : إذا ان حضرته يا سيدي الكونتس ليس روكامبول .

— لقد قلت مرتين ان الفرق بعيد بين الاثنين .

ونظر روكامبول الى المحامي وسأله : لعلك رأيت علي ملامح اللصوص يا سيدي ؟

— كلا بل أرى عليك غايل النبيل والشرف ولكن ...

فابتسم روكامبول وقال : ولكن ماذا ؟

— ألم تهرب من السجن في الصباح أمس ؟
— نعم ولا .

— ما هذا الجواب المتناقض ؟

— سوف أوضح لك وذلك إني هربت من السجن صباح أمس كما تقول ، ولكنني عدت إليه في المساء .

فانذهل الحضور انذهالاً شديداً ، وقال له المحامي : إذا ، فقد هربت مرة ثانية ؟

— نعم ولا .

— كيف نعم ولا ؟

- سأوضح لك ذلك أيضاً . إنه لي أعداء كثيرون في روسيا فأبلغوا إدارة البوليس أن لي علاقة مع البولونيين الثائرين . ومن هنا فاجأني هذه التهمة وبنت عدة ليالي في السجن .

أما الذين اتهموني أنني روكامبول فهم يعلمون أن من خدم مثلي عشرين عاماً في الجيش الروسي يسهل عليه إثبات حقيقة اسمه ولكنهم أرادوا بهذه التهمة أن يمدوني عن منزلي بعد القبض علي ويستولوا على أوراقني .

فقلت فاسيليكا : إذا إن أوراقك تحمل على الشبهات

- ليس بين رعايا القيصر يا سيدتي رجل أشد مني وقاء لمرشه ، غير أن لي صديقاً وهو أخي في السلاح متهم بالثورة الأخيرة وكانت أوراقه عندي فلو عثر عليها البوليس الروسي صدر الأمر بإعدامه في الحال .

فلما رأيت ، وأنا في غرفة الانتظار للمثول أمام قاضي التحقيق ، أن إثبات نسي قد يطول ، اغتنمت فرصة نوم الحارس وخرجت آمناً دون أن يشعر بي أحد .

فقال المحامي : ولكنهم يقولون أن هذا الحارس نام بتأثير مخدر .

فهز روكامبول كتفيه وقال : إنها إشاعات باطلة يريدون بها تجسيم الحادثة . ثم أضاف : إنني لما رأيت أن أوراقني باقت في مبان من الاغتصاب عدت إلى سجن مازاس .

وفي صباح اليوم الثاني جاء ضابطان روسيان وأخرجاني من السجن وكفلاني لدى الحكومة . ونعم أن الحكومة أطلقت سراحي دون تعصب ، ولكن هذا لا يكفيني .

فقلت باكراً : وماذا تريد أيضاً ؟

-- أريد شهادتك يا سيدتي . فقد ظهر لي في إدارة البوليس أنه ليس فيها من يعرف روكامبول ، وقد قابلوني بكثير من رجال الشرطة فقال بعضهم أنني روكامبول ، وأنكر الآخرون هذا الشبه . ولكني سمعت

رئيس البوليس يقول أمس أنه لا يوجد من يعرفه في باريس حتى المعرفة إلا الكونتس أرتوف .

ولذلك تذكرت يا سيدتي ذلك الكتاب الذي حملني إياه صديقي راجياً ان تشهدى بمد تلوته أمام الذين يحضرون مجالسك إني لست روكامبول .
- إني أشهد هذه الشهادة في كل مكان يا حضرة الماجور .

فنهض روكامبول عند ذلك مستأذناً بالانصراف . غير ان باكارا منعتة عن الرحيل ، ودعته الى شرب الشاي على مائدتها . فامتلل وجعل يحدثها عن بطرسبرج وموسكو بحيث لم يعد أحد من الحاضرين يشكك انه الماجور أفاالار ما عدا فاسيليكا فانها ادعت انها مصابة بصداع فاستأذنت من الحاضرين ودخلت الى مخدعها وهي تمض شفتها من القبط وكتبت الى الفيكونت كارل دي مورليكس هذين السطرين :

« لقد خدعنا أعدائنا وعشوا بنا ، وأصبحت باكارا حليفة روكامبول فلنحذر ! » .

- V -

كانت هذه الكونتس فاسيليكا ، التي لم تذكر شيئاً عنها الآن ، بارعة في جمالها وشيقة حلوة الكلام تدل ظواهرها على بلوغها أقصى درجات اللطف واللين ولكنها كانت في الحقيقة وحشية الأخلاق كثيرة الحقد إذا أرادت الانتقام بلغت به أبعد غاياته .

فلما برحت قاعة باكارا الى مخدعها الخاص في القصر ، كانت عواصف الحقد فائرة في نفسها . فمن كان يراها تمشي في غرفتها بخطوات غير موزونة وهي منبوثة الشمس كما تمشي البوة الثائرة في قفصها لا يشك ان هذا الهيكل الجميل

يسار قلباً جهنمياً لا تنبض فيه غير عروق الشر والحقد .
ولقد كانوا يحدثون عن مبلغ فلك هذه المرأة ان وكيل اراضيها الشاسعة
تجاسر مرة ان ينظر اليها نظرة غرام فقتلته جلدأ بالسياط .

وروي عنها أن ضابطاً روسياً شاباً قال مرة في أحد المجالس مفتخراً انه
حظي بلقاء بعد موعده من الكونتس فاسيلكا . فلما كان خارجاً في القبة التالية
من الأوبرا أصابته طعنة خنجر في قلبه ففضي عليه حتى لقد ذكر بعضهم أن
زوجها مات مسموماً لأنها كانت كارهة له تريد التخلص منه .

وكانت هذه الأرملة الجميلة تسير في غرفتها مضطربة على ما وصفناها وهي
متقدمة العينين مصفرة الوجه وقد شوه غضبها الوحشي جمالها ، فجعلت تمض
على شفتيها من قهرها ، وتخطب بأكارا : أأنت أيتها المرأة السافكة التي رفعها
الى مقام الأشراف حب ذلك الزوج الأبله لها ، سوف ترين ما يكون مني بعد
أن حالفت أعدائي وحاولت منعي عن الانتقام من ايفان !

وظلت تمشي في غرفتها على هذا الاضطراب زمناً طويلاً وهي تفكر كيف
تلتقم ثم تادت خادمة غرفتها وهي فتاة قدمت معها من روسيا تشبهها بقوامها ،
فأمرعت الخادمة الى تلبيتها .

وكان غرض فاسيلكا ان ترسلها إلى مورليكن بالرسالة التي كتبها غير انها
افتكرت ان هذه الخادمة لا تعرف كلمة من اللغة الفرنسية ، فلا تصلح لمثل
هذه المهمة الخطيرة . فخطر لها ان تذهب بنفسها بعد ان تتنكر بزي الخادمة
لأنها خشيت ان تسرع بأكارا عند الصباح فتخرج ايفان من منزل الطبيب فأمرت
خادمتها وأمرتها ان تبقى في الغرفة .

وكانت الساعة الثانية من منتصف الليل ، وجميع من في القصر نيام حتى
البواب . فخرجت فاسيلكا من غرفتها وجعلت تسير من رواق إلى رواق ،
ومن ردهة إلى ردهة حتى انتهت إلى الباب الخارجي ، فأيقظت البواب وكان
قد رأى فاسيلكا مراراً مع خادمتها ففتح لها الباب دون ان يفوه بحرف ،

وخرجت منه الى الشارع .
وكان الشارع مقبراً فنظرت إلى يمينها ويسارها كي ترى إذا كان يتبعها أحد
ثم سارت الى بيت كارل دي مورليكس .

ولم تلبث أحداً في طريقها غير أنها قبل ان تصل الى بيت كارل لقيت رجلاً
واقفاً في الشارع فلم تكترث له واستمرت في سيرها حتى وصلت الى المنزل ،
فقرعت الباب دون ان تنبه الى هذا الرجل الذي كان يراقبها .
وظلت تقرع الباب حتى جاءها البواب مندهراً ، ففتح لها وقال : ماذا
تريدين ؟

- أريد ان أرى الفيكونت كارل دي مورليكس .
فجعل البواب يتأمل ملابسها هنيهة ثم قال : إن هذا مستحيل
- لماذا ؟
- لأن الفيكونت لا يزال في النادي .

فقال له بلهجة السيادة : إذهب الى النادي وادعه الى الحضور .
ولما رآته يتروّد في الامتثال قالت له ببرود : اصغ إلي واعلم انك إذا
أحببت البقاء في عملك فما عليك إلا تنفيذ أمري ، وإذا أبليت فان الفيكونت
يطرده غداً .

فضاف البواب شر هذا الوعيد ، وثبت من لهجتها صدقها في تنفيذه ،
فلبس ملابسها مسرعاً ثم دخل بها إلى إحدى القاعات بعد أن أأازها وخرج
ليدعو مولاه .

ولم يطل انتظار فاسيلكا فانه بعد نصف ساعة أقبل كارل فحسب في يده
الأمر انه يرى خادمة الكونتس ولكنها لم تلبث ان رفعت النقاب حتى عرفها
فقال لها مندهلاً : من أرى ! هذا أنت ؟

- نعم أقفل الباب وتمام نتحدث .
- يظهر انك مضطربة .

- ذلك لأنني رأيت روكامبول .
فاصبر وجه كارل وقال : أنت رأيته ؟

- نعم .

- متى ؟

- في هذه الليلة .

- إذا لقد هرب من السجن ؟

- منذ صباح أمس .

- أين رأيته ؟

- في منزل الكونتس أرتوف .

فترجم كارل منذعراً الى الوراء لأن تيمبلون كان قد أخبره بالحوادث التي
جرت بين باكارا وروكامبول وقال : كيف يهتمان ؟

- ذلك لأنها متحالفتان .

- أو أوثقة بما تقولين ؟

- كل الثقة . وأزبدك أنها متحالفتان عليك ، وأنا لا أعلم الى الآن
غايته السرية التي تسمى اليها ، ولكنني أتيتك لأقترح عليك محالفة مثل تلك
المحالفة . فإذا ساعدتني في انتقامي ساعدتك في أغراضك التي تسمى اليها .
فواحدة بواحدة .

فنظر اليها كارل نظرة المشكك في أمرها وقال : سيدي ماذا تقولين ؟

- أقول ان الوقت حرج ولولا ذلك لما جئتكم بعد منتصف الليل بل تأخرت
الى الغد .

- لكن ما تريدني فاني أساعدك .

- إذا يجب في صباح غد ان تخرج إيفان من عند الطبيب لأمبرت .

- لا أرى حاجة لذلك فان الطبيب واثق كل الثقة من جنونه .

- ولكنهم إذا جاؤوه بديلين ، وهي عديم الآن ، فماذا يقول الطبيب ؟

فاضطرب كارل عند ذكر مدلين ، واصفر وجهه اصفراراً شديداً لم يخف على فاسيليكا فقالت له بلهجة الفرح : إنك تحبها دون شك ؟
ولم تدع له وقتاً للجأبة فقالت له : طرب نفساً فاني سأساعدك في كل ما تريد وستنال بسبي كل أمانيك فاني شديدة الظمأ إلى الانتقام .

- ٨ -

أما إيفان فإنه كان لا يزال في سجن الطبيب ، وقد احتج احتجاجاً شديداً على سجنه وحاول مراراً ان يثبت للطبيب أنه عاقل وان مدلين موجودة حقيقة ، ولكن الطبيب كان يبتسم له عند كل احتجاج ويأمر رجاله بصب الماء البارد عليه .

وهذا الماء البارد في الشتاء أشد ما يلقاه الذين يقضى عليهم بالمعالجة به ، فكان المجانين حقيقة يهدأون حين إنذارهم بهذا العلاج ومن كان عاقلاً يضطر الى التسليم يحنونه الوهمي لخوفه من هذا الماء .

وقد كان إيفان قوياً شديداً . فكان في بدء أمره في عراك دائم مع اولئك المرضى ، ولكنه لم يلبث ان يقبلوه بعد تلك المقاومة بما يرد اليهم من النجذات ، فيكبونهم بالقيود ويعالجونه بذلك الماء البارد حتى رأى أخيراً ان الجنون خير من العقل ، ورضي ان يكون مجنوناً الى ان يقدر له الله الخلاص من هذا العذاب .

ولكنه كان يفكر ليله ونهاره بالفرار على استعالتة من ذلك المنزل الحصين وتناوب الحراس فيه الى ان خطر له خاطر بسيط وهو ان يتقلب على حارسه بعد انتصاف الليل فيسد قمه ويلبس ملابسه ويقف مكانه في موقفه الى ان يحضر الذي يأتي دوره بعده بالحراسة فيوقفه في موقفه ويخرج آمناً .

ففي الليلة نفسها التي خرجت فيها فاسيليكا من «نزل إكارا إلى منزل كارول كان إيفان يتأهب لتنفيذ هذه الخطوة التي رسمها .
وكان المرض الذي يجرسه دائماً معه في غرفة واحدة وقد خدعه إيفان بظواهر سكينته حين حول على الفرار فاصبح وانثما منه بحيث بات ينام على كرسيه بقرب سريره دون أن يخشى شره .

وفي ذلك الوقت كان الحارس دائماً فنزل إيفان من سريره وسار رويداً إلى غرفة المائدة فأضاء ورأى صحنون الطعام الفارغة لا تزال فوقها وفيها سكين من سكاكين المائدة غير حاد النصل ولكن من كان قوي الساعد يستطيع اغتادها في عتق خصمه .

فقبض عليها وعاد إلى المرض النائم فابقظه ففتح المسكين عينيه وما لبث أن رأى إيفان ينذره بسكينته حتى هلع قلبه من الرعب .
أما إيفان قال له : احذر أن تفوه بكلمة أو أقنطك في الحال شر قتل .

فسكت المرض ولم يفه بحرف فاخذ إيفان منديله وربط به فنه ثم أخذ سجادة كانت في أرض الغرفة فقطعها أربع قطع طويلة وربط بها يديه ورجليه دون أن يبدي هذا المرض أقل شيء يدل على الاعتراض لأنه كان يفضل خسارة منصبه على خسارة حياته وقد علمه الاختبار وجوب التحذر من الجهانين لأنهم لا يمزحون .

أما إيفان فإنه لبس ملابس المرض وبحث في جيبه عن مفاتيح الغرف والأبواب فوجدتها مربوطة بحلقة ، ثم خرج بعد أن أنذر هذا المرض الأخير انذار آخر .

وجعل يسير من غرفة إلى غرفة ومن رواق إلى رواق حتى وصل إلى الحديقة فوجد هناك حارساً مستنداً إلى شجرة وهو دائماً فخفف وطأة مشيه حتى وصل إلى باب الحديقة الخارجي فاخذ من جيبه تلك المفاتيح وجعل يجرها في القفل واحداً واحداً إلى أن عثر بمفتاح ذلك الباب .

وفيما هو يفتحه إذ استيقظ الحارس من رقاذه وصاح به يقول : من أنت ؟
فتكلف ايفان تقليد صوت الممرض جهد الطاقة وقال . ألم تمرقني أنا ممرض
الروسي وقد أرسلني الطبيب لاحضار دواء من الصيدلية .
وكأنما هذا الحارس قد ارتاب بحديثه فدهأ منه كي يتحقق أمره ولكن ايفان
فتح الباب مسرعاً وأركن إلى الفرار فانطلق الحارس في أثره .

وقد أيقن ايفان من النجاة ولكنه لم يمد بضع خطوات حتى سمع صوتاً من
نافذة المنزل يتنادي رجلاً كان في الشارع فيقول أقبض عليه .

فأسرع هذا الرجل وأنقض على ايفان انقضاض الصاعقة ، وقبل أن
يتسكن من الأفلات منه أقبل الحارس وساعد الرجل في القبض عليه ، ثم علا
الصياح في المنزل واستيقظ النيام فأسرعوا يحملتهم إلى ايفان فاعادوه الى
حيث كان وكبلوه بالقيود حذراً عليه من الفرار ، وقد استيقظ الطبيب
ولما رآه قال لولا تهاونكم في صب الماء البارد عليه لما عادت اليه أعراض
الجنون بهذه الشدة .

فتمزق قلب ايفان من القهر وقال : انك لست طبيباً بل انك غر جاهل
وانك لا تعرف من الطب إلا بقدر ما أعرف أنا من البرازيلية واذك أقرب الى
الحيوان منك الى الانسان .

فصاح الطبيب بأعوانه : اسرعوا بالماء البارد . خذوه الى المنطس ..

فحملوه بالرغم عنه وهو يشتم أقبح شتم فوضموه في المنطس وفتحوا
الحنفيه فجعل الماء البارد ينحدر على رأسه فيزيده لوعة وهماً حتى تلاشت
قواه وانقطع عن الصياح فحملوه الى حيث نام نوم الغائط وهو يتمنى الموت
في كل حين .

وإمام إيفان بعد ما لقيه من العناية نوماً متصلاً ثماني ساعات فلما استفاق وجد أن أشعة الشمس قد ملأت غرفته ورأى أنهم عينوا لحراسه رجلاً شديداً لا يستطيع التقلب عليه .

فنظر إليه إيفان نظراً ساهياً فدنا منه الحارس وقال له بلطف : كيف أنت اليوم ؟

— اني على شر حال أكاد أختنق فافتح هذه النوافذ .

فامتلأ الحارس ودنا إيفان من النافذة المشرفة على الحديقة فلم يكذب يحيل نظره فيها حتى جعل يضطرب وصاح صيعة دهش ذلك انه رأى رجلين وامرأة يسيرون في الحديقة ويتحدثون .

فكان أحد الرجلين الدكتور لامبرت وثانيها الفيكونت كارل دي مورليكس أما المرأة فكانت الكونتس فاسيلكا ابنة عمه .

فد يديه إلى كارل وابنة عمه وكلهما بعينيه بلهجة المتوسل لأن الاضطراب حبس لسانه عن الكلام وقد ظن أن الله أرسل إليه ابنة عمه لانقاذه .

أما كارل فانه كان قد جاء مع فاسيلكا إلى منزل الطبيب فأخبره انها ابنة عم إيفان فسألته عن حاله فقال لها الطبيب ، انه قد بلغ أشد أطوار الجنون ليلة أمس ، ثم حكى لها عما جرى له أمس حين محاولته الفرار وانه يجب ان يستمر على معالجته مدة طويلة .

فلما فرغ من حديثه قالت له فاسيلكا لقد قال لك حضرة الفيكونت اني ابنة عم المسكين وأزيدك ان أباه قد جعلني ولية أمره في غربته فأنا قادمة لآخراجه .

فارتعد الطبيب لأنه كان يرجو ان يكسب مالا وفيراً في حبسه إيفان . وقال كارل دون أن يحفل بما رآه من امتعاضه : ان الكونتس مسافرة في مساء اليوم إلى بطرسبرج وقد عهد إليها أن تصحب معها ابن عمها إلى روسيا .

ولما كان كارل هو الذي أدخل إيفان إلى منزل لامبرت لم يستطع هذا الطبيب اعتراضه على إخراجه فانحنى أمامه إشارة إلى الامتثال .
فسألته الكونتس إذا كان يمكن مشاهدة إيفان الآن قال نعم وسأدعوه من غرفته .

وبينا كانت فاسيليك تسرح نظرها تطلعت إلى النافذة المشرف منها إيفان فلما وقع نظرها على نظره حلت عقدة لسانه وتادأها باسمها نداء المستنجد المستغيث .

فابتسمت وقالت : طب نفساً يا ابن عمي فلني قادمة لتجديتك .

ثم صعدت إلى غرفة الطبيب وبعد دقيقتين كان إيفان قد حضر فجعل يعانقها وينظر إلى الطبيب و كارل نظرات الحقد الهائل ويقول : إن هذين الشقيين قد دعياني مجنوناً .

- لا بأس يا ابن العم فانها كانت واهمين

- أترين بي شيئاً من علائم الجنون ؟

- طي الإطلاق .

- إذن هذا الطبيب حمار بصورة إنسان .

ثم نظر اليه نظرة مائلة وهم أن يهجم عليه .

فسكتت فاسيليكاثرة وقالت له : كفاك .

.. لا أكتفي ولا أطمئن إلا اذا أخبرني هذان الرجلان عن السبب الذي

حملاني من أجله ما لقيته من العناء .

- أنا أوضح لك ما جرى وأكفل إنك تصفح عنها .

- كيف ذلك ؟

- اصغ الي وأجبني على أسئلي ، أين لقيت الفيكونت كارل دي مورليكس

أول مرة ؟

- في إحدى الفنادق في روسيا .

- أم يكن هذا اللقاء حين محاولتك قتل السائق ؟
- لا أنكر عزمي على قتله في ذلك المهد فإنه أمان مدلين .
- إن اسم هذه الفتاة كان على جميع ما لقيته .
- كيف ذلك ؟

- أم يكن البرنس ماروبولوف مع الفيكونت مورليكس حين لقيته في ذلك الفندق ؟

- نعم ..
- أليس هو الذي ذهب بك إلى قصره ؟

- نعم ..

- إذن فاعلم إن هذا البرنس كان مازحاً بارداً ثقيلاً فإنه هو الذي أقنع دي مورليكس أن مدلين غير موجودة إلا في مخيلتك و أنك مجنون .

- يا له من شقي .

- فجاء بك مورليكس إلى هنا لاعتقاده ان مدلين لا أثر لها في الوجود .

وقال الطبيب : لاسيا واثك كلما رأيت امرأة تحسب انها مدلين .

فرد ايفان : إني إذا عذرت المسيو دي مورليكس في خطأه واخذاعه فكيف أعذر هذا الرجل وهو من الأطباء بمعالجة المجانين .

فأجاب الطبيب أرجوك المذرة يا سيدي فإن الطب لم يصل بعد إلى الجزم في أمراض الجنون .

وقالت الكونتس : لا بأس يا ابن عمي فإن الخطأ قد حدث وكلا الرجلين معذور فودع الطبيب وهلم معي فلإني ما أتيت إلا لأجلك

فصافح إيفان الرجلين وقد انفرجت كرفته ثم ذهب إلى غرفته فلبس ملابسه وعاد فخرج مع فاسيلكا من المنزل الرهيب .

وكانت مركبتها تنتظرها فركب فيها الاثنان وانطلقت بها تنهب الأرض .

أما الطبيب فإنه جعل يودع تلك المركبة بالنظر ويقول : لاحظ لي مع

أولئك الروسيين فلو بقي هذا الرجل عندي لكنت أوفيت منه .
ولما احتجب عنه عاد إلى أعماله يمشي مشية الحزين .
ولكنه لم يكده يستقر في غرفته حتى دخل إليه الخادم برفعتين من رقاع
الزيارة فوجد مكتوباً على إحداهما الكونتس أرتوف وعلى الثانية المايجور أفاثار
ففرح بها وقال هوذا الدهر قد عاد يبتسم لي مع هؤلاء الروس .

- ١٠ -

بكرت باكارا في ذلك اليوم بنهوضها من فراشها ففتحت نافذة غرفتها
تجديداً لهوائها ، ورأت فاسيليكا قد بكرت في النهوض وهي تتنزه في الحديقة
وعليها ملابس الركوب ، ثم رأت أحد الخدم جاءها وأشار إليها إشارة تدل
على أن أوامرها قد نفذت فعملت من ملابسها أنها تريد النزهة على الجواد .

ثم خرجت فاسيليكا وعادت باكارا إلى غرفتها فلبست ملابس الصباح
وخرجت إلى غرفة الجلوس وجعلت تطالع تقرير روكامبول .
وبعد حين دخلت عليها خادمة غرفتها تستأذن للمايجور أفاثار بالدخول
إليها فقالت : ادخليه في الحال فإني بانتظاره .

ثم دخل روكامبول وعليه علائم الاضطراب وقال : أتملين مساحدث يا
سيدتي فإن الكونتس فاسيليكا خرجت أمس من قصرك في الساعة الثانية بعد
منتصف الليل .

- أخرجت من المنزل ؟

نعم وكانت متنكرة بذي خادمتها

- وما كان قصدها ؟

لقد تبعها أمس أحد رجالي المدعو فويل وكنت عهدت إليه مراقبة

منزل مورليكس .

- إلى أين . كانت ذاهبة ؟

- إلى كارل مورليكس فأقامت معه أكثر من ساعة .

- إن هذا غريب .

ثم تأدت خادمتهما وقالت لها : ادعي البواب .

فلما جاء أخبرها إن خادمة الكونتس خرجت حقيقة بعد منتصف

وعادت إلى روكامبول وسألته : أهذا كل شيء ؟

- كلا فإن الكونتس قد خرجت من هنا أيضاً منذ ساعة .

- نعم لقد كانت راكبة جواداً يتبعها خادمها .

- إنها ذهبت على جوادها إلى الشاتليزه حيث كانت مركبة تنتظرها .

- العله كانت مركبة كارل ؟

- دون شك وكان هو فيها ، فنزلت فاسيليكا عن جوادها فأعطته

لخادماها . ثم صعدت إلى المركبة بجانب كارل الذي قال للسائق : اذهب بنا

إلى أوتبال .

- ما المراد من ذهابها إلى هذا الشارع ؟

- ألا تعلمين إن إيفان مسجون في منزل الطبيب المقيم في ذلك الشارع ؟

- وماذا يريدان منه بعد سجنه ؟

- انهما يريدان اختطافه حذراً منه والله يعلم ما تفعل أيديها الأثيمة فيه .

فاضطربت باكارا وقرعت جرساً كبيراً قرعاً عنيفاً فأمرح إليها الخادم

وقالت له : قل للسائق أن يسرع بإعداد المركبة ، وبعد حين كانا في منزل

الطبيب

أما الطبيب فإنه حين قرأ اسم الكونتس أرتوف والماسجور وعلم أنها

روسيان عاد إليه بعض الرجاء وأسرع لاستقبالها فافتتح روكامبول الحديث

معه فقال : لقد كان عندك مجنون رومي يدعى إيفان بوتنيف وكان جنونه

منحصرأ بذكر فتاة تدعى مدلين .

— نعم هو بعينه وقد أحضرته الى منزلي منذ ثلاثة أيام وفيما أنا قادم به رأى في مركبة فتاة من شيرات بنات الهوى فوثب من مركبته اليها وجعل يناديها باسم مدلين .

— لقد عرفت هذه الحكاية ولكني لم أعلم اسم تلك الفتاة .

— ولكنها مشهورة يا سيدي وهي تدعى كلوريند .

— لا أنكر ذلك غير اني كنت غائباً عن باريس أعواماً طويلة ولم تكن هذه الفتاة مشهورة حين إقامتي فيها أتعلم أين تقع ؟

— كلا ، ولكن جميع الناس في باريس يعلمون .

ولم يخطر لباكارا في بال السبب في اتهام روكامبول بتلك الفتاة فقالت :
انما أتينا للبحث عن ايفان
فقال روكامبول لقد أصبت ..

ثم سأل الطبيب : ألا يمكن أن نرى ايفان ؟

— ذلك مستحيل يا سيدي .

— لماذا ؟

— لأنه لم يعد في منزلي

فأصر وجه باكارا وقالت : كيف ذلك ومتى خرج ؟

— في صباح اليوم جاءت ابنة عمه رطلت اخراجه فذهبت به .

ونظر روكامبول الى باكارا نظرة مألها أنه لا فائدة من اخبار الطبيب بانه كان آلة لإجراء هذه الدسيسة السافرة .

ثم ودعاه وخرجا فشيما الى المركبة وهو لا يدرك شيئاً من أسرار اضطرابهما .

أما روكامبول فكان مقطب الجبين تبدو بين ثنايا وجهه آثار الهم والتفكير على غير عادته فنظرت اليه باكارا وقالت : ماذا نعمل والى أين ذهبنا

به هذه الماكرة ؟

- انها لم تذهب به اليك دون شك وأنا لا أخشى كارل ولا يميلون ، ولا
سواما ولكنني أخشى تلك القادة
فاتقدت عينا باكارا وقالت : أما أنا فلا أخشاهما وسأفرغ لها .
- اذن هلم بنا الى العمل .

- ١١ -

ولنعد الآن الى ايفان فإن فاسيليكا وكارل خرجا به من منزل الطبيب
الى المركبة التي كانت تنتظرهما فركب معها وسارت بهم تنهب الأرض .
وكانت علاقم السرور بادية على ايفان لتشفقه نسيم الحرية وجمل ينظر الى
ابنة عمه نظرات ملؤها الشكر والامتنان .
وسارت بهم المركبة تجتاز شوارع باريس الكبرى فتتمثل تلك الماحمة
لايفان بملء عظمتها وبقيت نفسه سارحة في تلك المناظر البديعة حتى جرت
المركبة شوطاً بعيداً ، واحتجبت تلك المناظر فكان أول كلمة نطق بها :
مدلين .

فابتسمت فاسيليكا وقالت . أتحبها كثيراً ؟

- اتي أعبدتها عبادة واستعذب الموت في هواها .

- كلا . انك لا تموت فانها في باريس وسوف تجدها .

- أتعلمين أين هي ؟

فتبسمت له أيضاً ابتسام الراضى وقالت : قلت لك سوف تجدها .

فأخذ ايفان يدها وقبلها شاكراً ثم قال : الى أين أنت ذاهبة بي ؟

الى منزلي .

- أنت مقيمة في باريس ؟
- اني مقيمة فيها منذ ثمانية أيام ، ألم اكتب لك اني سأرح بطرسبرج
الى باريس ؟

- نعم ..
- ذلك كي أسبقك الى هذه العاصمة فأحييك وأساعدك على ايجاد مدلين
ولكنني لسوء الحظ وصلت متأخرة قليلا فملت نتيجة ذلك المزاج البارد الذي
أجراه البرنس مارويولوف فألفاك في سجن المجانين .

ولم يتأكد ايفان عن أن ينظر نظرة حقد الى كارل الذي لم يفه بكلمة
حتى الآن .

وعادت فاسيليكا الى اقام حديثها فقالت :
- ان لي قصراً في هذا الشارع وسأقدمه هدية لك ولمدلين لحين زواجكما
لأنني أحب أن تكونا سعيدين .

فصدق ايفان لبساطة قلبه قول ابنة عمه وقبل يدها مرة ثانية .
وكانت المركبة قد اجتازت عند ذلك محل البوربون وبلغت الى شارع
كاسيت فقالت فاسيليكا : لقد وصلنا .
وكان شارع كاسيت يشبه الأديرة فإن كل منزل يشبه صومعة الرهبان
فدخلت المركبة تحت قبة عالية .

وكانت مناظر تلك البيوت التي تمر بها تشبه القبور فانبض صدر ايفان .
وما زالت المركبة تسير في ذلك الشارع حتى وقفت عند باب منزل قديم
ففتح بابه للحال ونزلت فاسيليكا وقد أخذت ايفان بيده وقالت له :
ادخل معي .

فامتثل ايفان وهو يشعر برعب شديد وبقي كارل في المركبة ، ولما دخل
اقفل الباب من ورائهما ورجعت المركبة بمورليكس .

وكانت نوافذ هذا المنزل مقفلة بما يدل على انه غير مأهول ولم يكن فيه بواب
كأنما بد خيالية فتحت الباب حين وصول المركبة .

فسارت فاسيليكا مع ابن عمها في رواق طويل مظلم حتى انتهت إلى بابه ،
فنادت بريتو .

وعند ذلك أسرع بريتو وهو الخادم الإيطالي الذي صحب ايفان ، فوقف
أمام ايفان في موقف الاحترام .

فلما رآه غضب غضباً شديداً حتى هم ان يضربه وقال له : إنك علة نكبتني
أيها الشقي .

فقال له فاسيليكا : إصفع عنه يا ابن عمي ، فإنه لم يكن مخطئاً الى الحد
الذي تتصوره .

- كيف ذلك ألم يستطع هذا التمس ان يشهد اني غير مجنون ؟

- نعم . ولكنه فقير وقد أغراه البرنس مارويروف بالمال الكثير فاضطر
الى السكوت .

فلم يقبل ايفان العذر وضم قبضته منهديداً وهو يقول سأملكك جلدأ بالسياط
أيها الشقي .

- لا تسيء اليه لاننا محتاجون الى خدمته .

أما بريتو فلم يظهر علائم الخوف من إنذار ايفان ، ففتح مصراعي باب
كبير أمام فاسيليكا ، فظهرت قاعة متسعة تشرف نوافذها على حديقة
باسقة الأشجار .

فاجلس فاسيليكا ايفان قرب نافذة مفتوحة وجلست بجانبه تحادثه قائلة :
تق يا ابن عمي العزيز فاني سأجد مدلين قبل ان ينقضي يوم غد .

- إن هذا اليوم بمثابة دهر ولا طاقة لي على الصبر .

- ولكن يجب الانتظار وسنجد طريقة لإنقاص ساعات هذا اليوم الطويل
وذلك اتنا نبدأ بالقضاء .

وأشارت الى بريثو . فانصرف وعاد بعد دقيقة بمائدة صغيرة عليها
فاخر الطعام .

وكان الجوع قد بلغ مبلغاً شديداً من ايفان ، فان سلطانه لا يرحم أحداً
حتى المشاق . فجلس حول تلك المائدة يأكل بشية عظيمة ، ولا سيما وان
فاسيليكا كانت لا تفتر عن عاداته بشأن مدلين ، وهي في خلال ذلك تلاً
كاسه كلما فرغ وهو يشربه كلما امتلاً ، وكلما شرب زاد شوقه إلى الحديث
عن مدلين .

وفيا هو على ذلك شعر فجأة ان الأرض تدور به ثم أحس بنعاس شديد
وجعل يقاومه بمنف دون ان يستطيع التقلب عليه .

فقال له فاسيليكا . أراك بحاجة شديدة إلى النوم .

- نعم فان معركة الأمس قد أنهكت قواي ولو تعلمين كيف كان يعاملني
هذا الطبيب لأشفقت علي .

- لا بأس فقد نجوت بحمد الله .

فأخذ ايفان سيكارة وأشعلها راجياً ان يذهب ما به من النعاس بالتدخين
ولكنه ما لبث دقيقة حتى أطبقت عيناه وأصبح كالأموات على كرسيه وسقطت
سيكارة من فمه .

وعند ذلك قامت فاسيليكا فنادت بخادمها بريثو ، وعيناها متقداران
بنار الحقد والانتقام ، أقبل قالت له : هوذا أسيرك وأنت المسؤول عنه
بعد الآن .

ثم مثلت فاسيليكا الى الحائط فضغطت فيه على زر غير منظور وعند ذلك
جعلت الأرض التي عليها المائدة وايفان وكرسيه تسقط سقوطاً متتابعاً وقد
انفصلت عن القاعة وايفان يسقط معها الى أعماق مجهولة .

وعندما عادت باكارا إلى منزلها دهشت دهشة عظيمة إذ أخبرها الخدم ان الكونتس فاسيليكا عادت يصحبها شاب حسن الملابس ، وهي غتلية به في غرفتها .

وكان روكامبول يصحب باكارا ، فجعل كل منها ينظر إلى الآخر نظرة الإعجاب لاعتقادهما أن هذا الشاب ايفان فقالت باكارا : ماذا تريد أن تصنع به ولماذا جاءت به الى منزلي ؟
فأجاب روكامبول : لا بد ان يكون لها غاية هائلة يجب ان نعرفها .

وفيا هما على ذلك جاءت خادمة فاسيليكا فقالت لباكارا : إن سيدتي الكونتس ترجوك ان تصمدي الى غرفتها .

فأشارت لها باكارا انها ذاهبة اليها. ولما انصرفت الخادمة قالت لروكامبول:
أعرفت ايفان بوتتيف ؟
- كلاهما اتفق أن رأيت .

- ولا أنا أيضاً ، مع اني أقمت في بطرسبرج عدة أعوام فمالتني في قاعة من القاعات . والآن إصغ إلي ، إن قلبي يحدني بوجود مكيدة ، وأحب أن تسمع حديثي مع هذه المرأة . فاخرج من هذا الباب مجد سلفاً من الرخام على عينيكَ فاصعد عليها مجد عند آخرها غرفة وهي مجاورة لغرفة فاسيليكا من الجهة الأخرى لا يفصل بينهما غير باب رقيق من الخشب فاذا وقفت على هذا الباب وأصغيت سمعت كل شيء .

فامتثل روكامبول وتسلق ذلك السلم وخرجت هي من باب آخر حتى وصلت الى غرفة فاسيليكا فرأتها جالسة قرب المستودق وراة بقرها شاباً لابساً أفخر الملابس الدالة على البسطة والجاه .

فاستقبلتها فاسيليكا بلاء البشاشة وقالت : إسمعي لي ان أقدم لك ابن عمي

المسيو ايفان بونشيف .

فبعينه باكارا ورد لها التحية بشكل فهمت منه باكارا انه غير عريق
بعادات الأشراف وقد رأت انه لا يلبس ثياب الأعيان غير انها لاحظت من إشاراته
وملاحظه انه ليس منهم في شيء .

وعادت فاسيليكا الى الحديث فقالت : إني اصطلمت مع ابن عمي
وأنقذته من ذلك المنزل الذي لم يقده اليه غير مزاح البرنس مازو بولوف
وأحد أصحابه الكونت كوروف الذي لا يزال طامعاً بزواجي ، والذي
يظهر أن مدلين موجودة حقيقة ، وما زالت موجودة فلا سبيل إلى اتهام ابن
عمي بالجنون .

فأجابت باكارا : هذا أكيد ، وفوق ذلك فلني لا أجد فيه إلا ما يدل على
المقل الراجح .

فانحنى الرجل شاكراً فلاحظت باكارا خطأ باتباع العادات .

ثم قالت فاسيليكا : إني أسألك يا سيدي ان تأذني لي بضيافة ابن عمي إلى
ان نجد مدلين .

فأجابتها باكارا بلطف : ودار الحديث بينهم ، فكانت باكارا تفحص هذا
الرجل فحس الخير ، فلا تجد في هيئته وأخلاقه ما يدعو مثل فاسيليكا إلى
القيام به ثم قالت لها على سبيل العرض : إن زوجي الكونت أرتوف سيمود غداً
من روسيا .

فاضطربت فاسيليكا وقالت : الكونت أرتوف يصل غداً ؟

- نعم وربما وصل هذا المساء .

فامتعض وجه فاسيليكا ، بالرغم مما بذلته من الجهد في إخفاء اضطرابها
لأنها خشيت أن يكون للكونت معرفة بإيفان ، فيفتضح أمرها ،
وتفسد حيلتها .

وما خفي هذا الاضطراب وأسبابه عن باكارا ، فعادتها هنية ثم ودعتها

وخرجت بعد ان جاملت ذلك الرجل ودعته الى مناولة الطعام .
وخرجت باكارا بسرعة الى المكان الذي كان مختبئاً فيه روكمبول فوضع
إصبعه على شفتيه وأشار لها ان تدنو من الباب فتنصت .

فأسرعت باكارا بسرعة الى الباب فسمعت كل ما دار من الحديث بين
فاسيليكا وهذا الرجل الذي ادعت انه ابن عمها .
وكافا يتكلمان بالغة الروسية ، غير ان باكارا كانت تعرف هذه اللغة
معرفة تامة بعد إقامتها مدة طويلة مع زوجها في روسيا ، فلم يفتها من
حديثها شيء .

وعند ذلك سار بها روكمبول الى آخر الغرفة وقال لها همساً : ألم
تقراي بين الأوراق التي قدمتها لك كتاباً من مدلين إلى أختها تقول لها
فيه انها سمعت ايفان يصرح بعدم حبه . إياها ، وأنه يحاول الاقترب
بفاسيليكا ؟

- نعم قرأت هذا الكتاب .

- إذأ فاعلمي ان هذا الصوت الذي سمعته مدلين لم يكن صوت إيفان
نفسه بل كان صوت خادم استخدمه والد إيفان لما وجده من التشابه بين صوته
وصوت ولده .

- أهو ذلك الخادم الذي أهان مدلين في فندق ساوا ؟

- هو بعينه وهو الآن يحاول تمثيل دور إيفان مرة أخرى ، ولكنه يثله
الآن بأمر فاسيليكا لا بأمر والده .

فابتسمت باكارا ابتساماً يدل على فوقها من مقدرتها وقالت : ان هذا
التمثيل لن يطول .

وفي المساء اجتمع على الطعام فاسيليكا وباكارا وذلك الرجل ، فكانت
باكارا تظهر أنها منخدعة به وأنها معتقدة كل الاعتقاد أنه إيفان .
فلما فرغوا من الطعام قالت له باكارا : إن ابنة عمك كسلى ، تحب

الراحة والتسدين بعد الطعام ، فهل تريد أن تصحبني إلى الحديقة ،
فنتنزه فيها ؟

— حباً وكرامة .

وتأبط ذراعها وخرج بها إلى الحديقة .

وكان القمر مشرقاً فمشيت به باكارا وهي تشاغل بالحديث ، حتى انتهت
إلى غرفة كان فيها مصباح يضيء فقالت له : أريد أن ترى مكتبتي التي أنشأتها
في هذه الغرفة ؟

— إنني أرى فيها مصباحاً فهل يوجد فيها أحد ؟

— ربما كان فيها وصيفي .

وسار الاثنان حتى وصلا إليها ففتحت بابها وأوعزت إليه ان يدخل ففعل
ودخلت باكارا في أروها فأغلق الباب .

ولكنه لم يسر ثلاث خطوات حتى توقف فجأة إذ لقي أمامه خادمين ضخمين
ويبد كل منها كرباج هائل يعمده الروسيون خاصة للجلد .

- ١٣ -

وكان هذان الرجلان اللذان رأهما ضخمي الجثة وفوق ذلك فقد كانت تبدو
على وجهيهما علامات الغلظة والبعد عن الرفق .

ولما دخل هذا الذي يدعي انه ايفان وأغلقت باكارا الباب وراءه خاطبته
كما يخاطب الأسياد خدام أراضيهم في بلاد الروس فقالت : أيتها المبد إنك
روسي ، ومن كان روسياً فهو يعرف دون شك كيف يعاقب من يتجاسر على
تزوير اسم سواه .

وحاول الرجل الإنكار قائلاً : سيدتي ماذا تقولين ؟ إنني لا أفهم شيئاً

ما تمنين ؟

- ماذا تدعى ؟

- ايفان بوتتييف .

- إنك منافق كذاب .

- سيدتي ؟

- نعم أنت كذاب لأنك تدعى بطرس السائق .

فأصفر بطرس اصفرارا شديدا حين رأى انها تعرف اسمه وجعل يضطرب دون أن يحيب .

- أيتها العبد إنك ستعاقب عقابا شديدا عما جنيت .

ثم أشارت بيدها الى الرجلين ، فانفضا عليه انفضاض الصاعقة والقياء إلى الأرض .

فجعل بطرس يصيح مستغيثا فقالت باكارا للرجلين : إذا توألى صياحه فاقفلاه !

فلما رأى بطرس ان الانكار لا يحديه جعل يستمطفها قائلا رحماك يا سيدتي إشفقي علي .

فلم تجبه باكارا .

- إصفحي عني أخبرك بكل شيء .

- ماذا تعني بكل شيء ؟

- أعني ألي أخبرك لماذا تسميت بامم ايفان بوتتييف .

فلم تأمره باكارا بالكلام ، وبدأ الرجلان بنزع ثيابه كي تقع السياط على جلده .

- سيدتي إن الكونتس فاسيليكا أمرتني أن أقفل ما فعلت .

ولم تحفل به باكارا أيضا .

فعاد الى حديثه وقال إنهم حبسوني منذ ثمانية أيام ، وهم يعلمونني

كل يوم أن أقلد حركات الأعيان ، كي أستطيع أن أقلد ايغان عندما أسمى باسمه .

- لماذا عينوك لهذه المهمة ؟

- لأن صوتي يشبه صوته أتم الشبه .

وبعد أن نزع الرجلان ثيابه العليا نزعا قميصه ولكنها لم يضرباه لأنها كانت يلتظران إشارة من باكارا .

غير ان باكارا أحبت الصبر الى أن تم استنطاقه فقالت له : أتعلم أين هو ايغان الآن ؟

- كلا يا سيدتي !

- إحذر فقد أعفو عنك إذا قلت لي أين هو ؟

- أقسم بالله يا سيدتي أنني لا أعلم شيئاً لأن الكونتس فاسيليكا لم تكن تطلني على أسرارها .

- لم يكن ذلك إلا لسوء حظك لأنك لو كنت مطمئناً على أسرارها لنجوت من العذاب .

ثم قالت للرجلين بمظمة : خمسون جولة فقط .

وفتحت الباب وخرجت .

فلم تمس بضع خطوات حتى رأترو كامبول قد خرج من بين الشجر فقالت له : الملك عرفت شيئاً ؟

- لم أعلم غير أمر واحد وهو أن جواسيمي شاهدوا كارل خارجاً بمركبته من شارع كاسيت .

- ليس هذا بالشيء القليل .

- وقد تبعه الرقيب الى محل الصليب الأحمر ، وكان الرقيب لسوء الحظ

تبعه بمركبته أيضاً فازدحمت المركبات كما يتفق كثيراً بحيث احتجبت مركبة كارل عنه ولكنه رأى في تلك المركبة كارل وفاسيليكا وإيفان .

وكان هذا الرقيب نويل فلما رأى أن المركبة قد احتجبت عنه ترك مركبته وأقام يبحث عنهم ساعتين فلم يجد إلى أفرم إلى أن رأى مركبتهم عائدة من شارع كاسيت ولكنه لم ير فيها غير كارل .
- إذا يجب غداً أن نبعث في شارع كاسيت

فارتعد روكامبول وقد سمع صراخ رجل يتألم ، وسألها : ما هذا الصوت ؟

- إنه صوت بطرس السائق .
- لقد أحسنت في تأديبه والآن أقامرني بشيء .
- كلا لست محتاجة اليك في هذا المساء وسنجتمع غداً ، إنما قل لي قبل ذهابك أرايت تلك الفتاة التي تشبه مدلين ؟
- سأجتمع بها في الساعة السادسة فإنها تنتظري .

ثم تركها وانصرف ، ولكنه لم يخرج من الباب العام ، بل ذهب إلى أقصى الحديقة ، ففتح باباً فيها كانت باكارا أعطته مفتاحه ، وخرج منه إلى الشارع .



أما فاسيليكا فكانت مضطجعة على مقعد طويل تدخن سيكارتها ، فيعقد دخانها ضباباً كثيفاً في سماء العرفة وهي تنظر إليه آمنة مطمئنة ساكنة كأنما فؤادها خال من كل شاغل .

ثم سمعت وقع أقدام فنظرت فإذا باكارا داخلة إليها وهي تقول : إن البرد شديد فلم أستطع البقاء في الحديقة .
- أين إيفان ؟
- تركته يدخن في الحديقة .

فاطمات فاسيليكا وأشعلت سيكارة أخرى .
أما باكارا فإنها جلست قريباً وجعلت تحادثها قائلة لها : أحقيقة أنك
تحبين ابن عمك ؟

- أحبه حباً لا حد لوصفه .

- وكيف رجعت عن عدم الزواج به ؟

- لم أجد بداً من ذلك لأنه لا يحبني .

ثم تنهدت وقالت : مسكين فلقد بلغ به سوء الحظ أنه شغل بعملة كانت
من نساء أمه .

فايتمت باكارا وقالت : إني أعجب كيف أن ابغان يشغل بفؤادك مثل
هذا الفرام ؟

- لماذا ألا تزينه جيلاً ؟

- إن الأذواق تختلف في الجمال .

- ولكنه شجاع باسل .

وكانت قاعدة المائدة التي كانت باكارا مقبلة فيها مع فاسيليكا ، تشرف
على الحديقة وكانت إحدى لرافدها مفتوحة ، فسمعت فاسيليكا صياحاً وقالت :
ما هذا الصياح ؟

- ماذا تسمعين ؟

- أسمع صياح رجل يستغيث .

- وأنا أسمع أيضاً ما تسمعين .

- ليس هذا الصياح من الحديقة ؟

- هو ما تقولين .

فوقفت فاسيليكا متنصتة وقالت : إني أعجب كيف تسمعين أصوات الاستغاثة
تخرج من حديقة منزلك ثم لا تظهرين شيئاً من الاهتمام .

- ذلك لأنني أعلم ما يجري ، لأن خدمني يعاقبون رجلاً تجاسر على

احتقاري .

- رجلا تجاسر على احتقارك ؟

- وعلى الهزء في فإن هذا الوقع قد انتحل اسم رجل من نبلاء الروسين وما هو إلا عبد حقير .

فتراجعت فاسيليكا منذرة الى الراء .

أما باكارا فأتمت كلامها قائلة : إن هذا الرجل يدعى بطرس السائق وقد تجاسر على الجلوس الى مائدتي والقول انه ابن عمك .

فتراجعت عند ذلك فاسيليكا منذرة الى الراء تراجع الليث يتحفز للوثوب ونظرت الى باكارا نظرة هائلة وقالت : إنك أردت أن تعترضني سيدي وعموف توين لمن يكون الفوز .

ثم فنحت أزرار ثوبها بمنشف وأخرجت خنجرأ كان مخبوءأ في صدرها ، وهجمت على باكارا هجوما الكوامر تحاول أن تقمده في قلبها .

- ١٤ -

تقدم لنا وصف فاسيليكا وما كانت عليه من مظاهرات اللطف ، وهي في الباطن من أقطع خلق الله . فلم يكن تمدنها غير قشرة ظاهرة ، إذا حكنتها أظافر الحقد زالت وانكشفت ما تحتها من الممجيبة الوحشية .

فلما هجمت على باكارا بخنجرها وتبينت في عينيها ذلك الغضب الهائل أسرع الى اتقاءها فاندفعت فاسيليكا بثوبها الى آخر الغرفة .

وعند ذلك وقفت باكارا وراء المائدة فجعلتها متراسأ لها ، إلى أن تجدد سبيلا أخمن لاتقاءها أو فرصة للهجوم عليها ، لأنها كانت أشد منها بنية غير أن فاسيليكا لم تمهلها فوثبت عليها وثبة ثانية وطعننها بخنجرها ، فالت

باكارا عنها بحيث لم يصبها الخنجر إلا إصابة خفيفة في كتفها فخدشه . وعند ذلك انقضت عليها باكارا فصملتها من وسطها ودفعتها بمنف شديد فرضت عظامها وسقط الخنجر من يدها . فركمت باكارا فوق صدرها وأسهرت الى النقاط الخنجر ثم نظرت اليها نظرة المنتقم الفائز وقالت لها : إنك لم تعلمي أنني كنت أدعى باكارا في الزمن القديم . والآن إعلمي أنك إذا عصيتني فيما أريد قتلتك في الحال دون إشفاق .

فتمتت فاسيليكا بعض كلمات تشير إلى أنها مغلوقة خاضعة للشروط .

فنهضت باكارا عنها وهي غير خاشية بأساً لأن الخنجر كان بيدها ولأنها وثقت من أنها أشد منها .

فنهضت فاسيليكا من تحتها وهي صفراء الوجه كأنها من الأموات وقد أطفئ ذلك اللمب الذي كان يتوقد في عينيها فجلست على كرسي قرب عدوها وأطرقت برأسها إلى الأرض .

فقالت لها باكارا : إن من أعجب المعائب يا حضرة الكونتس أن المائدة لم تنقلب خلال هذا المراك الذي لا يخلق بأمثالنا ولو حدث شيء من ذلك لتسارع الخدم واقتضعنا فضيحة كبرى .

فإن ما جرى بيننا لم يضطلع عليه أحد ، وأنا مستعدة لسيانته إذا أمكن أن تتفق .

وكانت فاسيليكا قد عادت اليها سكينتها فنظرت اليها بأنفة وامتنكار وقالت : على ماذا تريد أن تتفق ؟

- عجباً أتسأليني على أي شيء يجب الاتفاق وأنت تسمعين صوت هذا الرجل المتألم ؟

- دون شك لأنني لا أعلم ماذا تعنين ؟

- لقد أصبت إذ يجب علي أن أكون البائدة بالاقتراح .

- إني مصفية إليك .

فاقتربت باكارا منها والخنجر لا يزال في يدها وقالت : إنك أتيت إلى
باريس مدفوعة بعوامل الانتقام الهائلة
- هو الحق ما تقولين .

- وإن كنت تحبين ايفان بوتنيف .

- ربما !

- وأنت الآن تكرهينه ، حتى أنك تشتهين له الموت . وقد اختطفته
وحجبتة .

- وماذا يهمك ؟

- لا تنسي ، يا حضرة الكونتس ، إنك الآن تحت سلطاني ، وإني
أعيد عليك وعيدي السابق ، وهو أنك إذ لم تخبريني أين حبست ايفان
قتلتك لا محالة .

فابتسمت فاسيليكا وقالت : إنك سألتني أسئلة كثيرة فهل تسمحين لي
أن أسألك أنا أيضاً ؟
- سبي ما تشائين .

... إني أكره ايفان لأنني أحببته ، وأريد الانتقام منه لأنه سحق كبريائي
بقدميه . وأما أنت فهاذا يهمك من أمره أرايته مرة في حياتك ؟
- كلا .

- أكنت تعرفين اسمه منذ أسبوع ؟

- كلا .

- إذا حق لي قبل أن أجيبك على أسئلتك أن أسألك بدوري .

. لقد عرفت ما تريد أن تقولي لي ، بأنك تريد أن تعلمي سبب
اهتمامي بإيفان .
- دون شك .

- إني أهتم به لأنه جوي مدلين ومدلين نواه .

- هل تعرفينها ؟

- لم أرها في حياتي .

فظهرت عند ذلك عذقة الى ياكارا وسألته . أتقسمين لي بحياة زوجك أن
الماجور أفالار هو غير رو كامبول .
- لا أحب أن أجيبك على هذا السؤال .

فابتسمت ابتسام المنتصر قائلة : أ رأيت كيف أني عرفت سره كما
عرفت سري .

إن رو كامبول عدوك القديم قد جاءك مسالماً فقررت مساعدته وهو يتولى
حماية إيفان ومدلين .

- وأنا أيضاً أتولى حمايته ، ولذلك سألتك أن تحبريني أين يوجد إيفان ؟

- وإذا لم أخبرك ؟

- أقتلك دون إشفاق .

فابتسمت فاسيليكا ابتسام المستغف قائلة : ربما تمكنت من قتلي ،
لأنك صادقة المزم فيه . ولكني أستطيع أن أردك بكلمة واحدة عن
هذا القصد .

- كيف ذلك !

- ذلك لأنني أعددت لإيفان عقاباً أشد هولاً من الموت ، وأن حياته لا
تصان من الأخطار إلا إذا صيئت حياتي ، فاني قد أقمت على حرامته رجلاً
أطوع لي من عبيدي ، وأمرته أن يقتل إيفان بمنجبره ، إذا لم يرني بعد
٣٦ ساعة .

فامتعضت باكارا وشمرت انها مغالوبة مع هذه الداهية ، وعضت على
شفتها من الغهر . فقالت لها فاسيليكا بلمجة المنتصر المتهم : أقتليني بعد ذلك
إذا أردت .

ثم نهضت قائلة : لا ريب أنه لم يبق سبيل لإقامتي في منزلك ، بعد

الذي جرى بيننا فيه فاني سأبيت هذه الليلة وأبرحه غداً إلى حيث أعود معدات قتالاً .

- انه سيكون قتال هائل يا كوتنس .

- ولكننا سنكون متكافئين بالسلاح فانك لا تستطيعين أن تلجأي إلى الشرع ما زال حليفك روكامبول .

ثم تقدمت إلى الباب بملء العظمة والكبرياء ولكنها لم تكذب تصل اليه حتى فتح فجأة ودخل منه رجل يعول ويقول : انتقمي لي يا سيدتي فقد جلدوني أعظم جلد .

فانتهرته فاسيلكا وقالت له : احذر أيها الشقي أن تبوح بأمرك لأحد أو تعرض شكواك على أحد من الناس إذ أقتلك جلدأ بالسياط .

ثم مدت يدها إلى باكارا وقالت لها : أودعك الآن يا عدوتي الحسناء .
فكانت لها : إلى اللقاء ايها المنتقمة الجميلة وسوف نرى لمن يكون الانتصار .
ثم افترقتا بعد أن رشقت كل منهما الأخرى بنظرة ، ولكنها نظرة من نار .

- ١٥ -

يوجب قراءة الروايات ولا سيما هذه الرواية حين يقرأون فيها عن شخصين متشابهين ، كما اتفق مع باكارا وأختها ، ومع مدلين وكوروند حين خدع بها ايفان ، ولكن من يطلع على نوادر التشابه بين الناس في هذه الأيام لا يستغرب ما يراه منها في الروايات .

لقد ذكروا ان للملك ادوار السابع ملك انكلترا الحالي شبيهاً يشبهه مشايمة غريبة ، حتى ان هذا الرجل كان مرة في أحد فنادق الطعام فلما رآه

الحاضرون على المائدة أيقنوا أنه الملك وحسبوه متنكراً فاجعلوا يمتنعون له
وينحنون أمامه بالاحلال الملكي ، فلم يسمع هذا الرجل إلا الحرب .

ومن ذلك أن الإمبراطور نقولا ، إمبراطور روسيا الحالي ، يشبه ابن خالته
ولي عهد انكلترا شهباً عجيباً بحيث إذا صوراً صورة واحدة لما أمكن
التفريق بينهما .

ومن ذلك أيضاً المستر روزفلت رئيس جمهورية الولايات المتحدة فإن له
شبيهاً من قومه لا يفرقه أحد عن الرئيس بشيء ، ولولا امتزاجه مع العامة لما
ميزوا بينه وبين الرئيس ، حتى لقد روي عن روزفلت قوله على سبيل المازحة
« إني أخشى أن يختطفني هذا الرجل ويتولى الرئاسة مكاني ولا يعلم يحررته
أحد لما بيننا من الشبه العجيب » .

ومن ذلك الإمبراطور فرانسوا جوزيف ، فإن أحد السفراء في عاصمته ،
ونظنه سفير المانيا ، يشبهه شهباً غريباً ، فإذا اجتمع به في حفلة رسمية جعل
الناس ينظرون اليهما ويمسحون .

وقد رسمت مجلة (لكثير بوفوس) التصويرية الفرنسية صور هؤلاء الملوك
والذين يشبهونهم بعد أن عقدت مقالة مسببة على تشابه الناس ، فيها ذكرته عن
غير الملوك حكاية اختين توأمين كثر تشابههما حتى تعذر على أمهما التفريق بينهما
وجعلت تعقد شعر إحداهما بشريطة حمراء ، والأخرى بشريطة زرقاء فلا
تستطيع التفريق بينهما إلا بهذه العلامة .

وقد اتفق ان فتى هام بأحدى الأختين وطلب إلى أمهما الاقتران بها فقالت
أي بنتي تريد ؟

— تلك التي أراها تمر كل يوم بمغزني في شارع كنرا .

— إن كنتيهما تتران بهذا الشارع فهل تريد صاحبة الشريطة الحمراء
أو الزرقاء ؟

فحار الفتى في أمره وقال لا أعلم فإن التي أهواها أراها تعقد شعرها

قارة بالشريط الأزرق وطوراً بالأحمر .

هذه نتف يسيرة من نوادر التشابه بسطناها نوطلة لما ينبغي من حوادث هذه الرواية عن تشابه مدلين وكلورند كي لا يتوهم للقارئ ان مؤلف هذه الرواية يعتمد في مواضعها على ما يمتاز به المقول .

كانت كلورند هذه فتاة من بنات الهوى ، لا نذكر شيئاً من أوصافها لما تقدم من وصف مدلين فان الشبه بينهما كان عجبياً ، حتى ان اضافت نفسه خدع بهذا الشبه ، ولكنها كانت في المشرين من عمرها تندفع في حلبة الفرور والاطاميش فيتهاقت عليها الأعرار فلا تكترث لهم لأنها كانت تنوى أحد المصورين فتتنفق في استرضائه ما فصل اليه يدها من المال .

وقد طال زمن شغفها به وكثر بذخها فنقد مالها وجعلت تستدين وترهن ما لديها من حلى وعقار بحيث أصبحت على شفاق الخراب .

وبينا هي جالسة ذات يوم مفكرة مهمومة بما صارت اليه حالها ووصيقتها يحانبها تؤنبها لهابها بهذا المصور وتنصحها بالابتعاد عنه قبل أن يشمر بإفلاسها فيبتمد عنها إذ دخل اليها الخادم يحمل رقعة زيارة فأخذتها كلورند وقرأت :
(الماجور أفاتار) .

وحاولت أن تمتنع عن مقابته غير أن وصيقتها أسرعت وقالت للخادم :
أدخل الماجور أفاتار .

ثم التفتت إلى كلورند وقالت : هوذا مصدر جديد للثروة فان هذا الرومي لا بد ان يكون محشواً بالرويلات .

ودخل روكامبول وكان لايساً ثياباً بسيطة تدل على التناهي في سلامة الذوق ، فعصى المرأتين بأدب وحشمة متطفاً هيئة الوجل الخائف .

وكان روكامبول في السادسة والثلاثين من عمره ولكن هيئته كانت تدل على انه لا يزال في ريعان شبابه فجلس أمام كلورند وقال : أسألك العفو يا سيدتي عن زيارتي لك من غير موعد فاني قد أسافر هذه الليلة سفرأ طويلاً .

فوقفت وصيفتها وقالت بدلال : إن سفرك بعد خيانة يا سيدي .
فابتسم روكامبول وقال : إن سفري منوط بها فإذا شاءت بقيت وإذا
شاءت رحلت .

ولما رأت الوصيفة أن باب الحديث قد انفتح تركتها وانصرفت .
فتغيرت هيئة روكامبول فجأة عند ذلك واتقدت في عيبيه أشعة الذكاء
المتوقد ونظر إلى كلورند تلك النظرات الغالبة ، التي تقلب بها على فاندنا وسائر
رجال عصابته ، فطعت كلورند للحال أنها جالسة بحضرة رئيس لا يغلب .

ثم بدأ روكامبول الحديث فقال لا أطيل جلوسي معك يا سيدتي ولكنني
أحب أن نكون منفردين لا يكدر خلوتنا أحد ، فمري خدمك أن يحافظوا
على أبوابك .

فقال بصوت مضطرب : إنني لا انتظر زيارة أحد الآن .

فاطمأن روكامبول وقال : إنك ستتعلمين من كلامي دون شك ، لأنني
واقف على حقيقة أمرك ، فإنك مدينة بمائة ألف فرنك ، وقد رهنت جميع
مجوهراتك ، وإن منزلك أيضاً مرهون وهو سيباع بعد شهر لأنك لا تستطيعين
دفع الدين .

ولا تضطربي لكلامي يا سيدتي وتظني أنني من أولئك المتمولين الضلاط
الأكباد الذين يفتنمون مغل هذه الفرص فاني غير طامع بمالك إذ لا مال لك ولا
رجاء لي بمزامك لأنك تهوين ذلك المصور الجميل الذي سوف يتخلى عنك حين
يعلم ما أصبحت عليه من الفقر

فظهرت علائم الحزن على وجهها لأنها سمعت هذه النبوءة عن جفاء حبيبها
لها مرتين في ساعة واحدة .

فقال روكامبول : وإني قد جئتكم بأمر إذا وافقت عليه وفيت دينك
واسترجعت مجوهراتك ، وعاد إليك منزلك وأمنت جفاء حبيبك ، ولا تظنين
أنني أريد غرامك فلا متسع يفؤادي للغرام .

فوقفت كلورند مضطربة منذهلة وقالت : إذن ماذا تريد ؟
- أريد أن أجملك آلة طائفة خاضعة لي مدة شهران ، وإن استخدم
جمالك ومشايهتك الغربية لأحدى النساء في تنفيذ غاية سرية أسمى إليها منذ
عهد بعيد .

وسأدع لك فرصة هذه الليلة للتفكير والامعان ، ولا يبرح عن بالك اني
قد عرضت عليك قهوة ، بل أعظم من قهوة ، وهو ثبات حبيبك على قرانك
دون أن أدع له أقل مجال للتيرة مني ، فامعني النظر وسأعود اليك في الساعة
التاسعة من صباح غد ، فإذا لم ترق لك مطالبي فلا حاجة الى الاذن لي
بالدخول اليك .

ثم قام فودعها وانصرف إلى ذلك المنزل الذي استأجره قرب منزل
الفيسكونت فايبارت ، فدخل إلى الغرفة المشرفة على حديقة ذلك المنزل وأثار
شمعة وجعل ينظر من النافذة بمنظار طويل فرأى نوراً ينبعث من غرفة
فيخارق الأشجار .

حدق طويلاً وهو مقطب الجبين ثم ابتسم ثغره وانبط جبينه ولعت
عيناه ولبث زمناً طويلاً ينظر إلى تلك الغرفة بمنظاره وقد أشفه من كان فيها
عن كل أمر بحيث فتح باب غرفته دون أن يتنبه الى الداخل منه فما شعر إلا
بيد قد وضعت على كتفه فالتفت فرأى فاندرا .

فتنهذ روكامبول حين رؤيتها وأعطاهما المنظار الذي بيده وقال : انظري
إلى هذا الوجه الجميل الذي ينبعث منه الطهر والسلامة .

فأخذت فاندرا المنظار ونظرت إلى تلك الغرفة التي كان ينبعث منها النور
فأثارت بلانش دي شمري زوجة فايبارت التي طالما دعاها روكامبول بأخته ولم
يجمعها من التائبين غير حبها .

ثم عادت فاندرا ونظرت إلى روكامبول فاضطربت وقالت : ماذا أرى
ولماذا تبكي ؟

- إن البكاء يفيد والدموع تحمد الأشجان .
ثم أخذ المنظار فوضعه في مكانه . وقال : أجلسي الآن لننتحدث وقولي
لماذا أتيت إلي ..

- ١٦ -

فلم يجبه فأنذا لأنها كانت لا تزال ملشقة عنه بدموعه فقال لها روكامبول :
لماذا أتيت ؟

- أتيت لأني لا أعلم ماذا يجب أن أعمل ، إن انطوانيت ومدلين في
شارع سربنت وقد عثرنا على انطوانيت ولكن اجينور لا يزال مختفياً وقد
أوشكت انطوانيت أن تجن من ياسها وكذلك مدلين فإني لا أعلم ماذا أجيبها
عن إيفان .

- اخبريني قبل كل شيء عما حدث لتيماون .

- إني عندما اطلقت النار على شيفيت أسرعَ تيماون لنجدها وكان معي
مسدس آخر اشهرته عليه فصاح بي لا تفعلني فإني أعرف أنك امرأة روكامبول
وأنا لا أؤدخلك في شؤونكم بعد الآن .

وكان يقول هذا القول وهو يضطرب اضطراباً شديداً فقلت في نفسي لا
يأس من أماله ربع ساعة إلى أن أخرج بانطوانيت من ذلك السجن وقلت له :
إذن امش أماناً وأفتح لنا جميع الأبواب إلى أن تجد مركبة وحذراً أن تبدر
منك بادرة تحمل على الريب بك فإني أقتلك شر قتل .

وقد رأيت من اضطرابه انه لا خوف منه فشى أماناً إلى الحديقة وفتح
بأها بفتاح كان يجيبه فخرج إلى الشارع وخرجنا في أثره .
وكانت الساعة الثالثة بعد منتصف الليل والشارع مقفراً فشى حتى وجد

مركبة فأشار إلى سائقها بالوقوف ثم أشار إلي وقال: اني لست كفوءاً لكم فلا تخشوني لأنني مسافر .

- إلى أين ؟

- إلى محطة الشمال فاركب القطار الذي يسافر في الساعة الرابعة إلى كاليس فان كارل مورليكس قد دفع لي مبلغاً أكتفي به . ثم تركنا وسار مسرعاً إلى حيث قال .

أما أنا فاني ركبت المركبة وذهبت بها إلى شارع سربنت وقد جئت أسألك إذا كان يجب أن أبقى في ذلك الشارع .

- لا .

- إذن أين أذهب ؟

- تذهبين في الصباح إلى شارع سربنت وتنتظرين هناك إلى أن ترسل الكونتس أروف من يأخذ الأختين إليها فانها عازمت على أن تبقىها في منزلها بحيث تكونان آمنتين ، والان فلننظر في أمر أجينور فأين يمكن أن يكون ؟

- ألم تقل له قبل أن يقبضوا عليك بساعة أن يذهب إلى أبيه ؟

- نعم .

ألم تقل له أيضاً أن ينذر أباه بالانتحار او يمرض الأمر على الحكومة إذا لم يرجع إليه انطوانيت ؟

- دون شك .

- انه منذ ذهب يمثلنا لأمرك لم يعد ولم نره منذ ذلك العهد .

- ان اختفاه يذهلني .

- ولماذا ألحسب ان أباه حبيز عليه ؟

- كلا ، ان البارون فيليب دي مورليكس يحب ابنه اجينور وفوق ذلك فان ضميره يبكته أشد تبيكيت فلا يحسر على شيء من ذلك .

- ولكن أخاه كارل قد عاد يوم القبض عليك وليس له شيء من هذه

المبادئ ، فإذا لم يكن هو الذي حجز على اجينور فلا بد أن يكون ذلك من صنع تيميلون .

- لقد أصبت فقد يكون تيميلون أختطفه بحيلة حين خروجه من المنزل الى لقاء أبيه ولكن كيف لم يقل لك تيميلون شيئاً من هذا ؟

- لم يخطر ذلك في باله لشدة ما كان به من الاضطراب .

فتنهذ روكامبول وقال : ان جميع هذا لا يشغل بالي فاني لا أخاف تيميلون ولا أخشى كارل مورليكس .

- ولكن من تخاف ؟

- أخاف امرأة وهي روسية مثلك .

- ومن هي هذه المرأة ؟

- هي التي استقرها ايفان وآلت على نفسها ان تستميت في سبيل الانتقام منه .

- ولكننا سلتقلب عليها كما تقلبنا على سواها .

- ذلك لا ريب فيه والآن فاذهي عني فاني محتاج إلى الانفراد .

غير ان فاندان لم تمتثل وبقيت جالسة في مكانها وقالت له : ألا تريد ان تقول لي شيئاً بعد ؟

- كلا .

فقال له بصوت متهدج : ولكني عرفت سره .

- اسكتي فلا تعنيك أسرارتي .

- كلا .. لا أسكت فقد عرفت انك تحب .

فغضب روكامبول وقال : أنسكتين أو ..

فلم تكترث لغضبه وقالت له : انك تحب مدلين .

- أيتها التعميسة انك تريدني إخراجي عن دائرة الصواب وان انقض عليك فأخنقك .

- اني سأسكت ، ولكنني أشفق عليك لما تلقاه من المذاب .

- إن هذا المذاب هو عقاب الله لي عن ذنوبي الماضية .

فركمت فاندأ أمامه وقالت له والدموع في عينيها : إن لكل عقاب نهاية ، وسوف يصفح عنك الله .

- قلت لك اذهبي .

فامتثلت فاندأ هذه المرة وخرجت وهي مطرقة برأسها إلى الأرض ، فأقفل روكامبول الباب وراءها وانطرح على سريره بملابسه فنام إلى أن لسمته أشعة الشمس .

ولما استيقظ أسرع إلى النافذة فرأى أخته القديسة ، تسير منزهة في الحديقة ومعهما طفل صغير يبلغ الخامسة من عمره وهو يناغيها اللطف مناغاة وهي تنظر إليه نظرات حنو لا يدرك أسرارها غير قلوب الأمهات .

ولبت واقعاً قرب هذه النافذة ، ينظر إلى الطفل وأمه ، إلى أن دقت الساعة التاسعة ، فهب من غفلته وذكر موعده مع كلورند ، ووجوب اجتماعه بها . ليعلم إذا كانت ترضى بشروطه ، فلبس الملابس التي زارها فيها بالأمس وخرج .

فما بلغ الباب الخارجي حتى رأى ميلون واقفاً بانتظاره على الباب فأسرع إليه وقال : إن مركبة الكونتس أرنوف ذهبت لاحضار الأختين وأنا أنتظر عودتها فتعال معي يا سيدي .

فأضطرب روكامبول وقال . لماذا تريد أن اسير معك ؟

. لآرى الأختين حين مرورهما

- ما هذا الجنون ، ألا تستطيع أن تراهما إلا إذا كنت معك ؟

- ليس هذا ما أريد ، ولكنني لم أر مدلين بعد منذ عودتي من السجن وأشعر اني لا استطيع الوقوف أمامها من الاضطراب .

فأجابته روكامبول بمنف : ليس لي وقت للذهاب معك فانهب .

ثم تركه وانصرف ..
فجعل مياوت يشعه بالنظر ويقول : لست أنا الجنون بل ان الرئيس
بانت على وجهه علائم الجنون .

- ١٧ -

كان كارل دي مورليكس والكونتس فاسيليكا مختلين في غرفة يتباحثان
في شأنها ، فبدأت فاسيليكا الحديث فقالت : يجب علينا قبل أن نجري
شوطاً بعيداً في مضمارنا ، ان نعلم إلى اين نحن سائران ، ولنبحث الآن في شأنك
إذا فخطتك الأساسية هي انك لا تريد ان ترجم للأختين ثروة البارونة
مبار ، وقد ارتكبت كثيراً من الجرائم للبلوغ إلى هذه الغاية فحبست إحدى
الأختين في سجن لازار .

ولما تمكن روكامبول من اخراجها حاولت قتله والحكم عليه بالاعدام .
ثم انك ذهبت إلى روسيا كي تبحث فيها عن مدلين
فأصفر وجه كارل وتنهّد .

وتابعت . وقد ظفرت بمدلين مرة حين كانت بين أنياب الذئاب ، فأنقذتها
وكانت تحت مطلق سلطانك فما جسرت على قتلها ، لأنها أوقدت في قلبك
الآثم نار غرام لا تحمد ، فعدت إلى فرنسا بعد أن سلبت منك فوجدت ان
أختها قد انقذت أيضاً

والآن ليس روكامبول الذي يحمينا وحده فقد اشتركت معه الكونتس
ارثوف فوضعتها في منزلها وهو أمتع من الحصون .
فتنهّد مورليكس وقال : الحق هو ما تقولين وأأسفاه .
فقالت : والآن فأين أنت من مساعيك الخائبة ، فإنك لم تتقدم خطوة في

سبيل غرضك ، ولا توال على ما كنت عليه في اول يوم ظهرت لك فيه غيوم
هذه المشاكل فانك اختطفت ابن أخيك اجينور ، ولكن روكمبول سوف
ينقذه كما أنفذ انطوانيت فيعود إلى مطالبتك بدم البارونة ميار أمام الشرع ،
ولو أفضى ذلك إلى إهانة اسمه فإن حقه عليك شديد .

انك التجأت إلى رجل سافل من الرعا فهزأ بك وقبض مالك وتخطى عنك
ولو كنت معك من قبل لما اتخذت هذا الخذلان ولكنت من الفائزين .

— ماذا كنت تفعلين ؟

— الأمر بسيط ، وهو اني كنت أخلو ، لو كنت مكانك بأن أخيك
اجينور فأقول له : إنك تحب أنطوانيت فأخبريني أمرين ، إما أن أعرقل
مساعيك إلى ان تقاضيني امام الهاكم فيتوث شرفك وينثم عرضك بعد الحكم
علي ، واما ان تتنازل عن مهر العيبية ، وانت غني ، وفروتك تكفي اثنتين
فلا اعارض زواجك بمن تحب .

— اظنن ان كان يقبل ؟

— دون شك فان من كان في مثل عهده من الشباب يكون كثير الكرم
عديم الاكوارات

ثم انه إذا بلغ الرجل ما بلغت اليه من العمر واصيب بداء القرام ، فلا
رجاء له بالشفاء ، فان ابن الثلاثين قد يتنامى ويستبدل غرامه بغرام ، واما ابن
الستين فلا . لموى له عن حبه مهما تقادمت عليه الأيام .

ولقد صنعت لك الفرص لقتل مدلين ولم تكن تريد غير قتلها احتفاظاً
بتلك الثروة التي ما وصلت اليك إلا بعد ارتكاب الذنوب ولكن يدك ضمت
عن قتلها ، لذلك لم تعد تريد ثروة الأخنتين بل مدلين .

فان كارل انين الموجه وقال بصوت أجش : نعم ، نعم ، فلم يعد لي
مطمع بمال ، ولا رجاء إلا بهذا الجمال .

قالت وستاله ، فحق اطمان قلبك من اجينور ، ومتى أزوجته انطوانيت

تزوجت أنت مدلين -

- كفى بالله تطمينني بهذه الأمانى ، ألا تعلمين انها هائمة بايفان
دي بوتنيف ؟

فابتسمت فاسيليكا ابتسام الاحتقار وقالت له وإن لم اكن أعلم بهذا الحب
لما رأيتني عندك فان مدلين تحب ايفان ، وقد عقد الحب بين قلبيهما برباط وثيق
ولكنني آليت على نفسي أن افرق هذين القلبين إلى الأبد .

- ولكن ذلك لا يفيد فان مدلين سوف لا تحبني .

- ماذا يهمك من حبها إذا كانت ترضى أن تكون زوجة لك ؟

- لا أخال ذلك من الممكنات .

- من يعلم ؟

فاتفقت عينا كارل بأشعة الأمل وقال : أنت تستطيعين البلوغ إلى هذه
النتيجة ؟

- اصم الى فانك قد تلطخت بالجرائم وطبعت نفسك على الآلام ، أما انا
فلا ازال طاهرة ولم ارتكب جرماً بعد ولم تلطخ يدي بدم بشري إلى الآن على
ان هذه اليد لا تزال نقية بيضاء قد تنفمس يوماً بدم ايفان .
ولذلك فلا أريد ان اكون شريكة لك في جرائمك ولكنك إذا خدمتني
أفيدك برأبي واعلم انه إذا تزوجت انطوانيت اجينور وتحملت عن مهرها فلا
بد ان توافق مدلين على الزواج بك إذا أزيلت العقبات من سبيلك وليس أمامك
غير عقبتين وهما الكونتس ارتوف وروكامبول .

اما انا فاني اتعهد بهذه الكونتس وسيكون القتال بيننا شديداً هائلاً ،
ولكن لدي وسيلة لا الجأ اليها إلا في الساعة الأخيرة ، وفي اخفاقي الأخير .
- وما هي هذه الوسيلة ؟

- اني احمل رجال البلاط القيصري على استدعائها إلى روسيا فانها من رعايا
القيصر ومتى أمر القيصر وجبت الطاعة .

- إذنت انت نافذة الكلمة في بطرسبرج .

- ربما .

- ولكن بقي علينا روكامبول .

- ان امره يتعلق بك .

- كيف لي بالتغلب عليه وما أنا من رجاله ؟

- ذلك لأنك لا تعرف مواضع الضعف منه ولو عرفتها لتغلبت عليه انعم

سر هذا الرجل ؟

- كلا ..

- انه يحب حباً شديداً لا اعلم إذا كان حب اخاه او حب غرام .

.. من عساه يحب ؟

- امرأة كان يدعوها اخته ، حين كان منتعلاً اسم المركيز دي شمري ،

فاذا أردت ان تفضله عن صوابه وتقمه عن التعرض لك ، وجب عليك ان

تجعل ضربتك الشديدة ، في ذلك البيت ، وأن تجعل امرأة الفيكونت فابيان

في خطر ، فإذا فعلت تجد كيف ان روكامبول يتحول عنك وينصرف عن

الاهتمام بشؤون الأختين .

- أي خطر ؟

- لا أعلم فالبحث في قريحتك الجهنمية عن فحش تنصبه ولا تلتص ان لمدام

اسمول زوجاً وابناً .

- ماذا تمنين بذلك ؟

- اعني انه قد تعرض أسباب تحمل على المباراة وقد يوجد أدعية تخطف

الابن ، فابحت فان ذلك من شأنك ، وأنا اتكفل بتلك التي كانوا يدعوها

بالكارا .

فاضطرب ، ووليكس اضطراباً شديداً وقال : انك شديدة هائلة فان مثل

هذه الأمور لا تخطر لي في بال .

- ذلك ما أوحاه إلي الانتقام ولو كنت تكبره وروكامبول كما أكره إيفان لما تعذرت عليك أسباب المكاييد .

ثم قامت فودعته وحاولت الخروج فقال لها متى أراك ؟
- غداً في مثل هذه الساعة ، وخرجت .

فلما أصبح وحده وضع رأسه بين يديه وجعل يتمعن بمخلاصة ما قالت له فاسيليكا ، وهو انه لا يأمن شر روكامبول إلا إذا نكبت بلانش دي شمري بنكبة ، وهي قتل زوجها ببارزة ، او اختطاف ابنها ، فلبث مدة طويلة وهو حيران لا يعلم أجمع عن هذا الذنب الهائل أو يقدم عليه .

- ١٨ -

ولبت ساعة وهو على هذه الحالة من الهم والتفكير ، إلى ان تنبه من غفلته ، وقد سمع صوت جرس الباب الخارجي ، ثم رأى بعد ذلك خادم غرفته قد دخل عليه وقال : ان صبية تريد مقابلتك وهي في أشد حالة من الاضطراب ؟

فانذهل كارل وقال : من هي هذه الفتاة ألم تذكر لك اسمها ؟
- كلا ، ولكنها قالت لي ان أخبرك انها قادمة من روسيا وهي الآن في قاعة الاستقبال .

فزاد انشغال كارل وقال له : اني قادم لاستقبالها فاذهب انت في شأنك .
وبعد هنيهة ذهب كارل الى قاعة الاستقبال وهو خائف القلب مضطرب القدم ، لا يعلم من هي تلك الفتاة القادمة من روسيا .

فلما فتح باب الغرفة ودخل دعر دعرأ شديداً وقال : من أرى ، مدلين !
فنهضت تلك الفتاة وقالت بصوت خافت : نعم انا هي مدلين .

وكانت تضطرب أمامه كما كانت تضطرب مدلين حين إنقاذها من الذئاب
وحين كان يحاول قتلها فأناقدها وروكامبول ، فما شك أنها مدلين وجعل يضطرب
كاضطرابها .

ثم رأها قد مدت إليه يدها ، شأن المتوسل ، وقبالتله : أصف
غفي وانقذني !

فزاد ذهول كارل حين رأى تلك الفتاة تسأله إنقاذها والنفو عنها ،
وهو قاتل أمها وألد أعدائها ، فلم يفه بحرف وجعل ينظر إليها نظراً
الحائر الرجل .

أما هي فإنها ذهبت الى الباب فأقفلته وعادت إليه وقالت : إصغ لي يا سيدي
الفيكونت إنك أنقذتني من الموت اليس كذلك ؟
- هذا أكيد .

- وقد حميتني ووعدتني بالبعث عن إيفان وقد اختطففتني في إحدى
اليالي من ذلك القصر الذي كنا فيه ، فحسبتك أنك تريد قتلي ، وما أنت
إلا منقذي .

- كل ما تقولينه صحيح

- ثم القيتني في مركبة فأغمني علي ، ولم أعد أعلم بعد ذلك ما حدث
لي ولكنني عندما استيقظت من إغمائي وفتحت عيني لم أجده أمامي ، بل
وجدت أمامي مكانك ذلك الرجل ، الذي كان يدعي انه لاجر ألماني
ومعه امرأته .

وقد خدعني هذا الرجل وامراته إذ أنه حكى لي حكاية يحصلها أنك قتلت
أسي بالسم وسلبتها قرونها .

فاضطرب كارل وقال بصوت مختنق : وبعد ذلك ؟

- وبعد ذلك حاولت قتلي ، وإنك من قبل حاولت قتل أخي
أنطوانيت .

ثم اندفعت في البكاء وقالت : مسكينة اختي فقد خدعوها وضغطوا عليها
ضغطاً عظيماً حتى باتت واثقة من صدق هذه الحكاية المؤرّة .
أما أنا فقد ملت الى تصديقهم في بدء الأمر لا سيما حين انضم اليهم خادم
أمي القديم وهو ميون .
- كيف اتضح لك فساد مزاعمهم الآن ؟

- ذلك لأنني عرفت اولئك الناس الآن حق العرفان . فإن زوجة هذا
الرجل الذي يدعي انه تاجر ألماني هي إحدى بنات الهوى التي اشتهرت
باسم نيشيت .
- والرجل ؟

- مجرم سفاك هرب من سجن طولون وكان يدعى روكامبول .
فكان كارل يتقلب بين الاندهال والاضطراب ولكنه زال اضطرابه وعاد
اليه رشده فجعل يقيس كلامها بمقياس العقل .
أما هي فعمدت الى الحديث قائلة : أتمنى الى أين ذهبوا بي وبأخوتي ؟
- كلا .

- انهم ذهبوا بنا الى منزل امرأة كانت تدعى باكارا وهي من أشهر بنات
الهوى أما اليوم فإنها تدعى الكونتس ارتوف لأن هذا الرجل هام بحبها فزوجها
وجعلها من الأشراف .
- إن هذه المرأة جارية .

- نعم ولكني لما رأيت إلى أية حالة صرت وفي أي منزل أنا مقيمة انفتحت
عيني للصواب وعلت اني سقطت في هوة فتنجوت من هذا المنزل وأمرعت اليك
راجية أن تتقذني .

وكان صوتها وملاعها ولهجتها تدل على الصدق الأكيد فيا تقول فلم يبق في
فؤاد كارل أقل مجال للريب .
وكان يرى تلك الفتاة المضطربة أمامه فلا يشك أنها مدلين لشدة الشبه ولأنه

لم ير مدلين إلا في الليل وفي مثل هذا الاضطراب
ثم أن هذه الفتاة كانت مرتدية بالملابس نفسها التي كانت تلبسها مدلين في
فندق ساوا حين انتقلها كارل من أنياب الذئاب . فلم يكن يخطر له غير أمر
واحد وهو أن مدلين قد التجأت اليه لأنها علمت أن باكارا وفاندا من بنات
الهوى وان روكامبول من رجال الشر . فنظر اليها نظرة ملؤها الحنو والاشفاق
وقال لقد أحسنت بالتجأك إلي .

- أتحميني ؟

- دون شك وسأكون لك بمثابة أب .

ف نظرت اليه نظرة النادم المستغفر وقالت : كيف يداخل الشك قلبي برجل
جليل مثلك بيضت شعره الأيام ؟

فابتسم كارل وقال لها سأوضح لك كل شيء يا بنيتي فإنيك ابنة اخني ،
ولكني ما قتلت امك باسم فإنها ماتت بعملة معروفة لدى الأطباء . غير ان ميلون
هذا الذي تذكرينه قد أثر على عقلها تأثيراً شديداً فحافت مني ومن اخي خوفاً
عظيماً بحيث أخفتك وأخفت أختك لحذرهما منا . ونحن نبحث عنكما منذ
خمس عشرة عاماً .

- رباه اولكن . هذه الثروة .

- إنها موجودة وأنا مستعد لردها اليك حين تشائين .

- لي أأنا ؟

- لك ولأختك .

- إذاً لست أنت الذي سجنحت اخني ؟

- كلا بل ذلك من صنع روكامبول وميلون .

- لم يعد لدي أقل شك في هذه الحقائق ، ولكن اخني لا تزال على عينيها
غشاوة من الوهم .

- سزيل هذه الغشاوة .

- متى ؟

سابقاً تزوجت بـأجينيور وتزوجت أنت أيضاً .

فلم تنكح بتم عبارته حتى أكتب على عنقه ثمانته وتقبله ، مظهره شكرها واحتشائها . فطُفح قلب كارل سروراً وقال في نفسه . لقد عاد الحمل الى قبضة الذئب وهو لا يفلت هذه المرة .

- ١٩ -

ولنعد الآن الى اجينور دي مورليكس فإن روكامبول لبث يبحث عنه أربعة أيام دون أن يتهي إلى آثاره .

وقد ذكره انه أرسله الى أبيه كي ينذره بالانتحار اذا لم يجد انطوانيت . ولكن انطوانيت وجدت فاختفى اجينور .

وكان روكامبول قد أرسل جميع عصابته للبحث عنه ، فلم يرجع أحد منهم نبأ صحيح .

وهذه حقيقة ما جرى له ، فان فاندأ أصابت بظننها حين قالت أن تيميلون بدأ في احتجابه .

والحكاية انه حين عاد روكامبول من روسيا جعل تيميلون يراقب المنزل الذي كان مقيماً فيه اجينور مع انطوانيت .

فلما خرج اجينور الى منزل أبيه كما أمره روكامبول ركب مركبة وأمر السائق ان يسير به الى الشارع المقيم فيه أبوه وهو يبعد مسافة شاسعة فسارت به المركبة حتى انتهت الى شارع يقل فيه مرور الناس ، فسمع صوت امتفائة ، فأطل من العربة ورأى شيئاً كل رأسه الشيب باسطاً يديه وهو يستغيث .

فما تمالك اجينور من إغاثته ، وأوقف المركبة ووثب منها وأمرع الى الشيخ .
وكان هذا الشيخ واقفاً بإزاء مركبة فلما رأى اجينور مسرعاً اليه قال له :
أعطني بريك فان ابنتي ستموت .

فنظر اجينور الى داخل المركبة فرأى فتاة حسناء مصابة بداء النقطة وهي في أشد حالات الهزال فرأى ان الشهامة تقضي عليه بإغاثة الفتاة .
أما الشيخ فإنه قال له : إني أدعى يا سيدي الكولونيل جيبين ، وهذه ابنتي العزيزة أصيبت بداء النقطة منذ ثلاثة أيام . فلما خرجنا من منزلها وهو قريب من هنا ، أصابتها التوبة في المركبة وأنا أخشى إذا استأذنت وهي في الطريق ان تقتل نفسها ، فإنها بعد استفاقها من كل إغواء تشور وتطلب الانتحار .

وقد يذكر القراء حكاية الكولونيل وابنته مع انطوانيت ، فإنها كانت من عمال تيميلون .
وبينا كان الشيخ يحدث اجينور بحديثها وهو يوشك أن يمين من رأسه ، استفاق الفتاة وحاولت الوقوب من المركبة وهي تقول : دعوني أقتل نفسي فلاخير لي في الحياة !

فأسرع اليها أبوها ومنعها عن الوقوب .
ولما رأى اجينور ضعف هذا الشيخ عن ضبطها قال له : طوب نفساً يا أبتاه فسأير معك الى منزلك .
ثم أطلق سراح مركبته وصعد الى مركبة الشيخ فجلس أمامها وأمر السائق أن يعود بهم الى المنزل .

فكانت تلك الفتاة تغمى وتختفيق في الطريق ، وما زالت على ذلك حتى وقفت المركبة أمام باب منزل ، فقال الكولونيل : هوذا المنزل .
فنزّل اجينور من المركبة وحاول ان يذهب في شأنه .

ولكن الفتاة عادت الى الهياج فعاد الشيخ الى الاستغاثة ولم يجد اجينور بدأ من الدخول معها الى المنزل .

ولما رأى شدة هياجها احتملها ودخل الى المنزل مكرهاً فأمرع الكولونيل وأقفل الباب ودخل في أثره .

ثم أمرع وتقدم اجينور كي يرشده الى الغرفة المعدة لابنته ، فجعل يدخل الى غرفة ويخرج من غرفة واجينور يتبعه مع الفتاة ، حتى دخل إلى غرفة مظلمة .

وهناك زاد هياج الفتاة فأفلتت من اجينور ، ولكنه أسرع وقبض عليها من وسطها .

وبينا هو يحسب انه قد أنقذها من خطر عظيم إذ شعر بيدين قويتين ضمتنا على عنقه وأوشكتنا أن تخنقاه فأفلتت الفتاة وحاول النجاة من الذي قبض عليه فانقضت عليه الفتاة مع أبيها ولم يكن غير هنيئة حتى القياه على الأرض فكبلاه وسدا فيه بتديل .

وقالت له تلك الفتاة : أنقذ الآن انطوانيت إذا استطعت .

فعلم المسكين انه وقع في قبضة أعدائه ، وان إغواء الفتاة لم يكن غير فجع منصوب .

- ٢٠ -

اجتمع الكولونيل جيبين بابنته في ذلك المنزل الذي سجنوا فيه اجينور ، فقال الكولونيل لابنته : هوذا أربعة أيام قد مرت بنا دون ان نرى تيميلون أي منذ ذلك اليوم الذي انقذه الفيكونت دي مورليكس ما طلبه من النقود ،

المه عبث بنا ؟

فقالت الفتاة : لا أظنه يفعل ذلك لشدة علاقته بنا ، ولكنه قد يكون حببته مساعيه .

- وكيف ذلك ؟

- لأن روكامبول قد فر من السجن وليس تيميون من أكفائه .

- مهما يكن من الأمر فإني لا أصبر بعد اليوم . وإذا لم يرسل إلينا ثلاثين

الف فرنك التي وعدنا بها ...

- ماذا تفعل ؟

- أطلق سراح أسيرنا اجينور .

- أسكت فإنهم يقرعون الباب الخارجي .

- إنه تيميون دون شك .

ثم أطل من النافذة المشرقة على الباب الخارجي وعاد قائلاً : كلا انه ليس

تيميون بل موزع البريد .

ونزل ففتح الباب وأخذ من الموزع رسالة باسمه وصعد الى ابنته ، فكانت اندها لها عظيماً ، لأنها علما من طوابع البريد ان الكتاب مرسل من لندرا ، ولم يكن لها فيها علائق مع أحد . غير ان الفتاة نظرت الى الخط وصاحت صبيحة دهش وقالت هذا الكتاب من تيميون فقد عرفت خطه ولكني لا أجسر على فتحه .

وقال أبوها بلهجة القانط : لا شك انه لا يحتوي شيئاً من النقود ، لأنه رقيق .

- لقد عبثت بنا ايها الخائن .

- بل عرضنا للأخطار وهزأ بنا كإيزاون بالأطفال .

وعند ذلك فضت الفتاة الكتاب مغضبة وقرأت ما يأتي :

« إفعولوا بأجينور . ما تشاءون ، واغتنموا منه قدر ما تستطيعون ، لأن

أمره أصبح منوطاً بكم . أما أنا فقد تنحيت عن جميع هذه الأمور ، فلا أؤبدلخل في شيء .

« تيميلون »

فسقط الكتاب من يد الفتاة بعد تلاوته . أما الكولونيل فقال ببرود : لقد أصاب تيميلون لأن اجينور سوف يدفع كل ما رجواه .
ومصاد السكوت هتية بين الاثنين الى ان عادت الفتاة الى الحديث قائلة
لأيها : على ماذا عولت ؟

— على ان ابيع اجينور حريته بمائة الف فرنك .

— ولكن فأتك انه ليس لديه مائة الف فرنك .

— سيدفع بعد إطلاق سراحه .

— لا شك انك بسيط ساذج القلب .

— كيف ذلك ؟

— ذلك انه حين تخبره من هنا يذهب اجينور الى دائرة البوليس لتسليمك
قبل ان يذهب الى البنك ليدفع لك النقود .

— اذا بدر منه شيء من ذلك نقتله في الحال .

— وأية فائدة لنا من قتله ؟

— إذا ماذا يجب ان نصنع ؟

— لا أعلم لأنني لا أعرف ماذا حدث ولكنني أظن اني عرفت الحقيقة إذ لولا

ذلك لما سافر تيميلون الى لندن .

— ما تظنين ؟

— أرى ان روكامبول قد نجح من السجين بعد ان أثبت للقضاء بالأدلة الراجعة

انه الماجور افانار .

— وبعد ذلك ؟

— وبعد ذلك بحثت عن انطوانيت فوجدتها وأنقذتها ، فضاف تيميلون

وفر هارباً .

-- ليس لجميع ما تقولينه علاقة بأجنور .

-- كلا وسوف ترى تفاننا حبسنا هذا المسكين منذ ثمانية أيام وهو لا يزال .

في أسرها موثق اليدين والرجلين حتى انه بات يؤثر الموت .

-- وماذا كان يقول لك حين كنت تذهبين اليه بالطعام ؟

-- لا شيء سوى انه كان يتفوه بكلمات متقطعة لا معنى لها ، ويردد بينهما

اسم انطوانيت .

-- والخلاصة ؟

-- إنه يجب ان نعرف اين هي انطوانيت .

-- وبعد ذلك ؟

-- علي إتمام البقية متى عرفنا محل وجودها .

-- ولكن كيف تعرفين محلها ؟

-- اني سأذهب وأطوف في باريس ولا أعود اليك الا بالخبر اليقين .

وبينا هي تتأهب للذهاب إذ طرق الباب ثانية فأطل الكولونيل من النافذة
فرأى بوليت واقفاً على الباب ينتظر ان يفتح له .

وبوليت هذا هو الذي اختطف انطوانيت اول مرة ، فكان السبب في
ذهابها الى سجن لازار وهو الذي اسرته فاندا وميتون وعلمتا منه محل وجود
انطوانيت كما تقدم في الرواية السابقة .

ففتح له الكولونيل وكان شديد الاضطراب وسأله : ماذا أصابك ؟

-- ان روكامبول اطلق سراحه ولم يبق علينا غير الحرب .

-- وماذا جري لأنطوانيت ؟

-- أنقذوها بعد ان بت بأسرهم يومين .

فتشاور الأب والفتاة بالنظر ثم قالت له الفتاة : ألا زال شديد العزم ،

يا بوليت ؟

- لا أعلم لأن هاتين المرأتين قد اضلنا صوابي بأسرها لي ولولا تغلب السكر على لما بقيت في قيد الحياة .
 - أنستطيع الاعتماد عليك بضربة خنجر ثمنها ألف فرنك ؟
 - كل الاعتماد .
 - إذا سبداً بالعمل .
 ثم أخذت شمعة فأثارها ، فقال لها أبوها : إلى أين انت ذاهبة ؟
 فخرجت وهي تضعك وتقول : إلى ذاهبة للمخبرة في عقد قرض قيمته مائة ألف فرنك .



مضي سبعة أيام على أجنور وهو يكابد من عذاب اليأس ما لا تحتمله النفوس إذ لم يعرف مصيره ومصير الفتاة التي حوّاها .
 وقد رأى القارئ كيف انه هوجم على غرة في غرفة مظلمة ، ثم القي على الأرض وكبل بالقيود وسد فيه . فلم يصدق ما جرى له وحسب نفسه حالاً ، ولكن الحقيقة لم تلبث ان تجلت ليمينه حين سمع ابنة جيبين تقول له : لمبحث عن انطوانيت الآن إذا استطعت .
 فعلم كل شيء وأيقن ان الذين اختطفوا انطوانيت هم الذين كادوا له هذه المكيدة الهائلة .

فجمل يقول في نفسه : ماذا يريدون ان يصنعوا بي ؟ ثم يعود الى الافتكار بانطوانيت فيقول : ماذا عسى ان يكونوا صنعوا بها ؟
 وأقام على هذه الحالة سبعة أيام دون ان يهتدي الى مراد أو يوفق الى حل هذا اللغز .
 ولكن غاية ما علمه ان أعداءه أعداء انطوانيت ، وإن جميع هذه المكائد

السافرة من صنع كارل دي مورليكس شقيق أبيه ، إذ كان يقول في نفسه : ان الرجل الذي يستحل قتل اخته بالسلم لا يخشى قتل ابنتها ولا تقف يده الأئيمة عن قتل ابن اخيه .

فلما تمكنت هذه الظنون من مخيلته هاج هياج الأسود في أفقاصها ، وحاول مرات كثيرة قطع قيوده ولكنها كانت شديدة فقط من النجاة وجعلت قواه الأدبية والطبيعية تضعف وتنحط كل يوم . وفيما هو على هذه الحال من القنوط فتح باب سجنه المظلم وهو قبو عميق تحت الأرض وظهرت له ابنة جيبين تحمل بيدها مصباحاً فنظر إليها نظرة ازدراء ولم يندان الى محادثتها .

أما هي فلما وضعت مصباحها فوق حجير في ذاك القبر ودنت منه فابتسمت له وقالت إني أتيت يا سيدي لإطلاق سراحك . فكانت لهذه الكلمات تأثير الكهربائية عليه ، فتقدت عيناه بشمع الأمل .

فأثمت حديثها فأنته إني ما أتيت لإطلاق سراحك فقط ، بل لأخبرك أين تجد خطيبتك المدموازيل انطوانيت ميار .

ولكن لا بد لي قبل ذلك ان أخبرك عن السبب في سجنك أسبوعاً وعن الأسباب التي حلفتني أنا وأبي على ان أقفل معك ما فعلنا . فأعلم اني أنشأت مع أبي جمعية ، لك ان تدعوها جمعية النصب والاحتتيال أو كما نشاء ، وأدخلنا فيها كثيراً من الأعضاء فتوزع مكاسبنا بيننا كل على قدر اجتهاده .

ومن أعمالنا اننا اختطفنا انطوانيت خطيبتك واحتبسناها في عمل سري على رجاء ان تعطينا مئة الف فرنك على الأقل متى أرشدناك إليها .

فارتعد اجينور وقال . ثباً لكم من لصوص أشقياء ! فابتسمت الفتاة وقالت إني لأحاسبك الآن يا سيدي على الالفاظ لأن

الوقت خير فسمح لبيتنا .
فقلنا بلهجة استنكار . وإذا أعطيتكم مئة الفد فرنك ؟
- أفك قيردك .
- وتطلقين سراحي ؟
- دون شك .
- وتقولين لي أين توجد انطوانيت ؟
- هذا لا ريب فيه .
- ولكنك تعلمين ان مئة الف فرنك لا يمكن ان تحمل بالجيب ولا يمكن الحصول عليها إلا اذا ذهبت الى منزلي .
- لقد حسبنا كل شيء إذ لا يمكن أن نطلق سراحك ونرشدك الى محل انطوانيت على ان نرسل لنا بعد ذلك المال المتفق عليه .
- إن من كان مثلي لا يبحث برعده متى وعد .
- لا ريب عندما بصدق ما تقول . غير اننا نؤثر العاجل على الأجل فتمنى قبضنا المال أرشدناك الى من نجب .
- ليكن ما تريدن .
- إن لبي صديقاً قوي البنية شديد الفطنة فسأذهب معه في مركبة الى منزلك وتكون معنا فلا بد ان يكون لديك في منزلك أوراق مالية تعادل القيمة المطلوبة .
- عندي ما تريدون .
- فتدفع لنا النقود ونهديك الى انطوانيت ، ولكن لا بد لي أن أحذرك من أمر .
- ما هو ؟
- هو انك اذا بدر منك أقل إشارة تبه لنا البوليس فأنت صديق ابي يقتلك في الحال .

- فكي إذن قيودي فستقبضون المال .

فامتثلت الفتاة ولم تكفد تفرغ من إطلاق يديه ورجليه حتى سمعت دوي
مسدس شديد فأسمعت خافقة القلب مصفرة الوجه الى باب القبو فسمعت هويًا
آخر فخرجت منذرة لا تلوي على شيء .

- ٢١ -

لا بد لنا قبل الايضاح عن هذين الطفلين الذين سمعت ابنة جيبين دويها
فهربت منذرة ، ان نرجع بالقارىء الى العهد الذي أنقذت فيه انطوانيت ، كما
تقدم في الرواية السابقة .

فقد يذكر القراء ان فاندا تركت مرقون حارسه لبوليت الذي صرخته
الحمرة . وفي صباح اليوم التالي بعد ان وضعت انطوانيت في محل أمين وجمعتها
مع مدلين في منزل واحد ، عادت الى مرقون فوجدت انها لا تزال في موقفها ،
وان بوليت لا يزال قائما .

فجعلت المراتان تتشاوران ، فقالت فاندا : إن تيميلون قد وصل
من باريس ، وهذا الرجل الصريع أمامك لا يخشى منه ، لأنه كان آلة
بين تيميلون .

فقاطعتها مرقون قائلة : إني لو كنت مكانك يا سيدتي لما غفلت طرفة عين
عن بوليت .

- ربما كان رأيك المصيب غير اننا لا نستطيع البقاء هنا .

- كلا ولكني لو أحضرت الكلب .

- أي كلب هذا ؟

- لقد فاتني ان أخبرك بمحدث هذا الكلب العجيب . فاعلمي أنه يوجد

كلاب خصت بذلك غريب وهي التي يستخدمها رجال الجمارك لمطاردة المهربين فإذا شمت رائحتهم أدركتهم أينما كانوا ثم إن البوليس يستخدم هذه الكلاب أيضاً لمراقبة المجرمين فإذا دل أحدها على واحد منهم لا ينفك يراقبه ولا يستطيع الاحتجاب عنه مهما بالغ في التنكر .

وإن لنا كلباً من هذه الكلاب كان يحرس دكان أبي وهو صانع أحذية فاتفق مرة إن أحد اللصوص سرق حذاء من الدكان وفي اليوم التالي عاد به الكلب وقد سرقه من السارق فأراد أبي أن يعرف هذا السارق فأشار إلى الكلب أن يسير أمامه إليه ففعل وما زال يسير أمامه حتى انتهى إلى خمارة فدخل إليها وهجم على رجل كان فيها وكان هو السارق .

هذه فائدة بسيطة عن ذكاء هذا الكلب ، أوردتها لك عن سبيل المثال . فإذا سمعت لي ذهبت إلى أبي وأحضرت الكلب وعهدت إليه براقبة بوليت .

فقالت لها فائدة : إذا كان هذا ما تقولين أسرعي بإحضاره فقد يكون لنا خير عون على مراقبته .

فانطلقت مرتون وعادت بعد ساعة مع كلبها ، وكانت بوليت لا يزال قائماً ، فأشارت مرتون إلى الكلب إشارة فهمها فجعل يشم بوليت من رأسه إلى قدميه .

وبعد ذلك خرجت فائدة ومرتون فتبعهما الكلب حتى إذا وصلتا إلى الباب الخارجي قالت مرتون للكلب : إبقى هنا .

ثم أشارت له الإشارة التي تفيد هذا المعنى ، وهي قد عودته عليها وأشارت بإصبعها إلى الغرفة التي كان قائماً فيها بوليت كأنها تقول له أوصيك به فلا تغفل عنه . وانصرفتا .

فبقي الكلب في ذلك الشارع يطوف فيه ثم يعود إلى الباب .
أما بوليت فإنه لما صعد من سكرته خرج إلى شارع ليفوند حيث كان يقيم

تيمبلون فلم يحده فيه فعاد الى حجارة تعود ان يقع فيها .
وفي اليوم التالي عادت مروتون مع فاندنا ، فرأت الكلب يطوف في ذلك
الشارع فنادته وسألته بالإشارة عن بوليت فسار أمامها حتى انتهى الى تلك
الحجارة فرأته يتعاطى المدام وهو مزو في إحدى الزوايا ، وأشارت اليه بمواصلة
مراقبته ، رالت الى ما أحضرته له من الطعام ومضت .

أما روكامبول فقد أعياه البحث عن اجينور دون ان يقف له على أثر حتى
قنط من لقائه . فصكت له حكاية الكلب وقالت مروتون : لا بد لكلي أن
يدرك موضعه باقتفائه اثر بوليت .

وقد صدقت ظنونها فان بوليت خرج من الحانة وذهب الى حيث كان يقع
تيمبلون فوجد البواب حائراً في أمره لأنه لم يعد منذ أيام فكسر بابه ودخل
معه بوليت فوجدوا شيفيوت مضرجة بدمائها لا تزال عليها آثار الحياة ، فدعر
بوليت وخرج هائلاً على وجهه فكان الكلب يتعقبه ايناً ذهب .

ثم خطر له ان يخبر الكولونيل جييين بما اتفق ، وسار الى منزله كما
عرف القراء .

وبعد حين أقبل روكامبول ومبلون وفاندنا ومروتون فأرشدوا الكلب الى
حيث كان بوليت .

فلما وصلوا الى باب ذلك المنزل ، وكانت ابنة جييين تنفق مع اجينور ،
طرقوا بابه .

ففتح لهم الكولونيل فأسرع روكامبول بالدخول تتبعه العصابة ثم أقفل الباب
وقال له : انا هو روكامبول .

فلم يكذب بسمع الكولونيل هذا الاسم الرهيب حتى ركض الى غرفته فأخذ
مسدسين وأطلقها على القادمين فبحرح مبلون بكتفه جرحاً خفيفاً فلم يكثرث
له وانقض على الكولونيل انقضا الكواسر فجنده .
وأما بوليت فلان اسم روكامبول وحده كان كافياً لفل يده .

ثم خرجت ابنة جيبين والذعر ملء قلبها فانقض عليها رو كامبول فطرحها
الى الأرض، وغل بهما عن الدفاع وبمدها ببضع دقائق نجا اجينور .

- ٢٢ -

ولنعد الآن الى كارل دي مورليكس فإنه لم ير فاسيليكا منذ ثلاثة أيام ،
ولكنه كان في خلال هذه المدة يبيت ببلية المسوع لما قاله من غرام تلك المؤمن
التي كان يحسب انها ابنة أخت مدلين .

وقد هام بها هياماً لا يوصف لاسيما بعد ان لجأت اليه وباتت في منزله ،
وأنت تستجير به من أعدائها ، فكان يعاملها بالظاهر ابنة اخته ، فيلاطفها
ويحن عليها . ولكن نار الحب الفاسد كانت تتأجج فيه ، فتعرق
قلبه الأنثى .

غير ان مدلين او كلورند لم تكن تتظاهر بفهم مراده ولا تحمل نظراته
وأقواله إلا على عمل الحنو الشريف والحب الصادق .

وكانت مدلين لا تتكلم أمامه إلا عن ايفان ولا تدعو خالها إلا بلقب فيكونت
فتثني عليه كل حين بأعذب الألفاظ لوعده إياها بالبحث عن ايفان ، وإذا ورد
ذكر رو كامبول اتفاقاً ارتعشت وتظاهرت بالخوف الشديد ونظرت الى خالها
نظرة استعطاف كأنها تتوسل اليه ان يحميها من شر هذا الرجل .

وكان أعد لها أعظم قسم من قصره ودعا لها أشهر خياطات باريس فصنمن
لها أجمل الملابس غير انها لم تكن تخرج من المنزل ، فإذا دعاها الى الخروج
معه للزهوة تمتنع وتقول . لقد آليت على نفسي أن لا أخرج إلا متكئة على
ذراع ايفان .

فكانت نفس هذا الشيخ تهيج هياج البراكين ، وطالما خطرت له أفكار

أثيمة غير انه كان يخشى الفضيحة فان كلوريند منعت بابها وكان جل قصده
أن يحملها على حب ولا يتيسر له ذلك إلا إذا حملها على كره ايغان .

فلما سدت في وجهه أبواب الحيل افكر بحليفته فاسيليكا وكتب اليها
يسألها الحضور اليه .

فجاءته بعد ساعة وقالت وهي تبسم : العلك افكرت بما عرضته عليك ؟

- اني لم افكر بشيء بعد .

- كيف ذلك ؟

- ذلك لأني لم أستطع أن افكر إلا بمدلين .

- العلك رأيته ؟

- إنها عندي .

- عندك في منزلك ؟

فقص عليها كارل جميع ما اتفق له فكانت فاسيليكا تسمعه وقد ظهرت
عليها ملامح الريب ، فلما انتهى من سكايته قالت له : أنت واثق من ان
الغرام لم يذهب بمقلك ؟

- أتمنين اني مجنون ؟

- أو أنك حالم .

- ولكنك ترييني أكلك واسمعك فكيف أكون حالماً .

- إذن أنت منخدع ، اتظن التي عندك هي مدلين نفسها ؟

- وأين مجال الشك في هذه الأمور ، وكيف أحبها هذا الحب والنخدع إلى

هذا الحد ؟

- ألم تسمع بمحدث تلك الفتاة التي يدعونها كلوريند وهي التي خدع بها

ايغان نفسه وحسبها مدلين حين كان الطبيب ذاهباً به إلى مأوى المجانين ؟

فاصر وجه كارل وقال : إن هذا محال ، إذ لا يمكن أن تتشابه الوجوه

إلى هذا الحد .

- كل شيء ممكن غير انه يوجد أمر يذهلني في هذه الحكاية .

- ما هو ؟

- أليست مدلين عندك منذ ثلاثة أيام ؟

- نعم .

- ألم تقل انها هربت من منزل الكونتس أرتوف ؟

- نعم ..

- إذن كيف ان باكارا وروغامبول لم يبحثا عنها إلى الآن ؟

- لا أعلم .

- إني أريد ان أرى هذه الفتاة .

- مدلين ..

- نعم .

فنادى كارل أحد خدمه وقال له اصعد إلى غرفة السيدة وقل لها ان خالك يريد أن يراك في قاعة الاجتماع .

- فخرج الخادم ، وفي الوقت نفسه قرع جرس الباب الخارجي فأطل كارل من النافذة المشرفة على الباب فصاح صيحة دهش .
فقال له فاسيليكا : ماذا أصابك ؟

فقال بلهجة الرعب الشديد : ان أجينور قد حضر .

ثم أسرع فنادى الخادم الذي أرسله يدعو كلورند وقال له : قل للسيدة أن تبقى في غرفتها فسا حضر اليها .

ثم التفت الى فاسيليكا وقال لها : ادخلي الى هذه الغرفة تسمعين منها كل حديثنا إذ يجب أن لا يراك أجينور .

وبعد دقيقة دخل أجينور وهو مصفر الوجه تتقد عيناه بنار الغضب فأقبل الباب وراءه ، وأخذ كرسياً فجلس عليها قرب عمه وقال له دون ان يسلم عليه اجلس لننحدث .

فصبط كارل نفسه وأخفى اضطرابه جهد طاقته ثم قال له : ما بالك ؟
وماذا أصابك ؟

- أتسألني ما أصابني وأنت أعلم الناس بحالي ؟
- أرى أنك شديد الاضطراب ، فقل لي من اين انت قادم .
- من قبو بت فيه ثمانية أيام مفلول اليدين والرجلين .
- أنت ؟
- أتتجاهل أيضاً وانت الذي القيتني في هذا السجن بمساعدة حليفك
الساغل تيميلون .

- أرى أنك قد أصبت بالجنون فاني لم أسمع بحياتي هذا الاسم .
فقال له أجيئور ببرود : لا تضيع الوقت يا عماء بالانكار ، فإني أعرف
كل شيء .

- ماذا تعني بكل شيء ؟
- اعني جرائمك وآثامك ، فإنك انت الذي القى أنطوانيت في سجن
سانت لازار .
- إذا كان قد جرى ما تقول فلم يكن يراد به غير خيرك منعا لزواجك بها .
- لم يكن ذلك قصدك يا عماء بل كنت تريد ان تمنع ابنة اخنك ان
تطالبك بتلك الثروة التي اختلستها ، وبدماء امها التي سفكتها .
- اسكت امها الشمس .
- إذنت انت تعترف بصحة ما تقول .
- اسكت ..

- عماء لم يبق مجال للسكوت إلا إذا اردت ، وقد جئت لأخبرك بين
ثلاثة أمور وهي إما ان تنتحر امامي في الحال فأرجع مالك للأختين ،
لأني وريثك الشرعي .
أو أنك ترجع المال المسروق من تلقاء نفسك وتوقع على صك زواجي لأني

سأخرج انطوانيت بعد ثمانية ايام .
او اذهب في الحال إلى ادارة البوليس فاكشف لها آثار آثامك ولا يكون
جزاؤك بعد ذلك غير الشنق .

هذه هي شروطي الثلاثة فاختر منها ما تريد .
فانقلب اضطراب كارل إلى ذعر شديد وجعل يتمم كلاماً لا يفهم .

فقال له اجينور : وليس هذا كل ما أتيتك لأجله ، فان اخت انطوانيت
اي الابنة الثانية لتلك الام التي قتلتها مقيمة عندك في منزلك ، وقد هربت
من المنزل الذي كانت فيه هرب المجانين ، وجاءت اليك تسألك حمايتها ، وهي
لا تعلم انها لجأت الى قاتل مفاك ، لا تزال يده ملطخة بدماء أمها .
- اسكت ..

- يجب ان ترد لي مدلين .
فهاج كارل عند هذا الطلب وقال : ان هذا محال .
- لماذا ؟

- لأنني أحبها .
- لا شك انك مجنون يا عمه .
- اني احبها وسأزوجها .

- انت قاتل امها فتزوج بها ، اني اعجب للسما كيف لا تنقض عليك
وانت تجدف هذا التجديف .

فركع كارل امساجه وقال : وإذا استغفرت الله عن ذنوبي وأصبحت من
التائبين ، وصرفت بقية أيامي بعمل الخير والمبرات الا يصفح الله عني ؟
فنظر اليه اجينور محذقاً وقال : انت صادق فيما تقول ؟
فصاح كارل صيحة فرح وقد حسب ان مدلين ستفدو له وانه نجا من الخطر .

ثم اطرق برأسه الى الأرض مستحيًا وجلا خائفًا من نظرات ذلك الشاب النبيل الذي يتكفى باسمه فقال له اجينور : لا اعلم يا عماء إذا كانت مدلين تهواك في مستقبل الأيام ، غير ان الذي اعرفه انها تهوى ايفان بونيف وانك قد اختطفته أيضا .

- انا اختطفته ؟ وقد انكر اشد الانكار بلهجة تبين منها الصدق ، وأوشكت ان تزعزع اعتقاد اجينور ثم قال له ان كل ما قلته عنى صحيح ما خلا هذه التهمة .

- انت واثق بما تقول يا عماء ؟

- اني واثق من امر واحد ان ايفان يحب مدلين كي يتخذها خلية له .

- كلا .. بل انه سيتزوجها .

- انك تقول هذا القول لأنك تجهل ما صارت اليه أسرة هذا الشاب ومطامعها فقد اضاعت ثروتها وغاية ايفان ان يتزوج ابنة عمه .

- الكونتس فاسيليكا ؟

- نعم ، واذا اردت ان تعرف ابن يوجد ايفان فاسأل عنه الكونتس .

فنهض اجينور وقال : ان اعتقادي فيك لن يتغير ولكني أمهلك اربع وعشرين ساعة كي تتممن بشروطي وسأعود اليك غداً في مثل هذه الساعة .

ثم هم بالخروج فأوقفه عمه بإشارة وسأله : انحسب ان ثروة الأخنين عظيمة ؟ فأجابه بحفا ، ولكنها تبلغ ثلاثة او اربعة ملايين ومهما يكن مقدارها يجب ردها الى اصحابها يا عماء .

ثم تركه ومضى .

ولما ابقت فاسيليكا من ذهابه خرجت من غيبتها فقال لها كارل : كيف رأيت الا تزالين في ريب ؟

- كلا ، لم يبق مجال للشك بعدما سمعت ولكني أوصيك بالاحتراس .

- بمن ؟

- من رو كامبول والكونتس ارفوف .

- إذا كان ابن اخي موالياً فلا اخشاهما .

- ولكن ابن اخيك لا يستطيع اكراه مدلين على الزواج بك وما زالت

مدلين تهوى ايفان ..

فتتهد كارل وقال : الملك مجدين طريقة لمنع هذا الحب ؟

- ربما !

- كيف ذلك ؟

فابتسمت ابتهاماً يشف عن الاحتقار وقالت : كنت احسب انك وجدت

تلك الوسيلة من تلقاء نفسك وانك استغنيت عني حذراً من ان تكون مديناً لي

بجميل ولكني اصفح عنك لأننا لا نزال حليفين ، اليس كذلك ؟

- دون شك !

- إذن اصم الي وافترض ان ايفان رأى مدلين متكئة على ذراعك وان

ظواهرها تدل على انها تهواه .

- ولكن ذلك محال .

- قلت لك افترض فان كل شيء ممكن .

- ويعد ذلك ؟

- تدب عقارب الغيرة إلى فؤاد ايفان فيكتب اليها كتاباً تملبه عليه تلك

المواطف الشائنة .

- ويعد ذلك ؟

- يبرح فرنسا على اثر ارسال الكتاب او يتظاهر بالسفر وكلاهما واحد ،

فتتألم لكتابه ولهجته الشديدة وتقف من ايفان فتحتاج عند ذلك الى من يحبها

ويسليها عن مصايها وانت معتمدها الوحيد فتبدأ ان تحبك كآب ثم ترضى

بتعاقب الأيام ان تحبك حسب الزواج .

- ان كل ما تقولينه يمكن الحدوث غير ان قلبي يحدثني بأنه لن يحدث .

فضحككت وقالت . ذلك لأنك عاشق وهذا شأن العشاق .

- ولكن كيف عزمت على ان تفعلني ؟

- سوف ترى .

فاضطرب الشيخ وقال : كيف تدعين ايفان يمتد ان مدلين تحبني ؟

- ان الأمر بسيط فافترض انك تنتزه في حديقة منزلي في ليلة مقمرة .

- مع مدلين ؟

- دون شك ، وانك خالها وهي لا تمتنع عن الالتكاه على ذراعك .

- وبعد ذلك ؟

- تسير وإياها ذهاباً وإياباً في الحديقة في مكان وساعة اعينها لك ، ثم

تقول لها اني انتظر زائراً يا مدلين يريد ان يكلمك فتضطرب دون شك ،

وتنتظر اليك فتقول لها متبسم ابتسام الرضى ، ان ايفان سيحضر في هذا المساء

كي يخطبك .

فتصبح عند ذلك صبيحة فرح وتطوق عنقك بيديها .

فانذهل كارل لانه لم يفهم شيئاً وقال لها : وبعد ذلك ؟

فابتسمت فاسيليكا وقالت : افترض انه حين كانت تمنحك يكون إيفان

مقيماً في موضع يشرف عليكاً وانه رأى كل شيء .

فاضطرب وقال : ايمكن هذا الاتفاق ؟

- قلت لك كل شيء ممكن وهذا هو مشروعى فتمن به وإذا احببت ان

تجربه فاكتب لي ، والان استودعك الله .

- اتذهبين .

- نعم فإني ذاهبة لأطلع على اخبار ايفان . ثم ابتسمت ابتساماً يشف عن

قصد هائل خفيف ، وخرجت دون ان تنتظر جواب كارل .

وكانت مركبتها تنتظرها على الباب فامرت السائق أن يسير بها إلى شارع كاسيت في ذلك المنزل الذي حبست فيه إيفان .

فلما وصلت إليه فتح الباب خادمها برينو فدخلت إلى تلك القاعة التي هبطت أرضها إلى أعماق مجهولة إيفان وسألت خادمها قائلة : أحدث حادث جديد ؟ - كلا .

- كيف حال الأسير ؟

- لا يزال هائجا هياج الكواسر وهو يتوعدك دائما بالقتل .

- سوف ترى ..

فنظر إليها الخادم بالذهال وقال : ماذا تفعلين أتعجاسرين على النزول إلى محبسه ؟

- نعم .

- ولكنه أصبح كاللبوة فقدت أشبالها .

- لا بد من هياجه شأن كل من يصاب بما أصيب .

- انه شديد العضل وقد زاده اليأس قوة .

- أعرف جميع ذلك .

- وهو قد ينقض عليك يا سيدي فيحدث ما لا محمد عقباه .

- ألعله أصابك بمكره منذ توليت حراسته ؟

- كلا ولكني لا أدخل إلى سجنه بل أوصل له الطعام من النافذة .

- أما أنا فسادخل إليه وسوف ترى ، فهات مصباحك واتبعني .

فامتثل برينو وأضاء المصباح ثم نزل الاثنان في سلم طويلة تحت الأرض فكان برينو ينير لها الطريق حتى نزلا ثلاثين درجة .

فتوقف برينو وقسال لها : أسمعني يا سيدي ألا تصل إلى اذنك أصوات انذاره ووعيده ؟

- نعم إني سامعة ما تسمع فانزل امامي ولا تحف .

كان هياج ايفان عظيماً منذ حبس في منزل الدكتور لامبرت بتهمة الجنون فان هذه التهمة وحدها كافية لهذا الهياج .

وقد كان سروره لا يوصف حين رأى ابنة عمه فاسيليكا قادمة إلى منزل الطبيب لأعتقاده انها قادمة لانفاذه إذ لم يخطر في باله انها أعدى عدوه وانها ستنتقم منه إلى هذا الحد .

وقد يذكر القراء انه قد تناول الطعام مع فاسيليكا وهما مختليان ثم نام وانفتحت تحته ارض الغرفة فنزل نزولاً بطيئاً إلى هوة عميقة وسيرى القراء كيف كانت هذه الهوة الهائلة .

ان ايفان بعد أن فتح عينيه رأى نفسه في قبو لا يزيد طوله عن ستة أقدام وكان مصباح ضعيف معلقاً في سقف ذلك القبو يرسل نوراً ضعيفاً تنبض النفس له ..

فحسب ايفان في بدء أمره انه حالم او انه مصاب بالكايوس .. ولكن عندما وقف شعر ان أعضائه لينسة تتحرك وفق مراده وان عينيه منفثحتان يبصر بها ما حوالبه من الحشرات التي تقشعر لمنظرها الأبدان .

فوقف وقفة الحائر المذهل لا يعلم أين هو ولا يذكر كيف وصل إلى هذا الحضيض .

ثم جعل يذكر فكان اول ما خطر في باله بيت المجانين الذي كان فيه . وكيف انه حاول الهرب ولم يفلح ، ثم ذكر قدوم فاسيليكا وكارل مورليكس للبحث عنه .

ثم ذكر اخيراً انه بينما كان يأكل مع ابنة عمه فاجأه نماس غريب لم يستطع مقاومته فاطبقت عيناه ولم يذكر شيئاً بعد هذا العهد .

وكانت هذه الذكرى كافية لاتساع مجال الشك والظنون لديه بتلك المنتعمة الجبارة

فجعل يفتح ذلك القبر ، وتلك القبة الملق فيها المصباح فرأى رسم باب في السقف فلم انه هبط إلى القبر من ذلك السقف .

ثم طاف في هذا القبر فرأى باباً ، وكان هذا الباب متيناً مصفصاً بالحديد وفي وسطه نافذة مغلقة فوضع عينه على قفله وحاول ان ينظر ما وراء فلم ير غير الظلمات الكثيفة .

وعاد إلى الطواف في ذلك القبر الضيق كما يطوف الأسد في القفص ، وفيما هو يطوف صاح صيحة رعب شديدة وتراجع منذراً مكتهراً إلى الوراء .

ذلك انه رأى جثة رجل ربط عنقه بقيد من حديد شد إلى حائط وقد جرد تقادم الأيام تلك الجثة البشرية من اللحم فباتت هيكلًا من العظام .

ولقد كان إيفان شجاعاً بطلاً ، غير ان هذا المنظر الخيف أحنى على شجاعته فذعر ذعراً شديداً وجعل يصيح صياح الخائفين فلم يحبه غير الصدى .

ثم ثارت فيه قوة اليأس فجعل يضرب الباب الحديدي بيديه ورجليه حتى أدامها دون أن يظفر بطائل ، فانتقلب وقد أعياء التمسب أسفاً حزينا وهو يقول : لقد أصابوا بما أتهموني به فلا شك اني مجنون .

وعاد اسم مدلين يحول بين شفتيه فكان معزياً له في مصابه غير انه لما لبث أن عقبه اسم فاسيليك ابنة عمه حتى انجلت غمامة الشك عن مخيلته وجعل يسأل نفسه فيقول : كيف ان فاسيليك جاءت إلى فرنسا ولماذا أتت تبحث عنه ؟

أما هذا القادم فقد كان بروتو ، وقد جاء يحمل الطعام لإيفان بيد ويحمل باليد الأخرى مصباحاً ، فنظر إيفان من ثقب قفل الباب فرأى القادم وعرف انه بروتو ، علة نكبتة ووصوله إلى هذا السجن ، فلم يعد لديه أقل ريب بأن ما أصابه كان من صنع ابنة عمه وان هذا الخادم من أخص رجالها الذين تعتمد عليه في شؤونها .

فقال عند ذلك في نفسه . لا شك ان هذه السلة التي بيده تحتوي على طعام

مرسل لي ، ولا بد لهذا السافل أن يفتح الباب كي يدخل إلي بالطعام . وإذا
هي التي أدخلتني منزل طيبب المجانين ، وإن لها غرض من تعيين ذلك الشقي
بيروت في خدمتي فدفع بي إلى بيت المجانين .

وعند ذلك أدرك قصد ابنة عمه وعلم أنها تريد الانتقام لأنه احتقرها وتجراً
على حب سواها فهاجت منه عواطف الشر والحقد وعاد إلى مهاجمة ذلك الباب
الحديدي دون أن يظفر من فتحه بمراد .

وفيا هو على ذلك سمع صوت وقع أقدام من الخارج فتوقف وسمع وقع
تلك الأقدام تنزل على درجات سلم طويلة .

وحبس أنفاسه ووقف بإزاء الباب وهو يضم الشر .
فقال : إذا أتى انقض عليه انقضا الصاعقة وأجندله .
وعند ذلك حبس أنفاسه وكمن وراء الباب .

ووصل بيروت إلى الباب فقال بصوت سمعه إيفان : هوذا التأخر قد بدأ ،
العله أصيب بسكتة في الدماغ ؟
فلم يندس إيفان بحرف وظل كائناً وراء الباب .
وجعل بيروت يناديه ويقول : أين أنت يا سيدي إيفان ؟
وكرر النداء مراراً فلم يجبه .

وعند ذلك أخرج مفتاحاً من جيبه ووضعه في القفل ، ولما سمع إيفان
صريره خفق فؤاده وقال لقد دنت ساعة الانتقام .

غير أن بيروت كان أشد دهاء وحكمة مما كان يظنه إيفان ، فإذ لم يفتح
بمفتاحه باب القبو ، بل فتح تلك النافذة الحديدية التي فيه وادخل الطعام من
تحت قضبانها الحديدية ثم أقفلها .

ولما رأى إيفان خيبة رجائه صاح صيحة منكزة .
وضحك بيروت ضحك الساخر وقال : يسرني يا سيدي أن أراك حياً فقد
حسبتك من المائتين .

فأجابه إيفان بالشم القبيح فضحك بيرو أيضاً وقال له : انك إذا لبثت
يا سيدي تشتمني اضطر إلى الذهاب .

فهاج إيفان هياجاً عظيماً ولكنه ادرك في الحال انه إذا استمر على سياسة
المنف مع هذا الخادم ، لا يعلم منه شيئاً فتغلبت الحكمة على عواطف الغضب
وأداه بلهجة اللدة والائناس فقال : بيرو أين أنت ؟

أجاب بيرو باحتراس : هوذا أنا يا سيدي وراه النافذة فماذا تريد ؟
- أريد أن أعرف أين أنا .

- لا أسهل من معرفة ذلك يا سيدي فإنك في قبو ذلك المنزل الذي أكلت
فيه صباح أمس .

- العلي تزلت إليه وأنا قائم ؟

- نعم .. فإن الخدر الذي شربته ، ممزوجاً بالخر نومك ستاً وثلاثين
ساعة .

- ولماذا بقيت في القبو ؟

- بأمر الكونتس فاسيليكا .

فإن إيفان أنيناً مزعجاً وقال : ماذا تريد هذه المرأة ؟
- تريد أن تبقى هنا ..

- وإلى أمد طويل ؟

فأجابه بيريتو ببرود : ربما بقيت فيه إلى الأبد .

ثم انصرف عنه دون أن يجيب ، وصر على ذلك أربعة أيام كان إيفان
عرضة فيها لموامل اليأس ، فبدأ بامتناعه عن الطعام لخدره أن يكون
مسموماً .

ولكن الجوع تغلب عليه فأكل على خوف شديد من الموت ، إلى ان مرت
به عدة ساعات كان يتوقع الموت في كل دقائقها ..
ولكنه لم يموت .

ثم عرض له فكر كان أشد عليه مما كان يتوقعه من عذاب الموت وهو انه إذا كانت فاسيليكا سجنته في هذا القبر فهي تضطهد مدلين دون شك مبالغة في الانتقام .

وعند ذلك استعالت اخلاقه وبات شبيهاً بالوحوش الضارية فعاد إلى ضرب الباب بيديه ورجليه بمنف شديد حتى دميت يدها وثلاثت قواه فسقط على الأرض مفقياً عليه .

ولما استفاق عاد إلى ما كان عليه فلم يلق إلا الفشل .
ولبت على هذا اليأس والعناد أربعة أيام وهو يذكر فاسيليكا ويود لو تقع في قبضته فيمزقها بأسنانه .

إلى أن كان اليوم الرابع فسمع وهو راكب في سجنه وقع أقدام فنظر من ثقب الباب فرأى بيريتو ويده مصباح ووراءه امرأة .

فالتهب فواده بنار الانتقام وخرج شعاعها من عينيه إذ عرف إن هذه المرأة كانت ابنة عمه فاسيليكا .

- ٢٥ -

وكان بيريتو يقول لفاسيليكا ، سيدتي لا تدخلني فانه شديد الهياج .

فتجيبه بسكينة : لا بأس .. سوف نرى .

حتى وصلت إلى الباب فنادت ابفان ! تقول : اي ابن عمي أين أنت ؟

فأجابها : ماذا تريدن مني الطلح قادمة للاجهار علي ؟

- كلا ، بل أنا قادمة للمباحثة معك .

وكانت تقول له هذا القول بسكينة .. ولكن لهجة صوتها لم تكن تخلو

من التهمك ..

ثم التفتت إلى بيريتو وقالت له : إفتح الباب فلا تروق المباحثة من خلال النوافذ .

فهاج إيفان عند ذلك هياج المجانين ولم يتالك عن الوعيد فقال : احذري أن تفتحي هذا الباب الحائل بيني وبينك .

— وإذا فتحت ؟

— انقض عليك انقضا الصاعقة و ..

— إذن تجرد أمامك نار مسدسي الحامية .

ثم أخذت من جيبها مسدساً أميركياً وقالت للخادم :

— قلت لك افتح الباب .

فامثل الخادم وفتحته ..

وصوبت فاسيلكا مسدسها إلى إيفان وقالت له : تراجع الى الوراء يا ابن عمي ولا أطلق مسدسي فأني ما أتيت إلا لمباحثتك .

ولم يخف إيفان من الموت فإنه كان بأساً وقد زاده الحقد شجاعة غير انه انف من الهجوم على امرأة لاسيا وقد قالت له انها آتية لمباحثته فتراجع حتى التصق بالجدار وقد التطم بالجثة التي كانت في ذلك القبر .

وقالت له بصوت الساخر : أرايت هذه الجثة وأرما المائل ؟

وكانت واقفة على عتبة الباب وبينها وبين إيفان مسافة تبلغ ثمانية أقدام وهي مسافة لا تتجاوز مدى رصاص المسدس .

فأجابها العلك آتية يا سيدتي لا يضح ما كان ؟

— ربما ؟

— تكلمي واخبريني عن السبب في وجودي هنا .

— ذلك لأنك أمنتني وجرححت قلبي جرحاً لا يندمل إلا بالانتقام وأنا

انتقم واتداوى .

— إذن فقد كنت تحبيني من قبل ؟

- بقدر ما أكرمك الآن .
- وأنت تريد الانتقام ؟
- انظر الى هذه الجثة القبيحة التي باتت هيكلًا من العظام لما تقادم عليها من الأيام .

فأجابها بتهكم : الملك كتبت لي في لوح المقدور مثل هذا العقاب ؟
- كلا .. فإن صاحب هذه الجثة قد مات من الجوع كما يظهر وأنت يحضرون لك الطعام في كل يوم .

- اشكر فضلك فاني لا انسى كرمك ما حبيت
- اطمئن يا ابن عمي العزيز فإن اسرك لا يكون الى الأبد .
- أحق ما تقولين ؟
- والى لم اسجنك الا لما كنت أخشاه من عرقلتك لأعمالي ، لو كنت مطلق السراح .

فأجابها بلهجة التهمك كيف أعرقل مساعيك ؟

- انك تعلم اني سأزوج .

فقال ايفان بلهجة التهمك : بن متزوجين ؟

- بالكونت كوروف .

فضحك ضحكًا يشف عن الاحتقار واستند الى الحائط وقال :

- كيف يخطر لك يا سيدتي العزيزة اني أحول دون هذا الزواج فاطلعي سراحي وكوفي مطمئنة البال إذا كان هذا كل الذي تخشيه مني .

ثم جعل يضعك ضحكك الساخر .

الا ان فاسيلكا منعت ضحكك إذ قالت له ، اني واثقة من انك لا تحول دون زواجي ولكني كنت أخشى أن تحول دون زواج آخر .

- أي زواج تعنين ؟

- زواج مدلين

فصاح إيفان صيحة منكرة ودعا خطوة منها .
ولكنه توقف حين أئذرتة فاسيليكا بالمدس وقال لها : مدلين تتزوج ؟
- جون شك .

- إنك كاذبة غامة .
- كلا ، ولكنك رجل فاسد التربية والأخلاق ، أما مدلين فإنها ستزوج
بعد ثمانية أيام ، وأنا لم أحضر اليك إلا لأخبرك بهذا الزواج .
فأصفر إيفان اصفراراً شديداً وذهبت آثار غضبه وتهكمه وجعل ينظر
إلى ابنة عمه نظراً حائراً كأنه يريد ان يتبين صدقها أو كذبتها من عينيها .
إلى أن قالت له : ولكن طيب نفساً فإن مدلين لا تتزوج مختارة بل
مكرمة على هذا الزواج .
فصاح إيفان صيحة فرح وقال : لا شك إنهم نصبوا لها أجولة فأكرهوها
على الرضى بما لا تريد .

- كلا ، واني اقسم لك على صحة ما أقول .
- إن مدلين تحبني .
- لقد كانت تحبك قليلاً من قبل .
فنظر إليها نظرة الغضب وقال : أجمسين على القول انها لا تحبني الآن ؟
- إنها تحاول أن تنساك على الأقل .
- لماذا ، ولأي ذنب جنيت ؟
فأجابته بسكينة إن ذنبك بسيط وهو انك روسى وجيمم الفرنسيين
يعتقدون ان الروسيين أعنياء .

- وبعد ذلك ؟
- إن معلمة فرنسية كمدلين اذا طمعت بزواج رجل واسع الثروة نبيل لا
يكن إلا ابن تحبه .
- ماذا تفنين ؟

- أعني أنها عندما رجعت إلى باريس ، عرفت حقيقة حبك ، وعلمت ان عائلك قد فقدت ثلاثة أرباع ثروتها ، ولما رأيت ذلك انفتحت لديها مجال للتأمل والالتوي .

فأجابها بلهجة الاحتقار : ان مدلين لا تحب هذا الحجاب
- أظن ؟

- بل أؤكد .

- ولكني قلت لك انها ستزوج .

- بين ؟

- بالفيكونت كارل دي مورليكس .

فأدرك إيفان كل شيء وقال : تبأله من شقي منالقي .

فايتمت فاسيليكا إيتام المازي ، وقالت :

- أريد يا ابن عمي العزيز أن تنظر مدلين النظرة الأخيرة قبل أن

تدعى الفيكونتس دي مورليكس .

فصاح إيفان صيحة فرح وقال اذا تيسر لي أن أراها فاني أمتنع هذا الزواج دون شك .

فضحكت وقالت : ذلك شأنك لا شأني .

- إنك من أشد النساء ، ولا أشهى لديك من الانتقام .

- وبما ..

- غير انك لو كنت كريمة الأخلاق ..

- ماذا كنت أعمل ؟

- كنت تقتليني الآن بمسدسك .

- كلا فاني أريد لك الحياة واحب أن ترى مدلين

- أحقاً ما تقولين ؟

- دون ريب .

- أين هي الآن ؟
 - في بيت مورليكس .
 - هي . مدلين في منزله !
 - نعم ..
 - وتقولين انك تسمحين لي بالخروج من هنا ؟
 - اقسم بشرتي على صديقي فيا أقول .
 - متى أخرج من هنا ؟
 - متى رضيت أن تخرج منه كما دخلت اليه .
 - لم أفهم ما تقولين .
 - انك دخلت الي هنا وأنت ظالم ليس كذلك ؟
 - نعم ..
 - وستخرج ظالماً كما دخلت بخدر أسيفك إياه .
 ثم اشارت الى بيريتو الذي كان واقفاً معها ففهم قصدها وانصرف .
 أما ايفان فقد قال لها : اني ارضى بما تريدن ولكني أسألك ألا
 تريدن تسميمي ؟
 فأجابت : اني اقسم لك بعائلي التي هي عائلتك اني لا أريد بك شيئاً
 من هذا ؟
 وبعد هنيهة عاد بيريتو يحمل على صينية زجاجة فيها نبيذ أصفر وكأساً
 فارغاً فصببت النبيذ بالكأس وأمرت خادمها ان يقدمها لايفان .
 فردد ايفان هنيهة عن شربه الى ان قالت له : لا رجاء لك برويتها الا اذا
 شربت ما في الكأس .
 فأخذ الكأس عند ذلك وشرب ما فيها جرعة واحدة ولم يكدر يستقر
 الشراب في جوفه حتى صمق وسقط على الأرض لايعي .
 فالتفتت عند ذلك فاسيليكا إلى بيريتو وقالت له ببرود :

- اذهب الآن .

ثم خرجت من ذلك القبو وقد غادرت فيه تلك الجثة البالية وايفان منظرها أمامها لا حراك فيه .

- ٢٦ -

ولنعد الآن إلى روكامبول فإنه بعد ان وجد اجينور جعل يهتم بالبحث عن ايفان .

وقد كانوا وجدوا آثاره من منزل طيبب المجانين الى شارع الصليب الأحمر وهناك فقد فويل أثر مركبة مورليكس كما يذكر القراء .

ثم رأها بعد ساعة في شارع الحمامة القديمة غير ان ايفان وفاسيليكا لم يكونا فيها .

ثم رأها بعد ساعة في شارع كاسيت وقصر اهتمامه على البحث عنه في ذلك الشارع .

ثم خطره له ذلك الكلب الذي أعان مريون على اقتفاء أثر بوليت وعرف منه موضع الكولونيل جيبين فقال في نفسه ان الكلب ايضا قد يساعدنا على اقتفاء أثر ايفان اذا اطلقناه في اثر فاسيليكا .

وكانت تقم في الشانزليزه في اليوم التالي لحصامها مع باكارا وخروجها من منزلها ولكنها لم تكن تبرح منزلها الجديد الا نادراً .

وكان روكامبول قد بث الأرصاء ووضع الجواسيس حول منزلها فلم يرها أحد خرجت من منزلها الا مرات قليلة حيث كانت تخرج ماشية على الأقدام فتنتزه هنيهة ثم تعود ، وكانت على أشد الحظر كما كان يظهر من تلفتها حين ذهابها وإيابها كي ترى اذا كان يتبعها أحد .

وبعد ان مر بها ثلاثة أيام على هذه الحال كتب اليها مورليكس يستدعيها
فحضرت على الذهاب اليه
ولما خرجت جعلت تتلفت عن يمينها ويسارها فلم تجد ما يحفل على الشبهة
ولم تر غير بنائين كانا جالسين في ظل باب يا كلان خيزاً اسود وامامهما كلب
يرميان اليه فتاة ذلك الخبز من حين الى حين فلم تحفل بها وظلت سائرة على
قدميها حتى بلغت محطة المركبات فركبت وسارت بها الى منزل كارل .
فاطلق احد البنائين الكلب في أثرها وقال له : اجث عن هذه المرأة .
فهرول الكلب حتى بلغ المركبة وجعل يسير وراءها مقتفياً أثارها .
وبعد حين عاد الكلب اليها فأمرأه أن يسير أمامها الى حيث وقفت
المركبة وتبعها حتى وصلا الى منزل مورليكس فوقف بإزاء المركبة التي
كانت واقفة عند الباب .

وكان هذان الرجلان روكامبول وفويل وهما متنكران بلباس البنائين فقال
روكامبول: هذا منزل مورليكس ولا بد ان يكون اجينور فيه الآن لأنني
أرسلته لمراقبة عمه فعسى ان لا يجتمعا .
ثم قال له بعد ان افكر هنيهة : اذهب الآن الى هذه القهوة الكائنة أمام
الشكنة وعد الى هنا بعد ساعة .

فرد عليه فويل : وماذا أنت صانع ؟
- اني سأنصرف ايضاً لأنني اخشى اذا بقيت ان تراني فاسيليكا ، اذ
قد تعرفني فيها بالفت في التنكر .

ثم تركه وانصرف ، فأخذ فويل الكلب وسار به الى تلك القهوة التي اخبره
عنها روكامبول .

وبعد ساعة عياداً فويل بالكلب الى قرب منزل مورليكس كما امره
روكامبول فلما لبث الكلب ان شم التراب حتى علم ان فاسيليكا خرجت من
المنزل فسار في أثرها وتبعه فويل .

فسار الكلب في شارع هوسمان حتى بلغ شارع ملهرب وهناك نظر الى نويل فأشار اليه نويل ان يسير في اثر المركبة فامتثل ، وما زال يسير حتى دخل في شارع كاسيت ووقف عند باب ذلك المنزل الذي حبست فيه فاسيليكا ايفان فجعل يضرب بيديه بابه فلم نويل ان فاسيليكا داخل هذا المنزل وان ايفان مسجون فيه .

وعند ذلك اشار له نويل بيده الى الجهة التي ترك فيها روكامبول امام منزل مورليكس وقال له : اذهب وادع الرئيس .
فانطلق الكلب انطلاق السهم وجعل نويل يطوف حول المنزل وهو يحمل عدة البناء ويراقب ذلك المنزل اتم المراقبة .
وفيا هو يطوف حول المنزل ، اذ رأى بابه انفتح وخرج منه رجل ما لبث ان رأى نويل حتى ظهرت على وجهه علامات السرور ، وكان هذا الرجل بيريتو .

اما نويل فإنه تظاهر انه لم يره وظل سائراً في طريقه .
فأصرح بيريتو في اقتفائه وهو يناديه :
- ايها البناء قف اني في حاجة اليك .

فالتفت نويل اليه وهو يتكلف هيئة الاندهمال وقال له : تدعوني أنا ؟
- نعم أيها الرفيق فإني محتاج اليك .

- ماذا تريد مني ؟

- أريد ان اشترك ان كان لا اشغل لك .

- لقد اخطأت فإني ذاهب الى عملي .

- نعم ، ولكنك تشتغل كل يومك فلا تكسب اجرة يوم ، يسد انك ستشتغل عندي ساعة فقط .

- كم تعطيني ؟

- عشرين فرنكاً ..

فاندلع لسان نويل وتظاهر بالفرح الشديد وقال : أحقيقة ما تقول ؟
 - نعم وهوذا البرهان .
 ثم أعطاه عشرين فرنكاً وقال له : إننا نضعك ضعف هذا الجزاء ، إذا
 ألتفتت العمل .
 - ولكن ماذا تريدون ان أحمل ؟
 - سوف ترى فأتبعني .
 فتبعه نويل حتى دخلا باب المنزل ، فأغلقه بيريتو وقال لنويسل :
 إنك تعلم يقيناً ، أن مثل هذه الأجرة ، لا تدفع عن شغل ساعة ، إلا
 لعمل سري .
 ثم أخذ منديلا من جيبه ودعا منه فذعر نويل وقال له : ماذا تصنع ؟
 - إنني أريد ان أعصب عينيك كي لا ترى طريق المكان الذي ستشتغل فيه
 فإذا لم يرق لك ذلك أرجع لي ما دفعته اليك .
 - ليكن ما تريد فاعصب عيني .
 فعصب بيريتو عينيه ثم أخذ بيده وقال له : إتبعني .

- ٢٧ -

عندما صق ايفان الخدر الذي شرهه ، وطلبت فاسيليكا الى بيريتو ان
 يحضر لها بناء قال لها الخادم : ماذا تريد سيدتي من البناء ، العلهما تنوي سد
 باب القبو ؟
 - كلا بل أبغي عكس ذلك وهو اني أريد ان أفتح نافذة فيه .
 فنظر اليها بيريتو باندهال شديد حتى أوشك ان يتهمها بالجنون .
 فقالت فاسيليكا : ألا ترى قبة هذا القبو ؟

- نعم يا سيدتي .
- انه يوجد فيها حجران كبيران إذا أرشدت البناء الى موضعها يستطيع
ان ينزعهما في الحال .

- ولكن هذا القبو يا سيدتي يبعد ثلاثين قدماً عن سطح الأرض .
- ماذا تعني ؟
- أعني انه إذا كان القبو في جوف الأرض فأية فائدة من النافذة وعلى أي
مكان تشرّف ؟

فلم تتدان فاسيليكا الى إجابته ، وسمّالت له بلهجة السيادة : اذهب
وانتهي ببناء .

فامتثل بيريتو وأخذ المصباح فتمتته وقالت له : دع المصباح في مكانه لأني
باقية هنا ولا تسام البناء فادفع له ما يريد . ولكن إحذر ان تدعه يعرف
طريق القبو ، ولا تدخله إلا معصوب العينين .

ولما ذهب بيريتو بقيت فاسيليكا وحدها تنظر الى ابفان المنطرح أمامها
وشفتاهما تبسمان لما أدركته من لذة الانتقام .

ولبثت قريرة العين فاعمة البال بهذا المنظر الى ان عاد بيريتو ومعه نويل يحمل
عدة البناء وهو معصوب العين .

فنظرت فاسيليكا الى بيريتو وأشارت اليه إشارة ، فعمل ابفان ووضع
وراء الجثة . وطرحته فاسيليكا فوقه رداء كبيراً فاحتجب عن الأنظار .
ثم أمرت بيريتو بإشارة أخرى أن يقف أمام الجثة كي يحجبها أيضاً عن
نظر نويل .

ولما فرغت من ذلك ، دنت من نويل وفكت عصاية عينيه . فتكلف
نويل مظاهر الخوف الشديد ، وجعل ينظر نظر الوجمل والزعب الى جميع
ما ظهر له .

فقال فاسيليكا : إطمئن ايها الرجل فليس هنا ما يخيف .

— ماذا تريد ان أصنع لك يا سيدتي ؟
— ان الأمر بسيط ، إصعد فوق هذه الطاولة وخذ بيدك المطرقة لأنني أريد ان نفتح نافذة في قبة هذا القبو .

فصعد نويل وضرب السقف بالمطرقة ثم قال : إن الحجر صلب ،
يا سيدتي .

— ليس في كل مكان فاضرب هنا .
ثم أشارت له بيدها الى موضع عينته فبدأ العمل . وما لبث ساعة حتى فتح
بتلك القبة منفذاً متسعاً يستطيع ان يمر به إنسان .

وكان بيريتو يراقب عمله وهو يذوب شوقاً الى معرفة ما وراء هذا المنفذ ،
ولكنه لم يمر منه غير ظلام حالك وعلم ان فوق هذا القبو قبواً آخر يتصل به
من هذه النافذة .

أما نويل فانه لما فرغ من عمله هذا نظر الى فاسيليكا كأنه ينتظر أوامر
جديدة .

فقالت له فاسيليكا ، لم نعد في حاجة اليك فازل .

ثم قالت لبيريتو : كم وعدت هذا الرجل أن تعطيه ؟
— أربعين فرنكاً .

فأخذت فاسيليكا من جيبتها ، ورقة مالية قيمتها مئة فرنك ، وأعطتها
لنويل .

فتظاهر نويل بسرور لا يوصف وجعل يقلب الورقة بين يديه بمظاهر الإعجاب
حتى ان فاسيليكا لم تتمالك عن الضحك وقالت له انك تستطيع الآن ان تذهب
لأن شغلك قد انتهى .

فجاءه بيريتو وعصب عينيه ثم أخذ بيده وقال له : إتبعني .



ولنعد الآن الى روكامبول ، فإنه بينما كان نوبل يشتغل في ذلك القبو ، كان روكامبول يسير وراء الكلب الذي أرسله نوبل اليه .
فما زال يسير حتى وصل الى شارع كاميت ووقف امام باب ذاك المنزل المسجون فيه ابفان .

فعلم روكامبول ان فاسيليكا فيه ، وذهب الى منعطف الشارع فكن هناك وهو ينظر الى المنزل مفكراً ولكنه لم يطل التفكير فانه عرف البيت وذكر حوادث جرت له فيه .

ويعد هنية رأى نوبل خارجاً من الباب يقوده بيريتو ورآه بفك عصابة عليه فلما فرغ منه أطلق سراحه وعاد الى المنزل .

فصفر روكامبول لنوبل صغيراً عرفه ، فجاء اليه وخلا الاثنان فقال له روكامبول : ماذا كنت تصنع ؟

- اني كنت أشتغل بحرفتي ، ولكنني رأيت أموراً لم أفهم منها شيئاً الى الآن .

ثم قص عليه جميع ما اتفق له ، وانه تمكن ان يزيح العصا قليلاً عن عينيه وهو في القبو ، فرأى رجلاً صريعاً ملقياً في زاوية القبو ، ورأى فاسيليكا طرحت فوقه رداء كبيراً ، ثم أخبره انه رأى ايضاً في ذلك القبو جثة بالية .

وسأله روكامبول : أما علمت لماذا فتحت النافذة في سقف القبو ؟
- كلا .

- ماذا كان وراء الثقب ؟

- لا أعلم .

- أما ذكرت هذا البيت الذي دخلت اليه ؟

- كلا لأنني ما عرفته من قبل .

فوضع روكامبول يده فوق جبينه كمن يتذكر أمراً ثم قال : نعم انك لا

تعرف هذا البيت لأنك لم تكن يوم حوادثه في عصابة السير فيليام ، حينما دخلت أنا وإياه .

ثم أخذ بيده وقال : هلم بنا الى هذه الحانة ، نشاهد منها كل من يدخل الى المنزل ويخرج منه ، وأقص طيالك ما جرى لنا فيه من الحوادث ، أيام الغرور .

- ٢٨ -

كان روكمبول وفويل متنكرين بلباس البنائين فلم يكثرث لهما أحد من الذين كانوا في تلك الحانة .

وقد طلب روكمبول الى الحمار زجاجة من الخمر وجلس يتماطأها مع رفيقه في زاوية من الحانة ويرقب من نافذتها باب منزل فاسيليكا .

وقد دار الحديث بينهما كما يأتي ، فقال روكمبول :

- تقول انك رأيت هيكل من المظام في القبو مشدوداً الى الجدار ؟

- نعم .

- وانك رأيت رجلاً يشبه النائم كان منطرحاً على الأرض ؟

- نعم أها الرئيس .

- أأنت والقي انه لم يميت ؟

- لقد حسبته ميتاً في بدء الأمر وانهم لم يحملوني على فتح النافذة في قبة

القبو إلا لتكون قبراً له ولكن ...

- ولكن ماذا ؟

- ولكنهم لم يسألوني مدها ، فاستنتجت من ذلك ان الرجل قائم

غير ميت .

- وانا أرى ما تراه . واطن ان هذا الرجل لثنايم هو ذلك الشاب
الرومي الذي نبحث عنه وان فاسيليكا لم تقتله وانها تعد له انتقاماً شراً من
كل قتل .
- إذاً قص علي يا سيدي الرئيس حكاية هذا المنزل ، التي وعدتني
بحكايتها .

- هذه هي فاسم . إن هذا المنزل الذي دخلت اليه ، بقي دهوراً
طويلاً مهجوراً لا يسكنه أحد وكان له سمعة سيئة تنفر عنه الناس . ويظهر
ان هذه الوصمة لا تزال لاحقة به ، لان الحوادث الفظيعة لا تزال
تجري فيه .
- من كان صاحب هذا البيت ؟

- لإمرأة عجوز كانت تقيم في الريف ولم تعد الى باريس منذ ثورة يوليو
سنة ١٨٣٠ .
- وهل استأجره أحد بعدها ؟

- لم يستأجره أحد قبل سنة ١٨٤٠ وبقي مهجوراً عشرة أعوام وقد ماتت
العجوز وتركت المنزل لورثتها .
اما تلك العجوز فقد كانت في أيام صباها حسناء وكان لها زوج يبالغ في
الغيرة عليها مبالغة تزهق الأرواح .
وقصتها تبدأ في سنة ١٨٠٠ اي في بدء عهد الامبراطورية فان زوجها كان
من الضباط ولم يكن يستطع العسكريون في عهد نابليون الأول ان يقيموا مع
زوجاتهم لكثرة لانشغالهم بالحروب .

وكان هذا الضابط في ذلك العهد في المانيا مع جيش نابليون المنتصر فوره
اليه كتاب دون توقيع يخبره بأن امرأته تخونه .
فترك الجيش وهرول الى باريس ولم يحضر الى منزله ، لكنه استأجر منزلاً
مجاوراً لمنزلها وأقام فيه يراقبها وهي لا تعلم شيئاً من أمره

وكان لهذه المرأة الحائنة خليل يزورها كل ليلة فانتظرت في إحدى الليالي حسب عاداتها ولم يحضر واتفق لها مثل ذلك في اليوم التالي. ثم تعاقبت عليها الأيام والليالي وهي لا تقف على أثر من هذا العاشق المتكود .

ثم تغير نظام المملكة وسقطت الامبراطورية وورقي زوجها الضابط إلى رتبة جنرال في باريس فأقامت معه أعواماً طويلة دون ان تسمع منه كلمة تعنيف أو تبدر منه بادرة تشير الى انه يشك بطهارتها .
غير ان حبها لمشيقتها كان قد بات ملء نفسها الفاسدة فرق جسمها لفراقه واشتد هيامها حتى باتت تشتبه الموت كل حين .

وكان أشد ما يشغلها انها لم تكن تعلم اذا كان هذا العاشق ميتاً فتبني شبابه أو حياً فتبكي ولاءه .

وفي سنة ١٨٣٠ قتل زوجها الجنرال في شوارع باريس فبرحت الأرملة ذلك المنزل ، وكان لها منزل آخر في شارع باريس لورين ، فأقامت فيه الى أن أدركتها الوفاة .

- أمانت دون أن تعرف مصير عاشقها ؟

- هكذا يظهر .

- ولكن ماذا جرى لهذا العاشق ؟

- جرى له أمر هائل وذلك انه كان للجنرال خادم يخلص له غاية الاخلاص فقبض الاثنان على العاشق في ليلة كنا له فيها في حديقة المنزل فسدأ له كي ينما صراخه وقيداً يديه ورجليه .

ثم حمله الى ذلك القبو الذي خرجت منه الآن فوضعا قيداً في عنقه ورجله وربطاً هذا المسكين بسلسلة في الجدار .

- إذا هذه الجثة التي رأيتها كانت جثته ؟

- نعم .

- وقد مات في هذا القبو ؟

- دون شك ولكن ليس هذا كل الحكاية فاصغ الى النهاية .

إني عندما كنت اشتغل في عصابة اندريا الملقب بالسير فيليام ، كان هذا الزعيم الماهل لا ينظر مرة الى منزل هذه المرأة إلا تخامره الظنون بمزلة أصحابه ويقول لا بد لهذه العزلة والسكينة من أسرار غامضة ولا بد ان تكون الكنوز مخبوءة في هذا المنزل ، فتسبح منه عوامل الشر حتى تغلب عليه ويتأهب لجلاء الفاض عن هذه الأسرار .

إلى ان قال لي يوماً : قد تحققت انه لا يوجد في هذا المنزل غير خادم عجوز لا يخرج منه على الاطلاق ، فإذا شئت دخلنا اليه ولا بد ان يكون فيه مال كثير .

اجبته : إن الأمر اليك . ودخلنا في ليلة حالكة الى المنزل بعد ان فتحنا أبوابه بمفاتيح خاصة ووجدنا الشيخ مقيماً في غرفة أقفل بابها وكان ينبعث منها نور ضعيف .

فدنا اندريا من الباب ووضع عينيه على ثقبه فرأى الشيخ لا يزال ساهراً وكان راکماً أمام صليب وهو يصلي بصوت ضعيف ويقول :
« يقال ان الأموات لا تحضر أرواحهن الى الأحياء فإذا كان الحق ما يقولون فابعث لي بروحك كي تحلني من تلك اليمين التي حلفتها ، فأدفن بقايا هذا المسكين » .

فلما سمع اندريا هذه الأقوال أحب ان يدرك أسرارها فرفس باب الغرفة فانفتح .

وهجم على الشيخ بمنجبره قبل ان يتمكن من الصباح وقال له : إذا فمت بكلمة فأنت من المالكين .

فدعر الشيخ وبلغ منه الخوف مبلغاً شديداً فباح لنا بكل شيء ونزل بنا إلى القبو وأرانا تلك الجثة المقيدة بالسلاسل .

ثم ضرب يده على الجدار وقال . يوجد وراء هذا القبو قبو آخر وقد ثقبه

الجنرال زوج المرأة ووضع في القبر الثاني باباً صفحه امرأة طويلة اذا فتح أشرف على الحديقة ووضع فوق الثقب امرأة تقابل المرأة الأولى فاذا فتح باب القبر المشرف على الحديقة وفتح ثقب هذا القبر تنعكس أشعة المرايا فيرى المقيم في القبر تلك الحديقة ومن يكون فيها .

وقد عاش صاحب هذه الجنة عشرة أعوام . ولما مات سدت الثقب كي لا تعرف أسراره .

فقاطع نوبل روكامبول وقال : إني لا أفهم هذه الألغاز .

— إن الأمر واضح . إن النافذة التي فتحتها في القبر بأرشاد فاسيليكا هي نفس الثقب الذي فتحه الجنرال ووضع فيه تلك المرايا في القبر الآخر المشرف على الحديقة .

وقد كان عقاب الجنرال لصاحب هذه الجنة الذي كان يعشق امرأته عقاباً هائلاً لا يخطر على بال إنسان .

إن هذا المنكود أقام في القبر عشرة أعوام وكان يحضر له طعاماً كل يوم ولكنهم ينقصونه بالتدريج حتى مات جوعاً .

وليس هذا كل عقابه بل انه كان يرى كل يوم امرأة الجنرال تنزهه في الحديقة كثيفة حزينة لاحتجابه وهو يراها من الثقب المفتوح بواسطة انعكاس أشعة المرايا .

— ولكنه عقاب هائل لم يرو مثله في القرون الغابرة .

— هو ما تقول ، ويظهر ان فاسيليكا قد عرفت سر هذا القصر ، وانها تملد لايفان عقاباً شبيهاً بعقاب الجنرال . ولكني لا بد لي أن اعلم كيف وقفت على سره .

— وما صنعتم بالخدام المعجوز ؟

— طلعنا اندريا بمنجبره طعنة قاتلة ثم نهينا البيت وخرجنا .

ولم يكدر روكامبول يتم حديثه حتى رأى باب المنزل قد انفتح وخرجت

منه فاسيليكا فقال لنويل : ها هي خرجت فاذهب في أروها .
فامتشل نويل واقتفى أروها حتى رآها ركبت مركبة ، ثم عاد إلى
روكامبول ، وأخبره بما رآه ، فقال له : هلم بنا إذن إلى دخول
هذا المنزل .

- ٢٩ -

حسب روكامبول ونويل انه لا بد للكونتس فاسيليكا من مدة ساعة
على الأقل ، كي تذهب إلى منزلها في الشانزليزيه وتعود إلى منزلها في كاسيت ،
هذا إذا كانت تنوي العودة إليه . وهذه المدة كافية للدخول إلى المنزل
وتفقد القبو .

فذهب إلى الباب وقرع الجرس المعلق بسلسلة بارزة مدلاة غير ان الباب لم
يفتح فقرعه نويل ثانية وثالثة فلم يجبه احد . .

ولكن الباب الكبير فتح رتاجه ، وبرز منه وجه بيريتو . فأصرع
روكامبول إلى الاختفاء وراء الباب كي لا يراه ، ولم يبق ظاهراً له غير
وجه نويل .

فانذهل حين رآه وقال له : ماذا تريد ولماذا تفرع الباب ؟
فتكلف نويل هيئة الحزن والكآبة وقال له : أرجوك ان تعذرني يا سيدي
إني لم أعد اليك إلا لأني أصبت بويل عظيم .
- كيف ذلك ، وماذا دهالك ؟

... ألم تعطيني تلك السيدة الجميلة ورقة مالية قيمتها مائة فرنك ؟

- نعم .

- إني أضعتها وأأسفاه .

- ويحك أين أنصمتها ؟
 - لا أعلم ولكنني اظن لني فقدتها على السلم او في صحن الدار .
 - إذاً عد بعد ساعة فسأبحث عنها وإن وجدتها أرجعتها لك
 - ثم أغلق الزجاج بوجهه وانصرف .
 ولكن هذا الذي كان يريده نوبل فانه تمّ بعض كلمات شكر ونظر الى
 روكامبول كأنه يستشيرها فيما ينبغي ان يفعل .
 وكان روكامبول مقطب الحاجبين يظهر منه انه كان يتذكر أمراً بعيداً ، ثم
 سار بنوبل بضغ خطوات وقال له : أهذا الذي عصب عينيك ؟
 - نعم انها الرئيس .
 - إذاً فهو ضامم فاسيليكا .
 - دون شك .
 - أما هو قصير القامة عريض المنكبين اسود الشعر خفيف اللحية ؟
 - هو يمينه .
 - لقد عرفته من صوته .
 - إذاً أنت تعرفه من قبل ؟
 - نعم وسرّتنا الآن .
 - إلى أين أرجعت عن عزم الدخول إلى المنزل ؟
 - ألا ترى انه لا يريد ان يفتح ؟
 - أأطرق الباب ايضاً ؟
 - كلا لقد قال لك ان تمود بعد ساعة .
 - أتريد أن أعود اليه ؟
 - سأعود معك .
 وبينما كان روكامبول ونوبل يبتعدان ، كان بيريتو واقفاً وراء الباب وقد
 ذعر لعودة ذلك البناء فانه كان واقفاً من ان نوبل يكذب فيما ادعاه من ضياع

الورقة لأنه رآه قد وضعها في طرف منديله وعقد عليها ووضعها في جيبه فاضطرب لرجوعه وحمله على عامل الشر .

وكان بيريتو هذا جريئاً مقدماً إلا حين يلتقي بعدو شديد فيضعف أمامه وتذهب جرأته وقد كان سمع من فاسيليكا أن رجلاً هائلاً يسمى إلى أنقاز أيفان وإن هذا الرجل يدعى روكامبول .

فاستولى عليه الخوف حين رأى نوبل عائداً اليه وكان اضطرابه شديداً حتى أنه حين أغلق رجاج الباب أي نافذته التي في داخله في وجه نوبل نسي أن يغلقها بالمزلاج .

وقد قال في نفسه أن الكونتس لديها مفتاح للباب وأنا لا انتظر أحداً فإذا عاد البناء فليطرق الباب قدر ما يشاء فاني لا أفتح له ، ثم ذهب إلى إحدى غرف المنزل وانزوى فيها يضرب الخجاساً لأسداس .

وبعد ساعة عاد نوبل وروكامبول فحاول نوبل أن يثق الجرس غير أن روكامبول منعه لأنه لاحظ أن نافذة الباب غير محكمة الإقفال .

وكان ذلك الشارع مقفراً لا ينتابه أحد ففتح روكامبول تلك النافذة ومد يده منها إلى مزلاج الباب فرفعه ورفس الباب فانفتح ، ثم دخل الاثنان واغلقا ذلك الباب .

وكان بيريتو جالساً في تلك الغرفة التي أكل فيها مع فاسيليكا ولكنه فتح النافذة المشرفة على الردهة .

ولم يكده ينظر منها حتى دنا روكامبول ونوبل من تلك الغرفة فسمع وقع اقدام فحسب أن فاسيليكا القادمة وأسرع إلى فتح الباب لاستقبالها .

ولكنه ما لبث أن فتحه حتى شاهد نوبل مسلحاً بمطرقته وروكامبول بمسدسه فجعل يصيح ويستغيث .

ولم يطل صراخه فان روكامبول هجم عليه فضغط على عنقه وقال له : اسكت أو أقتلك .

ثم أخذه بيده وقاده إلى تلك النافذة لكثرة نورها وقال له : تفرس في وجهي وانظر إلي بإمعان . أما عرفتني ؟
قصاح بيريتو صيحه رعب وقال : أنت المثة وسبعة عشر (اسم روكامبول في سجن طولون) .
- نعم ، أنا هو ألا تذكر حين كنا مقبدين في سجن طولون بسلسلة واحدة ثم التفت إلى نوبل وقال له : أما عرفتني ؟
- كلا ، إني ما رأيته في ذلك للسجن .
- لقد أصبت فانك لم تحضر إلى طولون إلا بعد عام من قدومي إليها وكانت قد انقضت مدة سجن هذا اللص حين قدومك ولكنني تقيدت معه في قيد واحد مدة شهرين .
أما بيريتو فقد كان شديد الذعر فقال له روكامبول : لقد عرفت اني كنت ادعى ١١٧ ولكنك لم تعرف اني ادعى أيضا روكامبول ..
- أنت روكامبول ؟
- نعم أنا هو واني أخيرك الآن بين أمرين وهما : أما أن تكون من رجالي المخلصين بلاء الطاعة والانقياد ، وأما أن أغمد خنجرى في صدرك فلم يردد بيريتو بالجواب وقال : اني أطيعك ولا أحب إلي من الاندماج في سلك عصابتك ، ولو كنت أعرف مكانك لما فضلت خدمة هذه المرأة على خدمتك .

وعند ذلك قرع الجرس فذعر بيريتو وقال : هوذا السيدة قد عادت .
- أمي الكونتس فاسيليكا ؟
- نعم .
- إذن يجب أن تحبشنا كي لا تراثا .
فاتقدت عينا بيريتو بأشعة خاطر خطر له وقال للاتنين : قفا هنا .
وأشار لهما أن يقفا في ذلك القسم المتحرك من الغرفة ، ففعلا ثم أسرع الى

الجدار ، وأدار لوليا فيه ، فهوت أرض الغرفة وتوارى روكامبول وفويل
عن الأنظار .

- ٣٠ -

مضى على هذه الحادثة المقدمة يومان كان كارل دي مورليكس وفاسيليك
يحتمان في خلالها مرات كثيرة .

وكان هذا الشيخ الفاسد الأخلاق قد استعالت أخلاقه ، ولم تعد بادية على
وجهه ظواهر القلق ، واضطراب النفس ، ذلك لأن أجينور قد اتفق وإياه ،
فوافق على أن لا يعارض زواجه بمدلين إذا رضيت بهذا الزواج .

أما مدلين فإنها كانت لا تزال تدعوه خالها ، لكنها لم تعد تردد اسم
إيفان حسب المادة ، فحسب كارل أنها قد بدأت بلسيان عشيقها ، وإن إيفان
قد أساء إليها إساءة لا تقتصر لعدم بحبه عنها .

ثم إن فاسيليك أقسمت له أنها ستزوجه مدلين وكان يثق بها ثقة شديدة
فاطمأن خاطره .

إلا أن فاسيليك لم يرق لها إلا تمكيد صفاته وتكدير أمانيه ، فإنها جاءت
إليه في الصباح وقالت له :

- إن كل شيء قد تهيأ وقد أعددت لك في منزلي كل ما يروق ولم يبق إلا
اقتناع مدلين على الذهاب إلى هذا المنزل .

فسر كارل وقال : إنها تسير معي إلى حيث أشاء إذ لم تعد تجفوني ذلك
الجفاء القديم .

- إذن كل شيء يجري وفق ما تريد ولكن ..
فاضطرب كارل وقال : ولكن ماذا ؟

- إلى أخشى روكامبول .

- إلا تزالين تخافيه ؟

- نعم .. واني أخشى أيضاً الكونتس أرتوف ، لأن انطوانيت لا تزال عندها .

- لا سبيل إلى الخوف منها ما زال أجينزور موالياً لي .

- إنك خطيء في اعتقادك ، ولو سمعت نصيحتي ، لفعلت ما أشرت به عليك .

- بما أشرت علي ؟

- باتباع الطريقة التي تقل يد روكامبول .

- وما هي ؟

- هي أن تصيب أحد أحبائه بكمروه شديد يشغل عنه .

- نعم ، أذكر ذلك ولكنني أرى أنه لا فائدة منه .

- إن العاقل يجب أن يحذر ويتوقع كل شيء ، فإن السفن قد تفرق في الموانئ وهي تحسب نفسها آمنة فيها .

- لقد أصبت .. ولكن ماذا يجب أن أفعل !.. أأقتل الوالد ، أم اختطف الولد ؟

- اني اؤثر اختطاف الولد ، فإنه بينما يكون روكامبول يحيد في البحث عنه أكون أنا قد انتقم من إيفان ، وأنت تزوجت مدلين ، وهو مشغل هنا بالتفتيش عن الفلام .

- سأفعل ما تشائين إذا كان لا بد من اختطاف الولد .

- فابتسمت فاسيليكا ابتسام الساخر وقالت : يظهر أن سوء التفاهم قد اشتد بيننا .

- كيف ذلك ؟

- ذاك اني أسدي اليك نصائح ولالقي عليك أوامري فاني اصيبت واثقة

من الظفر بانتقامي وما أشبر عليك به الآن محض الاخلاص .
وما عسى أريد أنا سوى تعذيب ذاك الأبى الذي رفض غرامي تعذيباً
شديداً قبل موقه لأنني أعددت له موتاً هائلاً ..

وقد حارت زمن انتقامي الرهيب ، أما أنت فلنك لم تجر خطوة في
في سبيل أغراضك .

فقال كارل وقد بدت عليه ملامح الاضطراب : العله يوجد من يوقفني في

هذا السبيل ؟

- يوجد رجل واحد وهو روكامبول ، واخض الى الآن فلقد سمعت ابن
أخيك يقول لك منذ يومين ان مدلين هربت من قصر الكونتس أرتوف
والتجأت اليك .

- ماذا تريدن بذلك ؟

- أريد اني لا أصدق هذه القصة ، فإن تلك الفتاة التي تشبه مدلين لا
يزال أمرها مثيراً لظنوني ، فلاني ما رأيت واحدة من هاتين الأختين ، وأظن
اني إذا رأيت تلك الفتاة التي عندك أعرف الحقيقة لأول نظرة .

وقاطعها كارل مبتسماً : سأزيل شكوكك .

ثم نادى أحد الخدم وقال له : قل للسيدة مدلين أن تحضر إلي .
وبعد هنيهة جاءت مدلين وكانت لابسة ملابس غاية في البساطة .

فقال لها كارل بلهجة حنو أبوي : إني دعوتك كي أعرفك بالكونتس
واسرورف لشدة اتصالها بأصرة بونتييف .

فصاحت كلورند صيحة فرح وضغطت بيدها على يد فاسيليكا .

غير ان فاسيليكا ، لم تكن من النساء اللواتي يؤخذن فجأة بثقل
هذه الظواهر .

وكانت تحب إيفان فهي بالطبع تكره مدلين ، ونظرت اليها نظرة هائلة
ذعرت لها ، حتى أن كارل نفسه اضطرب ، غير انها رأت أنها قد جرت

شوطاً بعيداً، فعادت الى الابتسام وقالت لها : اعطيني أيتها الالسة فاني قد رجعت عن حب إيفان .

فأجابتها كلوريند بصوت قبيحت منه لهجة الالاس : انك ما زلت تظهرين بهذه المظاهر النبيلة فكوني يا سيدتي كريمة للنهاية .

- انك تريد أن تلمي أين هو إيفان اليس كذلك ؟

فضمت كلوريند يديها كما يفعل المتلص وقال : نعم ، نعم ، يا سيدتي فقولي بالله أين هو ..

- إذن فأنت تحبينه ؟

- حباً أكيداً صادقاً تضيق به الصدور

فابتسمت وقالت : اني أعدك بإرشادك إلى مكانه فاحضري غداً إلى منزلي في شارع كاسيت .

- مع خالي ؟

- دون شك ، وسأخبرك بأبناء إيفان . وأرجو أن تكوني سعيدة وإياه .

ثم نهضت فودعتها وأشارت إشارة خفية إلى مورليكس فقدم لها ذراعها وسار بها كي يوصلها إلى الباب الخارجي .

ولما اختلها بالحديقة سألتها : ألا تزالين على ريبك القديم ؟

- نعم ، بل ان هذا الريب قد زاد عندي فإن هذه الفتاة تشبه مدلين

شبهاً غريباً ومثل دورها أروع تمثيل .

فاضطرب كارل وسألتها : ألم تنتظري كيف احمر وجهها وارتجفت حين

ذكر أمامها اسم إيفان ، ثم ألم تسمعي تلك الصيحة التي خرجت من أعماق نفسها سروراً به ؟

- نعم ، ولكن ..

- ولكن ماذا ؟

- إن قلبي لم يل إلى كرمها ، ولم أجد بعد محادثتها من الانقباض ما تجده

المرأة حين ترى مزاحمتها فيمن نهواه .

- أهذه كل براهينك ؟

- ومع ذلك فصبداً الى القدر وسوف نرى .

- وماذا تفعلين غداً ؟

- أخبرك إذا كانت هذه التي عندك مدلين أو كلوريند .

- وكيف تعرفين ؟

- ذلك سر لا أوجع به الآن ..

ثم ودعته وانصرفت ، وقد غادرته مفكراً مبهوماً فلما دخل الى غرفته قال في نفسه : انها مدلين دون شك ولكن يظهر لي انها هناك .. في روسيا لم يكن لها هذا الصوت .

- ٣١ -

كانت فاسيليكاً ماهرة في تركيب السموم والتخدرات فلما أخذت هذه الصناعة عن خادمة لها شركسية وكانت الحجرة التي شربها ايفان بمنزلة زوجة بمخدر شديد صمق ايفان عند شربه وسقط صريعاً على الأرض كما تقدم .

غير انه لم يمض بل انه أصيب بسبات شديد يشبه الموت كما حدث لأنطوانيت حين أخرجها روكامبول من سجن سانت لازار بمخدر ، فإن المخدريين كانوا واحداً . الا ان روكامبول جعله محبوباً وفاسيليكاً جعلته سائلاً .

ولبت ايفان صريعاً ثلاثة أيام حدث في خلالها أمور كثيرة في ذلك القبر بينما كان نائماً فيه نوم الأموات .

ثم جعلت أعراض التخدر تزول تبعاً فتنبيت في البدء حساسة السمع ثم الشم ، ففتح عينيه فوجد المصباح لا يزال يضيء في موضعه من القبة .

ثم وجد الجثة البشرية لا تزال مشدودة في موضعها من الجدار .
وكانت أعضائه لا تزال غدرة بحيث لا يستطيع الوقوف ولكنه كان
يحيل نظره فرأى ثقباً كبيراً في سقف القصر لا يخرج منه غير الظلام .
وحار في أمره وقال في نفسه : من ثقب هذا الثقب وما المراد منه العلي
أجد به منفذاً الى الخارج

وعاد اليه شيء من الرجاء وجعل يفكر في ماضي أمره فذكر ان فاسيليكا
وعدته بإخراجه ولكنها قالت له . انه سيخرج قائماً كما دخل وما هو قد استيقظ
ولا يزال في القبو ، الملها كاذبة فيا وعدت ؟

ولبت على هذه الحالة ساعتين وهو لا يستطيع الوقوف لما أصابه من التخدير
ثم شعر فجأة ان قواه قد اشتدت فنهض وأمرع إلى كرسي في القبو قد وضعت
تحت الثقب وحاول الصعود عليها .

ولكنه قبل أن يصعد رأى ان باب القبو فتح ودخلت منه فاسيليكا وحدها
وهي تحمل مصباحاً بيدها .
فنظر اليها نظرة منكرة ولم ير بيدها ذلك المسدس وقال : أهكذا يكون
وفاء الوعود ؟

فابتسمت له وقالت : طب نفساً فاني ما أتيت إلا لأني بوعدتي .
- إذن سأخرج من هنا .

فأقفلت باب القبو بسكينه وقالت له : كلا ..

- كيف هذا وما هذا المخدر الذي سقيتني إياه ؟

- انه لم يكن بد منه .

- لماذا ؟

- لثقب هذا الثقب مدة نومك .

- وما هذا الثقب ؟

- انك ستري منه مدلين ، فانظر .

ولم تكذب تقوه بهذه الكلمة حتى يزغت الأوار من ذلك الثقب .
ذلك انها ادارت لولباً في الجدار فانمكست أشعة المرآتي فدهش ايفان
دهشاً عظيماً ورأى حديقة المنزل يحملتها قد ظهرت لمينه .
ثم رأى اشعة الشمس تسطع في تلك الحديقة ورأى رجلاً وامرأة يتأبط
كل ذراع الآخر وهما يتنزهان .

فانقبض صدره انقباضاً شديداً اذ عرف ان الرجل هو كارل مورليكس ،
ثم ما لبث ان عرف المرأة ايضاً وهي مدلين فاصفر وجهه وانحبس نفسه
وظهرت ملامح الغضب الوحشي بين عينيهِ .

وكانت مدلين تبسم وتدلل ظواهرها انها سعيدة .
أما كارل فكان يظهر لايفان انه يضبط على يدها وان الاثنين يتحدثان
بحديث غرام .

ثم حان الوقت كما يظهر فأخبر كارل مدلين ذاك الخبر السار عن خطبة
ايفان لها كما اتفق عليه مع فاسيليكا ، ورأى ايفان من انمكاس تلك المرأة
ان مدلين قد طوقت عنق كارل بذراعيها وجعلت تقبله .

فهاج ايفان هياج الضواري وصاح صيحة منكرة وعند ذاك ادارت
فاسيليكا اللولب فاحتجبت الحديقة وانسدل الظلام على الثقب ولم يعد يرى
الفنأة ولا الشيخ . بل رأى امامه ابنة عمه فاسيليكا تبسم ابتسام المنتصر
وتقول له كيف رأيت يا ابن عمي العزيز أكنت كاذبة فيما قلته لك ؟

فضم ايفان قبضته وقال بلمجة القناطين : لا بد لي من قتلها كي تتساقط
جزاء الخائنين .

— كلا لا حق لك بالانتقام من امرأة لا تحبك .

— إذن كيف تتقمن مني انت ؟

فضحكت وقالت : انك غطيت بما تنهمني به فإني لا ابغي الانتقام منك
بل احاول ان اعلمك علماً قد يفيدك في مستقبل الأيام .

— كيف ذلك ؟

— بل اردت ان ابرهن لك انه حين يتداني رجل له بمنزلك ومقامك الى حب مثل هذه الفتيات فلا بد له ان يلقي ما يكره والآن فهات يدك واصفح عني كما صفحت عنك .

— ماذا تقولين الطلقين سراجي ؟

— دون شك ولكن بشرط واحد .

— ما هو ؟

— هو انك لا تحاول ان ترى تلك الفتاة التي عشت بك والتي ستفقد قريباً الكونتس دي مورليكس .

— سأفعل ما تريد ولكنني أحب ان اكتب لها على الأقل .

— لماذا ؟

— لأخبرها اني بت احتقرها بقدر ما كنت أحبها .

فأجابته من غير اكتراث : ليكن ما تريد .

ثم أخذت يده وقالت له : هلم بنا فاتبعني .

وفتحت باب القبو وهي تحمل مصباحاً بإحدى يديها ويد ايفان بيدها الأخرى ، وخرجت به فتبعها متفاداً انقياد الطفل الى ان بلغت به تلك الغرفة التي خست ارضها فيه ، ورأى في وسطها الطاولة في موضعها الأول غير انه لم يجد عليها صحون الطعام كالمرة الأولى بل وجد ادوات الكتابة .

فقال له فاسيليكا : اجلس على هذه المائدة واكتب ما تشاء .

فأخذ ايفان القلم وكتب بيد ترجف من الفيظ ما يأتي :

« مدلين ..

« داني اكرمك واحتقرك فلا تطعمي أن ترينني بعد الان فإني مفاد باريس في هذه الساعة » .

« ايفان »

ثم أخذ الورقة ودفعها إلى فاسيليكا .
 فأخذتها منه وهي تبسم وقبل ان ينهض عن كرسيه أسرع إلى الجدار
 وأدارت لولباً فيه .
 وعند ذاك فتحت أرض الغرفة ومبط ذاك القسم الذي كان جالسا عليه
 فهوى به إلى تلك الأعماق السرية .
 واستعالت هيئة فاسيليكا وظهرت عليها ملامح الحقد والانتقام ، فقالت
 تخاطب ذاك المنكود وهو حيوي : إنك لن تخرج من هذا السجن وسأدفنك
 في القبر حياً .

- ٣٢ -

لم يعد لايفان أقل مجال للريب هذه المرة بأنه بات من المالكين .
 وقد كان سقوطه مريعاً حتى انه لم يستطع ان يفوه بكلمة فانتقل فجأة من
 النور إلى الظلة وشعر انه استقر على محل لين .
 وكان الظلام حالكا فلم يدز أين هو وقد حسب لأول وهلة من خسوف
 أرض الغرفة به انه سقط في هوة وانه سيقع فوق صخور حادة .
 غير انه حين استقر بعد سقوطه اطمأن ونهض فجعل يطوف في ذاك الموضع
 طوف الأعمى لشدة الظلام ، ثم رأى ان نوراً قد انبعث فجأة فأجال
 نظراً حائراً ، في ذاك الموضع فاندesh حين رأى انه سقط في نفس القبو
 الذي كان فيه .
 وقد رأى المصباح في موضعه من القبة والجنحة في مكانها من الجدار ثم رأى
 ذاك الثقب الذي رأى منه مدلين في الحديقة ، فغار في أمره حيرة شديدة
 وقال : ما هذا الذي أراه حقيقة ما أنا فيه أم اني من الخالين ؟

ثم مرع إلى الباب فوجده محكم الإقفال ولكنه وجد الزجاج مفتوحاً فوقف
ورقة المضطرب وذكر كيف سقط وقال في نفسه : لا شك أن فاسيليكا لا تريد
موتي ولكنها تريد سجنني لأغراض لها .
وعندها وقف أمام الباب وجعل ينادي ابنة عمه بصوت مرتفع .

ولم يطل صياحه حتى وافته ابنة عمه وجعلت تكلمه من وراء الباب
المقفل فقالت : اني أثبت يا ابن عمي العزيز كي أقص عليك حكاية قبل أن
أودعك الوداع الأخير .

ثم ضحكك ضحك الساهر وقد برقت عيناهما بأشعة الانتقام الهائل فأيقن
أيفان انه قضى عليه بالموت لا محالة فاضطرب اضطراباً شديداً على بسالته لأنه
لم يعلم أي موت سيموت .

أما فاسيليكا فانها عادت إلى حديثها وقالت له بلهجة المتهم : الا ترى يا ابن
عمي العزيز هذه الجثة التي استعالت إلى هيكل من العظام ؟

فقال لها باحتقار : ماذا يعني أمرها إذا كنت لا أخشى الموت ، واي موت
أخشاه بعد أن علمت بفضلك خيانة من أحب ؟

- لقد قلت الحق فإنك ما عرفت خيانة مدلين إلا بفضلي .

- اذن تمرفين ؟

- دون شك فلاني أنا التي أقنعت مدلين من الزواج بكارل مورليكس .

- تبا لك من شقية .

- اصغ يا ابن عمي الجميل فلاني سأقص عليك حكاية هذه الجثة .

- لا أريد أن أعرفها .

- ولكنها تفيدك

فسكت أيفان واستأنفت فاسيليكا الحديث وقالت : كان يقيم في هذا
المنزل منذ أربعين عاماً امرأة مخون زوجها

فقبض الزوج على العاشق وصيره جثة بالية كما تراه وهو الذي اخترع تلك

الآلة التي تظهر فيها حديقة المنزل من ذلك القبو المظلم .
ثم صفقت يديها ثلاثاً فاستنار الثقب وانعكست أشعة المراتي فنظر إيفان
والمرق البارد ينصب من جبينه فرأى تلك الحديقة ورأى فيها مدلين
ومورليكس جالسين على بساط من الخضرة وهو آخذ يدها بين يديه يحادثها
وينظر إليها نظرات الهيام وهي تبسم له ابتسام الرضى .

ثم استأنفت فاسيليكا حديثها فقالت : وكانت هذا الماشق الذي ترى
جثته يستطيع ان يرى تلك الزوجة الخائنة كل يوم بفضل هذه الآلة وهي
تبكيه إذ لا تلم أن هو فظل على هذه الحال إلى ان ادركته الوفاة .

فصاح إيفان صيحة منكورة وقال : يا لهول .
فابتسمت فاسيليكا وقالت له : إن المرأة التي تكون مثلي يا ابن عمي
المميز إذا انتقمت بلغت بانتقامها أبعاد غاية .
ولنؤد الآن إلى حديثنا فإن هذا المنزل انتقلت ملكيته من قوم الى آخرين
حق وصل الى مورليكس ، فهو الآن منزل مدلين وانت سارى مدلين كل يوم
كما كان يرى صاحب هذه الجنة تلك المرأة وأعدك وعداً صادقاً انك ستراها
كل يوم ما زلت في قيد الحياة .

ثم ضحكت ضحكاً عالياً وقالت : يجب ان تطمئن فاني لا أحيل عذابك
وسأدعك تموت في هذا القبو من الجوع .

وعند ذلك أقفلت النافذة ورحلت ، فسمعها إيفان تقول لبيريتو : إحذر
ان تطعم هذا الرجل كسرة من الخبز ولو دفع لك مئتي مائة فاني اقتلك شر
قتل إذا خنتني فيه وأنا سأحضر كل يوم لأستوثق من طاعتك .

فقال لها لبيريتو : لتثق بي سيدتي الكونتس كل الثقة فاني لا أخالف امرها
في شيء ، ثم ذهب الاثنان .

أما إيفان فإنه لما وثق ان مدلين لم يعد له فيها اقل رجاء وانه لا بد له
ان يموت من الجوع يشس يأساً شديداً والقي نفسه على الأرض .

وفي الأمثال السائرة ان الفرنسي يرجو إلى آخر دقيقة ، ولكن الروسي لا يعرف الرجاء متى وثق من النكبة ، وقد رأى ايفان انه سيبقى اسيراً الى ان ينقذه الموت ، وانه سيرى مدلين كل يوم إلى ان يدركه الموت ، فكبر عليه ان يرى تلك الفتاة التي أهانتة وكتب اليها ذاك الكتاب الشائن وهو لا يزال يهاها .

ومرت به ساعة وهو في أشد حالة من الجوع حتى ذهب صبره واستسلم لليأس فمول على الانتحار وحاول ان يسحق رأسه بالجدار فيموت ويستريح . ولكنه ما لبث أن عزم العزم الأكيد ومشى إلى الجدار بتقديم القناطر الوائق من راحة الموت حتى حدث له حادث عجيب لم يكن يخطر له في بال .

ذاك ان المصباح المعلق في قبة القبر انطفأ فجأة واسود الثقب المستدير واحتجب منظر الحديقة ومن كان فيها وبات هذا التلكود في ظلام دامس والذعر ملء قلبه ، وتوقف هنيهة عن الانتحار إذ سمع صوت حركة فوق رأسه فرفع عينيه إلى قبة القبر فرأى ما قد انفتحت في المكان نفسه الذي كان معلقاً فيه المصباح ثم رأى فوراً أضاء وزنبيل مدلى من تلك القبة وفيه رجلان وكان احد الرجلين يحمل مصباحاً والزنبيل ينزل نزولاً بطيئاً متدرجاً حتى استقر على الأرض .

وعند ذاك خرج الرجلان من الزنبيل ولم يكن ايفان يعرف احداً منها . فدنا منه الذي كان بيده المصباح وقال له : اني قادم لانتقاذك .
فدهش ايفان وقال : من انت ؟
- انا رجل لا تعرفه ولو ذكر لك اسمه فلاني أدعى روكامبول .

ولم يكن ايفان قد سمع روكامبول من قبل فقال له : نعم فإني لا أعرف اسمك ولم أرك .

- إني صديق المرأة التي تحبها .

- مدلين ؟

- نعم .

فهز ايفان رأسه وقال : إني لا أحب مدلين يا سيدي بل ...

- تريد أن تقول بل هي لا تحبك ؟

فوضع ايفان يده على جبينه كالقناط من الحياة وقال له : إنك آت لإنقاذي كما تقول ولكن أية فائدة لي من الحياة دون مدلين ؟

فابتسم روكامبول وقال له : سكن روعك يا سيدي واجمع حواسك كي تستطيع أن تصني إلي .

وكان يكلمه بلطف ويضبط عليه بنظراته الشديدة حتى اجتذبه إليه فقال له ايفان : ماذا تريد أن تقول لي وأي كلام يميزني عما أذا فيه ؟

- ألم يجعلك مورليكس من المجهانين ؟

- نعم .

- ألم يدفعك الى رجل قال لك انه مسجل ، وهو طبيب خاص بمصلحة المجهانين ؟

- هو ما تقول .

- ألا تذكر حين كنت ذاهباً معه في المركبة الى منزل له انك لغيت فتاة خدعت بها وحسبها مدلين ؟

فصاح ايفان صيحة غريبة ، كأنما غمام الشك الكثيف قد انقشع عن مخيلته .

فقال له روكامبول إن هذه الفتاة هي نفسها التي رأيته منذ ساعة وحسبت أنها مدلين .

فصاح ايفان صيحة أخرى وقال : واه ! ماذا تقول ؟

فلم يحبه روكامبول ولكنه دنا من الثقب الذي فتحته فاسيليكا في سقف القبو ونادى قائلاً : أزح الستار يا بيريتو .

وللحال استنار الثقب وعاد رسم الحديقة الى الارتسام فوق المرأة فظهرت مدلين لايفان .

وكان روكامبول واقفاً بجانبه يرى ما يراه فقال له : أومن النظر جيداً بهذه الفتاة ألا تجد فرقاً بينها وبين مدلين الحقيقية ؟

- لم أجد فرقاً بينهما من قبل إلا بالصوت لأن صوتيهما مختلفان وكيف أستطيع ان أسمع صوتها ؟

- إنك ستسمعه في الحال ، إذ يجب أن تسرع بالخروج من هذا المكان .

- إلى أين ؟

- إلى حيث ترى مدلين الحقيقية .

فسالت دموع ايفان لفرط سروره وقال لروكامبول : من أنت أيها الرجل الملك مرسل من الله ؟

- كلا وأسفاه ولكني أخدم اللذين أحبهم .

- كيف تحبني وأنا لم أرك في حياتي ؟

- وأنا لم أرك أيضاً .

- إذا أنت تعرف مدلين ؟

- عرفتُها منذ ثمانية أيام ولكني صديق لرجل لا بد ان تكون مدلين ذكرت لك شيئاً عنه .

- من هذا الرجل العله ميلون ؟

فأجاب ذلك الرجل الذي كان مع روكامبول في الزمبيل : نعم أنا هو يا سيدي .

ثم أخذ يده بين يديه وضغط عليها بلطف وقال : أتحبها حباً أكيداً أمجملها سعيدة بعد الذي كابדתه من المذاب ؟

- إني لا أحبها حباً بل أعبدتها عبادة ، وسأجعلها من أسعد النساء في الوجود .

وعند ذلك قال روكامبول ليلون : إن الوقت ضيق الآن عن الأبحاث ، فأخلع ثيابك .

فانذهل إيفان وقال : لماذا يخلع ثيابه ؟

- كي يستبدلها بثيابك .

- لماذا ؟

- لأنه يجب ان يبقى مؤقتاً في مكانك

- في مكاني أنا ؟

- دون شك . لأن فاسيليك لا بد ان تجيء كل يوم كي تتفقدك ،
ومحضر تزعلك .

- ولكي لا أَرْضَى ان يضحي هذا المسكين نفسه عني .

فابتسم روكامبول وقال له : كن مطمئناً ، لأن ميسلون سوف يتقن تمثيله كل الاقتان ، فإن قامته تشبه قامتك ، وسيدبر وجهه إلى الجدار كي لا تراه ويمثل دور متالم من الجوع . ولكن طعامه يحضر إليه كل يوم فلا يموت جوعاً .

- من يحضر له الطعام ؟

- بيريتو .

- هذا الشقي خادم فاسيليك ؟

- نعم ولكنه لبث مخلصاً في خدمتها إلى ان رآني فأخلص في خدمتي أنا

فلا يخونني لأنهم يعلمون مقدرتي .

وبعد هنية وجيزة أتم ميلون خلع ملابسه فلبسها ايفان وقال روكامبول
ليون : إحذر ان تنسى شيئاً مما علمتك إياه ، فإذا سمعت وقع أقدام فأكثر
من الأنين .

فقاطعه ايفان وقال : إن فاسيليكا قد تدخل إلى القبو فيفتضح الأمر .

— إذا يكون دخولها من نكد حظها ، فإني أقسمت يمينا صادقة ان لا أهرق
دماً بشرياً إلا حين الأضرار الشديد فإذا اتخذت بميلون مدة خمسة أيام وهي
المدة اللازمة لوقايتك ووقاية مدلين من شرها كان اتخذاعها من حسن حظها وإذا
عرفت الحقيقة قتلها حالاً بطمئة خنجر اذا لم يخفقها ميلون يديه .

وعندها ودع روكامبول ميلون وقال له : ستخرج من هذا المنزل بعد خمسة
أيام أي في يوم زواج ايفان بمدلين

ثم دخل الى زنبيل وتبعه ايفان وصفق ثلاثاً فارتفع هذا الزنبيل واحتجبا
عن ميلون .

بعدها بدقيقة كان روكامبول مع ايفان في غرفة متسعة تشرف لوافذها
على الحديقة .

وكانت تلك النوافذ مغلقة ولكن ايفان وروكامبول كانا يستطيعان ان يريا
من داخلها الذين في الحديقة فرأيا مدلين ومورليكس .

فقال روكامبول لايفان : إصغ جيداً تسمع صوتها .

فأصغى ايفان هنية ثم انقلب وعلائم السرور بادية في وجهه وقال : رياه !
ليس هذا الصوت صوت مدلين !

— ألم أتل لك انهم خدعوك فإن هذه الفتاة هي كلوريند التي أخبرتك عنها
والآن إتبعني .

ثم سار الإثنان من غرفة الى غرفة حتى بلغا الى الباب الخارجي ، ففتحه
روكامبول بسكينة وخرج منه مع ايفان الى الشارع العام .

فما سارا هنيهة حتى رأى مركبة واقفة للانتظار فقال له روكامبول : هلم بنا اليها واحذر ان يؤذيك الفرع .
فلما وصل ايفان الى المركبة رأى مدلين قد فتحت له يديها وقالت له ودموع الفرع بين عينها : لقد رأيتك اخيراً .
وكان سرور العاشقين لا يحيط به وصف فصعد روكامبول في اثر ايفان الى المركبة وقال للسائق : سربنا إلى منزل الكونتس ارتوف .

- ٣٤ -

كان مورليكس أتى بطوريند وهو يحسبها مدلين الى منزل فاسيليكا باججة ان هذا المنزل سيكون لها بعد زواجها بايفان .
وكانت كلوريند عالة بما سوف يحدث فكانت تمثل دورها اتقن تمثيل .
وقد عانقت كارل بلف شديد حين أخبرها عن زواجها بايفان ، وتظاهرت بالاضطراب العظيم حين رأت فاسيليكا .
ويذكر القراء ان فاسيليكا كانت وعدتها بأن تجيئها بأخبار ايفان ولكنه مضى نصف ذلك اليوم ولم تحضر .
وفي المساء بينما كان كارل مع كلوريند ينتظران فاسيليكا في شارع كاسيت إذ وردت له رسالة حملها اليه بيريتو ، فأمرع كارل الى فض الرسالة وقرأ ما يأتي :

« سيدي الفيكونت

« إنك لن تراني اليوم إذ ليس لدي أخبار حسنة أروها للعزيرة مدلين ، ولكنني أرجو ان أرد ايفان إلى الصواب وأحسن قلبه » .
(صديقتك فاسيليكا)

فاهتزت أعطافه سروراً وقال في نفسه : لا شك أنت فاسيليكا من أهل
الوفاء فقد وفيت بوعدها .

أما كلوريند فقد تظاهرت بالانشغال وقالت له : ما هذا الذي تقرأه ؟
- لا شيء .

- ولكني أراك قد اضطريت ثم اختطفت منه الرسالة فدافع دفاعاً خفيفاً
وابتمدت عنه فقرأت الرسالة وقالت بصوت غتتق ، هذا ما كنت أخشاه فإن
قلبي يمددني بهذا المصير .

- اني لم أفهم شيئاً من هذه الرسالة .

- أما أنا فقد فهمت كل شيء ..

- ماذا تعنين ؟

فوقفت كلوريند وهي تتكلف هيئة الحزن الشديد وقالت : لنعد إلى منزلنا
ولنبرج هذا المنزل المشؤوم .

وكانت تكلمه بلهجة الأمر فماوسعه مخالفتها وخرج بها فركبسا مركبة
سارت بهما إلى منزل كارل حق إذا وصلا اليه تظاهرت بالاسترسال إلى الحزن
وقالت له : انك يا خالي لم تفهم شيئاً من هذه الرسالة ولكني قد فهمت
كل شيء ..

- اوضحني ما تقولين .

- كلمة واحدة تفني في هذا السبيل .

- ما هي ؟

- الكونتس فاسيليكا .

- أتظنين بها السوء ؟

- كل السوء فإنها لا بد أن تكون قد وشت في الوشايات الكاذبة إلى

إيفان فتغير قلبه علي ..

ثم جعلت تبكي بكاء شديداً وتلتمس من كارل أن يدعها وحدها فلم يسمه

إلا الامتثال فخرج من غرفتها إلى غرفته وجعل يضحك ضحك الفائز المسرور ويقول : « شكراً يا فاسيليكا ما أشد دهائك .

وما لبث أن استقر في غرفته حتى دخل إليه خادمه وقال له : لقد جاء يا سيدي رجل اثناء غيابك يحمل كتاباً إلى المدموازيل مدلين وأعطاني عشرين فرنكاً مشروطاً على أن أسلم هذا الكتاب إليها حين تكون وحدها في المنزل فأخذت منه الكتاب ووعدته بالامتثال ولكني رأيت أن أخبرك بأمره قبل أن أفعل شيء من ذلك .

— حسناً فعلت ، ثم أخذ الكتاب بلهف وفضه فقرأ فيه ما يأتي :

« إذا اردت أن ترى إيفان الذي لا يزال يهواه فاهربي من هذا المنزل الذي أنت فيه » ..

وكان الكتاب خالياً من التوقيع فلما قرأه كارل قال في نفسه : هذه إحدى مكائد روكامبول ولقد صدقت فاسيليكا إذ يجب الحذر من هذا الرجل وغل يده عن أذيتنا .

أما مدلين أو كلوريند فاستمرت تمثل دورها فانها بقيت في غرفتها متظاهرة بالحزن الشديد .

وفي صباح اليوم التالي كتبت فاسيليكا تقول : انها وضعت كتاب إيفان إلى مدلين في البوسطة وعهدت إليه أن يتيها قبل ورود الكتاب إليها ويمهد لها سبل احتفال الضربة القاضية وانها ستزوره في المساء .

وأقام كارل ينتظر ورود الكتاب بفارغ الصبر إلى أن دقت الساعة المباشرة فطرق الباب الخارجي ودخل موزع البريد فأخرج من حقيبته كتاباً وقال بصوت مرتفع : هوذا كتاب للمدموازيل مدلين مار فاسرع أحد الخدام وأخذه منه .

وكانت كلوريند جالسة قرب النافذة المشرفة من غرفتها على الباب فرائت موزع البريد وسعته يذكر اسمها فأسرعت إلى غرفة كارل وتناولت الكتاب

فما اوشكت أن تقرأ عنوانه حتى صاحت صيحة فرح وقالت : انه من إيفان
فأني أعرف خطه ..
فأطرق كارل برأسه وقال : رباه كم تحبه ..

أما كلوريند فأنها فتحت ذلك الكتاب وهو الكتاب الذي كتبه إيفان إلى
مدلين حين كان يعتقد أنها خاتمه فلما قرأته كلوريند صاحت صيحة منكرة
وسقط الكتاب من يدها وتظاهرت انها اصببت بنوبة عصبية ثم سقطت مغفياً
عليها بين يدي كارل .

فصعدت إلى سرورها وأمر كارل باحضار الطبيب وجلس أمام سرورها وهو
يرشك أن يمين هياماً بها واشفاقاً عليها ويكلمها بأعذب الألفاظ .

وبعد حين رأت كلوريند انه قد حان لها أن تستفيق من اغماها فاستفاقت
ولكنها جعلت تقلد المصابين بالحمى فتهدى وتذكر اسم حبيبها إيفان واسم
فاسيليكا .

ثم عادت إلى صوابها فاخذت يد كارل وقالت له : ان كل ذلك يا خالي لم
يكن إلا صنع تلك المرأة التي تدهى فاسيليكا .

ولم تكذب ثم حديثها حتى ظهرت فاسيليكا أمام سرورها فنظرت اليها
كلوريند نظرة هائلة ملؤها الحقد .

غير ان فاسيليكا لم تكثر لظواهر حقدتها وقالت لها بلطف : لا يحق لك
أن تهمني فأننا بهذه النكبة سواء وكلانا فقد إيفان على انك لو تعمقت لمعت
انك أنت التي جنيت على نفسك باعتمادك على لص شقي يدعى روكامبول .

فدلت كلوريند يدها إلى فاسيليكا وقالت لها : لقد علمت الآن كل شيء
فاصفح عني واخبريني بما تعلمينه عن حقيقة أمر إيفان فأين هو ؟

- انه سافر .

- إلى بطرسبرج ؟

- نعم .

فأنت كلوريند أنين الموجع ، وسكنت سكوتاً هائلاً ، ثم أظهرت بإشارة
انها تحب أن تبقى وحدها ، فخرج كارل والكونتس وتركها منفردة كما أرادت
فلما اختلياً قال لها : إنني خائف أشد الخوف .

— بما تخاف ؟

— من ان يقتلها الحزن :

فنظرت اليه فاسيليكا نظرة اشفاق وقالت له : لقد بالغت بفرامك أبعد
غاية فهل تتزوجها ؟

— من لي بزواجها إذا كانت ترضى فإنها غاية مطمئني .

فأجابته بلهجة المنهم : كن مطمئناً فإنها ترضى .

ثم ودعته وخرجت الى المركبة التي كانت تنتظرها على الباب الخارجي
وفيها بيريتو .

فقال له وهي تبتمس : انهم يزأون بكارل دي مورليكس كما يزأون
بالأطفال فإن هذه الفتاة ليست مدلين بل هي شبيهتها كلوريند وقد تمكن
روكامبول من العبث به كما يشاء ، والآن فاصغ الي فإني أريد أن أقصر مدة
تزع ايفان حذراً من أن ينقذه روكامبول فاحذر أن تمطيه طعاماً .
— إذن فهو يموت بعد ثلاثة أيام .

— وبعد خمسة أيام نبح باريس وليعبث روكامبول بمورليكس كما يشاء .

ثم أمرت السائق بالمسير دون ان ترى ابتسام بيريتو الذي كان يريد به :
ان روكامبول لا يعبث بمورليكس وحده بل بك ايضاً .

بعد ذلك بيومين كان كارل مورليكس خارجاً من منزله إلى شارع سانت جرمين .

وكانت علامتهم المرم ظاهرة بين ثنائياً وجهه حتى ليقال انه قد بلغ مائة عام لفرط ما لقيه في هذين اليومين من الهم والخوف على كلوريند التي يحسبها مدلين .

وقد تبدلت طباع هذا القاتل السفاك ، واستحال أخلاق ذلك المجرم الجسور ، فأصبح قاتر الهممة ، منخلع القلب . متراخي المزجة ، لا يشغل باله غير ذلك الحب الذي ملأ قلبه الفساد ، فتمكن بفضل ما كانت تجربته كلوريند من أساليب المكر والحيلة كي يهيج مكان غرامه فانها كانت تارة تستسلم للقضاء وتذعن لأحكامه ، وتارة تأسر إلى اليأس فتقلبه بين الخوف والرجاء ، وتشير عواصف الحب في قلبه حتى أصبح لا يطعم بغير مدلين ، ولا يكثر بتلك الأموال التي اختلسها على فرط حرصه على المال .

وكانت كلوريند قد لزمت فراشها يومين وفي صباح اليوم الثالث غادرت سريره وادخلت فجأة إلى غرفة كارل .

وكانت صفراء الوجه كئيبة ، ولكنها كانت ساكنة هادئة فقالت له : اني احب ان اختلي بك لأبحثك في شأني خطير .

فاضطرب الفيكونت اضطراباً عظيماً ووقف أمامها موقف الخاشعين . فقالت : لقد عرفت يا خالي العزيز ان كل ما اهتمت به كان حقيقة فانك قتلت أمي بالسهم ، وسرقت ثروتي وحررت اخوتي انطوانيت ، ولكنني أسألك باسم أمي الماتة ، وباسم اخوتي وباسمي على شرط ان ترد لنا تلك الثروة .

وكأنما ذكر الثروة أعاد إليه مطامعه الأشعبية ، فاتفقت عيناه وحاول
ان يحبيب ، غير ان كلوريند حالت دون قصده فاستأفقت حديثها وقالت :
إن قلبي قد انسحق وبث شاعرة بدنو الأجل فان احتقار ايفان لي وتخليه عني
قد قتلاني ، ولكنتي احب قبل الموت ان أخمن مستقبل اخوتي ومستقبل الرجل
الذي تحبه وهو ابن أخيك أجينور .

وأنا أعيد عليك ما قلته وهو ان الضربة قد أصابت قلبي ، فلا رجاء
لي بالحياة ، ولا أطمع بالعيش اكثر من ثلاثة أشهر ، لذلك فاني استطيع ان
أضحى تضحية أخيرة .

وأنت تعلم انه يوجد أشياء يملكون أمرار أسرتنا الهائلة ، فأحب
ان أدفع عنك شرهم وأصون عائلتنا من تلك الوصمة ولا أستطيع ذلك إلا
بتلك التضحية .

ثم نظرت إليه محدقة وقالت له بثبات : أريد ان تزوجني ؟
فصاح كارل صيحة فرح وركع امامها وجعل يقبل يديها .
أما كلوريند فلم تكترث لمظاهره وقالت : اني إذا أصبحت امرأتك لا
يستطيع احد بعد ذلك ان يتهمك بقتل امي .

فسالت اللسوع من عيني كارل وقال : لا شك انك من الملائكة الأطهار .

- ولكن يجب ان تستحق ذلك المفو الذي منحتك اياه مع شقيقتي .

- تكلمي أبنتا الحبيبة ومري بما تشائين .

- اني أريد ان تود جميع الأموال ..

- لك ؟

- لي ولأخوتي ، فاذهب إلى اخيك فيليب واعقد معه عقد زواجي وزواج
اخوتي انطوانيت .

- اني مستعد لاعطائك كل شيء .

- فلا اني لا أريد مال فاني ساموت ولا حاجة لي بالمال .

فضمها كارل إلى صدره وقال : انت تموتين ولا تزالين في أول شوط من
حلبة الشباب .

- إذ لم أمت فاني أحب ان أعيش فقيرة وان تكون فقيراً مثلي .

- إذن لمن تريد أن أرجع هذه الثروة ؟

- لأختي ولا أرضى بزواجك إلا هذه الشروط .

فلم يجد بداً من الامتثال وذهب صاغراً لمقابلة أخيه .

ولم يكن هذا العناء قاصراً على كارل بل انه شغل أخاه ' والد أجينور ' فان
تقريع خميره قد انكفأ حتى انقطع عن الناس ولزم منزله ، لا يقابل أحداً
ولا يخرج منه للاجتماع بأحد .

ولما وصل كارل إلى منزل أخيه أسرع إليه الخادم وقال له : اسرع يا
سيدي فانك قد لا تعرف أخاك لفرط ما قد تغير .

فذعر كارل وسأله : ويحك ما أصاب أخي الله لا يزال مريضاً .

- كلا ، ولكنه بات شبيهاً بالمجانين ، فهو لا يأكل ولا يشرب ولا ينام ،
ولا يخرج من المنزل ولا يسمح لأحد أن يراه إلا ولده أجينور ، ولكن أجينور
لم يحضر إليه منذ شهر .

فلم يجب كارل الخادم بشيء ، وتبعه إلى الغرفة التي يقيم فيها أخوه فاندهل
حين رآه ، إذ لقيه أبيض الشعر وقد أحنى ظهره الهام .

فلم يحفل والد أجينور باندهال أخيه ، ولم يرد تحيته بل قال له : لماذا اتيت
إلى العلك ندمت وعلمت ان يد الله قد انقضت علينا ؟

فارتطمس كارل وقال له : ماذا تعني بما تقول ؟

- أعني ان ولدي حارب مني ويحتقرني .

فجلس كارل بازائه وقال له : نعم ان الله كان أخذ بمقابك غير ان ملائكته
شفعت بك اليه لتوبتك الصادقة ، وأنا يا أخي قد أصبحت مثلك من التائبين
وأنت أسألك المساعدة .

... لماذا ؟

- لنصلح خطأنا ونعفو ذنوبنا السابقة .

- أتقول الحق ؟

- نعم ، إذ يجب علينا أن نرد لهاتين اليتيمتين أموالهما التي سرقناها .

ففرح فيليب فرحاً شديداً وقال له : أتوافق على رد الثروة للاختين ؟

- نعم فإن احداهما تحب ابنك أجيئور وستصبح امرأته .

- ولدي أنا ؟

- نعم ..

- الثانية ؟

فتعلم لسان كارل وجعل يردد لفظة الثانية دون أن يحسر على القول .

فسأله والد أجيئور : والثانية ما أصابها وما بالك لا تجيب ؟

- إنها توافق ..

- على ماذا ؟

فأطرق كارل برأسه استحياء وقال : إنها توافق على الزواج بي .

فصاح والد أجيئور صيحة فزع وقال : تترجك أنت وأنت خالها ؟

- أواه ان حبها تملك قلبي حتى أوشكت أن أجن بهواها ، فلا تلمي يا أخي

وارسل من يدعو لنا المسجل ، إذ يجب علينا أن نرد الثروة لأصحابها قبل

كل شيء .

فوضع فيليب يده على جبينه وقال : رباه ماذا أسمع العلي من الحالمين !

فأجابته صوت رجل ظهر على عتبة الباب : كلا يا أبي فانك في اليقظة .

فالتفت فيليب ورأى ولده أجيئور فأسرع إليه وقد جال الدمع في عينيه

لسروره وقال له وهو يماثقه : انت ولدي عدت الي ؟

- نعم أنا هو وقد عدت اليك بخصوص الأختين .

عندما يشبع النمر من فريسته يلحس بلسانه شفتيه وينذهب إلى عرينه فيقيم فيه نائماً مطمئناً ناعماً إلى ان تنتهي مدة هضمه بسلام .

وهكذا فعلت فاسيليكا التي لا تفرق بشيء من أخلاقها عن تلك الضواري المفترسة ، فانها طربت لانتصارها كما يطرب اولئك الظلام الشرقيون الأقدمون الذين كانوا يحلسون في مقاعدهم فيأتيهم الحدم في صباح كل يوم برؤوس أعدائهم مقطوعة فينظرون اليها دون ان يظهر عليهم أثر من آثار الاشفاق .

وقد أقامت فاسيليكا ثلاثة أيام في منزلها ، إذ لم تكن تكثر لبائس ولا يحمها أمر مورليكس ، فكانت تقول عنه ان روكامبول قد عبث بهذا الأبله ، وغاية ما همني أن لا يعبت ثم ، ثم قدوت فوق مقعدها وجعلت تدخن وتهضم انتقامها كما يهضم النمر الفريسة .

وكانت بيريتويحيى مرتين كل يوم اليها بالتقارير عن حالة ايفان فكان يبالح في إظهار ما يقاسيه من الآلام بغية ارضائها ، ويقص عليها ما يكابده من العذاب في اول عهده بالجوع الى حين تمكنه منه فيشير منها عواطف الانتقام ، وتفرح فرحاً وحشياً بلوغها أقصى أمانيتها من الانتقام .

وقد جاءها ليلة فقالت له : منذ كم ساعة يقيم الأسير في القبو ؟

- منذ سبعين ساعة .

-- كم بقي له دون طعام ؟

- نحو ثمانين ساعة ..

- إذن فقد مات .

فاضطرب بيريتو وخاف إذ وافق على موته ان يحاول ان تراه بعد الموت فقال : كلا يا سيدتي انه لم يت بعد ولكنه في حالة النزاع .

ولم يكذب بيريتو يقول هذا القول حتى أبرقت عيناها بأشمة الفرح وقالت ما أجل هذا المنظر يا بيريتو وما أحلى الانتقام ، فسلم بنا اني أحب ان أراه بين أنياب الموت .

فارتعش بيريتو وعلم ان حيلته لم تقده ، وان مجادلة هذه المرأة محال إذ لا يشيها شيء عما تريد .

وخرجت فاسيليكا فخرج في أثرها وبعد نصف ساعة وصل الاثنان إلى ذلك المنزل الذي حفر فيه فاسيليكا قبر ايفان .

وكان بيريتو اصفر الوجه يضطرب اضطراباً شديداً غير ان فاسيليكا كانت منشغلة بلذة الانتقام غير ملاحظة اضطرابه .

فلما وصلا إلى مدخل سلم القبر قالت : ان المصباح ، فأخذ عوداً من الكبريت وحك به الحائط التماساً للنور فلاحظت فاسيليكا ان يده كانت ترتجف .

ثم أضاء المصباح وتقدمها في السلم المؤدية إلى القبر فلاحظت فاسيليكا ان قدميه كانتا تضطربان فداخليا الرب يوقائه فوضعت يدها على صدرها افتقاداً لخنجرها وقالت : حسناً سوف نرى .

واستمر بيريتو في نزوله وهي تتبعه دون ان تسمع حساً إلى ان وصلت إلى آخر درجة من السلم فسمعت انيناً مزعجاً .

فوقفت واصفت اصفاً كاملاً فعلت ان الأنين الذي تسمعه شديد لا يدع على النزاع فوضعت يدها على قبضة خنجرها وقد تمكن منها الرب ومشت في اثر بيريتو . ولما وصلا إلى الباب انقطع صوت الأسير وعاد بيريتو إلى فاسيليكا وقال لها : اظن انه قد مات .

— أتظن ؟

— بل أؤكد فإن صوته قد انقطع

- إذا إفتح الباب .

- ولكن يا سيدتي ...

- إفتح .

وكانت تتكلم بلهجة السيادة فلم يسع بيريتو مخالفتها ففتح الباب .

وعند ذلك أخذت فاسيليكا منه المصباح فحملته بيدها اليسرى وبدها اليمنى على قبضة خنجرها وجعلت تبحث في ذلك القبو .

وكان ميلون ، الذي كانت تمنعده انه ايفان ، منطرحاً على الأرض وهو حابس أنفاسه .

فلما دنت منه بمصباحها اضطرب بيريتو اضطراباً شديداً وقال في نفسه : لم يعد لي بد من الامثال لروكامبول وخنق هذه المرأة .

غير ان فاسيليكا كانت أسرع منه ، فإنها علمت لأول نظرة ان هذا الرجل غير ايفان فقالت : يا للخيانة ! وانقضت بخنجرها على بيريتو فأغمدته في صدره .

فسقط بيريتو قتيلاً مضرجاً بدمائه . ولم يقل غير جملة واحدة وهي : إيلي يا ميلون !

وكان المصباح قد سقط من يد فاسيليكا فانطلقاً ، ونهض ميلون يتبعها . غير ان الظلام كان حالكا فلم يحدد اليها ، وجعل يسير في الجهة التي خرج منها صوتها .

ولا بد ان يدرك القراء ان الاتفاق كان تاماً بين بيريتو وأسيده منذ ثلاثة أيام ، فكان بيريتو عندما يثق بأن فاسيليكا غير قادمة الى المنزل يخرج ميلون من القبو فينام فوق سرير ناعم ، بحيث عرف مداخل المنزل ويخارجه .

فلما طمنت فاسيليكا بيريتو تلك الطمينة الغائبة ، ورأت ان المصباح قد انطلقاً أسرع الى الخروج من القبو وخنجرها يقطر دماً بيدها ، فأمرع ميلون

إلى إدراكها وضغط عليها ضغطة أو شكت أن تقتلها فصاحت صياح الألم ولكنها
تمكنت من التخلص منه وطعنته بخنجرها طعنة لم تعلم أين وقعت منه لاشتداد
الظلام وأركنت إلى الفرار .

فصاح ميلون حاقداً مثالاً واقتفى أوهها راكضاً وراءها فوق درجات سلم
القبو التي صبغت بدمائه ، فأدركها عند آخر درجة من درجاته ، وأمسك
طرف ثوبها .

فارتدت إليه وطعنته طعنة أخرى ، ثم أفلتت منه ، وقد تمزق
ثوبها وانددت تجري في الردهة . واندفع في أوهها حتى أدركها في آخر
الردهة حيث تبدد ظلام القبو وملا تلك الردهة ضوء النهار وهجم عليها
هجوم الأسود .

وكانت فاسيليكا قد أصابته بحرين في كتفه وساعده ، فلما رأت أنها
لا مناص لها منه التصقت بالجدار وقالت في نفسها : إذا لم أطنع الطعنة القاضية
هذه المرة هلكت إذ يخفني لا محالة .

وكان ميلون قد تألم ألماً شديداً من جراحه فهجم عليها وهو يقول : إن الرئيس
أمري بقتلك ولا بد لك من الموت .

وطعنته طعنة فائقة وصاح أيضاً ميلون صبيحة ألم ولكنه لم يسقط لأن خنجر
فاسيليكا أصاب أضلاعه فحالت دون دخوله إلى القلب .

واستأنف الكرة عليها ، وضغط عليها ضغطاً قوياً حتى سقط خنجرها
من يدها ، فألقاها على الأرض ووضع ركبته فوق صدرها . ثم التقط
الخنجر وأشهره عليها ، فرائته فاسيليكا يلمع فوق رأسها ، وأبقت أنها
من المالكين .

وكان دم ميلون يتدفق من جراحه عليها فغضب ملابسها وقال لها : تاهي
لموت ، لقد أمر الرئيس أن تموتي .

وكانت فاسيليكا قد تلاشت قوتها . ولو فقدت رشدها في ذلك

الحين لهلكت دون شك ، ولكن قريحتها الجهنمية لم تخمد ، فقالت لهذا الرجل الساذج القلب : أقتلني إذا أردت ، ولكنك إذا قتلتني لا تعرف شيئاً .

فتوقف ميلون عن طعنها وجعل ينظر اليها نظر السائل فأمرعت فاسيليكا الى استئناف الكلام فقالت : إني قتلت بيريتو ولا يوجد الآن أحد في هذا المنزل ثم إني الآن في قبضتك ولم يكن لي من الدفاع غير هذا الخنجر الذي جردتني منه وتسلمت به .

فقاطعها ميلون قائلاً : إنك إذا أردت ان تصلي وتستغفري الله فلا أمنعك ، ولكني أقسم لك انك ستمتوتين بعد الاستغفار لأن الرئيس يريد أن تموتي .

— اليس هو روكامبول الذي تلقبه بأمم الرئيس ؟

— هو بعمينه .

— إذا أقتلني لأني أنتقم لموتي بالموت .

فاضطرب ميلون اضطراباً شديداً لبساطة قلبه وإشفاقه على روكامبول حتى انه نهض عن فاسيليكا فنهضت في أثره .

غير أن الخنجر لا يزال في يد ميلون ولا تزال حياتها في يده .

فقالت له فاسيليكا : الست أنت الذي يدعونه ميلون ؟

— نعم .

— أأنت غلص لروكامبول ؟

— كل الاخلاص .

— إذا أقتلني بمنجرك لأن روكامبول يقتل بمثل هذا الخنجر .

فhez ميلون رأسه وقال : إنك تهزئين بي لأني لا أصدق ما تقولين .

— سيان عندي .

فاضطرب ، ثم كشفت عن صدرها وقالت بلاء الثبات : أضرب .

ولما رآته يتردد قالت له: إذا صبر واصغ الى ما أقول وأنت غير بعد ذلك
بقتلي او الابقاء علي .

وكانت الدماء لا تزال تنقطر من جراحه الثلاثة ، فكانت يشبه ثوراً
هارباً من المجرر فوقف أمام الباب كي يمنحها من الفرار ، وقال لها :
تكلمي .

- إني لا أكره روكامبول ولكنني أكره إيفان .

- إننا أنقذناه وأصبح آمناً انتقامك ..

- أعرف ذلك . ولكن روكامبول عرض نفسه بأنقذه لأشد من ذلك
الخطر .

.. كلا لا خطر عليه لأنني سوف أنقذه

... سوف ترى انك منخدع

وكانت فاسيليكا وحالها وعدم اكترائها للموت وخوفه على روكامبول ،
قد أثر به تأثيراً عظيماً فاغتنمت فاسيليكا فرصة اضطرابه وقالت له . اني
اشترى منك حياتي التي هي الآن في قبضتك بحياة روكامبول إذا كنت تحبه
كما تقول .

فقال ميلون بلء البساطة : أحق ما تقولين وان حياة روكامبول معرضة
للخطر ؟

- إذا مت أنا مات هو دون شك . والآن إصغ إلي لأنني قبل قدومي . إلى
هذا المنزل كنت مشككة في بيريتو ، ومتوقعة تلك الخيانة ، فأثبتت إلى
هنا للتحقيق .

وانه يوجد رجل يحبني جداً شديداً وله اتصال بروكامبول وإذا لم أعد اليه
بعد ساعة قتله غدراً حسب اتفائي معه .

فخاف ميلون خوفاً شديداً ولكنه تجدد وقال لها : من يضمن لي انك تقولين
الحقيقة ؟

- أريد برهاناً على صدق ما أقول ؟

- دون شك .

- هوذا قطعة جبل أمامك في هذه الرعدة ، واربط بها يدي ورجلي كي لا أمرب وسد في بمنديل كي لا أصبح ثم انزعب واحضر مركبة واحلني إليها لأذهب وإياك الى ذلك المكان الذي سيلقى فيه روكامبول حتفه إذا قتلتني .

فسقط ميلون في هذا الفخ وقال لها : لا حاجة الى تفيدك ، وهلم معي لأنني كنت في السجن ولا أخشى الرجوع اليه ، وسيري أسامي . ولكن إحذري أن تبدر منك بادرة تدل على الرغبة بالنجاة لأنني أعمد خنجري بين كتفيك .

- ليكن ما تريد .

ثم سارت أمامه من تلك الرعدة الى القاعة ، وأصلحت ما أدخل من نظام شعرها .

ثم نظرت إلى ميلون وقالت له : إن هيتك تشبه هيئة الجزار وهذا وشاح بيريتو أمامك إتشح به سراً لأأار النساء . واتشح ميلون به وأمرها ان تسير أمامه فسارت واقتفى أثرها .

وكان ميلون يقول في نفسه : لقد نزع مني كثير من الدماء ولكني لا أزال قوياً أستطيع الصبر الى ان ادرك روكامبول .

ولما خرجا الى الشارع ، تأبط ميلون ذراعها حذراً من فراها ، وسار وإياها .

ولما شعرت فاسيليكا انه يمشي مشية السكارى لما نزع من دماؤه ، أسرع في مشيتها حتى رأت مركبة فاستوقفتها وصعدت وإياه إليها ثم قالت للسائق: سر بنا الى الشانزليزيه .

ولما سارت المركبة شعر ميلون بدوار في رأسه ونظرت فاسيليكا إلى وجهه

ورأته قد اصفر ، فسرت سروراً لا يوصف . غير ان ميلون كان لا يزال قابضاً على خنجره .

- ٣٧ -

فقال لها : إلى أين أنت ذاهبة ؟

- إلى الشانزليزيه .

- غير ان الرئيس غير مقيم هناك .

- ولكننا سنذهب من الشانزليزيه الى شارع اونوريه .

وكانت فاسيليكا تقول هذا القول بشية كسب الزمن . غير ان ميلون اتخذع بأقوالها ، وحسب أنها تعرف أحد المزلين اللذين يقيم فيها روكامبول لأن أحدهما كان في شارع اونوريه والآخر في شارع سرسلس ، وقال لها : حسناً فلنسر اليه .

وكانت فاسيليكا تنظر اليه من حين إلى آخر مراقبة له ، فكانت ترى دمائه تسيل ، وكلما سألت زاد اصفرار وجهه ، حتى رأت ان العرق ينصب من جبينه فابتسمت وقالت له بلطف : أنت شديد الاخلاص لروكامبول ؟

- دون شك .

- لماذا ؟

- لأنه صديقي وأخي ومنقذي .

- إذا أنت تكره كل من يكرمه .

- دون ريب .

- واللذين يكرهونه ؟

- أسعقهم كما أسعق الزجاج .
وابتسمت الطف ابتسام وقالت له : ولكني لا أكره روكامبول بل إني
ممجبة به كل الاعجاب .
- إنك تمجبين به ولماذا ؟

- لقد عرفت أفكارك فإنك تقول في نفسك كيف لا أكره روكامبول وأنا
متفقة مع أعدائه .
- هو ما تقولين .
- لماذا يجب إيفان وأنا أكرهه ؟
- وأنت لماذا تكرهين إيفان ؟

فقال بلهجة حزن ذلك كان خطيبي فخدعني وخانني ولو علمت كم كنت
أحبه لمذرتني وأشفقت علي .
وتهد ميون لسلامة قلبه ولم يدر كيف يجيب .

واستأنفت الحديث قائلة : إني أعلم حق العلم أنك انت وروكامبول تحميان
تلك الفناء التي يهاهما إيفان .
- حبذا لو كنت تمرفينها انها من أجل النساء .

وتحولت تلك النمرة المفترسة الى امرأة وسالت دمة من عينها حن لهاميولون
ثم تنهدت تنهداً طويلاً قائلة : لقد حاربت في هذا المترك ففشلت وأنا الآن
أصغ عن إيفان .
ثم جعلت تبكي .

فاشفق عليها ميون إشفاقاً شديداً ولم يمد يفتكر بنفسه وبتلك الدماء التي
كانت تسيل من جراحه فتضعف قواه .
فقال فاسيليكا : إني صفحت عنه كل الصفح ، وسأبرح باريس هذه الليلة
وأعود الى بطرسبرج . لأنني إذا كنت قد صفحت عن إيفان لا يجب أن
أحضر عرسه .

وعندها وضع ميلون يده فوق جبينه فسأله : ما بالك ؟
- لا أدري . إني أشعر ان الأرض تدور بي وان عيني لا تفتحن ...
رباه ! ماذا أصابني ؟

ثم أطبق عينيه وسقط مغمياً عليه قرب فاسيليكا ، لفرط ما تزف
من دمائه .
وابتسمت فاسيليكا ابتسام الظافر وقالت : لقد تمودت هذا الاغواء والآن
فلأغتم الفرصة .

ثم أرخت سائر المركبة وأمرت السائق ان يقف ، فخرجت من المركبة
وأعطت السائق ٢٠ فرنكاً قائلة له : سر هذا الرجل وهو خادمي الى قصري في
شارع بيبينيار واني أدعى الكونتس ارتوف .

فسارت المركبة في طريق منزل باكارا ، وسارت فاسيليكا في طريق
منزلها وهي تعض شفتها من الغمظ وتقول : سوف ترى ياروكامبول لمن
يكون الفوز ، لاني لا أريد حياة ايوان الآن بل حياتك ، لأن كرمي له قد
تحول اليك .

بعد ذلك بمشرين دقيقة كانت فاسيليكا سائرة الى منزلها على مهل وقد
عادت اليها سكينتها وكانت الأنظار تحوم عليها لجمالها الباهر .

حتى إذا اوشكت ان تصل الى منزلها رأت مركبة جميلة مرت بها ،
والتفتت اليها وارتعشت لأنها رأت فيها رجلاً في عنفوان الشباب ومعه طفل
جميل . فعرفت ان الرجل هو الفيكونت قابيان زوج بلانش دي شمري التي
طالما دعاها روكامبول أخته ، والطفل ولده الذي طلبت الى كارل مورليكس
ان يحتفظه .

فابتسمت ابتساماً هائلاً وقالت : هنا سيكون انتقامي من روكامبول
وسأضربه باختطاف هذا الغلام الضربة القاضية
ثم أسرعت في سيرها حتى بلغت منزلها ولم يبق لديها من تعتمد عليه غير .

بطرس السائق وهو ذلك الرجل الذي تنكر بزي ايفان في منزل باكارا فجلدته جلدًا مؤلماً كما تقدم .

وكان شديد الحقد عليها لا يحلم إلا بالانتقام منها ، فلما دخلت فاسيليكا الى منزلها دعتنه وقالت : ألا تزال ظمآن الى الانتقام من باكارا ؟
- لا ينأ لي عيش يا سيدتي بغير هذا الانتقام .

- إذا إركب جواداً ومر به في جهات الشانزليزيه حتى ترى مركبة جميلة يحرها جوادان أشهبان وفيها رجل وطفل فاقتني افر تلك المركبة وراقب من فيها أشد المراقبة ثم عد لتخبرني بما رأيت .

وامتثل بطرس وخرج صادعاً بأمر فاسيليكا .

- ٣٨ -

كان ثلاثة مجتمعين في مجلس الكونتس أرتوف ، وهم باكارا وروكامبول وايفان .

وقد أخبروا ذلك الشاب الروسي بجميع ما مضى من الحوادث منذ شهر ، وعن علائق اجينور خطيب انطوانيت بعمه كارل ، الذي يضطهد الأختين .

وكان هذا الاجتماع في الوقت نفسه الذي علمت فيه فاسيليكا بخيانة بريتو وقتلته بمنجبرها .

فقال ايفان بعد ان وقف على جميع هذه الحوادث : أي عقاب أعدمت لكارل مورليكس ؟

- إنتم روكامبول وقال : ان عقابه يبدأ يوم يرى مدلين الحقيقية مستندة على ذراعك في الكنيسة حين حفلة الزواج .

— ماذا يحدث له ؟

— انه يموت من قهره .

فهز إيفان رأسه إظهاراً لريبه فقالت باكارا : إن هذا العقاب سيقتضي عليه
لا محالة فانه شغف بمدلين شغفا عصبيا قتل في فواده الأثيم كل عاطفة خلا الغرام
فان هذا السفاك الذي طامسا سفك دماء طاهرة للمحافظة على ثروته المختلسة
تخلى عن جميع تلك الثروة بإشارة من التي يعتقد انها مدلين ولم يبق لنفسه غير
ايراد ٢٠ ألف فرنك لو شئنا أيضا لحرمناه اياها
— وكيف تخلى عن هذا المال ؟

.. بصلك قالوني كتب أمام المسجل تنازل فيه عن جميع ماله للأختين .

— ومتى عرف الحقيقة يلغي هذا الصك ؟

فقال روكامبول : انه سيعرفها بشكل لا يدع له عقلا لامتراجاع
المال وسرى .

وفيا يقول هذا القول فتح الباب ودخل اجينور .

وكان أصفر الوجه ولكن علائم السرور بادية في عينيه فقال : لقد قضي
الامر ، ثم أخرج من جيبه محفظة محشوة بالأوراق المالية وعرض تلك الأوراق
على أنظار الحاضرين وقال : انظروا فان الحب قد سلب عقله فدفعه إلى
ارجاع جميع المال وهذه الأوراق المالية هي كل ما يملك وهذه صكوك
الأراضي والقصور التي كان يملكها في بوهيميا وهنغاريا وفرنسا وقد تحولت
يحملتها إلى الأختين .

فقالت باكارا . هل أعددت معدات الزواج ؟

— نعم فقد اتفقت مع عمي على أن يكون زواجي قبل زواجه بأسبوع .

— وأنا قد ذهبت إلى السفارة الروسية وأعددت معدات زواج إيفان
بعد الاتفاق مع رجال السفارة على كتمان زواجه بحيث لا يعلم به أحد إلا
ساعة عقده .

فقال إيفان وهو يختلج سروراً : متى يكون هذا اليوم السعيد يا سيدتي؟
- غداً يكون الزواج المدني في السفارة وبعد غد يعقد لك على مدلين في الكنيسة الروسية .

- وبعد ذلك أنسافر في الحال ؟

- هون شك ، ثم ابتسمت . وقالت له : إلى أين تريد السفر ؟

- لا أعلم فاني اسافر إلى حيث تريد مدلين .

- ولماذا لا تبقى في باريس ؟

فقطب روكامبول حاجبيه وقال : كلا ، اني لا أشير عليها بالبقاء في باريس .

- لماذا ؟

قال وهو يضطرب : اني أخشى عليها من فاسيليكا .

- لا اخافها قادرة على الأذية بعد اليوم ومن يعلم ما كانت من امرها فقد

تكون الآن في عداد المالكين .

فاضطرب إيفان وقال : كيف ذلك ؟

- ذلك ان صدر الأمر إلى الرجل الذي اقام في القبو مقامك بختنقها .

ولم تلبث أن تتم كلامها حتى دخل خادم عليه هيئة الذعر وقال : سيدتي
دخلت مركبة الى بردهة القصر وفيها رجل أشيب مدرج بالدماء وقد قال
للسائق ان امرأة كانت معه في المركبة ادعت انها الكونتس ارثوف وأمرته
أن يحضر الى هنا .

فدعر الجميع وأسرعت باكارا ومن كان في مجلسها فكان السابق الى المركبة
روكامبول فرأى ميون مغمياً عليه وهو يشبه الأموات .

فحملة وأخرجه من المركبة وسار به الى المنزل وهو يقول لباكارا . لا حاجة
للبحث عن ضاربه فانها فاسيليكا وهي أشد منا دهاء دون شك .

ولم يكن بين جراح ميون جرح قاتل وكان روكامبول خبيراً بالجراحة فعالج
ميون حتى استفاق من اغيائه وفتح عينيه فلما رأى روكامبول واقفاً فوق رأسه

تنهد تنهد المنفرج وقال : الحمد لله فقد زال عنك الخطر .
فدهش روكامبول وقال : ويحك أي خطر تعني ؟
- خطر الموت الذي لم يكن لك مناص منه .
- يظهر انك محوم ومصاب بالهذيان .
- كلا ، فان فاسيليكا قد أكدت لي ما أقول .
- وماذا قالت لك ؟
- اني إذا قتلتها أكون قد قتلتك في الوقت نفسه .
- وكيف برهنت لك على ذلك ؟
- بقولها انك في قبضة رجالها وانهم اذا لم يروها في ساعة معينة قتلوك .
ثم قص عليه جميع ما حدث له معها الى أن أخبره كيف انه ركم فوق صدرها وأشهر عليها الحنجر .
- ألم تقدمه في عنقها ؟
- كدت أفعل لو لم تقل لي ...
- اني معرض لخطر الموت ؟
- نعم ، ألم يكن ذلك حقيقة ؟
فهرز رأسه وقال : لا يوجد غير حقيقة واحدة وهي انك أبه وستبقى على بلاهتك ما حييت
فبكى ميلون وقال : أرجوك العفو يا سيدي فلم يكن المتداعي إلا لاشفائي عليك .
فلم يحبه روكامبول والتفت الى باكارا وقال : لا بد لنا من العودة لما كنا فيه ونجديد العراك .
فما اجابته باكارا لانها كانت ساهية مفكرة أما روكامبول فقد اتقادت عيناه بأشعة خاطر سريع فخرج من ذلك المنزل وهو يقول : سنعود الى القتال وسوف ترى لمن يكن النصر .

يذكر القراء إن فاسيليكا أرسلت بطرس السائق ليقتني أثر الفيكونت فابيان إليها في الليل يخبرها بما رآه فقال :

ذهبت متطياً جوادي فقطعت به الأرض نهياً حتى بلغت غابة بولونيا فرأيت هناك تلك المركبة وعرفتني من جباها ورايت الرجل والفلان . فطافت المركبة حول بحيرة الغابة ثم وقفت في أرمونفيل فنزل منها الوالد والولد ، فشرب الوالد الكأس خرواً كل الولد قطعة من الخاوى ، ثم ركبا المركبة وذهبا إلى شارع الأمباطورة ، ثم عطفت بهما إلى شارع برسبورج ووقفت عند باب معمل لصنع المركبات .

فترجلت عن جوادي حين رأيتها دخلا إلى ذلك المعمل ودخلت في أروها ووقفت بعيداً وقبعتي بيدي وقفة الاحترام .

وسمعت صاحب المعمل الذي لم ينتبه الي يقول للفيكونت : إن مركبة سيدتي الفيكونتس قد تم صنعها ، ولكني لا أستطيع أن أريك إياها لأنها في معمل آخر .

-- ومتى تحضرها من ذاك المعمل ؟

-- غداً .

-- إذن سأعود غداً مع الفيكونتس .

ثم رجع يريد الانصراف .

وعند ذاك رأي صاحب المعمل فقال لي : ماذا تريد .

ووقف الفيكونت أيضاً ينظر الي ، فأجبتة : اني روسي ومهني سائق مركبات وحداد ، وأنا الآن أروهن الخيول لحساب تجارها الى أن أوفق إلى الخدمة في أحد المنازل ، وقد أتيت راجياً أن تذكرني إذا طلب اليك سائق خبير .

فقال لي صاحب العمل : عد إلى غدا .
وبينا أنا أحزول الذهب ناداني الفيكونت وقال لي : إذا كنت ماهراً في
صناعتك كما تقول فاذهب إلى قصري غداً فقد أجعلك في خدمتي .
ثم ذكر لي اسمه وأرشدني إلى منزله .

ولما انصرف الفيكونت قال لي صاحب العمل : وأنا أيضاً محتاج إلى حداد
فإذا لم ترق لك خدمة الفيكونت كنت في خدمتي .
فأنا الآن أستطيع الدخول إلى اصطبل الفيكونت ومعمل المركبات .
فسرت فاسيليكا بتقرير خادماً وقالت له : متى تحضر مدام اسمول لمشاهدة
مركبتها في المعمل ؟
- غداً .

- إذن ادخل منذ صباح غد في خدمة صاحب العمل وسأرشدك صباح
غد إلى ما ينبغي أن تعمل .
فالتفت بطرس وخرج ولكنها دعتة قبل أن يصل إلى الباب وقالت له :
إنك ذكي الفؤاد فلا يحذر البالغة بالتكتم مع مثلك ، فقل لي الآن ألا تكروه
الكونتس ؟

- كرهاً لا يوصف .
- لا يجب أن يكون حدك قاصراً عليها ، بل على الماجور أفاغار أيضاً
فإنه السبب في ما أصابك من جلد الصياط .

- أتريدن أن أقتله ؟
- كلا ، إذ لم يمن الوقت بعد ، ولكن يجب اختطاف الطفل الذي
رأيت اليوم .

- ابن الفيكونت اسمول ؟
- هو بعينه ، فلنأخذ إذا اختطفناه نفعل بالكونتس أرتوف والماجور أفاغار
كل ما نريد .

فالحق بطرس وقال : لقد فهمت كل شيء ، وسأفعل ما تريد .
ثم تركها وانصرف فلتلكأت فاسيليكا على مقعد طويل وجعلت تفكر
بروكامبول وإيفان ، لأنها باتت تكره روكامبول أكثر مما تكره إيفان .

وفيا هي تجهد فكرها في استنباط وسائل الانتقام إذ سمعت ان الباب قد
فتح وأقبل ، والتفتت فرأت رجلاً مشرباً خنجره بيده ، وكان هذا الرجل
روكامبول .

فدعرت فاسيليكا ذعراً شديداً غير ان روكامبول وضع سبابته على شفتيه
انذاراً لها بعدم الصياح ، ثم دعا منها وقال : إنك علمت مني يا سيدتي ما لم
يعلمه سواك ، وعرفت اني لا أحجم في امر من الأمور ، فإذا كنت تصفين الي
بسكنية أقسمت لك أن أخرج دون أن أمسك بسوء ، وإذا استفتت ، أو جاء
اليك أحد خدمك ، قتلتك قبل أن يصل .

وكانت فاسيليكا وضعت لخنجرها على منضدة حين دخولها الى المنزل فأخذه
روكامبول حين رآها تنظر اليه وضعه في جيبيه وقال لها : لننتحدث الآن .
ثم جلس بإزائها على المقعد .

فنظرت اليه نظراً الأفعى وقالت له : ماذا تريد مني ؟
فأخذ روكامبول يدها بيده وقال لها .

- إن الاتفاق على البنفس يجمع بين القلوب
- البنفس .. ومن عساك تكره ؟
- لا أكرهك أنت ..
- إذن من تكره ؟

فضحك روكامبول ضحكة هائلة تعلمها من أستاذه القديم أندريا وقال :
أنا أكره من أكره

دوت شك ، إذ كيف يتسنى لي أن أعرف دخائل قلبك ؟
فاستمر روكامبول على ضحكه وقال : كيف يخطر في بالك ان روكامبول

يسلم بأكارا باخلاص .

فصاحت فاسيليكا صيحة دهش وجعلت تنظر اليه نظر إعجاب .

- ٤٠ -

وكان روكامبول لابساً أفخر الملابس يمثل بهيئته لصوص الروايات الذين
يميل اليهم بعض النساء ، فوقف أمام فاسيليكا وقال لها بصوت حنون : أأأأأأ
لي يا سيدتي أن أوضح لك أفكارى ؟

فأشارت له فاسيليكا بالجلوس على كرسي أمامها وقالت له : تكلم .
غير أن روكامبول أبى الجلوس وقال لها وهو يبتسم : لقد ذكروا لك يا
سيدتي حكايته مرة في منزل أرتوف فلا فائدة من إعادتها .

ولقد الجأني الحوادث إلى التصدي لك في سبيل أغراضك فكنا عدوين ،
وكنّت مكرباً على هذا العداء فاني أقمّت في سجن طولون أعواماً كثيرة
صادفت في خلالها رجلاً ..

فقاطعت فاسيليكا وقالت : أعرف أن هذا الرجل يدعى ميلون وأنه
يحب مدلين كابنته ، وإنك تحب ميلون وتريد أن تجعلها سعيدة آمنة .

- نعم ، لقد فعلت ما أستطيع فعله وقد أثبت الآن أقترح عليك الصلح .
- علي أنا ؟

- نعم يا سيدتي ..

- بأي شروط ؟

فتظاهر روكامبول أنه يتردد بالجواب ثم قال : أظنني يا سيدتي أن عذاب
عشرة أعوام في سجن طولون من الأمور التي تنسى ، ألا تعلمين أن بأكارا هي
التي أرسلتني إلى ذاك السجن ؟

- وأنت تكرمها ؟
- كرمها شديداً لا مبلغ لوصفه ..
- أنظن اني أكرمها أنا أيضاً ؟
- ربما .

فنظرت إليه فاسيلينا محدقة كأنها تريد أن تخنق أعماق نفسه وتكشف الحجاب عن أسرارها ثم قالت له إذا كنت تريد مخالفتي فأنا أمد لك يدي على شروط المساواة فهل تسعني إيفان ؟

- فاطرق روكامبول برأسه وقال : مستحيل يا سيدتي .
- لماذا للعل حبك مليون أشد من كرهك لباكارا ؟
- كلا ..

- .. الملك تخشى أن تسحق قلب مدلين إذا حرّمها الزواج من محب ؟
- كلا ..
- إذا أوضح معميائك .

وكانت تبسم له فجلس روكامبول ، ولكنه لم يجلس على الكرسي التي قدّمته له ، بل جلس ملاصقاً لها المقعد فلم تظهر استياء مما أبداه من الجساسة ولم تأنف من مجالسة لص هارب من السجن بل لبثت تبسم .

- فقال لها روكامبول : انك تسأليني لماذا لا أسلك إيفان ؟
- نعم فاني أعجب لذلك بعد أن صرحت بعدم اهتمامك بمدلين .
- لأنني أخشى أن يكون باقياً في قلبك بقية من حبه .
- وماذا يهمك حبي إياه ؟

.. ألا تعلمين ان الفسدة تجلب الفسدة ، وان أهل الشر يتحابون وان امرأة هائلة مثلك تجذب بمفناطيس أخلاقها الفاسدة رجلاً هائلاً مثلي .

- أحق ما تقول ؟
- كل الحق فان من يخاصم امرأة مثلك يجب أن يعاقب مجبها .

ثم أخذ يدها بين يديه دون أن تعترضه وقال : اذك امرأة عظيمة النفس ذكية الفؤاد ، ومن كان مثلك لا تخفاه خافية فاني ما أحبك إلا حين كرهني لك ، وقد كنت أمرت ميلون في صباح اليوم أن يقتلك ، ولكنه عاد إلي مضرجاً بدمه وعلمت انك لا تزالين في قيد الحياة فكاد الفرح يقتلني فاني أحبك لأن بين جنبيك قلب شيطان ، وأنت في صورة الملائكة الأطهار ، ولأنك فاسدة الأخلاق شديدة الولوج بالآلام فلا تعجبي لغرامي فان الطيور على أشكالها تقع .

ثم اندفع روكامبول بحديثه مظهرأ لها غرامه بأرق العبارات وقد ركع أمامها وجعل يقبل يديها .
وقد طالما مثل روكامبول هذه الأدوار فيها مضى من أيام شبابه غير انه ما برح مرة براعته هذه المرة فانه كان يظهر التذلل بترامها ويتنهد بتنهد الوالدين ويكلمها بلغة الميون كلمات حاوة لا تفصح عنها الألسنة .
كل ذلك وفاسيليك تنظر اليه مصغية باسمة إلى أن قالت له : أنعم إنك جميل تروق لميون النساء ؟

فاظهر روكامبول سروراً لا يوصف وقال لها :
— ما أعذب هذه الكلمات من فمك الجميل فاهم بنا أيتها الحبيبة الحسناء نبرح باريس إلى مكان يحجبنا عن الميون .
فقالت بصوت المؤنب : ولماذا الرحيل ألا يمكن أن تحببني وأحبك في باريس ؟

كلا أيتها الحبيبة فاني أغار عليك من كل عين في عاصمة العواصم وأريد أن نكون منفردين فتنأجي الغرام فلا يكدر خلوقنا رقيب .
— وأنا أريد ما تريد .

— إذن هلمي بنا أيتها الحبيبة وللمسافر فان الوقت غير قسح
ولم يكذبتم كلامه حتى أفلتت فاسيليك من يديه وضحكت ضحكاً

شديداً وقالت : إن من يسمع لمحة غرامك يحسبك صادقاً ولكني لا أصدق هذا القوام .

فتراجع روكامبول مجفلاً وقال لها : لماذا لا تصدقين ؟

- إنك لا تحبني أنا أيها العاشق الجليل وأنا سأذكر لك إسم التي تحبها .

فحسب روكامبول أنها تعني فاندأ فقال لها : إنك وائمة فأنبي لا أحب هذه المرأة .

- إنني لا أتكلم عن فاندأ .

- إذن ممن تتكلمين ؟

- عن مدلين فان حبك إياها عقابك وهو نصف انتقامي منك وإنك لم تأتني وتظهر لي غرامك الكاذب إلا لتخدعني فأنك عرهنبي بقدر ما تكرهني .

فاصفر وجه روكامبول وقال : ان قوتك فوق ما كنت أحسبه ولكن قوتك هذه سبب ضعفك .

- أظن ؟

- بل أؤكد لأنني أصبحت مكرها على قتلك .

ثم هجم عليها بمنجبره ، ورأت فاسيليكا ان برق عينيه أشد لمعاناً من يريق سلاحه فوجف قلبها من الرعب وقالت له : رحماك .

- أطلبين رحمة من روكامبول أم تحسبين اني ميلوت ؟

فاصطكت اسنانها من الخوف وقطعت جانية على ركبتيها وضمت يديها كما يفعل المتوسل فقالت : رحماك اني أرجع عن انتقامي وأسافر .. في هذا المساء . بل الآن ، فارحمني .

- كلا فلا رحمة لك بقلبي ولكني لا أريد أن تموتي دون توبة استغفار فأمالك خمس دقائق للصلوات إلا إذا استغثت فاني أقتلك على الفور .

ثم خطر له خاطر سريع وقال : اني لا أحب سفك الدماء فهل تريد ان الحياة فوثبت واقفة بعد أن كانت راكعة وقالت : نعم نعم فاشترط علي ما تشاء

- يجب ان نؤتي خمسة أيام .
فنظرت اليه منذهلة وقالت : كيف ذلك ؟
- نعم- فإنه في مدة هذه الأيام الخمسة يتزوج إيفانج مدلين فيبرج باريس
ولا يخشى انك فيجب أن تكوني ميتة في هذه الأيام .

- لا أفهم ما تقول ..
وكان في أصبعه خاتم فأراها إياه وقال لها: الك تعرفين قصتي فلا بد أن
تكوني عرفت كيف انقذت انطوانيت من سجن سانت لازار .
- نعم ..

- اذن ابتلمي حبة سوداء من تلك الحبوب المخزونة في فـص الخاتم أو أغمد
هذا الخنجـر في صدرك .
- تباً لك من شيطان فانك تفعل ما تقول . ثم اخذت الحبة من يـده
وابلعتها لما استقرت في جوفها سقى صمقت وسقطت صريعة على الأرض .
فتنهد روكامبول تنهد المنفـرج وقال . انها لا تضايقني بعد الآن .
ثم فـتح الباب وخرج من ذلك المنزل كما دخل اليه دون أن يراه احد .

- ٤١ -

يوجد في باريس قهوة تدعى قهوة مارينيان يختلف اليها الناس على اختلاف
طبقاتهم .

وكان من الذين يرددون عليها شاب مصور بارع في مهنته وهو عاشق
كلوريند التي تمثل دور مدلين .
وكان هذا الشاب كثير الزهو تبدو عليه ملامح البساطة والهناء وله كثير
من المحبين ، ولكن أخلاقه تبدلت فجأة فأصبح كثير الهم والتفكير لا يرى

إلا كثيباً متقبضاً غير انه لم يخلف عاداته وظل يتردد كل يوم على تلك القهوة في ساعة ممينة فينهمك بطلالة الجرائد تلطيفاً لهما دون ان يكلم احداً من الناس..
فبينما هو جالس ذات يوم في تلك القهوة إذ دخل اليها رجل لا يتجاوز الخامسة والثلاثين من عمره، ولكنه كان مرتدياً بلباس غاية في البساطة وسلامة الذوق تدل على أنه من كبار القوم .

فحس هذا الرجل حتى وقف أمام المصور وحياء فالتفت اليه المصور ورد تحيته دون اكترات فقال له الرجل : أسألك المفو يا سيدي وأرجوك أن تأذن لي بالاختلاء مملك .

فنظر اليه المصور نظرة المبهوت وقال له . اني لم أشرف بمرفتك يا سيدي .
- اني قادم اليك من قبل كلوريند ، وأنا أدهى المساجور أفاغار الملك حسبته خائنة ؟

فاضطرب المصور وقال بل هي شر من ذلك .

- إنك متخدد بظنونك ، فإن كلوريند لا تزال نواك . أتعلم أين هي الآن ؟

فتنهد المصور وقال وأسفا فإني أذهب في كل صباح وفي كل مساء إلى منزلها فيقولون لي انها مسافرة وانهم لا يعلمون مقرها

- إنهم خدعوك ايضاً .

- أين هي الآن ؟

- في باريس أريد أن تراها اليوم ؟

. أرجوك أن لا تزح يا سيدي فإني ألقى من يعادها عناء لا يوصف .

- اني لا أمزح على الاطلاق ، وقد قلت لك انك ستراها اليوم وأريد انها ستراجع اليك فلا تفارقك بعد الآن .

فوقف المصور ولكنه كان يترنح من فرحه ترنح السكران . فأخذ روكمبول يده وقال : هلم معي .

- ولكن إلى أين تذهب بي ؟

- اتبعني وسوف ترى .

وخرج الاثنان من القهوة وفيما هما سائران لقي الماجور طبيباً من أصدقائه

فسلم عليه وسأله : من أين أت ؟

فأجابه كنت قادماً من عيادة أحد المرضى .

فابتسم المصور وقال له على سبيل المزاح : مسكين هذا الرجل .

فرد الطبيب : ليس المريض رجلاً بل امرأة .

- إذن مسكينة هذه المرأة .

- إنك تمزح ولكنك لو عرفت علة تلك المرأة التي أعالجهما لتخليت عن

المزاح وسألتنى عنها الأسئلة الكثيرة .

- كيف ذلك ؟

- لأنني أعالج امرأة بارعة الجمال وهي روسية تدعى الكونكس فاميليكيا

وقد أصيبت بمرض غريب فتراخت أعضاؤها وانحلت قواها وأطبقت عيناها .

فقاطعه المصور وقال قل إنها ماتت ..

- كلا إنها لم تمت بعد ، إلا ان عينيها كانتا مطبقتين ، فإن قلبها ينبض

ولسانها يتكلم ، وقد تعذر عليها تحريك أعضاء جسمها ، ولكنها تتمم بشفتيها

كلمات لا يسمعا إلا من يضع إذنه فوق فمها .

- إنها تهذو دون شك ؟

- كلا بل إنها تتكلم كلام العاقلين .

- كم بقي لها في هذه الحالة ؟

- أربعة أيام .

- أترجو لها الشفاء ؟

- نعم . ولكنها لا تشفى في زمن قريب .

- كيف أصيبت بهذا المرض ؟

- ذلك ما لم أعلمه الى الآن وقد اشترك معي في فحصها اثنان من مشاهير الأطباء ولم يعلموا شيئاً .
- ولكنها تتكلم كما تقولين ؟
- هي ايضاً لا تعلم شيئاً ولكنها تقول انها اصيبت فجأة بهذا الداء .
وهنا افترق عنها الطبيب فصار في شأنه ، وسار روكامبول والمصور في شأنهما .

- ٤٢ -

كان ذلك اليوم موعد زفاف انطوانيت الى اجينور ، وكان ينبغي أن يحضره كارل مورليكس ومدلين امرأته المستقبلة
وكان كارل قد أخفى الغرام على قلبه فبات كلمته لا يخالف امراً لكلوريند التي يحسب أنها ابنة اخته مدلين .

وقد مثلت تلك الفتاة دورها أبعد تمثيل ، وعبثت كل العبث بهذا الشيخ الذي بيضت شعره الأيام ، وسودت وجهه الآكام . فبدأت تمثيل دور اليأس لعدم حضور إيفان ، ثم دور السلوان ، ثم أخذت تمثيل دور الميل إلى ذلك الشيخ الوهان ، حتى أصبح لا عقل له ولا رجاء إلا بزواج من يجب .

وقد كان دفع جميع أمواله الى اجينور ، وهي أموال الاختين . فلما بلغت منه كلوريند ما تريد بفضل إرشاد روكامبول ، رضيت بزواجه واشترطت ان يكون زواجها بعد مرور أسبوع على عرس انطوانيت .

وقد تقدم لنا القول ان ذلك اليوم كان موعد زفاف انطوانيت ، فلبست

كلوريند خير الملابس وقالت لكارل : هلم بنا الآن الى الكنيسة ، فقد آن الأوان .

فامتثل خاضعاً وركب وإياها مركبة ، فسارت تنهب بهما الأرض الى الكنيسة .

وكان كارل مفكراً مهيمواً فقالت له وهي تتظاهر بالانشغال عليه : ما بالك مفكراً ؟

فأطرق برأسه وقال : إني أفكر بهذا الأسبوع ، وأود لو يسلبه الله من عمري .

فأبتست له مدلين وجعلت تؤانسه حتى وصلا الى الكنيسة .

وكان اجينور أراد ان يكون زواجه بسيطاً ولم يدع غير القليل من خواص الأصدقاء فكان أبوه راکماً قرب الميكل يصلي ويبيكي وبالقرب منه امرأتان تبكيان أيضاً ولكن بكاء فرح فلأنهما كانتا مريبة انطوانيت ومرتون رفقتها في السجن .

ولم يكن غير هؤلاء إلا شهود العريس وهم من أصدقائه .

فدخل كارل وكلوريند ووقفوا مع المصلين ، دون أن يكثر بها أحد .

وقمت حفلة القران بله البساطة ، وعانق اجينور أباه ثم مديده الى عمه وودعه ببهود ونظرت انطوانيت الى كلوريند فحيتها تحية بسيطة .

ثم خرج العروسان وركبا مركبة كانت تنتظرهما خارج الكنيسة وسافرا بها الى إحدى قرى باريس ليقضيا فيها شهر العسل .

وعند ذلك تأبطت كلوريند ذراع كارل ، وسارت به الى مركبتها ، وتبعها كارل منقاداً إنقياد الطفل ، وهو ينظر اليها نظرات الإعجاب والهام .

ولما صارا في المركبة قال لها : إلى أين نسير ؟

- إلى الكنيسة الروسية .
- فاندمل كارل وقال : أي شأن لنا في هذه الكنيسة ؟
- اتنا نذهب لحضور عقد زواج آخر .
- زواج من ؟
- سوف ترى .
- ولكني أحب ان أعرف من هذا الذي نحضر زواجه .
- هو ايفان بونتيف ؟

وكان حق كارل ان يعلم كل شيء . ويظن للحمية ، ولكنه قد تدله فلم يبق الفراق على شيء من صوابه ، وخشي أن تساء لرفضه فقال لها : ليكن ما تريدن .

فانطلقت المركبة بأمر كلوريند تسابق الرياح إلى الكنيسة الروسية .
 ووجدا ردهتها غاصة بالمركبات والكنيسة غاصة بالناس . فنزلا من المركبة وأخذته كلوريند بيده وهي تقول . تعال لقد بدأت الحفلة .
 فتبعها ودخلا ولكنه ما لبث ان دخل حتى جعل يضطرب . وكانت العروسان لم يقفا بعد في موقف الأكليل ولكن الذي دفع كارل إلى هذا الاضطراب هما رجلان وامرأة وآحما وقوفا عند مدخل الكنيسة .
 وكان أحد الرجلين ميلون ذلك الخادم الأمين الذي أرسله كارل إلى سجن طولون وفانيها الماجور افانار أي روكامبول . وأما المرأة فقد عرفها كارل ايضاً واقشعر وارتمش لأنها كانت فاندرا رفيقة روكامبول التي اغتصب من يديها مدلين في روسيا وجعل يقول في نفسه : من هذان اللذان سيتزوجان في هذه الكنيسة وأية علاقة هؤلاء الثلاثة بها ؟

وعند ذلك فتح باب قرب الهيكل ودخل منه العروسان ، فصاح كارل صيحة هائلة دوت لها للكنيسة واضطرب جميع من كان فيها ؟
 ذلك ان ايفان بونتيف ومدلين الحقيقية دخلا وركما أمام الكاهن ليعقد

زواجهما .

ونظر كارل الى كلوريند فرأها تضحك ضحك بنات الهوى وتقول : كيف رأيت ايها الحال العزيز ؟

فسقط كارل على الأرض صريماً وأطبقت عيناه وأسرع بعض الحاضرين وحملوه خارج الكنيسة وبينهم روكامبول .

وكانت كلوريند قد تبعتهم ايضاً والمصور واقفاً ينتظرها فلما رأى ما كان قال لها : هلم بنا الآن .

فنظرت كلوريند الى روكامبول كأنها تستشيره بالنظر فدا من المصور وقال له : أرجوك ان تمهلنا ايضاً يوماً واحداً .

وكان المصور قد عرف الحقيقة ولم يعد يمل الانتظار ، فالحنى أمام روكامبول إشارة الى الرضى .

وذهبت كلوريند بكارل مورليكس وهو لا حراك به الى منزله .

وبعد ساعة من هذه الحادثة بينا ايفان ومدلين كانا يخرجان من الكنيسة بعد انتهاء حفلة الاكليل كانت فاندرا ماسكة بيديها روكامبول وكانت يده باردة كأيدي الأموات فقالت له : إنك لم تضرب كارل مورليكس ، بل إنك ضربت نفسك .

فزجرها روكامبول وتجاهس على أن ينظر الى ذينك الزوجين السعيدين نظرة وداع فما وقع نظره على مدلين حتى وقرق الدمع في عييه وقال بصوت يتهدج : رباه ان رحمتك شديدة ولكن عقابك أشد .

فحبذته فاندرا الى الخارج وقالت له : هلم معي ايها الرئيس والصديق بل ايها الزوج المعبود تعال معي انا عبدة ما حييت .

ثم اختهرقت به الجموع الى خارج الكنيسة ، وأدركها ميسلون وقال لروكامبول وهو يبكي : إن الأختين سعيدتان الآن ولم يعد لهما بي حاجة وأنا لك ما حييت .

ثم خرج الثلاثة وساروا بين صفوف الناس حتى انفسحت لهم الطريق
وتواروا عن الأنظار .

- ٤٣ -

ولنعد الآن الى فاسيليكا فإن هذه الفتاة الوحشية الأخلاق التي لم تستطع
بطرس هرج والمدينة الحديثة نزع تلك البذور الممجيبة منها كانت لا تزال مصعقة
بالمحدر الذي سقاها إياه روكامبول .
وكان تحذيرها غريباً كما وصفه طبيبها للمصور لأن جسمها كان ساكناً سكوت
الموت ولا حياة فيها إلا للفكر .

وبقيت يومين لا أثر عليها من آثار الحياة حتى ذعر خادمها بطرس وفادى
الطبيب وكاد يحكم بموتها لو لم يسمع دقات خفيفة في قلبها .
وفي اليوم الثالث من مرضها بينما كان بطرس واقفاً أمام سريرها ينظر
اليها ذهل اندهالاً عجباً لأنه رآها قد فتحت شفتيها وسممها تقول : لا أزال
في قيد الحياة .

فصاح بطرس صيحة فرح ، ودعا منها فقامت له : إني أسمع كل ما
يقال أمامي .

وكان الطبيب واقفاً أيضاً أمامها فقال لها : الطلح ثمرت يا سيدتي
سماً هندياً ؟

ولم تجب فاسيليكا بشيء .

واستأنف الطبيب السؤال قائلاً لها : إذا كنت أعرف نوع السم الذي ثمرته
أشفيك في الحال !
- لا أعلم .

ثم رحل الطبيب وهو يتخبط في دياجى الشك وبقي بطرس بقربها فقالت له : أنحن وحدنا الآن يا بطرس ؟

- نعم يا سيدتي .

- إذا إصنع إلى ما أقول لأنى سأبقى على الحالة التي تراني عليها خمسة أو ستة أيام تتصرف فيها بالثيابة عني حسب تعليماتي .
ثم أصدرت إليه أوامرها .

وفي اليوم الخامس لإصابتها جاءها بطرس يخبرها بما فعل وقال : إن ايفان ومدلين يا سيدتي قد تزوجا أس .
واضطربت نفسها وبذلت مجهوداً كبيراً كي تتحرك أو تفتح عينيها فلم تستطع وقالت : وبعد ذلك ؟

- ثم سافرا على إثر الزواج وكذلك اجينور وانطوانيت تزوجا قبلها بساعة وسافرا أيضاً إلى جهة لم أعلمها .
- وماذا صنع الفيكونت كارل ؟
- إنه سقط منصفاً حيناً رأى مدلين وايفان ؟
- ألم يمت ؟

- كلا لأن كلوريند ذهبت به إلى منزله وأقامت معه فيه ولما استفاق من إغمائه حاجها بشدائد وعأوده داء القرام ولكنه الآن هائم بكلوريند لشبهها بمدلين وهو يطلب أن يتزوجها وهي تأبى هذا الزواج .

- إذا سيموت قهراً .

- ذلك لا ريب فيه .

- وروكسبول ؟

- إنه يتأهب للسفر وستصحبه فائدا الروسية وميلون .

- يجب أن تبذل كل ما لديك من الجهد لتحول دون هذا السفر .

- كيف ذلك ؟

- باختطاف الغلام .
- ذلك ما كنت أريه ولكني كنت أنتظر أوامرك .
- ألا تزال عند صاحب معمل المركبات ؟
- نعم إني أصنع عنده الآن مركبة أقامهل فيها كسبا للزمن .
- هل أنت امرأة فابيان لترى المركبة التي أوصي زوجها عليها ؟
- نعم أنت مرتين .
- وهل كان ابنها معها ؟
- نعم يا سيدتي وقد خطر لزوجها ان يصنع مركبة على الطراز الروسي
- ويصنعها له صاحب المعمل دون شك ، ولكن الصعوبة بإيجاد جياذ
- صالحة لجرها .
- يجب أخذ جياذي لأنها مدربة أحسن تدريب .
- للعل سيدتي نسيت ان امرأة فابيان تعرف بأكارا ؟
- بلا ، ولكني سأرشدك إلى طريقة شراء جياذي ، دون أن يعلم
- فابيان انها لي .
- إذا إني أدخل في خدمته بصفة سائق ، ولا أسهل علي عند ذلك من
- اختطاف الولد .
- إني أسمع دقائق الساعة وأعد الساعات ولكن حسابي قد ضاع ، ولا
- أستطيع التمييز بين الليل والنهار لأنني لا أستطيع فتح عيني . قل لي كم بقي لي
- في هذه الحالة ؟
- ستة أيام يا سيدتي .
- ولكن روكامبول قال إني سأستفيق بعد خمسة أيام
- ربما كان منخدعا . ولكني سمعت الطبيب يحدث طبيبك الآخر في هذا
- الصباح ويقول له ان ما أصاب هذه السيدة ينذر حدوثه في أوروبا ، ولكني
- أعرف سماً هندياً يدعى كيرال يصاب شاربوه بما أصيبت به هذه السيدة .

وإذا كانت السيدة فاسيليكا قد شربت منه فإني أشفئها في الحال ، ولكنني أخشى ان أعالجها بدواء هذا السم لأنها إذا لم تكن قد شربته وعالجتها بهذا فإنه يقتلها .

وكانت فاسيليكا قد عرفت من روكامبول نوع السم الذي شربته فسرت وقالت للخادم : ألم يقل الطبيب شيئاً عن الدواء ؟

- نعم يا سيدي . لقد قال ان دواء هذا السم الحقن تحت الجلد بالسركتين وهو أشد السموم كما تعلمين .

وسكتت فاسيليكا هنيئة ، ثم قالت : لا بأس من المخاطرة بالحياة حين إرادة الانتقام . واعلم يا بطرس انك ستكون طبيعي ، ولا أريد طبيباً سواك .

- أنا أكون طبيبك يا سيدي ؟

.. نعم ، ويجب ان تحضر كمية من السركتين ، وحقنة خاصة للحقن تحت الجلد .

- ولكن . . سيدي .

- يجب تنفيذ أمري في الحال . والآن قل لي متى يأتي الطبيب ؟

.. في هذا المساء .

- وفي أية ساعة نحن الآن ؟

- في الظهر .

- إذا أذهب وعد في الحال .

ومرت ساعة أقامت فاسيليكا فيها تعد وسائل الانتقام من روكامبول ، لأن كل قواها العقلية كانت حية خلافاً لأعضائها ، فإنها كانت مائتة لا تتحرك .

وبعد ساعة عاد إليها بطرس فقالت له : أأحضرت الآلة والدواء ؟

.. نعم يا سيدي .

- إذا إبدأ العمل .
فاضطرب بطرس وقال : ولكنني أخشى ان أقتلك .
- قلت لك إمتثل لأمرى واعمل ما قلته لك .
- سأمتثل لما تريدن .
- إبدأ الآن بنزع الثياب عن ساعدي وبعد ان تفرغ من ذلك أدخل شيئاً
من الدواء بأحد المروق في ساعدي .
فترده بطرس هنيهة ولكنه لم يجد بداً من الامتثال فقمس المشراط بالستركتين
وضرب به عرقاً أشارت اليه فاسيليكا .
ولم تقص هنيهة وجيزة حق حدث لها نفس ما حدث لأنطوانيت حين
أحياها روكامبول .
ولكن تأثير الدواء بفاسيليكا كان أسرع من تأثيره بأنطوانيت ، ففتحت
عليها فجأة ثم جعل جسمها يلتفخ تباعاً وقلها يلبض نبضاً منتظماً وقد تلون
خداها وزهبت عنها آثار الاصفرار .
وبعد ربع ساعة ، وثبت من سريرها الى الأرض وثوب النمر ، وقد
عادت اليها جميع قواها ، فجعلت تصطك أسنانها من القبط وتقول :
روكامبول .

- ٤٤ -

عرف القراء بما تقدم ان الفيكونت فابيان أوصى معمل المركبات على مركبة
روسية ضخمة وان بطرس كان يشغل فيها .
وقد تم صنع هذه المركبة بعد اسبوع وأرسلت اليه للتجربة وكان بطرس قد
دخل في خدمته كسائق واشترى ثلاث جياه روسية من فاسيليكا .

ثم دعا اليوم الذي عينوه لتجربة تلك المركبة فشدد بطرس الجياد الثلاثة اليها وجلس في مجلس السائق .

ولم يكن فيها غير فابيان وابنه ، فأحب الولد ان يجلس بجانب السائق وخرجت أمه بمركبة وحدها تسير في أثر المركبة الضخمة .

وكان بطرس قد مرّن تلك الجياد الروسية فصار بها على ما يريد ، وطاف في تلك الجهات المجاورة لمنزل الفيكونت فابيان ، حتى إذا استوقف فابيان من تمرين تلك الجياد استوقف السائق وخرج من تلك المركبة إلى مركبة إمرأته .

أما ابنه فإنه أبى إلا أن يظل بجانب السائق ، وكان فابيان قد اطمأن عليه لما رآه من حسن تمرين الجياد ومهارة السائق ، فتركه بقربه . وكانت المركبة الروسية تسير سيرا يناسب مرعة المركبة التي كان راكبا فيها فابيان وامراته ، والفلام بلفت كل حين إلى ورائه فيحيي والديه بالطف ابتسام .

ولكن امرأة فابيان كانت كثيبة فقال لها زوجها . ماذا أصابك وما هذا الاكتئاب ؟

- إني خائفة .

- من أي شيء تخافين ؟

- لا أدري ولكن نفسي متقبضة من يوم أمس وقلبي ينذرني بمصاب .

فنظر إليها بملء الحنان وقال لها: لا تسترسلني إلى هذه المواجهات أيتها الحبيبة فليس في سماء حياتنا غيمة تكدر صفاءها .

فقالته له وعيونها ممددة بإبنها لو كنت تعلم ؟

- ماذا حدث ؟

- إني رأيت رجلا أصفر الوجه ينظر إلي وعيناه مغرورتان بالدموع .

واضطرب فابيان عند هذه الكلمات اضطرابا أنساه ولده والمركبة التي

كانت مسرعة حتى انها صبت مركبته مسافة غير بعيدة .
أما امرأته فلما خنطت على يده وقالت له بصوت مضطرب : إصغ إلي
يا فابيان إني بكيت زمناً طويلاً وكابدت عناء شديداً دون ان يعلم أحد منكم
سبب شقائي .

— ماذا تعنين بهذا القول ؟

— أعني اني أعرف كل شيء .

إصفر وجه فابيان واستأنفت امرأته الحديث فقالت : إن هذا الذي كتب
لي من الهند، وهو فيها مع امرأته منذ عشرة أعوام، هذا الرجل هو أخي الحقيقي
وليس هو ذلك الرجل الذي كان يدعي انه أخي وكنت أحبه كما تحب الأخت
أخاها وباركني قبل الموت .
— بريك كفى .

— كلا إني أعرف كل شيء وان هذا الرجل الذي كنت أحسبه أخي كان
لصاً شقيماً مزوراً سفاكاً وانك انت والكونتس ارقوف وجميع الأصدقاء موهم
علي وكنتم الحقيقة دون جدوى، وإني عرفت هذه الحقيقة وعلمت ان هذا الرجل
يدعي روكامبول .

وقد رأيته منذ ساعة واقفاً في نافذة منزل تشرف على حديقتنا وهو ينظر
إلي ويبكي .

— بلانش كفى كفى ا

ولكنها بدلاً من ان تجيبه صاحبت صيحة هائلة ، فدعرت زوجها ونظر فإذا
بالمركبة التي يقودها بطرس وفيها ولده قد جمعت جيادها وجملت تسير سيراً
لا انتظام فيه .

ورأى فابيان ان بطرس بات عاجزاً عن كبح جماح الجياد وان ولده يصيح
صياح الذعر ويستنجد بأمه وأبيه فطار فؤاده ذعراً وصرخ بسائق مركبته قائلاً :
أقتل الجياد وأدرك المركبة لأنها سوف تسقط في البحيرة .

ولكن ابن لجيادها ان تدرك تلك الجياد الروسية فسبقتها بمراحل وطبقت
أصوات استغاثة تلك الأم جوانب الفضاء .

واندفعت تلك المركبة الروسية تترق مروق السهم ، حتى قوارت
عن أبصار فابيان وامرأته ، والناس ينظرون إلى هذين الأبوين المنكودين
حيارى آسفين .

- ٤٥ -

واليك بيان ما حدث لتلك المركبة التي سار بها بطرس هذا السير
المنوي من قبل ، فإنه جلد جيادها بسوطه جلدا قويا ، فاندفعت تجري وصاح
بطرس عند ذلك صيحة رعب وتعلق به الطفل ، وقد ملأ الخوف فؤاده
الصغير ، فكان ينظر متلفتا الى الوراء وينادي امه ياكيا ولا يجدها ،
فيقول له بطرس : لا تخف وتمسك بي جيدا ، فلا خطر علينا وسأتمكن من
إيقاف الجياد .

وجعلت الجياد تسير كما يريد بطرس والناس يحسبونها جامحة ، فاجتازت
جميع الطرق المألوفة وبلغت الى شارع ضيق كانت فاسيليكا اكرت منزلا فيه
سكنته متكررة باسم غريب .

وكانت فاسيليكا بعد ان عادت اليها العافية أوهمت جميع من يعرفونها في
باريس انها عائدة الى بطرسبرج وباعت أثاث منزلها وودعت أصحابها وركبت
القطار الذي يبرح باريس في الصباح .

ولكنها عادت اليها في قطار الليل واختبأت في ذلك المنزل ولم يكن يعلم سر
احتجاجها فيه غير خادمتها .

فلما وصلت المركبة الى ذلك الشارع رأى بطرس بساطا من العشب فأشار

على الغلام ان يثب الى الأرض وامثل الطفل المسكين والقى بنفسه على ذلك
العشب فأصاب رأسه حجرا فجرحه وأدماه .

وهذا جل ما يريده بطرس فسار بالمركبة مسافة قصيرة ثم اوقفها وحاول
الرجوع كي يأخذ الغلام بالظاهر فوجد مركبة سبقتة اليه .

وكان الغلام يبكي وينادي أمه وقد اجتمع الناس من حوله فخرجت امرأة
من تلك المركبة وهي فاسيليكا ففرقت جموع الناس الذين كانوا يهابونها لما رأوا
من مظاهر الجلال ودنت من الغلام وحلته بين ذراعيها .

وعند ذلك عاد بطرس بمركبته يحاول اخذ الغلام فتظاهر انه لا يعرف
فاسيليكا ، فأبت ان تسلمه إياه إشفاقاً عليه وحذرا من جموح الجياد مرة أخرى
ثم سأله على مسمع من الحاضرين اسم أبيه وقالت : إني سأهتم بإرجاعه الى أهله
فأذهب انت في شأنك .

فامتثل بطرس ومضى واخذت فاسيليكا الغلام فقصبت رأسه الدامي
ببنديل وحلته الى مركبتها ثم امرت السائق ان يذهب بها الى منزلها وهي تقول :
لقد وقع الطفل في قبضي وسيأتي دور من يحمله .
وكان الطفل مغنياً عليه فحملته الى سرير وعالجته حتى استفاق وكان اول
كلمة لفظها : ابن أمي !!

وجعل ينظر الى فاسيليكا نظر الخائف فقالت له بلهجة حنو : اشكر الله
يا بني فقد نجوت من خطر شديد .

- نعم لقد خفت كثيرا .
- وكذلك امك فقد كان خوفها عليك اشد من خوفك على نفسك .
- وابن هي الآن أمي ؟
- ستحضر للبحث عنك في هذا المساء .

فنظر اليها مندهلا وقال : من أنت إيتا السيدة ؟
- صديقة لأمك يا بني .

- ولكني ما رأيته مرة عندنا ؟
 - رأيته مرات كثيرة ولكنك لا تذكرني الآن .
 فوضع الطفل يده على رأسه وقال : إن رأسي يؤلمني كثيرا .
 فقبلته وقالت : لا بأس عليك فستشفى غدا .
 - وابن انا الآن يا سيدتي ولماذا لا تأخذني امي اليها ؟
 - إنك في منزلي ولا يوافق ان تراك أمك على هذه الحالة فتعزى . أتريد ان تحزنها ؟
 - كلا كلا ولكن متى أشفى ؟
 - غدا .
 - أأنت واثقة من ذلك ؟
 - دون شك .
 وبعد حين تغلب التعب على الغلام فنام نوماً هادئاً وقد انتبهك جسمه الصغير من الخوف والألم .
 وفي الليل جاء بطرس الى فاسيليكا وقص عليها ما جرى له ، فقال لها انه أقام نحو ساعة في الموضع الذي اختطفته فيه الغلام ، الى أن تمكن فابيان وامرأته من الاهتداء اليه بعد طول البحث ، وكانت امرأته شبيهة بالأموات لما لولها من الرعب . فلما سألت عن ولدها أخبرها بما اتفق له ، واستشهد بالذين حضروا الحادثة من رجال ذلك الشارع ونسائه ، فأيدوا قول بطرس ، وأخبروا الزوجين أن امرأة عليها مظاهر النبل أخذت الغلام ، حذرا عليه من جموح الجياد مرة اخرى ، وسارت به الى منزل أهلها .
 فطابت نفس فابيان وامرأته ورجعا الى المنزل أما بطرس فإنه أوصل المركبة الى معمل المركبات وتوجه الى إحدى القهاري المعزلة واختبأ الى ان جن الظلام فجاء الى منزل فاسيليكا كي لا يراه أحد .

ولما فرغ من قصته تركته فاسيلكا هنيهة وهي لابسة ملابس الرجال وقد تنكرت بها أتم تنكر وقالت لبطرس : اذهب واثنى بركبة واذكر انك مسؤول في مدة غيابي عن هذا الطفل .

ولكن بطرس لم يذهب وجعل ينظر إلى ملابسها وشاربيها المستعارين وهو مندهش لمهارتها في التنكر .

فقال له وهي تبسم : انك لا تعلم الآن إلى أين أنا ذاهبة لأن ذلك لا يخطر لك في بال ، لأنني ذاهبة إلى استاذ المبارزة اتعلم عنده المبارزة بالسيف ؟ - وما تمك المبارزة بالسيف ؟

- لأنني استكشف من قتل روكامبول غيلة وغدراً فإنه أعظم من أن يقتل بالخنجر أو بالسهم ، وأنا أريد قتله بالسيف في مبارزة عادلة فيكون عقابه أشد حين يموت من يد امرأة .
فأطرق بطرس برأسه وخرج لاحضار المركبة .

- ٤٦ -

بين أشخاص هذه الرواية رجل أغفلنا ذكره منذ عهد بعيد وهو الطبيب النادم الذي استخدمه مورليكس لقتل أخته والدة انطوانيت ومدلين .

وكان هذا الطبيب ندم ندامة صادقة عما اجارمه وأصبح من الزهاد والناسكين يصلي أثناء الليل وأطراف النهار ويستغفر الله عن ذنبه القديم .

وبينا هو جالس في صباح قرب نافذة غرفته ينظر نظراً ساهياً إلى ما يحيط به ، إذ فتح باب غرفته ودخل عليه الماجور أفتار .

فارتعش الطبيب حين رآه وقال له بأندهاش : أهذا أنت ؟

- نعم وقد اتيت اليك للذهاب بك إلى مريض مشرف على الموت .

- ومن هو هذا المريض ؟

- هو مورليكس بعينه الذي اقتضت منه يد الانسان وستقص منه يد الله .

- ما هي علته ؟

- انه مصاب بمة غريبة لك أن تسميها باللغة الطبية كما تشاء ، أما أنا فأني أدعوها جنون الغرام .

- أمثل هذا العمر يشقون وكم عمره الآن !

- كان عمره ٥٥ عاماً منذ ثلاثة أشهر ، أما الآن فإن عمره مئة عام .

وكانت المركبة واقفة عند باب المنزل فركب بها الاثنان وسارا إلى منزل مورليكس ، فلما بلغاه دخل روكامبول من باب سري وتبعه الطبيب فصعدا إلى غرفة وبلغا منها إلى غرفة لا نور فيها وقد غطي بابها بستار . فأزاح روكامبول الستار وقال للطبيب : انظر .

فظهر له كارل دي مورليكس بلباس النوم وهو واقف في وسط الغرفة وقفة المجانين وقد سقط شعر رأسه يحمله ونحل جسمه ، واصفر وجهه وبرزت عيناه فكانتا تتقدان بأشعة تدل على الجنون وتشبهان فعمتين متقدتين .

وكان يعض كفه من القهر واليأس ويكلم نفسه بشكل متقطع فيقول :

كلوريند ، مدلين أحبك كيف كنت ومها تكوني . لماذا رحلت عني وهربت مني .. تعالي الي أعطيك كل ما عندي .. ولكن يجب أن تكوني امرأتي ..

نعم فإنك مها كانت ذنوبك فقد ارتكبت فيما مضى من إيامي جرائم أعظم فأنا أستحق أن تكوني لي .. وماذا تريد أن أقترف بعد من الذنوب ؟ انت يدي لا تزال قادرة على حمل الحنجر وخزائني لا يزال يوجد فيها سموم : كلوريند عودي إلي فاني لا أحب مدلين بل كلوريند .

ثم عاد إلى عض يديه وركع على ركبتيه فجعل ينظر إلى ما حواله نظراً

سأهيا حائراً .

وقبها هو على هذه الحال وركامبول والطبيب ينظران اليه إذ دخلت كلوريند ، فصاح صيحة فرح ونهض وهجم عليها فدفعته وهي تضحك عليه ضحكاً عالياً ، فقاد إلى الركوع أمامها وحاول تقبيل يديها فدفعته أيضاً ، فجعل يتوسل اليها وهي تضحك عليه إلى أن قال لها : ماذا تريدن أن أصنع اتريدن ثروتي ؟

فقال له : أية ثروة تعني أيها الأبله ، ألا تعلم انك وهبت ممالك لابنة اختك وابن أخيك ؟

— ولكي استرد المالك وأقتلهم جميعاً إذا كنت قوافين على الزواج بي . فضحكت وقالت : تباً لك من أبله كيف يخطر في بالك اني أحبك واستبدك بذلك المصور الجميل .

فغضب كارل غضباً شديداً وقال سأقتل هذا المصور ايضاً .

وعندها دخل المصور فجأة وقال : ولكنك لا تقتلني من غير اذني يا عماء ثم دنا من كلوريند وقال لها : علمي ممي ابتها الحبيبة ولندع هذا الشيخ وشأنه .

فامتلت كلوريند وقأبطت ذراع عشيقها وحاولت الخروج فهجم عليها كارل وقد اهتز اهتزاز الشجرة دهمتها العاصفة فاحتمله المصور وقذف به فهوى إلى آخر الفرقة .

فصاح صيحة شديدة وحاول ان ينهض ولكنه سقط وحين رأى كلوريند انصرفت بماتقها صاح صيحة أخرى وسقط لا يتحرك ولا يتكلم وكان نزعته شديداً طال نحو ساعتين .

وكان روكامبول والطبيب ينظران اليه من وراء الستار فرأياه في معترك شديد مع الموت يحاول النهوض ، فيسقط ويرجو الكلام فلا يستطيع ، ثم جمعلت عيناه ، وانحلت عقدة لسانه فصاح صيحة ملؤها اليأس والقهر .

وشتم شتماً قبيحاً ، وكان هذا السباب آخر ما خرج من فمه ، فمات غير نائب ولا نادم .

فدعر الطبيب لما رآه وقال : ربما قدر لي أنا أيضاً هذه الميتة الشنعاء دون ان يغفر لي عن ذنوبي السابقة ؟

فقال له روكامبول : كلا ، فان الله يغفر للتائبين وهذا كتاب الصفح عن زلتك السابقة .

ثم تأوله كتاباً معنوياً باسمه ففضه الطبيب بلهف وقرأ فيه ما يأتي :
« لقد صفحنا عنك باسمنا وباسم أمنا التي في السماء فليصفح عنك الله » .
« انطوانيت ومدلين »

فجثا الطبيب على ركبتيه ونظر إلى روكامبول نظرة ملؤها الشكر بيمينين يفرورق فيها الدموع فقال له روكامبول : انفض أوجع الصديق وكن واثقاً من رحمة الله فان صلاة الأختين تشفع بك عند الله .

- ٤٧ -

في الساعة الثامنة من مساء ذلك اليوم كان روكامبول جالساً في غرفة منزله المطلة نافذتها على حديقة منزل الفيكونت فابيان وهو يكتب على منضدة وضعها قرب النافذة ، وينظر من حين إلى آخر من تلك النافذة باحثاً عن ذلك الغلام وأمه فلا يجدهما .

وهذه صورة الكتاب الذي كان يكتبه إلى باكارا .

« الى الكونتس أريوف ..

« سيديتي ! .

« ان عملي قد تم ومهمتي قد انتهت فإن الأختين اليتيمتين عادت إليهما

ثروتها وهناؤهما ولقي كارل مورليكس جزاء ما اقترفت يدها ومات في هذا الصباح فلم يبق لروكامبول عمل يعمله في هذا الوجود وهو يسألك الصبح عن يأسه من حياته وقطعه حبل هذه الحياة .

« اني أقسمت من قبل أن أموت في السجن وقد حننت بهذا اليمين لأنني سمعت حكاية هذين البتيمين فالتفت بفؤاد روكامبول السفاك وشعرت أن التوبة الصادقة قد حلت في قلبي محل ذلك الفساد القديم فاستغفرت الله وعزمت على أن أنفق ما خصني به من الذكاء والجراحة في سبيل الخير .

« وقد فعلت ما فعلت يا سيدتي حتى اتهمت ما خرجت لأجله من السجن وكنت أحسب أن عذابي ينتهي بانتهاء تلك المهمة فإذا به لا ينتهي إلا بانتهاء هذه الحياة التي قدر لي أن لا أرى فيها يوم هناء .

« ولو تعلمين يا سيدتي ما لقيت من العذاب حين رأيتها متكأة على زراع زوجها ايفان فقد تنبهت في عواطف روكامبول القديم واثرت في نفسي عوامل الميل الى الشر فبت وحشاً ضارياً ملأ الحسد قلبه واصبح متأهباً للقتال .

« وكنت إذا تشاغللت بالنوم عن هذا الفكر الشائن يتمثل لي في الحلم السير فيليام فيجلس بإزائي ينظر إلي تلك النظرات الجهنمية ويقول : انك تحب مدلين يا ابني ولكن لا شيء يمنعك عنها لا سيما وهي غنية حسناء وأنت لا تزال جليلاً وفي عهد الشباب وإذا كان ايفان يشغل عليك فاطمنه بخنجرك طعنة بجلاؤه تصبح الفتاة لك دون منازع .

« فانتبه من رقادي مضطرب النفس كاسف البال فلا ازال استغفر الله حتى يزول آثار هذا الحلم .

« والآن فان مهمتي قد انقضت وكنت قبل ذلك مع نفسي في نزاع دائم ، أما وقد انقضت تلك المهمة ولم يعد أحد في حاجة إلي ولا استطيع العودة بفضلك إلى السجن فلم يبق لي غير الموت وهو غاية ما أطمع به .

« وسبقارن الله بين ذنوبي وندمي وأكاهي وشقائي ورجائي برحمته وطيد ؟

« فالوداع يا سيدتي وسأكون جثة باردة حين يصل إليك حكتائي هذا وقد عولت على الانتحار دون أن أخبر أحداً بخنجر أظمن به قلبي وأنت تعلمين أن يدي لا تخطيء » .

« أما فاندأ وميلون فقد سافرا الليلة إلى ليون حيث قلت لهما أن ينتظراني فيها والله يفقر لي هذه الكذبة الأخيرة .

« وهنا أرجوك رجاء آخر ، وهو أن انطوانيت ومدلين ضمنا مستقبل ميلون ونويل ، فأوصيك خيراً بفاندأ .

الوداع وعسى أن يفقر لي الله كما غفر لك » .

« روكامبول »

فلما أتم روكامبول كتابة الكتاب طواه وختمه ووضعه على المنضدة ، ثم أخذ الخنجر ودعا من النافذة كي يزود تلك التي يدعوها باخته وابنها النظر الأخير ، ولكنه لم ير أحداً بالحديقة خلافاً لما لوفه ولم ير نوراً يلمع من نوافذ المنزل ، فإن أنين الموجه وقال : أقدر لي أن أموت دون أن أراها ، فلا حول ولا قوة إلا بالله .

ثم عاد إلى المنضدة فأخذ الخنجر وحاول أن ينتحر ولكنه تراجع منذراً لأنه رأى الباب قد فتح فجأة ودخلت منه فاندأ وميلون فانقضت فاندأ عليه واشتعلت منه الخنجر .

وكان ميلون وراءها يبكي ويقول : لقد أصابت فاندأ بظنونها فأبقت أن تسافر لأن قلبها انذرهما بما أنت عازم عليه .

فاتقدت عينا روكامبول بأشعة الغضب وقال : أخرجنا من هنا فاني أطردكما لأنكما جسرتما على عصيان أوامري .

فقال فاندأ : لا ننكر أننا عصيناك ولكنك لا يحق لك أن تلتحق .

وقال ميلون : إن الله يمنح الانتحار .

فزاد غضبه وقال : أخرجنا .

فجلست غاندا على ركبته أمامه وقالت : أيتها الرئيس اني أعلم لماذا تريد الانتحار ، وأعلم ذلك الحب الهائل الذي ملأ قلبك فاقبل هذا العذاب واحسبه عقاباً أخيراً لك عن ذنوبك السابقة ، فإن الناس قد غفروا لك ، وبعد عفو الناس ، عفو الله ، وأنا وميلون نقيم معك فنكون عبيد لك ونمزيك ونحدثك عن محب .

- اسكتي ، ولا تذكرني اسمها بشفتيك .

وركع ميلون وقال : مولاي ان الأختين أصبحتا سعيدتين بفضلك ولكن من يضمن لهما المستقبل ؟

- ان زوجيهما يحميانهما .

- ولكن لا يحق لك أن تنتصر .

فنظر اليه روكامبول نظرة هائلة وقال : من يحتاج الى الآن ومن يستطيع أن يقول لي لا حق لك أن تراح بالموت ؟

فبرزت امرأة من الباب وقالت : أنا ..

فانصرف وجه روكامبول واضطرب حتى أوشك أن يسقط على الأرض ، أما هذه المرأة فقد كانت بلاش دي شمري زوجة الفيكونت فابيان .
وركع روكامبول أمامها وقال : أنت .. أنت هنا .

- نعم اني أعرف كل شيء وانك لست بأخي ، ولكنني أعلم أيضاً أنك تحبني كما لو كنت أختك حقيقة وقد جئت كي أقول لك لا حق لك بالانتحار لأنهم اختطفوا ولدي .

فصاح روكامبول صيحة هائلة واتقدت عيناه بأشعة من اللهب فكان كالأسد النائم تنبه لخطر .

مضى على ذلك ثلاثة أيام وروكامبول لا تفتر له همة عن البحث عن الفلام دون أن يقف على أثر من آثاره ، ولكنه علم من أول ساعة تلقى فيها خبر اختطافه ان ذلك من صنع فاسيلكا وانها لم تقصد باختطافها الطفل إلا نكايته والانتقام منه .

وقد علم بفراسته المعهودة ان فاسيلكا برحت باريس أمام جميع معارفها ، ولكنها عادت إليها خفية لتلتقم منه فإن كرهها لإيفان قد تحول إليه . وقد كان علم أيضاً ان خادمها بطرس قد خدم في معمل المركبات بصفة حداد ، ثم دخل في خدمة الفيكونت فايان ، وأنه هو الذي ساق تلك المركبة التي جمعت جيادها .

فكان أول ما أجراه انه اقتفى أثر تلك المركبة من المكان الذي جمعت الجياد فيه ، إلى المكان الذي سقط الفلام منه وأخذته تلك السيدة الشقراء بغية رده إلى أهله في مركبتها ، وكان يشغل ثلاث مسائل وهي : ما جرى لتلك السيدة وأين ذهبت المركبة ، وأين يوجد الطفل .

ولكنه على فرط جهده وما بذله نويل وميلون وقاندا من المساعي في التفتيش لم يحل ومزأ من رموز هذه المسائل الثلاث .

غير ان روكامبول كان واثقاً كل الوثوق ان الفلام غير بعيد عن الموضع الذي اختطف منه وكانت عصابته تطوف في أنحاء باريس وكان هو يكثر التردد على هذا المكان قاصراً همه على البحث والاستقصاء .

وكان كلما جاء إليه مرة يتذكر يزي جديد ، وانتهى بعد ثلاثة أيام إلى معرفة كل منزل من منازل ذلك الحي وكل حانة من حاناته .

وفي مساء اليوم الثالث قال مليون : تعال معي الليلة فلا شك اننا سنجد مقر الغلام في هذا الحي .

وكانت فاندا تسمع الحديث فقالت : وأنا أحضر معك أيضاً فأني معتقدة نفس اعتقادك .

ثم ذهب الثلاثة متكررين وكانت فاندا متذكورة بزي غلام والثلاثة مسلحون

وكان الظلام حالكاً والمطر ينهمر وروكامبول يتقدمها عدة أمتار فيينا هو يسير في ذلك الشارع المجهور اصطدم برجل يسير سيراً مستعجلاً فشم الرجل بلهجة مجهولة واستمر في مسيره فارتطمش وروكامبول عند سماعه الصوت وجعل يقتفي أثر هذا الرجل دون أن يستطيع أن يتبين وجهه لاشتداد الظلام ، ومليون وفاندا يتبعانه على بعد مائة خطوة حتى انتهى الرجل إلى حانة منورة بنور ضعيف فدخل إليها .

فوقف وروكامبول حتى وصل إليه مليون وفاندا فقال لفاندا : أظن اننا عثرنا به .

فقالت فاندا : من هو العله بطرس السائق ؟
- هو بعينه .

فقال مليون : إذا كان هو نفسه كما تقولون فأني سأخذه بضغطة واحدة .

فزجره وروكامبول وقال : احذر أن تصنع شيئاً إلا بأمرى .

ثم ترك الاثنين وذهب تراً إلى تلك الحانة ، فوقف عند بابها وكان من الزجاج الشفاف فرأى ذلك الرجل جالساً وأمامه زجاجة من الخمر وهو يشرب الكأس تلو الكأس فاستوثق انه بطرس السائق .

ولما فرغ من شرب الزجاجة دفع ثمنها للخيار وبرح الحانة وهو يترنم ترنم السكارى ولكنه لم يسرع عدة خطوات حتى هجم عليه وروكامبول هجوماً المعبان فضغط بأحدى يديه على عنقه وأشهر بيده الأخرى خنجره فصوبه إلى قلبه وقال : لقد عثرت بك أخيراً أيها الشقي .

فعرف بطرس انه بات في قبضة روكامبول وقال له وقد ملئ قلبه ذعراً :
رحماك يا سيدي وابق علي اخبرك أين يوجد الغلام .

ولم يكن يوجد أحد في المحارة التي خرج منها بطرس وكان الظلام حالكياً
والشارع مقفراً ، فالتقى روكامبول بطرس على الأرض وقال له : احذر من أن
تستغيث فانه قبل أن ترد اليك النجدة تغدو من الهالكين .

فأجابه بطرس قائلاً : اني لا أصرخ ولا أستغيث ، وإذا كنت تدفع لي كما
تدفع لي الكونتس فاسيليكا خدمتك كما أخدمها ، بل كنت أصدق في خدمتك
لأنك أشد دهاء منها .

ثم ضحك ضحكاً دل على سفالة أخلاقه .
فقال روكامبول : انك ستكسب مني أكثر مما تكسب من فاسيليكا فان
أهل الغلام أعظم ثروة منها ، فقل كم تريد أن ندفع لك ؟
— مائة ألف فرنك .

— سيكون لك ما تريد .

— متى ؟

— غداً .

— اني لا أتق بالوعود إلا حين المجازها .

— ولكنني اقلتك إذا لم ترشدني إلى موضع الغلام .

— انني أعرف ذلك حق العرفان .

ثم فتح صدره أمام روكامبول إشارة إلى أنه لا يرهب الموت وقال . اني
رجل فقير نشأت على الشقاء والنذل وكنت فلاحاً في روسيا أعامل كما يعامل
الحيوان ، فلم أحفل بهذا الوجود إلا على رجاء أن أعال ثروة وكنت أن أعال
ثروة وكنت أن أعال ما طالما طمعت فيه لو انك لم تنصد لي في طريقي فان
فاسيليكا لم تعد محتاجة الي وقد عازمت على ان تدفع لي غداً هذا المال ولكنني
لقيتك لسوء حظي وانا واثق من انك ستقتلني إذا لم اتكلم .

فراع روكامبول ما رآه من ثبات جأشه وأيقن انه يؤمر الموت حقيقة على
فقد هذا المال فقال له : وإذا أعطيتك مائة الف فرنك ؟

- إذهب بك إلى حيث يقيم الطفل .

- انه حي على الأقل .

- لا يزال حياً ولكني لا أعلم إذا كان يبقى في قيد الحياة إلى الغد فان
هذه المرأة من أشد النساء واغلظهن قواداً .

فارتعش روكامبول وامره أن ينهض ويسير معه ، ثم تأبط ذراعه حذراً
من قراره وسار به مستمعاً إلى نهر السين .

وبعد ربع ساعة وصلوا إلى جسر ذلك النهر فقال له روكامبول : يجب ان
تجتاز هذا النهر كي تحصل على ما تطلبه من المال من منزل الكونتس أرتوف
ففي أي شارع تقيم فاسيليكا ؟

- في تلك الجهة .

- والغلام ؟

- ممها فاتها لا تففل عنه طرفة عين ولا تفارقه في الليل والنهار

- إذن فلنتنظر هنا .

ثم نادى فاندأ وقال لها اركبي مركبة بعد ان تجتازي النهر وامرعي بها
إلى شارع بيبينار عند الكونتس أرتوف واحضري من عندها مائة الف فرنك
فان من كان له ثروتها يوجد في منزله مثل هذا المبلغ وامرعي ما استطعت
فان قلبي يحدني بأننا أضعنا الوقت .

فأمرعت فاندأ وبقي روكامبول وميلون مع بطرس .

فقال له بطرس : أتملم ما تريد أن تصنع فاسيليكا بالغلام ؟

- كلا !

- تريد ان تمته جوعاً بغية الانتقام لأنها تعلم انه اذا مات الولد تجن أمه
وربما ماتت وهاتان الضربتان تكونان قاضيتين عليك لأنها لا تبغي الانتقام

إلا منك

فارتش روكامبول واجاب : ان فراستها لم تخطيء فان قتل الفلام يقتلني دون شك .
فقال ميلون متحمساً : ولكنها لا تستطيع أن ترتكب هذه الجريمة ونحن في اثرها .

وكأنما بطرس قد تنبه لكلام ميلون فالتفت الى روكامبول وسأله : إنني إذا أخبرتك بمحل الفلام ثم قبضت منكم المال فمن يضمن لي انكم لا تستجمعون ذلك المال وانتم ثلاثة وأنا واحد ؟

فقال روكامبول : إن من كان مثلي يفي بوعده .
— إذن اصدق وعدك .

ومضى على ذلك ساعة ثم سمعوا صوت مركبة تسير على الجسر حتى وصلت إلى حيث كانت الجماعة فوثبت فاندأ الى الأرض وقالت لروكامبول هوذا قد عدت بالنقود .

ثم أعطته لفافة من الأوراق المالية فأخذها منها ودفعها لبطرس قائلاً :
خذ من خيانتك وتكلم .

فمضى بطرس امامهم قائلاً : اتبعوني ارشدكم إلى موضع الفلام .

وساروا جميعهم على ذلك الجسر حتى بلغوا إلى الضفة الثانية من النهر فسار امامهم حتى دأ من بيت معتزل فوقف بعيداً وأشار لهم بيده
فنظر روكامبول إلى حيث أشار سائلاً : أهو هذا الكوخ الذي نكتنفه الحديقة ؟

— نعم .

— وما هذا النور الذي ينبعث من بين الأشجار ؟

— هو نور غرفة فاسيليك الخاصة وهي فيها وحدها مع الفلام تنتظرني ،
ولكن احذر اذ يجب ان تدخل دون ان يشعر بك احد وان تكون وحده .

— لماذا وحدي ؟

— لأنها اذا سمعت وقع خطواتك تحسب اني انا القادم فلا تستعد لشيء ،
وأما اذا سمعت وقع اقدام كثيرة تتأهب ويحدث ما لا تحمد عقباه .

ثم اعطاه مفتاحاً وقال : هذا مفتاح الحديقة المشرف بها على الرصيف ،
وهذا مفتاح الباب الخارجي المشرف على الشارع فادخل من ايها شئت اما انا
فسأهرب .

— كلا انك لا تستطيع الفرار الآن قبل ان استوثق منك فاني اخشى
ان تكون خدعتني .

ثم التفت إلى ميلون وفاندا وقال : اني ائتمنكما على هذا الرجل .
فقال ميلون : انني اتمهد به .

وقالت فاندا : الا تريد ايها الرئيس ان اذهب معك فاني خائفة عليك ؟
فهز كتفيه وقال : لا سبيل الى الخوف فأبقي مع ميلون لحراسة الرجل .

ثم تركهم وذهب إلى باب الحديقة ففتحه بالمفتاح ودخل .
وبقي ميلون وفاندا خارج الباب وكان ميلون قابضاً على بطرس وكانت
فاندا تضطرب وقد ملأت قلبها الهواجس .

اما روكامبول فانه أقفل الباب وراءه واحتجب عن الأنظار فانتقدت عينها
بطرس يشمع غريب كأنما ساعة الانتقام قد دنت ثم انقطع كل صوت ودخل
روكامبول إلى منزل عدوته اللدودة

وكانت فاسيليكا وحدها في غرفة ضعيفة النور تشرف على الحديقة وقد وضعت في إحدى زواياها سريراً وعلى هذا السرير الغلام .

وكان رأس الغلام لا يزال معصوباً وهو مصاب بالحمى منذ ثلاثة أيام لم يذق في خلالها طعاماً .

وكانت فاسيليكا قبل ان تقشبه فيه برائتها تلاحظه وتقلقه وتمده الوعود الجميلة وتعلمه بقرب دخول امه ، فانتظر الطفل صابراً ، ولكن الساعات توالى والأيام تماقبت دون ان تحضر امه ، فخاف وعاد إلى البكاء ، فأزعج صوت بكائه فاسيليكا ، فحبسته في الغرفة وحده وخرجت إلى غرفة أخرى ، فاستحال خوف الغلام إلى رعب شديد وجعل يصبح صباحاً مؤلماً .

فصبرت هنيئة على صراخه ، ولكنه لم ينقطع عنه فهاجت أعصابها ودخلت اليه ويدها كرباج ، فإن هذه المرأة الوحشية كانت متمودة ان ترى الفلاحين في أراضيها يموتون تحت السياط ، فلم تأخذها شفقة على تلك الزهرة المقطوفة من جنة عدن ، ولم تعطفها الرحمة بطفل خلق ليكون رسول المحبة واستاذ الرفق ولم تمن على تلك الدموع التي كانت تقضي في بيت أبيه جميع سوانحه فانالت على جسمه الصغير بذلك السوط فضربه ضرباً مؤلماً متصلاً حتى خاف الطفل واضطر مكرهاً إلى السكوت على فرط آلامه وأوجاعه .

واكتفت فاسيليكا بسكوته وقالت له : احذر أن تصبح بعد الآن فلاني أعود إلى جلدك هذا السوط .

وجعل ذلك المسكين يبكي بالسر وهو يتعذب من الجوع وآلام السوط ، ويذكر اسم امه بصوت منخفض يتقطع له قلب الجهاد وهو لا يحسر ان يناديها

جهاراً حذراً من ذلك السوط ، إلى أن تغلب عليه النوم فنام نوم السكرارى
لشدة ما عاياه .

ولما صعا في اليوم التالي عاد إلى البكاء ، فعادت إلى السوط فسكت وفي
المساء تمكّن منه الجوع ، وقاسى منه ما لا يحيط به وصفه فلم يقنط من الحياة
وجعل يبكي ويصبح ويستغيث غير خائف من جلد السياط .

وما لبث طويلاً حتى فاجأته الحمى فجعل يهذو فيضحك نارة ضحكاً عصبياً
ويذكر اسمي أمه وأبيه بأعذب الألفاظ ، ثم تتمثل له فاسيليكا بشكل
شيطان رجيم ويذكر سياطها فيتوسل إليها ويقول : رحماك كفائك تضربيني
فلا أعود إلى الصراخ .

وكانت تحظر له أحياناً تلك المركبة التي جمعت جياها فتمثل له بطرس
ويقول : اوقف المركبة فاني أريد أن انزل واعود الى امي .

كل ذلك يجري وتلك المرأة الجهنمية تنظر إلى نزعه وتحاطب نفسها قائلة:
كل ذلك لا يشفي غليلي إلا إذا رأيته روكامبول ، وحبذا لو جاء قبل أن يموت
الغلام فاني أحب ان يرى نزعه ، وان ادفن الاثنين في قبر واحد .

وكانت فاسيليكا مرتدية بملابس الرجال وهي جالسة قرب سرير الطفل في
ذلك الوقت الذي دخل فيه روكامبول إلى الحديقة وتقول : لا بد ان يكون
بطرس قد نفذ أوامرى وجعل روكامبول يعثر به في الطريق فاني قد وعدته
بأحسن جزاء فلا يمكن أن يعيث بأوامري ، ثم انه لا يخدمني لأجل المال
وحده كما خدمني سواء ، بل انه يريد أن ينتقم مثلي فلا بد لروكامبول أن يقع
في الفخ ، ولا بد له ان يرى بطرس في الطريق فيقبض على عنقه ويقول له :
إلى موضع الغلام او اقتلك ، فيطلب بطرس جزاء مالياً فيتق به روكامبول
ويقع في الفخ ، ثم جعلت تضحك ضحك الهازئين وهي واثقة من الفوز .

وفيما هي تضحك هذا الضحك سمعت وقع أقدام في الحديقة فأسطلت من
النافذة ، ورأت روكامبول فقالت أن بطرس قد فاز بخديعته ثم اختبأت في

الحال وراء ستار .

أما روكامبول فإنه دخل وكان يمشي مشية الحذر المتأن ، وقد ذكر في تلك الساعة ما كان يوصيه به استاذة السير فيليام منذ عشرين عاماً حين كان يقول له . (اذكر ايها التلميذ المميز انه من يريد الاساءة ويستخدم لها الغدارة فهو من رجال البله كالحق) فإنه قد يخطيء المرمى وينبه اليه الناس خلافاً للجنجر فإنه اسبق الى نيل الفايات وأوفى) .

ويعلم القراء ان روكامبول لم يعد من رجال تلك المدرسة فقد أصبح من الثاقبين ولكنه في تلك الساعة عاد إلى طبعه القديم وذكر وصية استاذة فدخل الى ذلك المنزل الذي لم يكن يعرفه من قبل مشيراً بيده الجنجر .

فدخل ردهة كان بابها مفتوحاً ولا نور فيها ولكنه رأى نوراً ينبعث من تلك الغرفة التي كان فيها الغلام فدخل اليها .

وكانت فاسيليكا قد اختبأت كما قدمنا ، فلما سمع الطفل وقع اقدام روكامبول ورآه صاح مستغيثاً بأمه ، فصاح روكامبول صيحة فرح وأسرع الى الغلام وحمله بين ذراعيه وخرج به كما تخرج اللبوة بأشبالها وقد انقضت من الصياد .

ولكنه لم يكده يرجع به ويبلغ إلى عتبة الباب حتى رأى فاسيليكا قد تصدت له وقد حملت بيدها سيفين وبيدها الأخرى غدارة صويتها إلى رأس الطفل وقالت : إذا خطوت خطوة واحدة قتلت هذا الطفل بين يديك .

وتقدم روكامبول خطوة إلى الأمام وهو يضم الطفل بيده إلى صدره ويشهر الخنجر بيناه قائلاً : اذهبي من طريقي .

واستمرت فاسيليكا في موقفها . إذا تقدمت خطوة أطلقت النار . فأرجع روكامبول الطفل إلى سريره وانقض عليها ، ولكنها كانت الفت أحد السيفين على الأرض ، وحولت رأس الآخر إلى صدره فلم يحصد بدأ من الوقوف . وعند ذلك قالت له . انك تعلم دون شك ان الخنجر ليس له طول السيف .

ثم وضعت غدارتها فوق منضدة كانت وراءها ورفعت السيف الملقى على الأرض برجلها وقذفته إلى جهة روكامبول قائلة : اني أعددت لك ايها اللص السفاك مينة جميلة ذلك انك ستقتل بالمبارزة قتلاً شريفاً لا عيب فيه ولكنك ستقتل من يد امرأة .

وهاج غضب روكامبول وأجابها : ابصدي من سيدي .
- اصغ الي ايها الشقي ، انه اسهل لدي الآن من ان ابص امد يدي فأتناول الفدارة وأطلقها عليك فأسيل دماغك ثم اجهز بهذا الخنجر الذي بيده ، او بهذا السيف الذي بيدي على الطفل فأكون قد اتممت انتقامي .

ولكني لا أريد ان اقتلك عدواً او اغتيالاً ، بل اريد ان تدافع عن حياتك التي سأسلبك اياها بالرغم منك .

انك مجرم سفاك وأنا تمجيني الجرائم وأصعابها ، وربما كنت احببتك لولا تصديق لي في اغراضي ، وذلك لاعجابي بنوبك ، اما الآن فاني اطلب روحك أقبضها ، ودماً بعروقتك اشربه ، ولكني أريد ان اسفك هذه الدماء نقطة

نقطة بمبارزة عادلة ، لا كما كنت تقتل الناس انت من قبل ، بل اريد هذا الرجل الهائل الذي يدعونه روكامبول ، والذي يضطرب امامه المجرمون ان تقتله امرأة وهذا كل انتقامي فالتقط السيف من الأرض وهلم الى المبارزة .

فغضب روكامبول غضباً شديداً ولكنه لم يلتقط السيف بل رفعه برجله فقالت : اني امهلك دقيقتين فاذا لم تبارزني بهذا السيف في خلالها اطلقت غدارتي على الغلام فتكون قد سببت له الموت وانت قادم لانتقاذه .

فذهب تروده حين سماعه هذا القول ثم التقط السيف وقال لها : إن دماء النساء محرمة علي ولكنك لست امرأة بل انت ضبع كاسر هربت من غابات بلادك فيجب علي ان اقتلك قبل ان تفارسي .

ويعلم القراء ان روكامبول كان من خيرة لاعبي السيف فلا تخفاه خافية من اسرار هذه الألما ب ، ولما أخذ السيف وحاول الانقضاض على فاسيليكا كان مستخفاً بها حسبانه انها لا تستطيع معه دفاعاً .

ولكن ساء قومه فانه ما لبث ان جال معها في المعترك حتى رأها تلعب بالسيف كما تلعب الاندلسية بالمروحة .

فدعر روكامبول لما رآه من مهارتها وقباتها ، وكانت تقاؤه قتالاً شديداً ، وهي مع ذلك تضعك وتتهم وتقول له: انك حسبت بطرس خائناً لي ولكنك ابله فاني أأ الذي اردت ان تلقاه ويلقاك .

ثم اغتنمت فرصة من روكامبول وانقضت عليه بحسامها وشكته بصدرة فصاح صيحة شديدة وسقط الحسام من يده ولكنه ظل واقفاً .

وعند ذلك قبض بأحد يديه على حسام فاسيليكا المشكوك في صدره وطمعها بخنجره طمئة هائلة في عنقها فأغمدته فيه وسقطت فاسيليكا على الأرض والدماء تنصب من لها ومن عنقها .

فبرقت أسرة روكامبول بهلائم الفوز وأخرج السيف من صدره وإلقاء على الأرض ، ثم اسرع إلى سرير الطفل وكان مغمياً عليه فاحتمله وخرج به مسرعاً

إلى الحديقة والدماء التي تسيل من جرحه تحط وراءه أوأ طويلاً .
أما ميلون وفاندا فكانا لا يزالان على باب المنزل الخارجي ينتظران عودته
فصبرا نحو ساعة حتى سبأ الانتظار واثرت الهواجس بفؤاد فاندا فسألت :
ماذا عسى ان يكون قد حدث ؟

فضحك بطرس ضحكاً عالياً وقال : لا شك انكم من البلهاء ، فلن هذه
الدامية لا بد ان تكون قد قتلت روكامبول .

فدعر ميلون اشد الدعر لكلامه وانقض عليه فطمعه بخنجره طمعة قاضية
وهو يقول : اتذر يموتة ايها السافل وانت تضحك ؟

ثم تركه غصباً بدمه ورقس الباب برجله فانكسر .
ودخلت فاندا وهي تشور ثورة اللبوة فتبعها ميلون حتى وصلا الى غرفة
فاسيليكاً فرأياها صرعى تنزع للنزع الأخير .

ولكنها حين رأتها ثارت فيها عاطفة الانتقام فقالت لها : انسه جرحني
ولكنه لا يعيش طويلاً لأن سيغي في صدره .
واضطربت فاندا وقالت : ولكنك تموتين قبله على الأقل .

ثم اخذت الدفارة التي لا تزال محشوة واطلقتها على رأسها فسال نخاعها
وذهبت روحها الشقية .

وكان ما نرف من دماء روكامبول أوأ ظاهراً يدل على الطريق التي سار
بها فصرخ ميلون بصوت مختنق : ويلاه انه مات .

وردت فاندا : لا تقنط من رحمة الله وهم بنا تقتفي اثمه .
وكان القمر يسلم في السماء فينير الأرض كما ينير القمر ، واندفعت فاندا
تسير في اثر الدماء وخلفاء ميلون وهي يبكي كالأطفال ، حتى وصلا الحديقة
وكانت الدماء اكثر غزارة عند بابها ، وخرجا منه الى الرصيف وبعد ان سارا
عليه عشرين خطوة عثر ميلون بحجم صغير فنظر اليه فإذا هو الطفل ممغماً عليه
فحملة وسار مع فاندا يقتفيا ان اثر الدماء حتى بلغا الى سلم ذلك الرصيف

المؤدية إلى مياه النهر .

وهناك انقطع اثر الدماء وكانت مياه النهر ساكنة هادئة كأنها تطلوي بين
امواجها سرّاً من الأمرار فذعر ميلون وصاح : ويلاء انه مات
وارقدت فاندا اليه وقد اتقدت عيناها ببريق غاري وقالت : كلا ان الله
لا يريد له ان يموت .. كلا ان روكامبول لم يموت ، فاذهب يا ميلون بالطفل الى
اهله ، ودعني اقتفي آثاره فإما يكون حياً فأحى بحياته ، او يكون ميتاً
فأكون بعده من الهالكين .

انتهت رواية « الماشقة الروسية »

ويليها الجزء الثامن من روكامبول « ضحايا الخند »

الجزء الثامن

ضحايا الهند

ضحايا الهند

- ٩ -

في ليلة من ليالي الشتاء الباردة كان ثلاثة من لصوص باريس جالسين على ضفة نهر السين ، وقد مضت ساعة على انتصاف الليل ورقصت أشمة القمر فوق مياه ذلك النهر ونام سكان باريس إلا أمثال أولئك اللصوص لأن أعمالهم تبندىء في مثل هذه الساعة .

وكان إثنان من هؤلاء اللصوص قد بلغوا سن الكهولة وواحد منهما لا يزال في بدء نضارة الصبا لا يتجاوز عشرين عاماً واسمه مرميس ، وكان الاثنان الآخران أحدهما يدعى مورت والثاني نوتير وهي القاب لقيهم بها رئيس العصابة فلزمهم لزوم الأسماء .

وكانوا جالسين على رصيف النهر وأرجلهم مدلاة فوق مياهه الساكنة ، وكان مورت يفرك يديه ويقول : ما أشد برد هذه الليلة ، وما أشد ظمأني إلى الشراب

فقال له نوتير : هوذا الماء أمامك ، فارو ظمأك .

فقال له مورت بلهجة الهازيء : ويحك متى كان الماء يروي ظمأ أمثالنا .
وإني ما شربته غير أيام قليلة في حياتي وذلك في سجن طولون .

وكان مرميس يسمع كلامها فقال : إنه مها كان من شدة العيش في سجن
طولون فانه أفضل من سجن باريس . وكفى به ان من يدخل اليه يكون له
المقام السامي بين العصابات .

فضحك مورت وأجاب : طيب نفساً فإنك لا تزال صغيراً وستتشرف بزيارته
ويكون لك هذا المقام ما زلت سائراً في مناهجنا .

وفيا هم يتسامرون رأى مرميس شيئاً يتحرك في النهر فيغوص ثم يرتفع ،
فنه اليه أنظار رقيقه فعدقوا جميعهم أبصارهم حتى تبينوا انه شيخ غريق
يحاول الانتحار . وهناك اختلفوا بين ان ينقذوه ويخرجوه حياً فلا يكون
جزاؤهم من الحكومة غير خمسة عشر فرنكاً ، وبين ان يصبوا عليه حتى
يموت فتكافئهم الحكومة عن إخراجة خمسة وعشرين . وهي 'منة' للحكومة
لا ندرك القصد منها .

وكان مورت يقول بوجوب إنفاذه حياً ، ولم يحفل بمعارضة رقيقه له والقى
بنفسه في مياه النهر وجعل يسبح الى جهة الفريق ، وكان بعيداً عنه مسافة
عدة أمتار .

وكان يظهر ان هذا الفريق القى نفسه في النهر غتاراً ، بدليل إتقانه
فن السباحة . وكان يغوص تحت المياه ثم يرتفع فوقها ، وقد نشبت حرب
مائلة بين نفسه التي كانت تريد مفارقة الجسم والانتهاء الى مبدأها ،
وبين جسمه الذي كان يريد البقاء في قيد الحياة . وكان إذا تغلبت إرادة
النفس غاص في النهر حتى لا يرى ، وإذا تغلبت عوامل الجسد عاد الى
السباحة .

وفيا هو على هذا النزاع أدركه مورت فقبض على شعر رأسه وجعل يحمره
الى البر وكان مرميس يصيح به من الرصيف قائلاً أغرقه أيها الأبله لأننا نكسب

بموت ١٠ فرنكات زيادة .

وكان الفريق يصبح به : دعني وشأني أها الرجل ، لأنني لا أريد أن تنفذني .

غير أن اللص لم يصغ إلى أحد منهما ، فما زال يجذبه حتى وصل به إلى الرصيف وظهر وجهه لتوتير من أشعة القمر فصاح قائلاً : هذا هو . ثم أسرع إلى الاثنين وأعانها على الصمود إلى البر .

وانذهل مرميس اندهالاً عظيماً وقال : من عسى أن يكون هذا الرجل العله من امراء الروس الأغنياء فاعتلنتم به هذا الاعتناء . فقال له مورت . كلابل هو من رجال سجن طولون القدماء .

ثم التفت إلى الفريق بعد أن هدأ روعه وقال له : الست الذي كانوا يدعونك في السجن جواني الجزائر ؟ وأن أين الوجد وقال بل جواني الجلاء ولقد أسأمت في إساءة لا أغتفرها لكم بأنقاذي لأنني خنت الرئيس ووجب علي الموت .

وكان مرميس يصغي إلى هذا الكلام ولا يعلم منه شيئاً وقال لرفيقه : ماذا تمنون وماذا يعني بالرئيس .

وأجابته مورت : إنه كان جلاداً في سجن طولون ، وهرب منه بدهاء عظيم وتكرر حتى أعجز الحكومة أمره ، ولو وقع في قبضتها استقبلته استقبال روكامبول .

فقال مرميس : إنني سمعت بهذا الاسم ، فهو من كبار الصومر المشاهير .

وقال جواني : هذا هو الذي لقبته بالرئيس ، وقد أشكل عليكم فهم معناه .

فاضطرب توتير وقال لمرميس : إن روكامبول هذا فوق الناس أجمعين في مراتب الذكاء والدهاء فقد طالما عبث بالحكام وأتى أحمالاً لا تحظر لأحد في

بال وقد خطر له يوماً ان يبرح السجن ففتحت له أبوابه وقضي مرة على رجل بقطع العنق فأوقف آله لقطع عن العمل .

وافتنى مرميس به وقال : والله لو عرفت انه في أعماق السجن لارتكبت جريمة استحق بها ذلك السجن كي أراه . وأين هذا الرئيس العظيم من رئيس عصابتنا باتير ، فإنه كسول لا ثبات له إلا على موائد الشراب ، فلماذا لا نخدم برئاسته .

فتنهذ جواني قائلاً : إنكم لا ترونه فقد قبضوا عليه .

— كيف قبضوا عليه .

أجابه جواني بلهجة اللعاطف : إني أنا سلمته الى الحكومة . ولكني ما فعلت ذلك غدراً به بل أن القضاة خدعوني

ثم بكى بكاء شديداً وأضاف : هذا هو السبب فيما ترونه من يأمي ومحاولتي الانتحار لأنهم قبضوا علي يوم قبضوا على روكامبول والقوي في السجن وبعد ان تمت محاكمتي وحكم علي بالعودة الى سجن طولون أرسلوني أمس في قطار الى ذلك السجن .

وكنت في مركبة لم يكن فيها سواي من المجرمين . فخرقت خشب المركبة بمحيد القيد الذي كان في رجلي حتى جعلت فيها ثقباً متسعاً ثم خرجت من ذلك الثقب الى الأرض ، وانا أرجو ان تسحقني عجلات القطار وأغمضت عيني مستسلماً للموت . ولكني ما لبثت بضع لوان حتى رأيت القطار قد ابتعد عني دون ان تصيبني عجلاته بأدنى ضرر لأنني سقطت بين منفرجاتها .

رهنضت مضطجع الحواس أسفاً لتبعاتي من الموت تنبهت للقيد الذي كان في رجلي فكسرتة وتواريت عن الشرطة كل يومي حذراً من ان أعود الى السجن فأعود الى مهنة الجلال .

وفي الليل ذكرت خياني لروكامبول فعولت على الانتحار غرقاً في السين ،

ولولا إنقاذكم إني لفضيت مآربي بيدي .
وقبل ان يتم حديثه قاطعه فوتر قائلاً : أنظروا هوذا غريق آخر انظروه ،
إنه عائم على جذع شجرة قرب الشاطئ ، والماء يغمره إلى عنقه
فصفق مرميس بيديه فرحاً وقال : لقد فائقنا جائزة الفريق الأول ،
وعسى ان لا تفوقنا جائزة الثاني وهي أعظم من الأولى ، لأنه ميت لا
حراك فيه .

- ٢ -

يوجد بالقرب من ذلك الرصيف قهوة تدعى (أركلين) تتولى إدارتها امرأة
عجوز تمست بالآفات وتموت عشرة اللصوص .
ولم تكن هذه القهوة تفتح أبوابها في النهار لعدم تردد الناس إليها ،
ولكنها إذا هجم الظلام بدأت عصابات اللصوص تنسل إليها ، وأخضاها
عصابة باتير فيشردون ويتنادمون ويتآمرون على إثبات كل منكر وارتكاب
كل إثم .

وكلوا يقدمون الى هذه القهوة واحداً واحداً واثنين اثنين ، فلا يفتح لهم
بابها إلا إذا صفروا صفيراً مصطلحاً عليه بينهم يتعارفون به فكانت ملجأ
كل أثم هارب من السجون يأتي اليهم لينضم تحت لواء زعيم المصابة العام وهو
يدعى باتير .

وقد اجتمعوا تلك الليلة واصطفوا حول مائدة يرأسها الزعيم وقد رصفت
فوقها الأقداح وكان باتير يقول : إني أنتظر صديقاً من كلامي .

فقال له أحد رجال المصابة : الله فتح لنا باب الارتفاق ؟

- ربما .

وبينما هم على ذلك سمعوا وقع أقدام في الخارج فسكتوا ثم قال الزعيم : لا تجزعوا لا بد ان يكون هؤلاء القادمون من رجائنا .

وعند ذلك دخل جواني الجلاد ولوتير ومرميس ومورت وهم يحملون رجلا لا حراك فيه ، فذعر الحضور لرؤيته غير ان جواني حاول تطمينهم قائلا لهم : لا تجزعوا هذا هو الرئيس .

وكان هذا الرجل الفاقد الرشد ، المحمول على أكف اللصوص ، روكامبول .

فالتفت الجميع حوله لتفحص حاله والتمتعن في وجهه لشدة ما بلغ اليه روكامبول من الشهرة بين اللصوص .

فقال مرميس معنياً بكلامه جواني الجلاد : أظن ان هذا الشيخ غطىء لأن روكامبول لا حياة فيه .

وقال مورت : هو ما تقول ، لأن علائم الموت بادية في وجهه وفوق ذلك إني أرى في صدره جرحاً بليفاً ، لا بد ان يكون قد استنزف معظم دماؤه .

كانت العادة في هذه القهوة أنهم إذا انتشلوا غريقاً ميتاً يحضرونه اليها ويدعون البوليس فيحقق في أمره ، ثم يذهبون في اليوم التالي فيقبضون الجائزة المينة .

وقد وضعوا روكامبول فوق مائدة وحاولوا استدعاء البوليس ، ولكن جواني اعترضهم لاعتقاده انه لا يزال من الأحياء .

وطال خلافهم ، فجاء احد اللصوص ووضع أذنه فوق قلبه فلم يسمع حركة تدل على الحياة ، وأخذ يده وحركها فوجدتها لينسة كأيدي الأموات فلجأ عند ذلك الى التجربة الأخيرة فأخذ مراة ووضعها فوق قم روكامبول

فساد السكوت على الجميع وكانت دموع جواني تسيل على خديه وبأسه

يحمل على الإشفاق وتوتير ومرميس واقفان حوله في موقف الحشوع .
فأبقى اللص المرأة فوق قم روكامبول دقيقتين ، ثم أزاحها ونظر إليها
فوجدوها قد تنشت بفشاء ضئيف ، وكان ذلك برهاناً جازماً على أن روكامبول
لم يمت .

وعند ذلك صاح بعض رجال المصابة : هلم بنا إلى إنقاذها ، أشعلوا النار من
حوله ولندلك جسمه البارد فقد يعيش .

فقال زعيم المصابة : أية فائدة من حياته ؟ إن كأس الشراب
أفضل منها .

فتصدى له الفتى مرميس لأنه مال إلى روكامبول وقال له : إن من كانت
مثلك لا فائدة من حياته .

فسكت الزعيم ولم تعارض المصابة ذلك الفتى لأنه كان محبوباً بينهم لبسالته
وحداثة سنه .

وأجمع الكثيرون منهم على وجوب إنقاذ روكامبول لأنه من مشاهير
زعماء المصابات . فثارت الحمية في رؤوسهم واتفقوا على إنقاذها ، ما خلا
زعيمهم باتير ، فإنه ظل متمكفاً على شرابه وهو يحسب لشقاء روكامبول
الف حساب .

وجعل أولئك اللصوص يفركون بالخل صدغيه وشفتيه وأعصابه وفي كل
حين يضع جواني رأسه على قلبه على رجاء أن يسمع دقاته حتى يرقط عيناه
بأشعة الفرح وقال : إن قلبه يدق .

فصاح جميعهم صيحة فرح ، وقال مرميس : إن مثل روكامبول
لا يموت .

وكان أشدهم تعصباً لتوتير فجعل يذكر أوصافه لتوتير فاصفر وجه الزعيم
باتير وقال : أنت تشهد له هذه الشهادة أيضاً ؟

-- نعم لأنني عرفته حق المعرفة حين كنت في عصابة تيميلون إذ كان يعبث

بنا كما يشاء .

وعند ذلك اشتدت دقات قلب روكامبول وتنهَّد تنهِّداً طويلاً .

فرح الرجال وقال أحدهم : إنه سيفتح عيِّيه .

وأجاب فوتر : أقسم بمهنتنا أنه إذا ردت إليه العافية ، لنجعلهُ رئيس عصابتنا .

فهز باتير كتفه إشارة إلى الاحتقار ، فقال له فوتر : لا تهزأ بروكامبول لأنه حيث يوجد تكون السعادة بالرغم من ينازعه فيها .

وقبل أن يحبِّيه باتير ، صاح جواني صيحة فرح عظيمة قائلاً : لقد فتح عيِّيه !

فصاحوا جميعهم نفس صياحه ، واختلط الحابل بالنابل ، ولم يعد لباتير صوت يسمع .

- ٣ -

وبعد ذلك بأربع وعشرين ساعة كان روكامبول نائماً في السرير ، وقد عادت إليه الحياة ، وعاد معها ذلك الذكاء النادر . لأن الموت لم يجد موضعاً في ذلك الجسم الذي قد من الفولاذ ، ولم يستطع الجنون أن يتغلب على ذلك الذكاء العجيب الذي طالما صرفه روكامبول في سبل الشر إلى أن أصبح من التائبين فكان يستغفمه في وجوه الخير .

وكانت هذه القهوة التي ذكرناها منقسمة إلى قسمين ، قسم أرضي وهو الموضع الذي يجتمع فيه اللصوص وقسم علوي وهو مؤلف من غرفة واحدة متسمة فنصب لروكامبول سرير فيها وحمل إليه ولم يكن يقيم معه فيها غير جواني الجلال وكان له ممرضاً وطبيباً في وقت واحد

وكان اللصوص يتفرقون في النهار ، فنزل جواني وطلب الى صاحبة القهوة أن تتم الضجيج حرصاً على راحة روكامبول فقالت له : طب نفسك !تنا جميعنا نعجب به نفس إعجابك ، وجود مثل روكامبول بيننا أعظم شرف لنا .

وفي المساء أقبل رجال العصابة وكفوا بتباحثون همساً ، ولا يقرعون الكؤوس حين الشراب ، ويصمد بعضهم من حين الى حين افتقاداً لذلك العليل فشمع باتير ان زعامته قد سقطت مقدماً لما رآه من ميل العصابة إلى روكامبول .

أما روكامبول فقد كان شديد الهزال لكثرة ما نَزَف من دمائه فقال لجواني بصوت خافت : كيف أنقذتوني ومن أي موضع ؟
- من قرب مركريتيل وقد كنا نحسبك من الأموات .

فتذكر روكامبول هنيهة ثم أجاب : نعم إني فقدت صوابي في ذلك الموضع وإن دمائي قد نَزَف حين كنت أسبح ، وقد كنت أحاول اجتياز نهر السين ، وطالما اجتزته سابحاً . غير ان جرحي حال دون قصدي ، فأمسكت بمحز شجرة كان عائناً أمامي . وهناك أطبقت عيني ولم أعد أعي على شيء .

- إن هذا الجرح قد أنقذك ولكن كيف أصبت بهذا الجرح ؟
فارتعش روكامبول عند هذا السؤال ، وحسب يحواليه ، فاضطرب جواني لنظراته وأضاف : عفواً ايها الرئيس ، إني لا أحاول الوقوف على أسرارك .

- قل أجبني عن كل شيء أولاً أين أنا الآن ؟
- في قهوة أركلين .
- ما هذه القهوة ؟
- هي شبه خمارة تتردد عليها عصابة من اللصوص .

.. من يتولاها ؟

— تلك المرأة التي أحضرت لك المرق منذ حين .

— كيف انت مع هؤلاء الناس ؟

— إنهم أنفقدوني أيضاً من النهر ، وقد كنت أحاول الانتحار لحيانتي لك .

— ولكنك كنت في السجن فكيف خرجت منه ؟

فحكى جواني لروكامبول جميع ما اتفق له ، حق إذا فرغ من قص روايته قال له روكامبول : اصم إلي ، إن جميع الذين يعرفوني يعتقدون الآن اني من الأموات إلاك ، وأحب ان يبقى لديهم هذا الاعتقاد ليس لأني أخشى أن تقبض علي الشرطة فقد وعدت الحكومة بالتخلي عني وما زلت معي فهي أيضاً لا تقبض عليك

فانذهل جواني وقال : أحق ما تقول ؟

.. نعم فهل تريد ان تكون رفيقي ؟

— أعندك شك في ذلك يا سيدي ؟ إنني احترمك احتراماً يبلغ حد العبادة وما حاولت الانتحار إلا من أجلك .

.. حسناً ، أعلم الآن اني كنت أسمى الى قضاء مهمة وقد أتممتها ولو كنت جبان النفس منخلع القلب لانتحرت ولكن المؤمن لا يحق له أن يتلف جسداً خلقه الله .

ثم اني لا أحب ان أرى أولئك الذين عرفتهم وأحببتهم فهم يعتقدون اني أصبحت من الأموات ويميشون سعداء . ولكن ربما بقي لي أيضاً مهمة خير أفضيها لأني أشعر ان الله لم يفر لي بعد .

وكان روكامبول يتكلم هذه الكلمات الصالحة في حين ان اللصوص كانوا يترقبون شفاؤه ليجمعوه رئيس عصائهم .

فتأثر جواني تأثراً عظيماً لكلامه وأخذ يده وقبلها بجله الاحترام قائلاً : اني

أسفك دمي في سبيل خدمتك ..
أجابه روكامبول : لصح لي ، إنني تقاتلت لئلا انتشلتموني من النهر
قتلاً شديداً .

- مع تيميلون ؟

- كلا بل مع امرأة بالسيف تقاتل قتال استاذ وكان قتالنا بسبب تنازعنا
على ذلك الطفل الذي شاهدتي مرة أنظر اليه من نافذة غرفتي وهو يلعب في
حديقة منزله فطعننتي بسيفها طعنة شديدة ولكنني تمكنت منها فطعننتها بخنجر
طعنة نجلاء أظنها كانت الغاضية .

- لقد عرفت هذه المرأة اليس هي تلك الروسية ؟

- نعم .

- وهل ماتت ؟

- لا أدري ، ولكنني أخذت الطفل وخرجت به الى الحديقة ومنها
الى الرصيف ، فوضعت الطفل مغمياً عليه على الأرض ، لاعتقادي أن
رفاقي سيمثرون عليه . ثم القيت نفسي في المياه ، فخطر لي في البدء خاطر
الانتحار ، ثم رأيت انه لا يحق لي قتل النفس . فعمزت على اجتياز نهر
السين سباحة بعد أن تركت ورائي من آثار الدماء ما يدل على موتي . وأنت
تعرف البقية .

والآن أريد ان أعلم اذا كانت فاندرا وميلون وجدا الطفل وأرجعاه الى أمه .
إذهب الى باريس وابحث عن هذه الحقيقة وكن حكيماً .

- ولكن إذا رأيت فاندرا وميلون لما أقول لها ؟

- لا تقل لها شيئاً .

- وإذا رأيتها بيكيان عليك بكأها على الأموات .

- دعها بيكيان لأنني أريد أن أعرف فقط ماذا حدث للولد .

فدهش جواني وسأله : ومتى شفيت فـإذا تصنع ؟ أتعلم بين هؤلاء

الصوص الأثيمة ؟

- ربما ومن يعلم فقد تكون تلك المهمة الحيرية التي اريد قضاءها استغفاراً
لي بين هؤلاء اللصوص .
وفيا هو يتفوه بهذا الكلام دخل نوتير يتبعه مورت .

- ٤ -

وقد زحّل الانسان قبعتها بديها ، ووقف أمام روكامبول وقفسة
احترام . فقال لها روكامبول بلهجة حنو وإخلاص : ماذا تريدان ايها
الصديقات ؟

فتقدم نوتير خطوة قائلاً : إن العصابة أرسلتنا وفداً اليك .
- قل ما تشاء إنني مصغ اليك .

- نريد ان نعلم قبل كل شيء كيف أنت ؟

- إنني بخير أيها الرفاق ولكن لا بد لي من ملازمة الفراش خمسة عشر يوماً
على الأقل .

- هذا ما كنت أقوله لأفراد العصابة . ولكن ذلك لا يمنعنا عن
الانتظار .

-- قل .

- إن ما أئبنا به اليك يوضع بمنتهى الإيجاز . وهو ان من لا يستطيع ان
يشغل بالأعمال العظيمة كما كنت تفعل ، يكتفي بالأمور الصغيرة كما نحن نفعل
وإنني حين هربت من السجن وأتيت الى باريس أردت ان أشتغل بالمهنة ،
ولكن رأيت الارتزاق غير ميسور لشدة تنبه البوليس فحسبت نفسي سعيداً
بانضمامي الى باتير .

من هو باتير هذا ؟

— هو زعيم عصابتنا المؤلفة من خمسة عشر رجلاً ، فإننا نخرج كل يوم ونطوف في أنحاء باريس ثم نمود في الليل إلى هذه الحارة فننتحدث بما لقيناه ، وإذا اكتشف أحدهم مورداً للكسب عرضه على الزعيم ، فيرى رأيه فيه ولكن نظامنا قد اختل ، منذ تشرفت هذه الحارة بوجودك فيها .

— لماذا ؟

— لأن زعيمنا الكسول يريد أن تبقى له الزعامة .

.. وأنتم ؟

— رأينا ان هذا الزعيم ليس من رجالك ، فاتفق أحد عشر رجلاً منا على الصباح ليحيى روكامبول وليسقط باتير ولم يمتنع الأربعة الآخرون عن موافقتنا إلا لخوفهم ولكننا واثقون من إقناعهم على الانضمام إلينا ونحن آتينا الآن نسألك باسم العصاية قبول هذه الرئاسة .

فابتسم روكامبول ابتساماً يشف عن الاحتقار وأجاب : سوف نرى أيها الرفاق متى شفيت الشفاء التام .

وحاول ان يصرفهم بإشارة غير ان باتير لم ينصرف وقال : إنني أرشدت المصابة الى عمل قد يكون لنا منه غم كبير فارتأى باتير انه يجب ان تسرع في العمل دون ان تنتظر شفاءك ولكننا لم نوافقه على ما أراد .

فارتسم روكامبول وأجاب : حسناً ، اذا كان العمل يوافقني أولاه غير انكم تعملون ايها الرفاق انه قبل ان اوشك على الفرق كان بيدي أعمال أخرى لم تتم بعد .

— ذلك لا شك فيه لأن رجلاً مثلك لا يبقى دون عمل .

— اني تخلفت عن بعض أمور في باريس وسأرسل تعليمات بواسطة جواني .

كم الساعة الآن ؟

- الساعة الرابعة صباحاً

فقال روكامبول لجواني : إذهب الآن في المهمة التي أخبرتك عنها .

ثم التفت الى نوتير قائلاً : إجلس الآن يجاني واخبرني عما اكتشفته .

- إنه يوجد بالقرب من ضفة النهر بيت معتزل يقيم فيه رجل عجوز

وامرأة صبية .

- إنها فتاته وهو أبوها دون شك ؟

- لا نعلم إن البعض يقولون أنه أبوها والبعض يقولون زوجها وهما لا يخرجان

من البيت على الإطلاق حتى ان الجيران لم يروها غير ثلاث مرات في مدة عامين

وكانت المرأة بلايس الحداد .

وليس لهما غير خادمين أحدهما امرأة عجوز والآخر رجل عجوز يشتغل

في الحديقة .

- إن ذلك موافق لنا كل الموافقة .

- - وقد مررت بهذا البيت مرات وأخذت تعليقات كثيرة بفضل مرميس .

- ماذا علم مرميس ؟

- إنه اختبأ كل الليل في شجرة من أشجار الحديقة وذلك منذ ثلاثة ايام

فعلم ان الخادم والخدمة ينامان في الدور الأسفل وان الشيخ والفتاة ينامان في

غرفتين تشرقان على الحديقة وهما ينامان متأخرين ويظهر ان عيشتها غير راضية

فقد سمعها مرميس يتعاصمان وكانت الفتاة تبكي وتمض يديها من اليأس ولكن

مرميس لم يستطع ان يسمع شيئاً من حديثها .

- كل هذه التفاصيل مفيدة ولكن هل يوجد نقود في هذا المنزل ؟

- انه بعد ان فرغ الشيخ من خصام الفتاة اقفل باب غرفتها بمحده وذهب

الى غرفته ، فانتقل مرميس من شجرة الى شجرة وراقب هذا الشيخ فرآه

قد فتح صندوقاً من الحديد وجعل يمد أوراقاً مالية وأكياساً مملأ من الذهب

فلما أخبر المصاصة بما رآه هاج رجالها ولاسيا باتير وأرادوا بدء العمل في

هذه الليلة .

فخرج نوتير ومورت وهما يصيحان ليسقط باثير .

والآن فلنذهب بالقراء الى ذلك البيت المعازل الذي يريد اللصوص اغتصابه
ونبسط حالة الشيخ وتلك الفتاة .

- ٥ -

كان ذلك البيت على ما وصفه نوتير لروكامبول ، محاطاً بحديقة متممة
وقد كان من قبل مهجوراً لا يقيم فيه أحد لاعتزاله الى ان جاء يوماً رجلاً
غريب الى الذي أنيط به أمر هذا المنزل وطلب اليه ابتياعه فاتفقا على ثمنه
ونقده الثمن .

وفي اليوم التالي جاء خادم وخادمة فنظفا البيت وأصلحاه وبعد ثمانية
أيام عاد الرجل الغريب ومعه فتاة صبية لابسة ملابس الحداد وأقاما في هذا
البيت الذي كان يشبه القبور باعتزاله .

ولم يكن يخرج غير تلك الخادمة والخادم لشراء حاجاته ، فكانا يكلمان
الناس باللغة الفرنسية الفصحى ولكنهما يحادثان بعضهما بلغة غريبة مجهولة
حتى قنط بعض المجاورين من معرفة شيء عن هذا المنزل لتكتم الخادمين .
وكان مرميس أسعد منهم حظاً ، لتسلفه أشجار الحديقة ورؤيته
داخل المنزل .

وعندما كان مرميس يراقب من الشجرة ذلك الشيخ وفتاته كانت جالسة
على كرسي وكان الشيخ يسير ذهاباً وإياباً في الغرفة .

ولم يكن في الغرفة غير مصباح واحد ولكن نوره على ضعفه كان يسطع
فوق وجه الفتاة فيظهر جمالها وآثار نحولها .

وكانت تلك الفتاة تخاطب ذلك الشيخ بلهجة يتبين منها القنوط فتقول :
إننا هنا يا أبي منذ عهد بعيد وقد سقيتني مخدراً في أحد الليالي فسلبت طفلي كما
سلبتني قبل ذلك أفلا تجعل حداً يا أبي لهذا المذاب ؟

وكان أبوها يسير ذهاباً وإياباً دون ان يرد عليها .

- ألا تخرج لي ابنتي يا أبي ؟

- كلا إنها إبنة الجريمة فلا يجب ان ترد .

فالتفت عينا الصبية ببارق من الغضب ، واحمرت وجنتهاها بعد
اصفرارهما ، ووثبت الى أبيها فأمسكت يديه وقالت : لقد كذبت
لأنه كان لي زوجاً أمام الله ، فما ولدت ابنتي بالاثم ، والآن أريد ان أعرف
كل شيء .

فدمل أبوها لجسارتها وقال : ماذا تريدن أن تعرفي ؟

- أريد ان أعرف ماذا جرى لقسطنطين .

- إنه في روسيا لا يزال في فرقته .

- كلا إنك تخدعني إذ قد علمت علم اليقين أنه خرج من الجيش ، وكفاك
يا أبي ألا تشفق علي وأنا ابتلك ولماذا لا تنقذني من عذابني فتردني الى زوجي
وترد ولدي إلي ؟

فهز الشيخ كتفيه دون ان يجيب .

فضمت الفتاة يديها شأن المتوسل وقالت : أتزعت منك عاطفة الإشفاق
يا أبتاه ! أبلغ منك عداً وأمرتك وأسرتك الى هذا الحد من القسوة ... إنني لم
أعد ابتلك بل ااضحيتك وأنت جلادي .

فالتفت اليها قائلاً : إحذري لقد تجاوزت المدى .

- وأنت تجاوزت كل حد إنني أريد ان أعرف موضع قسطنطين .

- إنك لا تعرفينه .

- وماذا صنعت بابنتي ؟

- انها ماتت .

- طالما قلت لي هذا القول ولكنك دون شك من الكاذبين .

فظهرت علامت الاضطراب على الشيخ ولكنه كظم غيظه وأراد قطع الجدل ، فقال لها : انك شديدة الهياج في هذه الليلة وخير لك أن تشريني شيئاً من الشاي وتنامي . ثم خرج من الغرفة وأخلق بابها بعنف يدل على مبلغ غيظه واستيائه .

وعادت الفتاة إلى كرسيها تمض كفها من اليأس وتذرف الدمع السعفين .

ومضي عدة دقائق وهي على هذه الحالة ، ثم سمعت ان الباب قد فتح فالتفتت لترى الداخل وقد حسبته أباه ، فكان خادماً ، وقد دخل إليها يحمل صينية عليها آلة الشاي ومعداته ، فنظرت إليه الفتاة ثم اتقدت عينها بشعاع غريب وقالت في نفسها : لا بد أن أحمل هذا الخادم على الإباحة بالسر فإنه يعرف كل شيء .

ووضع الخادم صينية الشاي امامها وحاول أن يخرج من حيث أتى فأوقفته الفتاة بإشارة وقالت له : افتح هذه الخزانة التي امامك فامتثل ، فقالت ألا ترى فيها علبة صغيرة .

- نعم .

- اعطني ايها .

وقبل ان يحضرها غيرت الفتاة مجلسها بحيث أصبحت تعترض بين الباب والخادم .

وجاءها الخادم بتلك العلبة التي طلبتها ففتحتها وأخرجت منها مسدساً محشواً والخادم ينظر إليها بإذهال ، ثم حولت المسدس إلى رأسه وقالت له : إذا صممت أو استمقت فانك من المالكين .

إرتعش الخادم وسكت وكان يدعى نيشيك وهو فلاح روسي خلق في أراضي والد الفتاة وهو يعلم كسائر الفلاحين الروسين في ذلك العهد أن اصحاب

الأرض يمتلكونها مع فلاحيا ويتصرفون بهم كيف يشاؤون ثم انه كان يعلم ان تلك الفتاة ناديا ابنة مولاه فهي يحق لها قتله حين تريد دون منازع فوقف أمامها موقف الحائف المتوصل .

فقات له ناديا : ان أبي قد ذهب الآن إلى غرفته فاذا استغثت به ، فان رصاص هذا المسدس يصل إلى قلبك قبل ان يصل صوت استغاثتك الى اذنيه .

فاضطرب الخادم وقال بصوت ملؤه الرعب : سيدي ماذا تريدن ؟

- اريد ان أعلم كل شيء .

- ولكن اياك الجوزال يقتلني اذا بحت ..

- وأنا اقتلك إذا كتمت .

- سيدي اسألك الرحمة .

- لا رحمة في قلبي الآن ، فقد كنت مع أبي في فارسوفيا وأنت تعلم

كل ما جرى .

- أقسم لك يا سيدي ...

- لا تقسم فان ايمانك كاذبة ، ثم نظرت الى ساعة معلقة في الجدار وقالت :

اصغ إلي اني عولت على قتلك في الحال اذا كتمت عني ما تعلمه فاذا كنت تحرص

على حياتك بح لي بكل شيء .

وكان الخادم ينظر اليها فتبين صدق المزيمه من انقاد عيها فقال : واذا

تكلمت يا سيدي أتقتليني ؟

- كلا .

- ولكن اياك يقتلني فانا في الحالتين مقتول .

- لا تخف فأسألك .

- أنت تحميني يا سيدي من غضب الجوزال ؟

نعم ، فانه اذا لم يقتلني في الحال تمكنت من الاحتماء بالحكومة الفرنسية

فان الأسياد الروسيين لا يستطيعون اجراء شيء في فرنسا .

فكان الخادم يسمع كلامها ولا يفهم شيئاً مما تقول لتعوده الاستعباد .
واستأنفت نادياً الكلام فقالت : انك كنت في خدمة أبي وأنت عالم بكل
ما حدث ، تكلم فأني أمهلك دقيقتين ، إذا سكت بعدها أطلقت عليك النار .
فتردد الخادم هنيئة ثم قال : إذا لم يكن بد من الموت فأني أؤثر أن أقول
الحق وأفصح الحائنين .

- أي خائن تعني ؟

- أباك يا سيدتي ..

- إذن تكلم !

- سيدتي ان أباك الجنرال كوميساروي قد خان بولونيا .
فتراجعت منزعرة كأن الصاعقة قد انقضت عليها وقالت : كلا ان ذلك
محال وأنت من الكاذبين .

فقال لها الخادم بسكينه : هو الحق ما قلته فاقتليني إذا شئت .
وتقدمت الفتاة منه وهي مصوبة مسدسها اليه وقالت له إذن تكلم .
- سيدتي اني قلت لك الحقيقة وهي ان أباك خان بولونيا .

- ذلك محال ، وإلا فكيف اتفق انه أبى تزويجي من قسطنطين بحجة من
جنود القيصر ولا يحق له الزواج بابنة بولوي أمين تضطهده حكومة القيصر ؟
فابتسم الخادم ابتساماً يشف عن احتقاره للجنرال وتابع . ان الوقت ضيق
يا سيدتي وما سأقوله لك يستغرق عدة ساعات .

- عن ؟

- عن أبيك .

قل فأني صبورة ووقتي فسيح ولكن قل لي قبل كل شيء أين قسطنطين
فقد قال لي أبي أنه لا يزال في فرقته ؟
- إن أباك لم يخبرك الحقيقة فلإن القائد قسطنطين قبض عليه في فارسوفيا
بتهمة المؤامرة مع النازيين .

- رباه أهذا ممكن ؟
- إنهم وجدوا في منزله بين أوراقه رسائل باسمه تثبت هذه التهمة .
فسقط المدس من يد ناديا وقالت : ويلاه إذن قد حكم عليه ؟
- نعم يا سيدتي وقد أرسل إلى سييريا ، أما ابنتك فإن أبك قال لك إنها
ماتت والحقيقة إنها لا تزال حية ترزق .

ولما سمعت ناديا هذا القول وأيقنت ان ابنتها حية صاحت صيحة فرح قوية
سمعا أبوها فخشي عليها وأسرع ليرى ما أصابها .
غير أنها سمعت صوت وقع أقدامه وأسرعت إلى باب غرفتها وأقفلتها من
الداخل ، وعادت إلى المصباح فأطفأته وقالت للخادم : إحذر أن تفوه بكلمة
فإنه يقتلنا معاً .

- ٦ -

وكانت خطوات الجنرال تسمع في المشى حق وقف عند باب الغرفة
فسمعت الفتاة وخادمها صرير المفتاح داخل القفل بمدة فاضطرب قلب الخادم
وسكنت ناديا .

ولما رأى الجنرال ان الباب مقفل من الداخل نادى ابنته وقالت له بلهجة
المتذعر الصاحي من النوم ماذا تريد يا أبي؟
.. ماذا أصابك ولماذا كنت تصيحين ؟

- لا شيء سوى اني كنت نائمة فأصابني الطلوس فصرخت .
وأجاب بلهجة المرتاب : لقد حسبت انك لست وحدك في الغرفة .
فضحكت ابنته ضحك المتألم وأجابت بلهجة الساخر من تريد أن
يكون معي يا أبي ؟

فاطمأن الجترال وانصرف إلى غرفته .
وصبرت ناديا إلى أن وثقت من دخول أبيها إلى غرفته فقالت للخدام : ان
أبي قد استقر الآن في فراشه فقل لي أين ابنتي ؟

- لا أعلم ..

- ولكنك قلت لي منذ هنيهة انها لم تحت .

- ولا أزال أقول هذا القول .

- إذن ماذا جرى لها ، وما صنعوا بها ؟

- لا تستطيعين يا سيدتي ان تفهمي ما حدث أتعلمين كم بقي لك مفترقة

عن زوجك ؟

- كيف لا أعلم فاني منفصلة عنه منذ عام .

- إنك واهمة يا سيدتي فقد مضى على هذا الفراق خمسة أعوام .

- خمسة أعوام ! العلي كنت مصابة بالجنون ؟

- هو ما تقولين يا سيدتي .

- ويحك ماذا تقول ؟

- أقول الحق فانك جننت يا سيدتي على أثر الولادة وما تلاها من الحوادث

المكدره وبقيت مدة أعوام يعالجك طبيب فرلسي .

- اني لا أذكر شيئا من هذا .

- ولكني أقول الحقيقة يا سيدتي فانك لم تبرحي فارسوفيا منذ عام كما

تتوهمين ، بل منذ خمسة أعوام .

- في أي عام نحن الآن ؟

- في سنة ١٨٦٧ .

- إذن اني كنت مجنونة لا محالة ، ثم انك تقول ان ولدي لم يمت .

- اني أستطيع إثبات ما أقول لأنني انا الذي ..

وصاحت ناديا بصوت يتهدج من الغضب : أنت .

أجابها الخادم بلهجة الاحترام : انك ستصدقين جميع أقوالى يا سيدتى فيما
بعد ولكن دعيني اتكلم .

- قل ا .

- أنت واثقة من انك ابنة الجنرال ؟

فوقع كلامه عليها وقع الصاعقة وأجابت : لماذا تسألنى هذا السؤال ..

- أتذكرين يا سيدتى أيام حدثتك ؟

- دون شك فاني اذكر ان الجنرال كان يدهونى ابنته ولم يكن لي من
العمر غير ثلاثة أعوام .

- هذا بلا ريب ولكن أمك ؟

- ان أمي ماتت حين ولدتني وأنت تعرف هذا .

فتردد الخادم هنيهة ثم قال إذا كنت أسألك مثل هذا السؤال فذلك لأنني
عزمت على أن لا أكون بعد الآن شريكاً للجنرال في أمراره .

- أوضح ما تقول .

- اني كتبت جميع ما يمكن ان أقوله لك لأنه يوجد أمور لا أجسر على قولها
فاضطريت نادياً وقالت : متى كتبت هذا الاقرار وأين ؟

- كتبته هنا في هذا البيت منذ عدة أشهر حين كنت وحدي فيه .

- وأين وضعته ؟

- وضعته في قدر وسخمتها ثم حفرت حفرة عند جزع الشجرة الخامسة في
الحديقة ودفنته فيها فإذا أصبت بنكبة ، لأن قلبي ينذرني بأن أبائك سيقتلني
فاحفري عند تلك الشجرة واخرجي ذلك الوعاء تملئين مما كتبته كل شيء .

- ولكنك تستطيع في انتظار ذلك ان تخبرني أين هي ابنتي ؟

- ان الجنرال عهد الي بها في اليوم الثالث من ولادتها فجننت بها مع الموضع
الى فرنسا .

- ويعد ذلك ؟

- وضعتها بأمر أبيك مع الأولاد اللقطاء .

فذهرت ناديا وقالت : ألم تضع لها علامة تعرف بها على الأقل ؟
ان اباك منعي ان أفعل شيئا من هذا ، غير اني عصيت أمره وستجدني
في ما كتبته تفصيلا كافيا تمرفين فيه ابنتك في الحال ، والان اسمحي لي أن
أذهب فلاني أخشى أن يعود أبوك .

ثم تركها وانصرف متجها إلى الباب فوجده مقفلا من الخارج فطلع قلبه إذ
خشى أن يكون الجنرال أقفله متمعدا لربه بإبنته وكتبه أسرع إلى النسافة
ففتحها والقي نفسه منها إلى الحديقة .

وكان الظلام حالكا فلم تره ناديا ولكنها سمعت صوت سقوطه ثم سمعت
وقع أقدامه فعلمت انه لم يصب بسوء فبحثت على ركبتيها وقالت : رباه ارحمني
ورد الي ولدي .

وفي صباح اليوم التالي دخل اليها أبوها وقال لها ببرود : انني أرسلت
الخادم لشيلد إلى فرسوفيا لأنه من شر الخدم .
فنظر ناديا إلى أبيها نظرت رعب وقالت في نفسها قد قتله لا محالة .

٧ -

ولمعد الآن الى خسارة أرلكين ، أي روكامبول ، فان عصابة الاصوص التي
كانت فيها بزعامة باثير ثارت على زعيمها ثورة عامة ، ورأت انه لا يذكر
بإزاء روكامبول ، ولم يجد هذا الزعيم بدا من مبارحة الخسارة والتخلي عن زعامة
العصابة فخرج مغضبا حاقدا على روكامبول حقدا شديدا .

وكان أول ما خطر له بعد خروجه أن ينتقم من العصابة وزعيمها الجديد
روكامبول بالوشاية إلى الحكومة ، وكان يعلم ان تيميلون ، ذلك الداهية الذي

عرف القراء في الأجزاء السابقة ، تستخدمه الحكومة مرأاً لمقاومة المصابات
وخطر له أن يذهب إلى تيمبلون ويتأمر على روكامبول .

ولكنه ذهب إلى منزله فوجده مغفلاً ، وخطر له ان يذهب إلى رجل
يدعى لولو كان يعلم انه من أتباع تيمبلون ، فوجده في خماره وهناك علم
منه أن تيمبلون قد برح باريس فراراً من روكامبول وحكى له جميع حكاياته
مع مورليكنس .

وزاد هم باتير وحفده على روكامبول ، وعظم في نفسه بعد ان علم انه
غلب تيمبلون ، ولكن الحسد كان قد تمكن من قلبه وثقل له الانتقام بأفطع
صورة ، فذهب إلى خماره راقام يشرب فيها ويفكر بوسائل الانتقام فلا
يحتدي إلى مراده .

وبعد أن تحدر دماغه ذهب الى فندق ينام فيه عادة لصوص باريس
المتفرقين ، ولقي هناك شيفيوت عدرة انطوانيت السابقة ، وهي جالسة في
قاعة متسمة فيها فرش من القش ينام عليها اولئك اللصوص فسلم عليها وجلس
بازائها وجمل يحدثها عن تيمبلون ، فحككت له حكايتها مع روكامبول
واظهرت له حقدتها عليه ، ثم اخبرته ان لا سبيل الى الانتقام منه إلا بالحيلة
لأنه اصبح من رجال البوليس وانهم يحارمون كل الاحترام .

وسألها ماذا تعملين الان وكيف تروقين ؟
فضحكت وقالت : اني اروق من سرقة الأطفال .

وكانت فتاة صغيرة نائمة بقرها ولما سمعتها تقول هذا القول جلست على
فراشها ونظرت إلى شيفيوت نظرات الدهش ، وجمل جميع أولئك اللصوص
يتأملون وجه هذه الفتاة الجميل ، التي كانت بينهم تشبه ملاكاً من السماء وقع
بين الأبالسة .

وكانت هذه الطفلة تنظر الى اولئك المحدثين بها نظرات الرعب والاندهاش
في حين أنهم كانوا ينظرون اليها نظرات الرضى والاعجاب .

وانتهرت شيفوت تلك الفتاة حين رأت ان الأنظار قد تحولت اليها
وقالت . ألا تريدان ان تنامي أيتها الشقية ؟

فركمت الطفلة أمامها وقالت لها : رحماك يا سيدتي لا تضربيني ، افعل
ما تشائين .

فأمرتها أن تنام بعد ان صفتها فقال لها باتير . ما شأن هذه الطفلة ؟
- اني سرقتها .

- ممن ؟

- ماذا يهمك ؟

- قد لا يعني ولكنني أريد ان أعلم .

- إذن سأقص عليكم حكايتها إذا كنتم لا تريدون النوم فإنت حكايتها
طويلة .

وتطاولت الأعناق اليها وقد تشوقوا إلى سماع الحكاية وقال باتير : ابدأي
بقصتك أنت أولاً فإنتا تحب سماعها .

فكانت وهي توجه الكلام إلى باتير : لقد علمت انهم تركوني بين حياة وميتة
في ذلك البيت وقد أصابتنني فإندا برصاصة في صدري كدت أفارق بعدها الحياة
وكان الدم يتدفق من فمي حتى ان الطبيب نفسه قدر اني لا أعيش ساعتين .

- وبعد ذلك ؟

- نقلوني إلى المستشفى فأقمت فيه ثلاثة أسابيع ونجوت من الموت فلما
شفيت أطلقوا سراحي وأعطوني شيئاً من النفقة .

وكننت في اشد حالة البؤس لا أعلم ماذا أعمل فذهبت الى شيخ المخدمين
فأدخلني في خدمة رجل عجوز وكانت امرأته العجوز تربي هذه الفتاة التي
ترونها .

- العليا ابنتها ؟

- لا يمكن ان تكون ابنتها فانها تبلغ الخامسة والستين من العمر غير انها

على قلة ثروتها كانت تعتنى بها اعتناء شديداً ، فكان مما قالته لي عند دخولي في خدمتها ان هذه الفتاة ليست ابنتي ، وما هي قريبة لي ، ولكني احذر عليها كل الحذر لأنها إذا أصيبت بكمروه فقدت مورد رزقي فإني أعيش من الراتب المعين لها .

أما أنا فلم اكثر لهذه الوصية ولكني لبثت اعتنى بالطفل والمجوز واخدمها غير ان هذه المجوز كانت تغير ملابس الطفلة بيدها فرأيت يوماً على هذه الطفلة قميصاً مصنوعاً من قماش غير عادي ، وكان القميص مشدوداً على صدرها بيسور متينة وما رأيت المجوز تمرض مرة لهذا القميص فهاجت بي عاطفة الفضول وقلت في نفسي لا بد لي من أن أعرف أسرار هذا القميص .

فاغتصمت فرصة خروج المجوز من المنزل وتزعت ملابس الطفلة ثم حاولت ان أجرد القميص لها استطعت حل اليسور وخشيت أن أقصها فتعلم المجوز بما فعلت ولم أكن قبضت رائي بعد إذ لم يكن لي في خدمتها غير اسبوعين فأجلت ذلك إلى فرصة أخرى .

وبعد يومين جاء في الساعة العاشرة من الليل الى ذلك المنزل رجل طاعن في السن ظهر لي من ملابسه انه روسي ، لأنه كان يلبس الفرو الكبير فاستقبلته المجوز استقبالاً فحيماً وأمرعت الي فأسمرتني ان اذهب الى غرفتي التي كنت أنام فيها في الدور الأسفل ، فخرجت واغلقت الباب من ورائي وأنا منشغلة البال لهذا الاجتماع ، ونزلت في درجات السلم وهما يسمعان وقع اقدامي عليها ، حتى إذا انتهيت إلى أسفلها خلعت حذائي وعدت فصعدت درجات تلك السلم ، ووقفت عند باب الغرفة انظر من ثقب قفلها إلى ما يجري أتعلمون ما رأيته ؟

رأيت ذلك الرجل اخرج من جيبه قميصاً مثل قميص الطفلة ولكنه اكبر منه كأنها الطفلة قد ضاق عليها القميص القديم انمو جسمها ثم طلب إلى المجوز أن تحضر له مقصاً ، وأخذ الطفلة فاحتضنها وجعل يقبلها قبلات الحنو ثم

جردها من ثيابها بمساعدة المعجوز ، وقص سيور القميص الذي كانت تلبسه
وجردها منه فانكشف لي ظهرها ورأيت عليه ما لم يخطر لى في بال ، اذ رأيت
نقوشاً زرقاء غريبة ملأت ظهرها وهي نقوش ما رأيت مثلاً في حياتي .
فضحك الحاضرون لكلامها وقال واحد منهم : ان شيفوت محدثنا
بأحاديث خرافية .

غير ان تأثير شافه حديثها فنع الحاضرين عن مقاطعتها وقال لها : اتمى
حديثك .

وعادت شيفوت الى تنمة حديثها فقالت انى حين رأيت هذا الوشم على
ظهر الطفلة ، وهذه الصناية في اخفاءه قلت في نفسي : لا بد ان يكونوا
وشموها ليكون الوشم علامة لها ، وربما كان هذا الرسمى اباهاً بدليل حنوه
عليها ، فإذا سرقته كان لي خير وغم كثير إذ لا بد أن يبعثوا عنها ويكافئوا
من يجدها .

وفي اليوم التالي خرجت المعجوز لقضاء بعض الأغراض فخرجت أنا
بالطفلة ولم اعد الى ذلك المنزل .

وقد كادت تعمى عيناى منذ ذلك اليوم لكثرة مطالعتى الجرائد رجاء أن
أقف فيها على إعلان يتضمن فقد الطفلة والجائزة المينة لمن يجدها فلم أعر على
شيء من هذا الى الآن .

فقال لها باتير المل القميص لا يزال على هذه الطفلة ؟

- نعم ولكنى قطعت سيوره كي أفض ما على ظهرها من الوشم .

- إذن جردها من ملابسها فإننا نريد أن نرى ما رأيت .

فقامت شيفوت الى الطفلة ونزع قميصها ، وادنى أحد الحضور المصباح
منها واجتمع أولئك اللصوص حولها ، فرأوا على ظهرها وشوماً غريبة بإشارات
غامضة تشبه حروف اللغة السنسكريتية ، وفي وسط هذا الوشم صورة حية
هائلة رأسها رأس امرأة .

فدهش الجميع لهذه الرسوم التي لم يفقهوا معناها حتى قام أحد الحاضرين وقال : انا اعرف هذه الرموز الهندية فقد كنت في صباي بحاراً وسافرت مرات عديدة الى الهند وتحولت الأنظار عن ظهر الطفلة إلى ذلك الرجل وتأهبوا السماع حديثه وكشف هذه المعانيات

- ٨ -

وكان هذا الرجل في سن الكهولة تدل سعنته وتلهب عينيه على ما طوى في نفسه من الشر والخبث ، فوقف بينهم في موقف الخطيب وقال : ان الرفاق يلقبوني بالبحار ، وهي مهنة القديمة ، ولكنني تقلبت في جميع المهن فكنت بحاراً ، ثم صرت جندياً ، ثم أصبحت لصاً ولا أزال في عداد اللصوص .
وقد تفرست في جميع الماداد وطفت في جميع البلدان ، فتمررت على شرب الأفيون في الهند ، والحشيش في مصر ، فانا أعرف كثيراً من الخفايا فلا تخفى علي هذه الرموز .

أما هذا الوشم الذي ترونه على ظهر هذه الطفلة فهو رمز سرى اختص به الهنود الماصين على الانكليز ، وهم ينقشونه بحبر لا يمحي فوق ظهور الذين يريدون الانتقام منهم فننتقل هذه الوشوم بالأثر من الآباء والأمهات إلى أولادهم ولا بد ان يكون والد هذه الطفلة او امها موشوماً بهذا الوشم .

ولا بد لي من إيضاح وجيز تفهمون منه القصد من هذه الوشوم وهو انه يوجد في الهند فريقان ساخط عليهم ، اما الفريق الأول فقد خضع لهم كل الخشوع فدفع الضرائب وعاش بينهم مطمئناً راضعاً لأحكامه ، وأما الفريق الثاني ، فانه لا يريد غير الحرية بالاستقلال وهم يحنمون بالغابات ويأبون الخضوع

وقد ألفوا شركة هائلة سياسية ودينية ، ونشروا أعمالهم في الصين واليابان وإفريقيا وأوروبا ، وجميع الأقطار ، وهؤلاء الأعضاء يلقبون عندهم بالحناقين ، وقد تعصبوا تعصباً غريباً على كل أوروبي ولا سيما إذا كان من الانكليز ، فإذا عثروا بأحدهم في مكان خفي هجموا عليه وخنقوه .

فاعترضه باتير وأجابه : إذا كنوا يخنقون أعداءهم فأية فائدة لهم من وشمهم ؟ .. إن هؤلاء الحناقين ديانة مرية فهم يعبدون الالهة كالي والاله سيوا وسمكة صغيرة زرقاء لا يوجد منها إلا في نهر الكونتم ، وتمساح أخضر اللون لا أعلم في أية بحيرة مكره ، وفي معتقدم ان جميع هذه الالهة تطلب ضحايا بشرية فان أحد هؤلاء الحناقين يخنق الفتاة إرضاء للالهة كالي ، وآخر يخنق رجلاً إرضاء للاله سيو ، غير ان مطالب مبيودم التمساح أشد من مطالب آلهتهم الأخرى ، فانه لا يريد ان تكون ضحاياه الا من الاطفال .

ولذلك فإذا خطر لأحد عباد التمساح الانتقام من اجنبي وشمه بهذا الوشم ثم اطلق له السراح ، فيتزوج الاجنبي وولد البنين فيخلق أبناء موشومين ، فإذا رأى أي خنق ، من عباد التمساح طفلاً موشوماً في أي بلد ، فلا بد له من خنقه إرضاء للاله وتنفيذاً لأوامر تلك الجمعية الهائلة .

وهنا سكك البعاج فضلك الحاضرون لمرأته روايته ولم يصدقه أحد ، فقال باتير : انه يمزح . وقالت شيفيوت : اني سأحرص على هذه الطفلة ليس لاشفاقي عليها بل لرجائي الكسب منها .

فاستاء البعاج بما أظهره من الشك وتفرق شمل الحاضرين فخلأ باتير بشيفيوت وسألها : أحقية ان روكامبول يخدم الحكومة ؟

— لا ريب في ذلك عندي .

— وانك تكرهينه حقيقة كما تقولين ؟

— انني لو عثرت بنشاع رأسه لقلبته بزيادة سرداء وأكلته .

- أريد أن تتفهم منه ؟
 - لا أريد غير هذا الانتقام ولكني لا أجد وسيلة .
 - أهو يعرفك إذا رأيك ؟
 - أنا أعرفه لأنهم دلوني عليه ولكنه لا يعرفني لأن لم يرني غير أنه رجل شديد لا يحب الاستخفاف به وكفاه أنه غلب تيميلون .
 - ولكني سأغلبه أنا .
 - كيف ذلك ؟
 - سأخبرك بعد الآن .
- ثم نام على فراشه بالقرب منها وبينها تلك الطفلة فكانت تشبه ملاكا تحرسه الشياطين .
 وعند الصباح تفرق الصوص فذهب كل في شأنه وخرج بعدم باتير وشيفوت فقالا لها وهما سائران : أفهمت ما قلته الآن ؟
- كل الفهم ..
 - إذن سنجتمع في هذا المساء .
 - دون شك .
 - وسيعلم رو كاسبول أنه يوجد من يغلبه .
 - وأنا كذلك .
- وأنا الآن ذاهب الى خماره اركنين كي اجتهد في الحصول على انصار لنا بين رجال العصاة .
 فعدت له بالتوفيق وافترقا فصار باتير الى الخماره ، وذهبت شيفوت والطفلة على كنفها الى احد الشوارع المقفرة .

بعد ذلك يُيومين كان روكامبول لا يزال في فراشه ، واولئك اللصوص يحرسونه ويحرصون عليه . وكلهم ممجّب بنفسه يملل النفس بالثروة لاشتغاله برئاسة روكامبول . فكان بينهم كالفائد العظيم بين جنوده ولم يكن أحد يراه بينهم إلا جواني الجلال ومورت فكانت المصيبة تخضع لها لأنها من أخصاء روكامبول وتساها عن كل ساعة مترقبة شفاء السريع .

وبينما هم جالسون يتحدّون إذ دخلت عليهم شيفيوت والطفلة محمولة على كتفها فعرفها الجميع واستقبلوها استقبالا حسنا ورأوا الطفلة معها وقد وضعتها على الأرض فجعلوا يداعبون تلك المرأة ويسألونها كيف ولدت تلك الطفلة ولما علوا انها سرقتها سألها أحدهم : أتزوجين بي ؟
-- كلا لأن زوجتك تنتظرك وما زوجتك غير المشقة التي تتعلق عليها بفضل روكامبول لأنه من أنصار الحكومة .

فاضطرب اللصوص اضطراباً شديداً وهاج عليها أنصاره واتهموها بالجنون ولكنها دافعت عن نفسها خير دفاع فتصلت من التهمة وقالت لهم : إني ما أتيت إلا لأنقاذكم لأن روكامبول دخل في خدمة البوليس ولا بد ان يقبض عليكم في أقرب حين .
فأجاب مورت : إنك تكذبين لأن روكامبول لا يخون .

فأقسمت لهم بمهنة اللصوصية على صدق ما تروي ، وهي يمين يحترمها اللصوص كل الاحترام ، وأقنعتهم بالبراهين الشديدة ووقفت بينهم موقف الخطيب فاتهمت روكامبول بالخيانة ، وأهاجت عليه صدور المصيبة وحسكت لهم حادثة سجن سانت لازار على ما تريد ، من كل ما يثبت اتفاق روكامبول مع البوليس حتى تثيرت خواطر اولئك اللصوص عليه وثبت لهم صدق شيفيوت وخيانة روكامبول .

ولم يكن يستطيع الدفاع عنه وإظهار الحقيقة غير جواني الجلاد ، ولكنه لم يكن حاضراً بينهم لأن روكامبول قد أرسله بمهمة إلى باريس .

وفيما هم يتداولون وقد ارتفع ضجيجهم ، وعلت اصوات منخطهم على روكامبول ، دخل باتير فصاحوا جيهم بصوت واحد : ليحيى باتير وليمت روكامبول .

ثم ثار ثائرم فصرخ أحدهم : لنطرح هذا الخائن في النهر .

وصاح آخر : بل لنقطع رأسه !

وقالت شيفوت : بل دعوني أخنقه بيدي !

فصاحوا جميعاً : ليمت روكامبول ! ما عدا مورت فإنه كان ساكناً لم يفد بحرف .

وقد انتصر باتير وعادت إليه الزعامة وحاول ان يجمع رجاله على غرفة روكامبول فيمزقه تمزيقاً .

ولكنهم قبل ان يجمعوا على تلك الغرفة ، ظهر لهم روكامبول عند بابها ، وهو مصفر الوجه ولكن عيليه تتقدان ببريق غريب ، فتراجعوا عند رؤياه .

وكان يوجد في قاعة تلك الحفارة نحو ثلاثين لصاً ، وكلهم خاضعين لباتير ، وكان روكامبول قد سمع بمض حديثهم وأدرك من ملاحظهم كل مقاصد فوقف على عتبة الباب ووضع إحدى يديه فوق صدره الجريح وجعل ينظر الى أولئك اللصوص نظرات ملؤها الاحتقار ، ثم يحيل نظره فيهم فينبعث من عيليه بريق تنكهرب له نفوسهم فيفضون الطرف واجبن كأنما تلك النظرات وعيد هائل لا يفقهون له معنى .

ثم اشتد روكامبول بعد ان رأى تأثير نظراته وثباته ، وذهب الى باتير زعم العصاة وخاطبه بملء الاحتقار : أنت هو الذي يتهمني بالخيانة والجانسية ؟

فأجفلت المصابة ، لما بدا من ظواهر احتقاره وبسالته ، وقالت في نفوسها : إن من كان جاسوساً للحكومة ، لا يحسر على الكلام بمثل هذه البلهجة .

أما باتير فقد أجابه بصوت يضطرب قائلاً : نعم ، انا الذي قلت هذا الكلام .

فدنا منه روكامبول خطوة وأجاب : إذا أنت كاذب سفاك .

فضم باتير قبضتيه إشارة إلى التهديد غير ان مورت الذي وقف بينهما وقد برق خنجره بيده فقال : الويل لك إذا جرأت على ضربه فلاني أمزق أحشائك بهذا الخنجر .

فساد السكوت دقيقتين بين المصابة وانقسمت في الحال الى شطرين ، فقال شطر الى روكامبول وحشر الفريق الآخر تحت راية باتير وجعل كل فريق ينظر الى الآخر نظرات الشر والوعيد .

غير ان روكامبول أوقفهم بإشارة وقد رأى ان السيادة بدأت تعود اليه فقال بلهجة الحنان : اني لا أريد اياها الرفاق أن أكون السبب في خصامكم وتفريقكم فان من كان مثلكم لا يفيدكم غير التآلف والوثام .

فبدت من الجميع اشائر الاستحسان لكلامه ما خلا شيفيوت فإنها قالت كلاماً يدل على السخط فدنا روكامبول منها ووضع يده على كتفها وقال لها بلهجة المتهمك : ما بالك لا تقولين لهم انك أنت التي كنت في خدمة البوليس لأنك كنت في عصابة تيميلون ؟

فخافت شيفيوت لأنها كانت تشعر ان نظرات روكامبول تحرقها فوجت وأطرقت بنظرها الى الأرض .

فالتفت عند ذلك روكامبول الى أفراد المصابة ، وقد شعر بانتصاره وقال : أصفوا إلي جميعكم لأنني لا أحب أن تحكوا علي دون ان تسمعوا أقوالي فاصفوا إلي .

فصرخ حزبه: ليحبى روكامبول ! وسكت حزب باتير . فتابع وكامبول:
لا أعلم حقيقة ما قالته هذه المرأة ، ولكنكم إذا أردتم سماع حكايتي فهذه
هي : إني كنت في سجن طولون وكان لي رفيق بالقيد يدعى ميلون كان
قبل دخوله السجن خادماً أميناً لثيقتين وقد سرقوا هاتين الأختين غير أن
السارق لم يكن فقيراً معدماً يسرق ليعيش مثلنا بل كان من أصحاب المقامات
العالية ومن الوجهاء كما يقولون.

فهربت من السجن مع ميلون لأنني وعدته بإرجاع الثروة للأختين وما تعودت
غير الوفاء .

فصفيق له أحزابه تصفيق استحسان واصفر وجه باتير ، فاستأنف روكامبول
الحديث وقص عليهم بذلك اللسان الذرب الذي خدع به المدموازيل
سالانديرا حين كان يدعى المركز دي شمري ، جميع تاريخ انطسوانيت
ومدلين وخاض في كلامه حتى جعل المصابة تميل الى الأختين ، وتكره
مورليكس وتحب اجينور ، وأودع في نفوس أولئك اللصوص عواطف
الحب لغاندا .

استفاض في حديثه نحو ساعة وهو يتلاعب بعواطف ساميه كما يشاء حتى
إذا فرغ من حديثه سقطت دولة باتير وتقدم أحزابه انفسهم من روكامبول فقالوا
له : أيها الرئيس أننا أخطأنا اليك فاغفر لنا .

— إني أسامحك ولكني أحب ان اكون زعيماً لكم لأنني لا أؤلى زعامة
عصابة إلا إذا كان رجالها يمتدحون بطلق سلطانتي ويخضعون لي خضوعاً مطلقاً
لا حد له .

فصاحوا جميعهم بصوت واحد : سنكون كلنا كما تريد .

وقال بعضهم أريد أن تلغي باتير في المياه ؟

— كلا ولكني اذا توليت رئاستكم ، فلا أحب ان يكون هذا الرجل
من المصابة .

فأسرع الجميع الى طرد باثير ولكنهم لم يجدوه ، لأنه هرب قبل ان يطردوه .

وعند ذلك تقدمت شيفوت وقالت : وأنا أتاأمر بطردي أيضاً ؟
- انت يجب عليك ، قبل كل شيء ، أن تقصي علينا حكاية هذه الطفلة .

فامتثلت شيفوت وأخبرته بما عرفة للقراء من حديث الطفلة .

فأمر صاحب الحفارة بالاعتناء بها ثم التفت الى رجال العصابة وقال لهم :
ان مسألة المنزل يجب تأجيلها ثلاثة أيام الى ان أكون قد تعافيت والآن
إذهبوا جميعكم حذراً من البوليس لأن الفجر قد انبثق ولا تفعلوا شيئاً في هذه
الأيام الثلاثة .

فتفرق اللصوص وعاد روكامبول الى غرفته وهو يقول : هوذا خطر جديد
فكيف يتيسر لي إنقاذ سكان ذلك المنزل واللصوص طامعون فيه .
ثم اضجعط في سريره وهو يفكر .

- ١٠ -

بعد هذه الحادثة بثمانية أيام كان أربعة في قارب يختازون نهر السين وهم
مورت ومزميس وشانوان وروكامبول .

وكان القارب يسير بهم سيراً مستعجلاً بالرغم عن مقاومة التيار حتى بلغوا
الى إحدى ضفتي النهر . فقال مورت لروكامبول : هذا هو البيت .

وأشار بيده الى بيت معتزل في ذلك المكان ، فنظر روكامبول اليه
فوجدته محاطاً بمديقة تكتنفه من كل جانب ورأى أشجاراً باسقة عند مدخل
بابه الكبير .

فلما تأمل روكامبول هذا البيت ملياً قال لورت : إن الوقت لم يحن بعد
وعندي ان الأجدر بنا ان نمود الى الضفة الثانية فنتعشى في إحدى الحانات
ونصبر الى ان ينتصف الليل فنعود .

فامتثلت العصابة له وعاد رجالها الى التجديف حتى بلغوا المكان الذي يسرون
اليه وفيما هم على الطريق أخرج شافوان مطرقة من القارب وأراها لروكامبول
فسأله : ما هذه المطرقة ؟

- إنها تفني عن الخنجر والمسدس ، أضرب بها الرجل ضربة واحدة على
صدغه فأجهز عليه .

- هي مفيدة . ولكنك لا تحتاج اليها هذه المرة لأنني سأدخل وحدي
الى هذا البيت .

وكانت العصابة قد أقسمت يمين الطاعة لروكامبول فسكت شافوان ممتثلاً
ولم يجب .

وظل القارب يسير بهم حتى وصلوا الى المكان المعين فريطوه إلى صخرة
على الشاطئ وصعدوا جميعهم الى خماره هناك فجلسوا حول مائدة وطلبوا ما
اشتهوه من أكل وشراب .

ولم يكن يوجد غيرهم في تلك الخماره فلما بلغت الساعة التاسعة دخل اليها
رجلان وجلسا حول مائدة محاذية لمائدة العصابة وطلبوا خمرأ .

وكافا يتكلمان باللغة الفرنسية غير ان لهجتها كانت إنكليزية .

فجعل روكامبول يراقبها خلسة لأنه عجب لوجودهما في هذا الموضع لا سيما
وان صاحبه استقبلها استقبال الغريب .

أما بقية أفراد العصابة فقد شغلوا بأكلهم وشرابهم ما خلا روكامبول فإنه
كان منتبهاً لها كل الانتباه إذ كان يظهر له من شرابها وسكونها انها على غير
ما يريدان ان يظهرانه .

ومما نبه اليها لون بشرتها ، فإنه كان يدل على انها من أصل غريب ،

يشبه ذلك الأصل الممتزج بين الهندي والانكليزي . ثم أنها بعد سكوت قليل جملا يتكلمان بلغة لم يفهما افراد العصابة ما خلا روكامبول ، فقد علم انها لغة هندية يعرفها كثيرون في بلاد الانكليز ، وكان روكامبول قد عرف هذه اللغة لكثرة اختلاطه مع قومها حين وجد في لوندرا فكان يفهم كل ما يتحدث به الهنديان .

وكان احدهما قوياً ضخم الجثة شديد العضل يدعى اوسمانا والاخر على عكسه صغير الجثة نحيل الجسم رخم الصوت حتى ان من يسمعه يخال انه امرأة متكررة بزي رجل وكان يدعى كيرشي .

وبعد ان شربا زجاجة دون ان يفوها بحرف إفتتح الصغير الحديث فقال : إن باريس أسفر جداً من لوندرا ولكنه يصعب فيها اقتفاء اثر رجل يريد ان يحتجب عن الأنظار .

إنني اقتفيت اثر الأب والابنة ستة أشهر وكنت أتبعهما كل يوم تقريباً وقد لقيتهما عدة مرات ، فلو كان الوقت قد حان لكنت قضيت المهمة التي تسعى اليها ولكنتك تعلم يا اوسمانا ان الأمور مرهونة بأوقاتها وان الوقت لم يكن حان بعد .

إنحني اوسمانا إشارة للمصادقة وقال : أتم حديثك يا كيرشي .

— إنني تبعتها من فرسوفيا في جميع أسفارها حتى وصلا إلى باريس وهنا فقدت أثرهما ، ولم أهدأ اليها إلا منذ ثمانية ايام حين ورد إلي كتاب من اللجنة في لندرا .

— وأخيراً التقيت بهما ؟

.. نعم ، وما انا قد جئت بك هذه الليلة ، وسأوصلك الى المنزل الذي يقيان فيه .

— حسناً إن الوقت قد حان وساعة هذا اللعين قد دنت

.. ولا شك ان الالهة كالي ستكون راضية لأنني أعددت كل شيء

- ماذا أعددت ؟

- إن هذا اللعين والد الفتاة قد طرد خادمه منذ اسبوع ثم جعل يبحث عن
سواه في باريس فوجد خادماً ولكنه من جميعتنا .

- أهو من الهنود ؟

- كلا بل هو انكليزي ولكنه يحسن التكلم بالفرنسية وظواهر السلامة
بأدية في وجهه فاستخدمه اللعين دون حذر .

وسأيت هذا الخادم عند منتصف الليل فيفتح لنا الباب ويدخل حينئذ يكون
الأب والأبنة نائمين فننفضي مرامنا دون ان يشعر بنا أحد .

وبينا كان الهنديان يتكلمان كان مورت ومرميس وشانوان يتكلمون بما
أوسحت اليهم الحمر .

أما روكامبول فكان يتظاهر انه نائم وهو مصنع كل الاصفاء فلم تفته كلمة
من حديث الهنديين .

وعاد الهنديان الى الحديث فقال اوسمانا . والطفلة اين هي الآن ؟

- لقد وجدت ايرما ايضاً ولكني اضعته .

- كيف ذلك ؟

- إن اللعين كان يخفي تلك الطفلة في منزل امرأة عجوز مقيمة
في شارع الدلتا ، وكنت أعددت كل شيء لقتلها ، ولكنهم سبقوني
لاختطافها .

- ومن الذي سبقك اليها العله الجفراي ؟

- لا أعلم غير اني لا أظن انه هو الفاعل .

- من تظن انه اختطفها ؟

- لم اشبه بأحد ولكني واثق من انها اختطفت في ذات اليوم الذي كنا
عازمين فيه على اختطافها .

- يجب أن نجدها فان كل موشوم يرموزنا من النساء ينبغي ان يكون

ضحية الآلهة كالي .

— سنبجدها دون شك .

فقال روكامبول في نفسه : ما هذا الاتفاق الغريب فاني بت واثقاً ان هذه الطفلة التي يتعدتان عنها هي نفس الطفلة التي سرقتها شيفيوت .
وعاد اوسمانا إلى الحديث فقال . انه يوجد على بعد مرحلة من ضفة السين اليمنى منزل يقم فيه اللعين وابنته فأنت تخنق الأب وأنا أخنق الابنة دون أن يعلم بنا أحد .

وماذا يهمننا إذا عرفت الحكومة وقتلتنا فإن حياتنا ليست لنا بل هي للجمعية ولأعضائها مطلق الارادة بأنفسنا يتصرفون بها كيف يشاؤون ولكن قل لي أتعرف الطريق إلى هذا المنزل ؟
— دون شك واني اتفقت على موافقتك إلى هذه الحسارة لأنه في الساعة الحادية عشرة يمر قطار السكة الحديدية فيسير بنا حالاً إلى منزل فيانيف سانت جورج .

فاضطرب روكامبول إذ أيقن أنها ذاهبان الى المنزل نفسه الذي عزمت العصابة على سرقة وقال في نفسه : ما هذا الاتفاق فانها يريدان قتل الطفلة التي حميتها من شيفيوت وقتل الرجل وابنته الذين اريد حمايتهما من اللصوص .

وأخذ بعد ذلك يراقب الهنديين أتم المراقبة فلا تفوته حركة او كلمة منها .
أما الهنديان فكانا مطمئنين ولم يخطر لهما الحذر في بال فجعلتا يدخنان واستغرقتا بالتأملات العميقة التي تشبه الذهول شأن كل رجال الشرق الأقصى .
وبعد حين دفع مورت بكوعه روكامبول وقال له أظن أن الوقت قد حان فإن الساعة ١١ أو شكت ان تدق .

— لقد أصبت ونظر إلى رفاقه فقال لهم هلموا بنا .

ثم دفع لصاحب الحمار ما طلب وذهبوا جميعهم إلى القارب فأمرع مورت

لرفع المراسي فأوقفه روكامبول وقال : إذا كنا لا نصل في مدة نصف ساعة فلا فائدة من ذهابنا .

تمجيب مورت وقال . ماذا بهم إذا تأخرنا عن هذه المدة ؟

فنظر روكامبول إلى ساعته وقال : ان الساعة الآن بلغت العاشرة ونصف فلا يجب أن نضيع الوقت سدى إذ لسنا وحدنا الذين يحاولون مرقاة المنزل .

إرتعش اللصوص وقالوا : من الذي يراحمنا فيه ؟

— أرايت هذين الرجلين الذين كانا يشربان هنا في الخمارة فانها كانا يتكلمون بلغة أفهمها دونكم فعملت كل ما يتوكان ولهذا أطلب اليكم ان تكونوا في طاعتي كرجل واحد .

فصاحوا جميعهم بتحمس انك لو أرسلتنا إلى الموت لما احببنا .

— إذن اتزولوا إلى القارب واسرعوا قدر ما تستطيعون .

فنزولوا جميعهم وكان أشدهم تحمساً الفقى مرميس فدفع للقارب وصاح : ليحيى روكامبول ...

- ١١ -

وكان الجو صافياً والنجوم تسطع في الفضاء كليلالي الصيف .

فاندفع القارب يسير في النهر الهاديء وقد أخذ مرميس مجذافاً يحذف به من اليمين فأخذ مورت مجذافاً آخر يساعد من اليسار ووقف شالوان في مؤخرة القارب يحذف أيضاً من الجانبين طلباً للسرعة .

أما روكامبول فقد لبث واقفاً في وسط القارب ، وكان يقول في نفسه : ان الهندين قد غلظا في حسابهما فان القطار الذي يركبان به لا يمر في الساعة الحادية عشرة بل في الحادية عشرة ونصف وعلى ذلك فلا يستطيعان الوصول

الى ذلك المنزل قبل نصف الليل وسنصل اليه قبلها إذا استمر قاربنا يسير بهذه السرعة .

وكان ساكناً واجماً فكان اللصوص يحترمون سكوته كي لا يقطعوا حبل تفكيره .

وقد أصاب ظنه فإن القارب وصل إلى المنزل المقتل قبل أن يسمع صفير القطار .

فربطوا القارب ونزل مرميس ومورت الى البر ولما حاول شانون أن يتبعها سأله روكامبول : والمطرفة أتدعها في القارب ؟

- أم تأمرني بإبقائها فيه إذ لا حاجة اليها ؟

- نعم ولكنني غيرت فكري الآن فهايتها .

فامتثل شانون ، وجعل روكامبول يبحث في القارب فأخرج منه حبلاً فطواه ووضع في جيبه ثم نزل الى البر قائلاً لرفاقه : اصفوا الى الآن اتملون من ههذهان الرجلان اللذان لقيناها في الحارة ؟

- لا ..

- انها عضوان في عصابة لصوص هائلة .

فقال شانون : إذن هما من رجال المهنة .

- وهما يريدان من هذا البيت ما نريده ولا أريد أنا شركاء .

- إذن ماذا تأمر ؟

- تعالوا معي وسترون .

ثم مشى أمامهم في طريق معوجة ضيقة تؤدي إلى حديقة البيت وعند ذلك سمع صفير القطار القادم من باريس .

ولم يكن للهنديين طريق يسلكانها من المحطة إلى المنزل غير هذه الطريق . وكانت الأشجار الضخمة تكثف الطريق من الجانبين على مسافة مائة خطوة من باب المنزل الكبير ، فأخذ روكامبول الحبل من جيبه فشره

وربط أحد طرفيه بشجرة ، والطرف الآخر بشجرة تقابلها في تلك الطريق الضيقة . بحيث أصبح لا بد لمن يمر بها أن يعثر بذلك الحبل الذي يمارسه فيقع .

وكان رفاقه ينظرون اليه وهم لا يعلمون شيئاً من قصده ، ولما أتم ربط الحبل ذهب بهم إلى شجرة كبيرة وأمرهم أن يختبئوا وراءها . ثم صفر القطار مرة أخرى فلم روكامبول انه وقف في المحطة المؤدية إلى البيت وقال لرفاقه : اصغوا إلي الآن فإنه يجب علينا أن نقبض على هذين الرجلين مهما كلفنا أمرهما من الجهد ، واني افضل أسرهما واستبقاهما على قيد الحياة ، إلا إذا تعذر ذلك علينا ، فلا بأس من أن يستخدم شالوان إذ ذاك مطرقته .

فرد شالوان : ان ضربة واحدة تكفي للقضاء على من تصيبه .
وتابع مرميس : أنه تكفل بالكبير وأنا أتعهد برفيقه الصغير .
وسألهم مورت : وأنا ماذا أحمل ؟

فابتسم روكامبول وقال له : لا تأس فسأجد لك عملاً .

وبعد عشر دقائق سمعوا وقع أقدام فأصغى روكامبول وقال : انهم اكثر من اثنين فناموا على الأرض ولا تأووا بحركة إلا بأمرى .

وكان أولئك القادمون ثلاثة غير انهم كلوا يشون بخطوات بطيئة كأنهم يتشاورون فأشار روكامبول إلى رفاقه بالسكون وأصغى أصغاء تاماً ، فلم من حديثهم أن هذا الرجل الثالث الذي يصعب الهنديين كان خادم الجنرال الذي دخل حديثاً في خدمته بعد طرد ذلك الخادم المعجوز .

وقد سمع هذا الخادم يقول لها : لا يزال الوقت فسيحاً .

فقال أحدهما : لا بأس ان تنتظر إذا كان لا بد من الانتظار ولكن أين تنتظر ؟

فأشار لها الخادم إلى المكان المختبئ فيه روكامبول وقال لهم : انتظرا

تحت شجرة من هذه الأشجار التي تتصل بباب المنزل إلى ان تسمعا صفيري فتدفوان من الباب .

فاضطرب روكامبول اضطراباً شديداً لأنه خشي ان يتقدم الخادم وحده بالحبل ويقف الهنديان على الحيلة فيهربان .

ولم يكن غرضه حماية الجنرال وقتاته فقط، بل انه كان يريد كشف الحجاب عن سر تلك الجمعية الهائلة التي يأتي أعضاؤها من اقصى بلاد المعمورة للانتقام من اعداء الالهة كالتي والاله سيوا .

غير انه سمع الخادم يقول للهنديين : اما أنا فسأعود من الطريق التي أتيت منها .

فقال له احدهما : لماذا ؟

-- ان مفتاح الباب غير موجود معي .

فقال له أوساها : كيف خرجت من المنزل ؟

-- من باب صغير في الطرف الآخر من هذا البستان ويتقضي للدخول منه ان ارجع على اعقابي وأسلك اليه طريقاً أخرى .

-- ونحن ماذا نصنع ؟

-- تقدما بين صف هذه الأشجار حتى تقربا من الباب فتلبشان هناك حتى تسمعا صفيري .

ثم جركهما وانصرف .. فاطمان خاطر روكامبول .

وكان روكامبول ورفاقه مختبئين وراء شجرة كبيرة .

وتقدم الهنديان حتى وصلا الى شجرة لا يفصل بينهما وبين شجرة روكامبول غير الحبل .

ووقفنا قربها وارسلنا بصرهما إلى ذلك البيت المنفرد ولم يحدا فيه غير نور واحد ينبعث من أحد النوافذ .

وكان مرميس واقفاً أيضاً قرب روكامبول وهو ينظر إلى تلك النافذة فأدنى فيه من أذنه وقال له همساً : هذه نافذة الأب .

غير ان صوت مرميس على ضعفه وصل الى أذن اوسمافا فاضطرب وانذعر وصاح : الي يا كيرشي .

ثم تقدم خطوة فعثر بالحبل وسقط وصاح صيحة أخرى ، فأمرع اليه كيرشي وسقط مثله ، فانقض عليها عند ذلك رجال روكامبول .

وركع روكامبول فوق صدر أحدهما والختنجر مشهور في يده ثم قال له باللغة الهندية : اسكت أو اقتلك .

وذعر الهندي لسامعه تلك اللغة الهندية أكثر مما ذعر لاشهار الختنجر عليه فكف عن المقامة في الحبال وسكنت حركاته شأناً أولئك الذين يستسلمون الى الأقدار متى حل بهم المصائب .

وعند ذلك نادى روكامبول مرميس وقال له : تعال واقبض عليه .
فحمل وجعل روكامبول يفتش جيوبه فأخرج منه حبلاً تستعمله طائفة الختاقين الهندية للختنق ثم بحث أيضاً فوجد مسدساً انكليزياً وخنجرأ منقوشاً عليه نقوشاً غريبة .

وبعد ان جرده من هذه المعدات أخذ منديله فربط به فيه كي لا يصبح وقال لمرميس : احرص عليه جيداً .

ثم ركض إلى الهندي الآخر فوجد شاروان رابضاً فوقه يكاد يميته ويبسده المطرقة وهو يقول : أقتله أياها الرئيس ؟
فأجابه روكامبول : كلا ..

ودعا من الهندي فقال له بلغته : ان الآلة سيوا يريد هذا .

فأثرت هذه اللغة به نفس تأثيرها برفيقه وكف عن المقاومة وجعل ينظر روكامبول نظرات تشف عن الرعب والحيرة .

فتلتشه روكامبول كما فتش رفيقه فوجد معه نفس الممدات فاستولى عليها ثم ذهب الى الجبل الذي ربطه بالشجرتين فقطعه قطعتين وأوثق بها ارجل وأيدي الأسيرين وثاقا محكما .

ولما فرغ من جميع هذا قال لرفاقه : لقد تغيرت خططنا الآن فاذهبوا بالأسيرين الى القارب .

فتأسف مرميس قائلا : والمزل ألا نذهب اليه ؟

— سأقضي هذه المهمة وحدي .

فقال مورت : ألا تحتاج الى مساعد ؟

فهر روكامبول كتفيه قائلا : إن المهمة بسيطة لا تحتاج الى اكثر من واحد أعطوني المطرقة واذهبوا في سبيلكم بالأسيرين ، واحرصوا عليهما حرصكما على الحياة .

فلما مشى بضع خطوات القى المطرقة وأخذ من جيبه حبلا من الحبلين اللذين وجدتهما في جيوب الهنديين ، وتقدم الى باب المنزل ، فرأى النور لا يزال في نافذة إحدى غرفه ولم يطل وقوفه حتى سمع صفيح الخادم ثم فتح الباب وخرج الخادم وقال باللغة الهندية : اين أنتم ؟

فأسرع روكامبول وأطلق على عنقه ذلك الحبل ثم شده فأطبق حول عنقه وانقطع صوته .

- ١٢ -

ولندخل الآن بالقاريه الى هذا المنزل الذي كثرت المشاكل على بابه وأهله لا يعرفون . فإنه منذ طرد الجنرال الخادم نيشيلد سادت السكينة التامة في هذا البيت فلم يمد الجنرال يقوه بحرف ، ولم تمد ناديا تعترض عليه بكلمة ،

حتى انها لم يكونا يجتمعان إلا على مائدة الطعام .
أما سكينه ناديا فلم تكن غير ظاهريه لأنها كانت تذكر ما قاله لها الخادم
بشان الأوراق التي دفنها عند جذع الشجرة وفيها كل ما تريد الوقوف عليه
من الأسرار .

ويذكر القراء ان الخادم احتجب عن المنزل في اليوم التالي لإقراره ،
ودخل مكانه خادم آخر فقال الجنرال لابنته حين دخوله عليها : إحدري أن
تكلميني بشيء من شؤوننا امام هذا الخادم ، لأنني لا أعرفه إلا من الشهادات
التي بيده .
فلم تجبه ناديا بشيء ، وجعلت تلتظر فرصة تفتنمها لإخراج الأوراق
من مدفنها .

وافتق في ليلة اشتد ظلامها أن والدها قام باكراً ، وكان الخادم قد خرج
بعد المشاء لاستقبال الهنديين في المحطة فخرجت الى الحديقة وحفرت عند
جذع الشجرة التي دلفا عليها الخادم ، فأخرجت تلك القدر المدفونة فيها
الأوراق وأسرعت عائدة الى غرفتها وهي تمشي مشية اللصوص حذراً من ان
يشعر بها والدها .

فلما دخلت الى غرفتها اغلقت بابها من الداخل ، وأرخت الستائر على
النافذة حذراً من أن ينقلب أبوها الى النور ، ثم أارت الشمعة . ولكنها لم
تلبث أن أضاء نورها حتى صاحت الصبية صيحة منكرة وسقطت الأوراق
من يدها .

ذلك انها لم تكن وحدها في تلك الغرفة بل كان فيها رجل ، وهذا الرجل
أبوها الجنرال .

غير انها على فرط ذعرها أطمانت بمض الاطمئنان حين تفرست في وجه
ابنها فقد تمودت ان ترى ملامح النسوة والشدة بين ثيابه . ولكنها رآته على
غير ما الفته فقد كان حزينا تدل ملامحه على كآبة شديدة وقد سقطت دمعتان

على خديه المجددين
فلما رأها أبوها على هذه الحالة قال لها بلهجة الحنو : إذا أنت تريدن يا ابنتي
أن تعرفي كل شيء ؟
فتقطع قلبها إشفافاً على أبيها لما رآته عليه من ظواهر الحزن وقالت : ما
بالك يا أبي ؟

— أريدن ان تعرفي ماذا فعلت بطفلك ؟

فأطرقت بنظرها الى الأرض وقالت ، نعم يا أبي .
— وماذا فعلت بزوجك قسطنطين ؟

— نعم .

— أما قال لك خادمنا نيشيك اني أخفيت الطفلة ؟

— ولكنها لا تزال حية اليس كذلك يا أبي ؟

فقال لها بلهجة حنو : أتسأليني اذا كانت حية ، وكيف لا تكون آمنة
وأنا أرحامها ؟

فدهشت الصبية وقالت : ماذا أسمع وكيف تغيرت ومن أنت ؟

— أنا أبوك الذي أصابته الأيام بظارئة هائلة فاضطر مكرهاً إلى معاملتك
ممالة الأعداء أوعاماً طويلة وهو يذوب حنواً عليك . نعم اني أخفيت
طفلك ، ولكنني أعرف ان هي ، وأعتني بها كل اعتناء . وأنا الذي أرسل
قسطنطين الى سيبيريا ، ولكنني لم أرسله الى تلك البلاد النائية إلا لأنقذه من
موت هائل .

فجعلت ناديا تنظر الى أبيها نظرات غريبة كأنها خشيت ان يكون أصيب
فجأة بالجنون .

وتابع قائلاً : لا تنظري إلي يا ابنتي هذه النظرات ، ولا تتخذي بأقوال
الخادم نيشيك فإنه لم يكن يعرف غير ما رآه ، أما أنا فسأخبرك عن الحقيقة
بتفاصيلهم واسترين بعد ذلك إذا كنت تجسرين على اتهام ابنيك بما كنت تتهمينه

به من قبل .

وعند ذلك جذب ابنته الى صدره فقبلها وبكى ، ثم أجلسها بقربه وقال : إن ما عرفه نيشيد من امري هو اني من أعيان بولونيا الذين رفعوا راية العصيان ، وانه قد جرى بيننا وبين جنود القيصر معارك هائلة ، وانه كان بين هؤلاء الجنود ضابط أحبته ابنتي وأحبها . ولكن ابنتي لم تجسر على غطاطتي بحبها لأنه عدو لي ، ولم تستطع الاقلاع عن حبه . فاندفعت في حبه حتى أذنبت . فأراه أبوك الانتقام منك ومنه على السواء ، وإنك جننت حين فقدت طفلتك وزوجك وإني خنت بولونيا ألم يقل لك الخادم هذا القول ؟

— نعم يا أبي ، وقد زاد على ذلك انه كتب في هذه الأوراق كثيراً من الحقايا .

— ستقرأنها بعد الآن لتتفكه بها لأن هذا المسكين لا يعلم شيئاً من حقيقة أمراً . وأما الحقيقة فهي ما تسمعيه مني فاصبري إلي :

إنني بولوني ولكنني أتسمى بغير اسمي حتى اني حاولت نسيان اسمي القديم . ومع ذلك فلست مضطهداً ولا أنا من المذنبين . وعندما كنت في الثامنة والعشرين من عمري أنفت البقاء في بلادي ، لما كنا نلقاه من الحسف والمظالم ، فرحلت إلى الهند . وبعد إقامتي عاماً فيها تميلت قائداً في الجيش .

وكان لي صديق رومي هناك وهو قائد مثلي في ذلك الجيش . فمرت بي عدة أعوام ترقبت في خلالها الى رتبة كولونيل فأحببت من أنا ابنة الجبال هاريس قائد الجيش الأكبر وهي أمك .

وقد كنت خطبتها إلى أبيها فتجههم وجهه وأبى ، فألححت عليه وذكرت له ان الحب متبادل بيني وبين إيلتسه وانه اذا أصر على رفض طلبي يسيء إلي واليها على السواء .

فسكت الجنرال هنيهة سكوت المضطرب ثم قال لا تظن اني رفضت طلبك استخفافا بك ودليلي على ذلك انه عندي فتاة ثانية إذا أردت الزواج بها فهي لك وهي مس ميبل .

— قلت لك لا أريد الزواج إلا بالمس أنا لأنني أحبها وتحبني .

— أيها التمس ! أريد أن تموت قتيلا يوم زواجك ، وتحقق إمرأتك بين يديك ؟

فدهشت لقوله وقلت . كيف ذلك ؟

— ذلك لأن المس أنا التي تحبها مكرمة للآلهة كالي . أتملم في أي بلاد نحن مقبضون ؟

— نعم أعلم إننا في بلاد الهند الانكليزية وإننا نعبد الإله الغادر ولا شأن لنا في مصبوبات الهند .

فابتسم ابتسام الحزين وقال : ليس لنا من الأحكام غير ظواهرها . نعم اننا نحتل سون والحصون ونحبي الضرائب . ولكننا لسنا الأسياد لأننا يوجد فوق يدنا في هذه البلاد التي تظلمها رايتنا وتحجبها أساطيلنا يد قوية وحكومة خفية قادرة ، مجتمعاتها في الغابات والهاياكل والمغائر الخفية ، وهذه الجمعية الهائلة منفذين في المواسم ، ولا سبيل لندرا ، يدعونهم بالحناقين ، وهم يعبدون الإلهة كالي ويعتقدون ان هذه الإلهة لا يرضيها غير سفك الدماء .

فعاطمته وقلت : ما الذي تخشاه على ابتلاك من هؤلاء الحناقين ؟

— لقد قلت لك انهم كرسوها للآلهة كالي . ويظهر اني لم أفصح عن مرادي بجلاء . أعلم ان اعضاء هذه الجمعية الهائلة يتعارفون برموز وإشارات سرية تخفى على الأوروبيين والانكليز وكل من لم يدخل في سلوكها من الهنود .

وقد دخل في هذه الجمعية كثيرون من أعيان البلاد وفقرائها ،

وامتزجوا بيننا امتزاجاً عظيماً ، حتى انه يوجد منهم كثيرون بين خدامنا وجنودنا .

وهم يمدون كثيراً من الآلهة ، أخصبا الإلهة كالي . فيلقي الكهنة ما توحى اليهم تلك الإلهة على أعضاء الجمعية ، ولا بد من تنفيذ ما يأمرون . فقد صدر أمرهم منذ خمسة عشر عاماً أن هذه الإلهة تريد ان يضحى لها من الغرباء ستون فتاة من سن الماشرة إلى العشرين . فيقضى على هذه الفتيات بالمزوجة ، ومن تزوجت منهن يقتلها الحناقون وهم عباد هذه الإلهة .

فقلت مندهشاً : أتعجب عليك الطاعة إذا أمروا ؟

- لا ولكن إسمع كيف ينفذون أوامره فإن هؤلاء الحناقين يلبفون أوامر إلهتهم كالي بإعلانات يلصقونها على الجدران والأشجار والمتنزهات المعمورة وأبواب الجامع ويأمرون عمالها ان يشموا كل فتاة يختارونها للتضحية بمرز الإلهة الخاصة .

فلما تنتشر هذه الأوامر ، يحرص الآباء والأمهات على بناتهم كل الحرص ، ولكن حرصهم لا يفيدهم لأن ما تريده هذه الإلهة لا بد ان يكون .

وقد تنبهت حينئذ انتشرت هذه الإعلانات فأطلقت سراح جميع من كان في خدمتي من الهنود ولم يبق لدي غير الأوروبيين ، ووضعت الحراس والرقباء على منزلي ومنعت إبنتي عن الخروج من المنزل وعينت لها وصيفتان تاماني في غرفتها فلم يكن يدخل الى منزلي غير ضابط واحد ، وهو من أركان حربي ومن الانكليز .

وكنت قد التمت من حكومتي العودة الى انكلترا فصدر لي الأذن بالسفر وفي الليلة التي عولت على السفر ... ضاعفت عدد الحراس وبنت ميسالفة في الحرس في غرفة إبنتي .

وعزمت على السهر طول ليلتي ، ولكن النعاس تغلب على أجفاني فنمت بالرغم عني . فلما انتبعت في الصباح وجدت الجميع نياماً والباب مقفلاً والكلب الذي كان على الباب ساكناً لم يتحرك ، فدوت من إبنتي لانتقدها فرأيت إحداها ، وهي المس أنا التي تريد ان تخطفها ، قد نزع قميصها عنها ، ورأيت تلك النقوش السرية مطبوعة فوق ظهرها وفي وسطها رمز الإله كالي .

ولم تكن قد انتبعت من رقادها ولم يصح أحد من النائمين . حتى ان الكلب لم ينبح . ولكن الخناقين قد دخلا الى تلك الغرفة فعلت وأساءا ان ابنتي ضحية لتلك الإلهة وقضي عليها بالمزوبة الابدية ، فإذا تزوجت كان نصيبها الموت .

فقلت له عند ذلك : لقد مضى على هذه الحادثة خمسة عشر عاماً ولا بد ان يكون الخناقون نسوا امر ابنتك .

— كلا لانه في كل عام في مثل اليوم الذي وسمت فيه يرد اليها هدية من هذه الجمعية يعتبرونها هدية الإلهة كالي . فلا نعلم كيف تصل اليها لانها تصبح فتوى تلك الهدية على مائدتها ما زالت فتاة عذراء لان تلك الجمعية تعتبرها مقدسة مع البيت الذي تقيم فيه وأهله فلا يصيبهم أحدم بمكروه . وأما إذا تزوجت كان نصيبها الموت لا محالة .

وعند ذلك فتح الباب فجأة ، ودخلت منه مس أنا فقالت لابنها : إلي لا أخشى الموت يا ابني وقد أحبني الكولونيل وأحببته . فأرجو ان يأذن لنا بالزواج .

فذهل السير هاريس لما رآه من ثباتها وراجع منذراً الى الوراء .

وهنا توقف الجزال هندية بمسح العرق من جبينه ويستريح وكانت ناديا مصغية الى حكايته وقلبها يخفق أشد الخفق .

وعاد الجنرال البولوني الى الحديث فقال : ان السير هاريس ذعر ذعراً شديداً لما رآه من ثبات ابنته فبذل جهده بإرجاعها عن عزمها ، فلم يفلح فاضطر مكرهاً الى الموافقة على زواجنا واحتفل بمقده في كلكوتا فعزمنا على السفر جيمنا في اليوم التالي لزواجنا .

وكان الزفاف بسيطاً لم يحضره غير صديق لي من الروسيين كان شاهدي وفي اليوم التالي نزلنا جيمنا الى الباخرة فأعد لنا ربانها في الليل حفلة راقصة استمرت الى منتصف الليل لم يحضرها أحد من الهنود وقد حسبت اني بت في مأمن من أفراد تلك الجمعية الرهيبة .

غير اني ما زلت موحساً خيفة ، لان السفينة كانت عازمة على السفر في الصباح . فأدخلت امرأتني الى غرفتها ووضعت كرسيّاً عند باب الغرفة ومائدة وضعت فوقها مسدسين لاني عزمتم على السهر طول تلك الليلة مبالغة في الوقاية .

ثم شعرت بظماً شديداً فطلبت الى الخادم ان يأتيني بكأس ماء بارد ، فما كاد هذا الماء يستقر في جوفي حتى تشاقلت عيناوي ولم أستطع مغالبة النعاس فنمت على الكره مقي .

ولما استيقظت عند بزوغ الفجر رأيت صدري عارياً من الملابس فنظرت في مرآة وصعنت صبيحة الدهش والرعب لاني وجدت على صدري تلك الوشوم الذي أخبرني بها السير هاريس .

وقد رأيت على المائدة التي كانت بقربي ، قطعة من ورق البيبروس ، كانت موضوعة بإزاء المسدس . فعلمت انها لي ودخلت الى غرفة امرأتني فذعرت حين رأت ذلك الوشم على صدري وقالت : لقد وشموك من أجلي فاغفر لي

فأعطيتها تلك الورقة كي تترجها لي لاني لم أكن أعرف لغة الغوم فقرأت لي ما يأتي :

(أيها الغريب إنك أحببت من أنا هاريس حب جنون وهي مكرمة للالهة كالي وقد تجاسرت تلك الانكليزية على عصيان اوامر الالهة فحكمت الالهة عليك وعلى نسلك بالعقاب .

إن هذه العذراء ستغدو أما وتموت وسيقتل أولادكما مهما بالغتما في الحرص عليهم واحداً بعد واحد وأنت أيها الغريب ستقتل بعد ان ترى بعينيك مصرع جميع الذين تحبهم لان الإلهة كالي تريد ان تعذبك أشد عذاب قبل ان تبعث بنفسك الخائنة الى عالم الاحلام
ثم ان هذا الصديق الروسي الذي يدعى بطرس سيلقى نفس عقابك وقد وثم كما وشمت لانه كان الشاهد على زواجك بضميمة الالهة) .

وكان التوقيع على هذه السطور رسم حبل وخنجر .
قال الجنرال لابنته : فلما فهمت هذه السطور وثبت من الغرفة وجعلت استغيث فأمرع إلي ربان السفينة وضباطها فلما رأى الربان ما أصابني قال: إنك من الهالكين .
ثم جاء صديقي بطرس وهو بصيغ صياح الذعر فقد وشموه كما وشموني ووشموا امرأته وابنه والطفل .

ثم خرجت امرأتي ايضاً وهي والهة تقول . اين أبي ؟
فذهبنا إلى غرفته فوجدناها مقفلة فقرعت بابها مرات فلم يفتح فكسرت الباب ودخلنا جميعاً فرأينا ما تقشمر له الإبدان ، وهو ان السير هاريس كان ملقياً على فراشه تحميم عليه ظلمة الموت ، وفي عنقه حبس من الحرير خنق به .

وقد كانوا رأوا في الليل السير هاريس داخل الى غرفته ، ودخل معه القائد معيث أحد أركان حربه وقد كان ينام في الغرفة معه . فلما كسرنا باب غرفته

وجدنا نافذة الغرفة المشرفة على البحر مفتوحة ، ولم نجد القائد سميت فيها ولا في الباخرة فأيقنا عند ذلك ان هذا القائد من جمعية الحناقين وانه هو الذي فعل كل هذه العمال .

ثم ارتاح الجنرال هنية واستأنف الحديث مع ابنته وقال : عدنا بعد ذلك إلى أوروبا فافترق عني صديقي في ليفربول ولم أره بعد ذلك الى الآن .
وقدرجوت أن أجد طبيباً ماهراً يزيل عنا تلك الوشوم فبحثت بأمك إلى فرنسا .

واستشرت اشهر اطبائها فقالوا لي ان هذا الوشم لا يزول وقد يتصل بالارث الى البنين فتظهر عليهم الوشوم نفسها حين يخلقون فتركته قانطاً وعدت بأمك إلى بلادي .

وبعد أشهر ولدتك فكان سرورنا عظيماً لا سيما وإننا لم نجد على ظهرك أرقاً من آثار تلك الوشوم فقالت لي أمك : ان هذه الجمجمة لا بد أن تكون نسيت أمراً ، وإذا كنت لا تزال خائفاً فترسل ابنتنا إلى احد القرى فترو فيها مع مرضعها بأمم غريب .

فوافقتها على ذلك لأن خوفي كان لا يزال شديداً وأرسلناك في الحال مع إحدى المراضع الى وكيل لي في احد القرى وغننا تلك الليلة آمنين ولكنني نهضت في الصباح فوجدت أمك وأسفاه مخنوقة لا حراك فيها وأمامها خنجر عليه تلك الرسوم السرية الهائلة .

وتعاقبت السنون على هذه الحادثة حتى صرت صببية فعدنا إلى فارسوفيا ، وعفى عني القيصر بعد خلود الثورة ، وكان ما كان بينك وبين قسطنطين ، فعموت أنا أيضاً عن زللك وزلته ووعدته أن أزوجه بك وفي ذلك الحين ولدت منه تلك الطفلة .

فدفعتها إلى القابلة حين ولدتها فما تأملتها حتى ذعرت وصضت صيحة رعب لاني وجدت على ظهرها تلك الوشوم التي رشت بها أنا وأمك ، ودنا قسطنطين

حين سمع صيحتي ، ثم فتح صدرته ومزق قميصه وأراني صدره . فلماذا الوشم
نفسها مطبوعة عليه .

فدهشت وقلت : كيف وشمت هذا الوشم ؟

— أنا ابن بطرس كورسوف وقد كان ابني في الهند وعلى صدره مثل
هذا الوشم .

فذكرت صديقي الروسي الذي كان شاهداً زواجي وشمرت بقوة هذه
الجمعية الهائلة .

وفجأ نحن نفكر بإعداد وسيلة للفرار من الحتاقين جاءني ساعي البريد رسالة
ففتحتها وقرأت فيها ما يأتي :

(ان ساعة قتلك وقتل ابنك وصهرك قسطنطين قد دنت فافترقوا عن
بعضكم وتأهبوا للموت) .

وكان توقيع الرسالة رسم خنجر وحبل ودفعته لقسطنطين وقلت له :
انج بنفسك وأنا سأنجو بابنتي واقر بها إلى مكان قصي .

وقراه قسطنطين وقال : لا بد لي من الفرار في كل حال فقد صرت بمسد
انضامي اليكم من الآن وأنا أوقع النفي إلى سيبيريا في كل حين .
فوافقته على ما قال .

واضطربت ناديا وقالت لأبيها بلهجة المؤنب : إذن هي هذه الرسالة التي
حملتك على التفريق وارسال قسطنطين إلى سيبيريا في حين انك كنت قادر أعلى
التوسط في المعو عنه !

— نعم فاني منذ خمسة أعوام أطوف بك متنكراً من بلد الى بلد حتى
جئت بك إلى هنا ، وأنا أرجو ان أحجيك في هذا المكان المعتزل عن عيون
هؤلاء الحتاقين .

— وماذا فعلت بابنتي ؟

— إنها هنا في باريس أراها في أكثر الأحيان .

- ردها الي ..

- ويحك ما هذا الجنون أتردين ان يهتدي الخناقون البنا ؟
فهاجت عواطف الامومة في صدرها وقالت : اني لا أخاف الخناقين ولا
اتق بسلطانهم .

ولم تكذبتم كلامها حق صاحت صياح الرعب وتراجع أبوها منذعراً ذلك
إن باب الغرفة قد فتح فجأة وظهر على عتبة الباب رجل غريب عنها ، وكان
بأحد يديه حبل ، وبالأخرى خنجر مشعر فدنا خطوة من ناديا وقال لها
ببرود : لقد اخطأت يا سيدتي فإن الخناقين لا يهزأ بقوتهم .

- ١٤ -

واشتد زعر ناديا وأسرعت الى أبيها وحالت بينه وبين هذا الرجل وهي
تقول الوصل اليك ان تصفوه عنه وتقتلني مكانه .

وكانت جميع ظواهر الرجل تدل على انه من اعضاء تلك الجمعية ولم يكن
لدى الجنرال سلاح يدافع به غير ان هذا الغريب طمأنها بإشارة قائل لها :
ليهدأ روعكما لقد نجوتما من خطر عظيم .

وسأله الجنرال : إذن من أنت ؟

- لا فائدة لك يا سيدي بمعرفة اسمي ودعني أقص عليك ما فعلت .
ثم التفت الى ناديا وقال لها :

- اطمأني يا سيدتي .. لم يعد من خطر عليك وسأحميك وأحمي أباك
بعد الآن .

وحكايتي ان الصدفة قادتني إلى حمارة ، وأنا أعرف اللغة الهندية فسمعت
اثنين يتحدثان : هذه اللغة ، فأصغيت إلى حديثها وعلمت انها قادمة خاصة

من لندرا لقتلكا ، وان ذلك الخادم الجديد الذي دخل في خدمتكم كان متفقا معها على ان يفتح لها الباب ، ولكن ثقا انه لا يستطيع خيانة بعد الآن لأنه بات من الأموات .

وقد عرف القراء دون شك ان هذا الرجل لم يكن غير روكامبول ، بطل هذه الرواية ، وقص عليها كيف امر الهنديين وكيف قتل الخادم .

ثم أخبرهما انه بعد قتل الخادم بذلك الحبل الذي خنقه به رأى النورينبعث من الغرفة فصعد اليها واختبأ فسمع حديثها وسأله الجنرال : اسمعت كل الحديث ؟

— نعم ، ولم تفتني كلمة منه بحيث اتى اعلم الآن جميع أمركم .
وسأله الجنرال : إذن من انت ايها الرجل الذي انقذتنا دون ان يكون لك معرفة بنا ؟

فأجابه بلهجة الحزين : لا تبعت عن معرفة اسمي الان واقتصر على العلم بانى منقذكم .

فقال بلهجة القانط : نعم أنقذتنا اليوم ولكن من ينقذنا غدا ؟

— انى سأحرص عليكم غداً كما حرصت اليوم .
وهز الجنرال رأسه وأجاب : لا حيلة لنا من عصابة الخناقين .

فابتسم روكامبول وأجابه : اصنع الى فلانى أستطيع أن أفعل كل ما أريد وفي وسمي أن أترأس غداً عصابة تكون أشد هولاً من عصابة الخناقين فأخو أورها .

وانت تسألني الآن من أنا فاعلم انى رجل خلق للمراك الدائم في معترك هذه الحياة ولي زعامة على الناس لم انلها الا بالثمن الغالي فيخضع لي رجالى كما يخضع اولئك الهنود لاهتهم كالي .

أنظر الى ترانى لم التجاوز الأربعين من عمري ولكنى لقيت من غرائب هذا الوجود ما لا يلقاه المعمرون حتى سئمت العيش وثقلت على الحياة وطلبت

الراحة الأبدية في مياہ السین ، ولكن الموت أبی أن یمد یدہ الی وحسنأ فعل
اذ بقي ما افعله فی هذه الحیاة .

وقد اتقدني من الموت عصاية من اللصوص وعینتي زعیماً لها فرضیت هذه
الزعامة لرجائي ان اصرف رجالها إلى الخیر فی مستقبل الأيام

وان بمض رجال هذه المصابة رأوا منزلکم المقتل فراقبوکم وتأمروا علی
سلبکم وقتلکم وعلى ذلك فلیست الصدقة وحدها التي قادتي الیک بل اضطراري
الی الدفاع عنکم ومنع رجالي عن ارتکاب هذا الأثم فلیست عدواً آخر لکم
أشد هولاً أي اولئک الهنود الذین حکوا علیکم بالاعدام ولكن لا تجزعوا
فاني استطیع حایتکما وحایة الطفلة .

فذعرت نادیا وقالت : أية طفلة تمني ؟

- بنتک یا سیدتي فقد وضعتها فی محل امین ؟

فأجفل الجنرال وقال : کیف وصلت إليها ؟

-- ألم تضعها عند امرأة عجوز مقيمة فی شارع الدلتا ؟

- نعم وقد ذهبت إليها منذ ثمانية أيام ورأیت الطفلة عندها .

- ولكنها سرقت الیوم التالي لزیارتک .

- ومن الذی اختطفها ؟

- امرأة من اللصوص ولكنني عثرت بها وأخذت الطفلة منها لأن هذه

المرأة خاضعة لی لحسن الحظ .

فصاحت نادیا تقول : رباه انی اخشى ان تصاب بسوء .

- اطمئني یا سیدتي فسترد الیک سلیمة آمنة من کل سوء بإذن الله والان

فاني سأفارقکم هنيئة فلا تجزعوا فاني سأرسل لکم حراساً بعد ساعة .

قال هذا وحاول الذهاب فأعرضه الجنرال ومسكه بیدیه وقال : بالله قل

لنا من أنت لتعرف اسم من أتقد حیاتنا علی الأقل .

— انكم تجهلون اسمي إذا ذكر لى اذى روكامبول وحقيقة أمرى أنى كنت من كبار المجرمين وأنا الآن من التائبين أستغفر الله عما مضى من ذلورى بصالح الأعمال .
ثم تركها وانصرف فكان الجنرال وناديا ينظران اليه بذهول واضعاج ..

- ١٥ -

كان الاصوص قد نفذوا أوامر روكامبول بالتدقيق فحملوا الأسيرين المكبلين إلى القارب وأقاموا ينتظرون عودته فحملوا يتحدثون بهارة هذا الزعيم وشهرته الفاتكة بلغة لم يفهمها الهنديان ولكنها كانا يسمعان اسم روكامبول يتردد كثيرا بينهم فعلما انه هو ذاك الذى رعبها بلغته الهندية .

وطال حديثهم نحو ساعتين دون أن يعود روكامبول فاستبطأوه وقال شانون : لا بد أن يكون قد قتل الشيخ والصبيبة ولا بد أن تكون كنوز هذا البيت كثيرة فهو منهمك الآن بفتح الخزائن واستخراج ما فيها من الهبات .

ورد مورت : ولكن غيابه طال وأخشى أن يكون قد أصيب بمكره .
فقال مرميس : لا خطر عليه فانه أعظم من أن يناله أحد بسوء .

فرد شانون : ولكننى أجد أمراً لا يزال شاغلاً لبالي وهو النور الذى ينبعث من نافذة الدار فانه لم ينقل من موضعه من ساعتين فلو كان الرئيس قضى مهمته وقتل أصحاب البيت لاستعان بالنور على التفتيش وعندى انه يجب أن نبادر لمساعدته .

فوافق مرميس واعترضه مورت فقال : ينبغي أن نحافظ على الأسيرين .
فرد شانون : أنا أبقي المصفاة عليها وهما مكبلان ، لا خوف منها ،
وأما أنتا فأذهبا لمعاونة الرئيس .

فقال مورت :.نعم ولكن يجب علينا أن لا ننسى ما وعدنا به الرئيس من الطاعة المطلقة ثم ألم نعدّه بأننا لا نقتبعه وأن ننتظره في القارب ؟
فرد شانون هو الحق ما تقول ولكني أخاف أن يكون أصيب بمكروه
فرد مورت : طلب نفساً فإن روكامبول لم ينل الشهرة عبثاً .

وفيما هم يتحدثون بهذه الأحاديث سمعوا صغيراً بعيداً ، هتف مرميس :
هوذا الرئيس قد عاد .

ثم سمعوا صغيراً آخر فأيقنوا انه روكامبول القادم اليهم وبعد هنية وصل
روكامبول فوثب الى القارب وهتف بمرميس لا ترفع المرساة لأننا سنتحدث
قبل الرحيل .

سأله شانون : ألم تقض المهمة ؟
فابتسم روكامبول ابتسامة معنوية وقال : ألم تقسموا لي بين الطاعة ؟
فأجاب الثلاثة بصوت واحد نعم .

— إذن لا زلت زعيمكم الذي تخدمونه بإخلاص ولكني لا أكتفي بهذا
الأخلاص بل أريد ان تطيعوني طاعة عمياء لا حد لها دون ان تناقشوني فيما
أصدره لكم من الأوامر .

فوقف الثلاثة وقالوا بصوت واحد : اننا نقسم لك بمهنتنا على الوفاء .
— إذن أصفوا إليّ إني صعدت إلى ذلك البيت بغية قتل اصحابه ونهب
ما فيه ولكني بدلاً من أن أجد قوماً نسرقهم وجدت أصدقاء .

فاندهل اللصوص وجعل كل منهم ينظر الى الآخر ، فقال روكامبول دون
ان يحفل بنظراتهم : ان هؤلاء الأصدقاء يجب علينا حمايتهم وصيانة منزلهم
دون شك .

فاستاء شانون ورد عليه .. ان هذا من القرائب .
— لهذا فقد عينتك للمهمة ، اذهب الى هذا البيت وقل للشيخ والصبية اني
أت من قبل الرئيس لحراستكم في الليل والنهار .

فرد عليه شانون .. ان الأمر غريب ولكنه يكفي صدور أمرك ولا
يسمعي إلا الطاعة .

وأدرك روكامبول استياء العصابة فقال لهم .. ألم تظهروا لي رغبتكم
بالأمس انكم أنتم من السرقات الصغرى وانكم تحبون الأعمال الكبيرة ؟

فعاد الرجاء إلى نفوسهم وقالوا .. نعم .

- إذن فاعلموا أن الفرصة قد حانت وليس لي اليوم ما أزيد على ما قلته
لكم ، اذهب الآن يا شانون ويا مورت ، أما انا فسأعود اليكم في الغد والويل
لمن يمضي اوامري .

فخرج شانون ومورت من القارب وبينما هما يخرجان سأل مرميس .. وأنا
أيها الرئيس ماذا ينبغي ان افعل ؟

- أنت يجب أن تبقى معي ، لإرفع المرساة وسر بنا .

فامتثل مرميس ودفع القارب وسار في عرض النهر .

أما روكامبول فانه دنا من الأسيرين المنطرحين في القارب وقال لأوسانا
باللغة الهندية .. ان الالهة كالي قد تخلت عنك والاله سيوا يأمرني ان أنتقم
منك بالقتل ..

فلم يظهر اوسانا شيئاً من الخوف ورد عليه .. ما قدر يكون وان
الالهة مستكافئني خيراً في العالم الأخير .

أشهر روكامبول الخنجر على رفيقه كيرشي وقال له .. وأنت أنخفض لي
إذا صفح عنك الإله سيوا ؟

فأصر على العناد إلى ان أحس بوخز الخنجر ، فقال لا تفعل فسأتكلم ...

بعد ذلك بيومين كان رجال المصابة مجتمعين في تلك الحارة التي جعلوها مركز اجتماعهم العام وكانوا يتداولون بشأن روكامبول واحتجاب شانوان ومورت عنها ، لأن مرميس كتم الأمر عنهم .

وفيما هم يتداولون أقبل واحد منهم وأخبرهم أن شانوان ومورت قد اعتزلا المهنة ودخلا في خدمة رجل عجوز ، فكان أحدهما ، وهو شانوان سائق مركبة المعجوز ، والآخر خادماً يجلس بإزاء السائق ، فذهل اللصوص لهذا الخبر وقالوا : لا بد أن يكون لهما وراء هذه الخدمة قصد خفي فإن الخدمة لا تفضل مهنتنا .

ثم دخل مرميس فأبلغ المصابة أن الرئيس سيحضر قريباً . فطربوا جميعهم وصاحوا بصوت واحد : لبحسب الرئيس . لأنهم كانوا يدعونه الرئيس بدلاً من روكامبول حين رضوا بالإجماع أن يكون زعيمهم .

وعند ذلك أخبرهم مرميس أن روكامبول يعد مشروعاً عظيماً ، وأنه يحتاج إلى كثير من رجال المصابة ولكنه لا يستخدم منا غير الأكفاء القادرين . وجعل كل سأل به بدوره إذا كان من المرشحين فيجيب كل واحد منهم بما يرضيه .

ثم سأله نوتير إذا كان هذا المشروع سيتم في باريس أجاب : كلا ، فانتسنا منبجناز البعار .

فصاحوا جميعهم : إلى أين ؟

ولكن مرميس لم يجيبهم لأنه لم يكن عارفاً بشيء من مقاصد روكامبول فجعلوا يتكهنون ويتنبئون وكلهم يتلبأ عن قصد ويتكهن عن مشروع .

وفيما هم على ذلك إذ رأوا مركبة جميلة يجرها أربعة من جياد الخيل وقد وقفت عند باب الحارة فاندش الجميع .

وصاح نوثير ارفعوا قبعاتكم فهذا الرئيس قد حضر .
وعند ذلك دخل روكامبول فاشتد ذهول الصوص لأنهم رأوا من زعيمهم
ما لم يروه من قبل ولم يخطر لها في بال .

وقد كانوا رأوه حين انتشلوه من النهر بسيط الملابس ولم يجدوا في جيوبه
غير قليل من النقود ، ثم ما لبث ان عاد اليهم بركبة تجرها الجياد المطهمة وهو
لابس ملابس الأمراء ، وأزرار قبضه من الماس الفاخر ، فضجوا جميعهم لما
رأوه وصاحوا : ليحيى روكامبول .

وعلا ضجيج استحسانهم حتى اسكتهم بإشارة ووقف بينهم موقف الخطيب
فقال : ان من عرفني بينكم يعلم اني لا أقدم إلا على الأعمال الخطيرة ، وأما
زعامة عصابة تسرق منزلاً وحائزاً فذلك لا يقدم عليه غير أمثال باتير .

ثم تبسم ابتسام الاحتقار وقال . انكم كنتم في عهد رئاسة ذلك الرجل من
أحقق الصوص فهل تريدوا ان تكونوا في عهدي من يواصل الجنود ؟

فصاحوا جميعهم ليحيى الرئيس .
فلما انتهى صياحهم قال لهم : ألم تسموا بعصابات لوندرا ؟
فأجاب مرميس : نعم وهي عصابات هائلة .
- اني أريد أن أسود عليها ولكنه يوجد في تلك العاصمة عصابة أشد هولاً
من كل عصابة يدعى رجالها خناقين وأنا أريد بحق هذه العصابة فمن كان
يثق بي فليتبني ، ومن كان خائفاً فليبق في باريس .

فأجمعوا على الثقة به وصاحوا جميعهم متحمسين . هلموا إلى لندرا .
وعند ذلك وقفت صاحبة الخيارة وقد بدت عليها ملامح الخوف فقالت :
إنك ستقطع ، ايها الرئيس اسباب رزقي بسفر هذه العصابة ، إذ لا ارتق
إلا من رجالها .

- لا تخشي يا خالتاه فاني احتاج إلى مراسلين في باريس وستكون
مكاسبك في غيابنا أكثر مما هي الآن .

ثم أخرج كيساً من جيبه وأفرغ ما فيه على الطاولة فذهل اللصوص لأنهم رأوا فيه قطعاً من النحاس عليها غر مختلفة فقال لهم روكامبول : اصفوا إلي الآن فاني مسافر إلى لندرا في هذه الليلة نفسها لأعد فيها المصداق ولذلك لا أستطيع أن أجمعكم تسافرون معي ولست محتاجاً إليكم إلا بعد ثمانية أيام .

فليأخذ كل واحد منكم غمرة من هذه النمر وليذهب بها إلى شارع لافيتت وهناك ترون عملاً مكتوباً على بابه بالخبر الأحمر (مكتب للمهاجرة) ورجلاً ضخم الجثة فيه يدعى ميلون فكل من يعطيه هذه النمرة يدفع له ألف فرنك وتذكرك سفر وجوازاً إلى لندرا .

ولا تلتسوا أنه يجب بعد ثمانية أيام أن تكونوا جميعكم في لندرا .
فسأله لوتير : أين الملتقى هناك ؟

- يوجد في لندرا شارع كثير السكان يصل اليه المسافر بعد أن يحتاج جسر واترلو .

وفي هذا الشارع محل يدعى واينغ وفيه خبارة تدعى « الملك جورج » فاذا وصلتكم ادخلوا إلى هذه الخبارة فان صاحبها من رجالي ، وهو يخبركم اين تجدونني .

ثم جعل يفرق النمر فكانوا يأخذونها منه بلهف وبعد أن أتم توزيعها خرج إلى المركبة التي جاء بها وكان فيها امرأة حسناء استلقت انظار اللصوص لكنهم كانوا ينظرون اليها باحترام لأنها كانت مع زعيمهم .

كانت هذه المرأة فائدا ، فأخذ روكامبول يدها فأنزلهما من المركبة وجاء بها إلى أصحابه فقال لهم : أنظروا الى هذه السيدة وأمعنوا بها النظر فأتوا وإياها واحد في زعامتهم ويجب أن تطيعوها كما تطيعوني .

ثم خرج بها إلى المركبة يخبرها اولئك اللصوص بين ضجيج اهتاف فركب وإياها مودعين بالإشارة تلك المصاصة .

وبعد حين كانت المركبة سائرة تنهب الأرض يحياها المطهمة فكانت

روكامبول يقول لما : لقد لقيت الآن خصوماً أكفأ لنا وسرى ما يكون بيننا وبين أولئك الحتاقين .

فطوقت فاندأ عنقه بذراعها قائلة :
- ألم أقل لك أنه لا يحق لك أن تموت ؟

- ١٧ -

مضى شهر على سفر روكامبول وفاندا من باريس ، ففي أحد الليالي كان بعض أشرف الانكليز جالسين على مائدة في فندق أوبرج يتحدثون بعد الطعام . كان حديثهم دائراً على مصارعة حدثت في النهار بين ديكين فإن الانكليز يحبون مصارعة الديوك ويتراهنون عليها بالمبالغ الطائلة ، فكان من حديثهم ان السير جورج ستوي خسر خسارة فادحة في هذا الرهان .

على ان حديث هذه المرافنة لم يكن قاصراً على أولئك الأشرف المجتمعين في ذلك الفندق ، بل كان عاماً تناولته جميع الألسن في مننديات لندرا ومجالسها الخاصة ، ومراسمها العامة ، ذلك ليس لجسامة الرهان على مصارعة الديكين ، بل لأن الديكين كان أحدهما فرنسياً والآخر انكليزياً ، ولأن الفوز في المصارعة كان للديك الفرنسي .

ولهذا الرهان حديث طويل نوره بالايحاز . هو أن أحد أشرف الفرنسيين قال أمام الانكليز في كثير من منندياتهم أن لديه ديكا يغلب جميع ديوك انكلترا .

وكان لدى السير جورج ستوي ديك عظيم يفتخر به فرافنه على مصارعته ففخر الرهان ، ثم تراهنأ على مصارعة الكلاب فقال جورج ستوي ان لدي كلباً يقتل مئة فأر في مدة خمس دقائق ، فرد الفرنسي وأنا لدي كلب

يقتل كلبك بأقل من هذه المدة .

فتوافق الاثنان على تجديد الرهان وتمين مكان المصارعة في ذلك الفندق نفسه الذي كان يتحدث فيه أولئك الأشراف فكان حديثهم قاصراً على ذلك الرجل الفرنسي الذي غلب ديكه أعظم ديوك انكلترا ، وجعلوا ينتظرون بفارغ الصبر موعد مصارعة الكلبين .

أما السير جورج ستوي فقد كان انكليزياً ، لكنه اسمر اللون لأنه ولد في الهند . كان كبير الجثة قوياً ، أسود الشعر تدل ملامحه أنه يوجد دم هندي في عروقه ..

وهو لم يتجاوز الثلاثين من عمره ، وافر الجسمال جريء ، لكن نظرات عينيه حين يغضب تشير إلى أن تمدنه لم يكن غير ستر رقيق يغطي الهمجية الكائنة في فؤاده كمون النار في الحجر .

كان كثير الغنى منهكاً في المقامرة ، يحسن لعب السلاح ، على الأخص إطلاق المسدسات ، فقد كان من البارعين في هذا الفن .

فلما حانت الساعة العاشرة ، وهي الساعة الممينة لمصارعة الكلبين أقبل السير جورج ستوي إلى الفندق ومعه كلب ، وهو كلب هائل يتقد الشرر من عينيه : فقال لصاحب الفندق حين دخوله : يظهر اني أول القادمين .

فأجابه صاحب الفندق . كلا يا سيدي فإن كثيرين من المراهنين مقيمون في القاعة وأنت خصمك أيضاً موجود فيها مع كلبه .

فأسرع السير بكلبه إلى حيث كان الحضور وهم نحو ثلاثين رجلاً من نبلاء الانكليز الذين يحملهم بظر الثروة على التفكه بمثل هذه الملاهي .

فأعد صاحب الفندق معدات المصارعة ووضع في وسط القاعة صندوقاً عظيماً يبلغ اتساعه أربعة أمتار فتقدم الرجل الفرنسي من الصندوق وهو يحمل كلبه بيده ، فظهرت على مياهم الحاضرين علائم الاحتقار حين قارنوا بين الكلبين ، فإنهم كانوا يعرفون بطش كلب السير جورج الهائل المنظر ، أما

كلب الفرنسي ، فقد كان صغيراً مجمد الشعر ، تدل عيناه على الذكاء والسلامة
وأنة خلق للجلوس في القاعات لا في صناديق المصارعات .
فلما دنا الفرنسي بكلبه من الصندوق دنا الانكليزي أيضاً فلم عليه لكنه
لم يتألك عن الابتسام حين نظر ذلك الكلب الصغير فقال الانكليزي بلمهجة
الاشفاق : اني أشفتك على كلبك الصغير حين نظرتك فإذا اعترفت انك مغلوب
قبلت حرصاً على هذا الكلب الجميل .
فابتسم الفرنسي وقال له : إن كلبك جميل وأنا اقترح عليك نفس
الاقتراح .

- إنك تمزح دون شك .
ثم حل عقاب كلبه المتمود مثل هذا الصراع فوثب مسرعاً إلى الصندوق .
وعند ذلك أخذ الفرنسي كلبه والقاء بيده في ذلك الصندوق .
فاستقبله كلب الانكليزي بعينين يتقد فيها اللهب وكشر عن أنيابه ،
وكان بين الحضور سيدة ارلندية فعولت وجهها كي لا ترى ذلك المنظر الهائل
لاعتقادها أن الكلب الكبير سيغتنق الصغير لأول وثبة .

- ١٨ -

على أن الرجال لم يؤثرهم ذلك المنظر الوحشي كما أثر بالسيدة ، فتهاقنوا
حول الصندوق ليروا ما يجري فيه ما خلا بعضهم فإنهم كانوا ينظرون إلى
الفرنسي ، ويراقبون تأثيره فلا يجدون غير آثار السكينة والاطمئنان ..
وزجر كلب الانكليزي مرتين قبل الوثوب فكان كلب الفرنسي نائماً بعيداً
ينظر اليه مطمئناً .
وبعد أن زجر الكلب الكبير وثب فأطبقت الارلندية عينها .

أما الكلب الصغير فإنه هب من سكونه ، فوثب بخفة القروء إلى ظهر الكلب الكبير فامتطاه كما يمتطي القرد ظهر الحمار وجفل ينهش في عنقه فيدور الكلب الكبير حول الصندوق والصغير فوق ظهره يعضه .

حتى إذا أعياه أمره انقلب إلى الأرض ، فيشب الصغير من فوق ظهره ويحري الاثنان في تلك المساحة الضيقة إلى أن يوشك الكبير أن يدرك الصغير فيعيد الوثوب إلى ظهره ويدمي عنقه نهشاً وعضاً .

وكان الكبير في أسوأ حال إذا فتح فكيه كي يعض خصمه لا بعض إلا الهواء ، غير أن حالة صاحبه السير جورج كانت أشد ، فقد امتنع لون وجهه وبدأ الغضب بين عينيه ، فقال لخصمه الفرنسي : كان ينبغي أن تنذرنى يا سيدي بأن كلبك من نسل القروء .

— انني أوافقك على إنهاء المصارعة متى أردت .

— أتعترف أنك مغلوب ؟

فابتسم الفرنسي وأجاب : كلام يحن الوقت بعد .

ثم نادى كلبه نداء خاصاً فوثب بسرعة إلى ظهر الكلب الكبير وغرم أنيابه في عنقه ، فلما شعر بالأم انقلب على ظهره فهرب الصغير ثم عاد إلى الوثوب إلى ظهره وعضه ، فجعل الكلب الانكليزي يدور كعجور الرحى ، وهو لا يعلم كيف ينجو من هذه الداهية التي أصابته .

فقال الفرنسي لجورج ستوي : ماذا ترى يا سيدي أيجب إتمام المصارعة أم

تكتفي بما جرى ؟

فأجاب بصوت يتهدج من الغضب . بل أريد إتمامها إلى النهاية حتى يموت

أحد الكليين .

فنادى الفرنسي عند ذلك كلبه يحمله بنداء خاص والتفت إلى جورج

ستوي قائلاً له : إن كلبك سيموت بعد ثلاث دقائق .

فنادى الفرنسي عند ذلك كلبه يحمله بنداء خاص ثم التفت إلى جورج

ستوي فقال له : إن كلبك سيموت بعد ثلاث دقائق .
أما كلب الفرنسي فإنه ما أوشك أن سمع نداء صاحبه حتى غرس أنيابه في
عنق الكلب الكبير وهو رايق فوق ظهره فتمكنت أنيابه كالكلاليب ،
فجمعت عينا ذلك الكلب وظهرت عليه علامات النزاع وجعل يطوف على
غير هدى في ساحة الصندوق . كل ذلك والكلب الصغير لا يتركه والسيون
ناظرة إلى هذا الصراع المائل إلى أن سقط الكلب قتيلًا فقال الفرنسي لكلبه :
كفى الآن .. وناداه فوثب إليه خارجاً من الصندوق .

فجعل الانكليز يصفقون بأيديهم إعجاباً لفوز هذا الكلب غير مكترئين
بمس عواطفهم الوطنية ، وكان إعجاب الارلندية فوق كل إعجاب حتى إنها
عرضت على الفرنسي أن تشتريه منه بمائة جنيه فأبى .

أما السير جورج ستوي فقد بلغ منه الغضب مبلغاً شديداً ، حتى انه
خرج عن دائرة الصواب وقال للفرنسي : لا أظنك سميداً مثل كلبك ، فهل
تحسن إطلاق الرصاص ؟

فأجابه الفرنسي ببرود : اني أصيب الهدف عشر مرات متوالية فتقع
رصاصاتي بعضها فوق بعض .

-- اني أحب أن أرى ما تقول .

-- وأنا مستعد للبرهان على صدق قولي متى أردت فهل تحب نور الغاز .

-- لا أفهم ما تريد قوله

-- أريد أن أقول اني أحب المبارزة على نور الغاز وهذه الأوار مضينة .

فحاول بعض الحضور عند ذلك أن يتدخلوا فمنعهم الفرنسي قائلاً دعونا
أيها الأسياء وشأننا فإن السير جورج ستوي يحتاج إلى أمثلة .

فرد عليه السير جورج : سنرى أينما أحوج إلى هذه الأمثلة غير أن وقتي
لا يسمح لي بالمبارزة هذه الليلة فاذا أردت فاحضر غداً الساعة الثامنة إلى
برمنجهام مع شاهديك .

- حسناً ليكون ما تريده .
- ثم حل كلبه وخرج وحده من تلك القاعة والناس يحبون هذه النهاية السيئة التي ختم بها الرهان .
- ثم خرج أيضاً السير جورج فلما وصل الفرنسي إلى باب الفندق وجد رجلاً ضخم الجثة ينتظره ، أخذ منه الكلب والبسه ثوباً طويلاً مبطناً بالفرو .
- فقال له الفرنسي : أين المركبة ؟
- هي هنا في ردهة الفندق الخارجية .
- إذن خذ الكلب إلى غاتدا ..
- وأنت أيها الرئيس ألا تذهب إليها ؟
- .. كلا !
- فأظهر الخادم شيئاً من التردد وجعل ينظر إلى ميده كأنه يريد أن يقول شيئاً . فسأله الفرنسي وهو يضحك ماذا أصابك ، ولماذا تنتظرني هذه النظرات ؟
- ذلك يا سيدي .. لأنني .
- ماذا ؟
- لأنني خائف ..
- وعن الخوف ؟
- اني أخاف عليك حين أراك عازماً على الطواف في الليل في شوارع لندن ..
- لا تخف علي .. فاني أدخل الى شارع وينغ لسببين أحدهما أنه لي شغل فيه ، والثاني لأنني أدعى روكامبول .
- ثم صرفه بإشارة ومضى كل إلى سيده

كل من زار مدينة لندرا يعلم أن نهارها ليل وليلها نهار فان الشمس تشرق على تلك العاصمة كما تشرق في كل الأرض ولكنها لا تظهر عند إشراقها لما يعترضها من الضباب الكثيف فاذا دنت الساعة الثامنة من المساء أشرقت أنوار المصابيح في جميع الشوارع فتابت عن شمس النهار .

والغريب ان السكان في تلك العاصمة يخرجون إلى النزهة في هايد بارك ، وسانت جيمس عند منتصف الليل كما يتنزه الباريسيون في حديقة التولري عند الساعة الخامسة بعد الظهر .

وكان الليل قد انتصف حين خروج روكامبول من ذلك الفندق بعد إنتهاء المصارعة فبعد أن ذهب ميلون إلى فاندرا مشى روكامبول عدة خطوات ثم وقف على الرصيف تحت مصباح من الغاز وأخرج من جيبه نسخة من جريدة التيمس يقرأ فيها بالظاهر غير أن عليه كانتا قربان مدخل الفندق وذلك الشارع . وبعد هنيهة شاهد رجلاً يسير على الرصيف الآخر متجهاً إلى الفندق فتنحى روكامبول فوقف الرجل وتلفت يميناً وشمالاً حتى رآه يقرأ التيمس فأسرع إليه . فلما دنا منه قال له روكامبول بالانكليزية هل أحضرت المعدات يا نويل ؟

- نعم .

-- اذن اسرع واحضر لي مركبة وأنا هنا في انتظارك .

فذهب نويل وهو أحد رجال روكامبول القدماء ولبث روكامبول واقفاً على الرصيف بستر وجهه يحرية التيمس وهو يراقب باب الفندق إلى أن رأى السير جورج ستوي خرج من الفندق ومشى مسرعاً فبالغ روكامبول بالاحتجاج كي لا يراه ومر السير جورج بقرينه دون ان ينتبه إليه .

وعند ذلك عاد نويل بالمركبة فوثب روكامبول إليها ودل السائق على جورج ستوي ثم قال له يجب ان تقتفي بنا أو هذا الرجل فإذا لم يحتجب

عنا أعطيتك جنيتها .

وقد عرف رجال هذه المهنة في بلاد الانكليز بالتكتم ، وعدم المبالاة
بمثل هذه المهمة ، فهم يخدمون اللورد والبوليس واللص على السواء ولا
يبيحون بسر أحد منهم حتى أنهم لا يكتفون لهذه الأمرار ولا يحاولون
الإطلاع عليها . .

فامثل السائق وسار بمركبته على مسافة قريبة من السير جورج الذي كان
يتقدمها مشياً على الأقدام .

وعند ذلك قال روكامبول لنويل : هات الآن ما لديك من معدات التنكر
واجلس أمامي .

فأخرج نويل من تحت ثوبه الكبير بنطلونا وقبعة ولحية وشاربين فلبسها
روكامبول وقعيرت سحنته بحيث لو رآه السائق لما عرفه .

ظل السير جورج يسير والمركبة تسير في أثره حتى وقف عند باب المنزل
فأخرج مفتاحاً من جيبه ففتح به الباب ودخل .

فغزل روكامبول من المربة وأعطى سائقها جنيتها ، فعجب السائق لما
رآه من التغيير . لكنه لم يكثر فذهب في سبيله . وتوجه روكامبول مع
نويل الى مكان قريب من المنزل ، فوقفا فيه ينتظرون ظهور السير
جورج .

فقال له روكامبول : أظن أننا قد أدركنا الغرض ، الذي قدمنا
من أجله .

فرد نويل معجياً : كيف ذلك ؟ يمكن ان يكون صاحب الديك والكلب
ذلك الرجل ؟

— نعم هو ذلك الرجل الذي أتينا من أجله الى هذه العاصمة فلننتظر الآن
خروجه من البيت الذي دخل اليه .

وأقاما ينتظران نحو ساعة الى ان فتح الباب وخرج منه رجل لا يشبه السير

جورج بشيء . وقد كان لابسا لبس اولئك البعارة الذين تغص بهم خمارات وينغ في الليل .

فابتسم روكامبول قائلا : يظهر انه يحسن صناعة التنكر . فهل بنا يا ويل في أمرة .

يوجد في لندرا ناحية عظيمة تدعى وينغ اشتهرت بشعر قومها وفساد أخلاقهم حتى ان البوليس لا يدخل اليها .

مثال ذلك أنه إذا طلب غريب الى أحد أفراد البوليس أن يرشده الى أحد الأماكن ، يسير معه حتى يصل الى وينغ فيرفع قبعته ويمتدح من مواصلة السير .

وذلك لأن هذه الناحية هي الناحية الوحيدة التي تضعف فيها الأنوار ويكثر فيها تروء الأشرار ويختلط فيها اللصوص مع الفجار ، وقد جمعت كل المفساد وأصعابها من لص خطاف وبجار سكير وارلندية رقاصة وارلندي يسكر يطالب باستقلال بلاده .

وفوق ذلك فإن فريقا كبيرا من اولئك النور الرجل تمكنوا في تلك الناحية ، وكثر عددهم : فكانت لهم السيادة التامة على سائر الذين يترددون اليها .

وان الرجل الغريب او الانكليزي قد يستطيع ان يلبس هذه الناحية والحروج منها في النهار دون ان يصاب بمكروه . لكن بشرط ان يزور ثوبه كي لا يختطفوا ساعته ، وان لا تكون بادية عليه آثار النعمة . أما في الليل فلأن الخطر عليه شديد .

لقد ذهب السير جورج الى هذه الناحية وهو متنكر بلباس البعارة وفي أمرة روكامبول وفويل حتى بلغ الى خمارة هناك تدعى خمارة الملك جورج فدخل ودخل الاثنان بعده .

كان صاحب هذه الخمارة يدعى كلكراف ، وهو رجل هائل ضخمة الجثة

وخمارته أشهر خمارات تلك الناحية . غير انه لم يكن لصاً ولم يقف مرة أمام القضاة ولم يسلب أحداً بارة .

لكنه كان شديد التساهل لا يتداخل بشؤون سواء ، ويكره مداخلته الحكومة .

فإذا قتل أحد زبائنه في خمارته يحمل القتل على كتفه ويطرعه في الشارع قائلا : إني لا أحب مداخله الشرطة .

فلما دخل السير جورج جلس على مائدة وطلب قدحاً من الشراب وجلس روكامبول ونويل على مائدة بالقرب منه وكانت المحارة غاصة بالشاربين وهم يتعدون عن حادثة خطيرة .

فأصفي روكامبول لما يحكى فسمع واحداً يخبر : إننا لسنا في الهند لكنه يحدث عندنا حوادث لا تجري إلا تحت سماء كلكتا ومدراس .

فقالت إرلندية كانت تسمع الحديث : مسكينة جيبسي فإنها لا تستحق ما حدث لها .

فقال بجار آخر : إني عندما رأيت جيبسي ترقص أول مرة ، شعرت أن دمي ينفلي في عروقي . وقلت في نفسي : إني أرضى بزواجها إذا رضيت بي زوجاً . فلما عرضت عليها هذا الخاطر هزأت بي ، فاضطرت أن أتأساها .

فقالت له الأيرلندية : لم يكن ذلك إلا لحسن حظك .

وكأنما ذلك الحديث قد شغل خاطر السير جورج ستوي .

فقال له أحدهم : ألا تعرف جيبسي الرقاصة النورية فقد أصابها شقاء جديد فإنها لا تستطيع أن تتزوج ؟

- كيف ذلك ؟

- هوذا الزوج السادس الذي تقدم لها في هذا العام وهو شاب جميل حسن الأخلاق .

— ماذا أصابه ؟

— ما أصاب أزواجها الخمسة الآخرين ، فقد قتل خنقاً كما قتلوا . فجعلت تلك المسكينة تمض كفها من اليأس ، لأنها وجدته ليلة الزفاف غثوقاً على باب منزلها .

فتبادل روكامبول نظرة سرية مع الكركاف صاحب الحجرة ، وأخذت الارلندية كأس شرابها فشربت ما فيه وقالت : اصفوا إلي فسأحكى لكم قصة هذه النورية .

— ٢٠ —

إن جييسي كما تعلمون من قبائل النور ، غير انه ليس لديها من علائم هذا الشعب ما يدل على انها منهم . والأرجح ان النور قد اختطفوها فربيت بينهم كما يقولون .

فرد أحد الحاضرين : قد تكون إبنة أحد اللوردات

فقالت الارلندية : ليس ذلك ببعيد لأن جمالها وحركاتها وكل ما بها يدل على انها من أبناء النبلاء .

فقاطعتها السيد جورج قائلاً : لنسمع حكاية عشاقها أو أزواجها .

فقالت الارلندية : إن جييسي تتردد على هذه الحجرة منذ ثمانية أعوام ، وهي الآن في السادسة عشرة من عمرها . وقد كان لها رجل من النور يخفها يدعي انه أبوها فلم يكن أحد يحسر ان يمتدي عليها .

وقد جاءها يوماً رجل من الأشراف وعرض عليها ان يشيد لها قصر ويشترى المركبات ووعداها أجمل الوعود . فذهب أبوها اليه وقال له ، إذا كنت تحب الحياة فارجع عن هذا القصد . فخاف الرجل ولم يعد يذكر

جيبسي بلسان .

فصبرت تلك الفتاة الى ان مات الرجل الذي كان يزعم انه أبوها ، فأذاعت بين الرفاق أنها تميل الى الزواج فقال لها أهل القبية : إختاري من بيلنا الفتى الذي تريدينه فليس بين قتياننا من يأبى هذا الزواج .

فاختارت جيبسي فتى لورياً يعزف على العود ويشغل بمهنتها .
وطريقة النور بزواجهم تخالف طريقتنا ، وهي مضحكة على بساطتها فلأنهم يحتفلون يوم الاحتفال بالزواج ويحضرون إبريقاً يضعون فيه شراباً خاصاً وكاسين وباتون بالمروسين فيصعب المريس شراب الإبريق بالكاسين ويشرب مع عروب ثم يأخذ الاثنان ذلك الإبريق فيرفعانه فوق رأسيهما وبلغياهن إلى الأرض فيتعطم ، وعند ذلك يصبحان زوجين شرعيين وتنتهي حفلة الزواج بكسر الإبريق .

وقد تم زواج جيبسي بزوجها الأول في اليوم نفسه الذي اختارت فيه ذلك الزوج فذهبوا بالمروس في موكب حافل الى منزلها وخرجوا بالمريس يطوفون به في جميع المهارات حسب عاداتهم .

ولبت هذا الزوج المنكود في أسرم الى الساعة الثامنة من الصباح فاطلقوا مراحه فذهب الى منزل امرأته فلم يتجاوز العتبة حتى أطلقت يد مجهولة حبلاً من الحرير على عنقه فازدرد الحبل ومات الزوج غنوقاً .
فنهف الحاضرون : قد سمعنا حادثة الزوج الأول ، فقص علينا حكاية الزوج الثاني .

قالت الأرلندية : وبعد ذلك بثلاثة أشهر أعلنت جيبسي انها تريد ان تزوج فتقدم لها نوري آخر من القبية وقال لها بجماسة : إني لا أخاف القتل وسأكون زوجك . ولكنهم لم يمهلوا للاحتفال بهذا القران إذ وجد في نفس تلك اليلة ميتاً في فراشه .

فلما انتشر هذا الخبر بين أفراد القبية ذعروا ذعراً شديداً ولم يعد أحد

يحسر على الزواج مجبسي .

بعد مدة قصيرة وقفت جيبسي في هذه الحارة بعد انتهائها من الرقص قائلة : إني أريد رجلاً أتوجه ليعممي ، لكنني لا أحب أحد وقد مات زوجي ؟! ول ثم خطبتي التالي ولم يقتلها دون شك غير رجل مجبسي ولا يريد ان يعرف فإذا كان ذلك فليقدم هذا الرجل ويمد يده إلى زواجي فإني أرضى به كيف كان .

وكان بين الحضور يهودي عجوز قبيح المنظر ، لكنه من أهل الثروة ، كان يحضر كل ليلة لمشاهد جيبسي عند رقصها لشدة ولعه بها . فادعى انه هو ذلك الرجل الذي كان يقار عليها وأنه هو الذي قتل زوجها وخطبها ثم مد لها يده .

فجزعت جيبسي لقبحه وقالت له : قد رضيت بك زوجاً على قبحك كي أفي بما وعدت .

في الليلة نفسها أصيب اليهودي بطعنة خنجر ذهبت بجياته .
فضج الحضور لهذه الحكاية فأسكتتهم الارلندية قائلة : إسمعوا حكاية الزوج الرابع .

فإنه حين يتفق مثل هذا الخطر بكثير المتحمسون من اولئك المجانين ، أما يحسبون هذا الخطر صنع إنسان فيعتمدون على قوتهم ، او يحسبون من صنع الاتفاق فلا يكثرثون للصدف والأقدار .

لذلك لم يمض أسبوعان على مقتل الزوج الثالث حتى أقبل بحار كان عائداً من أميركا فلما سمع حكاية الفتاة ضرب بيده على هذه الطارولة التي نحن حولها الآن وقال لجيبسي : إني لست من الذين يخافون فهل ترضين ان تكوني إمرأتي أيتها الفتاة ؟

فرضيت العسبة وتعين ان يكون موعد القران يوم السبت وهو لا يشتغل فيه النور ويمتدونه اعتبار الأعياد

كان هذا البحار قوياً شديداً وفوق ذلك فقد كان له كثير من الأصدقاء بين رفاقه البحارة ، فاتفقوا على حمايته من ذلك الخطر الحتمي والحرص عليه وحراسته في الليل والنهار .

ولكن كل حرصهم ذهب سدى فانه وجد في اليوم الثاني غريقاً في مياه النهر ولا يعلم أحد إلى الآن كيف كان هذا الفرق المجيب وكيف اتفق قتل هذا المسكين .

وأما حكاية الزوج الخامس فهي قصيرة . وتفصيلها أن أحد أصعاب الحافلات الشهيرة في جسر لوندرا ، علم أن جيبسي لا يخطبها شخص حتى يقتل .

وكان ضخم الجثة ، شديد القوة كالثور ، كثير الغناد . فلما ذكرت أمامه حكايات هذه النورية قال : إني أقسم بالقديس جروج ، حامي إنكلترا ، اني سأعثر على هذه الفتاة وأزوجها ، وأعود بها إلى خمارتي فتقيم معي فيها .

فتتف أحد الشاربين عنده متى عزم على طلب الاقتران بها ؟
- غداً دون شك .

ثم تفرق زبائن الحفارة فأقفل بابها وثام فيها حسب عادته ، وهو يحلم يجيبسي .

وفي اليوم التالي انتصف النهار والحفارة لا تزال مقفلة . وأقبل الليل وهي مقفلة أيضاً ، فأوجس جيرانه شراً وطرقوا الباب فلم يجيبهم أحد ، فأبلغوا البوليس .

ثم أقبلت الشرطة فكسروا الباب ودخلوا فلقوا المسكين ميتاً في فراشه ، وفي عنقه حبل من الحرير خنق به .

فضج الجمهور لهذه الغرائب ، فلما سكنت غوغائهم استأنفت الارلندية الحديث فقالت : بقيت حكاية السادس . وهي مختصرة محزنة فإن أحد عشاق

جيسي وهو فتى جميل في مقتبل الشباب دنا منها يوم أذيع موت الزوج الخامس فقال لها : إني أحبك حباً لا حد له ، وإذا لم تكوني إمرأتي فإني مائت لا محالة فهل ترضين بي بعل لأنه إذا لم يكن من الموت بد فإني أؤثر موت الانتقام على موت الغرام .

فرضيت به الصبية وكان من أمر خنقه في تلك الليلة نفسها ما تعلمون .

فمحبب الحاضرون لهذه الحكاية الغريبة وقال أحد البحارة : مسكينة هذه الفتاة فقد قضى عليها بالتولية الى الأبد .

فلما تفوه بهذا الكلام وقف أحد الشاربين في تلك الخمارة وقال : أصفوا إني أيا الرفاق ، إني لم أر هذه الفتاة التي تتكلمون عنها في حياتي ، ولا أعلم إذا كانت على ما وصفتموها من الجمال . لكنها إذا كانت حسناء كما تقولون ورضيت هي أن أكون لها زوجاً أرضى بهذا الزواج على ما فيه من الأخطار .

فانجذبت الأنظار الى هذا الرجل الجريء الذي لم يشاهدوه قبل الآن ، واضطرب كالكراف صاحب الخمارة ، ونظر نويل إلى رئيسه نظرة تشف عن الرعب لأن هذا الشخص الذي خطر في فكره هذا الخاطر الغريب لم يكن إلا روكامبول .

وبينا كان الحضور ينظرون نظرات الإعجاب والاشفاق الى روكامبول الذي لم يروه أبداً غير هذه المرة في خمارة سانت جورج إذ فتح الباب ودخلت منه فتاة فقالت : رضيت .

وكانت هذه الفتاة جيسي نفسها فمشت الى روكامبول ومدت اليه يدها فمأقدها بيده وهو مندهش لجمالها الفتان .

أدهشت جرأة روكامبول جميع الحاضرين . فلم يكذب يتكلم ذلك الكلام حتى حامت حوله الأبصار ، فجملوا يتأملونه ويفحصونه وينتقدونه ، بين مشفق عليه لما يتوقعونه له من سوء المصير ، وبين ممجب لإقدامه على زواج جيبيسي بعد أن علم أنه محفوف بخطر الموت .

أما الارلندية فكانت تقول : إنه من زمرة أولئك المجانين ولا بد له أن يموت كما ماتوا .

أما روكامبول فإنه قال لجيبيسي : إني وعدتك ان أكون بملك ، وسأفي بوعدتي .

فرفعت اليه عينيها النجلارين قائلة : أنا مصدقة لما تقول .

كانت هذه الفتاة وافرة الجمال لا عيب فيها ، كأنها خلقت كما اشتهدت ، وملامع السلام بادية بين عينيها . فكان مقامها بين هؤلاء الأشرار ك مقام الملاك بين الأبالسة .

وكان روكامبول يتمن في وجهها قائلاً في نفسه : يستحيل ان تكون هذه الفتاة على ما وصفتها الارلندية .

وكانت لابسة ثوباً قصيراً كما تلبس الراقصات النوريات في ذلك العهد ، وهي شقراء الشعر وقد عقدته فوق رأسها وحملت بيدها دفناً تنقر عليه حين الرقص .

فسألها الارلندية قائلة : أرقصين هذه الليلة ايضاً ؟

فأجابتها بلهجة تدل على الكآبة : إني أرقص اليوم كما رقصت أمس وكما أرقص غداً . ألا يجب ان أعيش ؟

ثم نظرت إلى روكامبول وقالت له بظاهر الخضوع : إني لا أرقص إذا كنت لا تأذن لي لأني خطيبي الآن ويجب علي طاعتك .

- أرقصي ، لكن بعد انتهاء الرقص تذهبين معي لتتفق في هذه الليلة على شروط الزواج .

- كما تريد . إني لا أخالف لك أمراً .

ثم أخذت ترقص وتنقر بأغاملها على الدف رقصاً عجيباً أدهش الحضور ، وحامت حولها الأنظار وانصرفت إليها الخواطر . فبقيت كؤوس الجمعة ملأى لا يفتن أحد لشربها وانطفأت نار الغلايين في أيديهم لانصرافهم عن التدخين إلى مشاهدة رقصها البديع .

فدنا نويل من روكامبول وقال له همساً : انك تعلم مبلغ ثقتي بك .

فأجابه ببرود : ماذا تعني ؟

- أعني على فرط ثقتي بك خفت عليك هذه الليلة .

- ومن أي شيء خفت ؟

- من تعهدك بزواج هذه الفتاة . وما أظنك إلا كنت مازحاً فياً قلت .

- كلا إني لا أعرف المزاح وسأزوجها دون شك .

- ولكن ألم تسمع حديث الارلندية ؟

فهز روكامبول كتفيه وقال : دعني وشأني الآن إن لدي أموراً يجب أن أهتم بها أفضل من جماع هذيالك .

ثم تركه روكامبول وجعل ينظر إلى جيبسي وإلى السير جورج فكان كلما نظر إلى السير جورج يحده أيضاً ناظراً إليه .

كانت عينا السير جورج تتقدان حتى كان يحسب الناظر إليه أنه متدله بغرام تلك الراقصة وأنه هو ذلك المنتقم الحفي من أزواجها الستة .

لبثت جيبسي ترقص رقصاً متصلاً نصف ساعة ، حتى وهنت عزائمها . فكفّت عن الرقص ، فصفق الحضور لها تصفيقاً شديداً ، ما خلا السير جورج ، فإنه كان ينظر من حين إلى حين إلى روكامبول ، نظرات

ماتوها الحقد .

وكان نوبل قد تنبه لنظراته فقال لروكامبول : إن هذا الرجل لا بد ان يكون قد عرفك فإنه ينظر اليك نظر الحاقد عليك .

- إن حقه طبعي لأنني سأزوج الفتاة ؟

- إذا هو يولها ؟

- لا أعلم .

- ألا تظن انه هو الذي ...

فقاطعه روكامبول وقد نفذ صبره قائلاً : أسكت ولا تحدثني الآن إلا إذا حدثتك .

بعد أن فرغت الراقصة من الرقص ، أخذت دفها بيدها وطافت به على الحاضرين . فكانت قطع النقود تتساقط كالطر في هذا الدف . حتى إذا أتمت تطوافها عادت الى روكامبول وقالت له : إني خاضعة لأمرك يا سيدي .

- إذا لنذهب .

ثم هس في أذن نوبل قائلاً : ستجدي غداً عند فاندنا .

فذهل نوبل وقال : ألا تصحبني معك ؟

- كلا وهذا الرجل تذهب في أثره متى خرج وتراقبه أتم المراقبة ، فإذا عاد الى منزله إذذهب الى فاندنا وإذا ذهب الى غير محله أكن له في الطرقات ولا تفارقه حتى يشرق الصباح .

فالتحق نوبل بمتلا لاعتقاده ان الجدل مستحيل .

أما روكامبول فأمسك ذراع جيئسي وقال لها وهو يبتسم : ودعي الرفاق أيتها الحبيبة .

فملت ضوضاء بين الحضور بمنزلة بين الاندهال والأعجاب فصاح أحسد البحار إنه لا شك من البواسل

فقلت الارلندية : ولكن سيصيب بما أصيب به أمثاله من أزواج هذه
المشؤومة !

فسمعتها روكامبول فأجابها : سوف ترين ما يكون .

ثم أخذ جييسي وخرج بها خروج الفائز في معركة .

لما بلغا إلى الطريق قالت له بصوت يضطرب : إلى اين نحن ذاهبان ؟

- أين تقيمين ؟

- في بيت قرب شابل .

- أتقيمين وحدك في هذا البيت ؟

- نعم .

- إذا لنذهب إلى منزلك فنتحدث فيه .

- ولكن يجب ان أخبر زعماء القبيلة بأمرنا .

- بأمر زواجنا ؟

- نعم .

فطمأنها بنظرة قائلا ستخبرينهم بعد ان نتحدث وأعاهدك على ان أأم على
عتبة غرفتك .

. أحق ما تقوله ؟

- أقسم لك أجل الأقسام .

فنظرت اليه باضطراب قائلة : كلا لا أريد .

- لماذا ؟

- لا أريد أن تكون زوجي .

- لماذا ؟

- لأنك ستعاب بما أصيب به سواك .

فابتسم روكامبول وقال : أتصدقين انت هذه الأقوال ؟

. نعم رفوق ذلك فاني أرى بين عينيك ملامح البسالة والشرف فلا أحب

أنت أخدعك كما خدعت الآخرين
 فنظر إليها روكامبول مستفهماً فاضطربت وقالت : كلا لا أستطيع أن أروح
 بحرف لأنه سر يتوقف عليه موتي .
 فقال لها بلهجة السيادة : هلم بنا إلى منزلك .
 فاضطربت الفتاة اضطراباً شديداً وقالت : كلا .. ليس لي منزل . .
 إنني أفضل الموت على أن أخدعك . . فاذهب بي إلى حيث تشاء ، غير
 هذا المنزل .
 - إذاً ليكن ما تريدن . وصار بها إلى جسر لنندرا .

- ٢٢ -

إن الناحية التي كانت تقيم فيها جييسي تدعى وايت شابل . وهي أشر من
 ناحية وينغ وأكثر منها فساداً .
 وكان المنزل الذي تقيم فيه جييسي أضيّق منازل تلك الناحية ،
 وأشدّها ظلاماً .
 غير أن هذه الفتاة كانت تظهر تلك الناحية من أدرانها حين تمر
 بها ، فإن الأشرار كانت تحن نفوسهم حين يرونها . فلا ينظرون إليها إلا
 نظرات تشف عن الاحترام ، لمسايرون عليها من ملامح السلامة ومظاهر
 الأدب والعفاف .
 كان منزلها في الدور الأعلى لرخص أجرته ولم يكن فيه من الأثاث غير صندوق ،
 وسريّر وكريسين ومراة صغيرة معلقة في الجدار
 غير أن خطيبها منذ ساعة وزوجها في الغد ، أي روكامبول ، كان يحسب
 أنه مقيم في قصر معها وهي جالسة على الكرسي وهو واقف أمامها ينظر إليها

بلء الاشفاق والحنان .

وكانت راضية بالرجوع معه الى منزلها بعد أن حادثها ملياً عند جسر لندرا
حيث ذهباً في البدء .

ويظهر ان الثقة قد تبودلت بينهما لان روكامبول كان واقفاً أمامها وقد
نزع لحيته المستعارة وبرقع وجهه الذي كان يتنكر به . فظهر للفتاة وجه جميل
بدأت الأيام تحط بين ثناياه آثار معارك الحياة ، ونقشت على جبينه أحرفه
من السويداء .

أما جيبسي فكانت تتفرس بوجهه معجبة به وقد قالت له ببساطة إنك
جميل يا سيدي وكل ما أراه بك من نعمة بديك وسلام نظراتك وحنو الفاظك
وجمال ملابسك كل ذلك يشير الى أنك من الاشراف وانك لست من زبائن خماره
سأنت جورج .

فابتسم روكامبول وجعل يحادثها بمحدث أزواجها الستة ، فظهرت ملامح
الاضطراب على عيا الفتاة وقالت له بلسان يتلعم من الوجل : إنك لو تعلم
يا سيدي مقدار شقائي لرثيت لحالي .
وأدمعت عينها فسقطت دمعة على يده .

فتأثر روكامبول وقال لها بلهجة الحنو إنك عجبت لنعومة يدي وحسن
ملابسي ؟

- نعم ولا أزال أعجب إذ لا يمكن ان تكون من زمرة اولئك الذين
يترددون على تلك الخماره .

- ذلك لا ريب فيه .

- إذا لماذا أتيت الى وينغ ؟

- لاني أذهب الى كل مكان يحتاج فيه المظلومون الى مساعدتي

فصاحت صيعة دهش وفرح ، كأنها ذكرت أموراً هائلة تروعا وقالت :
أنت تحميني ؟

فحاول روكامبول أن يأخذ بيدها غير أنها امتنعت كأنما قد رجعت الى
عزمها السابق وقالت : كلا إني لا أريد أن تحبني . .

فايتسم روكامبول ابتساماً يشف عن قصده باكتشاف سرها وقال لها : لماذا
لا تريدني ؟

.. لأنك جميل ... لأن ظواهرك تدل على الصلاح . لان .. ثم أرخت
عليها وقالت : لان الحب يجلب الحب وأنا ..

-- وأنا ماذا ؟ أتخشى أن تحبني ؟

— كلا لاني لا أستطيع أن أحبك .

— إذا أنت تحبين سواي .

فنظرت اليه الفتاة نظرة لا يستطيع قلم أن يصفها وقالت إني لا أعلم من
أنت ولا أعرف اسمك . فقد تكون رجلاً من عامة الناس وقد تكون لورداً من
النبلاء ولكن نظراتك لا أستطيع أن أقابلها بعيني وظواهر إخلاصك دفعتني
الى الثقة بك والركون اليك
— حسناً فعلت .

— أعلم لو انني بحث لسواك بما سأبوح به اليك الآن لحكم علي بالموت .

— لا يوجد هنا من يسمعوننا ولست من الذين يبوسون بالاسرار فقولي .

— إذا أعلم إني أحب .

— وهذا الرجل ألا خطر عليه من حبك ؟

— كلا وان الله يماقني لاني مذنبه فإني منذ عامين أطلب قريناً وأنا أعلم
يقيناً انه لا يمكن أن أتزوج ، ولكنني كنت أرتكب هذه الجريمة الشائنة كي
أحول الانظار عن أحب وأقرب شرم .

— شرم من تمنين ومن هم الذين يريدون السوء لحبيبيك ؟

— هم قوم يضطهدونني منذ نشأت ، وقد حكموا علي أن أبقى بتولا
ماحييت .

— من هم أولئك الناس أتمرّفين أمّاهم !

— هم أولئك الذين يلقبونهم بالحنّاقين .

فارتعش روكامبول وقال في نفسه : لم يخطئ ظني فقد خطر لي هذا
الخطر .

وعند ذلك رفعت جيبسي عن كتفها وشاحاً كانت متشعة به حين خروجها
من الحارة ، وانحنّت قليلاً كي تضعه على الصندوق وكان روكامبول واقفاً
فرأى بين كتفها وشوماً تشبه تلك الوشوم التي رآها على كتف الفتاة التي
اختطفها شيفيوت ، أي بنت ناديا ، وعلم أن هذه المسكينة ضحية من ضحايا
الآلهة كالي .

فقال لها : لقد رأيت الوشوم بين كتفك وأنا أعلم أسرارها فهل تريدني
أن أدافع عنك وأحيك من ظلم هؤلاء الحنّاقين ؟

— أتستطيع أن تحميني ؟

— اني أقدر على كل ما أريد ولكن يجب أن تخبريني بكل شيء فقول لي
أين ولدت ؟

— لا أعلم ولكنني أرجح اني ولدت في الهند .

— أنت من جماعة للنور ؟

— كلا فقد كنت أحسب اني منهم زمناً طويلاً ثم عرفت أن عائلتي التي لم
أوفق لمعرفة إلى الآن قد عهّدت بي إلى أولئك النور لاختفائي عن الحنّاقين
دون شك .

— من قال لك هذا القول ؟

— الثوري الشيخ الذي رباني .

ثم وضعت يدها فوق جبينها وقالت : أواه ان لدي أموراً هائلة يجب أن
أقصها عليك .

فأخذ روكامبول يدها بين يديه وقال لها : قولي يا ابنتي كل شيء ولا تخافي .

واستأنفت جيبسي الحديث فقالت . إن منتهى ما أتذكره من أمور حداثتي انني نشأت بين النور وكان يتولى أمري رجل اسمه فارو وكان يقول انه أبي .

لكفي كنت أرى نفسي شقراء بيضاء البشرة خلافاً لأولئك النور فأنهم سود الشعر معمر الوجوه ، حتى ان لون بشرتهم يشبه لون النحاس فكنت أعجب من هذا التباين وأشكك في قول أبي .

وأنت تعلم انهم لا يكسبون رزقهم إلا بشق النفس فان بعضهم يرقصون وبعضهم ينجمون وآخرون يسرقون ، ومنهم من يحترفون كل هذه المهن في وقت واحد .

أما فارو الذي كان يدعي انه أبي فقد كان أغنى رجال القبيلة . وأذكر من ذلك انه حين كانت القبيلة تحتاج إلى شيء من المال لشأن خطير من شؤونها يسألونه ذلك المال فيمهلهم هنية ثم يعود اليهم بما طلبوه بعد أن يذهب إلى أجل شارع في لندرا .

ولما تجاوزت سن الحداثة جعلت أفكر بهذه الأموال السرية التي يأتي بها فلا أعلم مصادرها .

وقد قلت له مرة اننا يا أبي من فقراء الناس ننام أحياناً تحت السماء وإذا أوينا إلى منزل كان من شر المساكن وفي أقذر الشوارع فكيف يتسنى لك الحصول على المال حين تريد ؟

فنظر إلي نظرة انذار وقال : ذلك لا يعنيك ..

فسألت من كان يميل إلي من أهل القبيلة فكان بعضهم يجهلون وبعضهم يتجاهلون ويسكتون .

غير ان أحد النساء قالت لي : إنك إذا أردت ان تعرفي مصدر هذه الثروة فاقتني أفره حين يخرج من المنزل .

وكان عمري في ذلك العهد ١٣ عاماً ، ولم أكن اخاف امرأ فقلت لهذه المرأة . لقد أصبت وسأعمل بما أشرت به الي .
وكننا نسكن في هذا البيت الذي تراني فيه الان ولنا فيه سريران احدهما لأبي والاخر لي فأنام مع فامو في غرفة واحدة .

ولم يكن يفارقني لحظة فاذا ذهبت إلى الرقص ذهب معي وإذا ذهبت إلى الحفلات التي يعقدها النور كان معي غير انه كان إذا عدنا إلى المنزل أقفل علي باب الغرفة بالمفتاح وذهب فلا يعود إلا عند الصباح .
وقد لاحظت مرات كثيرة انه لم يفارقني إلا حين قرب حلول الأعياد المسيحية كالفصح والميلاد وغيرها من الأعياد الكبرى فكنت اقيم وحدي وكان هو يذهب مطمئناً لأن المفتاح في جيبه ولا سبيل إلى الخروج .
غير انه كان يوجد منفذ الى الخارج لم يخطر في بال .

ثم أخذت يدروكامبول وسارت به الى آخر الغرفة فأرته نافذة مرتفعة فيها وقالت له : انظر الى هذه النافذة فانها مفتوحة وليس بينها وبين السطح غير مسافة نصف متر فاذا اتيت منها الى السطح نزلت من سلمه الى باب المنزل الكبير فخرجت منه إلى الشارع دون ان يراني احد .

وفي ليلة عيد الميلاد ذهب بي ذلك الذي كنت احبه الي إلى مطعم فأكلنا فيه وشربنا خمرأ وهذا لم يكن يفعله الا في مثل هذا العيد ثم عاد بي عند منتصف الليل إلى منزلنا فخلع ثيابه ونام فاقتديت به وذهبت الى سريري فتناومت فيه وهو يحسبني نائمة .

وبعد ساعة هب من فراشه ولبس ثيابه دون ان يبدي حركة تدعو إلى انتباهي ثم خرج من تلك الغرفة بعد ان أقفل بابها حسب المعتاد .
فأمرعت في الحال الى ثياب بحار كنت اشتريتها بالسربغية التنكر بها فلبستها وخرجت من النافذة الى السطح ونزلت من السطح الى باب المسنزل الكبير فخرجت منه الى الشارع .

وكان فاروق قد سبقني ولكنني كنت اعرف عاداته فانه كان يقف قبل ذهابه في خمارة فيشرب شيئاً من المسكر ثم يمضي في شأنه .

فأسرعت إلى تلك الخمارة فوجدته لا يزال فيها ..

كان الظلام حالكا فوقفت قرب باب تلك الخمارة أتقرب خروجه منها الى ان خرج فجعل يخطو خطوات سريعة .

غير انني كنت اسرع منه في المشي فكنت قارة اتقدمه وطوراً امشي خلفه كي لا يفتن اني اقتني اثره وهو يراني ولا يشتبه بأمري لكثرة انتشار البخارة في تلك الأماكن .

وما زال يندفع في سيره وانا أقفوه حتى وصل الى هاي مركب فوقف عند بيت جميل تتقدمه حديقة كان بابها مفتوحاً .

كان البيت في وسط الحديقة فطرق الباب وفي الحال فتح الباب وبرزت منه امرأة وافرة الجمال ، لكنها كانت صفراء الوجه تبدو عليها ملامح التعب والكدر .

كانت أشعة المصباح الذي بيدها تظهر وجهها فما تأملت وجهها الصبوح حتى شمعت بميل نفسي اليها .

ثم دخل فاروق الى المنزل وأغلق الباب وراءه فدفعني الفصول الى كشف السر ودخلت الى الحديقة .

وهنا توقفت جيبسي عن قص حكايتها فنظرت الى روكامبول قائلة : يجب ان اقص عليك جميع هذه الأمور كي تعلم حكايتي الهائلة .

— تكلمي يا ابنتي فاني أصغي اليك .

فاستأنفت الحديث وقالت ..

العامة في لندرا أن يشتد البرد في ليالي الشتاء خير أن تلك الليلة كانت أشبه بليالي الصيف لا مطر فيها ولا عواصف .

فلما أقفل الباب بعد أن دخل فارو رأيت نور الصباح من خلال النوافذ يتنقل من مكان إلى آخر حتى استقر في غرفة تشرف نافذتها على الحديقة .

فدنوت من تلك النافذة دون أن يشعر بي احد ورأيت فارو واقفاً وقفة الاحترام أمام امرأة كانت جالسة قرب المستوقد .

كانت هذه الغرفة جميلة الرياش تشبه القصور وكانت تلك السيدة تنظر نظرة تشف عن الحزن إلى فارو وتقول له .

لقد قلت انها بانث كبيرة وجميلة .
- نعم ، وهي تشبهك كثيراً .

جالت الدموع في عينيها وقالت : اريد ان أراها .
- احذري يا سيدتي ان تعودى الى مثل هذا القصد ألا تعلمين الخطر الذي

ينتج عن اجتماعكما ؟

فأظهرت حركة تدل على نفاذ صبرها وبأسها وقالت : اني أم وأحب ان أرى ابنتي ..

-- ليس من ينكر هذه العواطف يا سيدتي ولكنك تعلمين انه اذا ذهبت سيدة مثلك الى ناحية ويت شابل فلا يمكن الا ان يقفوا أروها .

أخذت يد فارو وقالت له بلهجة المتوسل : ابحث لي طريقة أستطيع بها ان ارى ابنتي ساعة واحدة وليقتلوني بعد ذلك فاني لا اباي بالموت . ابحث ايها الصديقي لعلك تجد طريقة تمهد لي السبيل الى رؤيتها ولو لحظة .

فتأمل فارو هنية ثم قال : لدي طريقة يا سيدتي ولكن لا أجبر على أن أدلك عليها .

- لماذا ؟

- لأنك قد تهيج بك عواطف الخنو عندما ترينها فتصبحين صيحة أو تقولين كلمة تفضحننا .

غير انها لم تحفل بهذا التعذير وقالت له بلهجة السيادة . تكلم فاني اريد أن أعرف .

فتردد فارو ايضاً ولكنه لم يسمعه بعد ذلك الا الامثال حين رآها قد غيرت لهجتها وصارت تأمره فقال لها : غداً يتفق عيد الميلاد .

وفي مثل هذا اليوم يسرح النور في شوارع لندرا ويدخلون المنازل فبعضهم يرقصون وبعضهم يفتنون وبعضهم يستكشفون الغيب فيحسن عليهم الناس ويكثر التجمهر حولهم دون حذر .

فاذا شئت أتيت غداً يجيبي الى ويت هال فارقص في الحديقة في الساعة الثانية بعد الظهر بحيث اذا مررت بركبتك في تلك الساعة ترينها ولكن لا يلبني ان تطيلي الوقوف حذراً من الرقباء .

ففرحت السيدة فرحاً لا يوصف وأخذت يد فارو وضغطت عليها اشارة الى الامتنان ثم أخذت كيساً مملوء دنانير أعطته اياه وقالت : هذا لك ولعات من زندها سواراً من الذهب الخالص وقالت : وهذا لها ..

فقال الفناد . ثم رأيت فارو يتحفز للقيام فأمرعت وخرجت من الحديقة وانا أبكي بكاء مرأاً لأن تلك المرأة كانت امي .

وجعلت أركض اجتاز الشوارع الى منزلنا حذراً من أن يسبقني فارو اليه حتى بلغت المنزل قبله فصعدت الى السطح ونزلت منه الى النافذة ودخلت منه الى الغرفة .

ولما عاد الرجل الذي طالما حسبته ابي رأني نائمة في سريري ولكن قلبي كان يدق دقات عظيمة فوشك ان تسمع .

ولم أنم تلك الليلة لشدة شوقي الى الغد وقد رأيت الليل أطول من ليلاتي

عشاق العرب حتى اذا أشرق الصباح وصحا فارو من رقاده قال لي : ابحتي يا ابنتي في كيسك هناك تجدين فيه شيئاً يروق لك .

فلما رأيت ذلك السوار الذهبي تظاهرت بالفرح العظيم فقال لي فارو : ربما كانت الملكة أرسلت لك السوار .

فتظاهرت بالدهشة أيضاً وقلت له : لماذا ترسل لي الملكة هذه الهدية ؟
- كي ترقصي اليوم في بيت هال .

فلبست السوار وقلت : حسناً فسأذهب وأرقص أبداع رقص .
وفي الساعة الثانية من ذلك اليوم جمع فارو بعض النور وذهب بنا جميعاً إلى بيت هال فازدحم الناس من حولنا وكان الفرسان والجنود والبشارة وجميع من حضر إلى تلك الحديقة يقفون كي يتفرجوا على رقصي .

فكنت أرقص وأنا أنظر إليهم وأراقب المركبات باحثة فيها عن أمي .
وبعد حين سمع الناس فجأة صيحة استلفتت أنظارهم ووقعت في قلبي وقع السهم فتوقفت عن الرقص .

ثم رأيت الناس يزدحجون حول المركبات ويبتعدون ويعد ذلك جعلوا يتفرقون وعليهم مظاهر الاكتئاب كأنما قد حدث مصاب .

وكان النور رفاقي منذهلين أيضاً فجعلوا يسألون عما حدث ما خلا فارو فإنه كان مقطب الحاجبين ساكناً لا يتكلم ولا يظهر عليه شيء من ملامح الاندهاش .

وما زالت تفاصيل الحادثة تنتقل من فم إلى فم حتى وصلت إلينا فعلمنا أن أحدى السيدات كانت تنظر إلى رقصي فصاحت صيحة عظيمة وسقطت مغيباً عليها في مركبتها .

وكانت هذه السيدة تدعى اللادي بسفورت وهي من أجيل وأغنى نساء الانكليز . وكان أبوها من قبل حاكماً عاماً في الهند الانكليزية .

وقد هاج فضول الناس لأنهم لم يدركوا السبب في إغماء هذه السيدة .

أما فارو فانه كان يحاول أبعادني عن هذا المكان فأخذ بيدي وقال لرفاقنا
هلوا بنا إلى وينغ نشرب ويسكي .

فذهبنا جميعنا ولكن لم نكد نبلغ وينغ حتى زادت عصابتنا رجلاً آخر
وهو ذو لون نحاسي قدمه لنا فارو كواحد منا فإنه كان يلبس ملابسنا ويتكلم
بلفتنا وقد قال أنه من النور التازلين في ايكوسيا .

فاستقبله رفاقنا استقبالا حسنا لاسيما أنه كان وحده ولا مورد له للارتاق.
فسار معنا هذا الرجل إلى خمارة سانت جورج .

وكان ينظر الي بانتباه عظيم وقد سألني مرة في خلال الحديث عن اسمي ،
فقلت له : أنك تعرف اسمي كما أعرفه . فسكت ولم يجب .

و كنت غير مكاثرة به خلافاً لفارو فقد كان يظهر أنه يريد أن يسكر إلى
أن يفقد رشده .

فلما افرقنا وعدنا إلى البيت كان فارو سكران لا يعي وهو أمر لم يكن
يتفق له من قبل .

وكان النوري الجديد يرافقتنا فلم يفترق عنا إلا حين وصلنا إلى البيت فصعد
فارو السلم وأنا أمسكه لأنه كان يوشك أن يسقط لفرط سكره .

فلما وصلنا إلى غرفتنا الطرح على سريره وهو لا يعي من السكر وثام ثوماً
عميقاً . فخطر لي فجأة خاطر مريع فنزعت ملابسني ولبست ملابس البهار
التي تنكرت بها في الليلة السابقة وقد قلت في نفسي ان فارو لا يمكن أن يصحو
من سكرته قبل عدة ساعات .

ثم صعدت إلى تلك النافذة وذهبت بنية أن أرى أُمي .

فلما وصلت إلى الشارع جعلت أسير سيراً مستعجلاً حتى اني كنت اركض
فلم انتبه إلى ذلك النوري الجديد الذي كان يقتلني أوري دون أن أراه .

وصلت إلى هاي ماركت ووجدت في الحمال ذلك المنزل الذي تتقدمه الحديقة .

وكانت نافذة الغرفة مفتوحة والنور ينبعث منها كالليلة السابقة .

فدنوت على مهل ونظرت إلى تلك الغرفة فرأيت اللادي بلسنفورت جالسة قرب المستوقد كما كانت جالسة بالأمس وهي حاملة رأسها بين يديها تنظر إلى الأرض مفكرة مهمومة .

فجعلت أقامل ملاحظها وأنا أكاد أذوب حنواً ، ثم رأيتها قد رفعت رأسها فجأة ، فنظرت الدمع يتساقط من عينيها وسمعتها تقول ربه ما هذا الشقاء أأكون أنا من أعظم سراء الانكليز وتكون ابنتي من الراقصات ويلاه أن هذا شديد لا يطاق .

فلما سمعت هذه الكلمات المؤثرة ، ورأيت تساقط دموعها لم أستطع ضبط نفسي فوثبت إلى النافذة وهبطت منها إلى الغرفة فركمت أمامها وقلت لها : هوذا ابنتك يا أمي

وكانت قبعتي قد سقطت عن رأسي فانتشرت صفائر شعري على كتفي فمرفتني للحال بالرغم عن تنكري بلباس الرجال وصاحت صيحة فرح لا توصف ثم ضمتني بين ذراعيها وقالت : أيتها النميسة ماذا فعلت أتريدن أن تكوني السبب في هلاكنا ؟

ولكنها لم تلبث أن نسيت ما يتهددنا من الأخطار بعد أن ضمتني إلى صدرها جعلت تعانقني وهي تضعك وتبكي في حين واحد .

وبعد ذلك عادت إلى التنبه والاحتياطات فأحكمت إغلاق باب الغرفة من الداخل .

واقفلت النوافذ المشرفة على الحديقة وأطفأت المصباح فبت وإياها في تلك

الحجرة في الظلام الحالك .

وهنا جعلت تبليني وتقول : نعم إنك ابنتي الحبيبة وليس من يعلم ذلك غير فارو ، فاذا وجدوك هنا سم علي بالموت لا عمالة .

فذهلت لقولها وقلت : لماذا يا أمي ؟

تنهدت قائلة : هذا سر لا أستطيع أن أبوح لك به ، ثم تابعت بعد سكوت قصير ، كيف أتيت ، ومن أين دخلت وكيف عرفت اني امك ؟

فاعترفت لها عند ذلك بكل شيء .

ولما أقمت حكايتي لما تنهدت تنهداً طويلاً وقالت : وأسفاه انك حكمت علي بالقتل دون أن تريدي لأنك لا تعرفين شيئاً من أسرارتي ، لكنني لا أكثرث للموت بعد هذا اللغاء .

ثم عادت إلى ضمي وعناقي فكانت دموعها تتساقط على وجهي .

وفجأً نحن على ذلك بمعنا حركة خفيفة فصاحت امي وقالت : اننا لسنا وحدنا في الحجرة .

وفي الوقت نفسه رأيت خيالاً اشد سواداً من الظلام الذي يكتنفنا يدنو منا ثم شعرت بأنفاسه فوق صدري .

وبعد هنيهة سمعت أمي تصبح صباح التزع بصوت مختنق .

ثم انقطع الصوت فلم أكن أسمع حساً ولا أشعر بتلك الأنفاس التي كانت تحرقني وابتمد الشبح الأسود ثم شعرت ان يدي أمي التي كانت تعانقني بها قد تراختا وانها لم تعد تبدي حركة .

وجزعت جزعاً شديداً وجعلت أصيح واستغيث بأصوات ملؤها الذعر . وتسارع الخدم إلى حين سمعوا صياحي ودخلوا ويدهم مصباح ، فראيت أمي عند ذلك منطرحه على الأرض وفي عنقها حبل من الحرير خنقته به يسد خفيفة أنيمة .

ومع ذلك فقد كانت لا تزال تتنفس وكانت عينها مصوبتين إلى بجنو لا

أستطيع وصفه ، وبعد أن ودعتني هذا الوداع الأخير أطبقت عينيها .
وجاء بعد أولئك الخدم صبية رأيتها أكبت على جسم اللادي بلسنفورت
وهي تقول أمي .

وعلمت انها أختي غير اني لم أشعر بماطفة ميل اليها كما شعرت حين رأيت
أمي لأول مرة .

وكانت هذه الفتاة تنظر الي يملء الدهشة والاستغراب لأنها كانت ترائي امرأة
بلباس الرجال وكانت ترائي أبيكي وعلى وجهي ملامح اليأس الشديد أمام جثة
أمها ، في حين أن جميع القرائن تدل على اني أنا الفتاة .

ولما رأيت هذه النظرات الي ، ورأيتهم أرسلوا يستدعون الشرطة خشيت
أن يتهموني بقتلها فعملني الخوف والحزن على الحرب فاعتنمت فرصة اضطرابهم
وهربت ..

وبعد عدة دقائق كنت في شوارع لندرا هائمة على وجهي كالحمالة أصابها
سهم الصياد ، لا تعلم كيف تستقر .

وهمت زمناً طويلاً وأنا لا أعلم اين اذهب الى أن رأيت نفسي في المنزل دون
أن أسمى اليه سعيًا مقصوداً .

وكان النهار قد طلع وصحا فارو فلم يجدني ، وبحث عني في كل مكان ثم عاد
إلى المنزل وقد أجهد البعث ، فوجدني فيه ، وعند ذلك أكببت على عنقه
أبلى وجهه بدموعي واعتزفت له بكل ما مضى .

ونظر الي نظرة تعرب عن كآبة لا حد لها وقال : أيتها التعميسة انك
كنت السبب في قتل أمك .

وكاد تقرع الضمير يقتلني وعلمت ان هذا الرجل الذي ادعى انه من النور
وشرب معنا وصحبنا إلى منزلنا هو الذي خنق أمي .

وهنا سكنت جيبسي ومسحت دموعها فأخذ روكامبول يدها وقال لها :
اني لا أعلم بقية حكايتك ولكنني أعرفها بالتقدير فإنك خلقت في الهند حين كان

أورك اللورد بلسنفورت حاكماً عاماً فيها وان الخناقين قد وشموك ، لأن هذه الوشوم على ظهرك تدل على انك ضحية للالهة كاني ، وانه يجب عليك أن تبقي بتولاً طول العمر فإذا تزوجت حكم عليك بالقتل .

أما امك فقد أرادت وقايتك من شر تلك الجمعية الهائلة فتبنت فتاة جعلتها مكانك إخفاء لك .

فصاحت جيسيبي عند ذلك : هو الحق ما تقول ، فإن تلك الفتاة التي رأيتها في منزل أمي ، لا يمكن ان تكون اخوتي لأنني لم أشعر بعاطفة حنو عليها حين رأيتها .

وعاد روكامبول إلى حديثه فقال : وان الخناقين علموا بسر هذه الفتاة التي استبدلتها بك امك ، فقتلوا امك .

— لم يعد لدي شك بصحة ما تقول ، لأن فارو حين حضرته الوفاة دعاني اليه وقال لي: تذكرني اذا تزوجت يقضى عليك بالموت إذ قدر لك ان تبقي بتولاً — وهل صدقت هذه النبوة ؟

— إنك ترى كيف انها صدقت فقد كنت السبب في قتل ستة رجال فآخذ روكامبول يدها بيده وقال لها بحنو يجب يا ابنتي أن تخبريني بكل شيء .

— ماذا تريد أن تعرف بعد ؟

— انك تحبين ؟

فاضطرب وجهها وقالت : أسكت .

— ان عاشقك يقتل وأنت تقتلين معه إذا لم أحبكما من الأعداء .

— انت تحميننا ؟

— نعم . .

— ألا تريد ان تكون زوجي ؟

— بالمعكس .

وبينما هي تنظر اليه منذمة لجلها مقاصده قال لها : لا بد ان تكوني
مسيحية لأنك ابنة اللادي بلسنفورث ، وأنا ايضاً مسيحي اي اني لا أعتقد
بصحة الزواج إلا إذا عقده الكاهن .
- ماذا تعني بذلك ؟

- اعني ان اصطلاح النور بزواجهم مضحك لا يعمل عليه وهو منحصر
بشرب الزوجين من ابريق واحد وكسر الابريق بعد الشرب .
- هو ما تقول ..
- اذن أريدن ان تكوني امرأتى على طريقة الزواج النوري ؟
- ولكن .

- لا تقطعي علي القول فاني بهذه الوسيلة أحبك وأنام على عتبة بابك كما
ينام الكلب الأمين وأمنم الحناقيين من الوصول اليك .
فعانفته جيبيسي وقالت : انك كريم ومن رجال الصلاح وسأكون كما تشاء .

- ٢٥ -

ولندع الآن روكامبول مع جيبيسي ولنعد إلى نويل .
وبذكر القراء ان روكامبول عهد إلى نويل حين خرج من الحفارة مع جيبيسي
أن يراقب السير جورج .

أما السير جورج فإنه حاول أن يبرح الحفارة بعد انصراف روكامبول فتبعمه
نويل وكان ماهراً في التجسس فانه حسب ان السير جورج لا بد له من مبارحة
الحفارة فخرج منها قبله كي ينتظره في الشارع .
وكان نويل يحسن التكلم بالانكليزية كإبنائها ويقلد الانكليز في جميع حركاتهم
اتم التقليد .

فلم يكذب يخرج من الحمامة حتى رأى رجلاً يتأهب للدخول إليها .
وكانت ملابس هذا الرجل تشبه ملابس أولئك البحارة الذين يترددون
على وينغ .

غير أن لون وجهه النحاسي وسواد عينيه وتلك الحلقة الكبيرة التي كانت
في أذنه كل ذلك كان يدل على أنه من أصل هندي .
فلما رآه نويل تمثل له أنه يعرفه ولكنه لم يتذكره قرأى أن يدخل في أوره
إلى الحمامة على يعرفه ولا سياً وأن السير جورج لم يكن قد ذهب منها بعد .

فدخل الرجل إلى الحمامة فوقف على بابها هنيئاً ينظر إلى الناس المحتردين
فيها ثم ذهب إلى الطاولة التي كان كان جالساً عليها السير جورج .
أما نويل فإنه دخل في أوره وذهب إلى الكراف صاحب الحمامة وهو من
اتباع روكامبول كما تقدم فسأله : أتعرف اللغة الهندية ؟
- إي أعرفها أتم العرفان .

- أرايت هذا الرجل الذي دخل الآن ؟

- نعم .

- افحصه جيداً .

- انني أعرف الرجل الذي جاء يبحث عنه .

- وإنا احب ان أعرف بماذا يتحدثان .

- طيب نفساً وتعال لمجلس حول تلك المائدة بقرب مائدتها .

ثم ذهب الكراف إلى الطاولة المجاورة لطاولة السير جورج بحجة أنه
يريد قراءة جريدة الستندرد التي كانت عليها وبعد حين جاء نويل وجلس معه .
وقد فتح الكراف الجريدة وغطى وجهه بحيث لم يكن يراه السير جورج
ولا يعلم أنه كان مصغياً لحديثها .

فكان السير يكلم رفيقه باللغة الهندية وكان الكراف يترجم مساً لنويل
كل ما كان يسمعه من هذا الحديث وهذه خلاصة حديثها .

قال السير لرفيقه : أعدت من مهمتك يا أوسمانا ؟

- نعم يا حضرة الرئيس .

- متى رجعت ؟

- هذه الليلة نفسها .

- ألمجعت في قضاء المهمة ؟

- كلا يا مولاي .

فانقضت عينا السير جورج ستوي وقال : ويحك ، أيها الشقي !

ماذا تقول ؟

- أقول الحقيقة يا مولاي .

- الملك تمزح يا أوسمانا ؟

فاضطرب أوسمانا وقال : يا نور الشرق ! اني لا أقول غير الحقيقة

بحضرتك المقدسة .

- إذا لم تجدهم ؟

- كلا بل وجدتهم .

- وإذا كنت قد وجدتهم فكيف سلموا من قبضتك ؟

- أيها النور اذلك ان الإله سيوا يحارب الإلهة كالي .

فلما سمع السير جورج هذه الكلمات إهتز على كرسيه واصفر وجهه وقال :

كيف ذلك ؟

- إن عباد الإله سيوا موجودون في فرنسا .

- هذا مستحيل لأنهم لم يبرحوا الهند .

- إنك منخدع أيها النور .

وكانت لفظة النور ونور الشرق لقب السير ستوي .

فقال له السير : إذا قص علي أمرك فماذا جرى لبعجور ؟

- إنه دخل خادماً في منزل والد ناديا متذكراً بأسم جواني .

- أعرف ذلك الرجل فقد عهدت إليه أن يدخلك مع كيرشي إلى ذلك البيت فماذا جرى بعد ذلك ؟

- إن يحور وافانا في الوقت المعين وكان قد أعد كل شيء فذهبنا جميعنا في ليلة مظلمة إلى البيت الذي يقيم فيه الجنرال وابنته .
كان يحور قد لافانا إلى المحطة فمشى أمامنا حتى كدنا نشرف على البيت فقال لنا إنتظروا هنا في ظل الأشجار وأنا ذاهب في طريق آخر لأفتح لكما باب البيت فإذا سمعنا صفيري فتقدما من الباب .

بعد حين سمعنا صفيره فما تقدمنا خطوتين حتى عثرنا بحبل مشدود بين شجرتين فسقطنا على الأرض .
وفي الوقت نفسه سمعت وقع أقدام كثيرة وسمعت برجل قد انقض على قائل لي باللغة الهندية : إذا هت بكلمة فأنت من المالكين .

فاضطرب السير جورج وسأله : ويحور ماذا حدث له ؟

- خنقوه .

- وكيرشي ؟

- خانتا .

- والجنرال وابنته ؟

- أنقذهما عباد الإله سيوا .

- وأنت ؟

- أبيت أن أزوج بالأسرار . فالتفاني زعيم أبناء سيوا في نهر يشبهه بعظمته نهر التاميز ، وهم يدعونه السنين . ولكنني تمكنت من النجاة لمهاريقي في السباحة .

فضرب السير جورج الطاولة بيده قائلا له بلهجة السيادة المطلقة : لقد حكمت على كيرشي وسأنتقم منه باسم الإله كالي ثم الانتقام ويكون عبدا لسواه من الخائنين . وأما أنت فإذا عجزت أيضاً عن قضاء المهمة التي سأعهد بها إليك

فإنك موتاً تموت .

فانحنى أوسمانا قائلاً : مر يا مولاي أطمع .

- أريد أن تخلق رجلاً جريئاً تجاسر أن يخطب جيبسي النورية .

- سأخففه .

فقال نويل ، عندما ترجم له كالكراف هذا الكلام : نعم ، سيخففه

إذا أردنا .

إنتهت المحادثة بين السير جورج وأوسمانا فنادى السير جورج أحد خدام
الخجارة ودفع له الحساب فعلم نويل أنه عزم على الانصراف فسبقه وتربص له في
الشارع في مكان مظلم .

أما السير جورج فإنه ذهب بعد هنيئة من الخجارة ، وجعل يسير سيراً
حثيثاً ، ونويل يتبعه دون أن يراه ، حتى وصل إلى جسر لوندرا .
فرأى مركبة وحاول الركوب فيها . فتردد السائق عن قبوله لما رآه من قذارة
ملابسه ، غير أن السير جورج طمأنه وأراه التقود في جيبه فرضي السائق أن
يذهب به .

وعند ذلك كان نويل أدرك المركبة ، فاخترقاً بين دواليبها وسارت بالسير
جورج وهو لا يعلم أن نويل يتبعه .

- ٢٦ -

ولم يكن لنويل أقل ريب فقد ظهر له أن السير سوي لم يتنكر بتلك
الملابس إلا بقية الحضور الى وينغ لمقابلة أوسمانا . وبعد أن قابله عاد الى منزله
كي يغير ملابسه .

وسارت المركبة حتى قربت من المنزل فأوقفها السير ستوي على مسافة

عشرين خطوة وترجل منها فدفع الى السائق اجرته ثم ذهب الى المنزل ففتح بابه بمفتاح كان معه ودخل فأقفل الباب .

أما نويل فقد تخلص من المركبة فراح داخل إلى المنزل وانه أقفل الباب من ورائه فقال في نفسه : إن الرئيس قد أمرني أن أتبع هذا الرجل الى الصباح وربما كان هذا المنزل الذي دخل اليه منزله الخاص .

وحلى ذلك فلما ان يظهر منه بعد تغيير ملابسه ، وإما أن يبقى في البيت فينام ، فإذا ذهب أتبعه وإذا بقي بقيت إلى الصباح ثم ذهبت الى الرئيس عند فائدا .

قال هذا في نفسه وذهب فجلس مطمئناً على صخر قرب البيت .

وأقام ربع ساعة فسمع ساعات الكنائس تدق مؤذنة بمحاول الساعة الثانية بعد منتصف الليل . وعند ذلك رأى مركبة قادمة لم يكن فيها أحد فوقفت عند باب البيت وسمع نويل سائقها يتململ ويتضجر .
فدأ منه قائلاً له : أراك تتضجر من المهنة أيها الرفيق .

- وكيف لا أتضجر لاضطراري الى الانتظار في هذا الحلاء ، والبرد يمز الأجسام .

سأله نويل بعد ان أوممه انه سائق مثله : العلك تنتظر أسيادك ؟

- إني أنتظر شخصاً من الأشراف يسكن في هذا البيت ، وهو من كبار المقامرين . فأحضر اليه في كل ليلة في الساعة الثانية كي أذهب به الى النادي .

وانتظار مثل هذا المقامر قد يروق لغيري من السائقين أما أنا فإني أوثر النوم في مثل هذه الساعة على كل ربح .

فأجابه نويل : أما أنا أيها الرفيق فإني أوثر الربح على كل نوم لاسيا وإني لا اشتغل منذ حين فهل تشغلني الآلية مكانك ؟

فنظر اليه السائق نظرة الفاحص ثم سأله : أأنت خبير بالمهنة ؟

— كيف لا أعرفها وأنا لا أشتغل بسواها ؟

— عند من خدمت ؟

فذكر له نويل جملة من أسماء الذين يؤجرون المركبات .

فسأله السائق : كم تريد ان أدفع لك مقابل شغلك عني الليلة ؟

— شلنين !

— اني أدفع لك الشلنين وأناام ليلة على الأقل كما ينام الناس لأن هذا الشخص لا يترك النادي قبل الساعة الثامنة من الصباح فخذ وشاحي فإنه يقيك من البرد وتعال اجلس مكاني .

ففعل نويل . ثم أخذ من السائق الشلنين وسأله : أين أجذك غداً ، لأرد لك المركبة ؟

— سأحضر في الساعة الثامنة الى ردهة النادي فأراك فيها . ثم ودعه والصرف .

وبعد ربع ساعة خرج السير ستوي من البيت وقد خلع ثنكره ولبس خير الملابس فصعد إلى المركبة دون ان ينتبه الى السائق وقال له : سر الى النادي الهندي .

قامتثل نويل وسار به الى ذلك النادي .

وقد ربح تلك الليلة أرباحاً طائلة ولبت في ذلك النادي الى الساعة السابعة من الصباح فجمع ما ربحه من الأوراق المالية ورأى تملل الذين خسروا فقال لهم : أسألكم المذرة لاني مضطر الى الذهاب في هذه الساعة على غير عادتي لمبارزة رجل فرنسي .

فسأله أحد الحضور : أهو الفرنسي صاحب الكلب ؟

— نعم هو بعينه . ثم تركهم وذهب .

وكان نويل لا يزال ينتظره فركب المركبة وقال له : سر بي مسرعاً الى البيت .

فقال نوبل في نفسه : لقد خسر كل ما كان لديه وهو عائد لاحتضار نقود .
ولكنه لما وصل إلى المنزل دخل إليه وعاد بعد هنيئة يحمل صندوقاً طويلاً
وفيه سيفان فقال نوبل في نفسه إنه ذاهب لمبارزة كما يظهر .
ولكنه لم يخطر في باله أن خصمه روكامبول .

- ٢٧ -

إن المبارزة نادرة في إنكلترا لأن الشخصين إذا اختصما وهاجت بهما هوامل
الغضب شغيا عليها بالملاكمة .

غير أن السير ستوي لم يكن إنكليزياً إلا بالظاهر ، وكذلك خصمه
فإنه فرنسي .

وفوق ذلك فقد كان يحول دون المبارزة مصاعب أخرى وهي انتشار
البوليس في كل مكان بحيث كانت تتمتع المبارزة إلا في الضواحي . فيذهب
المتبارون إليها بالسكة الحديدية .

وقد اتفق السير ستوي وروكامبول على المبارزة في ودستوك ، التي كان
يقم فيها كرومويل الشهير زعيم الثورة الانكليزية ، التي قتل فيها الملك
شارل الأول

وكان لهذه الناحية طريقان إحداها طريق برمنجهام يذهب إليها بالسكة
الحديدية ويأزم لها ١٠ دقائق ومن يسير بالركبة يقتضي له ساعة .

كان السير ستوي يكره ركوب السكة الحديدية فقال لنوبل : إني أريد
الذهاب إلى ودستوك بأشد ما يمكن من السرعة فإذا تمكنت من الوصول إليها
بمدة ثلاثة أرباع الساعة كافأناك خير مكافأة .

فقال نوبل في نفسه : ليلتظر السائق الحقيقي قدر ما يشاء وليفتش عني في

كل مكان فلا بد ان نلتقي .

ولما كان روكامبول أمره ان لا يفارق السير ستوي دفع الجياد فانطلقت ترقى مروق السهم في شوارع لندرا حتى اجتازتها إلى الحلاء .

وكان نوبل ينظر من حين إلى حين إلى داخل المركبة فيرى السير جورج مطبق العينين وفي فمه سيكار يدخن به فيستدل من هيئته انه يفكر في هواجس عظيمة .

ولبت على هذه الحالة الى ان اجتازت المركبة شوطاً بعيداً في الحلاء فهب من تفكيره وفتح عينيّه وجعل ينظر نظرات سريعة متلفتاً الى يساره ويمينه كأنه يفحص الطريق ليعلم إلى أين وصل .

وبعد حين وصلت المركبة الى ودستوك فأوقفها السائق قرب أشجار مكتظة في تلك الطريق ، وترجل من المركبة بعدما أخرج منها سيفيه وغدارتيه .

فنظر في ساعته وقال لنوبل : انظر الى هذه البناية ذات القرميد الأحمر فإنها محطة برمنجهام وسيصل القطار إليها من لندن بعد خمس دقائق . إذ ذهب وقف هناك بالمركبة لأنه سوف يخرج من القطار خمسة أشخاص وهم خصمي وشاهداه وشاهداي وحين خروجهم من القطار جيء بهم إليّ لأني بانتظارهم تحت هذه الاشجار .

فذهب نوبل الى المحطة وبعد وصوله بهنية وصل القطار ونزل منه الاشخاص الخمسة الذين أشار اليهم السير ستوي .

فما نظر اليهم نوبل حتى اضطرب وظن نفسه حالماً لأنه رأى روكامبول بين الخمسة فلم يعلم أهو من الشهود أم هو الخصم وقد عرفه روكامبول فأشار له إشارة خفية .

وعند ذلك تقدم نوبل من الخمسة وأخبرهم ان السير ستوي ينتظرهم وقد أمره ان يذهب بهم اليه .

فركبوا المركبة وساروا بها الى حيث كان ينتظرهم السير ستوي . فحيى
روكامبول خصمه فرد له التحيّة بأحسن منها ، غير انه لم يلبث ان نظر إلى
عيني روكامبول حتى اضطرب وخطر له في الحال انه رأى هاتين العينين في
غير المكان الذي تصارع فيه الكلبان ، لكنه لم يذكر ذلك فكان ذلك التصور
شبيهاً بحلم بعيد العهد .

أما روكامبول فقد كان متأنقاً بلباسه خير تأنق على عادة الفرنسيين حين
يذهبون إلى المبارزات .

ولكن السير ستوي عرف بعد التحقيق بروكامبول انه هو ذلك البحار
الذي ذهب أسس مع جيبيسي من خمارة الملك جورج .
فقال روكامبول في نفسه : لقد عرفني دون شك .

ثم اتفق الشهود على شروط المباراة وجرى الاقتراح على اختيار السلاح
فأصابت القرعة روكامبول فاختار السيف .

وأخذ الاثنان يخلمان ثيابهما . فخالف السير ستوي القواعد المألوفة وأبقى
رباط الرقبة بشكل يحول دون فتح قميصه فلم يحفل الشهود بهذه المخالفة لقلّة
خبرتهم بقواعد المبارزات .

وقد علم روكامبول السبب الذي يمنعه عن كشف صدره فخالف خصمه ورفك
أزرار قميصه بحيث يكشف صدره حين الحركة خلال المباراة .
أما نويل فكان جالساً فوق كرسيه يتفرج وهو واثق من فوز روكامبول
لوثوقه من براعته في قتال السيف .

وأمر أحد الشهود المتبارزين بالقتال فاشتبك السيفان . وكان روكامبول هادئاً
يتبسم خلافاً لخصمه فإنه كان شديد الاضطراب .

لا بد لنا قبل استيفاء حديث المبارزة من ذكر حادثة لها تأثير عظيم على هذا القتال .

يذكر القراء ان روكامبول بعد ان وضع الحراس على منزل الجنرال البولوني وابنته ناديا منذ بضعة أسابيع ذهب بالغارب مع مرميس وفيه الاسيران الهنديان مكبلان بالقيود .

فلما توسط الغارب ذلك النهر استل روكامبول خنجره وتهدد به اوسمانا بالقتل إذا لم يبيع له بأسراره ففضل الموت على الاباحة خلافاً لكيرشي فإنه خاف ورضي ان يبيع بكل شيء .

فحمل روكامبول اوسمانا والقاء في النهر . ثم دنا من كيرشي وأعاد عليه الوعود .

أما كيرشي فقد كان يعتقد أنه وقع في قبضة أعداء الخناقين الذين يلقبونهم بأبناء الإله سيوا .

فاعترف لروكامبول انه من جمعية الخناقين في لندرا ، وانه خاضع لرئيس يدعى السير جورج ستوي وانه هو نفسه قضي عليه ان يبقى عازباً كل عمره لأنه موشوم برموز الإله كالي .

ثم ذكر له كل ما يعرفه من أسرار هذه الجمعية . وأخبره ان السير ستوي زعيم الجمعية ، من المتعصبين في عبادة الإله كالي . وإنه واسع الثروة ولديه في لندرا عصانة سرية من الخناقين ، تلقى الرعب كل يوم في عاصمة الانكليز . وأخبره ان السير ستوي لا يخشى الملك ولا يهرب القضاء نفسه ، لكنه يضطرب خوفاً أمام أبناء الإله سيوا الذين لم يرحوا الهند الى الآن .

فخطر لروكامبول خاطر ، رجائنه الفوز . وأحضر معه كيرشي إلى لندرا .

وقد تنكر كيرشي وأقامه روكامبول مع فاندأ في منزل واحد .
وفي تلك الليلة التي جرى فيها لروكامبول حادثة مصارعة الكلب وحادثة
جيبسي . ترك الفتاة في منزل وذهب إلى فاندأ .

وكان كيرشي غائماً فأيقظه ، فاندعر الهندي حين رأى المحتجر
مشهوراً بيده .

فقال له روكامبول : إصغ إلي فإنك كنت تحسبني إلى الآن من أبناء سيوا ،
ولكني لست منهم كما تتوهم . وما أنا من أبناء الهند بل إن لي أسباباً خاصة سرية
تدعوني إلى مقاومة الحناقين .

والآن أعلم يقيناً إنك إذا لم تبع لي بكل ما سألك عنه فلنني أقضي عليك
بطلنة واحدة من هذا المحتجر .

فدعر كيرشي وقال له : ماذا تريد أن تعلم ؟

- أريد أن أعرف إذا كان لأبناء سيوا علامات خاصة يمتازون بها في
أجسامهم كما يمتاز أبناء كالي بوشومهم .

- نعم فإنهم عندما يكرسون الرجل لهذه الآلهة يشمون صدره وشماله
من رمم حية وعصفور بجوار أزرق لا يمحي .

- أأستطيع أن ترمم هذه الرسوم ؟

- دون شك .

- إذاً إبدأ بالعمل .

ثم أخذ روكامبول زجاجة من الخمر العادي الأزرق وقلعاً وأعطاها للهندي
وكشف عن صدره قائلاً : أسرع ما استطعت .

فرسم الهندي على صدر روكامبول حية وعصفوراً ثم قال له : يجب أن
أؤخر الرسم بدويوس حتى يسيل الدم ، وأحرق فوقه فوهاً من الرشايش ،
كي لا يمحي .

فأبى روكامبول قائلاً : لا حاجة لي بذلك .

وبعد ذلك ببضع ساعات كان روكامبول يبارز السير ستوي ، فشعر السير أنه يقارع خصماً شديداً فاضطرب واصفر وجهه .
ولكن اضطرابه واصفراره لم يلبثا ان زالا بعد هزيمة قصيرة وتقلبت عليه عاطفة الحذر .
أما روكامبول فقد كان على نقبضه باسم الثغر منبسطة النفس يبارز خصمه ويحاذيه في وقت واحد .

وقد طمئنه السير ستوي طعنة حاذقة فخلا منها روكامبول وقال له وهو يبتسم : لا أنكر أنك ماهر في فن المبارزة . ولكني أعرف هذه الفنون التي تبارزني بها .
وكان روكامبول مقتصرأ الى الآن على الدفاع فقال لخصمه : ولكني أرى عينك تضطرب على مهارتك في القتال فاحذر وتشدد .

فحمل عليه عند ذلك السير جورج حملة منكورة وقد برقت عيناه حين علم أنه هو الذي سار مع جيبيسي وطمئنه طعنة هائلة .
غير ان الطعنة ذهبت في الهواء فقال له روكامبول : إحذر فقد أخطأت ولو شئت لا غنمت فرصة خطأك وكنت الآن من المالكين .

وفيما هو يتكلم هذا الكلام إنكشف قميصه ، فصاح السير ستوي صيحة رعب ، ذلك انه رأى رسم الحية والعصفور الذين رسمها كيرشي فوق صدر روكامبول .

وقد ذعر ذعراً شديداً حتى انكشف لروكامبول فبحرجه بسيفه جرحاً شقيقاً أسال بعض نقط من دمهائه .

وعند ذلك خاطبه روكامبول باللغة الهندية : أما وقد عرفت الآن من أنا ، كما اتضح لي من ذعرك ، فاعلم ان عراكنسا لا يجب أن يكون في هذا المكان .

فاضطرب السير جورج ورأى الشنود قميصه ملوثة بالدماء فتداخلوا بينهما

وقالوا ، كفى ! لقد سلم الشرف بما أريق على جوانبه من الدم .
فأجابهم السير ستوي : كما تريدون .
وجعل ينظر الى روكامبول نظرات ملؤها الرعب والانزعاج .

- ٢٩ -

ولندخل الآن إلى منزل فاندا في لندرا . فلما روكامبول أتوها
حين قدومها في فندق دنبورغ ، وفي اليوم التالي استأجر لها منزلاً في شارع
سانت پول .

كانت فاندا تخفى كيرشي ليلاً ونهاراً في ذلك البيت .

أما الهندي فقد تمكن منه الرعب لاهتقاده ان روكامبول من أبناء الإله سيوا
فباح له بجميع ما يعلمه من أسرار ستوي .

وكان روكامبول قد قال لفاندا : إنني وعدت هذا الرجل بالبقاء على
حياته بحمايته من الخناقين ، لشدة خوفه منهم بعد خيائته وإيماهم . ومع
ذلك إحرصني على مراقبته كل الحرص ، واحذري أن يخرج خطوة من
هذا المنزل .

وكان روكامبول واثقاً من مقدرة فاندا على ما عهد به اليها فذهب مطمئناً
بعد أن وشه الهندي ، غير حاسب حساباً لكيرشي وما يمكن أن يتنازعه
من الأفكار .

أما الهندي فإنه كان شديد التمسك بدينه ، ولهذا الديانة الهندية مبدأان
وهما مبدأ الخير ومبدأ الشر ، ولهذين المبدأين إلهان أحدهما الإله سيوا
والآخر الإلهة كالي .

وفي معتقد الهند ان الناس جميعهم في قبضة هذين الإلهين ، وإن الإلهين في

معتك دائم وان الحرب سجال بينها .
وقد قدم كيرشي من قلب الهند بمهمة دموية ، فوجد في باريس قوماً يتكلمون بلفته الهندية ويتغلبون عليه فجأة . فأيقن أنهم من عباد الإله سيوا وأن النصر لهذا الإله . فاعتقد بالتالي ان الإله سيوا أشد من الإلهة كالي فخضع لروكامبول لاعتقاده انه من عباد ذلك الإله .

وقد كان له في أسر روكامبول ثلاثة أسابيع يحاول في خلالها عقد الصلح مع الإله سيوا والتدرج على الكفران بالإلهة كالي ، إلى ان جاءه روكامبول قائلاً له فجأة : « إني لا أعرف الإله سيوا ولا عبادته وإني أقاتل الغشاقين لأسباب خصوصية ، ولكن من أغراضي أن أظهر بمظاهر أبناء سيوا ، فإذا لم تشفي يوشوم عبادك قتلتك بهذا الغنصر » .

فاضطرب مكرهاً إلى إجابته حذراً من الموت . ولكنه لم يلبث أن سمع منه هذا التصريح حتى زالت أوهامه وذهب خوفه من الإله سيوا وعاد له تمصبه القديم للإلهة كالي فلم يعد يحظر في باله غير الفرار والذهاب الى السير ستوي والاعتراف له بكل شيء .

وكان كيرشي يعلم انه يخفون وان الذي تتولى خفارتهم امرأة ولكنه كان يعلم أيضاً ان خديعة المرأة أصعب من خديعة الرجل .

وكانت مهنته ملاعبة الأفاعي ، وهي مهنة كثيرة الشيوخ بين الهنود وكان يتعاطاها في مدينة مدراس قبل ان ترسله لجنة الغشاقين من الهند الى السير ستوي عميلها في لنديرا .

وكان قد أحضر معه من مدراس صندوقاً ملأ بالآفاعي المختلفة الألوان والأنواع ، وهو يحبها حباً عظيماً بل هي الشيء الوحيد الذي كان يحبه بعد الإلهة كالي

فلما أرسله السير ستوي من لنديرا مع اوسمانا لفتح الجبال وابنته أخذ معه بعض تلك الأحناش وقد شاهدوه يلعبها في باريس أمام المتفرجين فتسرح على

جسمه وتلف حول عنقه .

وعندما أسره روكامبول أراد أن يعرف أين يقيم ، فذهب به الى غرفة صغيرة كانت يسكنها ، ففلشها روكامبول فلم يجد فيها شيئاً كما كان يرجو أن يجده ، كأوراق ورسائل سرية وغيرها ، بل وجد كيس الأحناش .

فحاول روكامبول ان يطرحها الى النهر فجعل كيرشي يبكي ويتوسل اليه أن يبقيا له فرضي وسمح له ان يأخذها معه الى لندرا ، فكان يداعبها للتسلية بها حين كان مسجوناً في منزل فاندا .

وقد أذن له روكامبول بإحضارها معه بعد ان تأكد انه لا يوجد بينها حياة قاتلة ، فكانت تلك الأفاعي تسمى في غرفته فيبيت بعضها على الأرض وبعضها حول عنقه وعلى صدره .

ولم يكن بين هذه الأفاعي غير حنش واحد يؤذي ، وهو صغير أصفر اللون عليه نقط سوداء ، إذا لسع المرء لا يشعر بألم ، ولكنه ينام نوماً عميقاً .

وقد عقد كيرشي كل رجائه منذ خطر له الفرار على هذا الحنش .

وكانت فاندا كلما ذهب روكامبول لقضاء مهمة في لندرا ، أو في ناحية وينغ تضع سريراً في غرفة تتقدم غرفة كيرشي ، ولم يكن للغرفتين غير مخرج واحد من غرفة فاندا . بحيث كان لا يستطيع كيرشي الخروج إلا إذا مر من فوق السرير .

ولم تم فاندا تلك الليلة ، لأنها كانت تنتظر روكامبول . فلما عاد اليها حضرت عملية الرشم وكان الصباح قد طلع حين ذهب روكامبول لمبارزة السير ستوي .

فوضعت كرسيًا عند مدخل غرفة كيرشي وجلست عليها بحيث لا يستطيع الخروج من غرفته إلا إذا مر فوقها .

أما كيرشي فكان ملتصقاً في سريره ، ويوم أنه نائم . ولكنه كانت
يكشف اللعاف عن رأسه من حين إلى آخر ، وينظر اذا كانت فاندرا
قد نأمت .

وكان النعاس يجاذب هيني فاندرا ، إلى ان تغلب عليها فأطبقتها .
ولكن يدها كانت قابضة على المسدس ، الذي كانت تنذر به كيرشي في
الليل والنهار .

فلما أيقن الهندي انها نائمة ، أخرج ذلك الحنش الاصفر من الكيس ،
وأطلقه على فاندرا فزحف حتى وصل اليها فصعد الى ركبتيها ثم تغفل بين
طيات ثوبها .

- ٣٠ -

ولنعد الآن الى السير ستوي فإن رو كامبول ذهب مع شاهده و كان نويل
لا يزال ينتظر في المركبة فركب السير ستوي مع شاهده وأوصلها إلى منزلها
ثم أمر نويل ان يذهب به الى منزله .

وكان مصفر الوجه يضطرب اضطراباً شديداً بعد ان رأى تلك الوشوم على
صدر رو كامبول وسمع لفته الهندية فأصيب بما أصيب به كيرشي من الذعر
يوم كله رو كامبول بتلك اللغة وجعل يقول في نفسه والمركبة سائرة به الى
منزله : إن سيوا قد انتصر والإلهة كالي قد تحفلت عنا .

فلما وصلت المركبة به الى المنزل خرج منها وفتح باب البيت فرأى نويل ان
يده تضطرب وسمعه يتنهد تنهداً عميقاً .

فاجتاز السير جورج حديقة منزله بخطوات غير متوازنة لشدة اضطرابه
حتى دخل الى المنزل فرأى صينية من الفضة على طاولة وفوقها كتاب مختوم .

فاخذ الرسالة وتأمل بعنوانها فرأى خطاً لطيفاً أحمر له وجهه هنية إذ علم انه خط امرأة ففرض الرسالة وقرأ ما يأتي :

« سيدي العزيز »

« اننا لم نترك منذ يومين في هيدبارك لماذا جرى لك أهلك نسيت ان امي دعتك الى شرب الشاي يوم الأحد ام أنت مريض ؟

ان عمي اللورد شارنيج في لندن الان فاعترفت له بكل شيء وهو من انصارنا ، فاحضر إذن الى هيد بارك لأنني سأقنعه في هذا البستان في الساعة الثانية » .

« حبيبتيك »

« سيسيليا »

فتنفس السير جورج تنفساً طويلاً بعد تلاوة الرسالة واتقدت عيناه وظهر على وجهه علائم الرضى التام .

ولكن ذلك لم يطل فان رسم روكامبول عاد فانطبع في ذاكرته وحل محل سيسيليا .

وكان هذا الرجل المتلبس بالمدينة قد خدع بحمالة وبمدنيته الكاذبة تلك الفتاة الانكليزية ، ولكنه لم يحفل بها في تلك الساعة ولم يخطر في باله غير مناجاة الالهة كالي معبودته الوحيدة التي ظهر له انها تحفلت عنه في ذلك الحين او ان الاله سيوا قد انتصر عليها ، وكان السير جورج ستوي يقيم وحده في منزله فيأكل في النادي ولم يكن لديه غير خادم واحد كان لا يزال قائماً حين عاد السير ستوي الى المنزل .

فبعد ان قرأ الرسالة صعد الى الدور الأول وكان مؤلفاً من غرفة للنوم وغرفة للكتابة وغرفة لللبس والرابطة مقفلة فلا يدخل اليها سواه وكان مفتاحها دائماً معه وقد ربطه بسلسلة وعلقه في عنقه مبالغة في الحذر .

وكان النور يصل الى هذه الغرف من السقف كسائر الهياكل الهندية

وجدرانها الأربعة معلقاً عليها قطع من القماش رسم فوقها رسوم غريبة
وفي كل زاوية قاعدة من الحديد عليها تمثال من النحاس يمثل إلها من
آلهة الهنود .

وكانت أراضيها مفروشة بحصير عليها أيضاً كثير من الرسوم الغريبة وفي
وسطها رسم قيل عظيم .

غير أن أغرب ما كان في هذه الغرفة المقدسة عند السير جورج بركة
من الرخام الأبيض يصل الماء إلى حافتها وفي وسط هذه المياه سمكة
جبهة حمراء تسير ذهاباً وإياباً في غور المياه وتصعد إلى سطحها من
حين إلى حين .

وقد كتب على أربع جدران البركة بحروف ذهبية باللغة الهندية ما يأتي :

« اوسمانا ابن راجوت الذي ينتهي نسب اجداده الى بيه امير ابن ويشنو
ضحى نفسه للالهة كالي الهتنا ومات في مياه نهر كنج حين كان يجتازه سباحة
لحقت صيبتين رغبته الالهة كالي ان تصعد روحهما اليها .

« وان حفيده رجب الذي يسميه الانكليز السير جورج ستوي عكف على
الصلاة والتوسل الى الهة كالي ان ترد اليه روح المابد النقي اوسمانا فأجابته اليه
وأذنت لروح اوسمانا ان تقيم في جسم سمكة حمراء اخذت من نهر كنج المقدس
ووضعت في هذه البركة » .

وكان من عادة السير جورج قبل ان يدخل الى هذه الغرفة المقدسة
ويناجي فيها روح ابيه الكامنة في السمكة أن يدخل الى غرفة اللبس فيخلع
جميع ملابسه ويلبس كلسوناً ويتمم بعمامة من الحرير الأبيض ويبقى جميع
جسده عارياً ، ثم يدخل الى الغرفة المقدسة فيركع فوق الحصير وينعكف
على الصلاة .

وبعد ان يفرغ من صلاته يدنو من بركة الرخام وينظر الى السمكة الحمراء
ويناجيها ..

وقد دخل في ذلك اليوم بعد أن لبس ملابسه كما وصفناه فصلي وقام إلى
البركة فجلس على حافتها ونظر إلى السمكة وهي كامنة في الغور فقال مخاطبها:
يا ابني أني بحاجة إليك .
فلم تتحرك السمكة .

وعاد إلى مخاطبتها وقال : أيتها الروح المحيدة الملك طرت إلى الآلهة كالي
تسألينها الأوامر التي يجب إصدارها الى ولدك ؟ فبقيت السمكة على حالها .
- يا أبني أن أبناء سيوا قد جاءوا إلى لندره يضطهدون عباد الآلهة كالي
فقل لي ماذا يجب أن أصنع ؟

وعند ذلك وضع يده في ماء البركة للتبريك بها فاهتزت المياه وصعدت
السمكة الصغيرة إلى سطحها .

- لقد علمت يقيناً أيتها الروح المحيدة أنك تسمعين ندائي وتقبلين على
مساعدتي فقل لي ماذا أصنع لأهرب وأعود إلى الهند أم أواصل العراك ؟
فسمعت السمكة ببطء متوانية فاضطرب السير جورج حين رأى تشاقلها
وتابع بلهجة القانط : لقد عرفت ما تريدن أيتها الروح المحيدة فإنك تمنين ان
النصر للإله سيوا .

وعند ذلك غاصت السمكة في الغور ولبثت جامدة لا تتحرك .

فاستدل من غوصها وسكونها أنها أجابته على سؤاله بما أيد ظنه فضرب
صدره ولطم خديه وهو يقول : لقد اقتصر سيوا .

ثم خرج من غرفته المقدسة بعد أن مزق صدره باظافره ليأسه .

وفيما هو داخل إلى غرفة النوم سمع جرس باب المنزل يرق فأسرع إلى
النافذة كي يرى الطارق .

وكان الخادم قائماً كما قدمناه ولما سمع صوت الجرس هب منزعجاً وأسرع إلى الباب ففتحه .

أما السير جورج فقد كان واقفاً وراء ستائر النافذة كي يرى الداخل دون أن يراه فصاح صيحة غريبة حين رأى ذلك الزائر الذي قرع الباب ، لأنه كان كيرشي ، ذلك الحائن الذي خان الخناقين وانضم إلى أبناء سيوا ، كما أخبره أوسمانا .

فهاج غضب السير ستوي وتقلب على يأسه فأخذ مسدساً كان على المستوقد وحاول أن يطلق النار على كيرشي من النافذة ، ولكن كيرشي كان يمتاز الحذيقه مسرعاً .

ورأى السير ستوي على وجهه علائم السرور وأعاد المسدس إلى مكانه ووقف ينتظر .

وكان الخادم يحاول أن يمنع كيرشي عن الدخول ، غير أن الهندي لم يكثر له ، فدفعه ودخل دخول الواثق من حسن القبول وجعل يصعد سلم المنزل مسرعاً .

حتى إذا وصل إلى غرفة السير جورج ، ورآه لا يزال بلباس الصلاة ركع أمامه قائلاً :

- أيها النور ان حياتي لك تتصرف بها كيف تشاء باسم الالهة كالي ولكن اصنع لي ..

فقال السير ستوي : يا غبار الأرض وحشة القبور من اين أتيت؟

- اني كنت في قبضة الأعداء ..

- أي أعداء تعني .. أبناء سيوا ؟
فضحك كيرشي وقال : لا يوجد أبناء لسيوا في لندرا .
- ورجع السير خطوة إلى الوراء وقال : كيف ذلك ؟
- اصغ إلي أيها النور إلى النهاية تعلم اننا خدعنا أنا وأوسمانا .
- ولكنك من الخائنين .
- إن حياتي بين يديك ودمي يكفر عن خيانتني انما يجب تعرف كل شيء قبل أن تقتلني .
- تكلم ..
- ولبت كيرشي راکماً وقص على السير ستوي جميع ما عرفه من أوسمانا بشأن بعثة باريس ، وكيف وقع الاثنان في قبضة رجل يتقن اللغة الهندية ، وحسباه زعيم أبناء سيوا .
- إذن هذا الرجل الذي بارزته منذ ساعة لم يكن من أبناء سيوا ؟
- كلا أيها النور .
- ولكنني اراهن انه منهم .
- فابتسم كيرشي وأخبره بما جرى له مع روكامبول وانه هو الذي وشم صدره رموز أبناء سيوا .
- ففرح السير جورج فرحاً لا يوصف وقال له : إذن من هذا الرجل ؟
- لم أعرفه ..
- وماذا يريد منا ؟
- لا أعلم ..
- ولكنني سأعرفه أنا فإنه فرنسي بحت ، أما وقد أيقنت الان انه ليس من أبناء سيوا فسوف يرى ماذا يكون بيننا .
- ثم أخذ مسدسه فوضعه فوق صدغ كيرشي قائلاً له : يا غبار الأرض انك

خائن في كل حال فصل الى الالهة كي تدع نفسك هائلة في الفضاء الى الأبد لأنني حكمت عليك بالموت .

فلم يمزج كيرشي وقال : أيها النور ان حياتي بين يديك فافتكر قبيل ان تقتلني .

— بماذا ؟

— بأنني انفعلت في خصامك مع هذا الرجل .

فارجع السير جورج مسدسه إلى مكانه وقال له : قد تكون مصيباً فيما تقول فقل لي الآن ماذا تعرف عن هذا الرجل ؟

— لا أعرف منه غير اسمه .

— ما هو اسمه ؟

— روكامبول ..

— أين يقيم ؟

— في منزل أدلك عليه متى شئت .

— كيف نجوت من أمره ؟

— بواسطة حنش أصفر .

— أين يقيم هذا الرجل وحده ؟

— كلاب انه يقيم مع امرأة شقراء تطيحه طاعة العبيد الموالينهم .

— حسناً تعال معي فاني أحب ان استشير أبي .

ولما أذن له بالدخول معه الى غرفته المقدسة لأنه مثله من عباد الآلهة كالي خلافاً لعمادته لأنه كان من الأنكليز .

ودخل السير جورج الى الترفه وتبعه كيرشي ولكنه لم يلبث ان نظر الى البركة حتى صاح صبيحة فرح لأنه وجد السمكة تسبح قرب سطح المياه بعظمة وجلال فاتخذ ذلك دليلاً على الفوز وقال : لا شك ان روح اوسمانا قد فرحت لهذا التفسير فبدت السمكة بظواهر الخيلاء .

وكان كيرشي راكماً أمام البهرة بلء الغشوع فدنا السير جورج من السمكة وقال : ماذا تريد يا روح ابي أنتصر على هذا الفرنسي الذي يحاول إحباط ما أسمى اليه في خدمة الآلهة كالي ؟

فسبغت السمكة كما كانت تسبح من قبل وعلم انها تجيبه بالإيجاب .

— قل لي يا أبي أيجب ان أحرص دائماً على عفاف جيمسي النورية ؟

وغارث السمكة عند ذلك في الثور .

وتحس السير جورج لهذا الجواب وقال : الويل إذن لمن يتعرض لهسذه الفتاة بالزواج .

ثم خرج الاثنان من هذه الغرفة المقدسة وقال السير ستوي للهندي : إذهب الآن في شأنك .

وسأله كيرشي : متى تريد ان اعود ايها النور لأتلقى أوامرك ؟

— عد في هذا المساء الى خمارة الملك جورج .

فالتحقى كيرشي وانصرف وخلع السير ستوي ملابسه المقدسة ولبس رداء النوم ثم كتب الرسالة الآتية :

« الى الآنسة الفاتنة مس سيسيليا

« لم انس شيئاً ولا أزال أعبد جمالك الفتان وسأمتثل لأمرك فإذهب في الساعة الثانية بعد ظهر اليوم الى بستان سانت جيمس وتفضلني بقبول فائق الاحترام من خادمك المطيع مدى الحياة » .

« جورج ستوي »

ثم ختم الرسالة بختمه الخاص وأرسلها مع خادمه الانكليزي .

كانت مس سيسليا التي علقت بشرك السير ستوي ، فتاة غريبة الأطوار ، لها قننة النساء ونشاط الفلن . تركب الجياد المظهمة وتصافح الرجال في المنزهات ، ولها ثروة فادر أن تكون لسواها من أغنياء الانكليز .

وكانت في ريمان الصبي لم تتجاوز تسعة عشر ربيعاً . وهي بأربعة الجمال تلعب بالسراة لسواد شعرها .

وكان أبوها قائد بارجة إنكليزية قدمت حديثاً من الهند الغربية فكان يقيم في لندرا في عهد سباق هذا الحديث .

وكانت أمها تحبها حب عبادة وهي وحيدة أبوها ، نشأت على الترف والدلال . وكانت تسمع الناس يقولون انها لو جمعت أراضيها المتفرقة لبلغت مساحتها مساحة ولاية يمحلتها . فجبرت بالقول منذ بلغت السادسة عشرة من عمرها انها لا تتزوج إلا من مختاره ونحن اليه نفسها .

فمر بها ثلاثة أعوام لم يبق في خلاها نبيل من أغنياء الانكليز إلا خطب ودما وطلب الاقتران بها ولكنها رفضت جميع هذه المطالب حتى أدهشت الناس وكثرت فيها الأقاويل .

وقد كانت ساحت في الشرق وابطاليا ، وتمرت على ركوب الخيل ولعب السلاح والموسيقى والتصوير وهو ما يندر اتفاقه عند الانكليز .

وهي تقيم مع أمها في قصر لها في بيكاديلي ، تحيط به حديقة غناء . غير أنه كان لهذا القصر مدخلان : أحدهما عام والآخر خاص بالفتاة ، حيث كان يزورها الناس من هذا المدخل فلتستقبلهم في المكان الذي أعدته للتصوير .

وقد اتفق انها رأت يوماً السير ستوي في سباق سكوت فنجذبت الأحمر

السمره ، واختلجت حين رأت ذلك الرجل الذي تدل هيئته على انه من ذلك النسل الجديد الذي أنشأ الانكليز في بلاد الهند ، فتمعرفت به على الفور .

وبعد ثلاثة أيام قالت لأمها بصراحة . لقد وجدت الزوج الذي أتمناه .

فأنكرت أمها عليها هذا الاختيار كل الانكار ، وأنفت من تزويج ابنتها برجل يحول في عروقه دم هندي فقالت لها الفتاة بهرود : ان ابي سيوافق على هذا الزواج لأنني أرضاه .

وكان أبوها في ثندرا كما قدمناه فغيب ظنها وأيد رأي أمها وحكم باستحالة هذا القوان .

غير ان مس سيسيليا لم تئأس ولم تعتبر نفسها مغلوبة . فقد كان لها عم يدعى اللورد سارتج وافر الثروة يحبها حباً غريباً وقد جعلها وريثته الوحيدة ، فكانت ترجو ان يكون لها خير نصير .

فذهبت اليه في اليوم الذي أرسلت رسالتها الى السير ستوي وقالت له : أرجوك يا عماء ان تحرمني من إرثك . فذعر عمها وقال لها : لماذا ؟

— لأنهم لا يريدون ان يزوجوني بمن أهواه فأرجوك أن تجعل هذا الارث متعلق على هذا الزفاف .

ثم حككت له عن حبها للسير ستوي بشكل ألان قلبه وأثار عواطف حنوه فوعدها ان يكون لها خير نصير . فمادت مطمئنة راضية فكتبت الى السير تلك الرسالة التي تقدم ذكرها .

وفي الساعة الثانية بعد ظهر اليوم المعين للقاء ، إجتمع السير ستوي بالمس سيسيليا فقالت له : ان أمها لا تزال تعارض زواجها به لكن عمها قد ضغط على أبيها حتى أوشك ان يرضى .

فقبل السير ستوي يدها ، وجعل ينظر اليها نظرات تشف عن

التدله بالفرام .

فقال له الفتاة : ليس هذا كل ما أرجوه فقد وجدت أيضاً نصيراً آخر وهو ابن خالي ارثر نويل فإنه طلب ان يقترن بي فأبيت كما تعلم ولكنه يحبني حب الاخاء حتى جعلته مستودع أسرارى .

فلم يظهر ستوى إكترائاً للسير ارثر وظل معها في تلك الحديقة يناجيهما بآرق أحاديث الفرام والناس من حولهما يمجون لهذه الفتاة كيف استبدلت نبلاء الانكليز بهذا الهندي !

إلى ان حانت ساعة الفراق فافترق الماشقان وهي تقول له : إلى اللغاء في هذا المساء .

ثم انطلقت تنهب الأرض يحوذاها ، يسير وراءها خادمان على جوادين لحراستها .

فلما وصلت الى المنزل وحاولت دخوله ، رأت شاباً قد تقدمها فنادته قائلة : أهذا أنت يا ارثر ؟

فصياها ابن خالها قائلاً : كنت أخشى أن لا أجدك هنا .

— إذا كنت لم تجديني في هذه الساعة ، فإنك تجديني دون شك في ساعة المشاء .

— نعم ولكني أحب أن أراك قبل العشاء .

— ماذا حدث ؟

— حدث انه يجب أن أحادثك الآن بشأن خطير ، فلهي بنا إلى مكان

التصوير .

— ولماذا لا ندخل الى المنزل ؟

— لأنني لا أحب ان تسمع أمك حديثنا .

فذهلت الفتاة وحسبته مازحاً لكنها تبينت في وجهه ملامح الجد فقالت له :

إذا إتبعني .

ثم سارت أمامه حتى وصلت إلى معملها التصويري فجلست على كرسي وقالت له : قل لي مصفية اليك .

فأغلق السير أرض الباب وجلس بقربها فقال : إن الناس يلهجون بك كثيراً يا سيسيليا حتى أصبحت مضطحة في الأفواه في هذه الأيام .
- ولماذا ؟

- لأنك عازمة على الاقتراح بالسير جورج ستوي .

فلم تكذب سيسيليا هذا الخبر ولكن علائم الضجر ظهرت على وجهها كأنها كانت تقول له : وأي شأن لك بهذا الأمر ؟

غير أن السير ارثر ، لم يكتفِ لما أبدته من الملل فقال لها : ' يجب قبل التوصل في الحديث ، أن أعترف لك بأمر لا بد لي من الاعتراف به اليك .

- لي أنا ؟

- نعم ، إني بأست منذ زمن بعيد من زواجك .

- ولكننا لا نزال صديقين ؟

- بل أنجوين . إني أحبك كما يحب الأخ أخته ، ولأجل ذلك وجب علي

تحذيرك !

- من أي شيء تحذرنني ؟

- من خطر عظيم يتهدهك .

- أي خطر هذا ؟

- هو خطر اقترانك بستيوي .

فأجفلت الفتاة وقالت : ماذا تقول ؟

- أقول الحقيقة لأن هذا الاقتراح يستحيل عقده بينكما .

فذهرت سيسيليا ذعراً شديداً وحاولت أن تعترض عليه . لكنها وجدت بين عينيها ملامح الاعتقاد التام فخافت وقالت : ماذا تعني بهذه الأقوال ؟ أرفض

- كل شيء .
- سأبذل جهدي .
- كيف ستبذل جهذك ؟
- لأن التصريح صعب ، ويجب أن أذكر أموراً ، قد لا يحسن وقعها لديك .
- لا بأس قل كل شيء . إني أريد .
- إذا أعلمني ان السير ستوي غير مسيحي .
- فقالت بلهجة المشكك : إذا بأي دين يدين ؟
- يدين يدين الهندو ا . فإنه يعبد الإله سيوا والإلهة كالي ، وغيرهما من آلهة الهندو
- فهزت سيسيليا كتفها قائلة : إن ما تقوله غير معقول .
- ولكنه الحقيقة .
- أية حقيقة هذه ؟ إني واثقة كل الثقة من ان هذه الحكاية قد استنبطها أحد الذين رفضت الاقتران بهم .
- لا يخاو ظنك من بعض اليقين . فأنت الذي علم هذه الحقيقة هو أحد خطابك السابقين ، ولكنه لم يخترع هذه الحكاية اختراعاً بل اكتشفها اكتشافاً .
- لم أفهم ما تقول ؟
- إصني إلي أيتها العزيزة ، فإنك رفضت منذ حين السير رالف أوندري .
- نعم إني أبيت الاقتران به لأنه أبه لا عقل له .
- ولكن هذا الأب له قد علم انك تحبين السير ستوي .
- وبعد ذلك ؟
- جعل يقتفي أثره .

- وإلى أين يذهب السير جورج كي يقتفيه .
- إنه يذهب في البدء إلى منزله فيغير ملابسه ويتنكر بزي بحار ثم يذهب إلى وينغ .
وكانت هذه الناحية مشهورة بفساد قومها عند جميع أهل لنديرا ، فما شاءت أن تصدق أن مثل السير ستوي يذهب إليها فقالت : إن هذا الكلام نجمة لا صعة لها .

- أصبري أيتها العزيرة لاني لم أتم حديثي بعد .
- قل .
- إن السير رالف لم يقتنع باقتناء أروء بل انه رشا خادمه بالمال ، فعمل منه كثيراً من الأمور .
- ماذا علم ؟

- إنه رشا بمائتي جنيه كي يدخله الى منزل السير جورج في مدة غيابه .
ففعل وعلم السير رالف عند ذلك انه يوجد في منزل هذا الرجل غرفة خاصة لم يدخل أحد إليها سواه .
وكانت سيسيليا تنظر اليه مبتسمة إشارة الى عدم تصديقه ، ولكنها مع ذلك كانت مصفية اليه أتم الإصغاء ، حتى انها كانت تقطب جبينها ببعض الأحيان إشارة الى اهتمامها .

أما السير أرو فقد مضى في حديثه قائلاً : وهذه الغرفة مقدسة عنده لأنه يصلي فيها ويوجد في وسطها بركة من الرخام تسبح في مياهها محكمة حمراء يعتقد السير ستوي ان روح أبيه كامنة فيها .
فاصفر وجه سيسيليا وقالت : كيف علم السير رالف انه يوجد محكمة في بركة الغرفة وأنت تقول أنه لا يدخل إليها أحد ؟

- ذلك لأن هذه الغرفة ينفذ إليها النور من السطح وفي سقفها قبة من الزجاج الشفاف متصلة بهذا السطح .

وقد أصعد الخادم السير رالف الى السطح ، فكمن فوق القبة الى أن عاد السير جورج الى منزله ، فأقام فيه هنيهة ثم دخل الى هذه الغرفة وهو عاري الصدر وعلى رأسه عمامة من الحرير الأبيض ، فركع أمام البركة وجعل يخاطب تلك السمكة الجراء ، والسير رالف يراقبه من فوق الزجاج .

— أهو السير رالف نفسه الذي أخبرك هذا الخبر ؟

— نعم .

— ألم يخبر أحداً سواك ؟

— نعم ، فقد أخبر أيضاً البارون نيفلي ، حين كنا أمس في نادي بال مال .

فقال الفتاة ببرود : إذا أعلم ان السير ستوي سيقتل غداً السير رالف وأنا أنصحك أن لا تقص هذه الحكاية المضحكة على أحد وأن لا تدع لستوي سبيلاً اليك .

ثم نهضت وأظهرت لقرينها إشارة أنها لا تريد ان تسمع بعد . فنهض السير أرثر قائلاً : ليكن ما تريد إن فقدت ما يجب علي وسندكريني إذا أصبت بمكروه .

فلم تجبه الفتاة وذهب كل من باب ولكن أرثر لم يتجاوز العتبة حتى عاد وقال : لي كلمة أيضاً أيتها العزيزة .

فالتفتت وقالت : أية فائدة من الكلام في هذا الصدد ؟

— كلمة واحدة فقط .

فغضبت الفتاة وقالت : لا ينقصك بعد ذلك إلا ان تتهم السير جورج بأنه زعم لصوب . اذهب لا أريد أن أسمع شيئاً .

فالتحقى السير أرثر وذهب دون أن يفوه بكلمة . فلما بلغ منتصف السلم التقى برجل عجوز يصعد ذلك السلم وعليه علائم الاضطراب الشديد .

وكان هذا الشيخ اللورد شارننج عم سيسيليا، فعياه أرفو باحترام قائلاً: ماذا أصابك وما هذا الاضطراب ؟

فاجابه بلهجة المنذع : لقد علمت نبأ هائلا فأين هي ابنة أخي ؟

- في معمل التصوير .

- أرايتها ؟

- إني تركتها الآن .

فاكره اللورد شارننج أرفو على أن يعود معه .

فلما اجتمع الثلاثة في المعمل ، ذعرت سيسيليا لاضطراب عها ، وسألته عما أصابه .

فقال وهو يرتجف : لقد سمعت خبراً غريباً . أتعرفين السير رالف ؟

- كيف لا أعرفه وقد خطبني منذ حين فرفضت طلبه ؟

- إذاً علمي إنك لو تزوجت به لكنت الآن أرملة .

فصاحت الفتاة صيحة انتصار ونظرت الى السير أرفو كأنها تقول: أرايت كيف ينتقم السير جورج ؟

وعاد اللورد الى الحديث فقال : إن السير رالف وجد مخنوقاً بمد ذهابه من النادي .

فصاحت سيسيليا صيحة أخرى واصفر وجهها وقال السير أرفو : لا شك أن اللصوص خنقوه ليسرقوه

فقال اللورد : كلا لأن نقوده وأوراقه وساعته كانت باقية معه .

عند ذلك تراخت عزيمة سيسيليا حتى أوشكت أن تسقط عن كرسيها وخشيت أن يكون ابن خالها السير أرفو صادقاً في ما قاله عن ستوي .

ولنعد الآن الى السير ستوي فإنه بعد ان فارق مس سيسيليا في حديقة هيد بارك عاد إلى نادي بال مال .

وكان النادي مزدحماً بالمشاركين ، وكلهم مجتمعون في قاعة واحدة يقامرون حول مائدة طويلة بين وقوف وجلس لا ينصرفون الى غير الورق . فلم ينتبه أحد لقدم السير ستوي غير شاب يدعو له السير جس نيفلي كان بين الواقفين .

وكان هذا الشاب أسمر اللون متقد العينين بأشعة الذكاء . وهو من أب إنكليزي وأم هندية . وقد مات أبوه على أثر ولادته فتولت تربيته أمه .

فلما دخل السير ستوي الى النادي ورأى السير جس نظر اليه نظرة سرية علم السير جورج منها أنه يريد مباحثته بشأن خطير فقال له : أتريد أن تلعب بالورق ؟

فأجاب السير جس بالامتنال ودخل الاثنان الى غرفة من غرف النادي لم يكن فيها أحد لانشغال الأعضاء بالمقامرة فأقاما الخادم بالورق فجعلما يتظاهرا باللب ويتحدثان .

فقال السير جس بلهجة الاحترام : أيها النمر يوجد في منزلك خائن .

- أتعني به كيرشي ؟

- كلا بل خادمك جون الانكليزي .

- ماذا فعل هذا الخادم ؟

- إنه خائنك .

- كيف خائني ؟

إصنع لي أيها النور أتم الاصفاء . إنك تحب مس سيسيليا اليس كذلك ؟

- كلا إني لا أحبها ولكن أحب ان أتزوجها .
- كلاهما واحد عندها ولست هذا الذي أريد ان أقوله . بل أريد أن أقول
أن لهذه الفتاة كثيراً من الملايين وإننا في حاجة الى ملايينها لقضاء مهمتنا ،
ليس كذلك ؟

- دون شك ويعد ذلك ؟

- وإن هذه الفتاة قد خطبها معظم نبلاء لندرا .
- أعرف كل ما تقول .
- ولكننا نحبك جداً لم يرض عنه أولئك النبلاء الذين خابت آمانيهم في هواها
فربما أحدم خادمك فأهداه الى سقف غرفتك المقدسة وراك من زجاجها
تخاطب روح أبيك .

فأصفر وجهه السير ستوي من الغضب وقال : من هو هذا الرجل
كي أقفله ؟

- صبراً أيها النور ، فإن هذا الشخص قد أتى الى هذا النادي مساء أمس
فأخبرني وأخبر السير أروى بما رآه .
- السير ادرى ابن خال سيسيليا ؟

- هو بعينه .

- ومن هو الشخص الذي أخبرك ؟

- السير رالف لوندري

- إذن سيموت .

- لا فائدة من ذلك .

- لماذا ؟

- لأنني ذهبت أمس وإياه من النادي فأوصلته الى باب منزله وهناك خنقته
فلا يعود بعد ذلك الى الكلام .
- والآخر ؟

- أصدرت أوامري بشأنه .

- أظن اني لا اللقاء اليلة في منزل - يسيليا ؟

فابتسم السير جيمس وقال : هذا ما أفتاه .

وعند ذلك نهض السير ستوي فقال له السير جيمس : إلى أين أنت ذاهب
أها النور ؟

. لأقضي على الخادم الذي خانني .

.. لقد افكرت بمقابله .

- كيف ذلك ؟

- ذلك اني سأعود الى منزلي وأنت تعلم اني مقيم في منزل معتزل في شارع
سانت جيمس .

- نعم .

- إذا أعلم انه يوجد في هذا المنزل بشر عميقة .

- لقد فهمت كل شيء .

- أرسله إلى بحجة من الحجج وأنا أنكفئ به فلا يدل بعد الآن أحداً على
طريق المطبخ .

- إذا هم بنا الآن لتتمشى وسأرسله لك بعد العشاء .

ونهب الاثنان من قاعة اللعب في النادي إلى قاعة الطعام فتمشيا ثم خرجا
فقال له السير جيمس : اني ذاهب الى منزلي لانتظار خادمك .

- حسناً سأرسله في الحال إنما قبل ان نفاقر قل لي ما هي الأوامر التي
أصدرتها بشأن هذا الأبله السير أرو ؟

- اني استعلمت عنه في الصباح فعلمت أن له خلية .

. أين ؟

- في وايت شابل وأنا أقول الآن على سبيل الافتراض ، إذ لم أتحقق بعد
هذا الأمر ، ولكن الذي علمته أنه في كل يوم بعد أن يفرغ من عمله في الأميرالية

البحرية يذهب الى تلك الناحية الهائلة وسيتفنون أثره اليوم فإذا لم يكونوا قد خنقوه الآن فسيخنقوه الليلة .

فقال له ستوي ببرود : حسناً فعلت .

ثم افترقا وذهب كل الى منزله .

ولما وصل السير جورج الى منزله وجد خادمه ينتظره ، فدخل إلى غرفته وبعد هنيهة ناداه وقال له : أتعرف منزل السير جيمس نيغلي ؟

- نعم .

- إذا إذهب بهذه الرسالة فسلمها اليه يدأ بيد وعد إلي بالجواب .

ثم أعطاه غلافاً مختوماً عليه عنوان السير جيمس فأخذه الخادم المسكين وسار به وهو لا يعلم انه يحمل بيده الحكم عليه بالموت .

وبعد انصرافه أخذ السير جورج يغير ملابسه . ولم يكد يبدأ حتى سمع جرس المنزل يقرع .

فنزّل السير جورج نفسه لغياب الخادم وفتح الباب ، ولكنه لم يكد يفتحه حتى تراجع منهلاً الى الوراء وسقط المصباح من يده لفرط دهشته . ذلك لأن هذا الزائر كان امرأة وهذه المرأة كانت مس سيسيليا .

ثم مشى السير جورج معها في الحديقة ، التي كان يكتنفها الظلام لسقوط مصباحه ، وقد أراد ان يأخذ يدها فتمنته ، وقالت له بلهجة التعنيف والتهكم : إني آتية لأتفقد تلك السمكة الحمراء التي تقيم فيها روح ابيك .

ثم تقدمت بعزم ثابت الى المنزل بينما كان السير جورج واقفاً وقد تضرع قلبه كأنما الصاعقة قد انقضت عليه .

ولبت السير جورج هنية على تلك الحالة من الاضطراب فاطراً لسياسيا ،
فإنها ذهبت الى ردهة المنزل وكان مصباحاً معلقاً في سقفها ، فجلست على موقد
تنتظر قدمه .

غير ان السير جورج قاوم نفسه مقاومة الحالم أصيب بكابوس ، ومار
للعابلة الفتاة وقد عاد اليه رشده في هذه الآونة اليسيرة ، حتى انه حين وصل
اليها تمكن من ان يبتسم ابتسام الرجل السعيد وقال لها . ما أبهج هذا اللقاء
أيتها الحبيبة فإني أحسب نفسي من الحالمين .
فقالت بلهجة عنيفة : إني أتيت لأبحث معك في شأن خطير .

فأثار السير جورج مصباحاً ومار أمامها الى قاعة الاجتماع ، فتبعته
وجلس على كرسي وهو واقف أمامها فقالت ببرود : إني كنت أحبك منذ
ساعتين يا سيدي .

فأصفر وجه السير جورج واستدلت الفتاة من اصفراره انه يحبها فلطفت
لهجتها وقالت : أتريد ان تقول لي أين ولدت ؟
.. إني ولدت في كلكتا يا سيدي .
- باي دين تدين ؟

فاضطرب السير جورج لهذا السؤال المفجائي وقال لها : إن أبي كان هندياً
وأمي إنكليزية . والحق إني لم أهتم يوماً بالأمور الدينية .
- ألا تمجد الإله وشنوا ؟

- إن هذا الإله يعبد عامة الهنود يا سيدي وما أنا منهم .

- أتؤمن بالمسيح ؟

- لا أعلم

- تريد ان تقول انه لا دين لك

وكان السير جورج قد عاد إليه رثده في تلك المدة فقال لها : إنني أحبك
أيتها الحبيبة حباً صادقاً يدعوني أن أقص عليك حقيقة أمري .
- قل لي مصغية اليك .

- لقد قلت لك ان أبي كان هندياً وأمي كانت إنكليزية فكانوا يعلونني
في حدائتي مبادئ الديانات الهندية فعبدت ما استطعت من هؤلاء الالهة الكثيرين
دون أن أفرق بين إله وآخر .

وبينا كان أبي يعلني ديانة وشنوا كانت أمي تملني ديانة المسيح فخرجت
من تلك المعركة لا يوذياً أعرف ولا مسيحياً أوصف ، أي إنني لست على دين .
على إنني لو تلبت الآن أسرار الديانة المسيحية من كاهن لاعتنقت شاكرًا راضياً
هذا الدين .

- أتقول الحق ؟

- إنك تعلمين قدر حيي لك فلا يرضيني إلا ما يرضيك .

- ولكنك أعددت في منزلك غرفة فلبت فيها بركة ؟

- نعم .

- ووضعت في البركة سمكة ؟

- نعم .

- واعتقدت ان السمكة تضم في جسمها روح أبيك ؟

فضحك السير جورج وقال : إرب أرواح الناس لا تدخل في الأسماك ،
والحقيقة أن كل من ربي في الهند يتفاهل بسمك نهر الكنج خيراً ، وأنا قد
وضعت هذه السمكة وهي من ذلك النهر في منزلي لما دعوته من حسن التفاوض
ليس إلا .

- ولكنك تمبدها ؟

- ومتى كانت الأسماك من المعبودات ؟

فنهضت سيسيليا وقالت : إذا أنت تغير دينك وتعتنق الدين المسيحي ؟

- دون شك .

- وإذا رضيت أنا بزواجك ، أترضى أن يعقد زواجنا في كنيسة لندرا الكاتدرائية ؟

- كل الرضى .

وكان السير جورج قد تكلف هيئة تدل على ملء الحرية والبساطة ، فلما رأى ان الفتاة فرغت من جميع أسئلتها قال لها : وكيف عرفت كل ذلك ؟

فارتفعت سيسيليا وقالت : أتعرف السير رالف اوندربي ؟

فلم يظهر عليه شيء من آثار الاضطراب عند ذكر هذا الرجل الذي قتله عامه وقال : كلا لا أعرفه .

- إن السير رالف طلب ان يقارن بي منذ عامين فرفضت طلبه وكان يعلم انك تحبني فغار على منك وجعل يقتفي أوك .

- أهو الذي أخبرك ؟

- لم يخبرني أنا بل أخبر صديقاً له فنقل إلي الحديث .

- إذا سأدعوه اليوم الى المباراة وسيكون لي معه شأن .

فنظرت سيسيليا اليه محدقة به وقالت في نفسها: يستحيل أن يكون مخادعاً لي ولا شك انه لا يعرف السير رالف .

ثم أجابته قائلة : لا سبيل إلى المباراة .

- لماذا ؟

- لأن السير رالف مات في الليلة الماضية .

فاظهر السير جورج دهشة صادقة أزالته من فؤاد الفتاة كل ريب ، فعدت يدها اليه وقالت له : أتصفح عني فقد كنت فاقدة الصواب ؟

- ماذا تعنين ؟

- لا شيء .

فضم يديه وقال لها بلهجة المتوسل : بالله قولي لي ماذا تمنين ، فقد شغلت إلي ؟
 - عفواً أيها الحبيب فقد كرهتك واحتقرتك عدة ساعات .
 - أنا ؟
 - نعم لأنني كنت أعتقد أنك أنت قاتل السير رالف .
 فرفع السير جورج يديه وقال لها : أقسم لك بشرفي ، إلي بريء من دم هذا الانسان .
 - وأنا صدقتك وسأكون إمرأتك .

ثم أفلتت من يديه وذهبت فاجتازت الحديقة وخرجت الى الشارع والسير جورج واقف ينظر اليها حتى توارت عن أبصاره فتنهت تنهد المنفرج وقال :
 سيرى آرثر نويل انه لا يستطيع وشاية بعد اليوم .
 وفيما هو يتوعد آرثر نويل هذا الوعيد دخل رجل مسرعاً إلى غرفته وقال له : أيها النور إن الإلهة كالي قد خدعت وأهينت لأن جيبسي النورية لها عشيق .

- ٣٥ -

ولنذكر الآن شيئاً عن آرثر نويل الذي يتوعدده السير جورج بالقتل ، فقد كان هذا الرجل من نبلاء الانكليز وهو شاب لا يتجاوز الخامسة والعشرين من سنه جميل الوجه وافر الأدب فتنت به كثيرات من فتيات قومه غير انه كان يأبى الزواج كل الإباء .

وكان الناس على اختلاف بسبب نفوره من الزواج فيرى بعضهم أنه قد يش بعد ان أبت مس سيسيليا الاقتراح به ، ويرى آخرون انه كان يمتنع

عن الزواج لأن فروته لا تناسب مقام امرته ، انه ينتظر ان يرث ارضا كبيرا او تهبط اليه ثروة من السماء ، يقول بعضهم وهم قلائل أن السير ارنير يجب حباً سرياً .

وما دعاهم إلى هذه الأقوال غير ما رأوه من تغير اخلاق هذا الرجل واختلاف عاداته مع اصحابه منذ عامين فقد كان كثير التردد على منتدياتهم ثم انقطع عنهم فجأة فلا يرونه فيها إلا في القليل النادر .

وكانت عاداته الجديدة انه يخرج في الساعة السادسة كل يوم من دار الاميرالية التي كان موظفاً بها فلا يرونه إلا في ظهر اليوم التالي .

وكان مقيماً في منزل بديع في شارع بيكانيلي لكن الذين دفعهم الفضول الى اكتشاف اسراره بعد ان تغيرت اخلاقه كانوا يراقبون منزله فيجدونه مقفلاً على الدوام ولا أثر للنور فيه .

وذلك ان السير ارو لم يكن يقيم في هذا المنزل إلا ظاهراً فكان يخرج من مكتبه في الساعة السادسة من مساء كل يوم الى شاطئ التايغ فيمشي في شارع يكثر فيه تتردد الناس ، ويلتفت في كل حين بمنسة ويسرّة كأنه يخشى ان يتبعه أحد ويلبث سائراً حتى يقف عند منزل صغير مؤلف من دور واحد .

ويحمل في جيبه مفتاح يفتح به باب المنزل ويدخل ، ولكنه لا يكاد يدخل حتى تسرع الى استقباله امرأة كهلة فتأخذ ثوبه وعصاته فتضعهما في موضعهما وتعود الى المطبخ .

وكانت هذه المرأة تدعوه المسيو فيليام لأنه كان يبالغ في التنكر فلا يريد ان يعرف باسمه الصحيح ولا ان تعرف تلك المرأة وجيرانها انه من الأشراف ولولا ذلك لكانت دعت السير فيليام .

وكان يظهر من حديثه معها انه هو صاحب المنزل وانها تخدمه فيه ، فإذا وصل ذهب توأ الى قاعة الطعام فيجد المائدة مهياً قياً كل ويدخل الى

غرفة الكتابة ، وهناك منضدة تكدست فوقها الكتب والأوراق فينمكف على المطالعة ، ولكن جسمه كان يرتعش لأقل حركة يسبمها فيدون من النافذة وهي لا تملو أكثار من مترين عن الأرض ويصني اصفاءاً تاماً ، ثم يعود الى شأنه الأول .

ويلبث على هذه الحال الى منتصف الليل فيسمع قرعاً على النافذة المغلقة فيفتلج ويسرع الى المصباح فيطفئه ، ثم يفتح النافذة بيد تضطرب فيشعر بجسم لطيف قد انسل من النافذة ويحس بمصمين ناعمتين طوقا عنقه وشفتين رقيقتين قبلتا شفتيه ويسمع كلمات حنونة تسمر عقله وتجذب فؤاده .

ويلبث العاشقان احياناً الى مطلع الفجر فتفارقه وتذهب كما أتت وهي تقول : الى اللقاء غداً ..

وكان السير ارثر يمشي هذه العيشة منذ عامين تزوره تلك الفاتنة كل ليلة إلا ما ندر دون ان تدري الخادم المعجوز بشيء من أمره وهي تحسبه من أهل الكمال .

وكان يتفق له بعض الأحيان انه يتأخر في النادي فتنتظره المعجوز الى الساعة العاشرة ثم تنام فيأتي السير ارثر دون ان تراه او تشعر بقدومه

ففي المساء السابق لذلك اليوم الذي قدم فيه الى مس سيسيليا واخبرها بما علمناه من السير جورج ستوي تمشى في النادي خلافاً لعادته فالتقى بالسير رالف وهناك اخبره وأخبر السير نيفلي بما عرفه القراء .

وكانت تلك الليلة محصية الحوادث فقد حدثت فيها مصارعة الكلبين واقتفاء روكامبول ونويل أثر السير جورج الى وينغ .

وفي تلك الليلة قصت الأرنلدية في خسارة الملك جورج حكايات ازواج جيبيسي الستة وخطب روكامبول تلك الفتاة وذهب بها الى منزلها .

وفي تلك الليلة نفسها عاد السير ارثر الى التسمي باسم المستر فيليام وأقام ينتظر في منزله بفارغ الصبر قدوم المشيقة ولكن المشيقة لم تحضر .

وقد انتصف الليل ومضت الساعة الأولى والثانية ثم الثالثة بعد انتصاف الليل ولم يسمع نقيرها على النافذة ، فكان عرضة للاضطراب والقلق الشديد من اضطرابه إلى أن فرج الله كربته وسمع الصوت فإطفأ المصباح وقام إلى النافذة وهو يرتجف ففتحها ودخل منها غلام لابس ملابس البحارة وقبعة كبيرة من القش بحيث لا يسه من يراه لأول وهلة إلا أن يحكم بأنه من البحارة .

ولكنه لم ينزع تلك القبعة حتى انسدل من تحتها شعر جيبسي على كتفها لأن هذه العاشقة المنتكرة لم تكن سوى جيبسي النورية .

- ٣٦ -

ولنذكر الآن كيف تعارف الاثنان وت عاشقا فان هذا الحب بينهما متصل منذ عامين .

وتفصيل ذلك ان السير آرثر حين أبنت ابنة خاله من سيسيليا أن تزوجه حزن حزنا شديداً ، وقد عنت هذا الرفض قلبه لأنه كان يحبها حباً صادقاً وخشي أن يتهمة الناس بأنه إنما أراد أن يتزوجها طمعاً بملها .

وكبر عليه الأمر وأشار عليه أصدقاؤه بالسفر ترويحاً للنفس والتجاساً للسوى فنال إجازة من الأميرالية وسافر إلى فرنسا .

غير أن هذه السياحة لم تشفه من وله غرامه بل زادت من شدة دانه وعاد إلى لندرا ، واليأس ملء قلبه ، فان داء الحب لا يدفعه غير الحب ولبت على هذا الهيام إلى أن نفذت إلى قلبه أشعة حب جديد بالصدقة والاتفاق .

والحكاية انه ذهب يوماً من الأميرالية قبل غروب الشمس ، وجعل يطوف هاثماً في شوارع لندرا المقفرة إلى أن انتبه لنفسه فوجد أنه واقف عند باب مقبرة في ناحية ويت شابل .

وكانت أبواب تلك المقبرة مفتوحة وليس فيها شيء يدل على العظمة لأنها كانت خاصة بطائفة الفقراء ، إذ لم يكن فيها ضريح كبير أو عمود من الرخام كتب فوقه اسم الميت بحروف ذهبية بل كان يوجد فيها صلبان من الخشب الأسود عليها كتابة تحت الأمطار نصفها وفي الجملة فإن جميع مظاهرها كانت يدل على أنه لا يدفن فيها غير الفقراء .

ودخل السير أرو إلى المقبرة وجعل يمشي فيها دون قصد إلى حيث يدفعه فكره المضطرب ونفسه القانطة .
وكان يظهر له أن المقبرة منفردة ليس فيها أحد من الناس غير أنه نظروا شعباً أسود في إحدى زواياها وتحقق أنه شعب إمراة راكمة فوق قبور واقارب منها .

ولما أحست المرأة وهي بلباس السواد يقرب الرجل منها نهضت منذهرة ووقف السير أرو باهتاً منذهلاً لأنه رأى المرأة ، بل تلك الفتاة تلذف الدمع السخين وهي لا تتجاوز السابعة عشر من عمرها .
ولكن هذه الفتاة كانت تشبه بدموعها ذلك الوادي المنفرش بخفزة الربيع ، تسقط عليه الأمطار ساعة ثم تسطع الشمس فوقه ويبتسم لدموع الغيث التي تستحيل إلى أولو .

ولما نظرها السير أرو جزم أن مس سيسيليا التي كانت ملء قلبه تعد قبعة بالقياس إلى هذه الفتاة الحسناء .
أما تلك الفتاة فقد صاحت صيحة رعب حين رآه وحاولت في البدء أن تهرب مما أصابها من الخوف ، لكنها عادت إلى صوابها وقالت للسير أرو بلهجة اضطراب شديد : الملك تمرقني يا سيدي ؟

أجابها : هذه المرة الأولى التي تشرفت فيها بلقائك يا سيدي .
وكأنما ظواهر النبل المرتسمة على عجا السير أرو قد سكنت من روح الصبية وحلتها على الثقة به وأخذت يده بيدها وقالت له بلهجة المتوسل :

أرفض ملتصبي يا سيدي إذا عرضت عليك التماسي ؟

قال لها بلسان يتلثم : قولي يا سيدي .

- أنتعدي يا سيدي أنك إذا لقيتني بعد الآن ، وإذا ذكروا لك اسمي ان لا تقول أمام أحد أنك شاهدتني في هذا المكان .

- اني أقسم لك على الكتمان .

فشكرته وتمضت مسرعة في سبيلها .

أما هو فبقي واقفاً قرب ذلك الضريح الذي لم يكن فوقه صليب ولا أثر من آثار الكتابة وجمل ينظر إلى تلك الفتاة تبعد عنه ويشعر بإرتعاش كأنما أوحى إليه أن هذه الفتاة سيكون لها شأن عظيم في مستقبل حياته .

وبعد ان احتجبت عن أنظاره خرج من المقبرة وهام بقية الليل في تلك الشوارع المجاورة للمقبرة ولم يجد أثراً للصبية .

وفي اليوم التالي كان السير أرثر مجهم الوجه منقبض الصدر وقد شعر أنه أصيب بدائئ وتنازع قلبه غرامان لا يعلم إلى أيها يخضع .

وفي اليوم الثالث عاد إلى المقبرة في الساعة نفسها التي لقي فيها الفتاة ولم يجدها ، وعاد في اليوم الذي تلاه ، وفي الأيام التالية ، ولم يراها .

وجمل يتردد كل يوم إلى أن رأى ذات يوم آثار أقدام صغيرة عند باب المقبرة ففرج كثيراً لاستدلاله من خطواتها على حضورها ولكنه لم يراها .

وذهب إلى الحفار وهو يقيم في غرفة عند مدخل الباب الكبير فأعطاه جنيباً وسأله أن يخبره عن صاحب القبر الذي رأى الفتاة راكعة عليه .

وحكى له الحفار هذه الحكاية الغريبة وهي أن هذه الفتاة جاءت منذ ستة أشهر إلى كاهن هذا الشارع ، وهو رجل عجوز من أهل الصلاح وخلت معه ساعة ثم خرجت وإياه ، وفاداني الكاهن وأمرني أن أسير معه فركبنا مركبة مقلقة وسرنا بها إلى خارج لندرا .

وما زلنا نسير من قفر إلى قفر حتى انتهينا إلى مقبرة النور وهي خاوية

خالية لا ناس فيها ولا حراس ، وأوقفت الفتاة المركبة وذهبت بي وبالكاهن إلى قبر يظهر من ترابه انه حديث الحفر وقالت للكاهن : هذا هو القبر .

وأمرني الكاهن أن أنبش فأمتثلت وأخرجت منه تابوتا لا أعلم إذا كان دفن فيه جثة رجل أو امرأة ، ثم ساعدني الكاهن ونقلنا التابوت إلى المركبة ، وجئنا به إلى هذه المقبرة ودفناه في هذا القبر الذي رأيت الصبية راكعة عليه .

ويظهر أن هذه الفتاة شديدة الفقر حتى أنها لم تستطع أن تضع صليباً فوق الضريح ، غير أن الكاهن بارك التابوت وصلى على من فيه ، وهو الآن في أرض مقدسة .

أما هذه الفتاة فلأنها تزور الضريح مرة في الأسبوع وتبكي البكاء الشديد ولكنها لا تأتي في يوم معين وساعة محددة لأنها تخشى المراقبة .
ونفح السير أرثر هذا الحفار يمينيه وانصرف .

وفي اليوم التالي عاد إلى المقبرة ووضع صليباً فوق القبر وعلق عليه إكليلاً من الزهر .

ثم جعل يتردد على المقبرة كل مساء دون أن يراها إلى ان جاء يوماً ورأى إكليلاً آخر موضوعاً بآراء إكليله ففرح فرحاً عظيماً وعلم أن الصبية قد وضعت . . .

وبينا هو خارج في ذلك اليوم من المقبرة التقى بالفتاة داخلة اليه وصاح كلاهما صيحة واحدة ودنت منه الفتاة وقالت . الست أنت الذي وضعت الصليب والاكليل ؟

واعترف السير أرثر بصوت يتهدج من الاضطراب وشكرته الفتاة وذهب كلاهما إلى القبر وركعت فوقه وركع السير أرثر مقتدياً بها وجعلت تصلي بلغة غير مفهومة .

ولما فرغت من صلاتها نهضت ونظرت منذرة إلى السير ارثر وقالت : ربه ماذا أفعل إذا وجدنا في هذا المكان ؟

وقال لها : أنظري ألا تملئي أنه لا يوجد سوانا ؟
وكانت المقبرة صغيرة ، فأجالت نظرها في أطرافها ولم تجد أحداً وقالت
بلهجة الرعب : انهم لو رأوا هنا ..
فانذهل وقاطعها قائلاً : ماذا علينا ألا يحق للمرء أن يبكي على من يحبه ؟
- ليس كل حين يا سيدي .
ثم ودعته شاكراً وانصرفت مسرعة .
غير أن السير أثر تبعها هذه المرة وخرج في أثرها .

- ٣٧ -

وجعلت الفتاة تسير بخطوات سريعة دون أن تلتفت الى ما وراءها .
وكان الليل قد أرخى سدوله ، ولكن الشوارع كانت لا تزال مضاءة في
تلك الساعة لعدم انصراف العمال من معاملهم ، ولم تكن المصابيح قد أُنيرت
بعد ، فكان يصعب تمييز الناس .
وكانت الفتاة لابسة رداء أبيض وعلى كنفها شال من الصوف فوضعت على
رأسها كي لا يراها أحد .
إلا أن السير أرو كان يحيد السير بغية اللحاق بها ، وإذا اختلطت بمسكين
الناس عرفها من ثوبها الأبيض .
ولكنها كانت تريد أن لا يجتدي الى مكانها وجعلت تسير من زقاق الى
زقاق وهي تحاول الاختفاء عنه ، ولم تجد الى ذلك سبيلاً الى ان ادركها في
زقاق ولم يكن فيه أحد من المارة وفادها .
فالتفت الفتاة عند ذلك وقالت له بلهجة المؤنب : أرجوك أن لا تتبعني
يا سيدي لقد أسأت الي بعد ذلك الاحسان .

غير ان لجة تأنيبها كانت عذبة لطيفة وكانت نظراتها اليه تدل على الرضى .
فقال لها : أتمدن يا سيدتي من الذنوب أن أتبعك وأنت على ما رأيته به
من الكآبة لاسيا وقد علمت بعض أمرك من الحفار ؟

فاضطربت لهذا القول اضطراباً شديداً وقالت : زباه لقد خفت .
- ومما تخافين يا سيدتي تأبطي ذراعي لأني من الأشراف ومتى كنت معي
فلا خوف عليك .

ونظرت اليه الفتاة عمدة قرأت الاخلاص يحول بين عيني ، ثم رأت علائم
الحب الصادق بادية بين ثناياه ، فسرت الى فؤادها تلك العاطفة السريعة التي
تضيء أشعتها نفسين كما تضيء أشعة الكهرباء ، فتجتمع بينهما جامعة الاخاء
وقالت : لقد صدقت يا سيدتي وركنت اليك .

ثم تأبطت ذراعه وقالت له وهي تتحجب : إنك كلمتني عن الحفار ؟

- نعم فاني أعترف لك بما جنيت والتمس منك الغفران .

- الله أخبرك بكل شيء .

- إنه أخبرني بما يعلمه على الأقل .

- إذن لنذهب الى شاطئ التاميز ، إذ لا نجد هناك من يعرفني فإني
معرضة لخطر شديد ، إلا اني رأيت بين عينيك النبل وصدق الطوية فأحببت
بأن أخبرك بكل شيء ، إني وحيدة في هذا الوجود ، وقد لقيتني جاثية على
ضريع آخر من أحببهم نفسي .

وكانت تحادثه وصوتها يضطرب حتى وصلا الى شاطئ النهر .

لم يكن هناك أحد فخشى أن يعرفها فاستأنفت حديثها وقالت : إن هذا
الميت الذي أبكيه هو الرجل الذي رباني ، وقد كان مثلي يتظاهر أنه يدين
بدين النور ، لكنه كان مثلي أيضاً يعتنق الديانة المسيحية بالسر .

ولما ذهبت في الليل الى ذلك المكان واعترفت له بمحاكاة هذا الرجل الذي
كان يدعى فارو ، فأخرجناه من مقبرة النور ودفناه في أرض مقدسة .

على أن قبيلة النور إذا عرفت هذا السر تقضي على القضاء المبرم وتعاملني
دوت إشتاق .

- لقد فهمت ما تريدن وقد عاهدتك على الكتمان ، فلا أروح بسرك مما
همت حياً .

- أشكرك يا سيدي والآن أرجو أن تلساني فانتا ما خلقنا لتنفق .
فاصفر وجهه عند سماعه هذا القول وشمرت الفتاة انه أوشك أن يسقط
لارتعاشه ثم سمعته يقول لها . أواه لو تعلمين حيي لك .

وكان الفتاة قد حنت عليه أو أصيبت بما أصابه فقالت له : إذن سنلتقي
هنا بعد ثلاثة أيام في مثل هذه الساعة .

ثم تركته فجأة وانصرفت في سبيلها .
أما السير أرثر فانه عاد الى منزله وقد أبحث مس سيسيليا من فؤاده
وسحلت تلك الفتاة محلها فيه وشعر انه يجب تلك الفتاة المجهولة التي رآها أول
مرة لبكي فوق ضريح حبيب أنساه كل حبيب .

ومرت الأيام الثلاثة به كانت كالأجيال الى ان حانت الساعة المعينة للموعد
فأنت الفتاة وجاء السير أرثر

وكانت السماء تمطر الا ان الأمطار لا تحول دون اجتماع العشاق .

ووضع يده بيدها وجعل يقبل تلك اليد الناعمة ، فتدعه يفعل ولا
تجذب يدها .

ولكنها نظرت اليه نظرة ملؤها الشغف وقالت له . اني لا اعرف اسمك
الى الآن ، ومع ذلك إنني اتق بك كما يتق المؤمن بالله إذ لم يعد في الوجود من
يحبني وانا لم احب احداً على اني كنت أعبد الدقائق منذ ٣ أيام وانا لا
اعرف منك حتى اسمك

فتأثر السير أرثر لكلامها وقال لها : اتردين ان اكون لك زوجاً ؟
ولكن كلامه اثر عليها تأثيراً شديداً لم يكن ينتظره فانها قسالت له وقد

ظهرت عليها ملامح الرعب الشديد : كلا ان ذلك لا يكون .
ثم جعلت ترتعش وحاولت ان تفر منه .

فانذهل ومنعها من الفرار وهو يقول : بماذا اسأت اليك ولماذا هذا الاضطراب ؟

- لأنك اذا تزوجتني يحكم عليك بالموت وربما حكم علي به ايضا .
- ماذا تريد من هذا القول فاني لا افهم شيئا .

- اذن اصغ الي ، إنك تحبني وانا احبك ايضا وقد رفع الموت رايته الخفية علينا منذ الآن ... على ان الوقت لا يزال فسيحاً لدينا فاهرب مني ولنجهتد بنسيان ما مضى .

- واذا لقيت انا هذا الموت الخفي غير هياب اتقدين بي وتحاطرين مثلي؟
فطوقت عنقه بذراعيها وقالت : نعم نعم ، اني احبك ولكنني اخاف عليك .

- لا تخشي اينها الحبيبة فإن للعشاق إلهاماً يرعاهم .
وفي اليوم التالي عادا الى الاجتماع في نفس المكان فقالت له : اعلم أيتها الحبيب اني لا استطيع ان اندفع لتبار هواءك إلا بشرط واحد .
- ما هو هذا الشرط ؟

- هو ان لا تحاول ان تعلم شيئا من ذلك السر الرهيب الذي يمنعني عن الزواج بك ويمعلننا معرضين لخطر الموت .
- اقسم لك اجل قسم على الامتثال .
- وانا اتسمى باسم حنة وهو غير اسمي فعذني ان لا تبحت عن اسمي الحاقية ولا تحاول كشف اسرار حياتي .
- اعدك وعد شريف لا يحنت بيمينه
عذني ايضا انك لا تعود إلى تلك المقبرة التي لقيتني فيها وانك لا تذهب الى ناحيتي وبت شابل ووينغ .

- إذن اين اراك ؟
- اين تقيم ؟
- في شارع بيكاديلي .
- إنه شارع يكثر فيه مرور الناس فلا يسعني الذهاب اليك فيه
- فابحث عن منزل صغير في شارع مقفر ، ثم استأجره باسم غير اسمك الحقيقي
- فيكون محل اجتماعنا .
- أتزوريني فيه كل يوم ؟
- كلما استطعت للزيارة سيلا .



في هذا المنزل الذي رأينا السير ارثر فيه متنكراً باسم ويلم كانت جيبيسي تجتمع بجميعها كل ليلة منذ عامين .

وكان السير ارثر من الاشراف فوفى بجميع تعهداته ولم يحاول أن يكشف شيئاً من اسرار النورية ، لكنه كان يثق بها ثقة لا حد لها فلو قالت له انني ملاك هبطت اليك من السماء لصدق ما تقول

هذه هي اسرار هذا الرجل الذي كانت تأتيه جيبيسي متنكرة بلباس بحار وقد اقام معها عامين لم يعرف من امرها غير انه يواها ولا يعرف سواها

اسرار هذا الحب .

وفي الليلة التي نقص حوادثها كان السير ارثر يعانق جييسي ويقول لها :
لقد كاد يفرغ صبري لطول الانتظار فأين كنت وما هذا الفياض ؟

- آه لو كنت تعلم ..

- ماذا حدث ؟

- أظن ان الخطر الذي يتهددنا اوشك ان يزول .

- كيف ذلك ؟

- سأخبرك بكل شيء حين تنقضي اسباب الخوف كلها ، واكتفي بأن
اقول لك الان انه يوجد عصابة في لندرا اقسمت على قتلي إذا احببت رجلاً ،
وعلى قتل الرجل الذي يحبني .

- وبعد ذلك ؟

- وجدت حامياً يقيني ويقيك شر هذه العصابة .

وكأنما قد مست كبرياؤه فقال بلهجة المنكر : ما هذا القول وابن انا ،
الا استطيع ان احبك ؟
- كلا ..

رقد لفظت جييسي هذه الكلمة بلهجة الرائق المعتقد كل الاعتقاد
فيما يقول .

فأطرق السير أرثر برأسه وقال .

- لقد صدقتك .

اجابت : وغداً ، اذا اتيت اليك فاني احضر متأخرة كما حضرت
هذه الليلة .

وكان السير أرثر قد تعود أن لا يعترضها في شيء ولا يسألها عن أمر ،
ولكن عقرب النبرة لسمته عند هذا الكلام فقال لها أتعلمين يا حنة أنه يمر
ساعات أحسب نفسي في خلالها من المجانين ؟
- كيف ذلك ولماذا ؟
- لأنني صرت أغار عليك .

فضحكت جيبسي ضحكاً عالياً دلت به على السلامة والصدق ثم طوقت
عنقه بذراعيها وقالت له : لقد قلت الحق فلأنك من المجانين لا محالة ، ولكني
لو أقسمت لك بهذا القبر الذي رأيته أبكي عليه ، أول مرة رأيته
فيها ، ان شفي لم يقبلها رجل سواك منذ خلقت الى الآن . أتصدق
بهذه اليمين ؟

- لا أحتاج الى اليمين لأنني صدقتك دونها
- ومع ذلك إنني أقسم لك بهذا القبر إن قلبي لم يمتلكه سواك .

فرجع السير أرثر أمامها وقال لها أيها الملك الهابط من السماء ،
أنتزوجين بي زيجة طاهرة أمام الله والناس إذا زالت هذه الأخطار السرية
التي تهددنا ؟

فلم تصح الفتاة صيحة مرور حين سماعها كلامه ولم تبرق عينها بشعاع من
أشعة الفرح بل ظهرت على وجهها ملامح الحزن العميق وقالت كلا إنني غير
بجدرة بك وإنك لا تعلم من أنا

- وماذا يعني ان أعرفك إذا كنت أحبك ؟

- إصغ إلي أيها الحبيب . إنني عشت كما تميش الفراشة بين الحشرات الكريهة
وأنفقت زمن حداثتي نقيه كالسواء الخالية من النجوم بين قوم أسافل ، فكنت
كأشعة الشمس المشرقة فوق الوحول .

فإذا دعيت يوماً بلقب اللادي أخشى ان يراني أحد من أولئك القوم فيشير
بإصبعه ويقول هذه فلانة .

- إذن من أنت ؟

- أنا امرأة لم تحب سواك ألا ترى أننا سعيدان بهذا الحب ؟

- لقد أصبت .

ثم أطرق برأسه وسقطت دمعة على خده فمسحتها جيبي بقبلة وقالت : ربما عرفت سر حياتي يوماً من الأيام .

فنظر إليها دون أن يحيب .

وظهرت علائم التردد على الفتاة هنيئة ثم قالت : ولكني مع ذلك لست من زمرة أولئك الناس الذين أعيش بينهم فانظر يدي وانظر الي .

فنظر إليها باعجاب وقال إنك تشبهين بنات الملوك .

- إن أمني لم تلبس التاج بل كانت من النزيلات .

- أمك أنت ؟

- نعم وقد ماتت الآن وكنت السبب في موتها .

ثم نهضت مسرعة كأنها خافت ان تتسع في البحث وتبوح بما لا تريد ان تبوح به فودعته وقالت : الى الغد .

فلم يتمها السير ارفع عن الرحيل ، وجعل يشمها بالنظر وهو مفكر حائر مبهوت .

وفي اليوم التالي عاد السير ارفع الى ذلك المنزل حسب عادته ودخل الى غرفة القراءة فجعل يقرأ ويكتب الى الساعة الماثرة .

وفي تلك الساعة دخلت الخادمة الى غرفته تقدم له الشاي ، فوضعت على المائدة . وبدلاً من أن ترجع حسب عادتها لبثت واقفة وعليها مظاهر التردد كأنها تريد أن تقول للسير ارفع شيئاً لا تجسر على قوله .

فأنكر السير وقوفها وتردها وقال لها : ما بالك ؟

فكلمته المعجوز باللقاب التعميم على غير عادتها وقالت له إنهم سألوا عنك اليوم .

فأجفل وقال : سألتها عني أنا ؟

- نعم يا سيدي وقد ذكروا لك اسماً غير اسمك الذي أعرفه .

.. ماذا تعنين بذلك ؟

- إن اثنين من الشرفاء قدما الى منزلك في الساعة الرابعة بعد ظهر اليوم

وقالا لي هل السير ارثر نويل في المنزل ؟

فقلت لهم : لا يوجد في هذا المنزل رجل يدعى بهذا الاسم ، وإن الذي يقيم فيه ليس له شيء من الألقاب ، وهو موظف في أحد البيوت المالية يدعى المستر وليم .

فضحك الاثنان ضحكاً عالياً وقال أحدهما : لسنا نحن المنخدعين بل انت المنخدعة .

ثم وصفا لي أوصافك فكانت منطبقة عليك كل الانطباق .

فاصفر وجه السير ارثر وقال أمتي حديثك .

فقال العجوز : إني لم أجادلها فيما قالوا ولكفي قلت لها انك لم تعد بعد فانصرفا .

.. أم يقول شيئاً حين انصرفا ؟

- نعم قالوا انها سيمودان في القيد .

فصرخا وبعد ان مضت العجوز خلا في غرفته وجملت الأفكار لتتنازعه . فخطر له في بدء الأمر ان أعداء جيبسي قد عرفوا منزله واطلعوا على سره ، فوجف قلبه وخاف على حبيبته خوفاً شديداً .

ثم خطر له ان ذلك قد يكون من صنع أصدقائه الذين أشكل عليهم أمر انقطاعه عنهم فجعلوا يتبعونه خفية حتى علموا موضعه .

وقد تذكر حين خطر له هذا الحاطر ، لأنه سيضطر في كل حال الى تقييد المنزل ، والتسكّر باسم آخر حذراً من ان يراقبوه فيعلموا سر غرامه .

وقد مضى قسم كبير من الليل وهو عرضة لعوامل الاضطراب .
وبما زاد في انقباض نفسه انه سمع الساعة الثالثة تدق دون ان يحضر جيبسي
ولكنها كانت أخبرتة في الليلة السابقة انها ستأخر في الغد .

وفيا هو يفكر في أمره تفكير المهموم إذ سمع القرع على النافذة فطار فؤاده
سروراً وأسرع الى المصباح قاطعاً ثم بادر الى النافذة ففتحها بيد تضطرب وهو
يقول : لقد أتيت أخيراً فأهلاً بك

وفيا هو يفتح ذراعيه ليضمها ، وقد رأى انها دخلت إلى الغرفة شعر
بيدين قويتين كأنها من الحديد قد ضغطتا على عنقه ، ثم شرع بيد أخرى
الفتنه على الأرض ، فكبلت يدها ورجلاه وسد فمه ، قبل أن يتمكن
من الاستغاثة .

وبعد ذلك سمع صوت رجل يقول له يلهمجة الهازيء المتهمك : إنك
تجاءرت على حب جيبسي النورية ، وسأرى الى اين يقودك هذا الحب بل
هذا الجنون .

- ٣٩ -

ولنعد الآن الى روكامبول . فقد غادرناه مع السير جورج وقد ملأ
فؤاده ذعراً حين رأى صدره وما عليه من الوشوم الدالة على انه من عباد
الإله سيوا .

وكان الشهود حكوا بانتهاء المباراة بعد جرح السير جورج ورضي الفريقان
بحكمهم فافترقا وذهب السير جورج مع شاهديه بمركبة فويل الى لندرا وسار
روكامبول اليها مع شاهديه بالسكة الحديدية .

وكان روكامبول قد ترك قاندا بحراسة ميلون ، وترك كيرشي بحراسة

فاندا . ولما وصل الى المنزل وجده بظواهره العادية ، فإن توافذه كانت لا تزال مغلقة لأن الساعة لم تكن تجاوزت التاسعة ونصف ولا تفتح النوافذ قبل هذا الوقت في تلك العاصمة التي جعل ليها نهاراً .

فأخرج روكامبول مفتاحه من جيبه ففتح الباب ودخل ، وصعد الى الدور الأعلى فدهش حين رأى باب غرفة فاندا مفتوحاً على غير عادة . وناداه فلم تجب . ونادى ميون وكان لا يزال دائماً فصعاً من رقاده منزعجاً وأسرع الى تلبية رئيسه وهو لا يزال بملابس النوم .

غير ان روكامبول كانت قد دخل الى غرفة فاندا ، فما أصاب نظره داخلها حق صاحب صبيحة هائلة . ذلك انه رأى فاندا ساقطة عن الكرسي الذي كانت نائمة عليه .

وكان روكامبول قد ناداه ثلاث مرات فلم تجب . فوقف وقد جمد الدم في عروقه وانصب العرق البارد من جبينه ولم يحسر على اللغو منها ولمسا إذ كان يظهر له انها ميتة .

ثم التفت لساعه صوت ميون الذي اسرع اليه وهو يقول : ماذا تريد يا حضرة الرئيس ؟

غير ان ميون ما لبث ان رأى روكامبول على ما كان فيه من الاصفرار والاضطراب ، حتى سكنت ووقف في مكانه لا يحسر ان يخطو خطوة واحدة .

أما روكامبول فإنه ما لبث عشر لوان ، مرت كالأجبال ، ثم صاح صبيحة اخرى ، وذلك لأنه رأى صدر فاندا يهبط ويرتفع بنفس ماديء منتظم .

فدنا منها ووضع يده على قلبها فوجده ينبض فناداه فلم تجب .

وعند ذلك امسكها وهزها بعنف بشية ابتاطها فسمع فصيح الأفعى ، ثم رأى ذلك الثعبان الصغير قد انسل من صدرها الى الأرض فداسه روكامبول بقدمه

وسحقه وهو يقول : لقد علمت الآن كل شيء .

ثم أزعج الكرسي ودخل الى غرفة كيرشي فوجدتها خاوية خالية ، وعاد الى سكينته التي لا تفارقه إلا في الأخطار وقال لا يجب ان أبحث عن السر لاني أردت ان أخيف السير جورج فطمأنت كيرشي والملت غلطي فلا ينبغي أن يؤاخذ به أحداً به .

وكان ميلون واقفاً أمام فاندا وقد وقف شعره من الخوف عليها ولكنه لم يحسب ان يسأل عنها فقال له روكامبول : اذهب ايها الأبلة الى قاعة الطعام واثني منها بصندوق العقاقير .

فامتثل ميلون ونزع روكامبول قميص فاندا فوجد فوق ثديها الأيسر أثر لسع الأفعى فضغط اللحم الملسوع ضغطاً شديداً بأصبعه فخرجت نقطة سوداء من الدم لا يزيد حجمها عن رأس الدبوس .

فاطمأن روكامبول وقال إن الأفاعي الصفراء لا تقتل لحسن الحظ ولكن كيرشي سيدفع غالباً ثمن هذه الخيانة .

وعند ذلك عاد اليه ميلون بصندوق الأدوية فاختر زجاجة ووضع منها بضع نقط في فم فاندا . فما وصلت إلى جوفها حتى فتحت عينيها ونظرت إلى روكامبول نظرة المنذهل وقالت : اين انا وماذا حدث ؟
- لا شيء سوى ان كيرشي قد عبث بك ويميلون .

فأجفلت فاندا وقالت : أهرب كيرشي ؟

ففتح روكامبول الباب وقال : أنظري ألا تجدين غرفته خالية ؟

فصاحت فاندا صيحة منكرة وقالت : تباً لي من شقية .

- ليس الخطأ منك بل مني . والآن فلندع هذا البحث ولنصلح الخطأ !

فقال ميلون : ماذا ينبغي ان أعمل ؟

- يجب ان تجمع كل أعضاء المصابة .

- متى ؟

- .. اليوم لأنني محتاج اليهم في المساء .
- سأجمعهم ولكن اين يكون الملتقى ؟
- في خيارة الملك جورج .
- في أي ساعة ؟
- في الساعة الثامنة من المساء . فاذهب في الحال لأن الوقت غير قسيم .
- ولبس ميلون ثيابه وانطلق مسرعاً الى حيث أمره الرئيس .
- ولما خلا روكامبول بفاندا قال لها : إني سأمثل اليلة اول رواية مع الخناقين وقد كنت أيقنت من الفوز النهائي قبل فرار كيرشي . أما الآن فقد تجدد كل شيء .
- ألا محتاج إلي في هذا المساء ؟
- كلا وربما احتجت اليك غداً فأودعتك امرأتني .
- فقال له وقد اصفر وجهها : امرأتك ؟
- فابتسم روكامبول وقال : إطمئني لأنني سأزوج حسب طريقة النور .
- .. ولكن لم أفهم شيئاً بعد .
- إذا أعلمني انه ليست ناديا ابنة الجنرال هي وحدها ضحية الإلهة كالي لقد وجدت فتاة أخرى من أحسن الأمرات جعلت ضحية لتلك الإلهة وخباها أهلها بين النور .
- ثم حكى لها جميع ما يعلمه من حكاية جيبسي .
- ولما أتم حكايته قالت له فاندا : ألا ترى أنك معرض لأخطار هائلة ؟
- ربما .
- وهذه النورية ، أبلغ من عنايتك بها ان تخاطر بنفسك الى هذا الحد بغية إنقاذها ؟
- يجب ان أبدأ بالعراك مع الخناقين .

ثم سكت سكوتاً قصيراً كانت فاندا تنظر اليه في خلاله نظرات الاعجاب
وقال : أتحسبن اني رضىت بالعودة الى الحياة ، انا الذي لا أطمع إلا بالراحة
الأبدية ، كي أعيش عيشة المتنعمين ؟
فتنهبت فاندا وقالت : هو الحق ما تقول .

أما روكامبول فإنه أطرق برأسه الى الأرض ، وسقطت دمة من عينه على
يد فاندا . فارتعشت وقالت له بصوت يتهدج : ألا تزال تشكو ذلك
الفرام القديم ؟

ولما سمع روكامبول قولها برقت عيناه ورفع رأسه وقال : إن الحزن يظهر
النفوس من الآفام .

فلم تجبه فاندا بحرف ولكنها قالت بصوت منخفض كأنها تناجي نفسها :
رباه لماذا لقيتني وأحبها ذلك الحب الذي لا رجاء فيه ؟

- ٤٠ -

في الساعة الثامنة من الليلة نفسها كانت خمارة الملك جورج غاصة بالناس
كما يتفق في أيام الأعياد من خباز ونجار ومشرذ وخباز إلى غيرهم من زبائن تلك
الخمارة الذين عرفوا أمس ما حدث لزوج جيبسي السادس مما قصته عليهم
المرأة الأيرلندية .

فجعل الحاضرون يتساءلون ويقولون أيصيب هذا الزوج السابع ما أصاب
الأزواج الستة من قبله ؟ ومن عسى أن يكون هذا الزوج ؟ ومن اين
أتى ؟ فلأنهم لم يروه قبل هذه المرة في ناحية وينغ . واشيراً اين يقعد
هذا القراء ؟

هذه هي المسائل التي كانت دائرة على الألسن في خمارة الملك جورج .

فكانت الارلندية رائدة القوم في حل هذه المشكلات فقالت : أتعلمون ان النور لا يتزوجون كما نتزوج نحن لانهم يحتمعون في مكان معتزل فيوقدون ناراً عظيمة ويحماوا يقفرون من حولها بينما يكون الخطيبان واقفان في وسط حلقة هذا الجمع .

ولما يفرغون من الرقص يأتون للموسين بفطيرة من الدقيق معجونة بالزبدة والعسل وبإريق من التبيذ .

فيأكل الموسان الفطيرة ويشرب كل منها جرعة من الخمر بالتوالي حتى يفرغ الإريق .

وعند ذلك يدنو منها شيخ القبية ويقول لها : ألا تزالان عازمين على الاقتارات ؟

فيقولان : نعم .

فيقول لها الشيخ : إذا اكسرا هذا الإريق .

فيأخذ الموسان الإريق ويمسكه كل منها بيد ويرفعانه الى ما فوق رأسها ويقذفان به الى الأرض فيتعطم وعند ذلك تم الخفة ويصبح هذا الاقتارات شريعاً نظامياً لا شك فيه .

فقال احد الحاضرون : أظنن أن عرس جيبسي سيكون هذه الليلة ؟

- دون شك .

- كيف عرفت ذلك ؟

- إني لقيت الفتاة اليوم فأخبرتني .

- ولكن اين يقد هذا القران ؟

- هذا ما يصبب معرفته ، لان النور يبالفون في إخفاء اماكن

حفلاتهم .

- إني أدم نصف راتني لمن يرشدني الى ذلك المكان .

- وماذا يفيدك حضور حفلات اولئك النور . وفوق ذلك فان كل غريب يحضر حفلاتهم يخاطر بنفسه ، وقد لا يسلم من هذا الخطر ، لانهم لا يتساهلون بحفلاتهم الدينية .

وهم في حفلات أعراسهم كما هم في حفلات ماتمهم ، فإنهم يدقنون موافم أيضاً في أماكن لا يعطها أحد .

وكان قد دخل في ذلك الحين بحار ضعف وسمع الحديث فقال : من هو هذا العريس ؟

فقالت الارلندية : بحار .

- وما هي هويته ؟

- إنكليزي .

وهنا اختلف الحاضرون فقال أحدهم : بل هو إيكومي .

وقال سواه : أراهن انه ايرلندي .

وقال كلكراف صاحب الخمار بصوت عالي : بل هو فرنسي .

فأجفل القوم لكلام كلكراف لاعتقادهم بصحة روايته ، وقلبه فيهم ذلك الحقد القديم وبعد ان كانوا مشفقين على ذلك الشخص الذي تجاسر على الاقتران يمينسي أصعبوا غير مكترئين له بعد ان علموا انه فرنسي حتى ان بعضهم بات يتمنى له الهلاك .

وبينما هم يتباحثون في هذا الشأن ، دخل شخصان الى الخمار وأعطى كل منهما قطعة من النقاس لكلكراف . فأخذ كلكراف القطعتين وقال ، هماً باللغة الفرنسية : في الساعة العاشرة ، وراء كنيسة سانت بول .

وكان أحد هذين الشخصين الفتى مرميس والآخر مورت فقال مرميس : حسنا سنذهب في الوقت المعين .

ثم جاء بعدهما بقية أفراد المصابة التي جمعها روكامبول في باريس . فكان

كل واحد منهم يقدم للكلكراف القطعة النحاسية فيقول له صاحب الخمار ما قاله للمريس .

ويعد أن عرفوا المكان المعين للاجتماع شربوا كأساً من الوiski ، وذهبوا واحداً أتر واحد بعد ان تبادلوا نظرة مريبة مع ميلون الذي كان متشكراً مثلهم بلايس البعارة .

ولو كان زوار الخمار غير منهمكين بحماية عرس النورية لانتبهوا الى محادثة اولئك البعارة السرية مع كلكراف غير ان حديثهم عن ذلك الشخص الجسور شغلهم عن كل ما سواه .

وقد عادوا الى المباحثة في هوية هذا العريس . فقال لهم كلكراف : أؤكد لكم ما قلته انه فرنسي .

فقال أحدهم : إذا فهو فوري فرنسي ؟

- دون شك .

- وهل يوجد نور فرنسيين ؟

كما يوجد منهم عند الانكليز والألمان والترك والعرب فإنهم منتشرون في كل مكان .

ولما عرف الحاضرون ان هذا العريس من قبائل النور خفت وطأة حقدهم ، وباتوا يمتنون له السلامة من الخطر المحدق به .

فقال ميلون : نعم انه فوري مثلي .

وقالت الارلندية : أنت فوري ؟

- نعم .

- إذا تعال أعانقك فقد كنت احسبك فرنسياً من قبل .

وانكببت على عنقه تقبله ولكنها لم تلبث ان عانقته حتى صاحبت صيحة ألم وسأل الدم من بدما فتظرت الى عنقه فوجدت عليه طوقاً من جلد التمساح تحيط به قطعة فائقة من الفولاذ دقيقة الرؤوس كالإبر .

ولما رأى مبلون ان الناس قد احتشدوا من حوله وهم يعجبون لهذا الطوق الغريب قال لهم: إذا كان لزوج جيبسي الجديد مثل هذا الطوق لا تجزعوا عليه إذ لا يستطيع أعداؤه خنقه في هذه الليلة .
ثم تركهم مندهلين وانصرف فكان كلكراف يبتسم وينظر الى الدماء التي كانت تسيل من يد الارلندية .

-- ٤٩ --

كان السرور سائداً في تلك الليلة على النور في لندرا . وكان البوليس يرحم تلك القبائل ويتقاضى عنها ، حتى انه كان يساعدها ويحميها عند الاقتضاء .

ومن عادة النور انهم يقيمون في خيم قرب أبواب المدن الكبرى ، غير ان بعضهم كانوا يلتمسون الاذن من ملكتهم فتأذن لهم بالمبيت في لندرا إذا كانت مهنتهم تقضي عليهم بالمبيت فيها على شرط ان ينقطعوا عن القبيلة كل الانقطاع

وإنما قلنا ملكتهم لأن النور لا يختارون زعماء عادة إلا من النساء . فصدر أمر ملكة النور منذ أمس الى القبيلة ان تذهب بخيامها الى المكان الذي كانت فيه منذ عدة أشهر فسارت بخيامها وجيادها وكلاهما في سارية جالكة الظلام دون ان يشعر بها أحد الى مكان خفي ونصبت فيه الخيام وكانت تقيم من قبل في ضواحي سانت پول .

وكانت تلك الليلة التي حدثت فيها هذه الحوادث ، شديدة الظلام كثيفة الضباب فلم يكن يتدلى الى اولئك النور إلا بأوارهم التي كانت تنبعث من الخلاء خارج أبواب لندرا

وفي هذه الليلة خرج اثنان من باب لندرا واتجها الى مكان ذلك النور وهما
روكامبول وجيبسي .

فكانت الفتاة تتف من حين إلى آخر وتقول : رباه اني خائفة وبخال لي
انهم يقتفون أثرنا .

- كيف تخافين وأنا معك ؟

... أصبت إن تعني بك لا حد لها غير ان قلبي ينذرني بمصاب جمل ونذر أن
تخطيء هواجس قلبي .

فطمأنها روكامبول ما استطاع وسار الاثنان يتقدمها شخص من القبيلة كان
يسير على مسافة شاسعة بعيداً عنها .

وكان هذا الشخص قد أرسلته القبيلة الى منزل النساء في بيت هايل كي
يخبرها ان القبيلة نقلت خيامها من مكانها القديم في سانت بول وانه أتى كي يذهب
بها ويرشدها الى المكان الجديد .

فأساءه روكامبول لهذا الانتقال لأنه واعد عصابته على اللقاء بجوار سانت
بول فهي تنتظره في ذلك المكان برئاسة ميلون وهو يتعرض وحده لفتك الحتاقين
في مكان خفي لا تعرفه العصاية .

غير ان روكامبول لم يخف ولم يظهر لجيبسي شيئاً من علائم قلقه .

ولبثا يمسيان مقتفين أثر النوري حتى اقربا من القبيلة وسمعا صوت الطبول
فرأى روكامبول ناراً مشبوبة يلمع دخانها الكثيف فيمتزج بالضباب ،
ورأى خيام النور مضروبة حول تلك النار ، والرجال والنساء يرقصون حول
هذه النار .

ولما وصل روكامبول وجيبسي انقطع الرقص وسكتت الطبول وسبأ
السكوت على الجميع .

وعند ذلك نزلت امرأة حسنة عن دكة عالية كانت جالسة فوقها ،
فمشت لاستقبال اللعوسين يحيط بها أهل القبيلة بمظاهر الاحترام ، لأنها كانت

ملكة النور .

وكان روكامبول مرتدياً تلك الثياب التي كان يلبسها في خيارة الملك جورج
فدنت منه الملكة وقالت له : أيها الغريب أتعلم الخطر الذي يتهددك ؟

- نعم .

- إن جميع أزواج جيبيسي قتلوا .

- أعرف ذلك .

- ولا يزال الوقت فسيحاً لديك الآن ، فإذا شئت الرجوع عن زواجها
لا نعارضك .

- كلا لا أرجع أبداً .

- تأمل قليلاً واعلم أنه عندما تقدر جيبيسي امرأتك لا نستطيع ان نحميها
لأنك غريب عنا ولست من قبيلتنا ..
- لا بأس أنا أحميها .

فالتفتت الملكة الى جيبيسي وقالت لها : وانت أيتها الفتاة ألا تزالين مصرة
على الزواج بهذا الغريب ؟

فقالت بلهجة تدل على الثبات : نعم إني لا أتزوج سواه .
ردت الملكة : إذاً ليكن ما تريدان .

ثم أشارت بيدها فماد الراقصون الى الرقص وغنى المغنون بلغة سرية وهم
يطوفون حول روكامبول وجيبيسي .

حتى اذا انتهى الرقص جاءوا بفطيرة من الدقيق ممجونة بالعسل فقسما
روكامبول قسمين فأكل قسماً وأعطى قسماً لجيبيسي فأكلته .

ثم جاءوهما بالإبريق فشربا ما فيه ، ورفعاه ثم القياه على الأرض
فتحطم ، فصاح جميع النور عند ذلك صياحاً واحداً خلاصته الدعاء للمروسين
بالتوفيق .

فشكروهم روكامبول وعادوا الى الرقص والغناء .

وكان روكامبول قد عرف عادة القوم من جيبسي فلما تم القران وراكم عادوا الى الرقص حملها على كتفه عادة الأزواج عند النور ، وذهب بها من بين الحيام وهو يقول : إنها امرأتي .

- ٤٢ -

وكان يسير بها مستمجلاً وهو يقول في نفسه : لا شك ان النور لم ينقلوا خيامهم في الليلة الماضية إلا لحكتهم ولحذرهم من أعداء الفتاة إشفافاً عليها . ولكن هل فازوا بما يريدون ... إنهم لو بقوا يحوار سانت بول لما خشيت أمراً لان ميلون ورفاقه يقاومون جيشاً أما الآن فلأي فرد .

وقد كان يحدث نفسه بهذا الكلام دون خوف فإنه بعد ان التقى في أيام غروره أستاذة اندريا في تلك الهوة لم يمد يخاف على نفسه بل على من يتولى حمايته ولذلك كان كل خوفه على الفتاة .

ولما خرج بها من القبية سار أولاً في ذلك الى الحلاء الى لندرا مسترشداً بمصابيحها البعيدة التي كانت تبدو لعينيه كالنجوم خلال الضباب الكثيف .

على ان قلعه كان يترايد كل حين ولم تكن جيبسي أقل منه اضطراباً فكانت تقول له دعني أمشي فيأبى روكامبول ويقول لها : كلا ، انك لا تستطيعين الاسراع بالسير وخير لنا ان أحملك . فتمود الى الرجاء وتقول : رياه لقد خفت فيسرع بالسير بها دون أن يجيب

ولبت على ذلك وهو ينظر من حين الى حين الى نار القبية حتى تباعدت عنه ولم يمد يرى منها غير القليل فقالت له : كفى دعني أمشي .
- كلا حتى نصل الى أبواب لندرا .

ثم جعل يسير بها سيراً مستمجلاً غير مكاثرت بثقلها . وفيما هو يسير هذا

السير شعر بأن ساقيه قد اصطدما بجبل مشدود فعاثر به وسقط على الأرض وجيبسي بالقرب منه .

وصاح روكامبول صيحة غضب وصاحت جيبسي صيحة ذعر ، وهجم عليها في الحال رجلاّت كانا مختبئين وراء الأدغال ، وأسرع روكامبول إلى النهوض ولكنه لما لبث أن وقف حق شعر أن جبلا قد التفت على عنقه فضنط عليه ، وان يداً جذبت ذلك الجبل فسقط روكامبول على الأرض وقد فعل به أعداؤه نفس ما فعله بالهندي الذي كان في منزل والد ناديا .

وكان الجبل ملتفاً على عنقه فلم يستطع أن يقول غير كلمة واحدة قالها بصوت مختنق لجيبسي وهي لا تخافي .

وعند ذلك انقض أحد الرجلين على جيبسي وهي توشك أن يقضى عليها من الرعب وحملها وسار بها .

ودنا الرجل الآخر من روكامبول وهو ممدد على الأرض لا حراك به ، تدل ظواهره على ان الجبل قد قضى عليه فقال باللغة الهندية : ان جبل اوسمانا لا يخطيء الغرض ، فاذا أصاب به عنق عدوه أماته في الحال ، وقد علمتنا أيها الفرنسي اللعين كيف ننصب لك الشرك حين نصبت لنا الجبل بين الأشجار لتفتال عباد الالهة كالي وأومتنا انك من ابناء سيوا .

ثم ضحك ضحكاً عالياً وجعل يقلب روكامبول ظهره لبطن فرآه قائماً نوم الموت فصاح صيحة انتصار وقال : ادع الآن الهك سيوا لتجدتك فإن سيوا لا يساعد غير عباده ، وأما أنت فانك مسيحي ضال ، بل أنت لا شيء لأنني أظن ان روحك قد فارقت جسمك وهامت في الفضاء .

وكان يقول هذا القول ويفحص روكامبول كي يتأكد موته ففتح صدره ووضع يده على قلبه كي يرى إذا كان ينبض أو بقيت فيه آثار الحياة .

وفيا هو على ذلك إذ شعر فجأة بيد قوية قد ضنطت على عنقه لأن روكامبول الذي كان يحسبه ميتاً قد انبعث ودبت فيه الحياة وانقض عليه على غرة

انقضاض الصاعقة ، فرقع فوق صدره وهو يقول له انك كدت تخنقني
أيا الأبه لولا هذا الطوق الذي يحيط بمنقي من جلد التماسح.

ثم استل خنجره وأغمده في صدر الهندي فسقط قتيلاً دون أن يفوه
بكلمة ..

وعند ذلك نهض روكامبول فرقص الهندي الأثيم برجله وقال : يجب الآن
انقاذ جيبسي .

وقد مرت هذه الحادثة في زمن وجيز يرازي زمن حكايته فقال روكامبول
في نفسه لا بد لي من ادراك الهندي الآخر فلاني أعدو في أفره حراً مطلقاً وهو
حامل جيبسي .

ثم سار في أفره يمدو عدواً صريعاً حتى ظهر له بعد بضع دقائق ثوب
جيبسي الأبيض يتأرجح في الهواء فوق كتف الرجل الهندي الذي كان يمدو بها
أيضاً دون أن يبدو منها ما يدل على المهانة .

فاستنتج روكامبول من سكونها أنها مغمى عليها وأنه لو كان خنقها لما
تكلف حملها بل تركها مكانها .

فأسرع في عدوه بغية ادراكه قبل أن يدخل بها إلى لندرا وقبل ان يصل
اليها رأى قبساً قد لمع ثم تلاه دوي شديد تلتها صيحة عظيمة بلغت إلى اذن
روكامبول ورأى ثوب جيبسي الأبيض قد تحرك فجأة ثم استقر على الأرض
دون حراك .

فأسرع أيضاً وهو يمدو ، ورأى رجلاً وقف بجانب الثوب الأبيض ،
ووضع إحدى رجله على صدر ذلك الرجل الذي كان صريعاً يتحرك
حركات النزاع .

وكانت لندرا قريبة من مكان الحادثة وقد بددت مصابيحها المشرقة ظلام
تلك الليلة الكثيف فرأى روكامبول أولئك الثلاثة وفهم كل شيء .

فكانت جيبسي ملقبة على الأرض مغمياً عليها ، والرجل الصريع الهندي

الذي اختطفها ، أما الرجل الذي كان واضعاً رجليه فوق صدره ولا يزال
المسدس في يده فقد كان مرميس ذلك الغلام المائل الذي قتلت رصاصته الهندي
دون أن تصيب جيبي .

ولما رأى مرميس روكامبول صاح صيحة فرح وقال : ألا توافق أهسا
الرئيس على اني أثبت حين الحاجة الي ؟

- ٤٣ -

وقد عظم مرميس في عيني نفسه حين رأى رضى الرئيس عنه فكانت
يضطرب لدى نظراته اضطراباً مزوجاً بالكبرياء .

وكان هذا الغلام في الثامنة عشرة من عمره ولكنه كان غض الشباب متوقد
الذكاء يحول ماء النشاط بين عينييه فيحسب الناظر اليه أنه لم يبلغ هذا السن
لغضاضة شبابه

وقد كان أبوه سكيراً مقامراً وأمه سارقة شريرة فلنشأ فاسد التربية لا
يعرف غير اللصوص ولا يخالف غير الأشرار ولكنه كان على فساد سيرته كريم
الأخلاق ، فكان يسرق بيد ويتصدق بيد على المساكين لو لم يدركه روكامبول
لكانت تغلبت للمشرقة الفاسدة على تلك الأخلاق الكريمة وقضي عليه أن
يكون من اللصوص .

غير ان روكامبول أدرك تلك الماطلة الكريمة فيه فمال اليه ورجا إصلاحه
وصرفه إلى الخير وسمع مرميس بمعائب روكامبول ورأى بعض أعماله
المدهشة ففلق به ومال اليه كل الميل .

هذه هي حالة مرميس الذي قدر له أن يلقي خير مرشد يصرفه عن الشر
قبل استحكام ملكته من قلبه الطري الصغير ، فلما رآه روكامبول واضعاً

رجله فوق صدر الهندي الذي قتله ، ابتسم له ابتسام الرضى وحسب ان ميلون قد جاء بجميع العصاة لنجدة غير ان مرميس كان وحده وهذا بيان ما جرى .

عندما أمر روكامبول ميلون ان ينتظره بالعصابة قرب سانت بول لم يكن عالماً ان قبيلة النور غيرت مكانها فكان يحسب ان زواجه يجسبي سبب في ذلك المكان .

ولم يعرف هذا التغير إلا حين وصوله مع جيبي الى منزلها في بيت شابل ورأى النوري بلتظروها فيه لارشادها الى المكان الذي انتقلت اليه القبيلة فلم يكن لديه فرصة للذهاب الى ميلون واخباره بهذا التغير .

أما ميلون فقد كان شديد الخضوع لروكامبول فسار بالعصابة كما امره الى سانت بول وكان كل واحد من رجالها مسلحاً بمسدس وخنجر وفي عنقه ذلك الطوق من جلد التماسح الذي اخترعه روكامبول للوقاية من الحناقين .

فلما وصلوا الى المكان المعين قال لهم ميلون : أتملئون ايها الرفاق لماذا اجتمعنا هنا ؟

قال شانوان : أظن ان الرئيس اراد أن نحضر زواجه .

وكان جميع رجال العصاة بمخضون لروكامبول وينفذون اوامره دون ان يسألوه عن قصده او يدركوا المراد منها ما خلا مرميس فإنه كان يعمل الرؤية ويدقق في كل امر ، فقال لميلون : أين يعقد هذا الزواج ؟

- في قبيلة النور .

- ولكنني لا أجد اثراً للقبيلة .

- لا بأس فان الرئيس امرنا ان نحضر الى هذا المكان .

فحاول مرميس ان يعترض ولكن مورت انتهره وقال : هذا أمر الرئيس لا سبيل الى الجدل فيه .

غير ان مرميس لم تقنمه هذه الاقوال ، وقال : ستملئون اني غير خطيء

فما دامت القبيلة قد رحلت فلا فائدة من وجودنا هنا لان الزواج سيمقد في غير هذا المكان .

فغضب ميلون بما رآه من إلحاحه وقال له اذا أبيت البقاء معنا فاذهب إلى حيث تشاء .

وكان مرميس ينتظر أن يسمع مثل هذا الكلام فقال : سوف ترون ان الرئيس يستصوب ما قلته ثم تركهم وانصرف .

ولم يكن مرميس يعرف اللغة الانكليزية ، وفوق ذلك فقد لاحظ ان الانكليز لا يكرمون الفرنسيين في بلادهم فقال في نفسه : اني أجعل لغة القوم ولا أعرف من اللغات غير الفرنسية ، اذا تكلمت بها هزأوا بي وربما اسأوا إلي فخير لي إذن ان ادعى الخرس : فان الأخرس لا يعاسبونه عن موطنه إذ لا يعرفونه ولا يحقرونه للغة إذ لا لغة له ، فلما وصل الى شوارع لندرا صار يتكلم بالاشارة .

ذهب في البدء إلى منزل جيبسي فوجد انها قد برحته فصار الى خماره قريبة فطلب كأس شراب بالاشارة ورأى فيها كثيراً من الناس وسمع اسم جيبسي فتداوله الألسنة فاصفى الى الحديث .

وكان بين الذين رأوه اثنان من الهنود سمعها يذكران أيضاً اسم جيبسي وبعد ريع ساعة خرج الهنديان من الخماره .

فاقتفى مرميس اثرهما حتى اذا وصلا الى منعطف الشارع انضم اليهما هندي لم يلبث مرميس ان رآه حتى ارتجف إذ عرف انه اوصافا فقال في نفسه لقد بلغت المراد واني لا افارق هذا الانسان .

ثم انفصل أحد الثلاثة عن رفيقيه فتبعها مرميس الى ابواب لندره ، ثم سارا في تلك الحلاء وهما يتحدثان بلغة لا يفهما ويشيران الى نار القبيلة فأدرك قصدهما .

وكان يتبعها على مسافة بعيدة حتى رأهما اختبأا بالأدغال فاختربا مثلها

وبقي كامبولا الى ان رأى الهندي يختطف جيبسي ويعدو بها ، فاطلق عليه
مسدسه وقتله كما تقدم .

أما روكامبول فإنه المضى على الصبية وجعل يفحصها بقلق شديد ، وهو
يخشى أن يكون قد أصابها رصاص المسدس . ولما علم انها مغمي عليها
إطمأن وقال لمرميس : لقد أحسنت . وأنت وحدك الذكي الفؤاد بين
أفراد العصابة .

أما روكامبول فكان يحمل دائماً قنينة صغيرة من الخل في عنقه ، فعالج بها
جيبسي حتى استفاقت وحكى لها ما حدث فأعجبت به إعجاباً شديداً وبانت
ثقتها به لا حد لها لا سيما بعد ان علمت منه انه لا يعتبر هذا الزواج الذي عقد
وانه إنما فعله بالظاهر لمقاومة الحناقين .

ثم ساروا جميعهم حتى وصلوا الى منزل جيبسي . وكان مرميس قد حكى
لروكامبول جميع ما اتفق له مع العصابة فقال له روكامبول : لقد عينتك
رئيساً عليها بدلاً من ميلون فاذهب اليهم وعد بهم فقفقوا في الشوارع المحيطة
بمنزل جيبسي وكونوا متأهبين لكل طارئ .

- وأنت ايها الرئيس ؟

- إذا احتجبت الي تجديني دائماً على السلم قرب باب غرفة جيبسي .

فامتثل مرميس وذهب معجباً بسيادته الجديدة الى سانت بول حيث كانت
العصابة .

أما روكامبول فإنه دخل مع جيبسي الى منزلها وقال لها : ادخلي الى
غرفتك ونامي مطمئة انا أنا فسأحرسك وأنام خارج الباب .

فدخلت الفتاة وتظاهرت انها تحاول الرقاد ، فأطأ المصباح وصعدت
الى سريرها ثم قالت : يجب ان أذهب الى السير آرثر نويل ، فقد وعدته
بالذهاب اليه .

وبعد ان اقامت في سريرها نحو ساعة ووثقت ان روكامبول نائم نهضت

وتنكرت بلباس البحارة حسب عاداتها في كل ليلة وخرجت من النافذة الى
السطح رزّلت منه الى الشارع

٤٤ -

وكانت تسير هنيئة ثم تقف موقف المتردد الوجل ، كأن قلبها يحدّثها
بنكبة ، وكانت تارة تذكر السير أرغر فتثور عوامل غرامها وتندفع في
سيرها غير خائفة ، وتارة ينكش قلبها لمخالفاتها روكامبول ، فتقف حتى
خطر لها لفرط ثقتها بروكامبول ان تعود اليه وتلتبس منه أن يوصلها الى
منزل حبيبها

لكنها لم تجسر على شيء من هذا .

إلى أن ثقلت عليها عواطف الغرام فاندفعت في سيرها غير مكترثة
بشيء ، وغير مبالية بخطر .

وبينما هي تسير مرت بحجارة على الطريق فعانت منها التفاتة فرأت غلاماً
جالساً على طاولة وأمامه قدح من الخمره فارتعشت وعلمت أن هذا الغلام
مرميس الذي أنقذها من الهندي وقد كان مقيماً في الخمره خلافاً لما أمر به
روكامبول من التفتيش على المصابة .

ولما رأته جيبسي خافت خوفاً شديداً أن يعرفها فمرت بسرعة البرق
حتى إذا وصلت الى الخارج سارت بطريق التاييز واجتازت جسر واترو فجعلت
تتلفت يمنة ويسرة كالفرار الشارد من الصياد .

ولكنها لم تر أحداً يقتفيها ولم تظن لامرأة كانت تتقدمها وهي بلباس
الارلنديين ، لاعتقادها انها إذا كانت جاسوساً حقيقه لا تتقدمها بل تسير
في أثرها .

وما زالت تسير والمرأة تتقدمها كأنها يسيران إلى شارع واحد حتى انتهت إلى الشارع الذي يقيم فيه السير أرو .

وكان هذا الشارع مقفراً لندور مرور المتسولين فيه وفيها هي تسير رأت ان الارلندية قد وقفت أمام منزل وجعلت تنظر إلى كتابة منقوشة عليه كأنها تريد أن تقرأها فواصلت النورية سيرها حتى وصلت إليها .

وعند ذلك دنت منها الارلندية ومدت إليها يد تطلب احسانها وبينما كانت تفكر في جيبها على قطعة نقود هجمت عليها الارلندية فالتفتها على الأرض بسرعة ، ثم ضغطت بإحدى يديها على عنقها كي تمنعها عن الاستغاثة وأدخلت اصبعها في فمها وصغرت ، ففتح للحال باب المنزل وخرج منه رجلان شدينان فانقضا عليها وهما يقولان : لقد ظفرتا بها أخيراً .

ثم وضعا كامة في فمها وأوثقا يديها ورجليها وحلما فاسارا بها إلى ناحية جسر لندرا .



ولا بد لنا من إيضاح السبب في اختطاف جيبسي أن تعود بضع ساعات إلى ما حدث قبل هذا الاختطاف ، أي بعد أن ذهبت مس سيسيليا من منزل السير جورج ستوي فإن السير نيفلي دخل إليه بعد ذهابها فأقفل باب الغرفة ووقف أمام رئيسه السير ستوي .

وكان السير جورج رئيس الحتاقين في لندرا يحكم حكماً مطلقاً على جميع أعضاء تلك الجمعية الهائلة ، ولا يتلقى الأوامر إلا من الرئيس العام المقيم في غابات الهند .

وكان السير نيفلي مساعده ويده اليمنى في تنفيذ أغراضه ، ولما رآه السير جورج واقفاً بمحضرتة قال له تكلم فقال له السير نيفلي : لقد قلت لك أنها النور منذ بضع ساعات اني

أرسلت من يقتفي أثر السير أرثر فوبل فملت انه يقيم في شارع سوقوراث
متنكراً باسم وليم .

- لماذا تنكر بهذا الاسم ؟

- كي يستقبل فتاة تزوره كل ليلة منذ عامين .

- ومن هي هذه الفتاة ؟

- هي جييسي .

فدعر السير جورج وقال : هذا محال ، لقد راقبت جييسي في الليل
والنهار ، وخنق اعواني جميع من تعرض للزواج بها وسيخنقون أيضاً في هذه
الليلة ذلك الفرنسي الجريء الذي تجامر على الزواج بها .

غير ان السير نبلي كان متسلحاً بالبراهين فأوضح لرئيسه كيف أن الفتاة
تخرج من نافذة غرفتها متنكرة بلباس الخلمان ، وكيف ان رجلين كانا كامنين
أمام منزل السير أرثير رأياها تدخل اليه من النافذة .

فغضب السير ستوي غضباً شديداً وقال : إحتذر أن تكون كاذباً
فيما تقول .

- اني لا أكذب أيها النور ولا سيما عليك .

- إذن أنها عاشقة ؟

- نعم وهي تزور عشيقها كل ليلة فهاذا تأمر أيها النور ؟

- بقتل الماشقين ، فإن كل فتاة تضحي للالهة يجب أن تبقي بتولا عذراء
مدى الحياة ، فإذا مست شفتاها شفتي رجل وجب أن تموت .

- أعرف ذلك يا حضرة النور ، ولكن كيف تريد أن يكون موتها أبلحثق

حسب العادة ؟

- فلا بل أريد أن تموت على المحرقة .

- أي يوم تمينه للتنفيذ ؟

- يوم غد .

- سيكون كما تريد ثم ماذا تفعل بماشقها السير ارثر ؟
- لا يجب ان يخنق ، بل يجب أن يحرق معها على محرقة واحدة .
- ومتى أراك أها النور ؟
- متى وقع الاثنان في قبضتك .
- والفرنسي ماذا تريد أن نصنع به ؟
- فقطب السير ستوي حاجبيه وقال : لقد أرسلت اوصافا لحنقه فإذا لم يفلح بهمه فلا يجب الاهتمام به .
- لماذا ؟
- لأنني أنا أتعهد بامره والان اذهب في شأنك واعلم انه غداً يجب إحراق جيبسي وارثير على محرقة واحدة .
- فانحنى نيفلي مبتسلاً وذهب . أما السير جورج- ستوي فإنه دخل إلى غرفته المقدسة كي يستشير روح أبيه .

ولنعد إلى جيبسي فإنها حين قبض عليها الرجلان وقيداهما حملها أحدهما على كتفيه وسار بها يتبعه رفيقه والارلندية حتى بلغا جسر لندرا .

وكان هناك مركبة كانت تنتظرهم دون شك بدليل عدم اكتراث السائق لما رآه ، فوضعا جيبسي في المركبة وتكلما بلغة غير مفهومة ، وسار أحد الرجلين والمرأة عائدتين ، ودخل الرجل الآخر إلى المركبة فقال للسائق باللغة الانكليزية : سر بي إلى هامبستد فانطلق السائق بسرعة ممثلاً للأمر .

وعند ذلك فك الرجل الكهامة عن قم النورية كي تتمكن من التنفس وقال لها : إذا فهت بكلمة ، أو خطر لك أن تهربي ، أو تستغيثي قتلتك في الحال دون إشتاق .

ولم يكن الفرار قد خطر في بال هذه المسكيننة لشدة ما تولاهما من الرعب فسكتت ولم تجب بحرف .

وبعد نصف ساعة وصلت المركبة إلى تلك القرية التي سارت إليها ووقفت عند باب منزل تحيط به حديقة عالية الأشجار .

وكان هذا المنزل داعياً إلى بحث كثير من أهل الفضول فإنه بني حديثاً في تلك القرية بشكل غريب ، وقد ارفقت أسوار حديقته حتى ان الناظرين لا يستطيعون أن يروا شيئاً من داخله .

لذلك اختلفت الأقاويل فذهب بعضهم إلى انه سكنه أحد الهنود المارين من شمسا المحرقه . وقال آخرون انه منزل قائد خدم في الهند لأن بناءه كان على الطريقة الهندية ، فكانوا يلقبونه بالمنزل الأحمر إشارة إلى لون جدرانـه

ولكنهم لم يروا مرة ذلك الرجل السري الذي يقيم فيه .
غير أنهم كانوا يرون بعض الأحيان أواراً تنعكس أشعتها من نوافذ المنزل
إلى الأشجار الباسقة التي كانت أكثر ارتفاعاً من الأسوار ، و كانوا يرون أيضاً ،
وذلك في القليل النادر ، مركبة مقفلة تدخل إليه وتخرج دون أن يروا من
فيها فيقفل الباب حالاً عند دخولها أو خروجها .

الا ان أحد القرويين في تلك القرية ، أوعز أنه سمع مرة من ذلك المنزل
الأحمر أصوات آلات موسيقية غريبة تعزف الحاناً غير مألوفة وأصوات غناء
بلغية غير مفهومة ، ثم صوت امرأة تستغيث وتصرخ صيحات اليأس ،
وأتم روايته بقوله انه رأى بعد هذا الصراخ لهما عظيماً عقد عموداً كثيفاً
من الدخان .

فانتشرت هذه الرواية بين أهل القرية وأصبحوا يخشون هذا المنزل
ويبتعدون عنه ، ويدعونه بالمنزل الشرير .

فلما وصلت المركبة إلى بابه وقفت ونزل السائق فأمره الرجل الذي كان
في المركبة أن يقرع الباب ففعل وللحال سمع صوتاً من الداخل يقول : من
الطارق ؟

فقال له الرجل من المركبة : أنا رسول النور .

وقد قال هذا القول وهو واضح خنجره فوق صدر جيبسي ينذر بها به
حذر صياحها ، ففتح الباب وأسرع الرجل فأخذ جيبسي وهي تكاد يضيع
رشادها لما أصابها من الرعب ودخل بها فأقفل الباب أثر دخولها وذهب السائق
في شأنه دون أن يطالب بأجرة مما يدل على أنه من اتباع المصابة .

ونظرت جيبسي نظرة رعب إلى ما حولها فرأت حذيفة متمسكة بأسقة
الأشجار عالية الجدران ، ثم نظرت إلى الذي فتح لهم الباب فرأت أمامها
امرأة بارعة الجمال بحلة بالذهب فعرفت من لوتها انها من الهنود .

اما تلك المرأة فإنها نظرت إلى الفتاة نظرة الفاحص ثم نظرت إلى الرجل

وقالت له بالانكليزية : ما هذا الفتى ؟

- انها ليست فتى بل هي من الفتيان .

ثم نزع قميصها فاحمل شعرها وسقط على كتفها .

فقالت المرأة : ماذا تدعى ؟

- جيبسي

- وماذا يريد قدس النور ؟

- يريدون أن تلتصق هذه الفتاة بالفقران عند هيكل الآلهة كالي .

فلم تفهم جيبسي المراد من هذا القول ولكنها نظرت إلى المرأة فرأتها
تبسم ابتساماً هائلاً فارتعشت وأيقنت انها مقدمة على خطر عظيم .

وأخذت تلك المرأة الفتاة بيدها وقالت لها : تعالي معي .

فامتثلت وهي لا تعلم مرادها ، لكنها على عرفانها بأنها معرضة لخطر مجهول اطمأنت حين رأت المرأة تكلها بصوت رخم بدلاً ذلك الرجل العاقي الذي كان يتهددها بالخنجر .

وكانت جيبي قد نشأت بين النور فتعلمت منهم مبدأ الاتكال على الأقدار فكانت تقول في نفسها : انا المألومة ، فلولا اخذع روكامبول واخرج من غرفتي دون ان اخبره لما اصببت بما اصابني الآن .

ثم اطرقت برأسها إلى الأرض واستسلمت للقضاء وسارت مع تلك المرأة إلى حيث كانت تقودها .

فاجتازت بها الحديقة وادخلتها إلى قاعة مفروشة حسب اصطلاح الانكليز فاطمأنت الفتاة بعض الاطمئنان لهذا المنظر .

ثم رأت تلك المرأة الهندية قد وضعت المصباح على طاولة ودنت من الفتاة فسألته عن اسمها وعن الساعة التي قبضوا عليها فيها ثم سألتها إذا كانت جائعة فزاد اطمئنان الفتاة وأبت ان تأكل .

فقالته لها الهندية . خير لك ان تأكلي فارك متى دخلت إلى الهيكل لا تستطيعين ان تأكلي وتشربي .

وأبت الفتاة ان تأكل أيضاً وعند ذلك سارت بها الهندية في دهليز طويل حتى إذا انتهت الى باب ففتحته ودخلت يجيبي ، ثم أغلقت الباب فلم تستطع الفتاة ان ترى شيئاً لشدة الظلام .

ولكنها علمت بعد هنيهة انها وحدها فوجف قلبها ولبثت في مكانها لا تحسر

على التقدم أو الرجوع فركت وذكرت اسم شخص استغاثت به ، ولكن هذا الشخص لم يكن السير ارثير ، بل روكامبول ، فلم يجيبها احد وأين روكامبول ان يليها في هذا المكان .

ثم ظهر شعاع شق حجاب الظلام وقد بدأ الشعاع بلون مصفر يكبر ويتسع حتى أصبح شبيهاً بالشمس ، فرأت جيبي أني في محل متسع وان هذا النور ظهر من السقف ، فجعلت تنظر الى ما حولها فرأت الجدران العالية رسمت عليها رسوم ما رأت اغرب منها ، ثم رأت تمثالاً هائلاً من البرونز ، وعند ذلك بزغت اوار كثيرة من ثقوب في السقف كانت تشبه النجوم حول تلك الشمس فالجلى التمثال لجيبي وعلمت انه تمثال الالهة كالي التي يعبدوها الخناقون وانها مسجونة في معبد الهنود .

ثم سمعت صوت باب قد انفتح فالتفتت فرأت اربع نساء لابسات ملابس بيضاء دخلن من ذلك الباب ومشين ببطء الى جيبي حتى اذا وصلن اليها وضعت احداهن يدها على كتفها وقالت لها : انك سميدة فلان روحك ستعرف على قدمي الالهة كالي .

فطاش رأس الصبية وشعرت انها لم يعد لها خطوة بينها وبين الموت . وكانت جيبي قد علمت بما أعد لها من العقاب لاسيا حين قالت لها إحدى تلك النساء : انك لا شك من أسعد النساء لأنك متصعدين إلى عرش الالهة كالي حيث تزين مجدها وجلالها ولكن يجب ان تستمدي .

وقد أشارت إشارة حين قالت هذا القول فأمرع النساء الثلاث اليها وجعلن يزعن ملابسها فلم تعارض بشيء لأنها كانت شبيهة بالأموات لما أصابها من الرعب ، فلم تجد قوة للدفاع ولكنها كانت تردده من حين إلى آخر امم روكامبول .

فلما تم تجريداهن من ملابسها تقدمت رئيسة النساء إلى العرش ، وكان يوجد على قاعدته ، وهي من الرمر ، مصباح فأضاءته ثم عادت إلى جيبي فجاءت

بها إلى ذلك العرش وأكرهتها على الركوع وهي عارية .
فأخذ النساء عند ذلك ينشدن الأغاني الغريبة ويرقصن حولها وهي حائرة
ولهن لا تفهم شيئاً مما يجري حولها .
ودام الرقص والغناء ساعة فلما فرض فتحت الرئيسة خزانة فأخرجت منها
ثوباً كبيراً لا أكمام له ، وهو من الحرير الأصفر عليه نحو ألف رسم من رسوم
عباد وشنو ، وفي صدر الثوب رسم الفيل الأبيض العظيم الذي يعبد بعض
الهنود فأكرهوها على لبس هذا الثوب .

ولما لبسته قالت لها إحدى النساء تأهي للصوم والصلاة والظهور أمام
الالهة كالتي فات روحك ستفارق جسمك مساء غد حين تظهر النجوم في
قبة السماء فتسافر تلك الروح سفرها الطويل .

فردد النساء بعدها : صومي أيتها الفتاة واستمدي .
ثم أشارت الرئيسة إشارة للنساء فخرجن جيهن ولبشت جيبسي جالسة على
قاعدة التمثال تشيع النساء بنظرات تأثمة تشبه نظرات الجانين إلى أن خرجن
وأقفل باب المعبد .

وكانت الأنوار لا تزال منبعثة من ثقوب القبة ، ثم جعلت تضعف وتطفئ ،
الواحد بعد الآخر حتى لم يبق غير ذلك التمثال الموضوع على المثال .

أما جيبسي فكانت تنظر نظراً الذعر إلى مثال تلك الالهة فلما رأت أن
الأنوار قد انطفأت ، ولم يبق غير التمثال المجذبت إليه بقوة عظيمة فدنّت منه
فجعلت تنظر رسومه الغريبة قرأت على ساق الأيسر رسم فتاة ترقص وتحيط
بها عائلتها بين الأشجار ، والعبيد السود يمزقون حولها بالات الطرب وبعضهم
يقرعون الطبول ، وتحث أقدامهم زهور متنافرة تشبه الزهور التي كانت متنافرة
أيضاً تحت قدمها فخيّل لجيبسي أن هذه الفتاة تشبهها .

ثم نظرت ساق المثال الأيمن فرأت تلك الفتاة نفسها ولكن على غير ما
رأته مرسومة في الساق الآخر فلأنها كانت موقوفة اليدين والقدمين محمولة على

جواد وهي مرعوبة منزعرة والفارس ينظر اليها ويضعك ضحكك الساخر
المنتقم بما يدل على انه قد اختطفها من عائلتها .

ووراء هذا الفارس فرسان آخرون مسلحون بالسهام وبأيديهم تلك الحبال
الهائلة التي يستخدمها الحناقون .

وكان الرسم مملاً أبعد تمثيل وكانت جيبيتي تتمثل لها تلك الفتاة حتى انها
أوشكت ان تسمع صوت استغاثتها .

ثم نظرت إلى ذراع التمثال الأيسر وعليه بقية حكاية الفتاة ، فرأت رسماً
غريباً يدل على ان حكاية جيبيتي نفسها رسمت على هذا التمثال ، فلما رأت
الفتاة واقفة بين أربع نساء وهن يحملن ثيابها عنها ويلبسنها ثوباً كالثوب الذي
البسناه لجيبيتي .

فوجف قلبها وانصب العرق البارد من جبينها ونظرت الى الذراع الأيمن
كي تلم بقية الحكاية فرأت الفتاة مقيدة ورأت رجالاً يدخلون اليها وهم يحملون
على اكتافهم حطباً وآلات الوقود .

فصاحت صيحة منكرة كأنها أدركت مصيرها وأرادت ان تصرف
نظرها عن التمثال لهول ما رأت ولكنها لم تستطع بل ارادت أن تعرف قصة
حكاية الفتاة فنظرت إلى صدر التمثال فرأت الفتاة منطرفة فوق محرقة ،
وحول المحرقة أولئك اللساء اللواتي البسنها الثوب بلا قيص ، وقد تصاعد
الهباء وعلق بأطراف الصبية وقد حضر هذا المشهد كثير من الناس .

فلما رأت جيبيتي ما رآته أيقنت انها ستموت محروقة كما ساءت تلك
الفتاة فزلت عن التمثال وملأ الذعر قلبها وخطر لها الانتحار فرأى من مثل
هذا الموقف الرهيب .

وفيا هي تنظر إلى ما حوالها سمعت صوت باب المعبد قد فتح فالتفتت
وصاحت صيحة دهش ، ذلك أنها رأت رجلين هنديين يدفعان إلى داخل المعبد
ثلاثاً كان يحاول مقاومتها دون فائدة .

أما سبب صياحها فهو أنها عرفت هذا الرجل الثالث وهو عشيقها السير
أرثر نويل .

- ٤٧ -

وانعد بالقراء ساعة كي يعلموا ما مضى وجرى للسير ارثر وكيف وصل
إلى هذا المعبد ، فقد تقدم لنا القول ان هذا النبيل الانكليزي بينما كان ينتظر
عشيقتة جييسي في منزله ، وقد اطفأ المصباح حين سمع قرع النافذة وفتحها
دخل عليه رجلان فأوثقا يديه ورجليه ووضعا كامه على فمه بحيث لم يعد
يستطيع الدفاع والاستغاثة .

وقد جرى ذلك بسرعة غريبة ودون حركة حتى أن الخادمة المعجوز
لبثت تقط في نومها دون ان تسمع حسا .

وقد غطى أحد الرجلان وجه السير أرثر كي لا يرى إلى أين يذهبان
به ، ثم حملاه وخرجاه به من منزله فوضعا في مركبة مقفلة وأمر السائق أن
يسير مسرعا .

فسارت بهم المركبة نحو ساعة حتى وقفت ، ففك الرجلان قيد رجلي السير
ارثر وأخرجاه من المركبة ثم امراه أن يمشي او يقتل فامتثل ومضى معها
عدة خطوات على رمل ، وهو لا يرى شيئا من المصابة التي كانت على
عينيه ثم قال له أحدهما لقد وصلنا الى سلم فاصعد

فامتثل وصعد عدة درجات ومشى بعد ذلك في دهليز طويل انتهى بعبه
إلى غرفة مفروشة خير فرش .

فأمره أحدهما أن يجلس على كرسي فامتثل وعند ذلك تزعت المصابة
عن عينيه ، والتفت منذعرا فلم ير الرجلين ورأى انه مقيم وحده في هذه

الفرقة .

فصار في أمره وأخذ يفحص فرش الغرفة ، فرآه انكليزيا وكانت يدها لا تزالان موقوفتين فذا من الباب ونظر فيه فرآه محكم الافعال ثم رأى نافذة عليها ستار فذا منها وأزاح الستار . بكتفه فرآها مقفلة فوقف وقفة الحائر المبهوت لا يعلم أين هو وما يريدون من أسره .

ولكنه ما لبث على هذه الحال بضع دقائق حتى فتح الباب ودخل منه رجلان أحدهما بلباس الانكليز والآخر بلباس الهنود فلما وصلا إلى السير ارثر امر الانكليزي الهندي بإشارة ان يخرج فانحنى بلاء الاحترام وامتل . وكان على وجه الرجل قناعاً فقدم كرسياً للسير ارثر باسمه فاندهل السير ارثر حين سمع هذا الرجل المتنع يناديه باسمه .

فقال له : ماذا تريدون مني وبأي حق دخلتم الي ، ولماذا جئتم بي إلى هنا ؟

فقال له المتنع : اصغ الي ، انك تدعى السير ارثر لويل وأنت ابن خال مس سيسيليا وقد كنت مقيماً في المنزل الذي اختطفناك منه متنكراً باسمه .

فانتفض السير ارثر وقال له بحفاة : ماذا يعنيك هذا الأمر ؟
- انك غطيت كل الخطأ لم تقل لك الفتاة التي كانت تزورك انها ممرضة في حبلك لخطر شديد ؟

فظهر السير ارثر ما كانت تظهره جيبسي من الرعب وقال : نعم .
فقال الرجل المتنع : أتعلم من هي هذه المرأة ؟
- .. كلا !

- ولكنك كنت تحبها .

- حباً لا يوصف أضحي من أجله حياتي .

- إذن أنت لا تخشى الموت ، فإن هذه الفتاة التي كانت تهواك لم تكن

تخاطر بحياتها فقط ، بل بحياتك أيضاً ، ولكن هل علمت إسم هذه الفتاة الحقيقي ؟

- كلا .

- أعلمت مهنتها ؟

- كلا ، أكان لها مهنة ؟

فضحك الرجل المقتنع ضحكاً عالياً وقال : انك أنت النبيل وابن خيال من سيسيليا تحب منذ عامين راقصة من الراقصات في الطرق وفنساء من فتيات وينغ تدعى جيبسي النورية .

فصاح السير أرثر صيعة منكرة وهاجت به عواطف الكبرياء ، وصبح وجهه بمجرة الخجل ، فاولم تكن يديه موثقتين لغطى بها وجهه إخفاء لذلك الخجل .

ومن يعلم ما فطر عليه نبلاء الانكليز من حب الذات والحفاظ على التقاليد واحتقارهم للنور يتمثل تلك المواطف الهائلة التي ثارت في نفس السير أرثر حين علم بأنه كان يهوى راقصة نورية في أقذر محلات لندرا .

فقال له المقتنع : ألم تر على صدر تلك الفتاة رسوماً عجيبة ؟ فأعلم ان هذه الرسوم هندية ، وإذا كنت تريد ان تعلم السبب الذي وجدت من اجله في هذا المكان فاصغ الي .

- قل لي ما صنع اليك .

- إن هذه الفتاة ولدت في الهند وكرست للالهة كالي .

وماذا يعني جميع ذلك ؟

- اصغني الي . فإن كل فتاة تضعي للالهة كالي ، يقضى عليها أن تموت بتولا .

- فابتسم السير ارثر وقال : ان الالهة كالي قد خدعت هذه المرة .

- نعم ، لكنها ستنتقم من هذا الخداع بالموت .

— ماذا تريد أن تقول ؟

— إن جيبسي حكم عليها بالموت .

— ومن حكم عليها ؟

— نحن ..

— ومن أنت ؟

— أنا في لندرا من أعيانها وكبرائها ، أما في الهند فأناي رئيس جمعية الخناقين

أعرفت الآن من أنا ؟

فارتعش السير أرثر ، أما المقتنع فعاد إلى حديثه وقال : إن ما تأمر به
الآلهة كالي يجب على خدامها الأمانة تنفيذه ، ولهذا فإن جيبسي ستحرق وهي
في قيد الحياة وسيكون لرفيقها بالجرية أي أنت نفس العقاب .

فدعر السير أرثر ذعراً شديداً وولد له الرعب قوة شديدة تمكن بها من
قطع قيود يديه ، لكن الرجل المقتنع صفر بصفارة كانت معه ففتح الباب في
الحال ودخل منه عشرة رجال أشداء من الهنود فاحاطوا به ومنعوه عن
كل دفاع .

ولما رأى السير أرثر موقفه وعلم ما يتهدده صاح بهم يقول :

— أيها الأشقياء انتم تستطيعون أن تحرقوا راقصة فورية لا تهتم الحكومة
بالبحث عنها ، أما أنا فأناي من اشراف الأمرات النبيلة في بلاد الانكليز .
وقال لهم المقتنع : انه ابن خال من سيسيليا .

ثم أزاح القناع عن وجهه فانتفض السير أرثر وقال : من أرى أنت

السير جورج ؟

— نعم أنا هو السير جورج الذي سيتزوج من سيسيليا ولا بد له من ابعاد
السير أرثر إلى الأبد .

ثم التفت إلى الهنود وقال لهم : كبلوه الآن وادخلوا به إلى حيث تقيم
جيبسي التورية كي يتأهب وإياها للموت فانها يعيشان أربعة وعشرين

ساعة بعد .

هذا هو السبب في قدوم السير أرثر إلى المعبد الذي سجن فيه جيبسي فلما رآته تلك الفتاة صاحت صبيحة فرح ونسيت موقفها الهائل وحسبت انها في الفردوس .

الا انها رأت ما لم تكن تتوقعه مما يدل على الضعف الانساني فان السير ارثر خاف من الموت ويأس يأساً لا يوصف حين علم انه سيحرق حياً مع خلية من النور ، وقد أيقن مما رآه بين عيني السير جورج ان الحكم عليه بالموت لا بد من انفاذه ، وانه لا يشفق عليه ، فأوشك أن يمجن من يأسه لأنه لا يريد أن يموت هذه الميتة الشنماء ، ولما رأى جيبسي قادمة اليه صاح بها يقول بلى الغضب : إلى وراء أيتها النورية الشقية إرجعي فانك علة شقائي ، وأنت السبب في ما سألقيه من الموت الذريع .

وسقطت جيبسي على ركبتيها وقد هالها هذا الانقلاب حتى لم تعد تعلم ما تقول .

وكان الهنود قد خرجوا من المعبد بحيث لم يبق فيه سوى العاشقين وجعل أرثر يشتم جيبسي أقبح شتم حتى جدد الدم في عروقها فنظرت إلى ذلك الذي طالما أحبته نظرة احتقار وقالت : أنه نذل جبان فأهمل بالموت الآن لأنني لم أعد أخشاه .

وكانت جيبسي مطلقة اليدين والرجلين خلافاً للسير أرثر فإنه كان مقيداً .
ولكل إنسان ساعة بسالة وساعة خوف ، وقد حلت ساعة الخوف لدى هذا
الرجل . فإنه رهب الموت رهبة شديدة أزالته من قلبه كل حب لتلك
الفتاة البائسة .

وقد اتى بنفسه الى الأرض وعاد الى شتم تلك المسكينة التي طالما أحبها
وأراد ان يضحى حياته في سبيلها ثم مل هذا الشتم وانقلب على ظهره ،
فجعل ينظر الى القبة والتمثال وما يحيط به في هذا المعبد الى ان استوفقت
نظره فرأى ان التمثال الهائل يكاد يصل اليها بحيث لو وقف شخص على قدميه
يبلغ الى سقفها .

وقد رأى في تلك القبة فوق رأس التمثال نافذة من الزجاج ينفذ النور
منها الى المعبد فانقادت عيناه بأشعة الأمل وخطر له خاطر الفرار من تلك
النافذة وذلك انه يتسلق التمثال حتى يبلغ قدمه فيكسر الزجاج ويخرج منها
الى الخارج .

غير انه لا يقدر ان يتسلق التمثال وهو موثق اليدين والرجلين ومن يفك له
وثاقه غير جيبسي .

ولكن هذا الرجل الذي خاف من الموت حتى انه أهان فتاة خاطرت في
سبيل حبها إياه بالحياة خطر له ان يلتجئ اليها

وكانت الفتاة منطرجة على أقدام التمثال وهي شبيهة بالأموات لما لغيت من
قسوة حبسها ودنائه حتى انها خجلت لحبها هذا الانسان بمقدار خجلها حين قيل
لها من قبل انها من النور .

أما السيد أرثر فإنه لم يكن يخطر في باله غير الفرار فالتفت إلى
الفتاة وتادها بأصمها بصوت منخفض ، فلم تجب وأعاد النداء فارتعشت

ونظرت اليه نظراً باهتاً جامداً ، فقال لها : أأنت مصممة يا جيبسي
على الموت ؟
فأشارت برأسها إشارة المصادقة ، وعادت إلى ما كانت عليه من
ظواهر اليأس .
فقال لها : إننا نستطيع النجاة إذا أردت .

فلم يظهر على الصبية شيء من دلائل الاهتمام بهذه النجاة ، وقالت له :
كيف تنجو ؟
- أنظري إلى هذه القبة الأتجددين فيها نافذة فوق التمثال ؟ فإذا فككت
وفاق فإننا نلتحق بالتمثال ونهرب من النافذة .

وكان هذا الرجل يكلمها بلهجة المتوسل المستعطف بعد أن كان يشتمها
أفبح شتم .
فدنت منه جيبسي وقالت له : أدر كتفك ، لأحل وفاق قدميك
ووافق يديك .

وكان السير أرثر قائماً على ظهره فانقلب على بطنه ، وبدأت الصبية
تفك وفاقه عقدة عقدة ، حتى فككت وفاق يديه . ففك هو وفاق قدميه وصاح
صيحة فزع .

أما جيبسي فلما عادت إلى النوم تحت قاعدة التمثال ، وقد عاد إليها
بأسها . فلم ينتبه أرثر إليها وأسرع إلى التمثال فتسلقه حتى بلغ قمته فوقف على
رأسه ومد يده إلى تلك النافذة فرأى أنها لا تفتح وهي من الزجاج الشفاف ،
مشبكة بحيث لو كسر الزجاج لأمكن الإنسان أن يهرب من خلاله دون أن
يعيقه الحديد .

وكان السير أرثر يخشى إذا كسر الزجاج أن يصل صوت كسره إلى الهنود
ففطن إلى خاتمه من الماس كان بأصبعه فقص به الزجاج بهدوء وأخذ القطعة
التي قصها ووضعها على رأس التمثال ، ونادى الفتاة بصوت ضعيف قائلاً :

تعالى واتبعيني .

غير انها لم تتحرك وبقيت في موضعها .

فقال لها : ما بالك تعالي ألا تريدن الفرار ؟

فهزت جبيمي رأسها دون ان تجيب .

وعند ذلك بلغ أرثر بنذالته الى أقصى حدودها ، فأمسك بالقضيب الحديدي
وهرب من النافذة فتوارى عن الأبصار فأدارت الفتاة رأسها وقالت : اين أنت
يا موت ومتى تأكلني النار ؟

أما السير أرثر فإنه صعد الى سطح المبد ، وكان الفجر قد بدأ ينبثق ،
فعلم أنه في قرية مستد . ورأى شجرة باسقة اتصلت أغصانها بالسطح فزول
عليها الى الحديقة ، ثم مشى الى سورها فتسلق شجرة حتى انتهى الى الجدار
فالقى نفسه منه الى خارج ذلك المنزل الهائل وتنفس نسيم الحرية .

وكان في وسعه ان يسرع في الحال الى البوليس فيخبره بما حدث في ذلك
البيت ولكنه إذا فعل ذلك أنقذ الفتاة من الحريق وإذا أنقذها فقد تعاقبه
ويضطر إلى الجبل منها . فشمع عند ذلك انه من أدنى خلق الله ولكنه على
هذا الشعور لم يثن عن عزمه وانطلق مسرعاً في طريق لندرا ، مفادراً تلك
التي طالما أحبها تحترق وهي في قيد الحياة ، بعد أن أنقذته من ذلك الموت
الهائل المخيف .

- ٤٩ -

ولنمد الآن الى روكامبول والى مرميس الذي أرسله روكامبول لاجتياز
ميون والعصابة . وقد كان مرميس شديد الذكاء كثير المطامع وأخص مطامعه
أن تروق أعماله لروكامبول . ولما أمره روكامبول بالذهاب الى العصابة أسرع

لتنفيذ أمره فمر بالحجارة التي لقي فيها الهنديين منذ ساعتين ، وحانت منه التفاتة فرأى امرأة أيرلندية لم يكن رآها من قبل في المكان . فحدثه قلبه ان لهذه المرأة علاقة بأعداء جيبيسي ، ودخل فجلس بالقرب من طاولتها وطلب بالإشارة كأساً من الشراب .

وكان جالساً مع هذه المرأة رجل إنكليزي وهما يتحدثان . ولم يكن مرميس يعرف اللغة الانكليزية ، غير انه يوجد كثير من الفاظ تلك اللغة تشبه الألفاظ الفرنسية ، فأصغى اليها وسمعها يذكرات جيبيسي وأرثر فويل وجسر واترلو ، فأيقن ان حديث قلبه كان صادقاً وعول على الصبر الى النهاية .

وفيما هو على ذلك رأى جيبيسي قد مرت قرب الحجرة فعرفها ، بالرغم من تنكرها . ثم رأى ان الأيرلندية قد رأتها أيضاً وانها اضطربت اضطراباً شديداً ، وأمرعت الى الخروج من الحجرة ، وهي تقول للرجل : جسر واترلو .

فذهب في أثرها وذهب مرميس في أثرهما ، فرأى الرجل قد صعد الى مركبة كانت تنتظره هناك وجلس في مجلس السائق ، فعلم انهم عزموا على اختطاف جيبيسي وانهم عهدوا الى هذا السائق بانتظارهم في جسر واترلو لنقلها الى المكان الذي أعد لسجنها .

فغار في أمره وهو لا يدري أيقن في أثر الأيرلندية أم أثر السائق ؟ ثم نظر فرأى الأيرلندية قد توارت عن أبصاره ورأى السائق دفع المركبة الى المسير ، فأسرع اليها وتعلق بين دواليبها وسارت تنهب الأرض حتى استقرت عند جسر واترلو .

ولم يرض على وقوفها نصف ساعة حتى رأى مرميس تلك الأيرلندية ومعها شخصان يحمل أحدهما جيبيسي ، فوضع يده على مسدسه وحاول أن يهجم عليهم غير أنه لم ير من الحكمة مهاجمة أربعة وهو فرد ، فلبث يختبئ بين

الدواليب وحاول الصبر الى النهاية وهو يقول في نفسه : إنهم لم يخطفوا الفتاة إلا كي يبحث عنها روكامبول ويسقط في الفخ الذي ينصبونه له ، فلأرى الى أين ينهبون بها .

وقد خدع مرميس بهذا الظن غير ان الخداعه أسفر عن نتيجة ضالحة كما سئرى . فانه حين بلغت المركبة الى ذلك المنزل وفتح بابه أدخلوا جييسي اليه وسمع صوتاً يقول للسائق : أرثر فويل .

وكان مرميس قد سمع هذا الاسم بالحجارة . وهو لو كان يعلم أنهم سيحرقون الفتاة في ذلك المنزل لدخل اليه ودافع عنها بمسدسه غير انه كان يعلم بما سمعه في خارة سانت جورج عن حكايات جييسي ان هذه الفتاة لا يحق لها الزواج وإذا تزوجت قتلوا زوجها وأما هي فلا ينالونها بسوء .

وكان هذا كل ما يلمه من حكايات الفتاة . ولما عادت المركبة بقي محتبساً بين دواليبها حتى وصلت الى جسر واترلو فصعد اليها شخصان كان ينتظرانها هناك وسمع للمرة الثالثة اسم أرثر فويل .

ثم سارت المركبة حتى اقتربت من منزل أرثر ، فخرج منها الرجلان وعادا بعد حين بالرجل مكبلاً ، فوضعا في المركبة وأمر السائق ان يسير الى همتد ، فعلم مرميس انها أمرا أرثر فويل وأنها ذاهبان به الى حيث سجنفت الفتاة . فلما وصلت المركبة الى جسر واترلو أفلت منها وهو يقول في نفسه لقد عرفت كل شيء ولم يبق علي إلا ان أخبر الرئيس ثم انطلق يمدو في شوارع لندن الى ويت هايل .

وكان روكامبول لا يزال ملتفاً بردائه ، وهو جالس على باب غرفة جييسي يحرسها ، ويحسب انها لا تزال فيها . وان العصابة تحرس البيت لأنه مضى ساعتان ولم يمد مرميس اليه ، فلم يمد لديه شك انه عاد بالعصابة وأقام معها .

وفيا هو جالس وقد خاض في بحار التأملات إذ رأى مرميس قادماً وعليه

دلائل الاهتمام فسأله : ماذا حدث ألم تجد المصاصة ؟
.. لاني لم أذهب اليها لاني اهتمت بما هو أهم منها فاني أعرف الى الآن اين ذهبوا يجيبسي لانك تحسب انها في الغرفة ولكنها ليست فيها .

فاضطرب روكامبول وقال : ويحك ماذا تقول وكيف تخرج جيبسي من هذه الغرفة وأنا أحرسها ؟
— لا أعلم ولكنها على يقين بما نقلته اليك .

فدعر روكامبول ودفع الباب بيده ففتح ولم يجد الفتاة في سريرها إلا ولكنه رأى نور القمر ينبعث من نافذتها فانقلب اليها وعلم انها خرجت منها فأسف أسفا شديداً وقال : إنها تركن الي كل الركون فليأخذ الله بناصرها لاني غير مسؤول عن خطئها .

فقص عليه مرميس جميع ما اتفق له ، فاقتكر روكامبول هنية وقال :
إما ان يكون الوقت فسيحاً لدينا فستطيع إنقاذها ، وإما ان يكون فات الأوان لأنهم لم يذهبوا يجيبسي وعشيقها السير أرثر الى ذلك المنزل إلا ليقتلوها سوية . ولكن للخناقين عادة ان يصوموا ضحاياهم أربعاً وعشرون ساعة قبل قتلهم وإذا كانت هذه العادة لا تزال متبعة عندهم الى الآن فلا بد لنا من إنقاذ الفتاة والآن هلم معي .

ثم ذهب روكامبول من ذلك المنزل يتبعه مرميس فسارا في الشارع حتى مرا بالحجارة الممهودة ، فهز مرميس ذراع روكامبول وقال له : هذه هي الارلندية والسائق الجالسان على الطاولة الأولى ، وهما يتحدثان بما فعلاه دون شك .

فقال له روكامبول : إذن لتجلس بجانبها لاني أعرف لغتها ولا يفوتني حرف من حديثها .

ودخل الاثنان فطلب مرميس بالإشارة كأسين من الخمر وجعل روكامبول يحادثه بالإشارة أيضاً وهو يسمع حديث الارلندية والسائق . وكان السائق

يطلب اليها ان تقترن به وهي تعتذر لفقرها فبعلها بما سيقبضه من الذين دفعوها الى اختطاف جييسي وأرثر . وظهر لروكامبول من حديثها أنها كانت يأملان ان يقبضا ١٠ جنيهات وقد ختم حديثها بقول السائق : أتمديني بالزواج متى قبضنا هذا المبلغ ؟

- سوف نرى .

ودفع السائق ثمن ما شربا وخرجا من الحانة .

وبينا هو يدفع ثمن الشراب قال روكامبول لمرميس : إذهب واكن في ضواحي ذلك المنزل الذي حبست فيه الفتاة وانتظري هناك ، وانتبه لكل ما يحدث وإذا رأيت أحداً خرج من المنزل إقتفي أثره حتى تعرف الطريق التي يسير فيها .

ثم ذهباً فصار مرميس الى تلك القرية وذهب روكامبول في اثر السائق فأدركه على مسافة مئة خطوة من الحانة ووضع يده على كتفه وباغته بقوله : أتعجب الارلندية حباً صادقاً ؟

فاندلع السائق ولكنه ما لبث ان ثاب الى رشده فقال : إني أحبها أصدق حب ولكنها تأبى الاقتران بي للفقرى .

- وإذا كان لديك مئة جنيه أرضى بك بعل ؟

إندلع لسان السائق لأنه لم يحلم في حياته بمثل هذه اللوة وقال ، إنها ترضى بي دون شك ولكن من اين لي هذا المبلغ ؟

- إنك تستطيع نيله متى أردت إذا فعلت ما أريد .

ثم سار به الى زاوية الشارع ، وأخرج من جييبه محفظة مملوءة بالأوراق المالية ، ففتحها وقال له : أنظر ! فإني أعطيك مئة جنيه متى أردت .

ماذا يجب ان أصنع ؟

- لا شيء ، سوى ان تذهب بي الى المكان الذي ذهبت اليه جييسي

والسير ارثر .

فعلم السائق انه مطلع على كل شيء . ووازن بين العشرة التي كان يتعامل
ان يقبضها من الخناقين وبين المائة جنيه التي سيقبضها من روكامبول فأرى ان
خدمة روكامبول أوفى له فقال : رضيت بما تريد .
فتأبط روكامبول ذراعه ومشى وإياه وأخذ يتحدثان .

أما مرميس فقد ذهب كما أمره الرئيس الى المنزل الذي سجنه فيه
الفتاة . وبينما هو يفتش عن زاوية يكن فيها رأى رجلاً قد وثب من سور الحديقة
وانطلق يعدو فعدا في أثره حتى أدركه فقال له : عقوقك يا سيدي أما أنت
السير آرثر لويل ؟

فتلعثم السير آرثر ، وكان هو بعينه ، وقال له . كلا ، إني لا أسمى
بهذا الاسم .

ثم حاول السير فعال مرميس دونه وحاول ان يمنعه فضم السير ارثر قبضته
وأراد ضربه ولكن رأى رجلاً دخل بينها وقال له : يجب يا حضرة السير ارثر
ان نخبرنا بما حدث لجيبسي النورية ؟

وكان هذا الرجل روكامبول أتى به السائق الى همستد ليرشده الى ذلك
المنزل الذي سجنه فيه الفتاة .

- ٥٠ -

بعد ان هرب السير آرثر من المعبد بقيت جيبسي فيه لا تتوقع الخلاص إلا
بالموت بعد ان مكر بها عشيقها وأيقنت انه نذل جبان حين علم بموت فأهانها
ولغادرها في ذلك المعبد وهي التي أنقذته منه فكانت تنتظر الموت بفارغ الصبر
ولكنها كانت بعد يأسها غير جازعة منه .

وأقامت في ذلك المعبد بعد هربه عدة ساعات فانطلقت الأنوار وبزغت
اشعة الشمس من نافذة المعبد فاجلجت لها رموز هائلة .
وبقيت منطرحة على قاعدة التمثال فأحست بالجوع وقامت تتفرج على
النقوش كي تتسلى عن ذلك الجوع .

وفيما هي على ذلك فتح الباب ودخلت النساء الأربع ف: فون منها ، وهن
ينشدن الأناشيد باللغة الهندية ، ثم انقطعن فجأة عن الغناء وعليهن مظاهر
الاضطراب لأنهن رأين ان السير ارثر غير موجود في المعبد فعلا صياحن
ودخل على اثر ذلك الصباح رجلان فوقفا على العتبة منذهلين ، ثم دنا
أحدهما من جيبسي وقال لها : اين الرجل الذي كانت حكمك عليه ان
يموت معك ؟

فرفعت الفتاة يدها مشيرة الى سماء القبة دون ان تفوه بجرف فحسب الحاضرون
انها تشير الى السماء ولم يفتن احد منهم الى زجاج النافذة لأنها كانت عالية جداً
فسألها احد الرجلين : اين هو السير ارثر ؟
وكان الفتاة على فرط نفورها من عشيقها كانت لا تزال مشفقة عليه ، لما
ارادت ان تخبرهم كيف هرب وقالت لهم بلء السكينة إن الالهة قد استجابت
لوسلي بعد صلاتي فأرسلت ملاكين إختطفاه .

وكان تمعد الحتافين لإهنتهم كالي شديدأ فجمعوا اختفاه على محل مقدس
تجيداً للالهة وركموا .

وجعل النساء يتلاحون اطراف فوب الفتاة لحدوث هذه الأعجوبة ببركة
صلاتها وقالت لها إحداهن : ليتجمد اسمك لأن الالهة لم تحب نداءك إلا لأنها
غفرت لك واعتبرتلك من الصالحات .
ثم تماقد الرجال والنساء بالأيدي واخذوا يرقصون حول جيبسي .

وبيتاً هم على هذا الرقص والغناء دخل السير ستوي والسير نيفلي فرأيا ان
السير ارثر قد نجح وعلم السير ستوي في الحال كيف كانت نجاته فقال لرفيقه :

إنه هرب من النافذة وسيدعو البوليس دون شك ، وإذا لم نسرع بإحراق الفتاة
بأغتنا البوليس وانقذها .

- هو ما تقول يا حضرة النور فأمر بالإمراع .

وأشار اليهم السير ستوي إشارة رمزية ، فذهب جميع من كان في
المعبد ، ثم عادوا بعد هنيهة وهم يحملون معدات الوقيد ووضعوها على
المحرقة ، وعاد النساء الى الرقص والنشيد ، والسير ستوي واقف مع رفيقه
وقفة الاحترام .

ثم اشار السير ستوي إشارة اخرى ، فهجموا على الفتاة فقيدها ووضعوا
فوق المحرقة . فجعلت تصياح صياحاً يقطع القلوب ، فكان صياحها يضيع بين
نشيد النساء .

وعند ذلك اخذ السير ستوي مشعلاً وأوقد بلمبيه الحطب الموضوع تحت
المحرقة ، فاشتعل واخذ لمبيه يتصاعد حتي اوشك ان يصل الى جيبسي
كل ذلك والنساء ينشدون ، والسير ستوي ينظر الى هذا المنظر الهائل
نظر الرضي ، وقد اغمي على الفتاة لما نالها من الخوف ، فسانقطع صرتها ولم
تعد تستغيث .

وكان الهنود يدورون حول المحرقة وينشدون هذا النشيد :

« سلام على تلك التي تطهرها النار وسترى الالهة يحللها .

« سلام على جيبسي التي اختارت لها الالهة خطيباً من الخناقين
في السماء .

« إن ساء الهند الصافية وزرقة مياه البحر واشعة الكواكب الذهبية جميع
ذلك اليها لا يذكر بازاء فردوس الإلهة كالي .

« إن قصر الالهة كالي مشيد بالذهب والفضة والرخام والمرمر ،
ورصعت جدرانه بالؤلؤ والياقوت ، ورقصت فيه الحور والودان فالجد
للألهة كالي .

ان في هذا القصر يقيم اللواتي يتن عذارى ويضعين للالهة كالي فينعمن
بنعم الخلود .
السلام عليك يا جيبسي فان روحك ستصعد قريباً إلى أقدام الآلهة كالي
فتبشها في أجل جسم .

وبينا كان النساء ينشدون الأناشيد طائفات حول المحرقة وبينما كان السير
جورج والسير نيفلي يسمعا الأناشيد باحترام وينظران الى النار يتزايد ضرامها
دون اشتاق وبينما جيبسي مغمى عليها وقد ارتفع الاله حتى اتصل بطرف
ثوبها سمع دوي شديد وصفير رصاصة خرجت من مسدس فأصابته السير نيفلي
بدلاً من أن تصيب السير جورج فسقط على الأرض .
ثم رأوا ان زجاج النافذة الكبيرة في سقف القبة قد تحطم وان كثيراً من
الرجال قد اندفعوا منها الى التمثال وسقطوا الى المبد ففصت بهم رحبته .
وكلوا جميعهم عراة الصدور وفوق صدورهم وشوم تدل على انهم من ابناء
الإله سيوا .
فامرأح أعدم الذي كان يظهر انه رئيسهم فانتشل جيبسي من فوق المحرقة
واطفا النار العالقة بثوبها دون ان تلتصق بجسمها .

وقد اتخذ الهنود بوشوم اولئك الرجال وحسبوا ان الإله سيوا قد انتقض
عليهم فركموا جميعهم كأنهم قد صعدوا ، فتركهم الرئيس وشأنهم وصعد
يجيبسي إلى التمثال فخرج بها من النافذة ثم تبعه جميع من كانت معه وجعلوا
يتسلقون التمثال واحد بعد آخر .

ولم يبق ريب لدى جميع من كان في المبد ان اولئك الرجال من اشباع سيوا
فكانوا لا يحسرون ان ينظروا اليهم من المهابة خلافاً للسير جورج فانه كانت
بعض كفيه من اليأس لأنه علم ان هذا الرجل الذي اختطف جيبسي هو
روكامبول ولم يكن يستطيع مقاومته لكثرة رجاله فاضطر الى الهرب من
المبد حين رآه داخلاً بهذه القوة .

مضى ثلاثة أيام على هذه الحادثة كان في خلالها رجلان من رجال هذه الرواية مقيمين في منزلهما لا يخرجان منه وهما السير نيفيل والسير ارثر .

وأما السير ستوي فانه خاف خوفاً شديداً من روكامبول فهرب من المعبد واختبأ مدة بين ادغال القرية كي لا يبتدوا الى أثره ، ثم عاد إلى منزله في لندرا وكان يرجو ان يرى كيرشي فيه لأنه هو وحده يستطيع اقناع عصابة الخناقين ان الذين هاجموا في المعبد لم يكونوا من عباد الإله سيوا فان انتصار هذا الإله على الالهة كالي يضعف عزائمهم ويحط من منزلة ستوي في عيونهم ولكنه لم يره في المنزل فأيقن انهم اختطفوه لأنه كان واثقاً من وفائه فلا يمكن أن يهرب .

وكان معظم خوفه من مس سيسيليا فانه كان يخشى ان يكون السير ارثر أخبرها بما اتفق له وان تكون صدقت كلامه فانها لم تكتب اليه كلمة منذ ثلاثة أيام بعد ان وعدته في مقابلتها الأخيرة بالزواج به فلم يعد لديه شك ان السير ارثر أخبرها بجميع ما اتفق .

أما السير ارثر فان خوفه من الخناقين كان أكثر من خوف السير جورج من فقد خطيبته ولذلك فانه بعد ان أخبر روكامبول بجميع ما حدث له مع السير جورج وقص عليه حكاية فراره من النافذة بمساعدة جيبسي تنكر باسم آخر وأقام في فندق مبالغة في التنكر لشدة خوفه من الخناقين وقد تجسم الخوف في نفسه حتى انه هجر الاميرالية فلم يعد يذهب اليها وعول على مفادرة انكلترا الى خلكيدونيا الجديدة فأرسل خادم الفندق فقطع له تذكرة السفر في سفينة تسافر بعد ٣ أيام واعد معدات الرحيل .

وفي اليوم الثالث بينما هو يتأهب للسفر إذ سمع قرع باب فلم يحب فأعاد الطارق مرة ثانية فلم يحب أيضاً وعند ذلك فتح الباب ودخل رجل عرفه

السير آرثر لأول نظرة أنه روكامبول بالرغم عن تغيير زيه فإنه كان بلايس البعارة حين لقيه المرة الأولى بجوار المنزل الأحمر ، وهو الآن مرتدياً بملابس الأعيان ، فاقفل روكامبول الباب بعد دخوله وقال له : أسألك المعذرة يا سيدي فاني لم أعلم أنك مسافر صباح غد إلى خلكيدونيا ولا تتوهم يا سيدي اني أريد بك شراً فاني لست من رجال الشر ولا مارب لي بانثائك عن قصدك إلا اني أتيت أسألك قضاء أمر يسير .

ثم أخرج مسدساً من جيبه وقال انت جيبي أخبرني بكل شيء . وعلمت اني أستطيع أن أقال منك ما أريد متى حملتك على الخوف مني ، وأعلم الان أنك ان لم تكتب الكتاب الذي سأمليه عليك في الحال . . وكنت أود انقاذك من الضايقين ، إلا اني أحترقك ، فلا أمد لك يد المساعدة فاهرب متى شئت ، ولكن اجلس على هذه المائدة قبل فرارك واكتب ما أمله عليك .

فتنهذ السير آرثر تنهداً طويلاً وامتلل لما أراد روكامبول .



ولنعد الان إلى مس سيسيليا فانها كانت قد تولت بحب السير جورج ستوي لاسيا بعد اجتماعها به في منزله واعتقادها الراسخ في ذهنها ان كل ما قيل عنه من وشايات المفسدين .

وكانت قد التجأت إلى عمها اللورد شارنغ فوعدها خيراً ، فاجتمع بالسير جورج ، وراقت له عشرته ، وأعجب بحسن أدبه وقال له :

- أنك تحب ابنة أخني وهي تحبك إلا أن أخني لا يزال معارضاً لهذا الزواج فأتكلم علي واصبر .

فاطمات مس سيسيليا لوعدها ولكنها كانت منشقة البال مضطربة
الحواس ، لأن السير جورج لم يرها ولم يكتب لها كلمة منذ أربعة أيام ،
وذلك لأنه كان يعتقد أن السير آرثر نويل أخبرها بما اتفق له فلم يحسر
على مكاتبها .

وبينا هي جالسة في معملها التصويري وهي مفكرة مهمومة بمناجاة السير
جورج إذ دخل عليها الخادم يحمل رقعة زيارة مكتوباً عليها روكامبول .
فنظرت الفتاة إلى الرقعة ولم تعرف صاحبها فقرأت سطراً كان مكتوباً
تحت الاسم بالقلم الرصاص خلاصته ان هذا الزائر قادم بشأن خاص بالسير
جورج ستوي .

فأمرت الخادم بإدخاله في الحال .
ودخل روكامبول وحياها وبعد أن دعه إلى الجاوس قال لها : اني قادم
أولاً لأحمل اليك وداع ابن خالك السير آرثر فانه سافر في هذا الصباح إلى
لغريول ومنها إلى خلكتيدونيا الجديدة .

فانذهلت الفتاة وقالت : كيف سافر ولماذا ؟
- انه سافر يا سيدتي وقاية لنفسه فقد حكم عليه منذ أربعة أيام بالاحراق
حياً مع خليلته النورية ، لكنه تمكن من الفرار بعد القبض عليه .
فارتعشت لهذا الخبر الغريب وقالت له : ما هذه الأنباء التي اسمعها أفي
يقظة أنا أم في منام ؟

- كلا يا سيدتي لست حاملة وما أقوله لك هو الحقيقة بعينها فإنه يوجد
في قلب العاصمة الانكليزية محكمة سرية حكمت على السير آرثر أن يحرق حياً
ورئيس هذه المحكمة يا سيدتي هو ذلك الرجل الذي قرأت اسمه على رقعة زيارتي
أي السير جورج ستوي .

وصاحت الفتاة صيحة انكار ولكن نظرات روكامبول السحرية ضغطت
عليها فتذكرت حديث ابن خالها القديم .

وعند ذلك قال لها روكامبول : انك قد تشكين بكلامي يا سيدتي لانك لا تعرفيني من قبل ، ولكنك لا تستطيعين الشك باقوال ابن خالك .
ثم دفع اليها ذلك الكتاب الذي أملاه على السير أرثر في الفندق ، وقد اعترف به لسيسيليا بجميع حوادثه بالتفصيل منذ بدء حبه لجيسي إلى حين نجاته من معبد الهنود .

وكانت لهجة كتابه تدل على حقيقة لا ريب فيها فصاحت الفتاة عند تلاوتها .

ولكن عواطف حبا تغلبت على ارشاد عقلها فالتفتت إلى روكامبول وقالت له : أتعلم يا سيدتي ان السير أرثر كان يواني ؟
- نعم يا سيدتي .

-- إذن الا يمكن أن يكون كتابه هذا نعمة دفعته اليها الفيرة ؟
وعلم روكامبول ان صوت قلبها أشد من صوت عقلها وإن اقناعها بالكلام محال فقال لها : انك إذا أمهليتي ٣ أيام أريك السير جورج ستوي يرأس اجتماعاً للثقاقين مرأى العين .

فأماجت هذه الكلمات الفتاة وقالت له : إنك إذا أريتني إياه على ما مثله الآن فإن حبي له يستحيل إلى كره شديد لا حد له فلا تهنا لي حياة إلا حين يعاقب على جرائمه بالموت .

- هي ٣ أيام يا سيدتي فاصبري وكل آت قريب .
ثم تركها وانصرف .

مضى خمسة أيام على حوادث المعبد والسير جورج مقيم في منزله دون أن يردّه كتاب من سيسيليا ولم يكن يحسر على الخروج لاعتقاده ان حادثة المعبد وقتل السير نيفلي لا بد من ظهورها فكان يتوقع قدوم البوليس الانكليزي إلى منزله من حين إلى حين ولكنه لم يحدث شيء من ذلك .

وفي اليوم الخامس اطمأن بعض الاطمئنان وخرج من منزله إلى النادي الهندي .

واستقبله أصحابه فيه حسب العادة إلا ان بعضهم عجب لغيابه فقال له : انه كان يصطاد الضواحي .

وسأله آخر عن السير نيفلي فقال له : ربما سافر مع الجيش إلى الهند . ودار الحديث أمامه عن الحقائق بمناسبة خنق ذلك الرجل الذي خطب من سيسيليا فأجمع الحاضرون على أنهم طائفة من اللصوص بحيث اطمأن السير جورج وعلم ان تلك الحوادث لم تنفضح أمرارها بعد .

وبعد أن أقام معهم مدة خطر له أن يذهب إلى المعبد ليتفقد الأحوال ، فركب مركبة وسار إلى قرية مستفاد ، فأطلق سراح المركبة ودخل إلى خازة كي يتجسس من قبيل الحذر واختلط بين الحضور فسمهم يتعدون بالانتخابات وغير ذلك من الحوادث العمومية .

وسار عند ذلك مطمئناً إلى باب المعبد ففتحه بفتح خاص ، وبرزت تلك المرأة الهندية واستقبلته بما تعود من الاحترام ثم قالت له : ان السير نيفلي ينتظر قدومك بفارغ الضير يا حضرة النور . فانذهل وقال : ماذا تقولين ألا يزال حياً ؟

- نعم يا سيدي فلان الرصاصة لم تصب منه مقتل بل جرحته في الصدر
جرحاً خفيفاً كان سريع الاندمال .
فتنهذ السير جورج تنهد المنفرج وسار في اثر المرأة إلى الغرفة التي يقيم فيها
السير نيفلي .

ولما خلا به قال له السير نيفلي .
- اني كنت انتظر عودتك بفارغ الصبر فلان جماعة الخناقين قد ضعفت
عزائمهم لحسابهم ان الذين هاجوم من أبناء سيوا ، ولكني تمكنت من اقناعهم
وإعادة الحمية اليهم .

- إذن لم يحدث شيء هنا ؟
- كلا وأرجو ان تكون بددت ذلك الفرنسي الجريء وعصابته .
.. لم أقفل شيئاً من ذلك لأنني ما رأيت أحداً منهم إلى الآن .
- ألم تستعيد جيبسي ؟

- كلا ..
- ولكنك قبضت على السير أرثر على الأقل ؟
- كلا ..

- وماذا فعلت بقرانك ومتى يتم المقعد ؟
- لم أرها منذ ذلك العهد وقد كتبت لها فلم تجب .

فأظهر السير نيفلي عند ذلك اندهالاً شديداً وقال . إذن ماذا فعلت في
هذه الايام الخمسة ؟

وقد نظر اليه حين قال هذا القول نظرة غريبة ما تعود أن يراها من
حاشيته ، لأنه كان الرئيس المطلق لطائفة الخناقين في لندن ، وله الحق في
أن يعامل جميع رجال تلك الطائفة معاملة العبيد ، فلما سمع هذا القول من
نيفلي نظر اليه نظرة انكار وتأنيب فلم يحفل به وقال له . كيف انك لم تفعل
شيئاً من مدة أسبوع كامل الملاك خفت اعدائك ؟

فاحر وجه السير جورج من الغضب وقال له : ويحك أيها العبد انسبت
من أنا فتجرات على غطاطتي بهذا الكلام ؟
- كلا ، ولكنك أصبحت أنت العبد وأصبحت انا السيد بما ورد لي من
السلطة السرية

ثم أخرج من جيبه ورقة مختومة بأختام سرية وأطلعه عليها ، فلم يكذ
السير جورج يقرأها حتى صاح صياح القناطين ، ثم ركع أمام السير نيفلي
وقال له التمس منك الغفران فإن النور قد انتهى إليك ، فلك الامر
وعلي الطاعة .

ولا بد لنا لايضاح اسرار هذا التفسير الفجائي ان نذكر بالايجاز شيئاً عن
تلك الجمعية الهائلة التي يدعوها جمعية الخناقين فانها لم تكن دينية كما كان يتوهم
الاكثرون ، بل كانت سياسية محضة يديرها كبار الرجال فيسترون مقاصدها
بمحجاب الدين ، وإنما كانوا يريدون بها مقاومة الانكليز والخروج عليهم تخلصاً
من نير أحكامهم .

ولم يكن أحد يعرف رئيس هذه الجمعية ، وأما أعضاؤها فشكلوا مختلفين
ومعظمهم من المتعبدن للتشيعين للالهة كالي فشكلوا إذا أرسلوا رئيساً من أولئك
التمصبين يرسلون معه رجلاً حاذقاً ، يخضع له بالظاهر ، ويراقب جميع أعماله
حتى إذا رأى منه بادرة ، أو رآه مقصراً في واجباته خلعه من منصبه وتولى
عنه الرئاسة بما يكون لديه من الأوامر السرية ، لذلك أرسلوا مع السير
جورج السير نيفلي وزودوه بتلك الأوامر ، فلما رآه مقصراً تولى عنه
الرئاسة وعزله .

وكان السير جورج شديد التمصب في عبادة الإلهة كالي يعتقد بفردوسها
كما يمتدح عامة الهنود خلافاً للسير نيفلي كما سيجيء فإنه كان من أعضاء
الجمعية السياسيين .

فلما نزع السير نيفلي الرئاسة من السير جورج كما تقدم قال له : اصغ الي

الآن لأخبرك عن السبب في عزلك ، فاني كنت واثقاً حين برحنا الهند انك غير كفوء للرئاسة ، وقد أيدت الحوادث ظني وماذا فعلت منذ قدومنا إلى لندرا ؟ انك أرسلت اوسمانا وكيرشي لحثي ابنة الجنرال الروسي فلم قفح ، وكان لجيبسي خليل منذ عامين وأنت لا تعلم ، وقدر الاتفاق أن يكون خليل هذه الفتاة ابن خال خطيبتك ، الذي يستطيع أن يمنع زواجك بها ويحرمنها من أموالها ، فنجت جيبسي ونجا السير ارثر وأنت مقم في منزلك آمننا مطمئناً تنظر الحوادث .

فاقرأ الآن هذه الأوامر التي زودتني بها الرئاسة العليا ، فاني منحت بها السلطان المطلق ، وإذا أشرت إشارة سرية إلى رجال هذا الممسد همجوا عليك وقتلوك ، إذ يحق لي قتلك ولكني لا اقتلك إذ لا بد من بقاءك حياً ، وإذا كنت لا تعرف أن ترأس فقد تعرف أن تطيع .

والآن فاصنع لي فانك الهبت صدر مس سيسيليا بفرايم وهي أغنى غنيات الانكليز ، ويجب ان نرجع للهند تلك الأموال التي يأخذها الانكليز من الهند ولذلك يجب أن تزوج سيسيليا .

ثم أحب أن اكشف لك سرأ جديداً وهو : أحسب ان الجمعية تأمر بوشم صدور الفتيات وتقضي عليهن بالبتولية الأبدية لمجرد إرضاء الالهة كالي ؟

فارتعش السير ستوي لهذا القول ولكن السير نيفلي ولم يحفل به ومضى في حديثه فقال ببرود : ان شرائعنا الدينية الهندية هي من أوضاع الناس ، وإنما وضعوها لتساعد الحكومات في السيطرة على الشعوب ، أما أنت فانك من المتعصبين في الدين ولا تزال تعتقد إلى الآن بوجود الالهة كالي .

فانقضت هذه الكلمات على السير ستوي انقضاء الصاعقة وأخذ ينظر إليه نظرات البله ويقول في نفسه : كيف يكفر هذا الكفر بالالهة وهي . لا تصمقه ؟

أما السير نيفلي فانه عاد إلى تنمة حديثه فقال : ان جمعيتنا تأسست منذ

ستين عاماً ولها مبدآن تجمع بأحدهما العامة أمثالك ، وهو مبدأ عبادة
الالهة كالي ، وتجمع بالآخر العقلاء الراشدين وهو مبدأ كره انكلترا وإبانتها .
أعرفت الآن حقيقة أسرارها ؟

ثم اعلم انه حين افتتحت انكلترا الهند اجتمع أمراؤها وزعماء قبائلها
وعلمائها فقرروا مقاومة الانكليز ، وارتأوا أن يفعلوا من الفعل المسيحية
ما يوافق مدينتهم الموهبة ولهذا فان جميع الذين لا يعتقدون بالاله وشتو ،
وأمثاله والهة الشر كالي ، والله الخير سيوا بل يريدون ان تكون الهند
للهند من البحر الأحمر الى منابع الكنف يعتمدون في تنفيذ مآربهم على تعصب
المتعصبين فأنشأوا طائفة الحناقين وبثوها في جميع أنحاء البلاد ، ولنا كثير
من الأحزاب من غير هذه الطائفة بعضهم يخدموننا كرهًا للانكليز وبعضهم
لأغراضهم الخاصة وإذا اردت البرهان فاسمع .

انك تعرف حكاية فاديا التي تزوجت أمها من أنا هاريس وهي مكرسة
للالهة كالي ففضت يوم ولادتها لابنتها فاديا ، وأنت تعلم ان فاديا وابنتها
محكوم عليهما بالموت ولكنك لا تعلم لماذا حكم عليهما هذا الحكم ؟

فقال السير ستوي متحمساً لأن الالهة كالي أرادت لهما الموت .

— كلا فإن هذه الالهة لا تريد الا الذي تريده والحقيقة ان . والدة فاديا
كانت ابنة الجنرال هاريس حاكم كلكتوتا ، وكان يمدب الهند فأراد الحناقون
أن ينتقموا منه ، وكان يوسمهم أن يكفوا بقتل الأب والإبقاء على البنت ،
الا انه كان لها أخت وكان لأبيها أخ يدعى اللورد هارنس وهو من جمعيتنا
فأراد هذا الأخ أن يقتل أخاه الحاكم ، ثم يتزوج ابنته الصغرى ، فإذا قتل
ابنته الكبرى قدفقت فزوة أخيه يحمليها إلى خزائنه .

ثم تزوج ابنة أخيه الصغرى بعد قتل أبيها ، وقتلت ابنة أخيه الكبرى
إلا أنها ولدت قبل مقتلها بنتاً وهي فاديا ، فإذا لم تقتل فاديا وابنتها فانها تطالب
بثروة أمها أمام المحاكم الانكليزية وتنفذ كل ما يناه اللورد هاريس ، ولهذا

يجب قتل ناديا وابنتها صيانة لثروة اللورد هاريس لأنه من جمعيتنا ،
أعلنت الان ؟

فاضطرب السير ستوي وقال : إذا كانت البنات قوشم وتقتل لهذه الأغراض
فلماذا حاولنا إحراق جيبسي الثورية ومنعها عن الزواج ؟

- ذلك لأن لها حديثاً آخر ليس موضعه الان إذ لدينا من المهام ما هو أهم
منه ، فاعلم اذن اني رئيسك المطلق ولكن لا يجب ان تعلم الطائفة شيئاً من
هذا التفسير فانك تبقى الرئيس المطلق أمامها ويبقى لديك النور ولكنك
تتلقى الأمر مني بالسر وتكون لي أطوع من العبيد . والان قل لي من هذا
الفرنسي الذي تجاسر على مهاجتنا ؟

- اني لا أعرف من امره ايها النور سوى انه يقيم في هاي ماركت مع
امراة بارعة في الجمال .

- حسناً سأراها ، أما أنت فلا تهتم بهذا الرجل ولا تبعت عن جيبسي
بعد الان فاني سأولى هذه المهمة .

فقال السير جورج : ولكنني أقسمت بأن انتقم من هذا الفرنسي .

فأجابه بيرود : ان الانتقام لا يجب أن يطبع إلا في نفوس الرؤساء ، وأما
أنت فلم تعد إلا شبه آلة ويجب عليك ان تطيع .

فانحنى السير جورج ممتثلاً ومن الغريب ان جذوة حقدته على روكامبول
قد انطفأت فجأة واستحال كل بغضه لهذا الرئيس الجديد .

وبعد حين افترقا فعاد السير جورج إلى منزله واليأس ملء قلبه فكان أول
ما بدأ به انه دخل إلى غرفة معبده وقد زالت من نفسه كل عقائده الدينية
فضرب تمثال الاله دشنو برجله وهو يقول : انتقم لنفسك إذا كنت قادراً .
فسقط التمثال ولم يصمقه الاله .

ودنا من تمثال كالي وقال : انت أيها التمثال الذي كرسك له شبائي إذا
كنت تمثل الالهة كالي فلتنتقم مني فاني انكر وجودها .

ولما رأى أن الآلهة لم تحبه رفس التمثال برجله فسقط وتحطم .
ثم قام الى البركة فأخرج السمكة وقتلها ومزق جميع الصور وأتلف كل ما
كان هنالك من الرموز المقدسة وهو يحذف تجديف الجانين .

وبعد ذلك عاد إلى غرفة نومه فوضع رأسه بين يديه وجعل يفكر فيما
صار إليه أمره وصدره يتأجج حقدًا على نينلي .

وفيا هو يعم في طريقة للانتقام منه خطرت له وسيلة رجا أن ينال منها
ما يريد وهي أن يحالف بالسر روكامبول عدوه القديم على نينلي عدوه الجديد
ويطلعه على جميع أسرار جمعية الحناقين فيكون له خير عون على بلوغ مأربه
من الانتقام ، ولما تجسم هذا الحاطر في مخيلته خرج من منزله وذهب قوًا الى
حيث يقيم روكامبول مع فاندرا .

مضى على ذلك ثمانية أيام ولم ير السير نيفلي السير ستوي في خلالها فإنه لم يحضر إلى المبد ، ولم يعد إلى منزله منذ تلك الليلة التي سحق فيها تمثال الالهة كالي وقتل تلك السمكة التي كانت تقيم فيها روح أبيه .

وبقي السير نيفلي مطمئناً لا يتم له ٣ أيام لأنه كان يعتقد ان السير ستوي يخجل ان يظهر أمامه إلا بعد أن يعمل عملاً خطيراً يدفع ثمة تقصيره السابق وبعد ان بثق بأمر زواجه بيسييليا .

فلما مضت الأيام الثلاثة بدت على حيا السير نيفلي دلائل القلق وأخذ يبعث عنه ، فغادر المبد سراً في ليلة مدلّمة وذهب إلى منزل ستوي فطرق بابه مراراً دون ان يجيبه أحد وكان سور حديقة المنزل واطياً فتسلقه ونزل إلى الحديقة ، ثم صعد منها إلى المنزل فكسر الباب ودخل إلى غرفته ففتشها يحملتها حتى انتهى إلى غرفة ورأى آثار التخريب وعلم انه اثر على السير جورج حتى لزع منه عقائده الدينية .

ولكنه بقي منشغل البال لانقطاع اخباره عنه واحتجابه عن الأنظار ، فذهب إلى النادي الهندي ، وهو النادي الذي كان يتردد اليه السير ستوي عليه يقف من أعضائه على شيء من أخباره ، فلقبهم يتعهدون بأمر جليل قد استعظموه ، وهو ان السير ستوي قد خطف من سيسييليا برضاها ، لأن والديها كانا مصرين على عدم تزويجها .

إلا أن الحب كان متمكناً منها فوافقت على الفرار ولا يعلم أحد حتى الآن إلى أين ذهب .

فاطمأن خاطر السير نيفلي وقال في نفسه : ان السير جورج لا يقدم

على اختطاف الصبية إلا إرضاء لي كي انفي عنه تهمة التقصير فما بعد
الاختطاف إلا الزواج .

ولكنه لا بد ان يكون كتب لي عما حدث .
ثم برح النادي إلى منزله كي يرى ما كتب اليه السير ستوي فوجد
كتاباً باسمه .
ففضه وأسرع بنظره إلى التوقيع ورأى بدلاً من توقيع السير جورج توقيع
فاندا فانذهل وقرأ ما يأتي :

(إذا كان السير جس نيفلي صديق السير جورج ستوي من خيار التبلاء
كما يذاع عنه فانه يسرع إلى مساعدة امرأة قوشك ان تجن من الحزن والياس
وهي خادمته فاندا) .

وقرأ بعد ذلك عنوان المحل الذي تقيم فيه فوجده نفس المنزل الذي اخبره
السير جورج ان الرجل الفرنسي يقيم فيه مع امرأته ، فجعل يفحص الخط
فراى ما يدل على ان يدا مضطربة قد كتبت فسر لهذا الدليل ولم يعد يخشى
أن يكون ذلك دسيسة .

الا انه لم يذهب في الحال وأجل تلك الزيارة إلى الصباح كي يتمكن .
ونام تلك الليلة في منزله ، وفي الصباح تأتى بملايسه وذهب ماشياً إلى
هاي ماركت حيث كانت تقيم فاندا بعد أن تسلم بمسدسين وخنجر .

حتى إذا وصل إلى المنزل وقرع بابه فتحت له فاندا وقالت : انت هو يا
سيدي السير جس نيفلي ؟

فدهش نيفلي لجمالها واشفق لما رآه من احمرار عينيها لكثرة البكاء ولظواهر
يأسها وقال لها : نعم يا سيدي انا هو وقد اثبت لنصرتك إذا كنت لا تزالين
في حاجة الي .

فأخذت فاندا يده وقالت : تفضل يا سيدي بالدخول لقد عقدت عليك
آمالي وكنتم مشككة بحضورك لأن الحزن دفعني إلى القنوط من كل نصير .

ثم دخلت به إلى قاعة صغيرة وسقطت على مقعد فيها كأنما رجليها قد
ضمتا عن حملها وقالت : أرجوك المغوى يا سيدي فإني لا أعلم كيف أنا عائشة
إلى الآن .

فنظر إليها السير نيفلي وجن عليها وهو عيمد جمعية الخناقين ، والشخص
الذي شاهد جيبسي تحترق دون أن يتأثر ، وقد دفنته عاطفة غريبة إلى
هذا الحنو .

فقال له فائدا وقد فهمت معنى نظرائه : انك تجدني جميلة يا سيدي
اليس كذلك ؟
فارتعش ولم يحب ولكن عينيه كانتا تجيبان عنه .

فقال : لقد كنت امس جميلة ، أما اليوم فقد زالت آثار هذا الجمال ،
وأنا تلك المرأة التي كانت تقيم مع ذلك الفرنسي الذي بارز صديقك السير
ستوي ، ولكن هذا الرجل قد تخلى عني منذ ٣ أيام بداءة لا تخاطر في بال .
وكانت عينا فائدا تتقدان فقرأ السير نيفلي سور الحقد الهائل بين نظراتها
وقال لها : لماذا تخلى عنك ؟

— لهيامه براقصة لورية من راقصات الطرق سافر بها إلى فرنسا وقد تخلى
عني من أجلها بشكل يرث الحزى والمار ويدل على المحطاط نفسه الدنيئة ،
فإني كنت افديه بالحياة ولكنه هجرني هجر بنات الهوى بعد أن سرق مالي
ومجوهراتي وغادرتني وليس معي فلس .

فجلس السير نيفلي بالقرب منها واخذ يدها بين يديه وقال لها من عسى
أن يكون هذا ؟

فتنهت تهدي الغانطين وقالت : لا تسلي عنك فإني اجعل اسمه الحقيقي ،
فقد كنت احسبه من النبلاء الأغنياء فركنت اليه واحببته بقدر ما ابغضه الآن .
ثم نزعته شالاً كان يغطي صدرها فظهرت فوقه أثر ضربة خنجر لا
يزال دامياً .

فارتعد نيفلي وقال : ما هذا ؟

- اني كنت عولت على الانتحار فطمنت صدري بمنجبر وكدت اجهز على نفسي بضربة ثانية الا اني عدت عن هذا القصد وعولت على الانتقام من هذا السافل ومن خصيمني فيه ولكن والأسف كيف ابرح لندرا وادركها في باريس وليس لي مال ؟ فخطر لي عند ذلك ان الجأ إلى عدوه السير جورج فعلت انه غائب عن لندرا ثم قيل لي انك من اصدقاءه ، فلجأت اليك وانا ارجوك الان يا سيدي ان تمطيني مائة جنيه كي اسافر بها الى باريس ومتى وصلت اليها ارجعت اليك مالا .

وكانت عيناها تتقدان بأشعة الحقد والغضب فتبشان سحراً وتوتران على فؤاد السير نفلي اشد تأثير الا انه لم يندفع في تأثره ورجا ان يكون له بها خير معين فقال في نفسه : هوذا ساعد هبط الي من السماء وقذفته لي جهنم . ثم مد اليها يده وقال : اني يا سيدي من اولئك الانكليز الذين اشتهروا بغرابة الأطوار والملل من المعيشة الثابتة فأنا اشاركك في انتقامك اذا اردت وأسافر معك الى فرنسا .

فصاحت فاندأ صيحة فرح وقالت أنت تفعل هذا ؟

- نعم يا سيدي ومتى اردت السفر اكون طوع امرك .

فغالت بلهجة تبين منها ما طوي عليه فؤادها من الحقد والغيرة : انك إذا انتقمتم لي احببتك وكنت لك اطوع من الاماء .

فركع السير نيفلي امامها ولثم يدها فابتسمت فاندأ نفس ابتسامها في تلك الليلة الهائلة حين التقت نقولا ارسوف في البركة وفتحت حنفية الماء وهو فيها .

كان الليل شديد الخلك والهواء عاصفاً والبحر تهدر امواجه فيسمع هديرها من مسافة بعيدة ، ومع ذلك فقد كان الدخان يتصاعد من مطعم سوموت مما يدل على انه لا يزال يستقبل الناس بالرغم من تلك الساعة المتأخرة من الليل .

وقد كان جاء إلى هذا الفندق اثنا عشر رجلاً بلباس نظيفة ولكن ملاعهم لا تدل على انهم من الأعيان فاستقبلتهم صاحبة الفندق وهي توشك أن تغفل ابوابه ، ثم علمت من حديثهم انهم فرنسيون فضمعت ثقتها بهم وترددت في أمر قبولهم ، فادرك كبير هذه العصابة قصدها وقال بالانكليزية : لا ، لا تخشين شراً فما نحن لصوب ولا سفاكون بل نحن من مهربي البضائع وسنأسافر على باخرة سترو على الشاطئ القريب من هذا الفندق ، فاحضري لنا ما لديك من الطعام ، ثم دفع لها مقدماً ثمن ما طلبه فارتاح فؤادها وأحضرت لهم جميع ما طلبوه .

وكانت هذه العصابة عصابة روكامبول فجلسوا على المائدة وجعلوا يتحدثون فقال مورت : رأيتم كيف ان هذا الفلام مرميس بات على حداثة سنه فائب الرئيس وتقدم في ليلة واحدة هذا التقدم السريع ؟

فاجابه ميلون : ذلك لا ريب فيه فانه فعل ما يستحق من أجله التقدم . وقال شالوان لا ريب ان مرميس أصاب ، فان النور إذا لم يكونوا في جوار سائت بول فلا بد أن يكونوا في مكان آخر .

وكأنما ميلون قد حسد مرميس لانتزاعه الرئاسة منه فقال مجيباً شالوان : هو ما تقول ولكن الرئيس اصدر لي أمره أن نبقي في ذلك المكان فلم يكن بد من البقاء .

نعم ان مرميس لو لم يبتد الى مكان المناقنين لكانوا فتنكوا بالرئيس

فتنهذ ميلون وسكت .

وعاد مورت الى استئناف الحديث فقال : كذلك الفتاة فلولا مرميس
لكانوا احرقوها فن المدل أن يمينه قائماً علينا .
فقال احدم : لقد اصاب الرئيس فيما فعل .

وقال اخر وقد اساءته هذه الرئاسة : سوف ترى اذا كانت تبقى له متى
عدنا الى فرنسا ، أما الآن فانه القائد علينا لأنه يعرف اوامر الرئيس ولا بد
لنا من طاعته .

ثم انتقلوا بمحديثهم الى موضع اخر كثر فيه الجدل وعلت الفوضى فاسرع
اليهم مرميس وهو يقول : كفاكم صياحاً فان الفتاة تامة . وقد أشار بقوله الى
جيبسي فانه كان قد صعد بها الى الدور العلوي من الفندق وصبر الى ان تامت
بيننا كان رفاقه يتحدثون بأمره فلما سمع ضجعتهم أشفق على جيبسي أن تصحو
من رقادها فأتى يزجرهم ان يسكتوا .

وكانت المسكينة قد فقدت صوابها لما مر بها من الحوادث الهائلة فلم تعد
تعرف أحداً غير روكامبول فانها كانت تنقاد اليه انقياد الأطفال ومرميس
الذي كان يمتفي بها اعتناء الأخ بأخته .

فلما صدر اليهم أمر مرميس جعلوا يتكلمون بأصوات منخفضة فقال شانوان
لميلون : أأنت واثق اننا نسافر هذه الليلة ؟

- نعم .

- أظن ان الرئيس يسافر معنا ؟

- ربما .

أما مرميس فانه لم يقل شيئاً بل انه خرج من الفندق وجعل ينظر الى البحر
فرأى نوراً يشق حجاب الظلام وهو يدنو من الشاطئ وكلما دنا كبر وارتسم
فاطلق مرميس طلقاً نارياً فاجابته بثله بما يدل على اتفاسق سابق فابقن انها
السفينة التي سيسافرون عليها فعاد الى الفندق وقال لرجال العصابة : امروا

بالتأهب فان السفينة دنت ولا بد من السفر هذه الليلة .
بينما كان رجال المصابة يتحدثون بالشؤون التي بسطناها كان روكامبول
ونويل سائرين في مركبة كانت تنهب الأرض نهبا في طريق دوفر .

وكان روكامبول قد استأجر سفينة شرعية لتنقل المصابة إلى فرنسا لأنه
خشى على رجاله ان يسافروا على باخرة نظامية حذرا من البوليس الفرنسي فان
اكثرهم كان محكوما عليهم احكاما مختلفة وهم هاريون .

وفيا هما سائران قال روكامبول لنويل : أرايت فاندرا ؟

- نعم يا خضرة الرئيس .

- ألعلمها اجتمعت بالسير جس نيفلي ؟

- نعم .

- إذن لا بد لها أن تكتب لي .

- هوذا فاندرا سنجده تلفرافا منها في دوفر .

فأمر روكامبول بالاسراع وبعد حين وصلت المركبة إلى دوفر ، أسرع
روكامبول إلى مكتب التلفراف وقال لعامله : اني أدهى ويليم بيرريك فهل
لي عندك رسالة برقية ؟

« جس لنا . وقع الطير في الشرك . نسافر هذه الليلة إلى باريس . الاجتماع
فيها يوم الثلاثاء . أنت تعلم أين »

« ف ... »

ولم يكن روكامبول يريد أن يعرف أكثر مما عرف فخرج من مكتب
التلفراف إلى المركبة التي كان ينتظره فيها نويل وقال له : اني مسافر معكم فاني
أخشى اذا سافرت على الباخرة التي يسافر عليها نيفلي وفاندرا أن يعرفني .
- ولكنه ما رأيك ولا يعرفك .

- هوذاك ولكنني أخشى أن تبدو نظرة من فاندرا تفضح أمري وقد يتفق
أن يكون قد عرفني وأنا لا أدري ، فلم بنا إلى الفندق حيث تقيم المصابة .

فسارت بهم المركبة حتى وقفت أمام باب الفندق فخرج منها روكامبول ودخل إلى الفندق فرأى رجاله يتأهبون

ولما رأوه داخلا ذهلوا وقالوا بلمجة الاحترام :
- هوذا الرئيس .

فقال لهم :

- هلموا بنا يا أولادي فقد حان وقت السفر .

وقال ميلون بلمجة السرور :

- لقد كان قلبي يدلي انك مسافر معنا ولكن مرميس لم يقل لنا شيئا من هذا .

فابتسم روكامبول وقال : لقد أصاب بسكوته فإنه هو نفسه لم يكن يعلم والآن قل لي كيف حال جيبسي .

فقال له ميلون : إنها لا تزال مجنونة ولا تسمح لأحد أن يدنو منها مما خلا مرميس .

- وأين هي الآن ؟

- إنها نائمة في الدور الماوي .

- اصعد وآت بها .

فامتثل ميلون وجلس روكامبول على المائدة فجعل يأكل ورجال العصابة وقوف ورائه .

ثم فتح الباب ودخلت جيبسي وهي متكأة على ذراع مرميس باطمئنان وارتياح ، ورميس ينظر إليها نظرات ملؤها الحب والاحترام فلم تخف هذه النظرات على روكامبول فتنهد وقال : ما أبلغ تأثير الشباب .

أما جيبسي فإنها لما نظرت روكامبول صاحت صيحة فرح وأسرعت إليه فعانقته وهي تقول : لم أكن أرجو أن أراك .

فقبل روكامبول جبينها وتأبط ذراعها ثم مشى معها أمام رجال المصابة
وقال لهم هلموا بنا إلى الرحيل .



بعد ذلك بعدة ساعات كانت السفينة تتحرر بروكامبول ورجاله وقد برز
النهار وغابت الشواطيء الانكليزية عن الأبصار .
وكان رجال المصابة ثائمين بعضهم فوق بعض على ظهر السفينة وفي مؤخرها
غرفة صغيرة كانت جيبسي ثائمة فيها على فراش من القش ومريميس راكع أمامها
يتأمل محاسنها ويحبس أنفاسه حذراً من أن تصحو .
وقد طال تمنه بها إلى أن قال بلىء البساطة بصوت منخفض الله ما أبدع
هذا الجمال !

ولم يكذب قوله حتى شعر بيد وضعت على كتفه فالتفت وراجع منذراً
مضطرباً وهو يقول : الرئيس .
وقد كان روكامبول باغته وهو يقول هذا القول غير انه لم يقطب جبينه
ولم يظهر استيائه بل قال له بلمجة الحنو :
- أحجبها يا مريميس ؟

فقط مريميس وجهه بيديه لإخفاء لاضطرابه ، الا ان روكامبول رأى
دمعتين سقطتا بين أصابعه فقال له :
- طيب نفساً فإن الأقدار القتلك بين يدي حين كانت أبواب السجون
مفتوحة أمامك ، والمشتقة تنتظرك ، ولكني رأيت بين جنبيك قلباً حنوناً ،
ومن كان له مثل قلبك ينبو من تلك الهاوية وسأنقذك بأذن الله .
فركع مريميس أمامه وجعل يقبل يديه .
فتمهد روكامبول وقال : اذرع في حبها يا بني ما استطعت فإن الحب
الصادق يظهر الآفام .

فانتثر الدمع من عيني مريمس وقال بصوت مضطرب :

- أيا الرئيس اني أفضل كل ما تريد ، وأذهب إلى حيث تشاء ...
وأكون شريفاً طاهراً حسب إرادتك ، لأنك أنت أول من قال لي ان
لي قلباً يحن .

انتهت رواية « منحايا الهند »

ويليها الجزء التاسع من رومانبول « ماديين النورية »

وبه يبدأ المجلد الثالث

RIWAYAT RUCAMBUL

AL-MAKTABA AL-THAKAFIYAT